

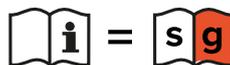


(EN) INSTRUCTION MANUAL LANYARD - According to the Regulation (UE) 2016/425	5	(IT) MANUALE DI ISTRUZIONI CORDINO DAL PROGRESSIONE - Conforme al Regolamento (UE) 2016/425	11-12
(CS) NÁVOD K POUŽITÍ ŠŤŮRKA - Dle nařízení (EU) 2016/425	5	(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG PROGRESSIONSSEIL - Gemäß Verordnung (EU) 2016/425	12
(HU) HASZNÁLATI UTASÍTÁS ROHAMSZÍJ - Az (EU) 2016/425 rendelet szerint	6	(NL) HANDLEIDING VOORTGANG TOUW - Volgens Verordening (EU) 2016/425	12-13
(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI SMYCZ NA KLUCZE - Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425	6-7	(ET) KASUTUSJUHEND PAEL - Vastavalt määrusele (EL) 2016/425	13
(RO) MANUAL DE INSTRUCȚIUNI ȘNUR - Conform Regulamentului (UE) 2016/425	7	(LV) INSTRUKCIJAS DARBA POZICIONĒŠANAS ŠĪTRE - Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425	13-14
(SK) NÁVOD NA POUŽITIE LANYARD - Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425	7-8	(LT) INSTRUKCIJŲ VADOVAS VIRVELĖ – Pagal reglamentą (ES) 2016/425	14
(DA) INSTRUKTIONSMANUAL SNOR - I henhold til forordning (EU) 2016/425	8	(RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ РЕМешок - В соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425	14-15
(NO) BRUKSANVISNINGEN SNØREBÅND - I henhold til forordning (EU) 2016/425	8-9	(BG) ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА РЕМЪК - Съгласно Регламент (ЕС) 2016/425	15
(SV) BRUKSANVISNING SNODD - Enligt förordning (EU) 2016/425	9	(EL) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΜΙΚΡΟ ΣΧΟΙΝΙ ΠΡΟΣΔΕΣΗΣ ΙΣΤΩΝ - Σύμφωνα με τον Κανονισμό (EE) 2016/425	16
(FI) KÄYTTÖOPAS NAUHA - Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti	9-10	(HR) UPUTSTVO ZA UPOTREBU LANYARD - Prema Uredbi (EU) 2016/425	16-17
(PT) MANUAL DE INSTRUÇÕES LONGE DE PROGRESSÃO - De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425	10	(MT) MANWAL TA' ISTRUZZJONI BOGHOD MILL-PROGRESSJONI - Skont ir-Regolament (UE) 2016/425	17
(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES ESLINGA DE PROGRESIÓN - Según el Reglamento (UE) 2016/425	10-11	(SL) NAVODILA DALEČ OD NAPREDOVANJA - Po Uredbi (EU) 2016/425	17
(FR) MANUEL D'INSTRUCTIONS LOIN DE LA PROGRESSION - Selon le règlement (UE) 2016/425	11	(AR) كتيب التعليمات الحبل - وفقاً للائحة (الاتحاد الأوروبي) 524/6102	18-19

READY FOR:
FALL SAFE
INSPECTOR®



50-7009-STD2023_RO
EN354:2010 | EN355:2002





NOMENCLATURE/ FIELD OF APPLICATION



FS080
EN354:2010



FS082
EN354:2010



FS032
EN354:2010



FS032A
EN354:2010
MAX LOAD 120kg



FS038
EN354:2010



FS038A
EN354:2010
MAX LOAD 120kg



FS087
EN354:2010



FS595
EN354:2010
EN355:2002
MAX LOAD 100kg



FS596
EN354:2010
EN355:2002
MAX LOAD 100kg



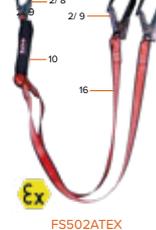
FS525-QS
EN354:2010
EN355:2002
MAX LOAD 140kg



FS502KEV
EN354:2010
EN355:2002
MAX LOAD 140kg



FS531
EN354:2010
EN355:2002
MAX LOAD 140kg



FS502ATEX
EN354:2010
EN355:2002
EN60079-0:2012+A11:2013
MAX LOAD 140kg



FS504
EN354:2010
EN355:2002
MAX LOAD 140kg



FS505
EN354:2010
EN355:2002
MAX LOAD 140kg



FS501R
EN354:2010
EN355:2002
MAX LOAD 140kg



FS502R
EN354:2010
EN355:2002
MAX LOAD 140kg



FS511
EN354:2010
EN355:2002
MAX LOAD 140kg



FS512
EN354:2010
EN355:2002
MAX LOAD 140kg



FS332
EN354:2010
MAX LOAD 120kg



FS502
EN354:2010 | EN355:2002
MAX LOAD 140kg



FS501
EN354:2010 | EN355:2002
MAX LOAD 140kg



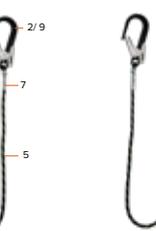
FS521R
EN354:2010 | EN355:2002
(PPE-R/11.074)
MAX LOAD 140kg



FS522R
EN354:2010 | EN355:2002
(PPE-R/11.074)
MAX LOAD 140kg



FS523R
EN354:2010 | EN355:2002
MAX LOAD 100kg
TESTED 136 KG



FS524R
EN354:2010 | EN355:2002
MAX LOAD 100kg
TESTED 136 KG



FS510
EN354:2010 | EN355:2002
MAX LOAD 140kg



FS516
EN354:2010 | EN355:2002
MAX LOAD 140kg



FS519
EN354:2010 | EN355:2002
MAX LOAD 140kg



FS550
EN354:2010 | EN355:2002
MAX LOAD 140kg

CONNECTORS COMBINATIONS



NOTIFIED BODY CE1019

LISTED ORGANISATION FOR EU TYPE APPROVAL:

VVUJ, a.s., Pikartská 1337/7 - 716 07 Ostrava - Radvanice, Czech Republic

LISTED ORGANIZATION FOR (EU) 2016/425 | ISO 9001:2015
SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3) 00211 Helsinki | Finland
NOTIFIED BODY: CE 0598

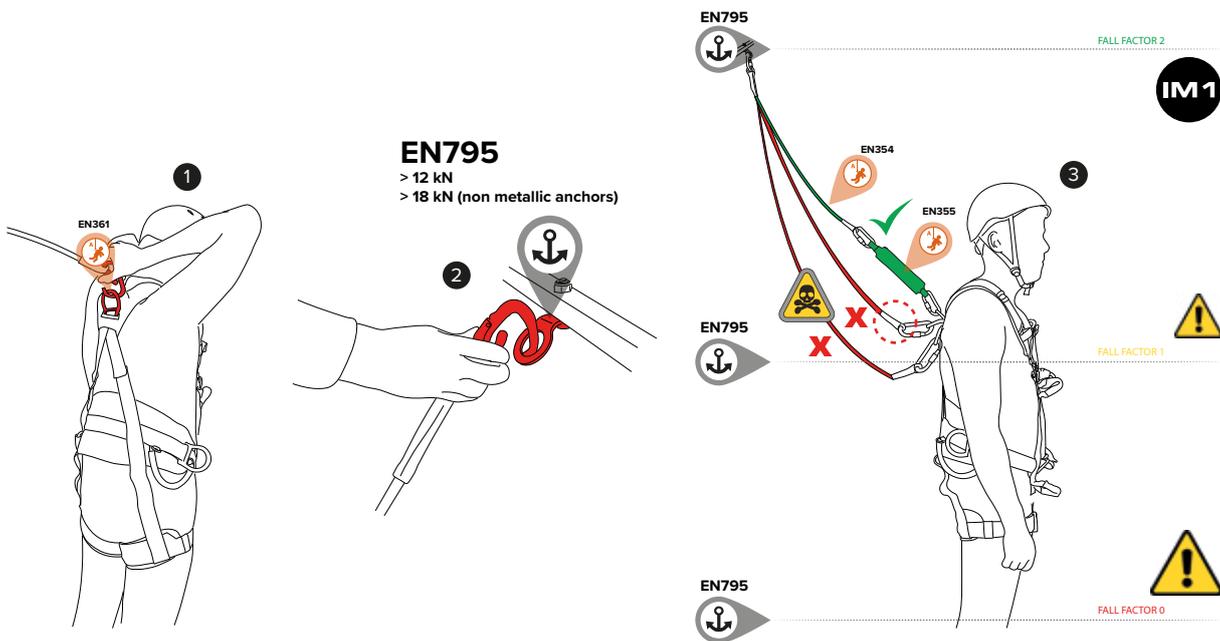


FS503
EN355:2002
MAX LOAD 140kg

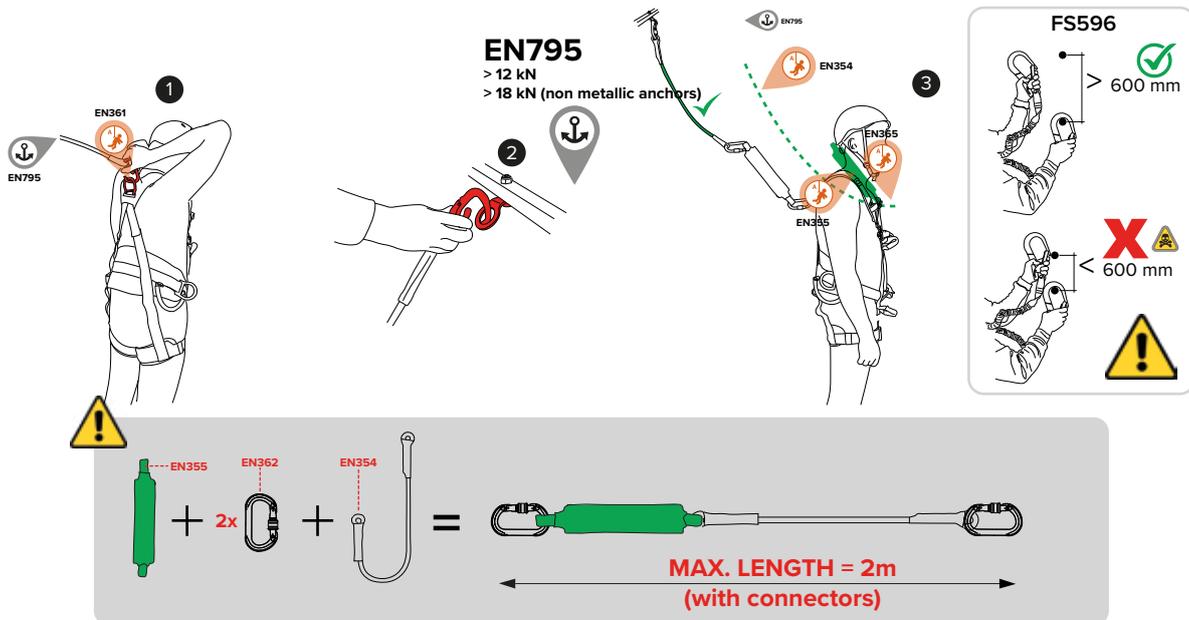
FS506
EN355:2002
MAX LOAD 140kg



FS080
FS082
FS032
FS032A
FS038
FS038A
FS087
FS083

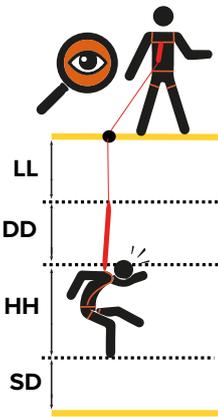
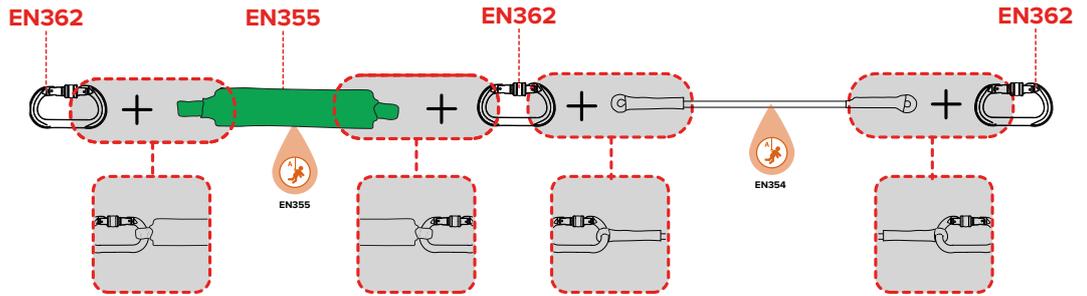
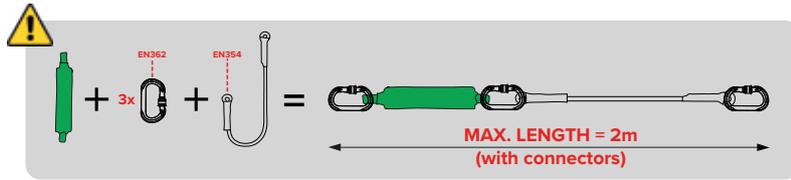
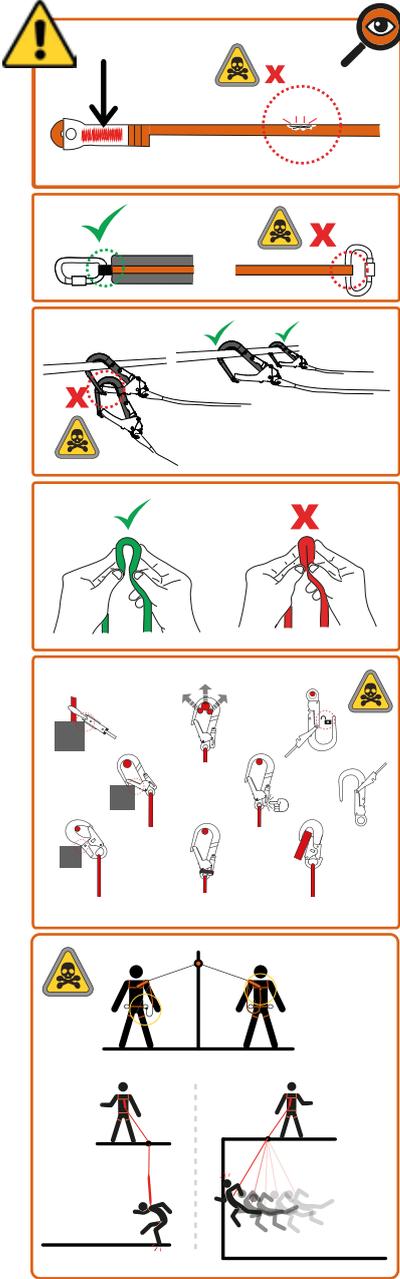


FS525QS
FS502 KEV
FS531
FS502R
FS502 ATEX
FS521R/ FS522R
FS504/ FS505
FS501/ FS502
FS595/ FS596
FS523R/ FS524R
FS510/ FS516
FS519/ FS550
FS511/ FS512





DONNING AND SETUP



! DISTANCE CLEARANCE 120KG (DC)

FALL FACTOR	LL	DD	HH	SF	DC	FALL FACTOR	LL	DD	HH	SF	DC
0		0m			3,75m	0		0m			4,25m
1	1 M	0,85m	1,75 M	1M	4,60m	1	1,5 M	0,85m	1,75 M	1M	5,10m
2		1,70m			5,45m	2		1,70m			5,95m

FALL FACTOR	LL	DD	HH	SF	DC
0		0m			4,75m
1	2 M	0,85m	1,75 M	1M	5,60m
2		1,70m			6,45m

! DISTANCE CLEARANCE 140KG (DC)

FALL FACTOR	LL	DD	HH	SF	DC	FALL FACTOR	LL	DD	HH	SF	DC
0		0m			3,75m	0		0m			4,25m
1	1 M	0,85m	1,75 M	1M	4,60m	1	1,5 M	0,85m	1,75 M	1M	5,10m
2		1 m			4,75m	2		1,2m			5,45m

FALL FACTOR	LL	DD	HH	SF	DC
0		0m			4,75m
1	2 M	0,85m	1,75 M	1M	5,60m
2		1,60m			6,35m



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

INSTRUCTION MANUAL

WARNING: READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

Before using Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instructions and the specific equipment instructions. The karabiner (EN362) must be held in the major axis positioning (the strongest) to protect the end of the lanyard from wear. Do not use your energy absorber without the lanyard. Connect a locking karabiner (auto-locking preferred) through the attachment point. Make sure that the energy absorber is correctly attached to one of the fall arrest attachment points on the harness (sternal or dorsal point only). The total length of the assembly (energy absorber with integrated lanyard + connectors) should not exceed 2 meters. The fall length must not exceed 4 meters, so never connect the lanyard directly to a structure (cable, bar, etc.) having a slope greater than 15°, because this length can be exceeded. Take care to minimize the fall's height and potential. **WARNING:** Karabiners must always be used with the gate closed and locked. Avoid contact with sharp or abrasive surfaces and objects. The anchor point of the system should preferably be located above the user's positioning and must conform to the requirements of the EN 795 standard, with a minimum strength of 12kN. **ATTENTION:** The distance clearance it's the necessary minimum clearance below the feet of the user, in order to avoid collision with the structure or ground in a fall from the height. Distance clearance (DC) = length of the lanyard (LL) + deceleration distance (DD) + height of suspended worker (HH) + safety distance (SD). The lanyard shall not be used for fall arrest purposes without an energy absorber. Should minimize the amount of slack in the lanyard near a fall hazard (picture 3) and when adjusting the length of a lanyard to avoid the risk of fall, you should not move into an area where there is a fall hazard. The lanyard never may be used choke hitched. It is not allowed/not allowed to arrange/set up lanyards when combined with another energy absorber non-Fall Safe® brand. Do not make exhaustive configurations such as two separate lanyards each with an energy absorber should not be used side by side (i.e. parallel) or the free tail of a twin tail lanyard combined with an energy absorber should not be clipped back on the harness. **WARNING:** it is essential for safety that the anchor device or anchor point should always be positioned, and the work carried out in such a way, as to minimize both the potential for falls and potential fall distance. If possible the anchor device point is placed above the position of the user (see image IM1). **ATTENTION:** The full body harness (EN361) is the only acceptable body-holding device that can be used in a fall arrest system, and always must be used as an integral part of the system. Read all system components instructions to be acknowledged the information about how to connect to a reliable anchor point, to a full body harness, and to other components. The temperature, sharp edges, chemical reagents, electrical conductivity, cutting, abrasion, UV degradation, and other climatic conditions may affect the performance of the equipment. Before and during use, consideration should be given as to how any rescue could be safely and efficiently carried out. The product should only be used by a trained and/or otherwise competent person or the user should be under the direct supervision of such a person. If you have any doubt about the product, if you need other language versions of the instructions for use, declarations of conformity, or any questions about the PPE, please contact us: at www.fallsafe-online.com. **WARNING:** The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application, or modifications/repairs by persons not authorized by FALL SAFE®. **ATTENTION!!!** Additional information for FS521R and FS522R: the FS521R and FS522R it's allowed horizontal use of the lanyard with an energy absorber is possible. Note that the lanyard/energy absorber should not be stressed over sharp edges. The lanyard/energy absorber has been successfully tested for horizontal use and a resulting simulated fall over an edge. A steel bar with a radius of $r = 0.5$ mm with no burrs was used in these tests. On the basis of this test, the lanyard with energy absorber is suitable for use over similar edges such as rolled steel profiles, wooden beams, or a clad, rounded proof parapet. Notwithstanding this test, the following must be taken into account with a horizontal or oblique use where there is a risk of falling over an edge. If the risk assessment carried out before the start of work shows that the falling edge is a particularly "sharp" and/or "not free from burrs" edge (e.g. unclad proof parapet or sharp concrete edge), then corresponding precautions must be taken before the start of work to rule out the risk of falling over the edge or edge protection should be mounted before the start of work or you should contact the manufacturer. The anchor point for the lanyard/energy absorber may not be below the user's stand level (e.g. platform, flat roof). The deflection at the edge (measured between the two legs of the fastener / mobile guide) must be at least 90°. The necessary free space beneath the edge. The lanyard must always be used in such a way that there is no slack rope. If the lanyard is equipped with a length adjustment device, this may only be used if the user is not moving in the direction of the falling edge. To prevent a pendulum fall, the working area and lateral movements from the median axis on both sides should be limited in each case to a max. of 1.50m. In other cases, no individual anchor points should be used but rather a Class C or D anchor device pursuant to EN 795:2012. Note: If the lanyard/energy absorber is used with a Class C anchor device pursuant to EN 795:2012 with a horizontal flexible anchor line, the deflection of the anchor device must also be taken into account when determining the necessary clearance beneath the user. Pay attention to the details in the instructions for the use of the anchor device. Note: After a fall over an edge there is a risk of injuries during capture if the falling person knocks against parts of the building or construction. Special rescue measures are to be stipulated and trained in the event of a fall over an edge.

ADDITIONAL INFORMATION

A1 - Acceptable Temperature; A2 - Storage; A3 - Annual Inspection; A4 - Cleaning; A5 - Drying; A6 - Hazards; A7 - Risk of death; A8 - Attention; A9 - Right; A10 - Wrong; A11 - Check.

MARKING/ LABELS

ML(A) - Serial number; ML(B) - Reference number; ML(C) - Standard; ML(D) - Manufacture date; ML(E) - Brand name; ML(F) - Notified body which carries out product quality management; ML(G) - Instruction; ML(H) - QR code; ML(I) - CE Marking - complies with regulation (EU) 2016/425; ML(J) - Maximum load; ML(K) - Size; ML(L) - Fit icons.

EQUIPMENT RECORD

1-Product 2-Reference Number 3-Serial Number 4-Manufacturing Date 5-Purchase Date 6-Date of first use 7-Other relevant information 8-Date 9-Reason for entry 10-Defects,Repairs,etc 11-Name & Signature 12-Next periodic examination

NOMENCLATURE/FIELD OF APPLICATION

NFA1 - Steel connector; NFA2 - Aluminium connector; NAF3 - Dielectric connector; NAF4 - Polyamide rope (PES cover + PA core); NFA5 - Polyester rope; (PES cover + PES core) NFA6 - Polyester webbing; NFA7 - Protective plastic sleeve; NFA8 - User anchor point; NFA9 - Anchor Point; NFA10 - Energy absorber - Polyester Webbing; NFA11 - Tubular Webbing - Polyester; NFA12 - Adjuster device - Steel alloy; NFA13 - Adjuster device - Aluminium alloy; NFA14 - Kevlar® webbing; NFA15 - Biothane® webbing; NFA16 - Antistatic webbing;

(CS)

NÁVOD K POUŽITÍ

VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE SI VŠECHNY INFORMACE OBSAŽENÉ VE DVOU POKYNECH: OBECNÉ A SPECIFICKÉ.

KONKRÉTNÍ POKYNY

Před použitím osobních ochranných prostředků (OOP) si musíte pozorně přečíst a porozumět bezpečnostním informacím popsaným ve všeobecných pokynech a specifických pokynech k zařízení. Karabína (EN362) musí být držena v poloze hlavní osy (nejpevnější), aby byl konec lana chráněn před opotřebením. Nepoužívejte tlumič energie bez lanka. Připojte uzamykací karabinu (preferováno automatické uzamykání) přes upevňovací bod. Ujistěte se, že tlumič energie je správně připevněn k jednomu z upevňovacích bodů zachycení pádu na postroji (pouze hrudní nebo dorzální bod). Celková délka sestavy (absorbér energie s integrovaným lankem + konektory) by neměla přesáhnout 2 metry. Délka pádu nesmí přesáhnout 4 metry, proto nikdy nepřipojujete lano přímo ke konstrukci (kabel, tyč atd.) se sklonem větším než 15°, protože tato délka může být překročena. Dbejte na to, abyste minimalizovali výšku a potenciál pádu. VAROVÁNÍ: Karabiny musí být vždy používány se zavřenou a uzamčenou bránou. Vyvarujte se kontaktu s ostrými nebo abrazivními povrchy a předměty. Kotevní bod systému by měl být pokud možno umístěn nad polohou uživatele a musí odpovídat požadavkům normy EN 795 s minimální pevností 12 kN. **POZOR:** Vzdálenost je nutná minimální vzdálenost pod nohama uživatele, aby nedošlo ke kolizi s konstrukcí nebo zemí při pádu z výšky. Vzdálenost (DC) = délka lana (LL) + zpomalovací vzdálenost (DD) + výška zavěšeného pracovníka (HH) + bezpečná vzdálenost (SD). Lano se nesmí používat pro účely zachycení pádu bez tlumiče energie. Pokud byste měli minimalizovat vůli lana v blízkosti nebezpečí pádu (obrázek 3) a při nastavování délky lana, abyste se vyhnuli riziku pádu, neměli byste se pohybovat do oblastí, kde hrozí nebezpečí pádu. Lano se nikdy nesmí používat zatažená sytíčem. Není dovoleno/není dovoleno uspořádat/nastavit spojovací prostředky v kombinaci s jiným absorbérem energie jiné značky než Fall Safe®. Neprovádějte vyčerpávající konfigurace, jako jsou dvě samostatná lana, z nichž každé s tlumičem energie by nemělo být používáno vedle sebe (tj. paralelně), nebo by se volný konec lanka se dvěma očkami v kombinaci s tlumičem energie neměl připojit zpět na postroj. VAROVÁNÍ: Pro bezpečnost je nezbytné, aby kotevní zařízení nebo kotevní bod byly vždy umístěny a práce byly prováděny tak, aby se minimalizovala možnost pádu a potenciální vzdálenost pádu. Pokud je to možné, je bod kotvícího zařízení umístěn nad pozici uživatele (viz obrázek IM1). **POZOR:** celotělový postroj (EN361) je jediným přijatelným zařízením pro držení těla, které lze použít v systému zachycení pádu a vždy musí být použit jako nedílná součást systému. Přečtěte si pokyny ke všem součastem systému, abyste získali informace o tom, jak se připojit ke spolehlivému kotevnímu bodu, k celotělovému postroji a k dalším součástem. Teplota, ostré hrany, chemická činidla, elektrická vodivost, řezání, ořez, UV degradace a další klimatické podmínky mohou ovlivnit výkon zařízení. Před použitím a během používání je třeba zvážit, jak by mohla být jakákoli záchrana bezpečně a efektivně provedena. Výrobek by měla používat pouze vyškolená a/nebo jinak kompetentní osoba nebo uživatel by měl být pod přímým dohledem takové osoby. Máte-li jakékoli pochybnosti o produktu, požádejte-li jiné jazykové verze návodu k použití, prohlášení o shodě nebo jakékoli dotazy týkající se OOP, kontaktujte nás: na www.fallsafe-online.com. VAROVÁNÍ: Výrobce a prodejce odmítají jakoukoli odpovědnost v případě nesprávného použití, nesprávné aplikace nebo úprav/oprav osobami neautorizovanými společností FALL SAFE®. **POZORNOST!!!** Další informace pro FS521R a FS522R: u FS521R a FS522R je možné horizontální použití lana s tlumičem energie. Pamatujte, že lano/tlumič energie by neměl být namáhán přes ostré hrany. Lano/tlumič energie byl úspěšně testován pro horizontální použití a výsledný simulovaný pád přes hranu. V těchto testech byla použita ocelová tyč s poloměrem $r = 0,5$ mm bez ořepů. Na základě tohoto testu je lano s tlumičem energie vhodné pro použití na podobných hranách, jako jsou válcované ocelové profily, dřevěné trámy nebo opláštěný, zaoblený nepropustný parapet. Bez ohledu na tuto zkoušku je třeba při vodorovném nebo šikmém použití, kde existuje riziko pádu přes okraj, vzít v úvahu následující. Pokud posouzení rizik provedené před zahájením práce ukáže, že sestupná hrana je zvláště „ostrá“ a/nebo „bez ořepů“ (např. neobložený ochranný parapet nebo ostrá betonová hrana), je třeba před zahájením práce provést odpovídající opatření. Zahájení práce, aby se vyloučilo riziko pádu přes hranu nebo ochranu hran, namontujte před zahájením práce nebo se obraťte na výrobce. Kotevní bod pro lano/tlumič energie nesmí být pod úrovní stojanu uživatele (např. plošina, plochá střecha). Prohnutí na okrajích (měřeno mezi dvěma nohami spojovacího prvku / pohyblivého vedení) musí být nejméně 90°. Nezbytný volný prostor pod okrajem. Lano musí být vždy používáno tak, aby nedošlo k prověšení lana. Pokud je lano vybaveno zařízením pro nastavení délky, lze je použít pouze v případě, že se uživatel nepohybuje ve směru sestupné hrany. Aby se zabránilo pádu kvyadla, měla by být pracovní plocha a boční pohyby od střední osy na obou stranách vždy omezeny na max. 1,50 m. V ostatních případech by neměly být použity žádné jednotlivé kotevní body, ale spíše kotevní zařízení třídy C nebo D podle EN 795:2012. Poznámka: Je-li lano/absorbér energie použito s kotevními zařízením třídy C podle EN 795:2012 s vodorovným pružným kotevním vedením, musí být při určování potřebného prostoru pod uživatelem zohledněn i průhyb kotevního zařízení. Věnujte pozornost detailům v návodu k použití kotevního zařízení. Poznámka: Po pádu přes hranu hrozí nebezpečí zranění při zachycení, pokud padající osoba narazí na části budovy nebo konstrukce. Pro případ pádu přes hranu musí být stanovena a navržena speciální záchranná opatření.

DODATEČNÉ INFORMACE

A11 - Přijatelná teplota; A12 - Skladování; A13 - Roční kontrola; A14 - Čištění; A15 - Sušení; A16 - Nebezpečí; A17 - Riziko smrti; A18 - Pozor; A19 - vpravo; A110 - Špatně; A111 - Zkontrolujte.

ZNAČENÍ/ ŠTÍTKY

ML(A) - sériové číslo; ML(B) - Referenční číslo; ML(C) - standardní; ML(D) - Datum výroby; ML(E) - Název značky; ML(F) - Notifikovaná osoba, která provádí řízení kvality produktu; ML(G) - instrukce; ML(H) - QR kód; ML(I) - Označení CE - odpovídá nařízení (EU) 2016/425; ML(J) - Maximální zatížení; ML(K) - velikost; ML(L) - Přizpůsobit ikony.

ZÁZNAM VYBAVENÍ

1-Výrobek 2-Referenční číslo 3-Sériové číslo 4-Datum výroby 5-Datum koupě 6-Datum prvního použití 7-Daší relevantní informace 8-Datum 9-Důvod zápisu 10-Závady, Opravy atd. 11-Jméno a podpis 12-Daší periodická zkouška

NOMENKLATURA/OBLAST POUŽITÍ

NFA1 - Ocelový konektor; NFA2 - Hliníkový konektor; NAF3 - Dielektrický konektor; NAF4 - Polyamidové lano (PES obal + PA jádro); NFA5 - Polyesterové lano; (PES obal + PES jádro) NFA6 - Polyesterový popruh; NFA7 - Ochranné plastové pouzdro; NFA8 - uživatelský kotevní bod; NFA9 - Kotevní bod; NFA10 - Tlumič energie - Polyesterový popruh; NFA11 - Trubkový popruh - Polyester; NFA12 - Nastavovací zařízení - Slitina oceli; NFA13 - Nastavovací zařízení - Hliníková slitina; NFA14 - Kevlar® popruh; NFA15 - popruh Biothane®; NFA16 - Antistatický popruh;



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(HU)

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

FIGYELMEZTETÉS: OLVASSA EL A KÉT UTASÍTÁSBAN TARTALMAZ MINDEN INFORMÁCIÓT: ÁLTALÁNOS ÉS SPECIFIKUS UTASÍTÁST.

KÜLÖNLEGES UTASÍTÁSOK

A személyi védőfelszerelés (PPE) használata előtt figyelmesen olvassa el és értse meg az általános utasításokban és a speciális felszerelésre vonatkozó utasításokban leírt biztonsági információkat. A karabinert (EN362) a főtengely pozíciójában kell tartani (a legerősebb), hogy megvédje a zsinór végét a kopástól. Ne használja az energiaelnyelőt a zsinór nélkül. Csatlakoztasson egy reteszleges karabinert (előnyösen automatikus zár) a rögzítési ponton keresztül. Győződjön meg arról, hogy az energiaelnyelő megfelelően van rögzítve a heveder egyik leesésgátló rögzítési pontjához (csak a mellkasi vagy háti ponthoz). A szerelvény teljes hossza (energiaelnyelő beépített zsinórral + csatlakozók) nem haladhatja meg a 2 métert. Az esési esemény nem haladhatja meg a 4 métert, ezért soha ne csatlakoztassa a zsinórt közvetlenül olyan szerkezethez (kábel, rúd stb.), amelynek előlészéke nagyobb, mint 15°, mert ez a hossz túlléphet. Ügyeljen arra, hogy minimalizálja az esés magasságát és lehetőségét. FIGYELMEZTETÉS: A karabinereket mindig zárt és reteszelt kapuvál kell használni. Kerülje az éles vagy koptató felületekkel és tárgyakkal való érintkezést. A rendszer rögzítési pontját lehetőleg a felhasználó helye felett kell elhelyezni, és meg kell felelnie az EN 795 szabvány követelményeinek, legalább 12 kN szilárdsággal. FIGYELEM: A távolság a szükséges minimális távolság a felhasználó lába alatt, hogy elkerülje a szerkezettel vagy a talajjal való ütközést a magasból való esés során. Távolság (DC) = a kötél hossza (LL) + lassítási távolság (DD) + felfüggesztett munkaválaló magassága (HH) + biztonsági távolság (SD). A zsinór nem használható zuhanásgátló célokra energiaelnyelő nélkül. Csökkentsen a zsinór megajlását a leesés veszélye közelében (3. kép), vagy a zsinór hosszát állítsa be az esés kockázatának elkerülése érdekében, ne menjen olyan területre, ahol fennáll a leesés veszélye. A zsinór soha nem használható fojtókapcsolóval. Más, nem Fall Safe® márkájú energiaelnyelővel kombinálva nem megengedett/nem megengedett a kötél elrendezése/felállítása. Ne készítsen kimerítő konfigurációkat, például két különálló, energiaelnyelővel ellátott zsinórt nem szabad egymás mellett (azaz párhuzamosan) használni, vagy az energiaelnyelővel kombinált ikerfarkú zsinór szabad végét nem szabad visszacsatolni a hevederre. FIGYELMEZTETÉS: A biztonsági érdekében elengedhetetlen, hogy a rögzítési eszközt vagy rögzítési pontot mindig úgy helyezze el, és a munkát úgy végezze, hogy az esés veszélye és a lehetséges esési távolság minimális legyen. Ha lehetséges, a rögzítőeszköz pontot a felhasználó pozíciója fölé helyezze (lásd IM1 kép). FIGYELEM: a teljes testheveder (EN361) az egyetlen elfogadható testtartó eszköz, amely zuhanásgátló rendszerben használható, és mindig a rendszer szerves részeként kell használni. Olvassa el az összes rendszerelemre vonatkozó utasítást, hogy elismerje a megbízható rögzítési ponthoz, a teljes testhevederhez és más alkatrészekhez való csatlakoztatás módját. A hőmérséklet, az éles szél, a kémiai reagensek, az elektromos vezetőképesség, a vágás, a kopás, az UV-sugárzás és más éghajlati viszonyok befolyásolhatják a berendezés teljesítményét. Használat előtt és közben mérlegelje, hogy a mentést hogyan lehet biztonságosan és hatékonyan végrehajtani. A terméket csak képzett és/vagy más módon hozzáértő személy használhatja, vagy a felhasználónak ilyen személy közvetlen felügyelete alatt kell állnia. Ha kétségei vannak a termékkel kapcsolatban, ha szüksége van a használati utasítás más nyelvű változataira, megfelelően nyilatkozzon, vagy bármilyen kérdése van az egyéni védőeszközök kapcsolatban, lépjen kapcsolatba velünk: www.fallsafe-online.com. FIGYELMEZTETÉS: A gyártó és az eladó elhárít minden felelősséget a helytelen használat, nem megfelelő alkalmazás vagy a FALL SAFE® által nem felhatalmazott személy által végzett módosítások/javítások esetén. FIGYELEM!!! Kiegészítő információ az FS521R és FS522R típusokhoz: az FS521R és FS522R esetében lehetséges a zsinór vízszintes használatát energiaelnyelővel. Vegye figyelembe, hogy a zsinór/energiaelnyelőt nem szabad éles széllel túl igénybe venni. A zsinór/energiaelnyelőt sikeresen tesztelték vízszintes használatra, és ennek eredményeként szimulált egy éles esés. Ezekben a vizsgálatokban $r = 0,5$ mm sugarú acélrúdát használtunk, fűrő nélkül. E teszt alapján az energiaelnyelővel ellátott zsinór hasonló élek, például hengerelt acélprofilok, fagerendák vagy burkolat, lekerékített védő mellvédő vagy használatra alkalmas. E vizsgálat ellenére a következőket kell figyelembe venni vízszintes vagy ferde használat esetén, ahol fennáll a szélén való leesés veszélye. Ha a munka megkezdése előtt elvégzett kockázatelemzés azt mutatja, hogy a leesés éle különösen „éles” és/vagy „nem mentes a marástól” (pl. burkolatlan mellvédő vagy éles betonél), akkor a megfelelő óvintézkedéseket meg kell tenni, mielőtt a munka megkezdése, hogy kizárja a peremre esés veszélyét, vagy élvédőt kell felszerelni a munka megkezdése előtt, vagy fel kell venni a kapcsolatot a gyártóval. A kötél/energiaelnyelő rögzítési pontja nem lehet a felhasználó állvány szintje alatt (például platform, lapos tető). A szegélynél az elhajlásnak (a rögzítő/mobilvezető két lába között mérve) legalább 90°-nak kell lennie. A szükséges szabad hely az éle alatt. A zsinór mindig úgy kell használni, hogy ne legyen laza kötél. Ha a zsinór hosszbeállító szerkezettel van felszerelve, ezt csak akkor szabad használni, ha a felhasználó nem a leesés éle irányába mozog. Az inga leesésének elkerülése érdekében a munkaterületet és az oldalirányú mozgásokat a középtengelytől mindkét oldalon minden esetben max. 1,50 m-ről. Más esetekben nem szabad egyedi rögzítési pontokat használni, hanem C vagy D osztályú rögzítőeszközt az EN 795:2012 szabvány szerint. Megjegyzés: Ha a zsinór/energiaelnyelőt az EN 795:2012 szabvány szerinti C osztályú rögzítőeszközzel használják vízszintes, rugalmas rögzítési vonallal, a rögzítőeszköz elhajlását is figyelembe kell venni a felhasználó alatti szükséges távolság meghatározásakor. Ügyeljen a rögzítőeszköz használati útmutatójában szereplő részletekre. Megjegyzés: A szélén átésés után sérülésveszély áll fenn az elfogás során, ha a leesés személy neküti közlik az épület vagy építmény egyes részeinek. Speciális mentési intézkedéseket kell előírni és ki kell képezni az élen átésés esetén.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓ

A11 – Elfogadható hőmérséklet; A12 – Tárolás; A13 – Éves ellenőrzés; A14 – Tisztítás; A15 – Szárítás; A16 – Veszélyek; A17 – Halálveszély; A18 – Figyelem; A19 – Jobb; A110 – Rossz; A111 – Ellenőrzés.

JELÖLÉS/ CÍMKÉK

ML(A) – Sorozatszám; ML(B) – Hivatkozási szám; ML(C) – Standard; ML(D) – Gyártási dátum; ML(E) – Márkanév; ML(F) – A termékminőség-irányítást végző bejelentett szervezet; ML(G) – Utasítás; ML(H) – QR kód; ML(I) – CE jelölés - megfelel az (EU) 2016/425 rendeletnek; ML(J) – Maximális terhelés; ML(K) – Méret; ML(L) – Fit ikonok.

FELSZERELÉSI FELVÉTEL

1-Termék 2-Referenciaszám 3-Sorozatszám 4-Gyártás dátuma 5-Vásárlás dátuma 6-Első használat dátuma 7-Egyéb lényeges információk 8-Dátum 9-Bejegyzés oka 10-Hiba-javítás stb.11-Név és aláírás 12-Következő időszakos vizsgálat

NÖMENKLATÚRA/ALKALMAZÁSI TERÜLET

NFA1- Acél csatlakozó; NFA2 - Alumínium csatlakozó; NAF3 - Dielektromos csatlakozó; NFA4 - Poliamidid (PES burkolat + PA mag); NFA5 - Poliészter kötél; (PES borítás + PES mag) NFA6 - Poliészter heveder; NFA7 - Műanyag védőhüvely; NFA8 - Felhasználói rögzítési pont; NFA9 - Horgonypont; NFA10 - Energiaelnyelő - Poliészter heveder; NFA11 - Cső alakú heveder - poliészter; NFA12 - Beállító eszköz - Acéltütvész; NFA13 - Beállító eszköz - Alumíniumtütvész; NFA14 - Kevlar® heveder; NFA15 - Biothane® heveder; NFA16 - Antisztatikus heveder;

(PL)

INSTRUKCJA OBS UGI

UWAGA: PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INFORMACJE ZAWARTE W DWÓCH INSTRUKCJACH: OGÓLNEJ I SZCZEGÓLNEJ.

SZCZEGÓLNE INSTRUKCJE

Przed użyciem środków ochrony indywidualnej (PPE) należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane w instrukcjach ogólnych i instrukcjach dotyczących konkretnego sprzętu. Karabińczyk (EN362) musi być trzymany w pozycji osi g ównej (najsilniejszej), aby chronić koniec lany przed zużyciem. Nie używaj amortyzatora bez smyczy. Podążaj karabinem z blokadą (preferowany z automatyczną blokadą) przez punkt mocowania. Upewnij się, że amortyzator jest prawidłowo zamocowany do jednego z punktów wpinania upręży chroniących przed upadkiem (tylko punkt piersiowy lub grzbietowy). Całkowita długość zestawu (poch aniżeli energii ze zintegrowaną linką +ączniki) nie powinna przekraczać 2 metrów. Długość upadku nie może przekraczać 4 metrów, dlatego nigdy nie podążaj lany bezpośrednio do konstrukcji (liny, drążka itp.) o nachyleniu większym niż 15°, ponieważ długość ta może zostać przekroczona. Uwaga; aby zmniejszyć wysokość i potencjalną siłę uderzenia upadku. OSTRZEŻENIE: Karabinków należy zawsze używać przy zamkniętej i zablokowanej brance. Unikaj kontaktu z ostrymi lub szorstkimi powierzchniami i przedmiotami. Punkt kotwiczący systemu powinien znajdować się powyżej pozycji użytkownika i musi spełniać wymagania normy EN 795, przy minimalnej wytrzymałości osi 12kN. UWAGA: Prześwietl dystansowy to niezbędny minimalny upadek pod stopami użytkownika, aby uniknąć kolizji z konstrukcją lub pod ciężarem podczas upadku z wysokości. Prześwietl (DC) = długość lany (LL) + odległość hamowania (DD) + wysokość zawieszzonego pracownika (HH) + odległość od bezpieczeństwa (SD). Lona nie może być używana do celów powstrzymywania upadku bez amortyzatora. Należy zminimalizować luz lany w pobliżu zagrożenia upadkiem (rysunek 3), a podczas dostosowywania długości lany w celu uniknięcia ryzyka upadku nie należy wchodzić w obszar, w którym występuje niebezpieczeństwo upadku. Smycz nigdy nie może być używana jako zaciągnięta. Niedozwolone/niedozwolone jest udanie/rozciąganie lany w poażeniu z innym amortyzatorem marki innej niż Fall Safe®. Nie twórz wyczerpującej konfiguracji, takich jak dwie oddzielne lony, każda z absorberem energii, nie powinny być używane obok siebie (tj. OSTRZEŻENIE: dla bezpieczeństwa istotne jest, aby urządzenie kotwiczące lub punkt kotwiczący być zawsze ustawione, a prace wykonywane w taki sposób, aby zminimalizować zarówno ryzyko upadku, jak i potencjalną odległość od upadku. Jeśli to możliwe, punkt urzędowania kotwiczącego należy umieścić powyżej pozycji użytkownika (patrz ilustracja IM1). UWAGA: pe na uprząż (EN361) to jedyne dopuszczalne urządzenie podtrzymujące ciało, które może być używane w systemie powstrzymującym upadek i zawsze musi być używane jako integralna część systemu. Przeczytaj wszystkie instrukcje dotyczące elementów systemu, aby zapoznać się z informacjami dotyczącymi sposobu podążania do niezawodnego punktu kotwienia, pe nej upręży i innych elementów. Temperatura, ostre krawędzie, odczynnik chemiczny, przewodność elektryczna, cięcie, ścieranie, degradacja UV i inne warunki klimatyczne mogą wywpa na dzia anie sprzętu. Przed i w trakcie użytkowania należy rozważyć, w jaki sposób można bezpiecznie i skutecznie przeprowadzić akcję ratowniczą. Produkt powinien być używany wyłącznie przez przeszkoloną i/lub w inny sposób kompetentną osobę lub użytkownik powinien znajdować się pod bezpośrednim nadzorem takiej osoby. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz innych wersji językowych instrukcji obs ugi, deklaracji zgodności lub jakichkolwiek pytań dotyczących SOI, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.com. OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca zrzekają się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieprawidłowego użytkowania, niewłaściwego zastosowania lub modyfikacji/naprawy przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®. UWAGA!!! Dodatkowe informacje dla FS521R i FS522R: w FS521R i FS522R dozwolone jest poziome użycie lany z amortyzatorem. Należy pamiętać, że smyczy/amortyzatora nie należy napinać na ostrych krawędziach. Smycz/amortyzator pomyślnie przetestowano pod kątem użytkowania poziomego i wynikającego z tego symulowanego upadku z krawędzi. W badaniach tych zastosowano pręt stalowy o promieniu $r = 0,5$ mm bez wierzty. Na podstawie tego testu smycz z amortyzatorem nadaje się do stosowania na podobnych krawędziach, takich jak walcowane profile stalowe, drewniane belki lub platerowana, zaokrąglona atyka. Niezależnie od tego testu należy wziąć pod uwagę następujące kwestie w przypadku użytkowania poziomego lub ukośnego, gdy istnieje ryzyko upadku z krawędzi. Jeżeli ocena ryzyka przeprowadzona przed rozpoczęciem pracy wykazuje, że krawędź opadająca jest szczególnie „ostra” i/lub „niepoważająca zadziórów” (np. rozpoczęcia pracy, aby wykluczyć ryzyko upadku z krawędzi lub zabezpieczenia krawędzi należy zamontować przed rozpoczęciem pracy lub skontaktować się z producentem. Punkt kotwienia lany/amortyzatora nie może znajdować się poniżej poziomu stanowiska użytkownika (np. platforma, paski dach). Odchylenie na krawędzi (mierzone między dwoma ramionami ącznika / ruchomej prowadnicy) musi wynosić co najmniej 90°. Niezbędna wolna przestrzeń pod krawędzią. Lona musi być zawsze używana w taki sposób, aby linia nie była za luzna. Jeżeli lona jest wyposażona w urządzenie do regulacji długości, można jej używać tylko wtedy, gdy użytkownik nie porusza się w kierunku opadającej krawędzi. Aby zapobiec opadaniu wahadła, obszar roboczy i ruchy boczne od osi środkowej po obu stronach powinny być każdorazowo ograniczone do maks. 1,50m. W innych przypadkach nie należy stosować pojedynczych punktów kotwiczących, lecz raczej urządzenie kotwiczące klasy C lub D zgodnie z normą EN 795:2012. Uwaga: Jeśli lona/amortyzator jest używany z urządzeniem kotwiczącym klasy C zgodnie z normą EN 795:2012 z poziomą elastyczną linką kotwiczącą, przy określaniu niezbędnego prześwietłu pod użytkownikiem należy również wziąć pod uwagę odchylenie urządzenia kotwiczącego. Zwróć uwagę na szczegóły w instrukcji obs ugi urządzenia kotwiczącego. Uwaga: Po upadku z krawędzi istnieje ryzyko obrażeń podczas chwytania, jeśli spadająca osoba uderzy o elementy budynku lub konstrukcji. Należy przewidzieć i przeszkolić specjalne środki ratunkowe na wypadek upadku z krawędzi.

DODATKOWE INFORMACJE

A11 - Dopuszczalna temperatura; A12 - Przechowywanie; A13 - Przegląd roczny; A14 - Czyszczenie; A15 - Suszenie; A16 - Zagrożenia; A17 - Ryzyko śmierci; A18 - Uwaga; A19 - Prawo; A110 — będnie; A111 - Sprawdz.

ZNAKOWANIE/TABLICE

ML(A) - Numer seryjny; ML(B) - Numer referencyjny; ML(C) - standardowy; ML(D) - Data produkcji; ML(E) - nazwa marki; ML(F) - Jednostka notyfikowana, która prowadzi zarządzanie jakością wyrobów; ML(G) - Instrukcja; ML(H) - kod QR; ML(I) - oznaczenie CE - zgodność z rozporządzeniem (UE) 2016/425; ML(J) - Maksymalne obciążenie; ML(K) - rozmiar; ML(L) - Dopasuj ikony.

REJESTR SPRZĘTU

1-Produkt 2-Numer referencyjny 3-Numer seryjny 4-Data produkcji 5-Data zakupu 6-Data pierwszego użycia 7-Inne istotne informacje 8-Data 9-Powód wpisu 10-Wady, naprawy itp. 11-Nazwisko i podpis 12-Kolejne badanie okresowe

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA

NFA1- ącznik stalowy; NFA2 - Z ącze aluminiowe; NAF3 - Z ącze dielektryczne; NFA4 - Lina poliamidowa (pow oka PES + rdzeń PA); NFA5 - Lina poliestrowa; (pow oka PES + rdzeń PES) NFA6 - Taśma poliestrowa; NFA7 - Tuleja ochronna z tworzywa sztucznego; NFA8 — punkt



SPECIFIC INSTRUCTIONS

zakotwiczenia użytkownika; NFA9 - punkt kotwiczenia; NFA10 - Poch aniacz energii - Taśma poliesterowa; NFA11 - Taśma rurowa - Poliester; NFA12 - Urządzenie nastawcze - Stop stali; NFA13 - Urządzenie nastawcze - Stop aluminium; NFA14 - taśma Kevlar®; NFA15 - taśma Biothane®; NFA16 - Taśma antystatyczna;

(RO)

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

AVERTISMENT: CITIȚI TOATE INFORMAȚIILE CONȚINUTE ÎN CELE DOUĂ INSTRUCȚIUNI: GENERALE ȘI SPECIFICE.

INSTRUCȚIUNI SPECIFICE

Înainte de a utiliza Echipamentul de Protecție Personală (EIP), trebuie să citiți cu atenție și să înțelegeți informațiile de siguranță descrise în instrucțiunile generale și în instrucțiunile specifice ale echipamentului. Carabina (EN362) trebuie ținută în poziționarea axei majore (cea mai puternică) pentru a proteja capătul șnurului de uzură. Nu folosiți absorbantul de energie fără șnur. Conectați o carabină de blocare (de preferință cu blocare automată) prin punctul de atașare. Asigurați-vă că absorbantul de energie este atașat corect la unul dintre punctele de prindere pentru oprirea căderii de pe ham (numai punctul sternal sau dorsal). Lungimea totală a ansamblului (absorbant de energie cu șnur integrat + conectori) nu trebuie să depășească 2 metri. Lungimea de cădere nu trebuie să depășească 4 metri, așa că nu conectați niciodată șnurul direct la o structură (cablu, bară etc.) având o pantă mai mare de 15°, deoarece această lungime poate fi depășită. Aveți grijă să minimizați înălțimea și potențialul căderii. AVERTISMENT: Mossoanele trebuie folosite întotdeauna cu poarta închisă și încuiată. Evitați contactul cu suprafețe și obiecte ascuțite sau abrazive. Punctul de ancorare al sistemului ar trebui să fie de preferință situat deasupra poziționării utilizatorului și trebuie să respecte cerințele standardului EN 795, cu o rezistență minimă de 12 kN. ATENȚIE: Distanța liberă este distanța minimă necesară sub picioarele utilizatorului, pentru a evita coliziunea cu structura sau solul în caz de cădere de la înălțime. Distanța liberă (DC) = lungimea șnurului (LL) + distanța de decelerare (DD) + înălțimea lucrătorului suspendat (HH) + distanța de siguranță (SD). Șnurul nu trebuie utilizat în scopuri de oprire a căderii fără un absorbant de energie. Ar trebui să reducăți la minimum cantitatea de slăbiciune a șnurului în apropierea unui pericol de cădere (imaginea 3) și atunci când reglați lungimea unui șnur pentru a evita riscul de cădere, nu trebuie să vă deplasați într-o zonă în care există pericol de cădere. Șnurul nu poate fi folosit niciodată prin sufocare. Nu este permisă un este permisă aranjarea/instalarea șnururilor atunci când sunt combinate cu un alt absorbant de energie, care nu este marca Fall Safe®. Nu faceți configurații exhaustive, cum ar fi două corzi separate, fiecare cu un absorbant de energie, nu trebuie utilizate unul lângă altul (adică paralel) sau coada liberă a unui șnur dublă combinată cu un absorbant de energie nu trebuie să fie prinsă înțipoi pe ham. AVERTISMENT: pentru siguranță este esențial ca dispozitivul de ancorare sau punctul de ancorare să fie întotdeauna poziționat, iar lucrările să fie efectuate astfel încât să se minimizeze atât potențialul de cădere, cât și distanța potențială de cădere. Dacă este posibil, punctul dispozitivului de ancorare este plasat deasupra poziției utilizatorului (vezi imaginea IM1). ATENȚIE: hamul pentru corp întreg (EN361) este singurul dispozitiv acceptabil de ținere a corpului care poate fi utilizat într-un sistem de oprire a căderii și trebuie utilizat întotdeauna ca parte integrantă a sistemului. Citiți instrucțiunile tuturor componentelor sistemului pentru a primi informații despre cum să vă conectați la un punct de ancorare fiabil, la un ham pentru întregul corp și la alte componente. Temperatura, muchiile ascuțite, reactivii chimici, conductivitatea electrică, tăierea, abraziunea, degradarea UV și alte condiții climatice pot afecta performanța echipamentului. Înainte și în timpul utilizării, ar trebui să se ia în considerare modul în care orice salvare poate fi efectuată în siguranță și eficient. Produsul trebuie utilizat numai de o persoană instruită și/sau competentă în alt mod sau utilizatorul trebuie să fie sub supravegherea directă a unei astfel de persoane. Dacă aveți îndoieli cu privire la produs, dacă aveți nevoie de versiuni în alte limbi ale instrucțiunilor de utilizare, declarații de conformitate sau orice întrebări despre EIP, vă rugăm să ne contactați la: www.fallsafe-online.com. AVERTISMENT: Producătorul și vânzătorul își declină orice responsabilitate în caz de utilizare necorectă, aplicare necorespunzătoare sau modificări/reparații de către persoane neautorizate de FALL SAFE®. ATENȚIE!!! Informații suplimentare pentru FS521R și FS522R: FS521R și FS522R este posibilă utilizarea orizontală a șnurului cu un absorbant de energie. Rețineți că șnurul/absorbitorul de energie nu trebuie solicitat peste muchiile ascuțite. Șnurul/absorbitorul de energie a fost testat cu succes pentru utilizare orizontală și ca rezultat a cădere simulată peste o margine. În aceste teste a fost utilizată o bară de oțel cu o rază de r = 0,5 mm fără freze. Pe baza acestui test, șnurul cu absorbant de energie este potrivit pentru utilizare pe margini similare, cum ar fi profile de oțel laminate, grinzi de lemn sau un parapet îmbrăcat, rotunjit. Fără a aduce atingere acestei încercări, în cazul utilizării orizontale sau oblice, în cazul în care există riscul de cădere peste o margine, trebuie luate în considerare următoarele. În cazul în care evaluarea riscurilor efectuată înainte de începerea lucrărilor arată că muchia de cădere este o muchie deosebit de „ascuțită” și/sau „nu lipsită de bavuri” (de exemplu, parapet rezistent la acoperire sau margine ascuțită de beton), atunci trebuie luate măsurile de precauție corespunzătoare înainte de începerea lucrului pentru a exclude riscul de cădere peste margine sau protecția de margine trebuie montată înainte de începerea lucrului sau trebuie să contactați producătorul. Este posibil ca punctul de ancorare al șnurului/absorbitorului de energie să nu fie sub nivelul standului utilizatorului (de exemplu, platformă, acoperiș plat). Deformarea la margine (măsurată între cele două picioare ale dispozitivului de fixare / ghidaj mobil) trebuie să fie de cel puțin 90°. Spațiu liber necesar de sub margine. Șnurul trebuie utilizat întotdeauna astfel încât să nu existe frânghie slăbită. Dacă șnurul este echipat cu un dispozitiv de reglare a lungimii, acesta poate fi utilizat numai dacă utilizatorul nu se mișcă în direcția marginii de cădere. Pentru a preveni căderea pendulului, zona de lucru și mișcările laterale de pe axa mediană pe ambele părți trebuie limitate în fiecare caz la max. de 1,50 m. În alte cazuri, nu trebuie utilizate puncte de ancorare individuale, ci mai degrabă un dispozitiv de ancorare de clasă C sau D în conformitate cu EN 795:2012. Notă: Dacă șnurul/absorbitorul de energie este utilizat cu un dispozitiv de ancorare de clasă C în conformitate cu EN 795:2012 cu o linie de ancorare flexibilă orizontală, trebuie să se țină seama și de deformarea dispozitivului de ancorare atunci când se determine spațiul liber necesar sub utilizator. Aordați atenție detaliilor din instrucțiunile de utilizare a dispozitivului de ancorare. Notă: După o cădere peste o margine, există riscul de rănire în timpul capturii dacă persoana care cădea lovește părți ale clădirii sau ale construcției. Măsurile speciale de salvare trebuie studiate și instruite în caz de cădere peste o margine.

INFORMAȚII SUPPLEMENTARE

A11 - Temperatura acceptabilă; A12 - Depozitare; A13 - Inspecție anuală; A14 - Curățare; A15 - Uscare; A16 - Pericole; A17 - Risc de deces; A18 - Atenție; A19 - Dreapta; A110 - Greșit; A111 - Verificare.

MARCARE/ Etichete

ML(A) - Număr de serie; ML(B) - Număr de referință; ML(C) - Standard; ML(D) - Data fabricației; ML(E) - Nume de marcă; ML(F) - Organism notificat care efectuează managementul calității produselor; ML(G) - Instruire; ML(H) - cod QR; ML(I) - Marcaj CE - respectă regulamentul (UE) 2016/425; ML(J) - Sarcina maxima; ML(K) - Dimensiune; ML(L) - Pictograme Fit.

ECHIPAMENTUL ECHIPAMENTULUI

1-Produs 2-Număr de referință 3-Număr de serie 4-Data de fabricație 5-Data achiziției 6-Data primei utilizări 7- Alte informații relevante 8-Data 9-Motivul înscrierii 10-Defecte, reparații, etc. 11-Nume și semnătură 12-Următoarea examinare periodică

NOMENCLATURĂ/DOMENIUL DE APLICARE

NFA1 - Conector din oțel; NAF2 - conector din aluminiu; NAF3 - Conector dielectric; NAF4 - Funie din poliamida (capac PES + miez PA); NFA5 - Funie din poliester; (Husa PES + miez PES) NFA6 - chingă din poliester; NFA7 - Manșon de protecție din plastic; NFA8 - Punct de ancorare utilizator; NFA9 - Punct de ancorare; NFA10 - Absorbant de energie - chingă din poliester; NFA11 - chingă tubulară - poliester; NFA12 - Dispozitiv de reglare - Aliaj de oțel; NFA13 - Dispozitiv de reglare - Aliaj de aluminiu; NFA14 - chingă Kevlar®; NFA15 - chingă Biothane®; NFA16 - chingă antistatică;

(SK)

NÁVOD NA POUŽITIE

UPOZORNENIE: PRE ČÍTAŤ SI VŠETKY INFORMÁCIE OBSAŽENÉ V DVOCH POKYNOCH: VŠEOBECNÉ A ŠPECIFICKÉ.

KONKRÉTNÉ POKYNY

Pred použitím osobných ochranných prostriedkov (OOP) si musíte pozorne prečítať a porozumieť bezpečným nariadeniam popísaným vo všeobecných pokynoch a špecifických pokynoch k zariadeniu. Karabína (EN362) musí byť držaná v polohe hlavnej osi (najpevnejšia), aby sa chránil koniec lana pred opotrebovaním. Nepoužívajte tlmič energie bez lana. Pripojte uzamykaciu karabínu (preferuje sa automatické uzamykanie) cez upevňovací bod. Uistite sa, že tlmič energie je správne pripravený k jednému z upevňovacích bodov na zachytenie pádu na postroji (líba hrudný alebo dorzálny bod). Celková dĺžka zostavy (absorbér energie s integrovaným lankom + konektory) by nemala presiahnuť 2 metre. Dĺžka pádu nesmie presiahnuť 4 metre, preto lano nikdy nepripájajte priamo ku konštrukcii (kábel, ty a pod.), so sklonom väčším ako 15°, pretože túto dĺžku môže byť prekrojená. Dávajte pozor, aby ste minimalizovali výšku a potenciál pádu. UPOZORNENIE: Karabíny sa musia vždy používať so zatvorenou a uzamknutou bránou. Zabráňte kontaktu s ostrými alebo abrazívnymi povrchmi a predmetmi. Kotviaci bod systému by mal byť prednostne umiestnený nad polohou používateľa a musí spĺňať požiadavky normy EN 795 s minimálnou pevnosťou 12 kN. UPOZORNENIE: Vzdialenosť: Vzdialenosť je nevyhnutná minimálna vzdialenosť pod nohami užívateľa, aby sa predišlo kolízii s konštrukciou alebo zemou pri páde z výšky. Vzdialenosť (DC) = dĺžka lana (LL) + spomalovacia vzdialenosť (DD) + výška zaveseného pracovníka (HH) + bezpečná vzdialenosť (SD). Lano sa nesmie používať na účely zachytávania pádu bez tlmiča energie. Ak by ste mali minimalizovať voľtu lana v blízkosti nebezpečenstva pádu (obrázok 3) a pri nastavovaní dĺžky lana, aby ste predišli riziku pádu, nemali by ste sa pohybovať do oblasti, kde hrozí nebezpečenstvo pádu. Lano sa nikdy nesmie používať so sýťom. Nie je dovolené/nie je dovolené usporiadať/nastaviť laná v kombinácii s iným absorberom energie, ktorý nie je značka Fall Safe®. Nerobte výerpávajúce konfigurácie, ako napríklad dve samostatné laná, každé s tlmičom energie, by sa nemali používať vedľa seba (t. j. paralelne) alebo by sa voľný koniec lana s dvojitým chvostom v kombinácii s tlmičom energie nemal pripnúť späť na postroj. UPOZORNENIE: Pre bezpečnosť je nevyhnutné, aby kotviace zariadenie alebo kotviaci bod boli vždy umiestnené a práca vykonávaná takým spôsobom, aby sa minimalizovala možnosť pádu a potenciálna vzdialenosť pádu. Ak je to možné, bod kotviaceho zariadenia je umiestnený nad polohou používateľa (pozri obrázok IM1). POZOR: celoteloový postroj (EN361) je jediným prijateľným zariadením na držanie tela, ktoré možno použiť v systéme na zachytenie pádu a vždy sa musí používať ako integrálna súčasť systému. Prečítajte si pokyny pre všetky komponenty systému, aby ste získali informácie o tom, ako sa pripojiť k spoliahlivému kotviacemu bodu, k celoteloovému postroju a iným komponentom. Teplota, ostré hrany, chemické látky, elektrická vodivosť, rezanie, abrázia, UV degradácia a iné klimatické podmienky môžu ovplyvniť výkon zariadenia. Pred použitím a počas neho by sa malo zvážiť, ako možno bezpečne a efektívne vykonať akúkoľvek záchrannú úlohu. Výrobok by mala používať iba vyškolená a/alebo inak kompetentná osoba alebo používateľ by mal byť pod priamym dohľadom takejto osoby. Ak máte akékoľvek pochybnosti o produkte, ak potrebujete iné jazykové verzie návodu na použitie, vyhľadania o zhode alebo akékoľvek otázky týkajúce sa OOP, kontaktujte nás na: www.fallsafe-online.com. UPOZORNENIE: Výrobca a predajca odmietať akúkoľvek zodpovednosť v prípade nesprávneho použitia, nesprávnej aplikácie alebo úprav/opráv osobami, ktoré nie sú autorizované spoločnosťou FALL SAFE®. POZOR!!! Ďalšie informácie pre FS521R a FS522R: FS521R a FS522R je možné horizontálne použitie lana s tlmičom energie. Uvedomte si, že lano/tlmič energie by nemal byť namáhaný cez ostré hrany. Lano/tlmič energie bol úspešne testovaný na horizontálne použitie a výsledný simulovaný pád cez hranu. V týchto testoch bola použitá oceľová tyč s polomerom r = 0,5 mm bez otrepuv. Na základe tohto testu je lano s tlmičom energie vhodné na použitie cez podobné hrany, ako sú valcované oceľové profily, drevené trámy alebo opláštený, zaoblený odolný parapet. Bez ohľadu na túto skúšku sa pri vodorovnom alebo šikmom použití, kde existuje riziko pádu cez okraj, musí vziať do úvahy nasledovné. Ak posúdenie rizika vykonané pred tým, ako začnete, že klesajúca hrana je obzvlášť „ostrá“ a/alebo „bez otrepuv“ (napr. neobložený ochranný parapet alebo ostrá betónová hrana), potom je potrebné prijať príslušné opatrenia pred začatím práce, aby sa vylúčil riziko pádu cez hranu alebo ochrana hrán by ste mali namontovať pred začatím práce alebo by ste sa mali obrátiť na výrobcu. Kotviaci bod pre lano/tlmič energie nesmie byť pod úrovňou stojana používateľa (napríklad plošina, plochá strecha). Vychýlenie na okraji (merané medzi dvoma nohami upevňovacieho prvku / mobilného vedenia) musí byť minimálne 90°. Potrebný voľný priestor pod okrajom. Lano sa musí vždy používať tak, aby nedošlo k uvoľneniu lana. Ak je lano vybavené zariadením na nastavenie dĺžky, možno ho použiť len vtedy, ak sa používateľ nepohybuje v smere zostupnej hrany. Aby sa zabránilo pádu kvadla, pracovná plocha a bočné pohyby od stredovej osi na oboch stranách by mali byť vždy obmedzené na max. 1,50 m. V ostatných prípadoch by sa nemali používať žiadne samostatné kotviace body, ale kotviace zariadenie triedy C alebo D podľa EN 795:2012. Poznámka: Ak sa lano/tlmič energie používa s kotviacim zariadením triedy C podľa EN 795:2012 s vodorovným flexibilným kotviacim vedením, pri určení potrebnej vzdialenosti pod používateľom sa musí zohľadniť aj príehyb kotviaceho zariadenia. Venujte pozornosť detailom v návode na použitie kotviaceho zariadenia. Poznámka: Po páde cez hranu hrozí nebezpečenstvo zranenia pri zachytávaní, ak padajúca osoba narazí na stenu budovy alebo konštrukcie. V prípade pádu cez hranu je potrebné stanoviť a navštíviť špeciálne záchranné opatrenia.

ĎALŠIE INFORMÁCIE

A11 - Prijateľná teplota; A12 - Skladovanie; A13 - Rôznorodá inšpekcia; A14 - Inšpekcia; A15 - Sušenie; A16 - Nebezpečenstvo; A17 - Riziko smrti; A18 - Pozor; A19 - vpravo; A110 - Nesprávne; A111 - Skontrolujte.

OZNAČENIE/ŠTÍTKY

ML(A) - sériové číslo; ML(B) - referenčné číslo; ML(C) - štandard; ML(D) - dátum výroby; ML(E) - Názov značky; ML(F) - Notifikovaný orgán, ktorý vykonáva riadenie kvality produktu; ML(G) - Inštrukcia; ML(H) - QR kód; ML(I) - Označenie CE - je v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425;



SPECIFIC INSTRUCTIONS

ML(J)- maximálne zataženie; ML(K) - veľkosť; ML(L) - Prispôsobit ikony.

ZÁZNAM ZARIADENIA

1-Produkt 2-Referenčné číslo 3-Sériové číslo 4-Dátum výroby 5-Dátum kúpy 6-Dátum prvého použitia 7-Dalšie relevantné informácie 8-Dátum 9-Dôvod zápisu 10-Vady, Opravy, atď. 11-Meno a podpis 12-Dalšia periodická skúška

NOMENKLATÚRA/OBLASŤ POUŽITIA

NFA1 - Ocelový konektor; NAF2 - Hliníkový konektor; NAF3 - Dielektrický konektor; NAF4 - Polyamidové lano (PES obal + PA jadro); NFA5 - Polyesterové lano; (PES obal + PES jadro) NFA6 - Polyesterový popruh; NFA7 - Ochranné plastové puzdro; NFA8 – užívateľský kotviaci bod; NFA9 - kotviaci bod; NFA10 - Tími energie - Polyesterový popruh; NFA11 - Rurkový popruh - Polyester; NFA12 - Nastavovacie zariadenie - Ocelová zliatina; NFA13 - Nastavovacie zariadenie - Zliatina hliníka; NFA14 - Kevlar® popruh; NFA15 - popruh Biothane®; NFA16 - Antistatický popruh;

(DA)

INSTRUKTIONSVÆJLEDNING

ADVARSEL: LÆS ALLE INFORMATIONER I DE TO INSTRUKTIONER: GENERELT OG SPECIFIKKE.

SPECIFIKKE INSTRUKTIONER

Før du bruger personligt beskyttelsesudstyr (PPE), skal du omhyggeligt læse og forstå sikkerhedsinformationerne beskrevet i de generelle instruktioner og de specifikke udstyrsinstruktioner. Karabinhagen (EN362) skal holdes i hovedaksen (den stærkeste) for at beskytte enden af snoren mod slid. Brug ikke din energiabsorber uden snoren. Tilslut en låsekarabinhage (automatisk låsning foretrækkes) gennem fastgørelsespunktet på selen (kun sternal eller dorsalt punkt). Den samlede længde af samlingen (energiabsorber med integreret snor + stik) bør ikke overstige 2 meter. Faldlængden må ikke overstige 4 meter, så forbind aldrig snoren direkte til en konstruktion (kabel, stang osv.) med en hældning større end 15°, da denne længde kan overskrides. Sørg for at minimere faldets højde og potentiale. ADVARSEL: Karabinere skal altid bruges med lågen lukket og låst. Undgå kontakt med skarpe eller slibende overflader og genstande. Systemets forankringspunkt skal helst være placeret over brugerens position og skal være i overensstemmelse med kravene i EN 795-standarden med en minimumsstyrke på 12kN. OBS: Afstandsafstanden er den nødvendige minimumsafstand under brugerens fødder, for at undgå kollision med strukturen eller jorden ved fald fra højden. Afstandsafstand (DC) = længden af snoren (LL) + decelerationsafstand (DD) + højden af ophængt arbejder (HH) + sikkerhedsafstand (SD). Snoren må ikke bruges til faldsikringsformål uden en energiabsorber. Skal minimere mængden af slæk i snoren i nærheden af en faldfare (billede 3), og når du justerer længden af en snor for at undgå risikoen for fald, bør du ikke bevæge dig ind i et område, hvor der er fare for fald. Snoren må aldrig bruges med choker. Det er ikke tilladt/ikke tilladt at arrangere/opsætte snore, når de kombineres med den anden energiabsorber, ikke-Fall Safe®-mærke. Lav ikke udtømmende konfigurationer, såsom to separate snore, hver med en energiabsorber, bør ikke bruges side om side (dvs. parallel), eller den frie hale på en dobbelthalesnor kombineret med en energiabsorber bør ikke klippes tilbage på selen. ADVARSEL: det er afgørende for sikkerheden, at ankeranordningen eller ankerpunktet altid skal placeres, og arbejdet udføres på en sådan måde, at både risikoen for fald og potentiel faldafstand minimeres. Hvis det er muligt, placeres ankeranordningspunktet over brugerens position (se billede IM1). BEMÆRK: Helkropsselen (EN361) er den eneste acceptable kropsholdeanordning, der kan bruges i et faldsikringsystem, og skal altid bruges som en integreret del af systemet. Læs alle instruktioner til systemkomponenter for at blive anerkendt informationen om, hvordan du forbinde til et pålideligt ankerpunkt, til en helkropsselle og til andre komponenter. Temperaturen, skarpe kanter, kemiske reagenser, elektrisk ledningssevne, skæring, slid, UV-nedbrydning og andre klimatiske forhold kan påvirke udstyrets ydeevne. Før og under brug bør det overvejes, hvordan enhver redning kan udføres sikkert og effektivt. Produktet bør kun bruges af en uddannet og/eller på anden måde kompetent person, eller brugeren bør være under direkte opsyn af en sådan person. Hvis du er i tvivl om produktet, hvis du har brug for andre sprogværdiser af brugsanvisningen, overensstemmelseserklæring eller spørgsmål om PPE, bedes du kontakte os: på www.fallsafe-online.com. ADVARSEL: Producenten og sælgeren fratægger sig ethvert ansvar i tilfælde af forkert brug, ukorrekt anvendelse eller ændringer/reparationer udført af personer, der ikke er autoriseret af FALL SAFE®. OPMÆRKSOMHED!!! Yderligere information om FS521R og FS522R: FS521R og FS522R er tilladt vandret brug af snoren med en energiabsorber. Bemærk, at snoren/energiabsorbererne ikke må belastes over skarpe kanter. Snoren/energiabsorbererne er blevet testet med succes til horisontal brug og et resulterende simulert fald over en kant. En stålstang med en radius på r = 0,5 mm uden bør blev brugt i disse tests. På basis af denne test er snoren med energiabsorbent velegnet til brug over lignende kanter såsom valsedede stålprofiler, træbjælker eller en bekådet, afrundet proof brystning. Uanset denne test skal følgende tages i betragtning ved vandret eller skrå brug, hvor der er risiko for at falde ud over en kant. Hvis den risikovurdering, der er udført før arbejdets start viser, at faldkanten er en særlig "skarp" og/eller "ikke fri for revner" (f.eks. ubeklædt, tæt brystning eller skarp betongkant), skal der tages tilsvarende forholdsregler inden arbejdets påbegyndelse for at udelukke risikoen for at falde ud over kanten eller kantbeskyttelse bør monteres inden arbejdets påbegyndelse eller man bør kontakte producenten. Ankerpunktet for snoren/energiabsorbererne må ikke være under brugerens standerniveau (f.eks. platform, fladt tag). Afbøjningen ved kanten (målt mellem de to ben på fastgørelseselementet / mobilstyret) skal være mindst 90°. Den nødvendige frie plads under kanten. Snoren skal altid bruges på en sådan måde, at der ikke er slapt reb. Hvis snoren er udstyret med en længdejusteringsanordning, må denne kun anvendes, hvis brugeren ikke bevæger sig i retning af den faldende kant. For at forhindre et pendulfall bør arbejdsområdet og sidebevægelserne fra midtaksen på begge sider i hvert tilfælde begrænses til max. på 1,50m. I andre tilfælde bør der ikke anvendes individuelle forankringspunkter, men snarere en klasse C eller D forankringsanordning i henhold til EN 795:2012. Bemærk: Hvis snoren/energiabsorbererne bruges sammen med en klasse C-ankeranordning i henhold til EN 795:2012 med en vandret fleksibel ankerline, skal der også tages hensyn til ankeranordningens afbøjning, når den nødvendige frigang under brugeren bestemmes. Vær opmærksom på detaljerne i brugsanvisningen til ankeranordningen. Bemærk: Efter et fald ud over en kant er der risiko for kvæstelser under fanget, hvis den faldende person banker mod dele af bygningen eller konstruktionen. Særlige redningsforanstaltninger skal fastlægges og trænes i tilfælde af fald over en kant.

YDERLIGERE INFORMATION

A11 - Acceptabel temperatur; A12 - Opbevaring; A13 - Årlig inspektion; A14 - Rengøring; A15 - Tørring; A16 - Farer; A17 - Risiko for død; A18 - Opmærksomhed; A19 - Høre; A110 - Forkert; A111 - Tjek.

MÆRKNING/ ETIKETTER

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referencenummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Fremstillingsdato; ML(E) - Brandnavn; ML(F) - Bemyndiget organ, som udfører produktkvalitetsstyring; ML(G) -

Instruktion; ML(H) - QR-kode; ML(I) - CE-mærkning - overholder forordning (EU) 2016/425; ML(J)- Maksimal belastning; ML(K) - Størrelse; ML(L) - Tilpas ikoner.

UDSTYR REKORD

1-Produkt 2-Referencenummer 3-Serienummer 4-Fremstillingsdato 5-Købsdato 6-Dato for første brug 7-Andre relevante oplysninger 8-Dato 9-Årsag til indtastning 10-Defekter, Reparationer osv. 11-Navn og underskrift 12-Næste periodiske undersøgelse

NOMENKLATURE/ANVENDELSESOMRÅDE

NFA1- Stålstik; NAF2 - Aluminiumstik; NAF3 - Dielektrisk stik; NAF4 - Polyamidreb (PES-cover + PA-kerne); NFA5 - Polyester reb; (PES betræk + PES kerne) NFA6 - Polyester webbing; NFA7 - Beskyttende plastikhylster; NFA8 - Bruger ankerpunkt; NFA9 - Ankerpunkt; NFA10 - Energiabsorber - Polyester; NFA11 - Rørformet væv - Polyester; NFA12 - Justeringsanordning - Stållegning; NFA13 - Justeringsanordning - Aluminiumlegering; NFA14 - Kevlar® webbing; NFA15 - Biothane® webbing; NFA16 - Antistatisk bånd;

(NO)

BRUKSANVISNINGEN

ADVARSEL: LES ALL INFORMASJON I DE TO INSTRUKSJONENE: GENERELT OG SPESIFIKKE.

SPECIFIKKE INSTRUKSJONER

Før du bruker personlig verneutstyr (PPE) må du lese nøye og forstå sikkerhetsinformasjonen beskrevet i generelle instruksjoner og de spesifikke utstyrsinstruksjonene. Karabinkroken (EN362) må holdes i hovedaksen (den sterkeste) for å beskytte enden av snoren mot slitasje. Ikke bruk energiabsorberer uten snoren. Koble til en låsekarabin (automatisk låsning foretrækkes) gjennom festepunktet. Sørg for at energiabsorberer er riktig festet til ett av faldsikringsfestene på selen (kun bryst- eller ryggpunkt). Den totale lengden på enheten (energiabsorbent med integrert snor + koblinger) bør ikke overstige 2 meter. Falllengden må ikke overstige 4 meter, så koble aldri snoren direkte til en struktur (kabel, stang, etc.) som har en heining større enn 15°, fordi denne lengden kan overskrides. Pass på å minimere fallhøyden og potensialet. ADVARSEL: Karabinere må alltid brukes med porten lukket og låst. Unngå kontakt med skarpe eller slibende overflater og gjenstander. Systemets forankringspunkt bør fortrinnsvis være plassert over brukerens posisjon og må samsvare med kravene i EN 795-standarden, med en minimumsstyrke på 12kN. OBS: Avstandsklaringen er den nødvendige minimumsklaringen under føttene til brukeren, for å unngå kollision med strukturen eller bakken ved fall fra høyden. Avstandsklaring (DC) = lengden på snoren (LL) + retardasjonsavstand (DD) + høyden på opphengt arbejder (HH) + sikkerhetsavstand (SD). Snoren skal ikke brukes til faldsikring uten energiabsorber. Skal minimere mengden av slakk i snoren i nærheten av en fallfare (bilde 3) og når du justerer lengden på en snor for å unngå risiko for fall, bør du ikke bevege deg inn i et område hvor det er fare for fall. Snoren kan aldri brukes med choketilkoblet. Det er ikke tillatt/ikke tillatt å arrangere/sette opp snorer i kombinasjon med en annen energiabsorber som ikke er fra Fall Safe®-merke. Ikke lag uttømmende konfigurasjoner, for eksempel to separate snorer med hver en energiabsorber bør ikke brukes side ved side (dvs. parallel) eller den frie halen til en tvillinghalebånd kombinert med en energiabsorber bør ikke klippes tilbake på selen. ADVARSEL: det er avgjørende for sikkerheten at forankringsanordningen eller forankringspunktet alltid skal plasseres, og arbeidet utføres på en slik måte at både potensialet for fall og potensiell fallavstand minimeres. Hvis det er mulig, plasseres ankeranordningspunktet over brukerens posisjon (se bilde IM1). OBS: helkropsselen (EN361) er den eneste akseptable kroppsholdeanordningen som kan brukes i et faldsikringsystem, og må alltid brukes som en integrert del av systemet. Les alle systemkomponentinstruksjonene for å bli anerkjent informasjonen om hvordan du kobler til et pålitelig ankerpunkt, til en helkropsselle og til andre komponenter. Temperaturen, skarpe kanter, kjemiske reagenser, elektrisk ledningssevne, skjæring, slitasje, UV-nedbrytning og andre klimatiske forhold kan påvirke ytelsen til utstyret. Før og under bruk bør det vurderes hvordan en eventuell redning kan utføres sikkert og effektivt. Produktet skal kun brukes av en opplært og/eller på annen måte kompetent person, eller brukeren bør være under direkte tilsyn av en slik person. Hvis du er i tvil om produktet, hvis du trenger andre språkversjoner av bruksanvisningen, samsvarserklæring eller spørsmål om PPE, vennligst kontakt oss: på www.fallsafe-online.com. ADVARSEL: Produzentent og selgeren fraskriver seg ethvert ansvar i tilfelle feil bruk, feil bruk eller modifikasjoner/reparasjoner av personer som ikke er autorisert av FALL SAFE®. MERK FØLGENDE!!! Ytterligere informasjon for FS521R og FS522R: FS521R og FS522R er tillatt horisontal bruk av snoren med en energiabsorber. Merk at snoren/energiabsorbererne ikke skal belastes over skarpe kanter. Snoren/energiabsorbererne har blitt testet for horisontal bruk og et resulterende simulert fall over en kant. En stålstang med radius r = 0,5 mm uten bør ble brukt i disse testene. På grunnlag av denne testen er snoren med energiabsorbent egnet for bruk over lignende kanter som valsedede stålprofiler, trebjelker eller en kledd, avrundet tett brystning. Til tross for denne testen må følgende tas i betraktning ved horisontal eller skrå bruk hvor det er fare for å falle over en kant. Dersom risikovurderingen som er utført før arbeidets start viser at fallkanten er en spesielt "skarp" og/eller "ikke borefri" kant (f.eks. ukledd, tett brystning eller skarp betongkant), må tilsvarende forholdsregler tas før oppstart av arbeid for å utelukke fare for fall over kant eller kantbeskyttelse bør monteres før arbeidsstart eller du bør kontakte produsenten. Ankerpunktet for snoren/energiabsorbererne må ikke være under brukerens standnivå (f.eks. plattform, flatt tak). Nedbøyningen i kanten (målt mellom de to bena på festeanordningen / den mobile føringen) må være minst 90°. Nødvendig ledig plass under kanten. Snoren skal alltid brukes på en slik måte at det ikke er slakk tau. Hvis snoren er utstyrt med en lengdejusteringsanordning, kan denne kun brukes dersom brukeren ikke beveger seg i retning mot fallkanten. For å forhindre pendelfall, bør arbeidsområdet og sidebevegelser fra midtaksen på begge sider begrenses til maks. på 1,50m. I andre tilfeller skal det ikke brukes individuelle forankringspunkter, men heller en klasse C- eller D-ankeranordning i henhold til EN 795:2012. Merk: Hvis lanyard/energiabsorbererne brukes med en klasse C-ankeranordning i henhold til EN 795:2012 med en horisontal fleksibel ankerline, må avbøyningen av ankeranordningen også tas i betraktning når den nødvendige klaringen under brukeren bestemmes. Vær oppmerksom på detaljene i bruksanvisningen for ankeranordningen. Merk: Etter et fall over en kant er det fare for skader ved fanget dersom den fallende personen banker mot deler av bygningen eller konstruksjonen. Spesielle redningstiltak skal fastsettes og trenes ved fall over en kant.

YTTRELIGERE INFORMASJON

A11 - Akseptabel temperatur; A12 - Lagring; A13 - Årlig inspeksjon; A14 - Rengjøring; A15 - Tørring; A16 - Farer; A17 - Risiko for død; A18 - Oppmerksomhet; A19 - Høyre; A110 - Feil; A111 - Sjøkk.

MERKNING/ ETIKETTER

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referansenummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Produksjonsdato; ML(E) - Merkenavn; ML(F) - Meldt organ som utfører produktkvalitetsstyring; ML(G) - Instruksjon; ML(H) - QR-kode; ML(I) - CE-merking - samsvarer med forordning (EU) 2016/425; ML(J)- Maksimal belastning; ML(K) - Størrelse; ML(L) - Tilpass-ikoner.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

UTSTYRSREKORD

1-Produkt 2-Referensnummer 3-Serienummer 4-Produksjonsdato 5-Kjøpsdato 6-Dato for første bruk 7-Annent relevant informasjon 8-Dato 9-Årsak til oppføring 10-Defekter,Reparasjoner,Ov. 11-Navn og signatur 12-Neste periodiske undersøkelse

NOMENKLATUR/BRUKSOMRÅDE

NFA1- Stål-kontakt; NFA2 - Aluminiumkontakt; NAF3 - Dielektrisk kontakt; NAF4 - Polyamidttau (PES-deksel + PA-kjerne); NFA5 - Polyesterart; (PES deksel + PES kjerne) NFA6 - Polyesterwebbing; NFA7 - Beskyttende plasthylse; NFA8 - Bruker ankerpunkt; NFA9 - Ankerpunkt; NFA10 - Energiabsorbent - Polyesterrev; NFA11 - Tubular Webbing - Polyester; NFA12 - Justeringsanordning - Stållegering; NFA13 - Justeringsanordning - Aluminiumlegering; NFA14 - Kevlar® webbing; NFA15 - Biothane® webbing; NFA16 - Antistatisk webbing;

(SV)

BRUKSANVISNING

VARNING: LÄS ALL INFORMATION I DE TVÅ INSTRUKTIONER: ALLMÄNT OCH SPECIFIK.

SÄRSKILDA INSTRUKTIONER

Innan du använder personlig skyddsutrustning (PPE) måste du noggrant läsa och förstärkt säkerhetsinformationen som beskrivs i allmänna instruktioner och de specifika utrustningsinstruktionerna. Karbinhaken (EN362) måste hållas i huvudaxelns position (den starkaste) för att skydda änden av linan från slitage. Använd inte din energiabsorbent utan linan. Anslut en låsKarbinhake (automatisk låsning föredras) genom fästpunkten. Se till att energiabsorbent är korrekt fäst på en av fallskyddsfästpunkterna på selen (endast sternala eller dorsala punkten). Den totala längden på aggregatet (energiabsorbent med integrerad rem + kopplingar) bör inte överstiga 2 meter. Falllängden får inte överstiga 4 meter, så anslut aldrig linan direkt till en struktur (kabel, stång, etc.) som har en lutning större än 15°, eftersom denna längd kan överskridas. Se till att minimera falllets höjd och potential. VARNING: Karbinhakar ska alltid användas med grunden stängd och låst. Undvik kontakt med vassa eller nötande ytor och föremål. Systemets förankringspunkt bör helst vara placerad ovanför användarens position och måste uppfylla kraven i EN 795-standarden, med en minsta styrka på 12kN. OBSERVERA: Avståndsvärdet är det nödvändiga minsta spelrummet under användarens fötter, för att undvika kollision med strukturen eller marken vid ett fall från höjden. Avståndsvärdet (DC) = linans längd (LL) + retardationsavstånd (DD) + höjd på upphängd arbetare (HH) + säkerhetsavstånd (SD). Snoren får inte användas för fallskydd utan en energiabsorbent. Ska minimera mängden slack i snöret nära en fallrisk (bild 3) och när du justerar längden på en linan för att undvika fallrisk bör du inte röra dig i ett område där det finns en fallrisk. Snoren får aldrig användas med chokke kopplat. Det är inte tillåtet/inte tillåtet att arrangera/sätta upp linor i kombination med en annan energiabsorbent som inte är av Fall Safe®-märke. Gör inte uttömmande konfigurationer som att två separata linor var och en med en energiabsorbent ska inte användas sida vid sida (d.v.s. parallell) eller den fria svansen på en twin tail lanyard i kombination med en energiabsorbent ska inte klippas tillbaka på selen. VARNING: det är väsentligt för säkerheten att förankringsanordningen eller förankringspunkten alltid ska placeras och arbetet utförs på ett sådant sätt att både risken för fall och potentiell fallavstånd minimeras. Om möjligt placeras ankarordningspunkten ovanför användarens position (se bild IM1). OBSERVERA: helkroppsselen (EN361) är den enda acceptabla kroppshållningsanordningen som kan användas i ett fallskyddssystem och måste alltid användas som en integrerad del av systemet. Läs alla instruktioner för systemkomponenter för att få erkännda informationen om hur du ansluter till en pålitlig ankarpunkt, till en helkroppsselle och till andra komponenter. Temperaturen, skarpa kanter, kemiska reagenser, elektrisk ledningsförmåga, skärning, nötning, UV-nedbrytning och andra klimatförhållanden kan påverka utrustningens prestanda. Före och under användning bör man överväga hur en räddning kan utföras säkert och effektivt. Produkten bör endast användas av en utbildad och/eller på annat sätt kompetent person eller så bör användaren stå under direkt överinseende av en sådan person. Om du har några tvivel om produkten, om du behöver andra språkversioner av bruksanvisningen, försäkringen om överensstämmelse eller några frågor om PPE, vänligen kontakta oss: på www.fallsafe-online.com. VARNING: Tillverkaren och säljaren fransäger sig allt ansvar i händelse av felaktig användning, felaktig tillämpning eller modifiering/repairationer av personer som inte är auktoriserade av FALL SAFE®. UPPMÄRKSAMHET!!! Ytterligare information för FS521R och FS522R: FS521R och FS522R är tillåten horisontell användning av linan med en energiabsorbent. Observera att linan/energiabsorbenten inte ska belastas över vassa kanter. Snoren/energiabsorbenten har framgångsrikt testats för horisontell användning och ett resulterande simulert fall över en kant. En stälstång med en radie på r = 0,5 m utan borr användes i dessa tester. På basis av detta test är linan med energiabsorbent lämplig för användning över liknande kanter som valdsade stålprofiler, träbalkar eller en klädd, rundad skyddsranne. Trots detta prov ska följande beaktas vid horisontell eller snett användning där det finns risk att falla över en kant. Om riskbedomningen som genomfördes innan arbetet start visar att fallkanten är en särskilt "skarp" och/eller "inte borrarri" kant (t.ex. obeklädd skyddsranne eller vass betongkant), måste motsvarande försiktighetsåtgärder vidtas innan arbetsstart för att utesluta fallrisk över kant eller kantskydd ska monteras innan arbetet påbörjas eller kontakta tillverkaren. Förankringspunkten för linan/energiabsorbenten får inte vara under användarens stativnivå (t.ex. plattform, platt tak). Avböjningen vid kanten (mätt mellan fästelementets / mobilstyrningens två ben) måste vara minst 90°. Det nödvändiga fria utrymmet under kanten. Snoren ska alltid användas på ett sådant sätt att det inte blir slappt rep. Om linan är utrustad med en längdjusteringsanordning får denna endast användas om användaren inte rör sig i riktning mot den fallande kanten. För att förhindra pendelfall bör arbetsområdet och sidorörelserna från medianaxeln på båda sidor begränsas till max. på 1,50m. I andra fall bör inga enskilda förankringspunkter användas utan snarare en klass C eller D förankringsanordning enligt EN 795:2012. Obs: Om linan/energiabsorbenten används med en klass C-förankringsanordning enligt EN 795:2012 med en horisontell flexibel förankringslina, måste även förankringsanordningens nedböjning beaktas när det nödvändiga utrymmet under användaren bestäms. Var uppmärksam på detaljerna i bruksanvisningen för ankarordningen. Obs: Efter ett fall över en kant finns det risk för skador vid infångning om den fallande personen slår mot delar av byggnaden eller konstruktionen. Särskilda räddningsåtgärder ska fastställas och tränas vid fall över en kant.

YTTERLIGARE INFORMATION

A1 - Acceptabel temperatur; A2 - Lagring; A3 - Årlig inspektion; A4 - Rengöring; A5 - Torkning; A6 - Faror; A7 - Risk för dödsfall; A8 - Uppmärksamhet; A9 - Höger; A10 - Fel; A11 - Kontrollera.

MÄRKNING/ETIKETTER

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referensnummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Tillverkningsdatum; ML(E) - Varumärke; ML(F) - Anmält organ som utför produktkvalitetshandling; ML(G) - Instruktion; ML(H) - QR-kod; ML(I) - CE-märkning - överensstämmer med förordning (EU) 2016/425; ML(J) - Maximal belastning; ML(K) - Storlek; ML(L) - Fit icons.

UTRUSTINGSREKORD

1-Produkt 2-Referensnummer 3-Serienummer 4-Tillverkningsdatum 5-Inköpsdatum 6-Datum för första användning 7-Annent relevant information 8-Datum 9-Orsak till inträde 10-Defekter,Reparationer, etc 11-Navn & Signatur 12-Nästa periodiska undersökning

NOMENKLATUR/TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

NFA1- Stålkontakt; NAF2 - Aluminiumkontakt; NAF3 - Dielektrisk kontakt; NAF4 - Polyamidrep (PES-överdrag + PA-kärna); NFA5 - Polyesterrep; (PES-överdrag + PES-kärna) NFA6 - Polyesterband; NFA7 - Skyddsplasthylsa; NFA8 - Användarens ankerpunkt; NFA9 - Ankerpunkt; NFA10 - Energiabsorbent - Polyesterrev; NFA11 - Tubular Webbing - Polyester; NFA12 - Justerande anordning - Stållegering; NFA13 - Justerande anordning - Aluminiumlegering; NFA14 - Kevlar® webbing; NFA15 - Biothane®-väv; NFA16 - Antistatisk väv;

(FI)

KÄYTTÖOPAS

VAROITUS: LUE KAIKKI KAHDEN OHJEEN SISÄLTÖ: YLEISET JA ERITYISET TIEDOT.

ERITYISET OHJEET

Ennen kuin käytät henkilökohtaisia suojarusteita (PPE), sinun on luettava huolellisesti ja ymmärrettävä yleisissä ohjeissa ja erityisissä varusteissa kuvatut turvallisuusohjeet. Karabiini (EN362) on pidettävä pääkäsien asennossa (vahvin) kaulanauhan pään suojaamiseksi kulumiselta. Älä käytä energianvaimenninta ilman kaulanauhaa. Liitä lukituskarbiini (automaattinen lukitus mieluiten) kiinnityskohdan kautta. Varmista, että energianvaimennin on kiinnitetty oikein johonkin valjaiden putoamisen pysäytyspisteeseen (vain rinta- tai selkäkohta). Kokoonpanon kokonaispituus (energianvaimennin integroidulla narulla + liittimet) ei saa ylittää 2 metriä. Putoamispituus ei saa ylittää 4 metriä, joten älä koskaan liitä kaulanauhaa suoraan rakenteeseen (kaapeli, tanko jne.), jonka kaltevuus on yli 15°, koska tämä pituus voidaan ylittää. Minimoi putoamisen korkeus ja mahdollisuus. VAROITUS: Karabiineja tulee aina käyttää portin ollessa kiinni ja lukittuna. Vältä kosketusta teräviin tai hankaaviin pintoihin ja esineisiin. Järjestelmän ankkuripisteiden tulisi mieluiten sijaita käyttäjän sijainnin yläpuolella ja sen on oltava EN 795 -standardin vaatimusten mukainen, lujtuuden ollessa vähintään 12 kN. HUOMIO: Etäisyysväli on välttämätön vähimmäistila käyttäjän jalkojen alapuolelle, jotta vältetään törmäyksestä rakenteeseen tai maahan pudottaessa korkeudesta. Etäisyysväli (DC) = kaulanauhan pituus (LL) + hidastusväli (DD) + riippuvan työtekijän korkeus (HH) + turvaetäisyys (SD). Nauhaa ei saa käyttää putoamisen pysäyttämiseen ilman energianvaimenninta. Pitäisikö minimoida kaulanauhan löysyys putoamisvaaran lähellä (kuva 3) ja säädettävässä kaulanauhan pituutta putoamisvaaran välttämiseksi, sinun ei pitäisi liikkua alueelle, jossa on putoamisvaara. Nauhaa ei saa koskaan käyttää rikastimella. Nauhojen järjestäminen/asettaminen ei ole sallittua/ei sallittua yhdistettynä toiseen energianvaimennin, joka ei ole Fall Safe® -merkki. Älä tee tyhjentyä kokoonpanoa, kuten kahta erillistä kaulanauhaa, joissa kummassakin on energianvaimennin, ei saa käyttää vierekkäin (eli yhdensuuntaisesti) tai kaksoispyrstötyyden vapaata häntää yhdessä energianvaimentimen kanssa ei saa leikata takaisin valjaisiin. VAROITUS: Turvallisuuden kannalta on tärkeää, että ankkurilaitteet ja ankkuripisteet on aina sijoitettava ja työ suoritettava siten, että sekä putoamismahdollisuus että mahdollinen putoamisetaisyys on minimoitu. Jos mahdollista, kemialliset reagenssit, sähköjohtavuus, leikkaukset, hankaus, UV-hajoaminen ja muut ilmasto-olosuhteet voivat vaikuttaa laitteen toimintaan. Ennen käyttöä ja käytön aikana on harrittava, kuinka pelastustoimen voidaan suorittaa turvallisesti ja tehokkaasti. Tuotetta saa käyttää vain koulutettu ja/tai muuten pätevä henkilö tai käyttäjän tulee olla tällaisen henkilön suorassa valvonnassa. Jos sinulla on epäilyksiä tuotteesta, jos tarvitset muunkielisiä versioita käyttöohjeista, vaatimustenmukaisuusvakuutuksista tai sinulla on kysymyksiä henkilön suojaamisesta, ota meihin yhteyttä osoitteessa www.fallsafe-online.com. VAROITUS: Valmistaja ja myyjä eivät vastuuta virheellisestä käytöstä, virheellisestä sovelluksesta tai henkilöiden, jotka eivät ole FALL SAFE®:n valtuuttamia, tekemiä muutoksia/korjauksia. HUOMIO!!! Lisätieto FS521R:lle ja FS522R:lle: FS521R ja FS522R sallitaan kaulanauhan vaakasuoaraan käyttö energianvaimentimella. Huomaa, että kaulanauhaa/energianvaimenninta ei saa rasittaa terävien reunojen yli. Nauha/energianvaimennin on onnistuneesti testattu vaakasuoaraan käyttöön ja sen seurauksena simuloitun kaatumiseen reunan yli. Näissä testeissä käytettiin terästankoa, jonka säde oli r = 0,5 m ilman poranteroja. Tämän testin perusteella energianvaimentimella varustettu kaulanauha soveltuu käytettäväksi samanlaisten reunojen yli, kuten valssattu teräspöly, puupalikat tai verhoitus, pyörityttyä suojaikite. Tästä testistä huolimatta seuraava on otettava huomioon vaaka- tai vinokäytössä, jossa on vaara kaatua reunan yli. Jos ennen työn aloittamista suoritettu riskinarviointi osoittaa, että putoava reuna on erityisen "terävä" ja/tai "ei puristamaton" reuna (esim. päälystämätön suojaikite tai terävä betonireuna), tulee vastaavien varotoimen ryhtyä ennen kuin työn alkaessa reunan yli putoamisen välttämiseksi tai reunasuojat tulee asentaa ennen työn aloittamista tai ottaa yhteyttä valmistajaan. Nauhan/energianvaimentimen kiinnityspiste ei saa olla käyttäjän jalustan tason alapuolella (esim. lava, tasainen katto). Reunan taipuman (kiinnittimen / liikkuvan ohjaimen kahden jalan välistä mitattuna) tulee olla vähintään 90°. Reunan alla tarvittava vapaa tila. Nauhaa tulee aina käyttää siten, ettei köysi ole löysällä. Jos kaulanauha on varustettu pituudensäätölaitteella, sitä saa käyttää vain, jos käyttäjä ei liiku putoavaan reunaan suuntaan. Heilurin putoamisen estämiseksi työskentelyalue ja sivuttaisliikkeet keskiakselista molemmilla puolilla tulisi rajoittaa kussakin tapauksessa max. 1,50 metriä. Muissa tapauksissa ei tule käyttää yksittäisiä kiinnityspisteitä, vaan EN 795:2012 mukaisia luokan C tai D ankkurilaitteita. Huomautus: Jos kaulanauhaa/energianvaimenninta käytetään standardin EN 795:2012 mukaisen luokan C ankkurilaitteen kanssa, jossa on vaakasuoara justava ankkuriköysi, myös ankkurilaitteen taipuma on otettava huomioon määrittäessä tarvittavaa tilaa käyttäjän alla. Kiinnitys huomiota ankkurilaitteen käyttöohjeiden yksityiskohtiin. Huomautus: Reunan yli putoamisen jälkeen on olemassa loukkaantumisvaara kaappauksen aikana, jos putoava henkilö iskee rakennuksen tai rakennelman osiin. Erityiset pelastustoimenpiteet on määrättävä ja koulutettava reunan yli putoamisen varalta.

LISÄINFORMAATIO

A11 - Hyväksyttävä lämpötila; A12 - Varastointi; A13 - Vuosittainen tarkastus; A14 - Puhdistus; A15 - Kuuva; A16 - Vaarat; A17 - Kuolemanvaara; A18 - Huomio; A19 - Oikea; A110 - Väara; A111 - Tarkista.

MERKINTÄ/TARKAT

ML(A) - Sarjanumero; ML(B) - Viitenumero; ML(C) - standardi; ML(D) - Valmistuspäivämäärä; ML(E) - Tuotemerkki; ML(F) - Ilmoitettu laitos, joka suorittaa tuotteiden laadunhallinnan; ML(G) - Ohje; ML(H) - QR-koodi; ML(I) - CE-merkintä - noudattaa asetusta (EU) 2016/425; ML(J) - Suurin kuormitus; ML(K) - koko; ML(L) - sovituskuvat.

VARUSTEET



SPECIFIC INSTRUCTIONS

1 - Tuote 2 - Viitenumero 3 - Sarjanumero 4 - Valmistuspäivä 5 - Ostopäivä 6 - Ensimmäinen käyttöpäivä 7 - Muut asiaankuuluvat tiedot 8 - Päivämäärä 9 - Syötön syy 10 - Viat, korjaukset jne 11 - Nimi ja allekirjoitus 12-Seuraava määräaikaistarkastus

NIMISTÖ/SOVELTAMISALA

NFA1 - Teräsiilitin; NFA2 - alumiiniilitin; NFA3 - Dielektrinen iilitin; NFA4 - polyamidikiöysi (PES-kansi + PA-ydin); NFA5 - polyesterikiöysi; (PES-kansi + PES-ydin) NFA6 - Polyesterinauha; NFA7 - Suojaava muoviholkki; NFA8 - Käyttäjän ankkuripiste; NFA9 - Ankkuripiste; NFA10 - Energianvaimennin - Polyesterinauha; NFA11 - Putkimainen nauha - polyesteri; NFA12 - Säätölaite - Teräsoos; NFA13 - Säätölaite - Alumiiniseos; NFA14 - Kevlar®-nauha; NFA15 - Biothane®-nauha; NFA16 - Antistaattinen nauha;

(PT)

MANUAL DE INSTRUÇÕES

ATENÇÃO: LEIA TODAS AS INFORMAÇÕES CONTIDAS NAS DUAS INSTRUÇÕES: GERAL E ESPECÍFICA.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS

Antes de usar Equipamentos de Proteção Individual (EPI) você deve ler atentamente e entender as informações de segurança descritas nas instruções gerais e nas instruções específicas do equipamento. O mosquetão (EN362) deve ser mantido na posição do eixo maior (o mais forte) para proteger a ponta do talabarte do desgaste. Não use seu absorvedor de energia sem o cordão. Conecte um mosquetão de travamento (preferencialmente travamento automático) através do ponto de fixação. Certifique-se de que o absorvedor de energia esteja corretamente preso a um dos pontos de fixação anti-queda do arnés (somente ponto externo ou dorsal). O comprimento total do conjunto (absorvedor de energia com talabarte integrado + conectores) não deve ultrapassar 2 metros. O comprimento da queda não deve ultrapassar 4 metros, portanto nunca conecte o talabarte diretamente a uma estrutura (cabo, barra, etc.) com inclinação superior a 15°, pois este comprimento pode ser ultrapassado. Tome cuidado para minimizar a altura e o potencial da queda. ATENÇÃO: Os mosquetões devem sempre ser usados com o portão fechado e travado. Evite o contato com superfícies e objetos pontiagudos ou abrasivos. O ponto de ancoragem do sistema deve situar-se preferencialmente acima do posicionamento do utilizador e deve estar em conformidade com os requisitos da norma EN 795, com uma resistência mínima de 12kN. ATENÇÃO: A distância livre é a distância mínima necessária abaixo dos pés do usuário, a fim de evitar colisões com a estrutura ou solo em queda de altura. Distância livre (DC) = comprimento do talabarte (LL) + distância de desaceleração (DD) + altura do trabalhador suspenso (HH) + distância de segurança (SD). O talabarte não deve ser usado para fins de retenção de queda sem um absorvedor de energia. Deve minimizar a quantidade de folga no talabarte perto de um risco de queda (imagem 3) e ao ajustar o comprimento de um talabarte para evitar o risco de queda, você não deve se mover para uma área onde haja risco de queda. O cordão nunca pode ser usado engatado com estrangulamento. Não é permitido/não é permitido arranjar/configurar talabartes quando combinados com outro absorvedor de energia que não seja da marca Fall Safe®. Não faça configurações exaustivas, como dois talabartes separados, cada um com um absorvedor de energia, não devem ser usados lado a lado (ou seja, paralelos) ou a ponta livre de um talabarte de cauda dupla combinada com um absorvedor de energia não deve ser presa no arnés. ATENÇÃO: é fundamental para a segurança que o dispositivo de ancoragem ou ponto de ancoragem seja sempre posicionado e o trabalho realizado de forma a minimizar tanto o potencial de quedas como a distância potencial de queda. Se possível, o ponto do dispositivo de ancoragem é colocado acima da posição do usuário (ver imagem IM1). ATENÇÃO: o arnés de corpo inteiro (EN361) é o único dispositivo de retenção do corpo aceitável que pode ser utilizado num sistema anti-queda, devendo sempre ser utilizado como parte integrante do sistema. Leia todas as instruções dos componentes do sistema para obter as informações sobre como conectar a um ponto de ancoragem confiável, a um arnés de corpo inteiro e a outros componentes. A temperatura, bordas afiadas, reagentes químicos, condutividade elétrica, corte, abrasão, degradação UV e outras condições climáticas podem afetar o desempenho do equipamento. Antes e durante o uso, deve-se considerar como qualquer resgate pode ser realizado com segurança e eficiência. O produto só deve ser usado por uma pessoa treinada e/ou competente ou o usuário deve estar sob a supervisão direta de tal pessoa. Se você tiver alguma dúvida sobre o produto, se precisar de versões em outros idiomas das instruções de uso, declarações de conformidade ou qualquer dúvida sobre o EPI, entre em contato conosco: em www.fallsafe-online.com. AVISO: O fabricante e o vendedor declinam qualquer responsabilidade em caso de uso incorreto, aplicação inadequada ou modificações/reparações por pessoas não autorizadas pela FALL SAFE®. ATENÇÃO!!! Informações adicionais para FS521R e FS522R: para FS521R e FS522R é permitido o uso horizontal do talabarte com absorvedor de energia. Observe que o talabarte/absorvedor de energia não deve ser tensionado sobre bordas afiadas. O talabarte/absorvedor de energia foi testado com sucesso para uso horizontal e uma queda simulada resultante sobre uma borda. Uma barra de aço com raio $r = 0,5$ mm sem rebabas foi usada nesses testes. Com base neste teste, o talabarte com absorvedor de energia é adequado para uso em bordas semelhantes, como perfis de aço laminado, vigas de madeira ou um parapeto de prova arredondado e revestido. Não obstante este teste, o seguinte deve ser levado em consideração com um uso horizontal ou oblíquo onde há risco de queda sobre uma borda. Se a avaliação de risco realizada antes do início do trabalho mostrar que a aresta de queda é uma aresta particularmente "afiada" e/ou "não livre de rebabas" (por exemplo, parapeto à prova de revestimento ou aresta de concreto aguçada), então as precauções correspondentes devem ser tomadas antes o início do trabalho para eliminar o risco de queda da borda ou proteção de borda deve ser montada antes do início do trabalho ou você deve entrar em contato com o fabricante. O ponto de ancoragem do talabarte/absorvedor de energia não pode estar abaixo do nível do estande do usuário (por exemplo, plataforma, teto plano). A deflexão na borda (medida entre as duas pernas do fixador / guia móvel) deve ser de pelo menos 90°. O espaço livre necessário abaixo da borda. O talabarte deve ser sempre utilizado de forma que não haja corda frouxa. Se o talabarte estiver equipado com um dispositivo de ajuste de comprimento, este só pode ser usado se o usuário não estiver se movendo na direção da borda descendente. Para evitar uma queda do pêndulo, a área de trabalho e os movimentos laterais do eixo médio em ambos os lados devem ser limitados em cada caso a um máx. de 1,50m. Em outros casos, nenhum ponto de ancoragem individual deve ser usado, mas sim um dispositivo de ancoragem Classe C ou D de acordo com EN 795:2012. Observação: Se o talabarte/absorvedor de energia for usado com um dispositivo de ancoragem Classe C de acordo com EN 795:2012 com uma linha de ancoragem flexível horizontal, a deflexão do dispositivo de ancoragem também deve ser levada em consideração ao determinar a folga necessária abaixo do usuário. Preste atenção aos detalhes nas instruções de uso do dispositivo de ancoragem. Nota: Após uma queda sobre uma borda, existe o risco de ferimentos durante a captura se a pessoa que cai bater contra partes do edifício ou construção. Medidas especiais de resgate devem ser estipuladas e treinadas em caso de queda de uma borda

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

A11 - Temperatura Aceitável; A12 - Armazenamento; A13 - Inspeção Anual; A14 - Limpeza; A15 - Secagem; A16 - Perigos; A17 - Risco de morte; A18 - Atenção; A19 - Direita; A110 - Errado; A111 - Confira.

MARCAÇÃO/ ETIQUETAS

ML(A) - Número de série; ML(B) - Número de referência; ML(C) - Padrão; ML(D) - Data de fabricação; ML(E) - Nome da marca; ML(F) - Organismo notificado que realiza a gestão da qualidade do produto; ML(G) - Instrução; ML(H) - código QR; ML(I) - Marcação CE - cumpre o regulamento (EU) 2016/425; ML(J) - Carga máxima; ML(K) - Tamanho; ML(L) - Ícones de ajuste.

REGISTRO DE EQUIPAMENTO

1-Produto 2-Número de referência 3-Número de série 4-Data de fabricação 5-Data de compra 6-Data do primeiro uso 7-Outras informações relevantes 8-Data 9-Motivo da inscrição 10-Defeitos, reparos, etc. 11-Nome e assinatura 12-Próximo exame periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICAÇÃO

NFA1 - Conector de aço; NFA2 - Conector de alumínio; NFA3 - Conector dielétrico; NFA4 - Corda de poliamida (cobertura PES + núcleo PA); NFA5 - Corda de poliéster; (cobertura PES + núcleo PES) NFA6 - Cinta de poliéster; NFA7 - Manga plástica protetora; NFA8 - Ponto de ancoragem do usuário; NFA9 - Ponto de Ancoragem; NFA10 - Absorvedor de energia - Cinta de poliéster; NFA11 - Cinta Tubular - Poliéster; NFA12 - Dispositivo ajustador - Liga de aço; NFA13 - Dispositivo ajustador - Liga de alumínio; NFA14 - Cinta Kevlar®; NFA15 - Cinta Biothane®; NFA16 - Cinta antiestática;

(ES)

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA: LEA TODA LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN LAS DOS INSTRUCCIONES: GENERAL Y ESPECÍFICA.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS

Antes de utilizar el Equipo de Protección Personal (EPP) debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo. El mosquetón (EN362) debe mantenerse en la posición del eje mayor (el más fuerte) para proteger el extremo del elemento de amarre del desgaste. No utilice su absorbedor de energía sin el cordón. Conecte un mosquetón de bloqueo (preferiblemente de bloqueo automático) a través del punto de conexión. Asegúrese de que el absorbedor de energía esté correctamente fijado a uno de los puntos de fijación anticaídas del arnés (solo punto externo o dorsal). La longitud total del conjunto (absorbedor de energía con elemento de amarre integrado + conectores) no debe superar los 2 metros. La longitud de caída no debe exceder los 4 metros, por lo que nunca conecte el elemento de amarre directamente a una estructura (cable, barra, etc.) que tenga una pendiente superior a 15°, ya que esta longitud puede ser superada. Tenga cuidado de minimizar la altura y el potencial de la caída. ADVERTENCIA: Los mosquetones siempre deben usarse con la puerta cerrada y bloqueada. Evite el contacto con superficies y objetos afilados o abrasivos. El punto de anclaje del sistema debe ubicarse preferentemente por encima del posicionamiento del usuario y debe cumplir con los requisitos de la norma EN 795, con una resistencia mínima de 12kN. ATENCIÓN: El espacio libre de distancia es el espacio libre mínimo necesario por debajo de los pies del usuario, para evitar colisiones con la estructura o el suelo en una caída desde la altura. Distancia libre (DC) = longitud del elemento de amarre (LL) + distancia de desaceleración (DD) + altura del trabajador suspendido (HH) + distancia de seguridad (SD). El elemento de amarre no se debe utilizar con fines de detención de caídas sin un absorbedor de energía. Debe minimizar la cantidad de holgura en la cuerda de seguridad cerca de un riesgo de caída (imagen 3) y al ajustar la longitud de una cuerda de seguridad para evitar el riesgo de caída, no debe moverse a un área donde exista un riesgo de caída. El elemento de amarre nunca podrá utilizarse enganchado al estrangulador. No está permitido/no está permitido disponer/colocar elementos de amarre cuando se combinan con otro absorbedor de energía que no sea de la marca Fall Safe®. No realice configuraciones exhaustivas, como dos elementos de amarre separados, cada uno con un absorbedor de energía, que no se deben usar uno al lado del otro (es decir, en paralelo) o la cola libre de un elemento de amarre de doble cola combinado con un absorbedor de energía no se debe enganchar en el arnés. ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad que el dispositivo de anclaje o el punto de anclaje siempre se coloquen y el trabajo se realice de tal manera que se minimice tanto el potencial de caídas como la posible distancia de caída. Si es posible, el punto del dispositivo de anclaje se coloca por encima de la posición del usuario (ver imagen IM1). ATENCIÓN: el arnés de cuerpo completo (EN361) es el único dispositivo de sujeción del cuerpo aceptable que se puede usar en un sistema anticaídas y siempre debe usarse como parte integral del sistema. Lea todas las instrucciones de los componentes del sistema para conocer la información sobre cómo conectarse a un punto de anclaje confiable, a un arnés de cuerpo completo y a otros componentes. La temperatura, los bordes afilados, los reactivos químicos, la conductividad eléctrica, los cortes, la abrasión, la degradación UV y otras condiciones climáticas pueden afectar el rendimiento del equipo. Antes y durante el uso, se debe considerar cómo se puede llevar a cabo cualquier rescate de manera segura y eficiente. El producto solo debe ser utilizado por una persona capacitada y/o competente o el usuario debe estar bajo la supervisión directa de dicha persona. Si tiene alguna duda sobre el producto, si necesita versiones en otros idiomas de las instrucciones de uso, declaraciones de conformidad o cualquier pregunta sobre el EPI, póngase en contacto con nosotros: en www.fallsafe-online.com. ADVERTENCIA: El fabricante y el vendedor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación incorrecta o modificaciones/reparaciones por parte de personas no autorizadas por FALL SAFE®. ¡¡¡ATENCIÓN!!! Información adicional para FS521R y FS522R: en FS521R y FS522R se permite el uso horizontal del elemento de amarre con absorbedor de energía. Tenga en cuenta que el elemento de amarre/absorbedor de energía no debe someterse a esfuerzos sobre bordes afilados. El elemento de amarre/absorbedor de energía ha sido probado con éxito para uso horizontal y una caída simulada resultante sobre un borde. En estas pruebas se utilizó una barra de acero con un radio de $r = 0,5$ mm sin frezas. Sobre la base de esta prueba, el elemento de amarre con absorbedor de energía es adecuado para su uso sobre bordes similares, como perfiles de acero laminado, vigas de madera o un parapeto de prueba redondeado y revestido. No obstante esta prueba, se debe tener en cuenta lo siguiente con un uso horizontal u oblícuo donde exista riesgo de caída por un borde. Si la evaluación de riesgos realizada antes del inicio del trabajo muestra que el borde de caída es un borde particularmente "afilado" y/o "no libre de rebabas" (por ejemplo, un parapeto de prueba sin revestimiento o un borde de hormigón afilado), entonces se deben tomar las precauciones correspondientes antes del inicio del trabajo para descartar el riesgo de caída por el borde o la protección del borde debe montarse antes del inicio del trabajo o debe comunicarse con el fabricante. El punto de anclaje para el elemento de amarre/absorbedor de energía no puede estar por debajo del nivel del soporte del usuario (por ejemplo, plataforma, techo plano). La deflexión en el borde (medida entre las dos patas del sujetador / guía móvil) debe ser de al menos 90°. El espacio libre necesario debajo del borde. El



elemento de amarre siempre debe usarse de tal manera que no haya cuerda floja. Si el elemento de amarre está equipado con un dispositivo de ajuste de longitud, solo se puede usar si el usuario no se mueve en la dirección del borde de caída. Para evitar una caída de péndulo, el área de trabajo y los movimientos laterales desde el eje mediano en ambos lados deben limitarse en cada caso a un máx. de 1,50m. En otros casos, no se deben utilizar puntos de anclaje individuales sino un dispositivo de anclaje Clase C o D según EN 795:2012. Nota: Si el elemento de amarre/absorbedor de energía se utiliza con un dispositivo de anclaje Clase C conforme a EN 795:2012 con una línea de anclaje flexible horizontal, también se debe tener en cuenta la desviación del dispositivo de anclaje al determinar el espacio libre necesario debajo del usuario. Preste atención a los detalles en las instrucciones para el uso del dispositivo de anclaje. Nota: Después de una caída por un borde, existe el riesgo de lesiones durante la captura si la persona que cae golpea contra partes del edificio o construcción. Se deben estipular y entrenar medidas especiales de rescate en caso de caída por un borde.

INFORMACIÓN ADICIONAL

A11 - Temperatura Aceptable; A12 - Almacenamiento; A13 - Inspección Anual; A14 - Limpieza; A15 - Secado; A16 - Peligros; A17 - Riesgo de muerte; A18 - Atención; A19 - Derecha; A110 - Incorrecto; A111 - Comprobar.

MARCADO/ ETIQUETAS

ML(A) - Número de serie; ML(B) - Número de referencia; ML(C) - Estándar; ML(D) - Fecha de fabricación; ML(E) - Nombre comercial; ML(F) - Organismo notificado que lleva a cabo la gestión de la calidad del producto; ML(G) - Instrucción; ML(H) - código QR; ML(I) - Marcado CE - cumple con el reglamento (UE) 2016/425; ML(J) - Carga máxima; ML(K) - Tamaño; ML(L) - Iconos de ajuste.

REGISTRO DE EQUIPOS

1-Producto 2-Número de referencia 3-Número de serie 4-Fecha de fabricación 5-Fecha de compra 6-Fecha del primer uso 7-Otra información relevante 8-Fecha 9-Motivo de la entrada 10-Defectos, reparaciones, etc. 11-Nombre y firma 12-Próximo examen periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICACIÓN

NFA1 - Conector de acero; NAF2 - Conector de aluminio; NAF3 - Conector dieléctrico; NAF4 - Cuerda de poliamida (revestimiento de PES + alma de PA); NFA5 - Cuerda de poliéster; (cubierta de PES + núcleo de PES) NFA6 - Cinta de poliéster; NFA7 - Funda protectora de plástico; NFA8 - Punto de anclaje del usuario; NFA9 - Punto de anclaje; NFA10 - Absorbedor de energía - Tejido de poliéster; NFA11 - Cinta tubular - Poliéster; NFA12 - Dispositivo de ajuste - Aleación de acero; NFA13 - Dispositivo de ajuste - Aleación de aluminio; NFA14: correas de Kevlar®; NFA15 - Cinta Biothane®; NFA16 - Cinta antiestática;

(FR)

MANUEL D'INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT : LISEZ TOUTES LES INFORMATIONS CONTENUES DANS LES DEUX INSTRUCTIONS : GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES.

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES

Avant d'utiliser un équipement de protection individuelle (EPI), vous devez lire attentivement et comprendre les informations de sécurité décrites dans les instructions générales et les instructions spécifiques à l'équipement. Le mousqueton (EN362) doit être maintenu dans le grand axe de positionnement (le plus fort) pour protéger l'extrémité de la longe de l'usage. N'utilisez pas votre absorbéur d'énergie sans la longe. Connectez un mousqueton à verrouillage (de préférence à verrouillage automatique) via le point d'attache. Assurez-vous que l'absorbéur d'énergie est correctement fixé à l'un des points d'attache antichute du harnais (point sternal ou dorsal uniquement). La longueur totale de l'ensemble (absorbéur d'énergie avec longe intégrée + connecteurs) ne doit pas dépasser 2 mètres. La longueur de chute ne doit pas excéder 4 mètres, il ne faut donc jamais relier la longe directement à une structure (câble, barre...) ayant une pente supérieure à 15°, car cette longueur peut être dépassée. Veillez à minimiser la hauteur et le potentiel de chute. ATTENTION : Les mousquetons doivent toujours être utilisés avec le portail fermé et verrouillé. Évitez tout contact avec des surfaces et des objets pointus ou abrasifs. Le point d'ancrage du système doit être situé de préférence au-dessus du positionnement de l'utilisateur et doit être conforme aux exigences de la norme EN 795, avec une résistance minimale de 12 kN. ATTENTION : La distance de dégagement est la distance minimale nécessaire sous les pieds de l'utilisateur, afin d'éviter une collision avec la structure ou le sol lors d'une chute de hauteur. Distance dégagement (DC) = longueur de la longe (LL) + distance de décélération (DD) + hauteur du travailleur suspendu (HH) + distance de sécurité (SD). La longe ne doit pas être utilisée à des fins antichute sans absorbéur d'énergie. Devrait minimiser le mou de la longe près d'un risque de chute (image 3) et lors du réglage de la longueur d'une longe pour éviter le risque de chute, vous ne devriez pas vous déplacer dans une zone où il y a un risque de chute. La longe ne peut jamais être utilisée avec un étranglement. Il n'est pas autorisé/autorisé d'organiser/d'installer des langes lorsqu'elles sont combinées avec une autre marque d'absorbéur d'énergie autre que Fall Safe®. Ne faites pas des configurations exhaustives telles que deux langes séparées chacune avec un absorbéur d'énergie ne doivent pas être utilisées côte à côte (c'est-à-dire parallèles) ou la queue libre d'une longe double queue combinée à un absorbéur d'énergie ne doit pas être clipsée sur le harnais. AVERTISSEMENT : il est essentiel pour la sécurité que le dispositif d'ancrage ou le point d'ancrage soit toujours positionné et que le travail soit effectué de manière à minimiser à la fois le risque de chute et la distance de chute potentielle. Si possible, le point d'ancrage du dispositif est placé au-dessus de la position de l'utilisateur (voir image IM1). ATTENTION : le harnais de sécurité complet (EN361) est le seul dispositif de maintien du corps acceptable pouvant être utilisé dans un système antichute et doit toujours être utilisé comme partie intégrante du système. Lisez toutes les instructions des composants du système pour prendre connaissance des informations sur la manière de se connecter à un point d'ancrage fiable, à un harnais de sécurité complet et à d'autres composants. La température, les arêtes vives, les réactifs chimiques, la conductivité électrique, la coupe, l'abrasion, la dégradation par les UV et d'autres conditions climatiques peuvent affecter les performances de l'équipement. Avant et pendant l'utilisation, il convient de réfléchir à la manière dont tout sauvetage peut être effectué de manière sûre et efficace. Le produit ne doit être utilisé que par une personne formée et/ou autrement compétente ou l'utilisateur doit être sous la supervision directe d'une telle personne. En cas de doute sur le produit, si vous avez besoin d'autres versions linguistiques des instructions d'utilisation, des déclarations de conformité ou pour toute question concernant l'EPI, veuillez nous contacter : sur www.fallsafe-online.com. AVERTISSEMENT : Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte, de mauvaise application ou de modifications/réparations par des personnes non autorisées par FALL SAFE®. ATTENTION!!! Informations supplémentaires pour FS521R et FS522R : les FS521R et FS522R sont autorisés. L'utilisation horizontale de la longe avec un absorbéur d'énergie est possible. Notez que la longe/absorbéur d'énergie ne doit pas être soumis à des contraintes sur des arêtes vives. La longe/absorbéur d'énergie a été testé avec succès pour

une utilisation horizontale et une chute simulée résultante sur un bord. Une barre d'acier avec un rayon de $r = 0,5 \text{ mm}$ sans bavures a été utilisée dans ces tests. Sur la base de ce test, la longe avec absorbéur d'énergie est adaptée à une utilisation sur des bords similaires tels que des profilés en acier laminés, des poutres en bois ou un parapet de protection arrondi revêtu. Nonobstant ce test, les éléments suivants doivent être pris en compte avec une utilisation horizontale ou oblique où il y a un risque de chute sur une arête. Si l'évaluation des risques effectuée avant le début des travaux montre que le bord de chute est un bord particulièrement « tranchant » et/ou « non exempt de bavures » (par exemple, acrotère non revêtu ou bord de béton tranchant), des précautions correspondantes doivent être prises avant le début des travaux pour exclure le risque de chute par-dessus le bord ou la protection des bords doit être montée avant le début des travaux ou vous devez contacter le fabricant. Le point d'ancrage de la longe/absorbéur d'énergie ne doit pas se trouver en dessous du niveau de la position de l'utilisateur (par exemple, plate-forme, toit plat). La flèche au bord (mesurée entre les deux pattes de la fixation / guide mobile) doit être d'au moins 90°. L'espace libre nécessaire sous le bord. La longe doit toujours être utilisée de manière à ce qu'il n'y ait pas de corde lâche. Si la longe est équipée d'un dispositif de réglage de la longueur, celui-ci ne peut être utilisé que si l'utilisateur ne se déplace pas dans le sens du bord de chute. Pour éviter une chute du pendule, la zone de travail et les mouvements latéraux à partir de l'axe médian des deux côtés doivent être limités dans chaque cas à un max. de 1,50m. Dans les autres cas, aucun point d'ancrage individuel ne doit être utilisé, mais plutôt un dispositif d'ancrage de classe C ou D conformément à la norme EN 795:2012. Remarque : Si la longe/absorbéur d'énergie est utilisé avec un dispositif d'ancrage de classe C conformément à la norme EN 795:2012 avec un support d'assurage flexible horizontal, la déflexion du dispositif d'ancrage doit également être prise en compte lors de la détermination du dégagement nécessaire sous l'utilisateur. Faites attention aux détails dans les instructions d'utilisation du dispositif d'ancrage. Remarque : Après une chute par-dessus un rebord, il existe un risque de blessure lors de la capture si la personne qui tombe heurte des parties du bâtiment ou de la construction. Des mesures de sauvetage spéciales doivent être prévues et entraînées en cas de chute par-dessus bord.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

A11 - Température acceptable ; A12 - Stockage ; A13 - Inspection annuelle ; A14 - Nettoyage ; A15 - Séchage ; A16 - Dangers ; A17 - Risque de décès ; A18 - Attention ; A19 - Droite ; A110 - Faux ; A111 - Vérifier.

MARQUAGE/ ÉTIQUETTES

ML(A) - Numéro de série ; ML(B) - Numéro de référence ; ML(C) - Norme ; ML(D) - Date de fabrication ; ML(E) - Nom de marque ; ML(F) - Organisme notifié qui assure la gestion de la qualité du produit ; ML(G) - Instruction ; ML(H) - code QR ; ML(I) - Marquage CE - est conforme au règlement (UE) 2016/425 ; ML(J) - Charge maximale ; ML(K) - Taille ; ML(L) - Ajuster les icônes.

FICHE EQUIPEMENT

1-Produit 2-Numéro de référence 3-Numéro de série 4-Date de fabrication 5-Date d'achat 6-Date de première utilisation 7-Autres informations pertinentes 8-Date 9-Motif d'entrée 10-Défauts, réparations, etc. 11-Nom et signature 12-Prochain examen périodique

NOMENCLATURE/CHAMP D'APPLICATION

NFA1 - Connecteur en acier ; NAF2 - Connecteur en aluminium ; NAF3 - Connecteur diélectrique ; NAF4 - Corde polyamide (gaine PES + âme PA) ; NFA5 - Corde en polyester ; (revêtement en PES + âme en PES) NFA6 - Sangle en polyester ; NFA7 - Manchon de protection en plastique ; NFA8 - Point d'ancrage utilisateur ; NFA9 - Point d'ancrage ; NFA10 - Absorbéur d'énergie - Sangle polyester ; NFA11 - Sangle tubulaire - Polyester ; NFA12 - Dispositif de réglage - Alliage d'acier ; NFA13 - Dispositif de réglage - Alliage d'aluminium ; NFA14 - Sangle Kevlar® ; NFA15 - Sangle Biothane® ; NFA16 - Sangle antistatique ;

(IT)

MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI CONTENUTE IN ENTRAMBE LE ISTRUZIONI: GENERALI E SPECIFICHE.

ISTRUZIONI SPECIFICHE

Prima di utilizzare i dispositivi di protezione individuale (DPI), è necessario leggere attentamente e comprendere le informazioni sulla sicurezza descritte nelle istruzioni generali e nelle istruzioni specifiche dell'attrezzatura. Il moschettone (EN362) deve essere mantenuto nell'asse lungo di posizionamento (il più forte) per proteggere dall'usura l'estremità del cordino. Non utilizzare l'assorbente di energia senza il cordino. Collegare un moschettone di bloccaggio (preferibilmente autobloccante) attraverso il punto di attacco. Assicurarsi che l'assorbente di energia sia correttamente agganciato ad uno dei punti di attacco anticaduta dell'imbracatura (solo punto sternale o dorsale). La lunghezza totale dell'insieme (assorbente di energia con cordino integrato + connettori) non deve superare i 2 metri. La lunghezza di caduta non deve superare i 4 metri, quindi non collegare mai il cordino direttamente ad una struttura (cavo, barra, ecc.) con pendenza superiore a 15°, in quanto tale lunghezza potrebbe essere superata. Fare attenzione a ridurre al minimo l'altezza e il potenziale di caduta. ATTENZIONE: I moschettoni devono essere sempre utilizzati a cancello chiuso e bloccato. Evitare il contatto con superfici e oggetti appuntiti o abrasivi. Il punto di ancoraggio del sistema dovrebbe preferibilmente trovarsi sopra la posizione dell'utente e dovrebbe soddisfare i requisiti della norma EN 795, con una resistenza minima di 12 kN. ATTENZIONE: La distanza di sicurezza è la distanza minima necessaria sotto i piedi dell'utente, al fine di evitare l'urto con la struttura o il suolo in caso di caduta dall'alto. Distanza di sicurezza (DC) = Lunghezza del cordino (LL) + Distanza di decelerazione (DD) + Altezza del lavoratore sospeso (HH) + Distanza di sicurezza (SD). Il cordino non deve essere utilizzato per l'arresto della caduta senza un assorbente di energia. Dovrebbe ridurre al minimo l'allentamento del cordino in prossimità di un pericolo di caduta (immaginate 3) e quando si regola la lunghezza di un cordino per evitare il rischio di caduta, non si deve camminare in un'area in cui vi è il rischio di caduta. Il cordino non può mai essere utilizzato con uno strozzatore. Non è consentito/consentito organizzare/installare cordini in combinazione con qualsiasi altra marca di assorbente di energia diversa da Fall Safe®. Non effettuare configurazioni esaustive come ad esempio due cordini separati ciascuno con un assorbente di energia non devono essere utilizzati affiancati (cioè paralleli) o la coda libera di un cordino a doppia coda abbinato ad un assorbente di energia non deve essere agganciata all'imbracatura. AVVERTENZA: è essenziale per la sicurezza che il dispositivo di ancoraggio o il punto di ancoraggio sia sempre posizionato e che il lavoro sia svolto in modo tale da ridurre al minimo sia il rischio di caduta che la potenziale distanza di caduta. Se possibile, il punto di ancoraggio del dispositivo è posizionato sopra la posizione dell'utilizzatore (vedi immagine IM1). ATTENZIONE: L'imbracatura integrale (EN361) è l'unico sistema di ritenuta del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema di arresto caduta e deve essere sempre utilizzato come parte integrante del sistema. Leggere tutte le istruzioni dei componenti del sistema per informazioni su come collegarsi a un punto di ancoraggio affidabile, imbracatura completa e altri componenti.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Temperatura, spigoli vivi, reagenti chimici, conduttività elettrica, taglio, abrasione, degradazione UV e altre condizioni meteorologiche possono influire sulle prestazioni dell'apparecchiatura. Prima e durante l'uso, si dovrebbe considerare come qualsiasi salvataggio può essere effettuato in modo sicuro ed efficace. Il prodotto deve essere utilizzato solo da una persona addestrata e/o altrimenti competente o l'utente deve essere sotto la diretta supervisione di tale persona. Se hai dubbi sul prodotto, se hai bisogno di versioni in altre lingue delle istruzioni per l'uso, delle dichiarazioni di conformità o se hai domande sui DPI, ti preghiamo di contattarci: su www.fallsafe-online.com. ATTENZIONE: Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità per uso errato, applicazione errata o modifiche/riparazioni da parte di persone non autorizzate da FALL SAFE®. ATTENZIONE!!! Ulteriori informazioni per FS521R e FS522R: FS521R e FS522R sono consentiti. È possibile l'uso orizzontale del cordino con un assorbitore di energia. Si noti che il cordino/assorbitore di energia non deve essere sollecitato sui spigoli vivi. Il cordino/assorbitore di energia è stato testato con successo

ULTERIORI INFORMAZIONI

A11 - Temperatura accettabile; A12 - Stoccaggio; A13 - Ispezione annuale; A14 - Pulizia; A15 - Ascgiatura; A16 - Pericoli; A17 - Rischio di morte; A18 - Avviso; A19 - Giusto; A110 - Falso; A111 - Controllo.

MARCATURA/ ETICHETTE

ML(A) - Numero di serie; ML(B) - Numero parte; ML(C) - Standard; ML(D) - Data di produzione; ML(E) - Marchio; ML(F) - Organismo notificato che gestisce la qualità del prodotto; ML(G) - Istruzione; ML(H) - Codice QR; ML(I) - Marchio CE - conforme al Regolamento (UE) 2016/425; ML(J) - Carico massimo; ML(K) - Dimensione; ML(L) - Regola icone.

SCHEMA DOTAZIONE

1-Prodotto 2-Numero di riferimento 3-Numero di serie 4-Data di produzione 5-Data di acquisto 6-Data del primo utilizzo 7-Altre informazioni pertinenti 8-Data 9-Motivo dell'inserimento 10-Difetti, riparazioni, ecc. 11-Nome e firma 12-Prossima revisione periodica

NOMENCLATURA/SCOPO

NFA1 - Connettore in acciaio; NFA2 - Connettore in alluminio; NFA3 - Connettore dielettrico; NFA4 - Fune in poliammide (guaina in PES + anima in PA); NFA5 - Corda in poliestere; (Copertura in PES + anima in PES) NFA6 - Fettuccia in poliestere; NFA7 - Manicotto protettivo in plastica; NFA8 - Ancora utente; NFA9 - Punto di ancoraggio; NFA10 - Assorbitore di energia - Fettuccia in poliestere; NFA11 - Fettuccia tubolare - Poliestere; NFA12 - Regolatore - Acciaio legato; NFA13 - Regolatore - Lega di alluminio; NFA14 - Fettuccia in Kevlar®; NFA15 - Fettuccia in Biothane®; NFA16 - Cinturino antistatico;

(DE)

BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG: LESEN SIE ALLE INFORMATIONEN IN DEN BEIDEN ANLEITUNGEN: ALLGEMEINE UND SPEZIFISCHE.

SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN

Vor der Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung (PSA) müssen Sie die Sicherheitsinformationen, die in den allgemeinen Anweisungen und den spezifischen Ausrüstungsanweisungen beschrieben sind, sorgfältig lesen und verstehen. Der Karabiner (EN362) muss in der Hauptachsenposition (der stärksten) gehalten werden, um das Ende des Verbindungsmittels vor Verschleiß zu schützen. Verwenden Sie Ihren Falldämpfer nicht ohne Verbindungsmittel. Schließen Sie einen Verriegelungskarabiner (vorzugsweise selbstverriegelnd) durch den Befestigungspunkt an. Stellen Sie sicher, dass der Bandfalldämpfer korrekt an einem der Auffangpunkte am Auffanggurt befestigt ist (nur sternaler oder dorsaler Punkt). Die Gesamtlänge der Baugruppe (Falldämpfer mit integriertem Verbindungsmittel + Verbindungselemente) sollte 2 Meter nicht überschreiten. Die Falllänge darf 4 Meter nicht überschreiten. Verbinden Sie das Verbindungsmittel daher niemals direkt mit einer Struktur (Kabel, Stange usw.) mit einer Neigung von mehr als 15°, da diese Länge überschritten werden kann. Achten Sie darauf, die Höhe und das Potenzial des Sturzes zu minimieren. **WARNUNG:** Karabiner müssen immer mit geschlossenem und verriegeltem Schnapper verwendet werden. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen oder scheuernden Oberflächen und Gegenständen. Der Anschlagpunkt des Systems sollte sich vorzugsweise über der Position des Benutzers befinden und muss den Anforderungen der Norm EN 795 mit einer Mindestfestigkeit von 12 kN entsprechen. **ACHTUNG:** Der Abstandsabstand ist der notwendige Mindestabstand unter den Füßen des Benutzers, um bei einem Sturz aus der Höhe eine Kollision mit der Struktur oder dem Boden zu vermeiden. Freier Abstand (DC) = Länge des Verbindungsmittels (LL) + Verzögerungsweg (DD) + Höhe des hängenden Arbeiters (HH) + Sicherheitsabstand (SD). Das Verbindungsmittel darf ohne Falldämpfer nicht zur Absturzicherung verwendet werden. Um das Durchhängen des Verbindungsmittels in der Nähe einer Absturzgefahr zu minimieren (Abbildung 3) und wenn Sie die Länge eines Verbindungsmittels anpassen, um ein Absturzrisiko zu vermeiden, sollten Sie sich nicht in einen Bereich bewegen, in dem Absturzgefahr besteht. Das Verbindungsmittel darf niemals mit Würgegriff verwendet werden. Es ist nicht erlaubt/nicht erlaubt, Verbindungsmittel in Kombination mit einem anderen Falldämpfer, der nicht von der Marke Fall Safe® ist, anzuordnen/aufzustellen. Machen Sie keine erschöpfenden Konfigurationen, wie z. B. zwei separate Verbindungsmittel mit jeweils einem Falldämpfer sollten nicht nebeneinander (d. h. parallel) verwendet werden oder das freie Ende eines Verbindungsmittels mit zwei Enden in Kombination mit einem Falldämpfer sollte nicht am Auffanggurt befestigt werden. **WARNUNG:** Aus Sicherheitsgründen ist es wichtig, dass die Anschlagvorrichtung oder der Anschlagpunkt immer so positioniert und die Arbeiten so ausgeführt werden, dass sowohl die Sturzgefahr als auch die mögliche Sturzhöhe minimiert werden. Wenn möglich, wird der Anschlagpunkt über der Position des Benutzers platziert (siehe Bild IM1). **ACHTUNG:** Der Auffanggurt (EN361) ist die einzig akzeptable Körperhaltevorrichtung, die in einem Absturzschutzsystem verwendet werden kann, und muss immer als integraler Bestandteil des Systems verwendet werden. Lesen Sie alle Anweisungen zu den Systemkomponenten, um die Informationen zum Anschließen an einen zuverlässigen Anschlagpunkt, an einen Auffanggurt und an andere Komponenten zu akzeptieren. Temperatur, scharfe Kanten, chemische Reagenzien, elektrische Leitfähigkeit, Schneiden, Abrieb, UV-Zersetzung und andere klimatische Bedingungen können die Leistung des Geräts beeinträchtigen. Vor und während des Gebrauchs sollte überlegt werden, wie eine Rettung sicher und effizient durchgeführt werden kann. Das Produkt sollte nur von einer geschulten und/oder anderweitig kompetenten Person verwendet werden oder der Benutzer sollte unter der direkten Aufsicht einer solchen Person stehen. Wenn Sie Zweifel am Produkt haben, andere Sprachversionen der Gebrauchsanweisung, Konformitätserklärungen benötigen oder Fragen zur PSA haben, wenden Sie sich bitte an uns: unter www.fallsafe-online.com. **WARNUNG:** Der Hersteller und der Verkäufer lehnen jede Verantwortung bei falscher Verwendung, unsachgemäßer Anwendung oder Änderungen/Reparaturen durch nicht von FALL SAFE® autorisierte Personen ab. **AUFMERKSAMKEIT!!!** Zusätzliche Informationen für FS521R und

FS522R: Beim FS521R und FS522R ist eine horizontale Verwendung des Verbindungsmittels mit Falldämpfer möglich. Beachten Sie, dass das Verbindungsmittel/der Falldämpfer nicht über scharfe Kanten belastet werden sollte. Das Verbindungsmittel/Falldämpfer wurde erfolgreich für den horizontalen Einsatz und einen daraus resultierenden simulierten Sturz über eine Kante getestet. Bei diesen Tests wurde ein Stahlstab mit einem Radius von $r = 0,5$ mm ohne Grate verwendet. Aufgrund dieser Prüfung ist das Verbindungsmittel mit Bandfalldämpfer für den Einsatz über gleichartigen Kanten wie z. B. gewalzten Stahlprofilen, Holzbalken oder einer verkleideten, abgerundeten Sicherheitsbrüstung geeignet. Abweichend von dieser Prüfung ist bei waagerechter oder schräger Nutzung, bei der die Gefahr des Absturzes über eine Kante besteht, folgendes zu beachten. Ergibt die vor Beginn der Arbeiten durchgeführte Gefährdungsbeurteilung, dass es sich bei der Absturzkante um eine besonders „scharfe“ und/oder „nicht gratfreie“ Kante handelt (z. B. unverkleidete Attika oder scharfe Betonkante), so sind vorher entsprechende Vorkehrungen zu treffen Beginn der Arbeiten um eine Absturzgefahr auszuschließen bzw. Kantenschutz sollte vor Arbeitsbeginn montiert werden oder Rücksprache mit dem Hersteller halten. Der Anschlagpunkt des Verbindungsmittels/Falldämpfers darf nicht unterhalb der Standebene des Benutzers liegen (z. B. Podest, Flachdach). Die Umlenkung am Rand (gemessen zwischen den beiden Schenkeln des Befestigungsmittels / der beweglichen Führung) muss mindestens 90° betragen. Der notwendige Freiraum unter dem Rand. Das Verbindungsmittel muss immer so verwendet werden, dass kein Schlafseil entsteht. Wenn das Verbindungsmittel mit einer Längenverstellvorrichtung ausgestattet ist, darf diese nur verwendet werden, wenn sich der Benutzer nicht in Richtung der Fallkante bewegt. Um einen Pendelsturz zu vermeiden, sollten der Arbeitsbereich und seitliche Bewegungen von der Mittelachse auf beiden Seiten jeweils auf max. von 1,50m. In anderen Fällen sollten keine Einzelanschlagpunkte verwendet werden, sondern eine Anschlageneinrichtung der Klasse C oder D nach EN 795:2012. Hinweis: Wird das Verbindungsmittel/Falldämpfer mit einer Anschlageneinrichtung der Klasse C nach EN 795:2012 mit horizontal beweglichem Anschlagseil verwendet, muss bei der Bestimmung des erforderlichen Freiraums unter dem Benutzer auch die Durchbiegung der Anschlageneinrichtung berücksichtigt werden. Beachten Sie die Angaben in der Gebrauchsanweisung der Anschlageneinrichtung. Hinweis: Nach einem Sturz über eine Kante besteht beim Auffangen Verletzungsgefahr, wenn die stürzende Person gegen Gebäude- oder Konstruktionsteile stößt. Bei einem Absturz über eine Kante sind besondere Rettungsmaßnahmen festzulegen und zu schulen.

WEITERE INFORMATIONEN

A11 - Akzeptable Temperatur; A12 - Speicher; A13 - Jährliche Inspektion; A14 - Reinigung; A15 - Trocken; A16 - Gefahren; A17 - Todesgefahr; A18 - Achtung; A19 - rechts; A110 - Falsch; A111 - Prüfen.

KENNEICHNUNG/ ETIKETTEN

ML(A) - Seriennummer; ML(B) - Referenznummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Herstellungsdatum; ML(E) - Markenname; ML(F) - Benannte Stelle, die das Produktqualitätsmanagement durchführt; ML(G) - Unterricht; ML(H) - QR-Code; ML(I) - CE-Kennzeichnung - entspricht der Verordnung (EU) 2016/425; ML(J) - Höchstlast; ML(K) - Größe; ML(L) - Symbole anpassen.

AUSSTATTUNGSAUFZEICHNUNG

1-Produkt 2-Referenznummer 3-Seriennummer 4-Herstellungsdatum 5-Kaufdatum 6-Datum der ersten Verwendung 7-Andere relevante Informationen 8-Datum 9-Grund für den Eintrag 10-Defekte, Reparaturen usw. 11-Name und Unterschrift 12-Nächste regelmäßige Prüfung

NOMENKLATUR/ANWENDUNGSBEREICH

NFA1 - Stahlverbinder; NFA2 - Aluminiumstecker; NFA3 - Dielektrischer Steckverbinder; NFA4 - Polyamidseil (PES-Mantel + PA-Kern); NFA5 - Polyesterseil; (PES-Mantel + PES-Kern) NFA6 - Polyester-Gurtband; NFA7 - Schutzhülle aus Kunststoff; NFA8 - Benutzerankerpunkt; NFA9 - Ankerpunkt; NFA10 - Falldämpfer - Polyester-Gurtband; NFA11 - Schlauchgurtband - Polyester; NFA12 - Einstellvorrichtung - Stahllegierung; NFA13 - Einstellvorrichtung - Aluminiumlegierung; NFA14 - Kevlar®-Gurtband; NFA15 - Biothane®-Gurtband; NFA16 - Antistatisches Gurtband;

(NL)

HANDLEIDING

WAARSCHUWING: LEES ALLE INFORMATIE IN DE TWEË INSTRUCTIES: ALGEMEEN EN SPECIFIEK.

SPECIFIEKE INSTRUCTIES

Vooraf u persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) gebruikt, moet u de veiligheidsinformatie die wordt beschreven in de algemene instructies en de specifieke uitrustingsinstructies zorgvuldig lezen en begrijpen. De karabijnhaak (EN362) moet in de positie van de hoofdas (de sterkste) worden gehouden om het uiteinde van de vanglijn tegen slijtage te beschermen. Gebruik uw energieabsorber niet zonder de vanglijn. Verbind een vergrendelende karabijnhaak (bij voorkeur automatisch vergrendelend) via het bevestigingspunt. Zorg ervoor dat de energieabsorber correct is bevestigd aan een van de bevestigingspunten voor valbeveiliging op het harnas (alleen sternaal of rugpunt). De totale lengte van het geheel (energieabsorber met geïntegreerd koord + connectoren) mag niet langer zijn dan 2 meter. De vallegte mag niet groter zijn dan 4 meter, dus sluit de vanglijn nooit rechtstreeks aan op een constructie (kabel, stang, enz.) met een helling van meer dan 15°, omdat deze lengte kan worden overschreden. Zorg ervoor dat u de hoogte en het potentieel van de val minimaliseert. **WAARSCHUWING:** karabijnhaken moeten altijd worden gebruikt met gesloten en vergrendelde poort. Vermijd contact met scherpe of schurende oppervlakken en voorwerpen. Het ankerpunt van het systeem moet zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker bevinden en moet voldoen aan de eisen van de norm EN 795, met een minimale sterkte van 12 kN. **LET OP:** De vrije ruimte is de noodzakelijke minimale vrije ruimte onder de voeten van de gebruiker, om een botsing met de constructie of de grond bij een val van hoogte te voorkomen. Vrije afstand (DC) = lengte van de vanglijn (LL) + vertragingafstand (DD) + hoogte van opgehangen werknemer (HH) + veiligheidsafstand (SD). De vanglijn mag niet worden gebruikt voor valstopdoeleinden zonder energieabsorber. Om de hoeveelheid speling in de vanglijn in de buurt van een valgevaar tot een minimum te beperken (afbeelding 3) en bij het aanpassen van de lengte van een vanglijn om het risico op vallen te voorkomen, mag u niet naar een gebied gaan waar er een valgevaar is. De vanglijn mag nooit gechoqueerd worden gebruikt. Het is niet toegestaan/niet toegestaan om vanglijnen aan te brengen/op te zetten in combinatie met een andere energieabsorber van een ander merk dan Fall Safe®. Maak geen uitputtende configuraties zoals twee aparte vanglijnen met elk een energieabsorber die niet naast elkaar (d.w.z. evenwijdig) mogen worden gebruikt of de vrije staart van een dubbele staartlijn in combinatie met een energieabsorber mag niet aan het harnas worden vastgeklemt. **WAARSCHUWING:** het is essentieel voor de veiligheid dat het verankeringssysteem van het verankeringpunt altijd wordt geplaatst en dat het werk zo wordt uitgevoerd dat zowel de kans op vallen als de mogelijke valafstand tot een minimum worden beperkt. Indien mogelijk wordt het ankerpunt boven de positie van de gebruiker geplaatst (zie afbeelding IM1). **LET OP:** het volledige lichaams-harnas (EN361) is het enige aanvaardbare lichaamsbevestigingsmiddel dat kan worden gebruikt in een valstopstelsel



SPECIFIC INSTRUCTIONS

конфигураций, таки как два отделни строп, каждый с амортизатором рывка, не должны использоваться рядом (т.е. параллельно) или свободный конец двойного строп в сочетании с амортизатором рывка не должен быть пристегнут к привязи. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для безопасности важно, чтобы анкерное устройство или точка крепления всегда располагались, а работа выполнялась таким образом, чтобы свести к минимуму как возможность падения, так и потенциальное расстояние падения. Если возможно, точка привязки устройства размещается над позицией пользователя (см. изображение IM1). ВНИМАНИЕ: страховочная привязь (EN361) является единственным приемлемым удерживающим устройством, которое можно использовать в системе защиты от падения, и она всегда должна использоваться как неотъемлемая часть системы. Прочтите инструкции ко всем компонентам системы, чтобы ознакомиться с информацией о том, как подключиться к надежной точке крепления, к страховочной привязи и к другим компонентам. Температура, острые края, химические реагенты, электропроводность, резка, истирание, УФ-деградация и другие климатические условия могут повлиять на работу оборудования. До и во время использования следует подумать о том, как можно безопасно и эффективно провести любую спасательную операцию. Продукт должен использоваться только обученным и/или компетентным лицом, или пользователь должен находиться под непосредственным наблюдением такого лица. Если у вас есть какие-либо сомнения относительно продукта, если вам нужны другие языковые версии инструкции по применению, декларации о соответствии или любые вопросы о СИЗ, пожалуйста, свяжитесь с нами: www.fallsafe-online.com. ВНИМАНИЕ: Производитель и продавец не несут никакой ответственности в случае неправильного использования, неправильного применения или модификации/ремонта лицами, не уполномоченными FALL SAFE®. ВНИМАНИЕ!!! Дополнительная информация для FS521R и FS522R: для FS521R и FS522R разрешено горизонтальное использование строп с амортизатором рывка. Обратите внимание, что строп/амортизатор рывка не должен подвергаться нагрузке на острые крошки. Самостраховка/поглотитель энергии успешно прошли испытания при горизонтальном использовании и имитации падения с края. В этих испытаниях использовалась стальной стержень радиусом $r = 0,5$ мм без заусенцев. На основании этого теста строп с амортизатором рывка подходит для использования на сходных крошках, таких как прокатные стальные профили, деревянные балки или плакированный закругленный парапет. Несмотря на это испытание, необходимо учитывать следующее при горизонтальном или наклонном использовании, когда существует риск падения с края. Если оценка риска, проведенная до начала работ, показывает, что задний край является особенно «острым» и/или «не свободным от заусенцев» краем (например, незащищенный парапет или острый бетонный край), то перед началом работ необходимо принять соответствующие меры предосторожности. Начало работы, чтобы исключить риск падения через край, или защита крошки должна быть установлена до начала работы, или необходимо связаться с производителем. Точка крепления строп/гагетеля энергии не должна находиться ниже уровня стойки пользователя (например, платформа, плоская крыша). Прогиб на краю (измеряемый между двумя ножками заставки/подвижной направляющей) должен быть не менее 90°. Необходимо свободное пространство под краем. Строта всегда должна использоваться таким образом, чтобы не было провисания троса. Если строп оснащен устройством регулировки длины, его можно использовать только в том случае, если пользователь не движется в направлении спадающего края. Чтобы предотвратить падение матчатина, рабочая зона и боковые перемещения от срединной оси с обеих сторон должны быть ограничены в каждом случае макс. 1,50 м. В других случаях не следует использовать отдельные анкерные точки, а следует использовать анкерное устройство класса C или D в соответствии с EN 795:2012. Примечание. Если строп/гагетель энергии используется с анкерным устройством класса C в соответствии с EN 795:2012 с горизонтальной гибкой анкерной линией, при определении необходимого зазора под пользователем также необходимо учитывать отклонение анкерного устройства. Обратите внимание на детали в инструкции по применению анкерного устройства. Примечание: После падения с края существует опасность травмы при захвате, если падающий ударится о части здания или конструкции. Должны быть предусмотрены и обучены специальные спасательные мероприятия в случае падения с края.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

A11 - допустимая температура; A12 - Хранилище; A13 - Ежегодный осмотр; A14 - Очистка; A15 - Сушка; A16 - опасности; A17 - Риск смерти; A18 - Внимание; A19 - правый; A110 - Неправильно; A111 - Проверить.

МАРКИРОВКА/ЭТИКЕТКИ

ML(A) - Серийный номер; ML(B) - Справочный номер; ML(C) - Стандарт; ML(D) - Дата изготовления; ML(E) - Торговая марка; ML(F) - Уполномоченный орган, осуществляющий управление качеством продукции; ML(G) - Инструкция; ML(H) - QR-код; ML(I) — маркировка CE — соответствует регламенту (EC) 2016/425; ML(J) - максимальная нагрузка; ML(K) - размер; ML(L) - Подогнать значки.

ЗАПИСЬ ОБОРУДОВАНИЯ

1-Продукт 2-Справочный номер 3-Серийный номер 4-Дата изготовления 5-Дата покупки 6-Дата первого использования 7-Другая соответствующая информация 8-Дата 9-Причина ввода 10-Дефекты, ремонт и т. д. 11-Имя и подпись 12-Следующий периодический осмотр

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

NFA1 - стальной соединитель; NAF2 - алюминиевый разъем; NAF3 - Диэлектрический разъем; NAF4 - полиамидный трос (покрытие PES с сердечник PA); NFA5 - веревка из полистера; (покрытие из полиэстера с сердцевина из полистера) NFA6 — полиэфирная тесьма; NFA7 - Защитный пластиковый рукав; NFA8 - Точка привязки пользователя; NFA9 — точка привязки; NFA10 - Поглотитель энергии - Полиэстеровая лента; NFA11 — трубчатая лямка — полиэстер; NFA12 - Регулирующее устройство - Стальной сплав; NFA13 - Регулирующее устройство - Алюминиевый сплав; NFA14 — стропы из кевлара®; NFA15 — стропы Biothane®; NFA16 - Антистатическая лента;

(BG)

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ЦЕЛАТА ИНФОРМАЦИЯ, СЪДЪРЖАЩА СЕ В ДВЕТЕ ИНСТРУКЦИИ: ОБЩА И СПЕЦИФИЧНА.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ

Преди да използвате лични предпазни средства (ЛПС), трябва да прочетете внимателно и да разберете информацията за безопасност, описана в общите инструкции и инструкциите за конкретното оборудване. Карабинерът (EN362) трябва да се държи в позицията на главната ос (най-здравата), за да предпази края на ремька от износване. Не използвайте абсорбера на енергия без ремька. Свържете заключващ карабинер (за предпочитане автоматично заключване) през точката на закрепване. Уверете се, че абсорбаторът на енергия е правилно закрепен към една от точките за закрепване срещу падане на колана (само стернална или долзална точка). Общата дължина на модула (поглъщател на енергия с интегриран ремък + конектори) не трябва да надвишава 2 метра. Дължината на падане не трябва да надвишава 4 метра, така че никога не

свързвайте ремька директно към конструкция (кабел, прът и т.н.) с наклон, по-голям от 15°, защото тази дължина може да бъде надвишена. Внимавайте да сведете до минимум височината и потенциала на падане. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Карабинерите трябва винаги да се използват при затворена и заключена врата. Избягвайте контакт с остри или абразивни повърхности и предмети. Точката на закрепване на системата за предпочитане трябва да бъде разположена над позицията на потребителя и трябва да отговаря на изискванията на стандарта EN 795 с минимална якост от 12 kN. ВНИМАНИЕ: Разстоянието е необходимо минимално разстояние под краката на потребителя, за да се избегне сблъсък с конструкцията или земята при падане от височина. Свободно разстояние (DC) = дължина на ремька (LL) + разстояние на забавяне (DD) + височина на окачания работник (HH) + безопасно разстояние (SD). Връзката не трябва да се използва за спиране на падане без абсорбатор на енергия. Трябва да сведете до минимум хланбината на ремька в близост до опасност от падане (фигура 3) и когато регулирате дължината на ремька, за да избегнете риска от падане, не трябва да се придвижвате в зона, където има опасност от падане. Връзката никога не може да се използва за закачена с дротел. Не е разрешено/не е позволено да се подреждат/поставят въжета, когато се комбинират с друг абсорбатор на енергия, различен от марката Fall Safe®. Не правете изчерпателни конфигурации, като например два отделни ремька, всеки с абсорбатор на енергия, не трябва да се използва един до друг (т.е. успоредни) или свободната опашка на ремьк с двойна опашка, комбинирана с абсорбатор на енергия, не трябва да се заципва обратно към колана. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: от съществено значение за безопасността е анкерното устройство или точката на закрепване винаги да бъдат позиционирани и работата да се извършва по такъв начин, че да се сведат до минимум както възможността за падане, така и потенциалното разстояние за падане. Ако е възможно, точката на устройството за закрепване се поставя над позицията на потребителя (вижте изображение IM1). ВНИМАНИЕ: коланът за цялото тяло (EN361) е единственото приемливо устройство за задържане на тялото, което може да се използва в системата за спиране на падане и винаги трябва да се използва като неразделна част от системата. Прочетете инструкциите за всички компоненти на системата, за да получите потвърждение за информацията за това как да се свържете към надеждна точка за закрепване, към колан за цялото тяло и към други компоненти. Температура, остри ръбове, химическите реагенти, електрическата проводимост, рязане, абразия, UV деградация и други климатични условия могат да повлияят на работата на оборудването. Преди и по време на употреба трябва да се обмисли как всяко спасяване може да бъде извършено безопасно и ефикасно. Продуктът трябва да се използва само от обучено и/или друго компетентно лице или потребителът трябва да бъде под прякото наблюдение на такова лице. Ако имате някакви съмнения относно продукта, ако имате нужда от други езикови версии на инструкциите за употреба, декларации за съответствие или някакви въпроси относно ЛПС, моля, свържете се с нас: на www.fallsafe-online.com. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производителят и продавачът отхвърлят всякаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно приложение или модификации/поправки от лица, които не са упълномощени от FALL SAFE®. ВНИМАНИЕ!!! Допълнителна информация за FS521R и FS522R: при FS521R и FS522R е разрешено хоризонтално използване на ремька с абсорбатор на енергия. Обърнете внимание, че ремькът/енергоабсорбаторът не трябва да се натоварва върху остри ръбове. Връзката/енергоабсорбаторът е успешно тестван за хоризонтална употреба и произтичащо от това симулирано падане през ръб. В тези тестове беше използвана стоманена пръчка с радиус $r = 0,5$ mm без борери. Въз основа на този тест ремькът с абсорбатор на енергия е подходящ за използване върху подобни ръбове като валцовани стоманени профили, дървени греди или облицован, заоблен устойчив парапет. Независимо от това изпитване, трябва да се вземе предвид следното при хоризонтално или наклонно използване, където има риск от падане през ръба. Ако оценката на риска, извършена преди началото на работата, покаже, че падащият ръб е особено „остър“ и/или „несвободен от бури“ ръб (напр. непокрит устойчив парапет или остър бетонен ръб), тогава трябва да се вземат съответните предпазни мерки преди началото на работа, за да се изключи рискът от падане през ръба или защитата на ръба трябва да се монтира преди началото на работата или трябва да се свържете с производителя. Точката на закрепване на ремька/енергоабсорбатора не трябва да е под нивото на стойката на потребителя (напр. платформа, плосък покрив). Огъването на ръба (измерено между двата крака на закопчалката / подвижния водч) трябва да бъде най-малко 90°. Необходимото свободно пространство под ръба. Въжето винаги трябва да се използва по такъв начин, че да няма хлабаво въже. Ако ремькът е оборудван с устройство за регулиране на дължината, то може да се използва само ако потребителят не се движи в посоката на падащия ръб. За да се предотврати падане на махалото, работната зона и страничните движения от средната ос от двете страни трябва да бъдат ограничени във всеки случай до макс. от 1,50 м. В други случаи не трябва да се използват отделни точки за закрепване, а по-скоро устройство за закрепване от клас C или D в съответствие с EN 795:2012. Забелжка: Ако ремькът/поглъщателят на енергия се използва с анкерно устройство от клас C съгласно EN 795:2012 с хоризонтална гъвкава анкерна линия, деформацията на анкерното устройство също трябва да се вземе предвид при определяне на необходимото разстояние под потребителя. Обърнете внимание на подробностите в инструкциите за използване на анкерното устройство. Забелжка: След падане през ръб има риск от наранявания по време на улавяне, ако падащият човек се удари в части от сградата или конструкцията. Трябва да се предвидят и обучат специални спасителни мерки в случай на падане през ръб.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

A11 - Допустима температура; A12 - Съхранение; A13 - Годишен преглед; A14 - Почитване; A15 - Сушене; A16 - Опасности; A17 - Риск от смърт; A18 - Внимание; A19 - Десен; A110 - Грешка; A111 - Проверка.

МАРКИРОВКА/ ЕТИКЕТИ

ML(A) - Сириен номер; ML(B) - Референтен номер; ML(C) - Стандартен; ML(D) - Дата на производство; ML(E) - Име на марката; ML(F) - Нотифициран орган, който осъществява управление на качеството на продукта; ML(G) - Инструкция; ML(H) - QR код; ML(I) - CE маркировка - отговаря на Регламент (EC) 2016/425; ML(J) - Максимално натоварване; ML(K) - Размер; ML(L) - Fit икони.

ЗАПИСА НА ОБОРУДВАНЕТО

1-Продукт 2-Референтен номер 3-Сириен номер 4-Дата на производство 5-Дата на закупуване 6-Дата на първа употреба 7-Друга подходяща информация 8-Дата 9-Причина за въвеждане 10-Дефекти, поправки и т.н. 11-Име и подпис 12-Следващ периодичен преглед

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

NFA1 - Стоманен конектор; NAF2 - Алюминиев конектор; NAF3 - Диелектричен конектор; NAF4 - Полиамидно въже (PES покритие + PA ядро); NFA5 - Полиестерно въже; (PES покритие + PES ядро) NFA6 - Полиестерна лента; NFA7 - Защитна пластмасова втулка; NFA8 - Потребителска опорна точка; NFA9 - Анкерна точка; NFA10 - Енергоабсорбатор - Полиестерна лента; NFA11 - Ръбна лента - Полиестер; NFA12 - Регулиращо устройство - Стоманена сплав; NFA13 - Регулиращо устройство - Алюминиева сплав; NFA14 - Kevlar® лента; NFA15 - лента Biothane®; NFA16 - Антистатична лента;

(AR)

كتيب التعليمات

تحذير: اقرأ جميع المعلومات الواردة في التعليمات اثنين: عامة ومحددة.

تعليمات محددة

قبل استخدام معدات الحماية الشخصية (EPP) ، يجب أن تقرأ بعناية وتفهم معلومات السلامة الموضحة في الإرشادات العامة والتعليمات الخاصة بالمعدات. يجب تثبيت الكاربين (263NE) في موضع المحور الرئيسي (الأقوى) لحماية نهاية الحبل من التآكل. لا تستخدم ممتص الطاقة الخاص بك بدون الحبل. قم بتوصيل حلقة قفل القفل (يفضل القفل التلقائي) من خلال نقطة التعلق. تأكد من أن جهاز امتصاص الطاقة متصل بشكل صحيح بإحدى نقاط ربط منع السقوط على الحزام (النقطة القصية أو الظهرية فقط). يجب ألا يتجاوز الطول الإجمالي للتجميع (جهاز امتصاص الطاقة مع الحبل المدمج + الموصلات) مترين. يجب ألا يتجاوز طول السقوط 4 أمتار ، لذا لا تقم أبدًا بتوصيل الحبل مباشرة بهيكل (كبل ، شريط ، إلخ) له منحدر أكبر من 51 درجة ، لأنه يمكن تجاوز هذا الطول. احرص على تقليل ارتفاع السقوط وإمكاناته. تحذير: يجب دائماً استخدام -araK srenib مع إغلاق البوابة وإغلاقها. تجنب ملامسة الأسطح والأشياء الحادة أو الكاشطة. يفضل أن تكون نقطة ربط النظام أعلى موضع المستخدم ويجب أن تتوافق مع متطلبات معيار NE 597 ، مع قوة لا تقل عن 21 كيلو نيوتن. تنبيه: خلوص المسافة هو الخلوص الأدنى الضروري تحت أقدام المستخدم ، من أجل تجنب الاصطدام بالهيكل أو الأرض في السقوط من الارتفاع. خلوص المسافة (CD) = طول الحبل (LL) + مسافة التباطؤ (DD) + ارتفاع العامل المعلق (HH) + مسافة الأمان (DS). لا يجوز استخدام الحبل لأغراض منع السقوط بدون ممتص للطاقة. يجب تقليل مقدار الركود في الحبل بالقرب من خطر السقوط (الصورة 3) وعند ضبط طول الحبل لتجنب خطر السقوط ، يجب ألا تتحرك إلى منطقة يوجد بها خطر السقوط. لا يجوز أبداً استخدام الحبل الخانق. لا يُسمح / لا يُسمح بتزيين / إعداد شرائط التعليق عند دمجها مع علامة تجارية أخرى لامتناس الطاقة غير efaS IlaF. لا تقم بإجراء تكوينات شاملة مثل شريطين منفصلين لكل منهما ماص للطاقة يجب عدم استخدامهاهما جنباً إلى جنب (أي متوازيًا) أو لا ينبغي قص الذيل الحر لحبل ذيل مزدوج مدمج مع ممتص للطاقة مرة أخرى على الحزام. تحذير: من الضروري للسلامة أن يتم وضع جهاز التثبيت أو نقطة التثبيت دائماً ، ويتم تنفيذ العمل بهذه الطريقة ، لتقليل احتمالية السقوط

ومسافة السقوط المحتملة. إذا أمكن ، يتم وضع نقطة جهاز التثبيت فوق موضع المستخدم (انظر الصورة IMI). تنبيه: حزام الأمان لكامل الجسم (163NE) هو الجهاز الوحيد المقبول لحمل الجسم والذي يمكن استخدامه في نظام منع السقوط ، ويجب دائماً استخدامه كجزء لا يتجزأ من النظام. اقرأ جميع تعليمات مكونات النظام لتتعرف على المعلومات حول كيفية الاتصال بنقطة ربط موثوقة ، وحزام أمان كامل للجسم ، ومكونات أخرى. قد تؤثر درجة الحرارة ، الحواف الحادة ، الكواشف الكيميائية ، التوصيل الكهربائي ، القطع ، الكشط ، تدهور الأشعة فوق البنفسجية ، والظروف المناخية الأخرى على أداء الجهاز. قبل وأثناء الاستخدام ، ينبغي النظر في كيفية تنفيذ أي إنقاذ بأمان وكفاءة. يجب استخدام المنتج فقط من قبل شخص مدرب و / أو مختص أو يجب أن يكون المستخدم تحت الإشراف المباشر لهذا الشخص. إذا كان لديك أي شك حول المنتج ، أو إذا كنت بحاجة إلى إصدارات بلغة أخرى من تعليمات الاستخدام ، أو إعلانات المطابقة ، أو أي أسئلة حول معدات الحماية الشخصية ، يرجى الاتصال بنا: على www.enilno-efaslaf.moc. تحذير: ترفض الشركة المصنعة والبائع أي مسؤولية في حالة الاستخدام غير الصحيح أو التطبيق غير السليم أو التعديلات / التعويضات من قبل أشخاص غير مصرح لهم من LLAFF EFAS*. انتباه!!! معلومات إضافية عن R125SF و R225SF: يسمح R125SF و R225SF باستخدام الأفقي للحبل مع ممتص الطاقة. لاحظ أنه لا ينبغي الضغط على الحبل / ممتص الطاقة على الحواف الحادة. تم اختبار الحبل / ممتص الطاقة بنجاح للاستخدام الأفقي والسقوط المحاكي الناتج على الحافة. تم استخدام قضيب فولاذي نصف قطره $r = 5.0$ مم بدون أزيز في هذه الاختبارات. على أساس هذا الاختبار ، يكون الحبل المزود بممتص للطاقة مناسباً للاستخدام على حواف مماثلة مثل مقاطع الصلب الملفوفة ، أو العوارض الخشبية ، أو الحاجز الواقي المستدير المغطى بالكسوة. بصرف النظر عن هذا الاختبار ، يجب مراعاة ما يلي باستخدام أفقي أو مائل حيث يوجد خطر السقوط على حافة. إذا أظهر تقييم المخاطر الذي تم إجراؤه قبل بدء العمل أن الحافة المتساقطة هي حافة "حادة" و / أو "غير خالية من الأزيز" (على سبيل المثال ، حاجز مقاوم للكسر أو حافة خرسانية حادة) ، فيجب اتخاذ الاحتياطات المقابلة قبل ذلك. يجب تثبيت بدء العمل لاستبعاد خطر السقوط على الحافة أو حماية الحافة قبل بدء العمل أو يجب عليك الاتصال بالشركة المصنعة. قد لا تكون نقطة التثبيت للحبل / ممتص الطاقة أقل من مستوى حامل المستخدم (على سبيل المثال ، المنصة ، السقف المسطح). يجب أن يكون الانحراف عند الحافة (يقاس بين قدمي أداة

التثبيت / الدليل المتحرك) 09 درجة على الأقل. المساحة الحرة اللازمة أسفل الحافة. يجب دائماً استخدام الحبل بطريقة لا يوجد بها حبل مشدود. إذا كان الحبل مزوداً بجهاز ضبط الطول ، فيمكن استخدامه فقط إذا كان المستخدم لا يتحرك في اتجاه الحافة الساقطة. لمنع سقوط البندول ، يجب أن تكون منطقة العمل والحركات الجانبية من المحور الوسيط على كلا الجانبين محدودة في كل حالة بحد أقصى. 05.1 م. في حالات أخرى ، لا ينبغي استخدام أي نقاط ربط فردية ، بل يجب استخدام جهاز تثبيت من الفئة C أو D وفقاً للمواصفة 2102: 597 NE. ملحوظة: إذا تم استخدام الحبل / ممتص الطاقة مع جهاز تثبيت من الفئة C وفقاً للمواصفة 2102: 597 NE بخط تثبيت أفقي مرن ، يجب أيضاً مراعاة انحراف جهاز التثبيت عند تحديد الخلوص اللازم أسفل المستخدم. انتبه إلى التفاصيل الواردة في التعليمات الخاصة باستخدام جهاز التثبيت. ملحوظة: بعد السقوط على حافة ما ، يكون هناك خطر حدوث إصابات أثناء الأسر إذا طرقت الشخص الساقط أجزاء من المبنى أو البناء. يجب تحديد تدابير الإنقاذ الخاصة وتدريبها في حالة السقوط من فوق

معلومات إضافية

IIA - درجة الحرارة المقبولة ؛ 2IA - التخزين ؛ 3IA - التفتيش السنوي ؛ 4IA - التنظيف ؛ 5IA - تجفيف ؛ 6IA - المخاطر ؛ 7IA - خطر الموت ؛ 8IA - انتباه ؛ 9IA - صحيح ؛ 01IA - خطأ ؛ 11IA - تحقق.

تعليم / ملصقات

LM (A) - الرقم التسلسلي ؛ LM (B) - الرقم المرجعي ؛ LM (C) - قياسي ؛ LM (D) - تاريخ الصنع ؛ LM (E) - اسم العلامة التجارية ؛ LM (F) - الهيئة المبلغة التي تتولى إدارة جودة المنتج ؛ LM (G) - تعليمات ؛ LM (H) - رمز الاستجابة السريعة ؛ LM (I) - EC - gnikraM - يتوافق مع اللائحة (UE) 524/6102 ؛ LM (J) - الحد الأقصى للحمل ؛ LM (K) - الحجم ؛ LM (L) - تناسب الرموز.

سجل المعدات

1 - المنتج 2 - الرقم المرجعي 3 - الرقم التسلسلي 4 - تاريخ التصنيع 5 - تاريخ الشراء 6 - تاريخ أول استخدام 7 - معلومات أخرى ذات صلة 8 - التاريخ 9 - سبب الإدخال 01 - العيوب والإصلاحات وما إلى ذلك 11 - الاسم والتوقيع 21 - الفحص الدوري القادم

التسمية / مجال التطبيق

1AFN - موصل فولاذي ؛ 2FAN - موصل ألومنيوم ؛ 3FAN - موصل عازل 4FAN - حبل بولي أميد (غطاء SEP + قلب AP) ؛ 5AFN - حبل بوليستر (غطاء SEP + eroc SEP) ؛ 6AFN - حزام بوليستر ؛ 7AFN - غلاف بلاستيكي واقٍ ؛ 8AFN - نقطة ارتساع المستخدم ؛ 9AFN - نقطة مرسة ؛ 01AFN - ممتص الطاقة - حزام بوليستر ؛ 11AFN - حزام أنبوبي - بوليستر ؛ 21AFN - جهاز الضبط - سبيكة فولاذية ؛ 31AFN - جهاز الضبط - سبائك الألومنيوم ؛ 41AFN - حزام ralveK* ؛ 51AFN - حزام enahtoiB* ؛ 61AFN - حزام الاستاتيكية ؛ حافة.



(EN) INSTRUCTION MANUAL SAFE STEP - According to the Regulation (EU) 2016/425	4	(IT) MANUALE DI ISTRUZIONI SAFE STEP - Conforme al Regolamento (UE) 2016/425	17-18
(CS) NÁVOD K POUŽITÍ SAFE STEP - Dle nařízení (EU) 2016/425	4-5	(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG SAFE STEP - Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425	18-19
(HU) HASZNÁLATI UTASÍTÁS SAFE STEP - Az (EU) 2016/425 rendelet szerint	5-6	(NL) HANDLEIDING SAFE STEP - Volgens Verordening (EU) 2016/425	19-20
(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI SAFE STEP - Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425	6-7	(ET) KASUTUSJUHEND SAFE STEP - Määruse (EL) 2016/425 kohaselt	20-21
(RO) MANUAL DE INSTRUCȚIUNI SAFE STEP - Conform Regulamentului (UE) 2016/425	8-9	(LV) INSTRUKCIJAS SAFE STEP - Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425	21-22
(SK) NÁVOD NA POUŽITIE SAFE STEP - Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425	9-10	(LT) INSTRUKCIJŲ VADOVAS SAFE STEP - Pagal reglamentą (ES) 2016/425	22-23
(DA) INSTRUKTIONSMANUAL SAFE STEP - I henhold til forordning (EU) 2016/425	10-11	(RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ SAFE STEP - В соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425	23-24
(NO) BRUKSANVISNINGEN SAFE STEP - I henhold til forordning (EU) 2016/425	11	(BG) ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА SAFE STEP - Съгласно Регламента (ЕС) 2016/425	24-25
(SV) BRUKSANVISNING SAFE STEP - Enligt förordning (EU) 2016/425	11-12	(EL) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ SAFE STEP - Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425	25-26
(FI) KÄYTTÖOPAS SAFE STEP - Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti	12-13	(HR) UPUTSTVO ZA UPOTREBU SAFE STEP - Prema Uredbi (EU) 2016/425	26-27
(PT) MANUAL DE INSTRUÇÕES SAFE STEP - De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425	13-14	(MT) MANWAL TA' ISTRUZZJONI SAFE STEP - Skont ir-Regolament (UE) 2016/425	27-28
(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES SAFE STEP - Según el Reglamento (UE) 2016/425	14-15	(SL) NAVODILA SAFE STEP - Po Uredbi (EU) 2016/425	28-29
(FR) MANUEL D'INSTRUCTIONS SAFE STEP - Conformément au Règlement (UE) 2016/425	16-17	(AR) كتيب التعليمات ووفقًا للاتحة - PETS EFAS (الاتحاد الأوروبي) 524/6102	29

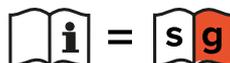
READY FOR:

FALL SAFE

INSPECTOR®

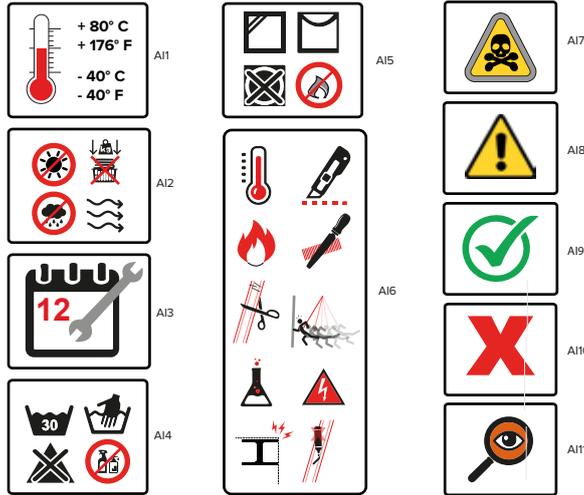


FS800-SP1/FS800-SP2/FS800-SP3
FS800-SP4/FS800-SP5/FS800-SP6
50-7074_STD2023_R0

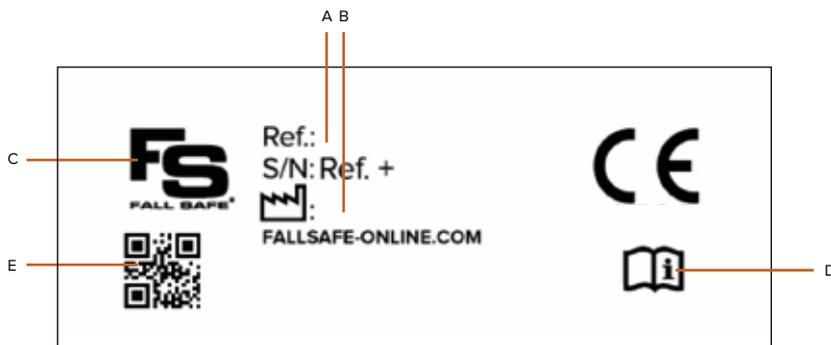


**AI**

ADDITIONAL INFORMATION

**ML**

MARKING/ LABELS

**ER**

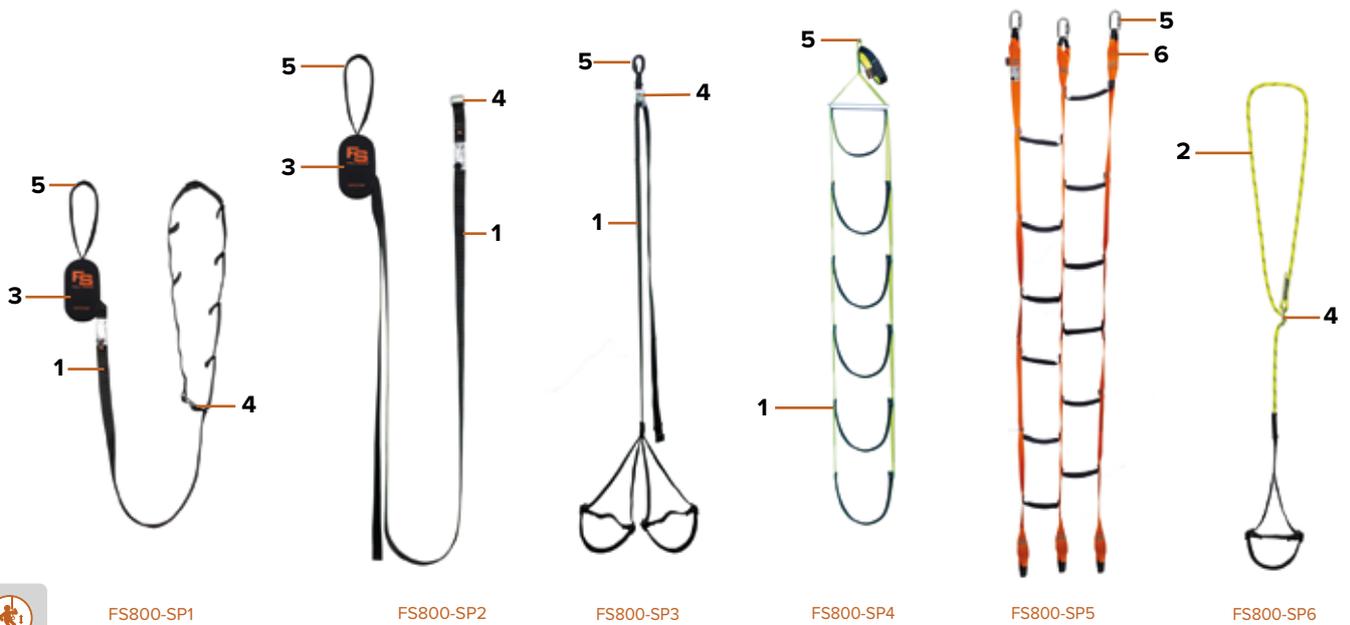
EQUIPMENT RECORD

ALL PERIODIC EXAMINATIONS SHOULD BE RECORDED BY THE COMPETENT PERSON.
THIS RECORD SHOULD BE KEPT WITH THE EQUIPMENT DURING THE WHOLE LIFE TIME.

1 - PRODUCT				2 - REF. NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)		3 - SERIAL NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)		4 - MANUFACTURING DATE (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	
5 - PURCHASE DATE				6 - DATE OF THE FIRST USE					
7 - OTHER RELEVANT INFORMATION									
PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY									
8 - DATE	9 - REASON FOR ENTRY (PERIODIC EXAMINATION OR REPAIR)	10 - DEFECTS, REPAIRS, ETC.			11 - NAME & SIGNATURE			12 - NEXT PERIODIC EXAMINATION (DUE DATE)	



NOMENCLATURE/ FIELD OF APPLICATION



FS800-SP1

FS800-SP2

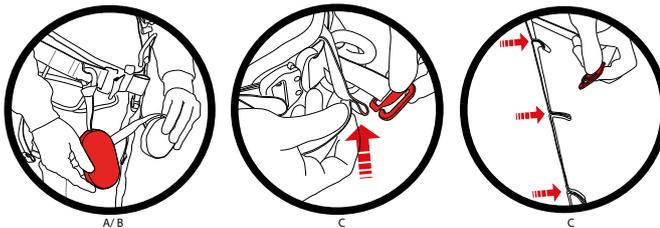
FS800-SP3

FS800-SP4

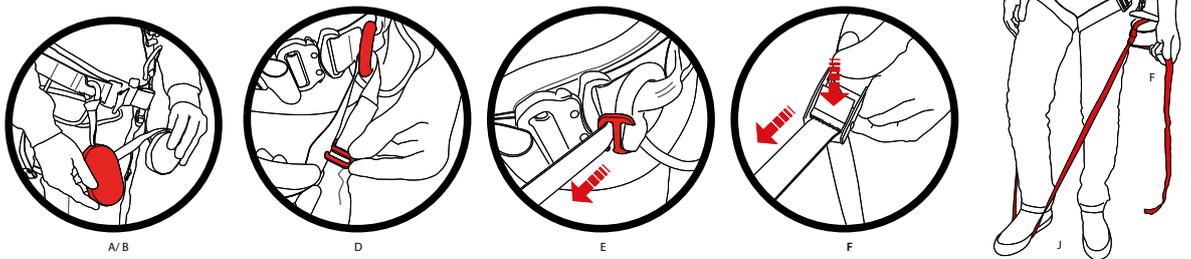
FS800-SP5

FS800-SP6

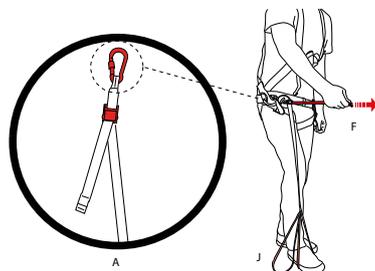
DS DONNING AND SETUP



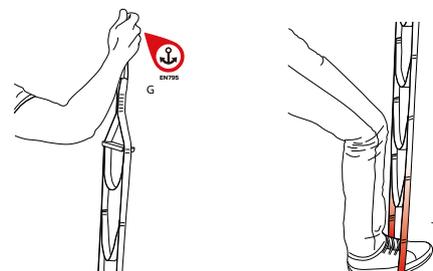
FS800-SP1



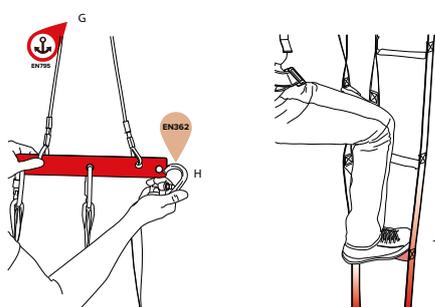
FS800-SP2



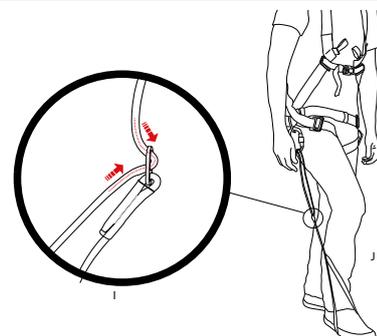
FS800-SP3



FS800-SP4



FS800-SP5



FS800-SP6



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

INSTRUCTION MANUAL

WARNING: READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

Before using the Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instruction and the specific equipment instructions.

ATTENTION!!! If you have any doubt about the product, if you need others language version of the instructions for use, declarations of conformity or any question about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com.

WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application or modifications/ repairs by persons not authorized by FALL SAFE®.

1 – PHYSICAL CONDITION AND TRAINING:

Work at height are potentially dangerous and it must only be used by professionals and experienced persons. Before using the PPE you must be aware of: your mental and physical condition; be trained for the use of the device; do not have any doubt about using the equipment and the field of application.

WARNING: the equipment shall only be used by a person trained and competent in its safe use. **WARNING:** the consumption of alcohol, medicine or any other type of psychotropic will influence your balance, concentration conditional and must be avoided.

2 – BEFORE USE:

For your safety it is strictly recommended that you always check your device and equipment before, during and after use and that you regularly submit your device and equipment to inspections and controls by competent persons, every 12 months at the latest. These time intervals may change according to frequency and intensity of device and equipment use. The FALL SAFE INSPECTOR® allows you to easily record and access information on inspections, inventory and use. It tracks equipment assignments by worker or location and automates the inspection process. There are multiple system options available that allow for easy-access and time-saving information.

Every time before use, check (visually and tactile) the condition of the equipment components: textile material (straps, ropes, stitching) must not show any signs of abrasion, fraying, burns, chemical or cuts. The metal material (buckles, carabiners, hooks, cable and metal rings) must not show any signs of wear, corrosion, deformation or defects and should operate correctly.

WARNING: is essential for safety that equipment is withdrawn from use immediately should:

- 1) Any doubt arise about its condition for safe use or;
- 2) It has been used to arrest a fall and not used again until confirmed in writing by a competent person that it is acceptable to do so;

For your safety read all contained information on this general instructions, as well as the specific instructions accompanying the device and make sure that you understand them; ensure the equipment conditioning and all recommendation of security; ensure that the components are compatible with each other and be sure if are fulfilled with the rules, regulations and directives; ensure an emergency plan, check the work safety conditioning and confirm all system are assembled correctly without interfering with each other.

WARNING: use of combinations of items of equipment in which the safe function on any one item is affected by or interferes with the safe function of another.

WARNING: that a rescue plan shall be in place to deal with any emergencies that could arise during the work.

WARNING: Remind to check the limitation and the devices compatibility. Remember that the ropes have different particularities and can be changed according the weather conditioning. The manufacture declines any responsibility for accidents, injuries or death due to improper and incorrect use by the user, all other usage procedures must be considered forbidden. The equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.

WARNING: it is essential for safety to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use, so that in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path.

As the name suggests, the PPE is for personal use. In exceptional case using by a second user, carry out a check of the equipment before and after usage and if possible take note of the relevant date.

WARNING: never use a PPE without knowing the provenance, or neither if the inspection records are not updated as it is issued.

All the materials and treatments used are antiallergenic; they should not cause skin irritations or sensitivity. The connectors are made of steel, zinc plated; light alloy, polished or anodized: stainless steel, polished.

WARNING: during the use avoid the following hazards that may affect the performance of the equipment: extremes of temperature, trailing or looping of lanyards or lifelines over sharp edges, chemical reagents, electrical conductivity, cutting, abrasion, climatic exposure and pendulum falls.

3 – MARKING

WARNING: Never remove or damage de labels and marking; after use check if they are legible. The following information is etched on the device: CE marking; (Number of the production process controlling body); Name of the manufacturer or of the person responsible for the product introduction on the market; standard (number and year of the standard); the logo that warns the user to carefully read the user instructions attached to the product; production lot number; year of production; maximum load applicable in kN, the strength indicated is the lowest value guaranteed by the producer. The marking on the device are indicated in different places depending on the dimension. See more detailed in "Specific Instructions".

WARNING: Check the markings are legible even after use.

WARNING: it is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used.

4 – LIFE TIME

It is rather difficult to establish the length of the device's life, as it can be adversely affected by several negative factors such as intensely frequent or improper use; the conditions the device is required to work in (humid, freezing and icy conditions); wear; corrosion; serious stress with or without relative deformation; exposure to heat sources; improper storage; device age; exposure to chemical agents... (plus any further reason, not merely limited to all the foregoing reasons). Taking the adequate care of your device (please consult the "Maintenance") will have a considerable influence on and will definitely increase device durability and long life. By the way of example, the following can be considered as a rule to determine standard potential durability of devices, tools and equipment: ten years for fall protection harness, fall protection vests/jackets/ coveralls, accessories (lanyards, foot loop, suspension trauma and relief strap) anchor lines, anchor straps, ropes, carrying bags, fall arrest webbing blocks and sharp edge tested; eight years for equipment conditioned to extreme environments (harness, lanyards, vests, jackets and coveralls); undefined for connectors, descenders, rope clamps, rope grabs, pulleys, anchor points; especially 10 years (5 in stock – 5 in use) for gloves and helmet . It is nevertheless

recommended that you replace your devices, tools and equipment at least every 10 years, considering that in the meantime new techniques or regulations may have become applicable and your equipment may no longer be compliant and/or compatible with one another.

WARNING: The lifetime of an equipment can be limited in case of severe falls, extreme temperatures, contact with harmful chemicals, sharp edges and the absence of markings or labels.

5 – ELIMINATION/ DISPOSAL CONSIDERATIONS

You should dispose of the equipment if: the lifetime has been exceed; if you suspect that the equipment is not safe; if it is obsolete (incompatible with modern equipment or that do not conform to the standards updates); if it has been in a fall event (see the fall arrest indicator was violated); if it is over than 10 years.

The materials used in the equipment production may cause environmental impacts. For this purpose it is recommended that the equipment are disposed of in accordance with the laws in force in the country where the disposal is taking place.

WARNING: The equipment which is not in operable condition or used in a fall event must be destroyed immediately.

6 – REPARATION

ATTENTION!!! Any modification on the product void the guarantee and can compromise the user's safety. The possibility of re-using the device must be authorized exclusively by the producer with a prior written consent that reserves the right to carry out appropriated examinations and testing. Only the manufacture or authorized staff can make the repairs and tampering.

7 – MAINTENANCE, CLEANING AND INSPECTION

Check before, after and during use that the equipment works properly. If you need wash the components use clean water with a small amount of neutral soap to remove persistent dirt or if the purpose is disinfect dissolve a disinfectant which contains quaternary ammonium salts in warm water (max. 20°C), soak the equipment in this solution for one hour. Rinse with potable water and leave them to dry out in the open air protected from sunlight.

WARNING: when the equipment becomes wet, either from in use or when due to cleaning, it shall be allowed to dry naturally, and shall be kept away from direct heat.

If you need to lubricate the metal components you must use only silicone based oil spray.

WARNING: Remove the excess oil and check that if the lubrication don't interferes the interaction between the device, others components of the system and the user's.

For your safety it is therefore highly recommended that submit your device and equipment to inspections and controls by competent persons, every 12 months at the latest. These time intervals may change according to frequency and intensity of device and equipment use. If you ever have even the smallest doubt as to the condition of the device, please contact us: www.fallsafe-online.com. The FALL SAFE INSPECTOR® allows you to easily record and access information on inspections, inventory and use. It tracks equipment assignments by worker or location and automates the inspection process. There are multiple system options available that allow for easy-access and time-saving information.

WARNING: for regular periodic examination, and that the safety of users depends upon the continued efficiency and durability of the equipment.

WARNING: periodic examination are only to be conducted by a person competent for periodic examination and strictly in accordance with the manufacture's periodic examination procedures.

8 – STORAGE/ TRANSPORT

Remove the item from its container and store it in a cool, dry, well-aired place. There must not be any corrosive, solvent substances or heat sources (max. 80°C/ 176°F) in the storage place.

The device must not come in contact with other sharp objects which can damage it. Never store the equipment before having thoroughly dried it and avoid storing it in places with a high saline concentration. Except for the above-mentioned indications, there are no special precautions to be used during the transport. Avoid leaving your equipment in a car or in a closed placed exposed to the sunlight.

9 – GUARANTEE

This product is provided with a three year warranty against any manufacturing defect, or defects in the materials it is composed of. The warranty does not cover standard item wear, device alterations, improper storage, damages due to improper use of the device, negligence, improper maintenance, etc., and any further reason not only limited to the aforesaid.

ADDITIONAL INFORMATION

A11 - Acceptable Temperature; A12 - Storage; A13 - Annual Inspection; A14 - Cleaning; A15 - Drying; A16 - Hazards; A17 - Risk of death; A18 - Attention; A19 - Right; A110 - Wrong; A111 - Check.

MARKING/ LABELS

ML(A) - Reference number; ML(B) - Manufacture date; ML(C) - Brand name; ML(D) - Instructions; ML(E) - QR code;

EQUIPMENT RECORD

1-Product; 2-Reference Number; 3-Serial Number; 4-Manufacturing Date; 5-Purchase Date; 6-Date of first use; 7-Other relevant information; 8-Date; 9-Reason for entry; 10-Defects,Repairs, etc; 11-Name & Signature; 12-Next periodic examination

NOMENCLATURE/FIELD OF APPLICATION

NFA1 - Webbing 25mm; NFA2 - Dyneema Rope; NFA3 - Storage Bag; NFA4 - Adjust Buckle; NFA5 - Attachment Point; NFA6 - Webbing 44mm.

DONNING AND SETUP

DS(A) - BEFORE USE THE SAFE STEP MUST BE CONNECTED WITH A KARABINER OR INTERLACED IN WORKING POSITIONING D-RIND OR VENTRAL D-RING; DS(B) - OPEN THE SAFE STEP BAG; DS(C) - CONNECT THE BUCKLE IN THE WEBBING LOOP ACCORDING YOUR LEG SIZE; DS(D) - CONNECT THE BUCKLE IN THE WEBBING; DS(E) - PUSH THE WEBBING TO BE TAUT; DS(F) - USE THE BUCKLE TO ADJUST THE WEBBING; DS(G) - ANCHOR THE SAFESTEP TO A SAFE ANCHOR POINT; DS(H) - ANCHOR THE SAFESTEP TO A SAFE ANCHOR POINT AND CONNECT THE KARABINERS IN THE HOLES; DS(I) - MAKE THE ADJUSTMENT PASSING THE ROPES IN THE HOLES; DS(J) - THE SAFESTEP IT'S READY TO USE

(CS)

NÁVOD K POUŽITÍ

VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE SI VŠECHNY INFORMACE OBSAŽENÉ VE DVOU POKYNECH: OBECNÉ A SPECIFICKÉ.

KONKRÉTNÍ POKYNY

Před použitím osobních ochranných prostředků (PPE) si musíte pozorně přečíst a porozumět bezpečnostním informacím popsaným ve všeobecných pokynech a specifických pokynech k zařízení.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

UWAGA!!! W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz innej wersji językowej instrukcji obsługi, deklaracji zgodności lub jakichkolwiek pytań dotyczących ŚOI, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.com.

OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca zrzekają się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieprawidłowego użytkowania, niewłaściwego zastosowania lub modyfikacji/napraw przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®.

1 – KONDYCJA FIZYCZNA I TRENING:

Prace na wysokości są potencjalnie niebezpieczne i mogą być wykonywane wyłącznie przez profesjonalistów i osoby z doświadczeniem. Przed użyciem ŚOI musisz być świadomy: swojego stanu psychicznego i fizycznego; być przeszkolonym w zakresie obsługi urządzenia; nie mają wątpliwości co do użytkowania sprzętu i zakresu zastosowania.

OSTRZEŻENIE: sprzęt może być używany wyłącznie przez osobę przeszkoloną i kompetentną w zakresie jego bezpiecznego użytkowania.

OSTRZEŻENIE: spożywanie alkoholu, leków lub innych środków psychotropowych wpłynie na równowagę, koncentrację i należy ich unikać.

2 – PRZED UŻYCIEM:

Ze względów bezpieczeństwa bezwzględnie zaleca się, aby zawsze sprawdzać urządzenie i sprzęt przed, w trakcie i po użyciu oraz regularnie poddawać urządzenie i sprzęt inspekcjom i kontrolom przeprowadzanym przez kompetentne osoby, najpóźniej co 12 miesięcy. Te odstępy czasowe mogą ulec zmianie w zależności od częstotliwości i intensywności użytkowania urządzenia i wyposażenia. FALL SAFE INSPECTOR® umożliwiają łatwe rejestrowanie i dostęp do informacji dotyczących kontroli, inwentaryzacji i użytkowania. Śledzi przydział sprzętu według pracownika lub lokalizacji i automatyzuje proces kontroli. Dostępnych jest wiele opcji systemu, które zapewniają łatwy dostęp i oszczędność czasu.

Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić (wizualnie i dotykowo) stan elementów wyposażenia: materiał tekstylny (paski, liny, przesyłki) nie może nosić śladów przetarć, postrzępień, przepaleń, środków chemicznych czy przecięć. Materiał metalowy (klamry, karabinki, haczyki, linka i metalowe pierścienie) nie może nosić śladów zużycia, korozji, odkształceń ani uszkodzeń i powinien działać prawidłowo.

OSTRZEŻENIE: ze względów bezpieczeństwa niezbędne jest natychmiastowe wycofanie sprzętu z eksploatacji:

1) Powstają jakiegokolwiek wątpliwości co do jego stanu umożliwiającego bezpieczne użytkowanie lub;

2) został użyty do powstrzymania upadku i nie zostanie użyty ponownie, dopóki kompetentna osoba nie potwierdzi na piśmie, że jest to dopuszczalne;

Dla własnego bezpieczeństwa przeczytaj wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji ogólnej, a także szczegółowe instrukcje dołączone do urządzenia i upewnij się, że je rozumiesz; zapewnić kondycjonowanie sprzętu i wszelkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa; upewnij się, że komponenty są ze sobą kompatybilne i upewnij się, że są zgodne z zasadami, przepisami i dyrektywami; sporządzić plan awaryjny, sprawdzić warunki bezpieczeństwa pracy i upewnij się, że wszystkie systemy są prawidłowo zmontowane i nie kolidują ze sobą.

OSTRZEŻENIE: stosowanie kombinacji elementów wyposażenia, w których bezpieczne działanie jednego elementu wpływa na bezpieczne działanie innego elementu lub zakłóca je.

OSTRZEŻENIE: należy opracować plan ratunkowy na wypadek sytuacji awaryjnych, które mogą wystąpić podczas pracy.

OSTRZEŻENIE: Przypomnij o sprawdzeniu ograniczeń i kompatybilności urządzeń. Pamiętaj, że liny mają różne cechy i można je zmieniać w zależności od warunków pogodowych. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wypadki, obrażenia lub śmierć spowodowane niewłaściwym i nieprawidłowym użytkowaniem przez użytkownika, wszelkie inne procedury użytkowania należy uznać za zabronione. Urządzenia nie należy używać poza jego ograniczeniami ani do celów innych niż te, do których jest przeznaczone.

UWAGA: ze względów bezpieczeństwa przed każdym użyciem upewnij się, że sprawdzisz wymaganą wolną przestrzeń pod użytkownikiem w miejscu pracy, aby w przypadku upadku nie doszło do kolizji z podłożem lub inną przeszkodą na drodze upadku.

Jak sama nazwa wskazuje, ŚOI są przeznaczone do użytku osobistego. W wyjątkowych przypadkach użytkowania przez drugiego użytkownika należy przeprowadzić kontrolę sprzętu przed i po użyciu i w miarę możliwości zanotować odpowiednią datę.

OSTRZEŻENIE: nigdy nie używaj ŚOI bez znajomości pochodzenia, ani też, jeśli zapisy z kontroli nie są aktualizowane w momencie ich wydawania.

Wszystkie użyte materiały i zabiegi są antyalergiczne; nie powinny powodować podrażnień ani wrażliwości skóry. Złącza wykonane są ze stali ocynkowanej; stop lekki, polerowany lub anodowany; stal nierdzewna, polerowana.

OSTRZEŻENIE: podczas użytkowania należy unikać następujących zagrożeń, które mogą mieć wpływ na działanie sprzętu: skrajne temperatury, ciągnięcie lub pętle lin lub lin asekuracyjnych na ostrych krawędziach, odczynniki chemiczne, przewodnictwo elektryczne, przecięcia, ścieranie, ekspozycja klimatyczna i upadki wahadłowe.

3 – ZNAKOWANIE

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie usuwaj ani nie niszczyć etykiet i oznaczeń; po użyciu sprawdzić czy są czytelne.

Na urządzeniu wygrawerowane są następujące informacje: oznakowanie CE; (Numer organu kontrolującego proces produkcji); Nazwa producenta lub osoby odpowiedzialnej za wprowadzenie produktu na rynek; norma (numer i rok normy); logo ostrzegające użytkownika przed uważnym zapoznaniem się z instrukcją obsługi dołączoną do wyrobu; numer partii produkcyjnej; rok produkcji; dopuszczalne obciążenie w kN, podana wytrzymałość jest najniższą wartością gwarantowaną przez producenta. Oznaczenia na urządzeniu znajdują się w różnych miejscach w zależności od wymiarów. Więcej szczegółów w „Instrukcjach szczegółowych”.

OSTRZEŻENIE: Sprawdź czy oznaczenia są czytelne nawet po użyciu.

OSTRZEŻENIE: dla bezpieczeństwa użytkownika istotne jest, aby w przypadku odesprzedaży produktu poza pierwotnym krajem przeznaczenia sprzedawca dostarczył instrukcję użytkowania, konserwacji, przeglądów okresowych i napraw w języku kraju, w którym produkt ma być używany.

4 – CZAS ŻYCIA

Trudno jest określić długość życia urządzenia, ponieważ może na nie negatywnie wpłynąć kilka negatywnych czynników, takich jak intensywne częste lub niewłaściwe użytkowanie; warunki, w jakich urządzenie ma pracować (wilgotność, mróz, oblodzenie); nosić; korozja; poważne naprężenie ze względu na deformację lub bez; narażenie na źródła ciepła; niewłaściwe przechowywanie; wiek urządzenia; narażenie na czynniki chemiczne... (oraz wszelkie inne przyczyny, nie ograniczające się tylko do wszystkich powyższych przyczyn). Odpowiednia pielęgnacja urządzenia (patrz rozdział „Konserwacja”) znacząco wpłynie i zdecydowanie zwiększy trwałość i żywotność urządzenia. Tytułem przykładu można przyjąć jako regułę do określenia standardowej potencjalnej trwałości urządzeń, narzędzi i sprzętu: dziesięć lat dla uprząży chroniącej przed upadkiem z wysokości, kamizelki/kurtek/kombinezony chroniących przed upadkiem z wysokości, akcesoriów (smycze, pętle nożne, urazy zawieszania) i pas odciążających liny kotwiczone, pasy kotwiczone, liny, torby transportowe, pasy parciane zabezpieczające przed upadkiem z wysokości i przetestowane ostre krawędzie; osiem lat na sprzęt przystosowany do pracy w ekstremalnych warunkach (uprząże, smycze, kamizelki, kurtki i kombinezony); nieokreślony dla łączników, przyrządów zjazdowych, zacisków linowych,

chwytaków linowych, krążków linowych, punktów kotwiczenia; zwłaszcza 10 lat (5 w magazynie – 5 w użyciu) na rękawice i kask. Niemniej jednak zaleca się wymianę urządzeń, narzędzi i sprzętu co najmniej raz na 10 lat, biorąc pod uwagę, że w międzyczasie mogły obowiązywać nowe techniki lub przepisy, a sprzęt może przestać być zgodny i/lub kompatybilny ze sobą.

OSTRZEŻENIE: Żywotność sprzętu może być ograniczona w przypadku poważnych upadków, ekstremalnych temperatur, kontaktu ze szkodliwymi chemikaliami, ostrymi krawędziami oraz braku oznaczeń lub etykiet.

5 – POSTĘPOWANIE Z ELIMINACJĄ / USUWIANIEM

Należy zutylizować sprzęt, jeśli: okres użytkowania został przekroczony; jeśli podejrzewasz, że sprzęt nie jest bezpieczny; jeśli jest przestarzały (niekompatybilny z nowoczesnym sprzętem lub niezgodny z aktualnymi standardami); jeśli doszło do upadku (patrz wskaźnik zdarzenia upadku został naruszony); jeśli ma więcej niż 10 lat.

Materiały użyte do produkcji sprzętu mogą mieć wpływ na środowisko. W tym celu zaleca się utylizację sprzętu zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym ma miejsce utylizacja.

OSTRZEŻENIE: Sprzęt, który nie jest sprawny lub używany podczas upadku, należy natychmiast zniszczyć.

6 – NAPRAWA

UWAGA!!! Wszelkie modyfikacje produktu unieważniają gwarancję i mogą zagrozić bezpieczeństwu użytkownika. Możliwość ponownego użycia urządzenia musi być dopuszczona wyłącznie przez producenta za uprzednią pisemną zgodą, która zastrzeże sobie prawo do przeprowadzenia stosownych badań i testów. Tylko producent lub upoważniony personel może dokonywać napraw i ingerencji.

7 – KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I KONTROLA

Sprawdź przed, po i w trakcie użytkowania, czy sprzęt działa prawidłowo. W przypadku konieczności umycia elementów należy użyć czystej wody z niewielką ilością neutralnego mydła w celu usunięcia uporczywych zabrudzeń lub w celu dezynfekcji rozpuścił środek dezynfekujący zawierający czwartorzędowe sole amoniowe w ciepłej wodzie (maks. 20°C), zanurzyć sprzęt w tym roztworze na ok. jedna godzina. Spłukać wodą pitną i pozostawić do wyschnięcia na świeżym powietrzu, chroniąc przed słońcem.

OSTRZEŻENIE: kiedy sprzęt zamoknie, czy to w trakcie użytkowania, czy w wyniku czyszczenia, powinienem pozwolić mu wyschnąć naturalnie i należy go trzymać z dala od bezpośredniego źródła ciepła.

W przypadku konieczności nasmarowania elementów metalowych należy stosować wyłącznie olej w sprayu na bazie silikonu.

OSTRZEŻENIE: Usunąć nadmiar oleju i sprawdź, czy smarowanie nie wpływa na interakcję urządzenia z innymi elementami systemu i użytkownika.

Dlatego dla własnego bezpieczeństwa zaleca się, aby najpóźniej co 12 miesięcy poddawać swoje urządzenie i wyposażenie przeglądowi i kontrolom przez kompetentne osoby. Te odstępy czasowe mogą ulec zmianie w zależności od częstotliwości i intensywności użytkowania urządzenia i wyposażenia. W przypadku jakiegokolwiek choćby najmniejszych wątpliwości co do stanu urządzenia prosimy o kontakt: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® umożliwia łatwe rejestrowanie i dostęp do informacji dotyczących kontroli, inwentaryzacji i użytkowania. Śledzi przydział sprzętu według pracownika lub lokalizacji i automatyzuje proces kontroli. Dostępnych jest wiele opcji systemu, które zapewniają łatwy dostęp i oszczędność czasu.

OSTRZEŻENIE: do regularnych przeglądów okresowych, a bezpieczeństwo użytkowników zależy od ciągłej sprawności i trwałości sprzętu.

UWAGA: przeglądy okresowe mogą być przeprowadzane wyłącznie przez osobę kompetentną do wykonywania przeglądów okresowych w ścisłej zgodności z procedurami badań okresowych producenta.

8 – PRZECHOWYWANIE/ TRANSPORT

Wyjmij przedmiot z pojemnika i przechowuj go w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu. W miejscu przechowywania nie mogą znajdować się żadne żrące, rozpuszczalniki ani źródła ciepła (maks. 80°C/176°F).

Urządzenie nie może stykać się z innymi ostrymi przedmiotami, które mogą je uszkodzić. Nigdy nie przechowuj sprzętu przed jego dokładnym wysuszeniem i unikaj przechowywania go w miejscach o wysokim stężeniu soli. Poza wyżej wymienionymi wskazaniemiami nie ma szczególnych środków ostrożności podczas transportu. Unikaj pozostawiania sprzętu w samochodzie lub zamkniętym miejscu narażonym na działanie promieni słonecznych.

9 – GWARANCJA

Ten produkt jest objęty trzyletnią gwarancją obejmującą wszelkie wady produkcyjne lub wady materiałów, z których się składa. Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia elementów, przeróbek urządzenia, niewłaściwego przechowywania, uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem urządzenia, zaniedbaniem, niewłaściwą konserwacją itp. oraz wszelkich innych przyczyn, które nie ograniczają się tylko do wyżej wymienionych.

DODATKOWE INFORMACJE

A11 - Dopuszczalna temperatura; A12 - Przechowywanie; A13 - Przegląd roczny; A14 - Czyszczenie; A15 - Suszenie; A16 - Zagrożenia; A17 - Ryzyko śmierci; A18 - Uwaga; A19 - Prawo; A110 - błędnie; A111 - Sprawdź.

ZNAKOWANIE/TABLICE

ML(A) - Numer referencyjny; ML(B) - Data produkcji; ML(C) - Nazwa marki; ML(D) - Instrukcja; ML(E) - kod QR.

REJESTR SPRZĘTU

1-Produkt; 2-Numer referencyjny; 3-numer seryjny; 4-Data produkcji; 5-Data zakupu; 6-Data pierwszego użycia; 7-Inne istotne informacje; 8-data; 9-Powód wpisu; 10-Usterki, naprawy itp.; 11-Nazwisko i podpis; 12-Kolejne badanie okresowe

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA

NFA1 - Taśma 25 mm; NFA2 - Lina Dyneema; NFA3 - Torba do przechowywania; NFA4 - Dostosuj klamrę; NFA5 - Punkt przywiązania; NFA6 - Toczenie 44 mm.

ZAKŁADANIE I USTAWIANIE

DS(A) - PRZED UŻYCIEM BEZPIECZNEGO KROKU MUSI BYĆ PODŁĄCZONY DO KARABINERA LUB PRZEKŁADANY W POZYCJI ROBOCZEJ D-RIND LUB VENTRAL D-RING; DS(B) - OTWÓR BEZPIECZNA TORBĘ KROKOWĄ; DS(C) - PODŁĄCZ KLAMKĘ W PĘTLI WEBBINOWEJ WEDŁUG ROZMIARU NÓG; DS(D) - PODŁĄCZ KLAMKĘ DO SIĘCI; DS(E) - NACISNĄĆ STRONĘ, ABY BYĆ OSTROŻNY; DS(F) - UŻYJ KLAPY DOSTOSUJ STRONĘ WWW; DS(G) - KOTWIJ BEZPIECZNIK DO BEZPIECZNEGO PUNKTU KOTŁA; DS(H) - KOTWAĆ BEZPIECZNIK DO BEZPIECZNEGO PUNKTU KOTŁA I PODŁĄCZY KARABINERY DO OTWORU; DS(I) - DOKONUJ REGULACJI PRZEPUSZCZAJĄCEJ LINY W OTWORACH; DS(J) - BEZPIECZEŃSTWO JEST GOTOWE W UŻYCIU.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(RO)

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

AVERTISMENT: CITIȚI TOATE INFORMAȚIILE CONȚINUTE ÎN CELE DOUĂ INSTRUCȚIUNI: GENERALE ȘI SPECIFICE.

INSTRUCȚIUNI SPECIFICE

Înainte de a utiliza Echipamentul de Protecție Personală (EIP), trebuie să citiți cu atenție și să înțelegeți informațiile de siguranță descrise în instrucțiunile generale și în instrucțiunile specifice ale echipamentului.

ATENȚIE!!! Dacă aveți îndoieli cu privire la produs, dacă aveți nevoie de versiuni în alte limbi ale instrucțiunilor de utilizare, declarații de conformitate sau orice întrebare despre EIP, vă rugăm să ne contactați: www.fallsafe-online.com.

AVERTISMENT: Producătorul și vânzătorul își declină orice responsabilitate în caz de utilizare incorectă, aplicare necorespunzătoare sau modificări/reparații de către persoane neautorizate de FALL SAFE®.

1 – CONDIȚIA FIZICĂ ȘI ANTRENAMENT:

Lucrările în înălțime sunt potențial periculoase și trebuie utilizate numai de către profesioniști și persoane cu experiență. Înainte de a utiliza EIP trebuie să fii conștient de: starea ta mentală și fizică; să fie instruit pentru utilizarea dispozitivului; nu aveți nicio îndoială cu privire la utilizarea echipamentului și a domeniului de aplicare.

AVERTISMENT: echipamentul trebuie utilizat numai de o persoană instruită și competentă în utilizarea în siguranță a acestuia.

ATENȚIE: consumul de alcool, medicamente sau orice alt tip de psihotrop va influența echilibrul, concentrarea condiționată și trebuie evitat.

2 – ÎNAINTE DE UTILIZARE:

Pentru siguranța dumneavoastră, este strict recomandat să vă verificați întotdeauna dispozitivul și echipamentul înainte, în timpul și după utilizare și să vă supuneți în mod regulat dispozitivul și echipamentul la inspecții și controale de către persoane competente, cel târziu la fiecare 12 luni. Aceste intervale de timp se pot modifica în funcție de frecvența și intensitatea utilizării dispozitivului și echipamentului. FALL SAFE INSPECTOR® vă permite să înregistrați și să accesați cu ușurință informații despre inspecții, inventariere și utilizare. Acesta urmărește alocarea echipamentelor în funcție de muncitor sau locație și automatizează procesul de inspecție. Există mai multe opțiuni de sistem disponibile care permit accesul ușor și economisirea de timp a informațiilor.

De fiecare dată înainte de utilizare, verificați (vizual și tactil) starea componentelor echipamentului: materialul textil (curele, frânhii, cusături) nu trebuie să prezinte semne de abraziune, uzură, arsuri, substanțe chimice sau tăieturi. Materialul metalic (cataramă, carabinieră, cârlige, cablu și inele metalice) nu trebuie să prezinte semne de uzură, coroziune, deformare sau defecte și trebuie să funcționeze corect.

AVERTISMENT: este esențial pentru siguranță ca echipamentul să fie retras imediat din utilizare ar trebui:

1) Apare orice îndoială cu privire la starea sa de utilizare în siguranță sau;
2) a fost folosit pentru a opri o cădere și nu a fost folosit din nou până când nu este confirmat în scris de către o persoană competentă că este acceptabil să facă acest lucru;
Pentru siguranța dumneavoastră, citiți toate informațiile cuprinse în aceste instrucțiuni generale, precum și instrucțiunile specifice care însoțesc dispozitivul și asigurați-vă că le înțelegeți; asigura condiționarea echipamentului și toate recomandările de securitate; asigurați-vă că componentele sunt compatibile între ele și asigurați-vă că sunt îndeplinite cu regulile, reglementările și directivele; asigurați un plan de urgență, verificați condițiile de siguranță a muncii și confirmați că toate sistemele sunt asamblate corect, fără a interfera între ele.

AVERTISMENT: utilizarea de combinații de echipamente în care funcția sigură a oricărui articol este afectată sau interferează cu funcția sigură a altuia.

AVERTISMENT: trebuie să existe un plan de salvare pentru a face față oricăror situații de urgență care ar putea apărea în timpul lucrărilor.

AVERTISMENT: Amintiți-vă să verificați limitarea și compatibilitatea dispozitivelor. Amintiți-vă că frânhii au particularități diferite și pot fi schimbate în funcție de condițiile meteorologice. Producătorul își declină orice responsabilitate pentru accidente, răni sau deces din cauza utilizării necorespunzătoare și incorecte de către utilizator, toate celelalte proceduri de utilizare trebuie considerate interzise. Echipamentul nu trebuie utilizat în afara limitărilor sale sau în alt scop decât cel pentru care este destinat.

AVERTISMENT: este esențial pentru siguranță să se verifice spațiul liber necesar sub utilizator la locul de muncă înainte de fiecare ocazie de utilizare, astfel încât, în cazul unei căderi, să nu existe o coliziune cu solul sau alt obstacol în calea căderii.

După cum sugerează și numele, EIP este pentru uz personal. În cazuri excepționale de utilizare de către un al doilea utilizator, efectuați o verificare a echipamentului înainte și după utilizare și, dacă este posibil, luați notă de data relevantă.

AVERTISMENT: nu utilizați niciodată un EIP fără a cunoaște proveniența, sau nici dacă înregistrările de inspecție nu sunt actualizate pe măsură ce este emis.

Toate materialele și tratamentele folosite sunt antialergenice; nu ar trebui să provoace iritații sau sensibilitate pielii. Conectorii sunt din oțel, zincat; aliaj ușor, lustruit sau anodizat: oțel inoxidabil, lustruit.

AVERTISMENT: în timpul utilizării, evitați următoarele pericole care pot afecta performanța echipamentului: temperaturi extreme, curgerea sau curgerea cordonelor sau liniilor de salvare peste muchii ascuțiți, reactivi chimici, conductivitate electrică, tăiere, abraziune, expunere la climă și căderi de pendul.

3 – MARCAREA

AVERTISMENT: Nu îndepărtați sau deteriorați niciodată etichetele și marcasele; după utilizare verificați dacă sunt lizibile.

Următoarele informații sunt gravate pe dispozitiv: marcaj CE; (Numărul organismului de control al procesului de producție); Numele producătorului sau al persoanei responsabile cu introducerea produsului pe piață; standard (numărul și anul standardului); sigla care avertizează utilizatorul să citească cu atenție instrucțiunile de utilizare atașate produsului; numărul lotului de producție; anul de producție; sarcina maximă aplicabilă în kN, rezistență indicată este cea mai mică valoare garantată de producător. Marcajul de pe dispozitiv este indicat în diferite locuri în funcție de dimensiune. Vezi mai detaliat în „Instrucțiuni specifice”.

AVERTISMENT: Verificați ca marcasele să fie lizibile chiar și după utilizare.

AVERTISMENT: este esențial pentru siguranța utilizatorului ca, în cazul în care produsul este revândut în afara țării de destinație inițială, revânzătorul să furnizeze instrucțiuni de utilizare, întreținere, examinare periodică și reparare în limba țării în care se află. produsul urmează să fie utilizat.

4 – TIMPUL VIAȚEI

Este destul de dificil să stabiliți durata de viață a dispozitivului, deoarece acesta poate fi afectat negativ de mai mulți factori negativi, cum ar fi utilizarea intens frecventă sau necorespunzătoare; condițiile în care trebuie să funcționeze dispozitivul (condiții umede, înghețate și înghețate); purta; coroziune; stres serios cu sau fără deformare relativă; expunerea la surse de căldură; depozitare necorespunzătoare; vârsta dispozitivului; expunerea la agenți chimici... (plus orice alt

motiv, nu doar limitat la toate motivele de mai sus). Îngrijirea adecvată a dispozitivului dumneavoastră (vă rugăm să consultați „Întreținerea”) va avea o influență considerabilă și va crește cu siguranță durabilitatea și durata de viață a dispozitivului. Cu titlu de exemplu, următoarele pot fi considerate ca o regulă pentru a determina durabilitatea potențială standard a dispozitivului, instrumentelor și echipamentelor: zece ani pentru ham de protecție împotriva căderii, veste/jachete/salopete de protecție împotriva căderii, accesorii (snur, buclă pentru picior, trauma suspensie), și curea de relief) linii de ancorare, curele de ancorare, frânhii, saci de transport, blocuri de chingi anti-cădere și muchii ascuțite testate; opt ani pentru echipamentele condiționate la medii extreme (hamuri, snur, veste, jachete și salopete); nedefinit pentru conectori, coborâtoare, cleme de frânhie, cleme de frânhie, scripete, puncte de ancorare; în special 10 ani (5 în stoc – 5 în uz) pentru mănuși și cască. Cu toate acestea, este recomandat să vă înlocuiți dispozitivele, uneltele și echipamentele cel puțin o dată la 10 ani, având în vedere că între timp s-ar putea să fi devenit aplicabile noi tehnici sau reglementări, iar echipamentele dumneavoastră ar putea să nu mai fie conforme și/sau compatibile între ele.

AVERTISMENT: Durata de viață a unui echipament poate fi limitată în caz de căderi severe, temperaturi extreme, contact cu substanțe chimice nocive, muchii ascuțite și absența marcajelor sau a etichetelor.

5 – CONSIDERAȚII DE ELIMINARE/ ELIMINAREA

Ar trebui să aruncați echipamentul dacă: durata de viață a fost depășită; dacă bănuți că echipamentul nu este sigur; dacă este învechit (incompatibil cu echipamente moderne sau care nu sunt conforme cu actualizările standardelor); dacă a fost într-un eveniment de cădere (vezi indicatorul de oprire a căderii a fost încălcat); dacă este peste 10 ani.

Materialele utilizate în producția de echipamente pot provoca impact asupra mediului. În acest scop se recomandă ca echipamentul să fie eliminat în conformitate cu legile în vigoare în țara în care are loc eliminarea.

AVERTISMENT: Echipamentul care nu este în stare de funcționare sau utilizat în caz de cădere trebuie distrus imediat.

6 – REPARARE

ATENȚIE!!! Orice modificare a produsului anulează garanția și poate compromite siguranța utilizatorului. Posibilitatea de reutilizare a dispozitivului trebuie să fie autorizată exclusiv de către producător cu un acord prealabil scris care își rezervă dreptul de a efectua examinări și teste corespunzătoare. Numai producătorul sau personalul autorizat poate efectua reparațiile și manipularea.

7 – ÎNȚEȚINERE, CURĂȚARE ȘI INSPECȚIE

Verificați înainte, după și în timpul utilizării dacă echipamentul funcționează corect. Dacă trebuie să spălați componentele folosiți apă curată cu o cantitate mică de săpun neutru pentru a îndepărta murdăria persistentă sau dacă scopul este dezinfectarea dizolvați un dezinfectant care conține săruri cuaternare de amoniu în apă caldă (max. 20°C), înmuiați echipamentul în această soluție pt. o ora. Clătiți cu apă potabilă și lăsați-le să se usuce în aer liber ferit de lumina soarelui. AVERTISMENT: atunci când echipamentul se udă, fie din cauza utilizării, fie din cauza curățării, voi avea voie să mă usuc în mod natural și trebuie ținut departe de căldură directă.

Dacă trebuie să lubrificați componentele metalice, trebuie să utilizați numai spray cu ulei pe bază de silicon.

AVERTISMENT: Îndepărtați uleiul în exces și verificați dacă lubrifierea nu interferează cu interacțiunea dintre dispozitiv, alte componente ale sistemului și ale utilizatorului.

Prin urmare, pentru siguranța dumneavoastră, este foarte recomandat să vă supuneți dispozitivul și echipamentul la inspecții și controale de către persoane competente, cel târziu la fiecare 12 luni. Aceste intervale de timp se pot modifica în funcție de frecvența și intensitatea utilizării dispozitivului și echipamentului. Dacă aveți vreo îndoială cea mai mică îndoială cu privire la starea dispozitivului, vă rugăm să ne contactați: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® vă permite să înregistrați și să accesați cu ușurință informații despre inspecții, inventariere și utilizare. Acesta urmărește alocarea echipamentelor în funcție de muncitor sau locație și automatizează procesul de inspecție. Există mai multe opțiuni de sistem disponibile care permit accesul ușor și economisirea de timp a informațiilor.

AVERTISMENT: pentru examinări periodice regulate și că siguranța utilizatorilor depinde de eficiența și durabilitatea continuă a echipamentului.

AVERTISMENT: examinările periodice trebuie efectuate numai de o persoană competentă pentru examinare periodică și în strictă conformitate cu procedurile de examinare periodică ale producătorului.

8 – DEPOZITARE/ TRANSPORT

Scoateți articolul din recipient și depozitați-l într-un loc răcoros, uscat și bine aerisit. În locul de depozitare nu trebuie să existe substanțe corozive, solvenți sau surse de căldură (max. 80°C/ 176°F).

Dispozitivul nu trebuie să intre în contact cu alte obiecte ascuțite care îl pot deteriora. Nu depozitați niciodată echipamentul înainte de a-l fi uscat complet și evitați depozitarea în locuri cu o concentrație mare de soluție salină. Cu excepția indicațiilor menționate mai sus, nu există precauții speciale de utilizat în timpul transportului. Evitați să lăsați echipamentul într-o mașină sau într-un loc închis, expus la lumina soarelui.

9 – GARANȚIE

Acest produs este prevăzut cu o garanție de trei ani împotriva oricărui defect de fabricație sau a defectelor materialelor din care este compus. Garanția nu acoperă uzura standard a articolului, modificările dispozitivului, depozitarea necorespunzătoare, daunele datorate utilizării necorespunzătoare a dispozitivului, neglijență, întreținere necorespunzătoare etc. și orice alt motiv nu se limitează doar la cele menționate mai sus.

INFORMAȚII SUPPLEMENTARE

A11 - Temperatura acceptabilă; A12 - Depozitare; A13 - Inspecție anuală; A14 - Curățare; A15 - Uscarea; A16 - Pericole; A17 - Risc de deces; A18 - Atenție; A19 - Dreapta; A110 - Greșit; A111 - Verificare.

MARCARE/ Etichete

ML(A) - Număr de referință; ML(B) - Data fabricației; ML(C) - Denumirea mărcii; ML(D) - Instruire; ML(E) - Cod QR

ECHIPAMENTUL ECHIPAMENTULUI

1-Produs; 2-Număr de referință; 3-Număr de serie; 4-Data de fabricație; 5-Data cumpărării; 6-Data primei utilizări; 7-Alte informații relevante; 8-Data; 9-Motivul intrării; 10-Defecte,Reparații; etc; 11-Nume și semnătură; 12-Următoarea examinare periodică

NOMENCLATURĂ/DOMENIUL DE APLICARE

NFA1 - Curea de 25 mm; NFA2 - Coarda Dyneema; NFA3 - Geanta de depozitare; NFA4 - Reglați Catarama; NFA5 - Punctul de atașare; NFA6 - Webbing 44mm.

Îmbrăcarea și configurarea

DS(A) - ÎNAINTE DE UTILIZAREA PASULUI SIGURAT TREBUIE CONECTAT CU UN KARABINER SAU INTERLACAT ÎN POZIȚIA DE LUCRU D-RIND SAU VENTRALĂ; DS(B) - DESCHI-



SPECIFIC INSTRUCTIONS

D-krůžky; DS(B) - OTVORTE BEZPEČNÝ KROK KOŠÍKA; DS(C) - PRIPOJTE ŠTÍTOK DO WEBOVÉHO STREDU PODLA VAŠEJ VEĽKOSTI LEG; DS(D) - PRIPOJTE ŠTÍTOK NA WEBBING; DS(E) - TLÁČTE WEBBING, KTORÝ SA MAJÚ DOBAŤ; DS(F) - POUŽÍVAJTE BUCKLE NA KASTAVENIE WEBBINGU; DS(G) - KOTVUJTE SAFESTEP DO BEZPEČNÉHO BODU PRE KOTVU; DS(H) - UCHOVÁVAJTE SAFESTEP A SAFESTEP DO BEZPEČNÉHO BODU ANCHORA A PRIPOJTE KARABINERY V DREVE; DS(I) - ZARIADENIE POSKYTUJÚ ÚPRAVY LÁTKO V Dierach; DS(J) - SAFESTEP JE PRIPRAVENÝ NA POUŽITIE.

(DA)

INSTRUKTIONSMANUAL

ADVARSEL: LÆS ALLE INFORMATIONER I DE TO INSTRUKTIONER: GENERELT OG SPECIFIKKE.

SPECIFIKKE INSTRUKTIONER

Før du bruger det personlige beskyttelsesudstyr (PPE), skal du omhyggeligt læse og forstå sikkerhedsinformationen beskrevet i den generelle vejledning og de specifikke udstyrsinstruktioner.

OPMÆRKSOMHED!!! Hvis du er i tvivl om produktet, hvis du har brug for en anden sprogversion af brugsanvisningen, overensstemmelseserklæringer eller spørgsmål om PPE'et, bedes du kontakte os: www.fallsafe-online.com.

ADVARSEL: Producenten og sælgeren fralægger sig ethvert ansvar i tilfælde af forkert brug, ukorrekt anvendelse eller ændringer/reparationer udført af personer, der ikke er autoriseret af FALL SAFE®.

1 – FYSISK TILSTAND OG TRÆNING:

Arbejde i højden er potentielt farligt, og det må kun bruges af fagfolk og erfarne personer. Før du bruger PPE skal du være opmærksom på: din mentale og fysiske tilstand; være uddannet i brugen af enheden; ikke er i tvivl om brugen af udstyret og anvendelsesområdet.

ADVARSEL: Udstyret må kun bruges af en person, der er uddannet og kompetent i sikker brug.

ADVARSEL: Indtagelse af alkohol, medicin eller enhver anden form for psykotrop vil påvirke din balance, koncentrationsbetinget og skal undgås.

2 – FØR BRUG:

Af hensyn til din sikkerhed anbefales det på det kraftigste, at du altid kontrollerer din enhed og dit udstyr før, under og efter brug, og at du regelmæssigt sender dit udstyr og udstyr til inspektioner og kontroller af kompetente personer, senest hver 12. måned. Disse tidsintervaller kan ændre sig afhængigt af hyppigheden og intensiteten af enhedens og udstyrets brug. FALL SAFE INSPECTOR® giver dig mulighed for nemt at registrere og få adgang til information om inspektioner, inventar og brug. Det sporer udstyrsopgaver efter arbejder eller lokation og automatiserer inspektionsprocessen. Der er flere tilgængelige systemmuligheder, der giver nem adgang og tidsbesparende information.

Hver gang for brug, skal du kontrollere (visuelt og taktilt) tilstanden af udstyrets komponenter: tekstilmateriale (stroppe, reb, syning) må ikke vise tegn på slid, flosser, forbrændinger, kemikalier eller snit. Metallmaterialet (spænder, karabinhager, kroge, kabel og metalringe) må ikke vise tegn på slid, korrosion, deformation eller defekter og bør fungere korrekt.

ADVARSEL: er afgørende for sikkerheden, at udstyr tages ud af brug med det samme, bør:

- 1) Der opstår tvivl om dens tilstand for sikker brug eller;
- 2) er blevet brugt til at standse et fald og ikke bruges igen, for det er bekræftet skriftligt af en kompetent person, at det er acceptabelt at gøre det;

For din sikkerhed skal du læse alle indeholdte oplysninger i denne generelle vejledning samt de specifikke instruktioner, der følger med enheden, og sørg for, at du forstår dem; sikre udstyrets konditionering og alle anbefalinger af sikkerhed; sikre, at komponenterne er kompatible med hinanden, og være sikker på, at de er opfyldt med reglerne, forordningerne og direktiverne; Sørg for en nødplan, kontroller arbejdsikkerhedskonditioneringen og bekræft, at alle systemer er samlet korrekt uden at forstyrre hinanden.

ADVARSEL: brug af kombinationer af udstyr, hvor den sikre funktion på en enhed påvirkes af eller forstyrres den sikre funktion af en anden.

ADVARSEL: at en redningsplan skal være på plads til at håndtere eventuelle nødsituationer, der kunne opstå under arbejdet.

ADVARSEL: Husk at kontrollere begrænsningen og enhedernes kompatibilitet. Husk, at rebene har forskellige egenskaber og kan ændres efter vejforholdene. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for ulykker, kvæstelser eller dødsfald som følge af ukorrekt og forkert brug af brugeren, alle andre brugsprocedurer skal betragtes som forbudte. Udstyret må ikke bruges uden for dets begrænsninger eller til andre formål end det, det er beregnet til.

ADVARSEL: det er vigtigt for sikkerheden at verificere den frie plads, der kræves under brugeren på arbejdspladsen før hver brug, så der i tilfælde af et fald ikke vil være nogen kollision med jorden eller anden forhindring i faldvejen.

Som navnet antyder, er PPE til personlig brug. I undtagelsestilfælde skal der foretages en kontrol af udstyret før og efter brug af en anden bruger, og om muligt noteres den relevante dato.

ADVARSEL: Brug aldrig et PPE uden at kende herkomsten, eller heller ikke, hvis inspektionstegningerne ikke opdateres, efterhånden som de udstedes.

Alle de anvendte materialer og behandlinger er anti-allergene; de bør ikke forårsage hudirritation eller følsomhed. Forbindelserne er lavet af stål, zinkbelagt; let legering, poleret eller anodiseret: rustfrit stål, poleret.

ADVARSEL: Undgå under brug følgende farer, der kan påvirke udstyrets ydeevne: ekstreme temperaturer, slæb eller sløjfe af snore eller livlinier over skarpe kanter, kemiske reagenser, elektrisk ledningsevne, skæring, slid, klimatisk eksponering og pendulfald.

3 – MÆRKNING

ADVARSEL: Fjern eller beskadig aldrig etiketter og mærkning; efter brug kontrolleres, om de er læselige.

Følgende information er ætset på enheden: CE-mærkning; (nummeret på produktionsprocessens kontrollerende organ); Navn på fabrikanten eller på den person, der er ansvarlig for produktintroduktionen på markedet; standard (nummer og år for standarden; logoet, der advare brugeren om omhyggeligt at læse brugervejledningen, der er knyttet til produktet; produktionspartinummer; produktionsår; maksimal belastning gældende i kN, den angivne styrke er den laveste værdi garanteret af producent. Mærkningen på enheden er angivet forskellige steder afhængigt af dimensionen. Se mere detaljeret i "Specifikke instruktioner".

ADVARSEL: Kontroller, at markeringerne er læselige, selv efter brug.

ADVARSEL: det er afgørende for brugerens sikkerhed, at hvis produktet videresælges uden for det oprindelige bestemmelsesland, skal forhandleren levere instruktioner til brug, til vedligeholdelse, til periodisk undersøgelse og til reparation på sproget i det land, hvor produktet skal bruges.

4 – LIVSTID

Det er ret svært at fastslå længden af enhedens levetid, da den kan blive negativt påvirket af flere negative faktorer såsom intens hyppig eller forkert brug; de forhold, som enheden skal arbejde under (fugtige, frysende og iskolde forhold); have på; korrosion; alvorlig stress med eller uden relativ deformation; eksponering for varmekilder; forkert opbevaring; enhedens alder; eksponering

ring for kemiske agenser... (plus enhver anden grund, ikke blot begrænset til alle de foregående årsager). At tage den passende pleje af din enhed (se venligst "Vedligeholdelse") vil have en betydelig indflydelse på og vil helt sikkert øge enhedens holdbarhed og lang levetid. For eksempel kan følgende overvejes som en regel for at bestemme standard potentiel holdbarhed af enheder, værktøjer og udstyr: ti år for faldsikringssele, faldsikringsveste/jakker/overtræksdragter, tilbehør (snore, fodlække, ophængsstraumer og aflastningsstrop) ankerlinier, ankerstroppe, reb, bæretasker, faldsikringsbånd og skarpe kanter testet; otte år for udstyr, der er konditioneret til ekstreme miljøer (sele, snore, veste, jakker og overtræksdragter); udefineret til konnektorer, nedstigninger, rebklæmmer, rebgrøb, remskiver, ankerpunkter; især 10 år (5 på lager – 5 i brug) for handsker og hjelme. Det anbefales ikke desto mindre, at du udskifter dine enheder, værktøj og udstyr mindst hvert 10. år, da nye teknikker eller regler i mellemtiden kan være blevet gældende, og dit udstyr muligvis ikke længere er kompatibelt og/eller kompatibelt med hinanden.

ADVARSEL: Et udstyrs levetid kan begrænses i tilfælde af alvorlige fald, ekstreme temperaturer, kontakt med skadelige kemikalier, skarpe kanter og fravær af markeringer eller etiketter.

5 – ELIMINERING/ BORTSKAFFELSE

Du bør bortskaffe udstyret, hvis: levetiden er overskredet; hvis du har mistanke om, at udstyret ikke er sikkert; hvis den er forældet (inkompatibel med moderne udstyr eller som ikke er i overensstemmelse med standardopdateringerne); hvis den har været i en faldhændelse (se faldsikringsindikatoren blev overtrådt); hvis det er over 10 år.

De materialer, der anvendes i udstyrsproduktionen, kan forårsage miljøpåvirkninger. Til dette formål anbefales det, at udstyret bortskaffes i overensstemmelse med de gældende love i det land, hvor bortskaffelsen finder sted.

ADVARSEL: Udstyret, som ikke er i funktionsdygtig stand eller bruges i en faldhændelse, skal destrueres øjeblikkeligt.

6 – REPARATION

OPMÆRKSOMHED!!! Enhver ændring af produktet annullerer garantien og kan kompromittere brugerens sikkerhed. Muligheden for at genbruge udstyret skal udelukkende godkendes af producenten med det forudgående skriftligt samtykke, der forbeholder sig retten til at udføre passende undersøgelser og test. Kun fabrikanten eller autoriseret personale kan foretage reparationer og manipulation.

7 – VEDLIGEHOLDELSE, RENGØRING OG INSPEKTION

Kontroller før, efter og under brug, at udstyret fungerer korrekt. Hvis du skal vaske komponenterne, skal du bruge rent vand med en lille mængde neutral sæbe til at fjerne vedvarende snavs, eller hvis formålet er desinficering, opløs et desinfektionsmiddel, der indeholder kvaternære ammoniumsalte i varmt vand (maks. 20°C), læg udstyret i blod i denne opløsning i en time. Skyl med drikkevand og lad dem tørre i fri luft beskyttet mod sollys.

ADVARSEL: Når udstyret bliver vådt, enten efter brug eller på grund af rengøring, skal jeg have lov til at tørre naturligt og skal holdes væk fra direkte varme.

Hvis du skal smøre metalkomponenterne, skal du kun bruge silikonebaseret oliespray.

ADVARSEL: Fjern overskydende olie og kontroller, at hvis smøringen ikke forstyrrer interaktionen mellem enheden, andre komponenter i systemet og brugeren.

Af hensyn til din sikkerhed anbefales det derfor stærkt, at du sender din enhed og dit udstyr til inspektion og kontrol af kompetente personer, senest hver 12. måned. Disse tidsintervaller kan ændre sig afhængigt af hyppigheden og intensiteten af enhedens og udstyrets brug. Hvis du nogensinde har selv den mindste tvivl om enhedens tilstand, bedes du kontakte os: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® giver dig mulighed for nemt at registrere og få adgang til information om inspektioner, inventar og brug. Det sporer udstyrsopgaver efter arbejder eller lokation og automatiserer inspektionsprocessen. Der er flere tilgængelige systemmuligheder, der giver nem adgang og tidsbesparende information.

ADVARSEL: for regelmæssig periodisk undersøgelse, og at brugernes sikkerhed afhænger af udstyrets fortsatte effektivitet og holdbarhed.

ADVARSEL: Periodisk undersøgelse må kun udføres af en person, der er kompetent til periodisk undersøgelse og nøje i overensstemmelse med producentens periodiske undersøgelsesprocedurer.

8 – OPBEVARING/ TRANSPORT

Tag genstanden ud af beholderen og opbevar den på et køligt, tørt og godt luftet sted. Der må ikke være ætsende, opløsningsmidler eller varmekilder (maks. 80°C/ 176°F) på opbevaringsstedet.

Enheden må ikke komme i kontakt med andre skarpe genstande, som kan beskadige den. Opbevar aldrig udstyret, for du har tørret det grundigt, og undgå at opbevare det på steder med høj saltvandskoncentration. Bortset fra de ovennævnte indikatorer er der ingen særlige forholdsregler, der skal tages under transporten. Undgå at efterlade dit udstyr i en bil eller i et lukket sted udret for sollys.

9 – GARANTI

Dette produkt er forsynet med tre års garanti mod enhver fabrikationsfejl eller defekter i de materialer, det er sammensat af. Garantien dækker ikke slid på standardvarer, ændringer af enheden, forkert opbevaring, skader på grund af forkert brug af enheden, uagtsomhed, ukorrekt vedligeholdelse osv., og enhver anden grund, der ikke kan begrænset til det fornævnte.

YDERLIGERE INFORMATION

A11 - Acceptabel temperatur; A12 - Opbevaring; A13 - Årlig inspektion; A14 - Rengøring; A15 - Tørring; A16 - Farer; A17 - Risiko for død; A18 - Opmærksomhed; A19 - Højre; A10 - Forkert; A11 - Tjek.

MÆRKNING/ ETIKETTER

ML(A) - Referencenummer; ML(B) - Fremstillingsdato; ML(C) - Brandnavn; ML(D) - Instruktioner; ML(E) - QR-kode

UDSTYR REKORD

1-Produkt; 2-Referencenummer; 3-serienummer; 4-fremstillingsdato; 5-Købsdato; 6-Dato for første brug; 7-Andre relevante oplysninger; 8-Dato; 9-Grund til indrejse; 10-Defekter, reparationer osv.; 11-navn og underskrift; 12-Næste periodiske undersøgelse

NOMENKLATURE/ANVENDELSESOMRÅDE

NFA1 - Gjord 25 mm; NFA2 - Dyneema reb; NFA3 - Opbevaringstaske; NFA4 - Justere lukkebeslaget; NFA5 - Vedhæftningspunkt; NFA6 - Gjord 44mm

IKLÆDNING OG OPSÆTNING

DS(A) - FØR BRUG AF SIKKET TRIN SKAL FORBINDES MED EN KARABINER ELLER SAMMENFATTET I ARBEJDSSTILLING D-RIND ELLER VENTRAL D-RING. ; DS(B) - ÅBN SIKKER TRIN-BAG; DS(C) - Tilslut spændet til web-loop-løkken i henhold til din størrelse; DS(D) - Tilslut spændet i WEBBING; DS(E) - SKUS WEBBINGET FOR AT VÆRE TUTT; DS(F) - BRUG BUCKLE TIL JUSTERING AF WEBBINGEN; DS(G) - ANCHOR SAFESTEP TIL ET SIKKT ANKERPUNKT; DS(H) - FORANKR SIKKERHEDSSTILLET TIL ET SIKKER ANKERPUNKT, OG TILSLUT KARABINERNE I HULLERNE; DS(I) - Gør JUSTERINGEN PASSER ROPERNE I HULLERNE; DS(J) - SIKKERHEDSDET ER KLAR TIL BRUG.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(NO)

BRUKSANVISNINGEN

ADVARSEL: LES ALL INFORMASJON I DE TO INSTRUKSJONENE: GENERELT OG SPESIFIKKE.

SPESIFIKKE INSTRUKSJONER

Før du bruker det personlige verneutstyret (PPE) må du lese nøye og forstå sikkerhetsinformasjonen beskrevet i generelle instruksjoner og de spesifikke utstyrsinstruksjonene.

MERK FØLGENDE!!! Hvis du er i tvil om produktet, hvis du trenger en annen språkversjon av bruksanvisningen, samsvarserklæringer eller spørsmål om PPE, vennligst kontakt oss: www.fallsafe-online.com.

ADVARSEL: Produsenten og selgeren fraskriver seg ethvert ansvar i tilfelle feil bruk, feil bruk eller modifikasjoner/reparasjoner av personer som ikke er autorisert av FALL SAFE®.

1 – FYSSISK TILSTAND OG TRENING:

Arbeid i høyden er potensielt farlig og må kun brukes av fagfolk og erfarne personer. Før du bruker PPE må du være klar over: din mentale og fysiske tilstand; være opplært for bruk av enheten; ikke er i tvil om bruken av utstyret og bruksområdet.

ADVARSEL: Utstyret skal kun brukes av en person som er opplært og kompetent i sikker bruk.

ADVARSEL: inntak av alkohol, medisiner eller andre typer psykotrope midler vil påvirke balansen din, konsentrasjonen er betinget og må unngås.

2 – FØR BRUK:

Før din sikkerhet er det strengt anbefalt at du alltid kontrollerer enheten og utstyret før, under og etter bruk, og at du regelmessig sender enheten og utstyret til inspeksjoner og kontroller av kompetente personer, senest hver 12. måned. Disse tidsintervallene kan endres i henhold til frekvensen og intensiteten av enhetens og utstyrets bruk. FALL SAFE INSPECTOR® lar deg enkelt registrere og få tilgang til informasjon om inspeksjoner, inventar og bruk. Den sporer utstyrsoppdrag etter arbeider eller sted og automatiserer inspeksjonsprosessen. Det er flere systemalternativer tilgjengelig som gir enkel tilgang og tidsbesparende informasjon.

Hver gang før bruk, sjekk (visuelt og taktill) tilstanden til utstyrskomponentene: tekstilmateriale (stroppe, tau, søm) må ikke vise tegn til slitasje, slitasje, brannskader, kjemikalier eller kutt. Metallmaterialet (spenner, karabinkroker, krokar, kabel og metallringer) må ikke vise tegn på slitasje, korrosjon, deformasjoner eller defekter og skal fungere korrekt.

ADVARSEL: er avgjørende for sikkerheten at utstyret tas ut av bruk umiddelbart bør:

- 1) Det oppstår tvil om dets tilstand for sikker bruk eller;
- 2) Har blitt brukt til å stoppe et fall og ikke brukes igjen før det er bekreftet skriftlig av en kompetent person at det er akseptabelt å gjøre det;

Før din egen sikkerhet, les all informasjon i denne generelle instruksjonen, samt de spesifikke instruksjonene som følger med enheten, og sørg for at du forstår dem; sikre utstyrets kondisjonering og alle anbefalinger om sikkerhet; sikre at komponentene er kompatible med hverandre og være sikker på at de er oppfylt med regler, forskrifter og direktiver; sørg for en nødplan, sjekk arbeidssikkerhetskondisjoneringen og bekreft at alle systemer er riktig montert uten å forstyrre hverandre.

ADVARSEL: bruk av kombinasjoner av utstyr der den sikre funksjonen på en vare påvirkes av eller forstyrres den sikre funksjonen til en annen.

ADVARSEL: at en redningsplan skal være på plass for å håndtere eventuelle nødsituasjoner som kan oppstå under arbeidet.

ADVARSEL: Minn på å sjekke begrensningen og enhetens kompatibilitet. Husk at tauene har forskjellige egenskaper og kan endres i henhold til værforholdene. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for ulykker, skader eller dødsfall på grunn av feil og feil bruk av brukeren, alle andre bruksprosedyrer må anses som forbudte. Utstyret skal ikke brukes utenfor dets begrensninger, eller til andre formål enn det det er beregnet for.

ADVARSEL: det er viktig for sikkerheten å verifisere den ledige plassen som kreves under brukeren på arbeidsplassen før hver bruk, slik at det ved et fall ikke vil være noen kollisjon med bakken eller andre hindringer i fallbanen.

Som navnet antyder, er PPE til personlig bruk. I unntakstilfeller, bruk av en annen bruker, utfør en sjekk av utstyret før og etter bruk, og om mulig legg merke til den relevante datoen.

ADVARSEL: bruk aldri et PPE uten å kjenne herkomsten, eller heller ikke hvis inspeksjonsregistrene ikke oppdateres når de utstedes.

Alle materialene og behandlingene som brukes er antiallergene; de bør ikke forårsake hudirritasjoner eller følsomhet. Koblingene er laget av stål, sinkbelagt; lett legering, polert eller anodisert; rustfritt stål, polert.

ADVARSEL: Unngå følgende farer under bruk som kan påvirke ytelsen til utstyret: ekstreme temperaturer, etterfølgende eller løkker av snorer eller livliner over skarpe kanter, kjemiske reagenser, elektrisk ledningsevne, skjæring, slitasje, klimatisk eksponering og pendelfall.

3 – MERKING

ADVARSEL: Fjern eller skade aldri etiketter og merking; etter bruk sjekk om de er leselige.

Følgende informasjon er etset på enheten: CE-merking; (Nummer av produksjonsprosessen kontrollerende organ); Navn på produsenten eller på personen som er ansvarlig for produktintroduksjonen på markedet; standard (nummer og år for standarden); logoen som advarer brukeren om å lese brukerinstruksjonene som er knyttet til produktet nøye; produksjonspartnummer; produksjonsår; maksimal belastning gjeldende i kN, styrken som er angitt er den laveste verdien garantert av produsent. Merkingen på enheten er angitt på forskjellige steder avhengig av dimensjon. Se mer detaljert i "Spesifikke instruksjoner".

ADVARSEL: Kontroller at merkingene er leselige selv etter bruk.

ADVARSEL: det er viktig for brukers sikkerhet at hvis produktet selges videre utenfor det opprinnelige destinasjonslandet, skal forhandleren gi instruksjoner for bruk, for vedlikehold, for periodisk undersøkelse og for reparasjon på språket til landet der produktet skal brukes.

4 – LIVSTID

Det er ganske vanskelig å fastslå lengden på enhetens levetid, da den kan bli negativt påvirket av flere negative faktorer som intens hyppig eller feil bruk; forholdene enheten skal fungere under (fuktighet, iskalde og isete forhold); ha på; korrosjon; alvorlig stress med eller uten relativ deformasjon; eksponering for varmekilder; feil oppbevaring; enhetens alder; eksponering for kjemiske midler ... (pluss enhver annen grunn, ikke bare begrenset til alle de foregående årsakene). Å ta tilstrekkelig vare på enheten din (se "Vedlikehold") vil ha en betydelig innflytelse på og vil definitivt øke enhetens holdbarhet og lang levetid. For eksempel kan følgende vurderes som en regel for å bestemme standard potensiell holdbarhet for enheter, verktøy og utstyr: ti år for fallsikringssele, fallsikringsvester/jakker/ovvertreksdresser, tilbehør (snorer, fotlomme, opphengstraumer og avlastningsstropp) ankerlinjer, ankerstroppe, tau, bærevesker, fallblokker og skarpe kanter testet; åtte år for utstyr kondisjonert til ekstreme miljøer (sele, snorer, vester, jakker og kjeledresser); udefinert for koblinger, nedstigninger, tauklemmer, taugrep, trinser, ankerpunkter; spesielt 10 år (5 på lager – 5 i bruk) for hanser og hjelm. Det anbefales likevel at du bytter ut enhetene, verktøyene og utstyret ditt minst hvert 10. år, med tanke på at nye teknikker eller forskrifter i mellomtiden kan ha blitt gjeldende og utstyret ditt kanskje ikke lenger er kompatibelt og/eller kompatibelt med hverandre.

ADVARSEL: Levetiden til et utstyr kan begrenses ved alvorlige fall, ekstreme temperaturer, kontakt med skadelige kjemikalier, skarpe kanter og fravær av merker eller etiketter.

5 – REPARASJON

MERK FØLGENDE!!! Enhver modifikasjon på produktet annullerer garantien og kan kompromittere brukerens sikkerhet. Muligheten for grenbruk av enheten må være autorisert eksklusivt av produsenten med skriftlig forhåndssamtykke som forbeholder seg retten til å utføre passende undersøkelser og testing. Bare produsenten eller autorisert personale kan utføre reparasjoner og tulling.

7 – VEDLIKEHOLD, RENGJØRING OG INSPEKSJON

Kontroller før, etter og under bruk at utstyret fungerer som det skal. Hvis du trenger å vaske komponentene, bruk rent vann med en liten mengde nøytral såpe for å fjerne vedvarende smuss eller hvis formålet er desinfisering, løs opp et desinfeksjonsmiddel som inneholder kvartære ammoniumsalter i varmt vann (maks. 20°C), bløtlegg utstyret i denne løsningen for en time. Skyll med drikkevann og la dem tørke i friluft beskyttet mot sollys.

ADVARSEL: når utstyret blir vått, enten ved bruk eller på grunn av rengjøring, skal jeg få tørke naturlig, og skal holdes unna direkte varme.

Hvis du trenger å smøre metallkomponentene, må du kun bruke silikonbasert oljespray. ADVARSEL: Fjern overflødig olje og kontroller at hvis smøringen ikke forstyrrer interaksjonen mellom enheten, andre komponenter i systemet og brukerens.

Før din sikkerhet anbefales det derfor sterkt at du sender enheten og utstyret til inspeksjoner og kontroller av kompetente personer, senest hver 12. måned. Disse tidsintervallene kan endres i henhold til frekvensen og intensiteten av enhetens og utstyrets bruk. Hvis du noen gang har selv den minste tvil om tilstanden til enheten, vennligst kontakt oss: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® lar deg enkelt registrere og få tilgang til informasjon om inspeksjoner, inventar og bruk. Den sporer utstyrsoppdrag etter arbeider eller sted og automatiserer inspeksjonsprosessen. Det er flere systemalternativer tilgjengelig som gir enkel tilgang og tidsbesparende informasjon.

ADVARSEL: for regelmessige periodiske undersøkelser, og at brukernes sikkerhet avhenger av fortsatt effektivitet og holdbarhet til utstyret.

ADVARSEL: Periodisk undersøkelse skal kun utføres av en person som er kompetent for periodisk undersøkelse og strengt i samsvar med produsentens periodiske undersøkelsesprosedyrer.

5 – ELIMINERING/ AVFALLSHENSYN

Du bør kaste utstyret hvis: levetiden er overskredet; hvis du mistenker at utstyret ikke er trygt; hvis den er foreldt (ukompatibel med moderne utstyr eller som ikke er i samsvar med standardoppdateringene); hvis den har vært i en fallhendelse (se fallrisikoinndikatorer ble brutt); hvis det er over 10 år.

Materialene som brukes i utstyrsproduksjonen kan forårsake miljøpåvirkninger. For dette formålet anbefales det at utstyret avhendes i samsvar med gjeldende lover i landet der avhendingen finner sted.

ADVARSEL: Utstyret som ikke er i brukbar stand eller som brukes i en fallhendelse, må destrueres umiddelbart.

8 – LAGRING/ TRANSPORT

Fjern gjestanden fra beholderen og oppbevar den på et kjølig, tørt, godt luftet sted. Det må ikke være etesende, løsemiddel eller varmekilder (maks. 80°C/ 176°F) på lagringsstedet.

Enheten må ikke komme i kontakt med andre skarpe gjenstander som kan skade den. Oppbevar aldri utstyret før du har tørket det grundig og unngå å lagre det på steder med høy saltvannskonstrasjon. Bortsett fra de ovennevnte indikasjonene, er det ingen spesielle forholdsregler som skal tas under transporten. Unngå å la utstyret ligge i en bil eller i et lukket sted utsatt for sollys.

9 – GARANTI

Dette produktet er utstyrt med tre års garanti mot enhver produksjonsfeil, eller defekter i materialene det er sammensatt av. Garantien dekker ikke standardslitasje, enhetsendringer, feil oppbevaring, skader på grunn av feil bruk av enheten, uaktsomhet, feil vedlikehold, etc., og andre grunner ikke bare begrenset til det ovennevnte.

YTTRELIGERE INFORMASJON

A11 - Akseptabel temperatur; A12 - Lagring; A13 - Årlig inspeksjon; A14 - Rengjøring; A15 - Tøring; A16 - Farer; A17 - Risiko for død; A18 - Oppmerksomhet; A19 - Høyre; A110 - Feil; A111 - Sjekk.

MERKING/ ETIKETTER

ML(A) - Referansenummer; ML(B) - Produksjonsdato; ML(C) - Merkenavn; ML(D) - Instruksjoner; ML(E) - QR-kode.

UTSTYRSREKORD

1-Produkt; 2-referansenummer; 3-serienummer; 4-Produksjonsdato; 5-Kjøpsdato; 6-Dato for første gangs bruk; 7-År relevant informasjon; 8-dato; 9-Grunn for oppføring; 10-Defekter, reparasjoner, etc; 11-navn og signatur; 12-Neste periodiske undersøkelse

NOMENKLATUR/BRUKSOMRÅDE

NFA1 - Båndbelte 25 mm; NFA2 - Dyneema tau; NFA3 - Oppbevaringspose; NFA4 - Justere spenne; NFA5 - Vedlegg poeng; NFA6 - Båndbelte 44mm

PÅ OG OPPSETT

DS(A) - FØR DU BRUKER DET TRYGGE TRINNET, MÅ DU KOBLES TIL EN KARABINER ELLER VÆRE KOBLET SAMMEN I ARBEIDET MED Å PLASSERE D-RIND ELLER VENTRAL D- RING.; DS(B) - ÅPNE DEN SIKRE TRINNESEKKEN; DS(C) - Koble spennen til netteseren i henhold til din benstørrelse; DS(D) - Koble til spennen i webområdet; DS(E) - DUSJE NETTET FOR Å VÆRE TAUT; DS(F) - Bruk spennen for å justere webområdet; DS(G) - ANKER SAFESTEP TIL ET SIKKT ANKERPUNKT; DS(H) - FORANKRE SIKKERHETSTILLET TIL ET TRYGT ANKERPUNKT OG KOBLE KARABININNENE I HOLENE; DS(I) - GJØR JUSTERINGEN PASSER Tauene i hullene; DS(J) - SIKKERHETEN DET ER KLAR Å BRUKE

(SV)

BRUKSANVISNING

VARNING: LÄS ALL INFORMATION I DE TVÅ INSTRUKTIONER: ALLMÄNT OCH SPECIFIK.

SÄRSKILDA INSTRUKTIONER

Innan du använder den personliga skyddsutrustningen (PPE) måste du noggrant läsa och förstå säkerhetsinformationen som beskrivs i allmänna instruktioner och de specifika utrustningsinstruktionerna.

UPPMÄRKSAMHET!!! Om du har några tvivel om produkten, om du behöver en annan språkversion av bruksanvisningen, försäkra om överensstämmelse eller någon fråga om PPE, vänligen kontakta oss: www.fallsafe-online.com.

VARNING: Tillverkaren och säljaren fransäger sig allt ansvar i händelse av felaktig användning, felaktig användning eller modifieringar/repARATIONER av personer som inte är auktoriserade av FALL SAFE®.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

1 – FYSISKT TILLSTÅND OCH TRÄNING:

Arbete på höjd är potentiellt farligt och det får endast användas av fackmän och erfarna personer. Innan du använder PPE måste du vara medveten om: ditt mentala och fysiska tillstånd; vara utbildad för användning av enheten; har inga tvivel om användningen av utrustningen och användningsområdet.

VARNING: Utrustningen får endast användas av en person som är utbildad och kompetent i säker användning.

VARNING: konsumtion av alkohol, medicin eller någon annan typ av psykofarmaka kommer att påverka din balans, koncentration villkorligt och måste undvikas.

2 – INNAN ANVÄNDNING:

För din säkerhet rekommenderas det strängt att du alltid kontrollerar din enhet och utrustning före, under och efter användning och att du regelbundet lämnar in din enhet och utrustning för inspektioner och kontroller av kompetenta personer, senast var 12:e månad. Dessa tidsintervall kan ändras beroende på frekvens och intensitet av enhetens och utrustningens användning. FALL SAFE INSPECTOR® låter dig enkelt registrera och komma åt information om inspektioner, inventering och användning. Den sparar utrustningsuppdrag efter arbetare eller plats och automatiserar inspektionsprocessen. Det finns flera systemalternativ tillgängliga som möjliggör enkel åtkomst och tidsbesparande information.

Varje gång före användning, kontrollera (visuellt och taktill) skicket på utrustningens komponenter: textilmaterial (remmar, rep, sömmar) får inte visa några tecken på nötning, fransning, brännskador, kemikalier eller skårsår. Metallmaterialet (spännen, karbinhakar, krokar, kabel och metallringar) får inte visa några tecken på slitage, korrosion, deformation eller defekter och bör fungera korrekt.

VARNING: är avgörande för säkerheten att utrustningen tas ur bruk omedelbart bör:

- 1) Eventuella tvivel uppstår om dess skick för säker användning eller;
- 2) Har använts för att stoppa ett fall och inte används igen förrän det har bekräftats skriftligen av en kompetent person att det är acceptabelt att göra det;

För din säkerhet läs all information som finns i dessa allmänna instruktioner, såväl som de specifika instruktionerna som medföljer enheten och se till att du förstår dem; säkerställa utrustningens konditionering och alla rekommendationer om säkerhet; se till att komponenterna är kompatibla med varandra och se till att de uppfylls med reglerna, förordningarna och direktiven; säkerställ en nödplan, kontrollera arbets säkerhetskonditioneringen och bekräfta att alla system är korrekt monterade utan att störa varandra.

VARNING: användning av kombinationer av utrustning där den säkra funktionen på en artikel påverkas av eller stör den säkra funktionen hos en annan.

VARNING: att en räddningsplan ska finnas på plats för att hantera eventuella nödsituationer som kan uppstå under arbetet.

VARNING: Påminn om att kontrollera begränsningen och enheternas kompatibilitet. Kom ihåg att repen har olika egenskaper och kan ändras beroende på väderförhållandena. Tillverkaren franssäger sig allt ansvar för olyckor, skador eller dödsfall på grund av felaktig och felaktig användning av användaren, alla andra användningsprocedurer måste anses vara förbjudna. Utrustningen får inte användas utanför dess begränsningar, eller för något annat ändamål än det den är avsedd för.

VARNING: det är väsentligt för säkerheten att verifiera det lediga utrymme som krävs under användaren på arbetsplatsen före varje användningstillfälle, så att det vid ett fall inte blir någon kollision med marken eller annat hinder i fallbanan.

Som namnet antyder är PPE för personligt bruk. I undantagsfall vid användning av en andra användare, utför en kontroll av utrustningen före och efter användning och om möjligt notera det relevanta datumet.

VARNING: använd aldrig en personlig skyddsutrustning utan att känna till härkomsten, eller inte heller om inspektionsprotokollen inte uppdateras när den utfärdas.

Alla material och behandlingar som används är antiallergena; de bör inte orsaka hudirritationer eller känslighet. Kontaktarna är gjorda av stål, zinkpläterade; lätt legering, polerad eller anodiserad; rostfritt stål, polerad.

VARNING: undvik följande faror under användning som kan påverka utrustningens prestanda: extrema temperaturer, slingor eller slingor av linor eller livlinor över vassa kanter, kemiska reagenser, elektrisk ledningsförmåga, skärning, nötning, klimatexponering och pendelfall.

3 – MÄRKNING

VARNING: Ta aldrig bort eller skada etiketter och märkning; efter användning kontrollera om de är läsbara.

Följande information är etsad på enheten: CE-märkning; (Numret på produktionsprocessens kontrollorgan); Namn på tillverkaren eller den person som är ansvarig för produktens introduktion på marknaden; standard (standardens nummer och år; logotypen som varnar användaren att noggrant läsa användarinstruktionerna som bifogas produkten; tillverkningspartinummer; tillverkningsår; maximal belastning som gäller i kN, den angivna styrkan är det lägsta värdet som garanteras av tillverkare. Märkningen på enheten är indikerad på olika ställen beroende på dimension. Se mer detaljerat i "Specifika instruktioner".

VARNING: Kontrollera att markeringarna är läsbara även efter användning.

VARNING: det är väsentligt för användarens säkerhet att om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinationslandet ska återförsäljaren tillhandahålla instruktioner för användning, för underhåll, för periodisk undersökning och för reparation på språket i det land där produkten ska användas.

4 – LIVSTID

Det är ganska svårt att fastställa längden på enhetens livslängd, eftersom den kan påverkas negativt av flera negativa faktorer som intensivt frekvent eller felaktig användning; de förhållanden som enheten måste arbeta under (fuktiga, frysta och isiga förhållanden); ha på sig; korrosion; allvarlig stress med eller utan relativ deformation; exponering för värmeållor; felaktig förvaring; enhetens ålder; exponering för kemiska ämnen... (plus alla andra skäl, inte bara begränsade till alla ovanstående skäl). Att ta hand om din enhet på ett tillfredsställande sätt (se "Underhåll") kommer att ha en avsevärd inverkan på och kommer definitivt att öka enhetens hållbarhet och långa livslängd. Som ett exempel kan följande övervägas som regel för att fastställa standard potentiell hållbarhet för anordningar, verktyg och utrustning: tio år för fallskyddssele, fallskyddsvästar/jackor/overall, tillbehör (linor, fotögla, upphängningstraustra och avlastningsrem) ankarlinor, ankarremmar, rep, bärväska, fallskyddsband och vassa kanter testade; åtta år för utrustning konditionerad för extrema miljöer (sele, snören, västar, jackor och overaller); odefinierad för kopplingar, sänkare, replämnor, reggrepp, remskivor, ankarpunkter; speciellt 10 år (5 i lager – 5 i bruk) för handskar och hjälm. Det rekommenderas ändå att du byter ut dina enheter, verktyg och utrustning minst vart tionde år, med tanke på att under tiden nya tekniker eller bestämmler kan ha blivit tillämpliga och din utrustning kanske inte längre är kompatibel och/eller kompatibel med varandra.

VARNING: Livslängden för en utrustning kan begränsas vid kraftiga fall, extrema temperaturer, kontakt med skadliga kemikalier, vassa kanter och frånvaro av markeringar eller etiketter.

5 – ELIMINERING/ AVFALLSHANTERING

Du bör kassera utrustningen om: livslängden har överskridits; om du misstänker att utrustningen inte är säker; om den är föråldrad (okompatibel med modern utrustning eller som inte överens-

tämmer med standarduppdateringarna); om det har varit i en fallhändelse (se fallskyddsindikatorn har brutits); om det är över 10 år.

Materialen som används i utrustningstillverkningen kan orsaka miljöpåverkan. För detta ändamål rekommenderas att utrustningen kasseras i enlighet med gällande lagar i det land där kasseringen äger rum.

VARNING: Utrustningen som inte är i funktionsdugligt skick eller som används vid fall måste omedelbart förstöras.

6 – REPARATION

UPPMÄRKSAMHET!!! Alla modifieringar på produkten upphäver garantin och kan äventyra användarens säkerhet. Möjligheten att återanvända enheten måste godkännas exklusivt av tillverkaren med ett skriftligt förhandsgodkännande som förbehåller sig rätten att utföra lämpliga undersökningar och tester. Endast tillverkaren eller auktoriserad personal kan utföra reparationer och manipulering.

7 – UNDERHÅLL, RENGÖRING OCH INSPEKTION

Kontrollera före, efter och under användning att utrustningen fungerar korrekt. Om du behöver tvätta komponenterna använd rent vatten med en liten mängd neutral tvål för att ta bort ihållande smuts eller om syftet är att desinficera lös eller desinfektionsmedel som innehåller kvartära ammoniumsalter i varmt vatten (max. 20°C), blöttlägg utrustningen i denna lösning för en timme. Skölj med dricksvatten och låt dem torka i det fria skyddad från solljus.

VARNING: när utrustningen blir våt, antingen på grund av användning eller på grund av rengöring, ska jag tillåtas torka naturligt och ska hållas borta från direkt värme.

Om du behöver smörja metallkomponenterna måste du endast använda silikonbaserad oljespray.

VARNING: Ta bort överflödiga olja och kontrollera att om smörjningen inte stör interaktionen mellan enheten, andra komponenter i systemet och användarens.

För din säkerhet är det därför starkt rekommenderat att underkasta din enhet och utrustning inspektioner och kontroller av kompetenta personer, senast var 12:e månad. Dessa tidsintervall kan ändras beroende på frekvens och intensitet av enhetens och utrustningens användning. Om du någonsin har minsta tvivel om enhetens skick, vänligen kontakta oss: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® låter dig enkelt registrera och komma åt information om inspektioner, inventering och användning. Den sparar utrustningsuppdrag efter arbetare eller plats och automatiserar inspektionsprocessen. Det finns flera systemalternativ tillgängliga som möjliggör enkel åtkomst och tidsbesparande information.

VARNING: för regelbunden periodisk undersökning och att användarnas säkerhet beror på utrustningens fortsatta effektivitet och hållbarhet.

VARNING: periodisk undersökning ska endast utföras av en person som är behörig för periodisk undersökning och strikt i enlighet med tillverkarens rutiner för periodiska undersökningar.

8 – LAGRING/TRANSPORT

Ta ut föremålet ur behållaren och förvara det på en sval, torr och välventilerad plats. Det får inte finnas några frätande ämnen, lösningsmedel eller värmekällor (max. 80°C/ 176°F) i förvaringsplatsen. Apparaten får inte komma i kontakt med andra vassa föremål som kan skada den. Förvara aldrig utrustningen innan du har torkat den noggrant och undvik att förvara den på platser med hög saltlösning. Förutom de ovan nämnda indikationerna finns det inga särskilda försiktighetsåtgärder som ska vidtas under transporten. Undvik att lämna din utrustning i en bil eller i en stängd plats utsatt för solljus.

9 – GARANTI

Denna produkt är försedd med tre års garanti mot alla tillverkningsfel, eller defekter i materialen den är sammansatt av. Garantin täcker inte slitage av standardartiklar, enhetsändringar, felaktig förvaring, skador på grund av felaktig användning av enheten, vårdslöshet, felaktigt underhåll, etc., och alla andra skäl som inte bara är begränsade till det ovanstående.

YTTERLIGARE INFORMATION

A11 - Acceptabel temperatur; A12 - Lagring; A13 - Årlig inspektion; A14 - Rengöring; A15 - Torkning; A16 - Faror; A17 - Risk för dödsfall; A18 - Uppmärksamhet; A19 - Höger; A110 - Fel; A111 - Kontrollera.

MÄRKNING/ ETIKETTER

ML(A) - Referensnummer; ML(B) - Tillverkningsdatum; ML(C) - Varumärke; ML(D) - Instruktioner; ML(E) - QR-kod.

UTRUSTNINGSPREKORD

1-Produkt; 2-Referensnummer; 3-serienummer; 4-Tillverkningsdatum; 5-Köpdatum; 6-datum för första användning; 7-Annan relevant information; 8-datum; 9-Anledning till inträde; 10-Defekter, reparationer, etc; 11-Namn & Signatur; 12-Nästa periodiska undersökning

NOMENKLATUR/TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

NFA1 - Sadelgjord 25 mm; NFA2 - Dyneema rep; NFA3 - Förvaringsväska; NFA4 - Justera spänne; NFA5 - Fästpunkt; NFA6 - Sadelgjord 44mm.

PÅTAGNING OCH INSTÄLLNING

DS(A) - FÖR ATT ANVÄNDA SÄKER STEG MÅSTE FÖRBINDAS MED EN KARABINER ELLER SAMMANFATTAS I ARBETSPOSITIONERING D-RIND ELLER VENTRAL D-RING; DS(B) - ÖPPNA SÄKER STEG VÄGG; DS(C) - Anslut spännet till webbslingan enligt din benstorlek; DS(D) - Anslut spännet i webben; DS(E) - SKÖV WEBBINGEN ATT Vara TAUT; DS(F) - ANVÄND BÄCKET FÖR JUSTERA WEBBINGEN; DS(G) - Förankra den SAFESTEP på en säker fästpunkt punkt; DS(H) - ANCHOR SAFESTEP TILL EN SÄKER ANKORPUNKT OCH ANSLUTA KARABINERNA I HULLEN; DS(I) - GÖR JUSTERINGEN PASSERAR ROPPEN I HOLEN; DS(J) - SÄKERHETEN DET ÄR KLARA ATT ANVÄNDAS.

(FI)

KÄYTTÖOPAS

VAROITUS: LUE KAIKKI KAHDEN OHJEEN SISÄLTÖ: YLEISET JA ERITYISET TIEDOT.

ERITYISET OHJEET

Ennen kuin käytät henkilökohtaisia suojavausteita (PPE), sinun on luettava huolellisesti ja ymmärrettävä yleisissä ohjeissa kuvatut turvallisuusohjeet ja erityisten laitteiden ohjeet. HUOMIO!!! Jos sinulla on epäilyksiä tuotteesta, jos tarvitset muunkielisiä versioita käyttöohjeista, vaatimusteknisiä kysymyksiä tai kysyttävää henkilönsuojaimesta, ota yhteyttä: www.fallsafe-online.com.

VAROITUS: Valmistaja ja myyjä kieltäytyvät kaikesta vastuusta virheellisestä käytöstä, virheellisestä käytöstä tai henkilöiden, jotka eivät ole FALL SAFE®:n vaaluttamia, tekemiä muutoksia/korjauksia.

1 – FYYSINEN KUNTO JA HARJOITUS:

Korkealla työskentely on mahdollisesti vaarallista, ja sitä saavat käyttää vain ammattilaiset ja



SPECIFIC INSTRUCTIONS

seu equilíbrio, condicionando a concentração e deve ser evitado.

2 – ANTES DE USAR:

Para sua segurança, é estritamente recomendável que você sempre verifique seu dispositivo e equipamento antes, durante e após o uso e que submeta regularmente seu dispositivo e equipamento a inspeções e controles por pessoas competentes, o mais tardar a cada 12 meses. Esses intervalos de tempo podem sofrer alterações de acordo com a frequência e intensidade de uso do aparelho e equipamento. O FALL SAFE INSPECTOR® permite que você registre e acesse facilmente informações sobre inspeções, inventário e uso. Ele rastreia as atribuições de equipamentos por trabalhador ou local e automatiza o processo de inspeção. Existem várias opções de sistema disponíveis que permitem acesso fácil e informações que economizam tempo.

Sempre antes do uso, verifique (visual e tátil) o estado dos componentes do equipamento: o material têxtil (fitas, cordas, costuras) não deve apresentar sinais de abrasão, desgaste, queimaduras, produtos químicos ou cortes. O material metálico (fivelas, mosquetões, ganchos, cabo e argolas metálicas) não deve apresentar sinais de desgaste, corrosão, deformação ou defeitos e deve funcionar corretamente.

ATENÇÃO: é fundamental para a segurança que o equipamento seja retirado de uso imediatamente deve:

- 1) Qualquer dúvida sobre sua condição de uso seguro ou;
 - 2) Foi usado para deter uma queda e não foi usado novamente até ser confirmado por escrito por uma pessoa competente que é aceitável fazê-lo;
- Para sua segurança, leia todas as informações contidas nestas instruções gerais, bem como as instruções específicas que acompanham o dispositivo e certifique-se de que as compreende; assegurar o acondicionamento dos equipamentos e todas as recomendações de segurança; assegurar que os componentes são compatíveis entre si e certificar-se de que cumprem as normas, regulamentos e diretivas; garantir um plano de emergência, verificar o condicionamento de segurança do trabalho e confirmar se todos os sistemas estão montados corretamente sem interferir entre si.

AVISO: uso de combinações de itens de equipamento em que a função segura de qualquer item é afetada ou interfere na função segura de outro.

ATENÇÃO: deve haver um plano de resgate para lidar com qualquer emergência que possa surgir durante o trabalho.

AVISO: Lembre-se de verificar a limitação e a compatibilidade dos dispositivos. Lembre-se que as cordas possuem particularidades diferentes e podem ser trocadas de acordo com o clima. O fabricante declina qualquer responsabilidade por acidentes, ferimentos ou morte devido ao uso indevido e incorreto do usuário, todos os outros procedimentos de uso devem ser considerados proibidos. O equipamento não deve ser utilizado fora de suas limitações, ou para qualquer fim diferente daquele a que se destina.

ATENÇÃO: é fundamental para a segurança verificar o espaço livre necessário abaixo do usuário no local de trabalho antes de cada utilização, para que em caso de queda não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no percurso da queda.

Como o nome sugere, o EPI é de uso pessoal. Em caso excepcional de uso por um segundo usuário, faça uma verificação do equipamento antes e depois do uso e, se possível, anote a data relevante.

ATENÇÃO: nunca utilize um EPI sem saber a procedência, ou se os registros de vistoria não estiverem atualizados no momento de sua emissão.

Todos os materiais e tratamentos utilizados são antialérgicos; eles não devem causar irritações ou sensibilidade na pele. Os conectores são de aço zincado; liga leve, polida ou anodizada: aço inoxidável polido.

AVERTÊNCIA: durante o uso evite os seguintes perigos que podem afetar o desempenho do equipamento: temperaturas extremas, arrastamento ou enrolamento de talabartes ou cabos salva-vidas sobre bordas afiadas, reagentes químicos, condutividade elétrica, corte, abrasão, exposição climática e quedas de pêndulos.

3 – MARCAÇÃO

ATENÇÃO: Nunca remova ou danifique as etiquetas e marcações; após o uso verifique se estão legíveis.

As seguintes informações estão gravadas no dispositivo: marcação CE; (Número do órgão controlador do processo produtivo); Nome do fabricante ou responsável pela introdução do produto no mercado; padrão (número e ano do padrão; logotipo que alerta o usuário para ler atentamente as instruções de uso anexadas ao produto; número do lote de produção; ano de produção; carga máxima aplicável em kN, a resistência indicada é o menor valor garantido pelo fabricante. As marcações no aparelho são indicadas em locais diferentes dependendo da dimensão. Ver mais detalhes em "Instruções específicas".

ATENÇÃO: Verifique se as marcações estão legíveis mesmo após o uso.

ATENÇÃO: é essencial para a segurança do usuário que, se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor forneça instruções de uso, manutenção, exame periódico e reparo no idioma do país em que o produto será usado.

4 – TEMPO DE VIDA

É bastante difícil estabelecer a duração da vida útil do dispositivo, pois ele pode ser prejudicado por vários fatores negativos, como uso frequente ou indevido; as condições em que o dispositivo deve funcionar (condições de umidade, congelamento e gelo); vestir; corrosão; estresse grave com ou sem deformação relativa; exposição a fontes de calor; armazenamento inadequado; idade do dispositivo; exposição a agentes químicos... (mais qualquer outro motivo, não apenas limitado a todos os motivos anteriores). Cuidar adequadamente do seu aparelho (consulte a seção "Manutenção") terá uma influência considerável e certamente aumentará a durabilidade e a vida longa do aparelho. A título de exemplo, o seguinte pode ser considerado como regra para determinar a durabilidade potencial padrão de dispositivos, ferramentas e equipamentos: dez anos para arneses de proteção contra quedas, coletes/jaquetas/macacões de proteção contra quedas, acessórios (talabartes, passador de pé, traumático de suspensão e cinta de alívio) linhas de ancoragem, cintas de ancoragem, cordas, bolsas de transporte, blocos de cintas anti-queda e arestas vivas testadas; oito anos para equipamentos condicionados a ambientes extremos (arnês, talabartes, coletes, jaquetas e macacões); indefinido para conectores, descensores, grampos de corda, garras de corda, polias, pontos de ancoragem; especialmente 10 anos (5 em estoque – 5 em uso) para luvas e capacete. No entanto, é recomendável substituir seus dispositivos, ferramentas e equipamentos pelo menos a cada 10 anos, considerando que, entretanto, novas técnicas ou regulamentos podem ser aplicados e seus equipamentos podem não ser compatíveis e/ou compatíveis entre si.

ATENÇÃO: A vida útil de um equipamento pode ser limitada em caso de quedas severas, temperaturas extremas, contato com produtos químicos nocivos, arestas vivas e ausência de marcações ou etiquetas.

5 – CONSIDERAÇÕES DE ELIMINAÇÃO/ELIMINAÇÃO

Você deve descartar o equipamento se: a vida útil for excedida; se suspeitar que o equipamento não é seguro; se estiver obsoleto (incompatível com equipamentos modernos ou que não estejam de acordo com as atualizações das normas); se esteve em um evento de queda (veja o indicador de travamento de queda foi violado); se for superior a 10 anos.

Os materiais utilizados na produção dos equipamentos podem causar impactos ambientais. Para este fim, recomenda-se que o equipamento seja descartado de acordo com as leis em

vigor no país onde o descarte está ocorrendo.

AVISO: O equipamento que não estiver em condições de funcionamento ou usado em um evento de queda deve ser destruído imediatamente.

6 – REPARAÇÃO

ATENÇÃO!!! Qualquer modificação no produto anula a garantia e pode comprometer a segurança do usuário. A possibilidade de reutilização do dispositivo deve ser autorizada exclusivamente pelo fabricante com consentimento prévio por escrito que se reserva o direito de realizar exames e testes apropriados. Somente o fabricante ou pessoal autorizado pode fazer os reparos e adulterações.

7 – MANUTENÇÃO, LIMPEZA E INSPEÇÃO

Verifique antes, depois e durante o uso se o equipamento funciona corretamente. Se for necessário lavar os componentes utilize água limpa com uma pequena quantidade de sabão neutro para remover sujeira persistente ou se a finalidade for desinfetar dissolva um desinfetante que contenha sais de amônio quaternário em água morna (máx. 20°C), mergulhe o equipamento nesta solução por uma hora. Enxágue com água potável e deixe-os secar ao ar livre protegidos da luz solar.

AVERTÊNCIA: quando o equipamento ficar molhado, seja por uso ou devido à limpeza, deve-se deixar secar naturalmente e deve ser mantido longe do calor direto.

Caso seja necessário lubrificar os componentes metálicos, deve-se utilizar somente spray de óleo à base de silicone.

ATENÇÃO: Retire o excesso de óleo e verifique se a lubrificação não interfere na interação entre o aparelho, outros componentes do sistema e o do usuário.

Para sua segurança, portanto, é altamente recomendável submeter seu dispositivo e equipamento a inspeções e controles por pessoas competentes, o mais tardar a cada 12 meses. Esses intervalos de tempo podem sofrer alterações de acordo com a frequência e intensidade de uso do aparelho e equipamento. Se você tiver a menor dúvida sobre a condição do dispositivo, entre em contato conosco: www.fallsafe-online.com. O FALL SAFE INSPECTOR® permite que você registre e acesse facilmente informações sobre inspeções, inventário e uso. Ele rastreia as atribuições de equipamentos por trabalhador ou local e automatiza o processo de inspeção. Existem várias opções de sistema disponíveis que permitem acesso fácil e informações que economizam tempo.

ATENÇÃO: para exame periódico regular, e que a segurança dos usuários depende da continuidade da eficiência e durabilidade do equipamento.

ATENÇÃO: os exames periódicos devem ser conduzidos apenas por uma pessoa competente para exames periódicos e estritamente de acordo com os procedimentos de exame periódico do fabricante.

8 – ARMAZENAMENTO/ TRANSPORTE

Remova o item de seu recipiente e guarde-o em local fresco, seco e bem arejado. Não deve haver substâncias corrosivas, solventes ou fontes de calor (máx. 80°C/ 176°F) no local de armazenamento.

O dispositivo não deve entrar em contato com outros objetos pontiagudos que possam danificá-lo. Nunca armazene o equipamento antes de secá-lo completamente e evite armazená-lo em locais com alta concentração salina. Exceto pelas indicações acima mencionadas, não há precauções especiais a serem tomadas durante o transporte. Evite deixar seu equipamento no carro ou em local fechado exposto ao sol.

9 – GARANTIA

Este produto é fornecido com três anos de garantia contra qualquer defeito de fabricação, ou defeitos nos materiais que o compõem. A garantia não cobre desgaste de itens padrão, alterações do dispositivo, armazenamento inadequado, danos devido ao uso indevido do dispositivo, negligência, manutenção inadequada, etc., e qualquer outro motivo não limitado apenas ao acima mencionado.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

Al1 - Temperatura Aceitável; Al2 - Armazenamento; Al3 - Inspeção Anual; Al4 - Limpeza; Al5 - Secagem; Al6 - Perigos; Al7 - Risco de morte; Al8 - Atenção; Al9 - Direita; Al10 - Errado; Al11 - Confira.

MARCAÇÃO/ ETIQUETAS

ML(A) - Número de referência; ML(B) - Data de fabricação; ML(C) - Nome da marca; ML(D) - Instruções; ML(E) - Código QR

REGISTRO DE EQUIPAMENTO

1- Produto; 2-Número de Referência; 3-Número de Série; 4-Data de Fabricação; 5-Data da compra; 6-Data do primeiro uso; 7-Outras informações relevantes; 8-Data; 9-Motivo da entrada; 10-Defeitos,Reparos,etc; 11-Nome e Assinatura; 12-Próximo exame periódico.

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICAÇÃO

NFA1 - Fita 25mm; NFA2 - Corda Dnyeema; NFA3 - Saco de Armazenamento; NFA4 - Ajuste/fivela; NFA5 - Ponto de Fixação; NFA6 - Fita 44 mm

CONFIGURAÇÃO E AJUSTE

DS(A) - ANTES DE USAR O SAFE STEP DEVE CONECTA-LO A UM MOSQUETÃO OU ENTRELAÇADO NO D-RING DE POSICIONAMENTO DE TRABALHO OU NO D-RING VENTRAL; DS(B) - ABRA O SACO DO SAFE STEP; DS(C) - CONECTE A FIVELA NO LAÇO DA FITA DE ACORDO COM O COMPRIMENTO DA PERNA; DS(D) - CONECTE A FIVELA NA FITA; DS(E) - PUXE A FITA PARA QUE FIQUE ESTICADA; DS(F) - USE A FIVELA PARA AJUSTAR A FITA; DS(G) - ANCORE EM UM PONTO DE ANCORAGEM SEGURO (EN795); DS(H) - ANCORE EM UM PONTO DE ANCORAGEM SEGURO (EN795) E CONECTE OS MOSQUETÕES NOS FUIROS; DS(I) - FAÇA O AJUSTE PASSANDO AS CORDAS NOS FUIROS; DS(J) - O SAFE STEP ESTÁ PRONTO PARA USO.

(ES)

MANUAL DE INSTRUCCIONES

AVERTENCIA: LEA TODA LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN LAS DOS INSTRUCCIONES: GENERAL Y ESPECÍFICA.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS

Antes de utilizar el Equipo de Protección Personal (EPP) debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo.

¡¡ATENCIÓN!!! Si tiene alguna duda sobre el producto, si necesita una versión en otro idioma de las instrucciones de uso, declaraciones de conformidad o cualquier pregunta sobre el EPI, póngase en contacto con nosotros: www.fallsafe-online.com.

ATENCIÓN: El fabricante y el vendedor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación indebida o modificaciones/repares por parte de personas no



autorizadas por FALL SAFE®.

1 – CONDICIÓN FÍSICA Y ENTRENAMIENTO:

Los trabajos en altura son potencialmente peligrosos y sólo deben ser utilizados por profesionales y personas con experiencia. Antes de utilizar el EPI debe conocer: su estado mental y físico; estar capacitado para el uso del dispositivo; no tenga ninguna duda sobre el uso del equipo y el campo de aplicación.

ADVERTENCIA: el equipo sólo debe ser utilizado por una persona capacitada y competente en su uso seguro.

ADVERTENCIA: el consumo de alcohol, medicamentos o cualquier otro tipo de psicotrópico influirá en su equilibrio, condicionará la concentración y deberá evitarse.

2 – ANTES DE USAR:

Para su seguridad, se recomienda estrictamente que siempre revise su dispositivo y equipo antes, durante y después del uso y que someta regularmente su dispositivo y equipo a inspecciones y controles por parte de personas competentes, cada 12 meses como máximo. Estos intervalos de tiempo pueden cambiar según la frecuencia y la intensidad del uso del dispositivo y el equipo. FALL SAFE INSPECTOR® le permite registrar y acceder fácilmente a información sobre inspecciones, inventario y uso. Realiza un seguimiento de las asignaciones de equipos por trabajador o ubicación y automatiza el proceso de inspección. Hay múltiples opciones de sistema disponibles que permiten acceder fácilmente a la información y ahorrar tiempo.

Cada vez antes del uso, verifique (visual y táctilmente) el estado de los componentes del equipo: el material textil (correas, cuerdas, costuras) no debe mostrar signos de abrasión, deshilachado, quemaduras, productos químicos o cortes. El material metálico (hebillas, mosquetones, ganchos, cable y anillos metálicos) no debe presentar signos de desgaste, corrosión, deformación o defectos y debe funcionar correctamente.

ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad que el equipo se retire de uso inmediatamente si:

- 1) Surja alguna duda sobre su estado de uso seguro o;
- 2) Se ha utilizado para detener una caída y no se ha vuelto a utilizar hasta que una persona competente confirme por escrito que es aceptable hacerlo;

Para su seguridad, lea toda la información contenida en estas instrucciones generales, así como las instrucciones específicas que acompañan al dispositivo y asegúrese de que las comprende; asegurar el acondicionamiento de los equipos y toda recomendación de seguridad; asegúrese de que los componentes sean compatibles entre sí y asegúrese de que cumplan con las normas, reglamentos y directivas; asegure un plan de emergencia, verifique el acondicionamiento de seguridad en el trabajo y confirme que todos los sistemas estén ensamblados correctamente sin interferir entre sí.

ADVERTENCIA: uso de combinaciones de elementos de equipo en los que la función segura de cualquier elemento se ve afectada o interfiere con la función segura de otro.

ATENCIÓN: que se dispondrá de un plan de salvamento para hacer frente a las emergencias que puedan surgir durante los trabajos.

ADVERTENCIA: Recuerde verificar la limitación y la compatibilidad de los dispositivos. Recuerda que las cuerdas tienen diferentes particularidades y se pueden cambiar según las condiciones climáticas. El fabricante declina cualquier responsabilidad por accidentes, lesiones o muerte debido a un uso inadecuado e incorrecto por parte del usuario, todos los demás procedimientos de uso deben considerarse prohibidos. El equipo no debe utilizarse fuera de sus limitaciones ni para ningún otro fin que no sea el previsto.

ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad verificar el espacio libre requerido debajo del usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso, para que en caso de caída no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de caída.

Como su nombre lo indica, el PPE es para uso personal. En caso excepcional de uso por parte de un segundo usuario, realice una verificación del equipo antes y después del uso, y si es posible, tome nota de la fecha correspondiente.

ATENCIÓN: no utilice nunca un EPI sin conocer la procedencia, ni tampoco si los registros de inspección no están actualizados a medida que se emite.

Todos los materiales y tratamientos utilizados son antialérgicos; no deben causar irritaciones o sensibilidad en la piel. Los conectores son de acero cincado; aleación ligera, pulida o anodizada: acero inoxidable, pulido.

ADVERTENCIA: durante el uso, evite los siguientes peligros que pueden afectar el rendimiento del equipo: temperaturas extremas, arrastre o enrollamiento de eslingas o líneas de vida sobre bordes afilados, reactivos químicos, conductividad eléctrica, corte, abrasión, exposición climática y caídas de péndulo.

3 – MARCADO

ADVERTENCIA: Nunca quite o dañe las etiquetas y marcas; después de su uso comprobar si son legibles.

La siguiente información está grabada en el dispositivo: marcado CE; (Número del organismo de control del proceso de producción); Nombre del fabricante o de la persona responsable de la introducción del producto en el mercado; estándar (número y año del estándar; el logotipo que advierte al usuario que lea atentamente las instrucciones de uso adjuntas al producto; número de lote de producción; año de producción; carga máxima aplicable en kN, la resistencia indicada es el valor más bajo garantizado por el fabricante. Las marcas en el dispositivo están indicadas en diferentes lugares dependiendo de la dimensión. Ver más detallado en "Instrucciones específicas".

ADVERTENCIA: Verifique que las marcas sean legibles incluso después de su uso.

ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad del usuario que si el producto se revende fuera del país de destino original, el revendedor proporcione instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y reparación en el idioma del país en el que se va a utilizar el producto.

4 – TIEMPO DE VIDA

Es bastante difícil establecer la duración de la vida útil del dispositivo, ya que puede verse afectado negativamente por varios factores negativos, como el uso inadecuado o muy frecuente; las condiciones en las que se requiere que funcione el dispositivo (condiciones húmedas, heladas y heladas); tener puesto; corrosión; tensión grave con o sin deformación relativa; exposición a fuentes de calor; almacenamiento inadecuado; edad del dispositivo; exposición a agentes químicos... (además de cualquier otro motivo, no limitado a todos los motivos anteriores). El cuidado adecuado de su dispositivo (consulte el apartado "Mantenimiento") tendrá una influencia considerable y definitivamente aumentará la durabilidad y la vida útil del dispositivo. A modo de ejemplo, se puede considerar lo siguiente como regla para determinar la durabilidad potencial estándar de los dispositivos, herramientas y equipos: diez años para arneses de protección contra caídas, chalecos/chaquetas/monos de protección contra caídas, accesorios (eslingas, bucles para los pies, protección contra traumatismos por suspensión); y correa de alivio) líneas de anclaje, correas de anclaje, cuerdas, bolsas de transporte, bloques de correas de detención de caídas y bordes afilados probados; ocho años para equipos acondicionados a ambientes extremos (arneses, eslingas, chalecos, chaquetas y overoles); undefined para conectores, descensores, abrazaderas de cable, sujetacables, poleas, puntos de anclaje; especialmente 10 años (5 en stock – 5 en uso) para guantes y casco. No obstante, se recomienda que reemplace sus dispositivos, herramientas y equipos al menos cada 10 años, teniendo en cuenta que, mientras tanto, es posible que se apliquen nuevas técnicas o regulaciones y que sus equipos ya no sean compatibles entre sí.

ADVERTENCIA: La vida útil de un equipo puede verse limitada en caso de caídas graves, temperaturas extremas, contacto con productos químicos nocivos, bordes afilados y ausencia de marcas o etiquetas.

5 – CONSIDERACIONES DE ELIMINACIÓN/ ELIMINACIÓN

Debe desechar el equipo si: se ha excedido la vida útil; si sospecha que el equipo no es seguro; si es obsoleto (incompatible con equipos modernos o que no se ajustan a las actualizaciones de los estándares); si ha estado en un evento de caída (vea que se violó el indicador de detención de caída); si tiene más de 10 años.

Los materiales utilizados en la producción del equipo pueden causar impactos ambientales. Para ello, se recomienda desechar el equipo de acuerdo con las leyes vigentes en el país donde se realiza la eliminación.

ADVERTENCIA: El equipo que no esté en condiciones operativas o que se utilice en caso de caída debe destruirse de inmediato.

6 – REPARACIÓN

¡¡¡ATENCIÓN!!! Cualquier modificación en el producto anula la garantía y puede comprometer la seguridad del usuario. La posibilidad de reutilizar el dispositivo debe ser autorizada exclusivamente por el productor con un consentimiento previo por escrito que se reserva el derecho de realizar los exámenes y pruebas apropiados. Sólo el fabricante o personal autorizado puede realizar las reparaciones y manipulaciones.

7 – MANTENIMIENTO, LIMPIEZA E INSPECCIÓN

Verifique antes, después y durante el uso que el equipo funcione correctamente. Si necesita lavar los componentes utilice agua limpia con una pequeña cantidad de jabón neutro para eliminar la suciedad persistente o si la finalidad es desinfectar disuelva un desinfectante que contenga sales de amonio cuaternario en agua templada (máx. 20°C), sumerja el equipo en esta solución durante una hora. Ajuagar con agua potable y dejar secar al aire libre protegidos de la luz solar.

ATENCIÓN: cuando el equipo se humedezca, ya sea por el uso o por la limpieza, se deberá dejar secar de forma natural y se mantendrá alejado del calor directo.

Si necesita lubricar los componentes metálicos, debe usar solo aceite en aerosol a base de silicona.

ATENCIÓN: Retire el exceso de aceite y verifique que si la lubricación no interfiere en la interacción entre el dispositivo, otros componentes del sistema y el del usuario.

Por su seguridad, se recomienda encarecidamente que someta su dispositivo y equipo a inspecciones y controles por parte de personas competentes, como máximo cada 12 meses. Estos intervalos de tiempo pueden cambiar según la frecuencia y la intensidad del uso del dispositivo y el equipo. Si alguna vez tiene la más mínima duda sobre el estado del dispositivo, póngase en contacto con nosotros: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® le permite registrar y acceder fácilmente a información sobre inspecciones, inventario y uso. Realiza un seguimiento de las asignaciones de equipos por trabajador o ubicación y automatiza el proceso de inspección. Hay múltiples opciones de sistema disponibles que permiten acceder fácilmente a la información y ahorrar tiempo.

ADVERTENCIA: para el examen periódico regular, y que la seguridad de los usuarios depende de la eficiencia continua y la durabilidad del equipo.

ADVERTENCIA: los exámenes periódicos solo deben ser realizados por una persona competente para realizar exámenes periódicos y de acuerdo estrictamente con los procedimientos de examen periódico del fabricante.

8 – ALMACENAMIENTO/ TRANSPORTE

Retire el artículo de su contenedor y guárdelo en un lugar fresco, seco y bien ventilado. No debe haber sustancias corrosivas, solventes o fuentes de calor (máx. 80°C/ 176°F) en el lugar de almacenamiento.

El dispositivo no debe entrar en contacto con otros objetos afilados que puedan dañarlo. Nunca almacene el equipo antes de haberlo secado completamente y evite almacenarlo en lugares con alta concentración salina. Excepto por las indicaciones arriba mencionadas, no hay precauciones especiales que deban tomarse durante el transporte. Evite dejar su equipo en un automóvil o en un lugar cerrado expuesto a la luz solar.

9 – GARANTÍA

Este producto cuenta con una garantía de tres años contra cualquier defecto de fabricación o defectos en los materiales que lo componen. La garantía no cubre el desgaste estándar de los artículos, las alteraciones del dispositivo, el almacenamiento inadecuado, los daños debidos al uso inadecuado del dispositivo, la negligencia, el mantenimiento inadecuado, etc., y cualquier otra razón que no se limite a las anteriores.

INFORMACIÓN ADICIONAL

A11 - Temperatura Aceptable; A12 - Almacenamiento; A13 - Inspección Anual; A14 - Limpieza; A15 - Secado; A16 - Peligros; A17 - Riesgo de muerte; A18 - Atención; A19 - Derecha; A110 - Incorrecto; A111 - Comprobar.

MARCADO/ ETIQUETAS

ML(A) - Número de referencia; ML(B) - Fecha de fabricación; ML(C) - Nombre comercial; ML(D) - Instrucciones; ML(E) - Código QR.

REGISTRO DE EQUIPO

1-Producto; 2-Número de referencia; 3-Número de serie; 4-Fecha de Fabricación; 5-Fecha de compra; 6-Fecha del primer uso; 7-Otra información relevante; 8-Fecha; 9-Motivo de entrada; 10-Defectos,Reparaciones, etc.; 11-Nombre y Firma; 12-Próximo examen periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICACIÓN

NFA1 - Correas de 25 mm; NFA2 - Cuerda de Dyneema; NFA3 - Bolsa de almacenamiento; NFA4 - Ajustar la hebilla; NFA5 - Punto de fijación; NFA6 - Correas 44 mm

COLOCACIÓN Y CONFIGURACIÓN

DS(A) - ANTES DE UTILIZAR EL SAFE STEP DEBE CONECTARLO A UN REINO O LAZO EN EL TRABAJO POSICIONANDO EL ANILLO D O EN EL ANILLO D VENTRAL; DS(B) - ABRIR LA BOLSA SAFE STEP; DS(C) - CONECTE LA HEBILLA AL LAZO DE LA CINTA SEGÚN LA LONGITUD DE LA PIERNA; DS(D) - CONECTE LA HEBILLA A LA CINTA; DS(E) - TIRE DE LA CINTA PARA QUE SE ESTIRE; DS(F) - USE LA HEBILLA PARA AJUSTAR LA CINTA; DS(G) - ANCLAJE EN UN PUNTO DE ANCLAJE SEGURO (EN795); DS(H) - ANCLA EN UN PUNTO DE ANCLAJE SEGURO (EN795) Y CONECTA LOS MOSQUETONES EN LOS AGUJEROS; DS(I) - HAGA EL AJUSTE A TRAVÉS DE LAS CUERDAS EN LOS AGUJEROS; DS(J) - SAFE STEP ES LISTO PARA SU USO.

(FR)

MANUEL D'INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT : LISEZ TOUTES LES INFORMATIONS CONTENUES DANS LES DEUX



INSTRUCTIONS : GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES.

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES

Avant d'utiliser l'équipement de protection individuelle (EPI), vous devez lire attentivement et comprendre les informations de sécurité décrites dans les instructions générales et les instructions spécifiques à l'équipement.

ATTENTION!!! Si vous avez un doute sur le produit, si vous avez besoin d'autres versions linguistiques des instructions d'utilisation, des déclarations de conformité ou pour toute question concernant l'EPI, veuillez nous contacter : www.fallsafe-online.com.

AVERTISSEMENT : Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte, de mauvaise application ou de modifications/réparations par des personnes non autorisées par FALL SAFE®.

1 – CONDITION PHYSIQUE ET ENTRAÎNEMENT :

Les travaux en hauteur sont potentiellement dangereux et ne doivent être utilisés que par des professionnels et des personnes expérimentées. Avant d'utiliser l'EPI, vous devez être conscient de : votre état mental et physique ; être formé à l'utilisation de l'appareil ; n'avez aucun doute sur l'utilisation de l'équipement et le domaine d'application.

AVERTISSEMENT : l'équipement ne doit être utilisé que par une personne formée et compétente pour son utilisation en toute sécurité.

ATTENTION : la consommation d'alcool, de médicament ou de tout autre type de psychotrope influencera votre équilibre, votre concentration conditionnelle et doit être évitée.

2 – AVANT UTILISATION :

Pour votre sécurité, il est strictement recommandé de toujours vérifier votre appareil et votre équipement avant, pendant et après utilisation et de soumettre régulièrement votre appareil et votre équipement à des inspections et contrôles par des personnes compétentes, au plus tard tous les 12 mois. Ces intervalles de temps peuvent changer en fonction de la fréquence et de l'intensité d'utilisation de l'appareil et de l'équipement. Le FALL SAFE INSPECTOR® vous permet d'enregistrer et d'accéder facilement aux informations sur les inspections, l'inventaire et l'utilisation. Il suit les affectations d'équipement par travailleur ou emplacement et automatise le processus d'inspection. Il existe plusieurs options de système disponibles qui permettent d'accéder facilement aux informations et de gagner du temps.

Avant chaque utilisation, vérifiez (visuellement et tactilement) l'état des composants de l'équipement : la matière textile (sangles, cordes, coutures) ne doit pas présenter de signes d'abrasion, d'effilochage, de brûlures, de produits chimiques ou de coupures. Le matériel métallique (boucles, mousquetons, crochets, câble et anneaux métalliques) ne doit présenter aucun signe d'usure, de corrosion, de déformation ou de défaut et doit fonctionner correctement. **AVERTISSEMENT :** pour des raisons de sécurité, il est essentiel que l'équipement soit immédiatement retiré de l'utilisation :

- 1) Tout doute sur son état d'utilisation en toute sécurité ou ;
 - 2) a été utilisé pour arrêter une chute et n'a pas été réutilisé tant qu'il n'a pas été confirmé par écrit par une personne compétente qu'il est acceptable de le faire ;
- Pour votre sécurité, lisez toutes les informations contenues dans ces instructions générales, ainsi que les instructions spécifiques accompagnant l'appareil et assurez-vous de les comprendre ; assurer le conditionnement des équipements et toutes préconisations de sécurité ; s'assurer que les composants sont compatibles les uns avec les autres et s'assurer qu'ils sont conformes aux règles, règlements et directives ; assurer un plan d'urgence, vérifier le conditionnement de la sécurité du travail et confirmer que tous les systèmes sont assemblés correctement sans interférer les uns avec les autres.

AVERTISSEMENT : utilisation de combinaisons d'éléments d'équipement dans lesquelles la fonction de sécurité d'un élément est affectée ou interfère avec la fonction de sécurité d'un autre. **AVERTISSEMENT :** qu'un plan de sauvetage doit être mis en place pour faire face à toute urgence qui pourrait survenir pendant les travaux.

AVERTISSEMENT : N'oubliez pas de vérifier la limitation et la compatibilité des appareils. N'oubliez pas que les cordes ont des particularités différentes et peuvent être changées en fonction de la météo. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accidents, de blessures ou de décès dus à une utilisation inappropriée et incorrecte par l'utilisateur, toutes les autres procédures d'utilisation doivent être considérées comme interdites. L'équipement ne doit pas être utilisé en dehors de ses limites ou à des fins autres que celles pour lesquelles il est destiné. **ATTENTION :** il est essentiel pour la sécurité de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur sur le lieu de travail avant chaque utilisation, afin qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou un autre obstacle sur la trajectoire de chute.

Comme son nom l'indique, l'EPI est à usage personnel. En cas exceptionnel d'utilisation par un deuxième utilisateur, effectuer un contrôle de l'équipement avant et après utilisation et si possible noter la date correspondante.

ATTENTION : ne jamais utiliser un EPI sans en connaître la provenance, ou ni l'un ni l'autre si les fiches de contrôle ne sont pas mises à jour au fur et à mesure de sa délivrance.

Tous les matériaux et traitements utilisés sont anti-allergéniques ; ils ne doivent pas provoquer d'irritations ou de sensibilité de la peau. Les connecteurs sont en acier zingué ; alliage léger, poli ou anodisé ; acier inoxydable, poli.

AVERTISSEMENT : lors de l'utilisation, évitez les dangers suivants qui peuvent affecter les performances de l'équipement : températures extrêmes, traînée ou boucle de longues ou de lignes de vie sur des arêtes vives, réactifs chimiques, conductivité électrique, coupure, abrasion, exposition climatique et chutes de pendule.

3 – MARQUAGE

AVERTISSEMENT : Ne retirez ou n'endommagez jamais les étiquettes et les marquages ; après utilisation, vérifiez leur lisibilité.

Les informations suivantes sont gravées sur l'appareil : Marquage CE ; (Numéro de l'organisme de contrôle du processus de production) ; Nom du fabricant ou de la personne responsable de l'introduction du produit sur le marché ; norme (numéro et année de la norme) ; le logo qui avertit l'utilisateur de lire attentivement la notice d'utilisation jointe au produit ; numéro de lot de production ; année de production ; charge maximale applicable en kN, la résistance indiquée est la valeur la plus basse garantie par le fabricant. Les marquages sur l'appareil sont indiqués à différents endroits selon la dimension. Voir plus de détails dans les « Instructions spécifiques ». **AVERTISSEMENT :** Vérifiez que les marquages sont lisibles même après utilisation.

AVERTISSEMENT : il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que si le produit est revendu en dehors du pays de destination d'origine, le revendeur fournisse les instructions d'utilisation, d'entretien, d'examen périodique et de réparation dans la langue du pays dans lequel le produit doit être utilisé.

4 – DURÉE DE VIE

Il est assez difficile d'établir la durée de vie de l'appareil, car il peut être affecté par plusieurs facteurs négatifs tels qu'une utilisation intense ou inappropriée ; les conditions dans lesquelles l'appareil doit fonctionner (conditions humides, glaciales et glaciales) ; porter ; corrosion ; contrainte importante avec ou sans déformation relative ; exposition à des sources de chaleur ; stockage inapproprié ; âge de l'appareil ; exposition à des agents chimiques... (plus toute autre raison, non limitée à toutes les raisons précédentes). Prendre soin de votre appareil de manière adéquate (veuillez consulter la section "Entretien") aura une influence considérable sur et augmentera certainement la durabilité et la durée de vie de l'appareil. À titre d'exemple, les éléments suivants

peuvent être considérés comme une règle pour déterminer la durabilité potentielle standard des dispositifs, outils et équipements : dix ans pour les harnais de protection contre les chutes, les gilets/vestes/comбинаisons de protection contre les chutes, les accessoires (longes, boucle de pied, suspension trauma et sangle de secours) lignes d'ancrage, sangles d'ancrage, cordes, sacs de transport, blocs de sangle antichute et bords tranchants testés ; huit ans pour les équipements conditionnés aux environnements extrêmes (harnais, longues, gilets, vestes et combinaisons) ; undefined pour connecteurs, descendeurs, serre-câbles, coulisseaux, poulies, points d'ancrage ; surtout 10 ans (5 en stock – 5 en usage) pour les gants et le casque . Il est néanmoins recommandé de remplacer vos appareils, outillages et équipements au minimum tous les 10 ans, sachant qu'entre-temps de nouvelles techniques ou réglementations peuvent s'appliquer et que vos équipements ne sont plus conformes et/ou compatibles entre eux.

ATTENTION : La durée de vie d'un équipement peut être limitée en cas de chutes sévères, de températures extrêmes, de contact avec des produits chimiques nocifs, d'arêtes vives et d'absence de marquages ou d'étiquettes.

5 - CONSIDÉRATIONS D'ÉLIMINATION / ÉLIMINATION

Vous devez vous débarrasser de l'équipement si : la durée de vie a été dépassée ; si vous suspectez que l'équipement n'est pas sûr ; s'il est obsolète (incompatible avec les équipements modernes ou non conformes aux mises à jour des normes) ; s'il a été victime d'une chute (voir l'indicateur d'arrêt de chute à été violé) ; s'il a plus de 10 ans.

Les matériaux utilisés dans la production de l'équipement peuvent avoir des impacts sur l'environnement. À cette fin, il est recommandé que l'équipement soit éliminé conformément aux lois en vigueur dans le pays où l'élimination a lieu.

AVERTISSEMENT : L'équipement qui n'est pas en état de fonctionnement ou utilisé lors d'une chute doit être immédiatement détruit.

6 – RÉPARATION

ATTENTION!!! Toute modification du produit annule la garantie et peut compromettre la sécurité de l'utilisateur. La possibilité de réutiliser l'appareil doit être autorisée exclusivement par le producteur avec un accord écrit préalable qui se réserve le droit d'effectuer des examens et des tests appropriés. Seul le fabricant ou le personnel autorisé peut effectuer les réparations et les manipulations.

7 – ENTRETIEN, NETTOYAGE ET INSPECTION

Vérifiez avant, après et pendant l'utilisation que l'équipement fonctionne correctement. Si vous avez besoin de laver les composants, utilisez de l'eau propre avec une petite quantité de savon neutre pour enlever la saleté persistante ou si le but est de désinfecter, dissolvez un désinfectant qui contient des sels d'ammonium quaternaire dans de l'eau chaude (max. 20°C), tremper l'équipement dans cette solution pendant une heure. Rincer à l'eau potable et laisser sécher à l'air libre à l'abri du soleil.

AVERTISSEMENT : lorsque l'équipement devient humide, soit en cours d'utilisation, soit en raison d'un nettoyage, je dois le laisser sécher naturellement et le tenir à l'écart de la chaleur directe.

Si vous avez besoin de lubrifier les composants métalliques, vous devez utiliser uniquement un spray d'huile à base de silicone.

AVERTISSEMENT : Retirez l'excédent d'huile et vérifiez que la lubrification n'interfère pas avec l'interaction entre l'appareil, les autres composants du système et ceux de l'utilisateur.

Pour votre sécurité, il est donc fortement recommandé de soumettre votre appareil et votre équipement à des inspections et contrôles par des personnes compétentes, au plus tard tous les 12 mois. Ces intervalles de temps peuvent changer en fonction de la fréquence et de l'intensité d'utilisation de l'appareil et de l'équipement. Si jamais vous avez le moindre doute quant à l'état de l'appareil, veuillez nous contacter : www.fallsafe-online.com. Le FALL SAFE INSPECTOR® vous permet d'enregistrer et d'accéder facilement aux informations sur les inspections, l'inventaire et l'utilisation. Il suit les affectations d'équipement par travailleur ou emplacement et automatise le processus d'inspection. Il existe plusieurs options de système disponibles qui permettent d'accéder facilement aux informations et de gagner du temps.

AVERTISSEMENT : pour un examen périodique régulier, et que la sécurité des utilisateurs dépend de l'efficacité continue et de la durabilité de l'équipement.

AVERTISSEMENT : les examens périodiques ne doivent être effectués que par une personne compétente pour les examens périodiques et en stricte conformité avec les procédures d'examen périodique du fabricant.

8 – STOCKAGE/ TRANSPORT

Retirez l'article de son contenant et rangez-le dans un endroit frais, sec et bien aéré. Il ne doit pas y avoir de substances corrosives, de solvants ou de sources de chaleur (max. 80°C/ 176°F) dans le lieu de stockage.

L'appareil ne doit pas entrer en contact avec d'autres objets pointus qui pourraient l'endommager. Ne rangez jamais le matériel avant de l'avoir bien séché et évitez de le ranger dans des endroits à forte concentration saline. A l'exception des indications ci-dessus, il n'y a pas de précautions particulières à prendre lors du transport. Évitez de laisser votre équipement dans une voiture ou dans un endroit clos exposé au soleil.

9 – GARANTIE

Ce produit est fourni avec une garantie de trois ans contre tout défaut de fabrication ou tout défaut des matériaux qui le composent. La garantie ne couvre pas l'usure standard de l'article, les modifications de l'appareil, le stockage inapproprié, les dommages dus à une mauvaise utilisation de l'appareil, la négligence, un entretien inapproprié, etc., et toute autre raison non limitée à ce qui précède.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

A11 - Température acceptable ; A12 - Stockage ; A13 - Inspection annuelle ; A14 - Nettoyage ; A15 - Séchage ; A16 - Dangers ; A17 - Risque de décès ; A18 - Attention ; A19 - Droite ; A10 - Faux ; A11 - Vérifier.

MARQUAGE/ ÉTIQUETTES

ML(A) - Numéro de référence ; ML(B) - Date de fabrication ; ML(C) - Nom de marque ; ML(D) - Instructions ; ML(E) - Code QR

FICHE EQUIPEMENT

1-Produit ; 2-Numéro de référence ; 3-numéro de série ; 4-Date de fabrication ; 5-Date d'achat ; 6-Date de première utilisation ; 7-Autres informations pertinentes ; 8 dates ; 9-Motif d'entrée ; 10-défauts, réparations, etc. ; 11-Nom et signature ; 12-Prochain examen périodique

NOMENCLATURE/CHAMP D'APPLICATION

NFA1 - Sangle 25 mm ; NFA2 - Corde Dyneema ; NFA3 - Sac de rangement ; NFA4 - Ajuster la boucle ; NFA5 - Point d'attache ; NFA6 - Sangle 44 mm

ENFILAGE ET MISE EN PLACE

DS(A) - AVANT D'UTILISER LE SAFE STEP, VOUS DEVEZ LE CONNECTER À UN TRICOT OU UNE CRAVATE DANS LE D-RING DE POSITIONNEMENT OU DANS LE D-RING VENTRAL ; DS(B) - OUVRIR LE SAC SAFE STEP ; DS(C) - CONNECTER LA BOUCLE SUR LA



SPECIFIC INSTRUCTIONS

CRAVATE DE RUBAN SELON LA LONGUEUR DE JAMBE; DS(D) - CONNECTER LA BOUCLE AU RUBAN; DS(E) - TIRER LE RUBAN POUR QU'IL SOIT ETIRÉ; DS(F) - UTILISEZ LA BOUCLE POUR RÉGLER LE RUBAN; DS(G) - ANCRAGE À UN POINT D'ANCRAGE SÛR (EN795); DS(H) - ANCRER DANS UN POINT D'ANCRAGE SÉCURISÉ (EN795) ET CONNECTER LES MOUSQUETONS DANS LES TROUS; DS(I) - FAIS LE RÉGLAGE À TRAVERS LES CORDES DANS LES TROUS; DS(J) - SAFE STEP EST PRÊT À ÊTRE UTILISÉ.

(IT)

MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI CONTENUTE NELLE DUE ISTRUZIONI: GENERALE E SPECIFICA.

ISTRUZIONI SPECIFICHE

Prima di utilizzare i Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) è necessario leggere attentamente e comprendere le informazioni di sicurezza descritte nelle istruzioni generali e le istruzioni specifiche dell'attrezzatura.

ATTENZIONE!!! Se hai dubbi sul prodotto, se hai bisogno di altre versioni linguistiche delle istruzioni per l'uso, dichiarazioni di conformità o qualsiasi domanda sui DPI, contattaci: www.fallsafe-online.com.

ATTENZIONE: Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità in caso di uso errato, applicazione impropria o modifiche/riparazioni da parte di persone non autorizzate da FALL SAFE®.

1 – CONDIZIONE FISICA E ALLENAMENTO:

I lavori in quota sono potenzialmente pericolosi e devono essere utilizzati solo da professionisti e persone esperte. Prima di utilizzare il DPI devi essere consapevole della tua condizione psicofisica: essere addestrato all'uso del dispositivo; non avere alcun dubbio sull'utilizzo dell'attrezzatura e sul campo di applicazione.

ATTENZIONE: l'attrezzatura deve essere utilizzata solo da una persona addestrata e competente per il suo uso sicuro.

ATTENZIONE: il consumo di alcol, medicine o qualsiasi altro tipo di psicotropo influenzerà il tuo equilibrio, la concentrazione condizionale e deve essere evitato.

2 – PRIMA DELL'USO:

Per la tua sicurezza, ti consigliamo vivamente di controllare sempre il tuo dispositivo e la tua attrezzatura prima, durante e dopo l'uso e di sottoporre regolarmente il tuo dispositivo e la tua attrezzatura a ispezioni e controlli da parte di persone competenti, al massimo ogni 12 mesi. Questi intervalli di tempo possono variare in base alla frequenza e all'intensità di utilizzo del dispositivo e dell'attrezzatura. FALL SAFE INSPECTOR® consente di registrare e accedere facilmente alle informazioni su ispezioni, inventario e utilizzo. Tiene traccia delle assegnazioni delle apparecchiature per lavoratore o posizione e automatizza il processo di ispezione. Sono disponibili diverse opzioni di sistema che consentono di accedere facilmente e di risparmiare tempo alle informazioni.

Ogni volta prima dell'uso, verificare (visivamente e tattilmente) lo stato dei componenti dell'attrezzatura: il materiale tessile (cinghie, corde, cuciture) non deve presentare segni di abrasione, sfilacciamento, bruciature, agenti chimici o tagli. Il materiale metallico (fibbie, moschettoni, ganci, cavo e anelli metallici) non deve presentare segni di usura, corrosione, deformazione o difetti e deve funzionare correttamente.

ATTENZIONE: è essenziale per la sicurezza che l'attrezzatura venga immediatamente ritirata dall'uso qualora:

- 1) sorgono dubbi sulla sua condizione per un uso sicuro o;
- 2) sono stati utilizzati per arrestare una caduta e non sono stati riutilizzati finché non sono stati confermati per iscritto da una persona competente che è accettabile farlo;

Per la tua sicurezza leggi tutte le informazioni contenute in queste istruzioni generali, nonché le istruzioni specifiche che accompagnano il dispositivo e assicurati di averle comprese; assicurare il condizionamento delle apparecchiature e tutte le raccomandazioni di sicurezza; assicurarsi che i componenti siano compatibili tra loro e assicurarsi che siano conformi a norme, regolamenti e direttive; garantire un piano di emergenza, controllare le condizioni di sicurezza sul lavoro e confermare che tutti i sistemi siano assemblati correttamente senza interferire tra loro.

AVVERTENZA: utilizzo di combinazioni di elementi dell'apparecchiatura in cui la funzione di sicurezza di un elemento è influenzata o interferisce con la funzione di sicurezza di un altro.

AVVERTENZA: deve essere predisposto un piano di salvataggio per far fronte a eventuali emergenze che potrebbero sorgere durante i lavori.

ATTENZIONE: Ricordarsi di verificare la limitazione e la compatibilità dei dispositivi. Si ricorda che le corde hanno particolarità diverse e possono essere cambiate in base alle condizioni atmosferiche. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per incidenti, infortuni o morte dovuti ad uso improprio e scorretto da parte dell'utilizzatore, ogni altra modalità di utilizzo è da considerarsi vietata. L'apparecchiatura non deve essere utilizzata al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli previsti.

ATTENZIONE: è essenziale per la sicurezza verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utente sul posto di lavoro prima di ogni occasione di utilizzo, in modo che in caso di caduta non ci sia collisione con il suolo o altro ostacolo nel percorso di caduta.

Come suggerisce il nome, il DPI è per uso personale. In casi eccezionali di utilizzo da parte di un secondo utente, effettuare un controllo dell'apparecchiatura prima e dopo l'utilizzo e, se possibile, prendere nota della relativa data.

ATTENZIONE: non utilizzare mai un DPI senza conoscerne la provenienza, né se i verbali di ispezione non sono aggiornati al momento della sua emissione.

Tutti i materiali e i trattamenti utilizzati sono allergici; non dovrebbero causare irritazioni o sensibilità alla pelle. I connettori sono realizzati in acciaio zincato; lega leggera, lucidata o anodizzata; acciaio inossidabile, lucidata.

ATTENZIONE: durante l'uso evitare i seguenti pericoli che possono influire sulle prestazioni dell'attrezzatura: temperature estreme, trascinamento o avvolgimento di cordini o cavi di sicurezza su spigoli vivi, reagenti chimici, conducibilità elettrica, taglio, abrasione, esposizione climatica e cadute del pendolo.

3 – MARCATURA

AVVERTENZA: non rimuovere o danneggiare mai etichette e contrassegni; dopo l'uso verificare che siano leggibili.

Sul dispositivo sono incise le seguenti informazioni: marcatura CE; (Numero dell'organismo di controllo del processo produttivo); Nome del produttore o della persona responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato; norma (numero e anno della norma; logo che avvisa l'utente di leggere attentamente le istruzioni d'uso allegate al prodotto; numero lotto di produzione; anno di produzione; carico massimo applicabile in kN, la forza indicata è il valore minimo garantito dalla produttore. Le marcature sul dispositivo sono indicate in punti diversi a seconda delle dimensioni. Vedere più dettagliatamente in "Istruzioni specifiche".

ATTENZIONE: Verificare che le marcature siano leggibili anche dopo l'uso.

ATTENZIONE: è essenziale per la sicurezza dell'utente che se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore fornisca le istruzioni per l'uso, per la manutenzione, per l'ispezione periodica e per la riparazione nella lingua del paese in cui il

prodotto deve essere utilizzato.

4 – TEMPO DI VITA

È piuttosto difficile stabilire la durata della vita del dispositivo, in quanto può essere influenzata negativamente da diversi fattori negativi come l'uso intensamente frequente o improprio; le condizioni in cui il dispositivo deve funzionare (condizioni di umidità, gelo e ghiaccio); Indossare; corrosione; grave sollecitazione con o senza relativa deformazione; esposizione a fonti di calore; conservazione impropria; età del dispositivo; esposizione ad agenti chimici... (più ogni ulteriore motivo, non meramente limitato a tutti i precedenti). Avere una cura adeguata del proprio dispositivo (consultare la sezione "Manutenzione") avrà una notevole influenza e aumenterà sicuramente la durata e la durata del dispositivo. A titolo esemplificativo, si può considerare come regola per determinare la durata potenziale standard di dispositivi, strumenti e attrezzature: dieci anni per imbracatura anticaduta, giubbotti/giacche/tute anticaduta, accessori (cordini, passante per i piedi, traumi da sospensione e cinghia di sicurezza) cavi di ancoraggio, cinghie di ancoraggio, corde, borse per il trasporto, blocchi di cinghie anticaduta e spigoli vivi testati; otto anni per attrezzatura condizionata ad ambienti estremi (imbracatura, cordini, giubbotti, giacche e tute); undefined per connettori, discensori, bloccanti, bloccanti, carrucole, punti di ancoraggio; in particolare 10 anni (5 in magazzino - 5 in uso) per guanti e casco. Si consiglia comunque di sostituire i propri dispositivi, strumenti e apparecchiature almeno ogni 10 anni, considerando che nel frattempo potrebbero essere diventate applicabili nuove tecniche o normative e le vostre apparecchiature potrebbero non essere più conformi e/o compatibili tra loro.

AVVERTENZA: La durata di un'apparecchiatura può essere limitata in caso di gravi cadute, temperature estreme, contatto con sostanze chimiche nocive, spigoli vivi e assenza di contrassegni o etichette.

5 – CONSIDERAZIONI SULL'ELIMINAZIONE/SMALTIMENTO

È necessario smaltire l'apparecchiatura se: la durata è stata superata; se sospetti che l'attrezzatura non sia sicura; se obsoleto (incompatibile con le moderne apparecchiature o non conforme agli aggiornamenti normativi); se è stato coinvolto in un evento di caduta (vedere l'indicatore di arresto della caduta è stato violato); se è superiore a 10 anni.

I materiali utilizzati nella produzione delle apparecchiature possono causare impatti ambientali. A tale scopo si raccomanda di smaltire l'apparecchiatura secondo le leggi vigenti nel paese in cui si effettua lo smaltimento.

AVVERTENZA: l'attrezzatura che non è in condizioni operative o utilizzata in caso di caduta deve essere distrutta immediatamente.

6 – RIPARAZIONE

ATTENZIONE!!! Qualsiasi modifica apportata al prodotto annulla la garanzia e può compromettere la sicurezza dell'utente. La possibilità di riutilizzo del dispositivo deve essere autorizzata esclusivamente dal produttore previo consenso scritto che si riserva di effettuare opportuni esami e collaudi. Solo il produttore o il personale autorizzato possono effettuare le riparazioni e le manomissioni.

7 – MANUTENZIONE, PULIZIA E ISPEZIONE

Verificare prima, dopo e durante l'uso che l'apparecchiatura funzioni correttamente. Se è necessario lavare i componenti utilizzare acqua pulita con una piccola quantità di sapone neutro per rimuovere lo sporco persistente o se lo scopo è disinfettare sciogliere un disinfettante che contiene sali di ammonio quaternario in acqua calda (max. 20°C), immergere l'attrezzatura in questa soluzione per un'ora. Sciacquare con acqua potabile e lasciarli asciugare all'aria aperta al riparo dai raggi solari.

AVVERTENZA: quando l'attrezzatura si bagna, durante l'uso o durante la pulizia, devo lasciarla asciugare naturalmente e tenerla lontana da fonti di calore dirette.

Se è necessario lubrificare i componenti metallici è necessario utilizzare solo olio spray a base di silicone.

ATTENZIONE: Rimuovere l'olio in eccesso e verificare che la lubrificazione non interferisca con l'interazione tra il dispositivo, gli altri componenti del sistema e quello dell'utente.

Per la vostra sicurezza si consiglia quindi vivamente di sottoporre il vostro dispositivo e le vostre apparecchiature a ispezioni e controlli da parte di persone competenti, al massimo ogni 12 mesi. Questi intervalli di tempo possono variare in base alla frequenza e all'intensità di utilizzo del dispositivo e dell'attrezzatura. Se hai anche il minimo dubbio sulle condizioni del dispositivo, ti preghiamo di contattarci: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® consente di registrare e accedere facilmente alle informazioni su ispezioni, inventario e utilizzo. Tiene traccia delle assegnazioni delle apparecchiature per lavoratore o posizione e automatizza il processo di ispezione. Sono disponibili diverse opzioni di sistema che consentono di accedere facilmente e di risparmiare tempo alle informazioni.

AVVERTENZA: per controlli periodici regolari e che la sicurezza degli utenti dipende dalla continua efficienza e durata dell'apparecchiatura.

AVVERTENZA: gli esami periodici devono essere condotti solo da una persona competente per gli esami periodici e rigorosamente in conformità con le procedure di esame periodico del produttore.

8 – STOCCAGGIO/ TRASPORTO

Rimuovere l'articolo dal suo contenitore e conservarlo in un luogo fresco, asciutto e ben areato. Non devono essere presenti sostanze corrosive, solventi o fonti di calore (max. 80°C/ 176°F) nel luogo di stoccaggio.

Il dispositivo non deve entrare in contatto con altri oggetti appuntiti che potrebbero danneggiarlo. Non riporre mai l'attrezzatura prima di averla asciugata bene ed evitare di riporla in luoghi ad alta concentrazione salina. Fatta eccezione per le suddette indicazioni, non ci sono particolari precauzioni da adottare durante il trasporto. Evita di lasciare la tua attrezzatura in macchina o in un luogo chiuso esposto alla luce del sole.

9 – GARANZIA

Questo prodotto gode di una garanzia di tre anni contro qualsiasi difetto di fabbricazione o difetto dei materiali di cui è composto. La garanzia non copre la normale usura dell'articolo, le alterazioni del dispositivo, la conservazione impropria, i danni dovuti a un uso improprio del dispositivo, negligenza, manutenzione impropria, ecc., e qualsiasi altro motivo non limitato a quanto sopra.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

A11 - Temperatura accettabile; A12 - Stoccaggio; A13 - Ispezione annuale; A14 - Pulizia; A15 - Asciugatura; A16 - Pericoli; A17 - Rischio di morte; A18 - Attenzione; A19 - Giusto; A110 - Sbagliato; A111 - Controlla.

MARCATURA/ETICHETTE

ML(A) - Numero di riferimento; ML(B) - Data di fabbricazione; ML(C) - Marchio; ML(D) - Istruzioni; ML(E) - Codice QR

REGISTRO ATTREZZATURE

1- Prodotto; 2- Numero di riferimento; 3- Numero di serie; 4- Data di produzione; 5- Data di acquisto; 6- Data del primo utilizzo; 7- Altre informazioni rilevanti; 8- Data; 9- Motivo dell'iscrizione; 10- difetti, riparazioni, ecc; 11- Nome e firma; 12- Prossimo esame periodico



SPECIFIC INSTRUCTIONS

NOMENCLATURA/CAMPO DI APPLICAZIONE

NFA1 - Fettuccia 25 mm; NFA2 - Corda Dyneema; NFA3 - Borsa portaoggetti; NFA4 - Regola la fibbia; NFA5 - Punto di attacco; NFA6 - Cinghia 44mm.

INDOSSA E CONFIGURAZIONE

DS(A) - PRIMA DI UTILIZZARE IL SAFE STEP DEVI COLLEGARLO A UN REGNO O A UN CRAVATTA NELL'ANELLO DI POSIZIONAMENTO DEL LAVORO O NELL'ANELLO DI VENTRALE; DS(B) - APRIRE IL SACCO SAFE STEP; DS(C) - COLLEGARE LA FIBBIA AL COLLEGAMENTO DEL NASTRO SECONDO LA LUNGHEZZA DELLA GAMBA; DS(D) - COLLEGARE LA FIBBIA AL NASTRO; DS(E) - TIRARE IL NASTRO IN MODO CHE È STRETCHATO; DS(F) - UTILIZZARE LA FIBBIA PER REGOLARE IL NASTRO; DS(G) - ANCORAGGIO IN UN PUNTO DI ANCORAGGIO SICURO (EN795); DS(H) - ANCORAGGIO IN UN PUNTO DI ANCORAGGIO SICURO (EN795) E COLLEGARE I MOSQUETONI NEI FORI; DS(I) - EFFETTUARE LA REGOLAZIONE ATTRAVERSO LE CORDE NEI FORI; DS(J) - IL SAFE STEP È PRONTO PER L'USO.

(DE)

BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG: LESEN SIE ALLE INFORMATIONEN IN DEN BEIDEN ANLEITUNGEN: ALLGEMEINE UND SPEZIFISCHE.

SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN

Bevor Sie die persönliche Schutzausrüstung (PSA) verwenden, müssen Sie die Sicherheitsinformationen, die in den allgemeinen Anweisungen und den spezifischen Ausrüstungsanweisungen beschrieben sind, sorgfältig lesen und verstehen.

AUFMERKSAMKEIT!!! Wenn Sie Fragen zum Produkt haben, andere Sprachversionen der Gebrauchsanweisung, Konformitätserklärungen oder Fragen zur PSA benötigen, wenden Sie sich bitte an uns: www.fallsafe-online.com.

WARNUNG: Der Hersteller und der Verkäufer lehnen jede Verantwortung bei falscher Verwendung, unsachgemäßer Anwendung oder Änderungen/Reparaturen durch nicht von FALL SAFE® autorisierte Personen ab.

1 – KÖRPERLICHE ZUSTAND UND TRAINING:

Arbeiten in der Höhe sind potenziell gefährlich und dürfen nur von Fachleuten und erfahrenen Personen verwendet werden. Vor der Verwendung der PSA müssen Sie sich bewusst sein über: Ihren geistigen und körperlichen Zustand; für die Verwendung des Geräts geschult sein; haben Sie keine Zweifel an der Verwendung des Geräts und dem Anwendungsbereich.

WARNUNG: Das Gerät darf nur von einer Person verwendet werden, die in seiner sicheren Verwendung geschult und kompetent ist.

WARNUNG: Der Konsum von Alkohol, Medikamenten und anderen Psychopharmaka beeinflusst Ihr Gleichgewicht, Ihre Konzentration bedingt und muss vermieden werden.

2 – VOR DEM GEBRAUCH:

Zu Ihrer Sicherheit wird dringend empfohlen, dass Sie Ihr Gerät und Ihre Ausrüstung immer vor, während und nach dem Gebrauch überprüfen und Ihr Gerät und Ihre Ausrüstung regelmäßig, spätestens alle 12 Monate, Inspektionen und Kontrollen durch befähigte Personen unterziehen. Diese Zeitintervalle können sich je nach Häufigkeit und Intensität der Geräte- und Ausrüstungsnutzung ändern. Mit dem FALL SAFE INSPECTOR® können Sie Informationen zu Inspektionen, Inventar und Verwendung einfach erfassen und abrufen. Es verfolgt die Gerätezuweisungen nach Arbeiter oder Standort und automatisiert den Inspektionsprozess. Es stehen mehrere Systemoptionen zur Verfügung, die einen einfachen Zugriff und zeitsparende Informationen ermöglichen.

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch (visuell und taktill) den Zustand der Ausrüstungsteile: Textilmaterial (Gurte, Seile, Nähte) darf keine Anzeichen von Abrieb, Ausfransen, Verbrennungen, Chemikalien oder Schnitten aufweisen. Das Metallmaterial (Schnallen, Karabiner, Haken, Kabel und Metallringe) darf keine Anzeichen von Verschleiß, Korrosion, Verformung oder Defekte aufweisen und sollte ordnungsgemäß funktionieren.

WARNUNG: Aus Sicherheitsgründen ist es wichtig, dass die Ausrüstung sofort außer Betrieb genommen wird, wenn:

- 1) Es entstehen Zweifel an seinem Zustand für eine sichere Verwendung oder;
- 2) zum Auffangen eines Sturzes verwendet wurde und nicht wieder verwendet wird, bis von einer kompetenten Person schriftlich bestätigt wurde, dass dies akzeptabel ist;

Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit alle enthaltenen Informationen in dieser allgemeinen Anleitung sowie in den spezifischen Anleitungen, die dem Gerät beiliegen, und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben; Gewährleistung der Gerätekonditionierung und aller Sicherheitsempfehlungen; Stellen Sie sicher, dass die Komponenten miteinander kompatibel sind und stellen Sie sicher, dass sie den Regeln, Vorschriften und Richtlinien entsprechen. Stellen Sie einen Notfallplan sicher, überprüfen Sie die Arbeitssicherheitskonditionierung und bestätigen Sie, dass alle Systeme korrekt zusammengebaut sind, ohne sich gegenseitig zu stören.

WARNUNG: Verwendung von Kombinationen von Ausrüstungsteilen, bei denen die sichere Funktion eines Teils durch die sichere Funktion eines anderen beeinträchtigt oder beeinträchtigt wird.

WARNUNG: Es muss ein Rettungsplan vorhanden sein, um mit Notfällen fertig zu werden, die während der Arbeit auftreten könnten.

WARNUNG: Denken Sie daran, die Beschränkung und die Gerätekompatibilität zu überprüfen. Denken Sie daran, dass die Seile unterschiedliche Besonderheiten haben und je nach Wetterbedingungen geändert werden können. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Unfälle, Verletzungen oder Tod durch unsachgemäße und falsche Verwendung durch den Benutzer ab, alle anderen Verwendungsverfahren müssen als verboten angesehen werden. Das Gerät darf nicht außerhalb seiner Grenzen oder für andere als die vorgesehenen Zwecke verwendet werden.

WARNUNG: Aus Sicherheitsgründen ist vor jeder Verwendung der erforderliche Freiraum unter dem Benutzer am Arbeitsplatz zu überprüfen, damit es im Falle eines Sturzes nicht zu einer Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis im Fallweg kommt.

Wie der Name schon sagt, ist die PSA für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Im Ausnahmefall Nutzung durch einen Zweitnutzer vor und nach der Nutzung eine Kontrolle der Geräte durchführen und wenn möglich das jeweilige Datum notieren.

WARNUNG: Verwenden Sie niemals eine PSA, ohne die Herkunft zu kennen, oder wenn die Inspektionsaufzeichnungen nicht aktualisiert werden, wenn sie ausgestellt werden.

Alle verwendeten Materialien und Behandlungen sind antiallergen; sie sollten keine Hautirritationen oder Empfindlichkeit verursachen. Die Verbinder sind aus Stahl, verzinkt; Leichtmetall, poliert oder eloxiert; Edelstahl, poliert.

WARNUNG: Vermeiden Sie während der Verwendung die folgenden Gefahren, die die Leistung des Geräts beeinträchtigen können: extreme Temperaturen, Schleppen oder Schleifen von Verbindungsmitteln oder Rettungsleinen über scharfe Kanten, chemische Reagenzien, elektrische Leitfähigkeit, Schnitte, Abrieb, Witterungseinflüsse und Pendelstürze.

3 – KENNZEICHNUNG

WARNUNG: Entfernen oder beschädigen Sie niemals die Etiketten und Markierungen; Prüfen

Sie nach Gebrauch, ob sie lesbar sind.

Auf dem Gerät sind folgende Informationen eingraviert: CE-Kennzeichnung; (Nummer der den Produktionsprozess kontrollierenden Stelle); Name des Herstellers oder der für die Produktentwicklung auf dem Markt Verantwortlichen; Norm (Nummer und Jahr der Norm; das Logo, das den Benutzer auffordert, die dem Produkt beigefügte Gebrauchsanweisung sorgfältig zu lesen; Produktionslosnummer; Herstellungsjahr; anwendbare Höchstlast in kN; die angegebene Festigkeit ist der niedrigste garantierte Wert der Hersteller. Die Kennzeichnung auf dem Gerät ist je nach Abmessung an unterschiedlichen Stellen angegeben. Weitere Einzelheiten finden Sie unter „Besondere Anweisungen“.

WARNUNG: Prüfen Sie, ob die Markierungen auch nach Gebrauch lesbar sind.

WARNUNG: Für die Sicherheit des Benutzers ist es wichtig, dass der Wiederverkäufer beim Weiterverkauf des Produkts außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes Anweisungen für den Gebrauch, die Wartung, die regelmäßige Überprüfung und die Reparatur in der Sprache des Landes bereitstellt, in dem das Produkt verwendet wird. Das Produkt soll verwendet werden.

4 – LEBENSDAUER

Es ist ziemlich schwierig, die Lebensdauer des Geräts festzustellen, da es durch mehrere negative Faktoren beeinträchtigt werden kann, wie z. B. zu häufige oder unsachgemäße Verwendung; die Bedingungen, unter denen das Gerät arbeiten soll (feuchte, frostige und eisige Bedingungen); tragen; Korrosion; schwere Beanspruchung mit oder ohne relative Verformung; Exposition gegenüber Wärmequellen; unsachgemäße Lagerung; Gerätealter; Exposition gegenüber chemischen Mitteln... (plus weitere Gründe, die nicht nur auf alle vorgenannten Gründe beschränkt sind). Die richtige Pflege Ihres Geräts (siehe „Wartung“) hat einen erheblichen Einfluss auf die Haltbarkeit und Langlebigkeit des Gerätes und erhöht diese auf jeden Fall. Als Regelbeispiel zur Ermittlung der normgerechten möglichen Lebensdauer von Geräten, Werkzeugen und Ausrüstungen kann beispielsweise gelten: zehn Jahre für Auffanggurte, Auffangwesten/-jacken/-overalls, Zubehör (Verbindungsmittel, Fußschlaufe, Hängetrauma und Entlastungsgurt) Ankerleinen, Ankergurte, Seile, Tragetaschen, Fallschutzgurtblöcke und scharfe Kanten getestet; acht Jahre für Ausrüstung, die extremen Bedingungen ausgesetzt ist (Gurte, Verbindungsmittel, Westen, Jacken und Overalls); undefiniert für Verbindungselemente, Abseilgeräte, Seilklemmen, Seilgreifer, Umlenkrollen, Anschlagpunkte; insbesondere 10 Jahre (5 auf Lager – 5 in Gebrauch) für Handschuhe und Helm . Es wird dennoch empfohlen, dass Sie Ihre Geräte, Werkzeuge und Ausrüstung mindestens alle 10 Jahre austauschen, da in der Zwischenzeit möglicherweise neue Techniken oder Vorschriften gelten und Ihre Ausrüstung möglicherweise nicht mehr konform und/oder kompatibel miteinander ist.

WARNUNG: Die Lebensdauer eines Geräts kann bei schweren Stürzen, extremen Temperaturen, Kontakt mit schädlichen Chemikalien, scharfen Kanten und dem Fehlen von Markierungen oder Etiketten begrenzt sein.

5 – HINWEISE ZUR BESEITIGUNG/ ENTSORGUNG

Sie sollten das Gerät entsorgen, wenn: die Lebensdauer überschritten wurde; wenn Sie vermuten, dass das Gerät nicht sicher ist; wenn es veraltet ist (inkompatibel mit modernen Geräten oder die nicht den Standardaktualisierungen entsprechen); wenn es einen Sturz gegeben hat (siehe Fallschutzanzeige wurde verletzt); wenn es älter als 10 Jahre ist.

Die bei der Geräteherstellung verwendeten Materialien können Auswirkungen auf die Umwelt haben. Zu diesem Zweck wird empfohlen, das Gerät gemäß den geltenden Gesetzen des Landes zu entsorgen, in dem die Entsorgung stattfindet.

WARNUNG: Die Ausrüstung, die nicht in betriebsfähigem Zustand ist oder bei einem Sturzereignis verwendet wurde, muss sofort zerstört werden.

6 – REPARATUR

AUFMERKSAMKEIT!!! Jede Änderung am Produkt führt zum Erlöschen der Garantie und kann die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen. Die Möglichkeit der Wiederverwendung des Gerätes muss ausschließlich vom Hersteller mit vorheriger schriftlicher Zustimmung genehmigt werden, der sich angemessene Prüfungen und Tests vorbehält. Nur der Hersteller oder autorisiertes Personal darf Reparaturen und Eingriffe vornehmen.

7 – WARTUNG, REINIGUNG UND INSPEKTION

Überprüfen Sie vor, nach und während des Gebrauchs, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert. Wenn Sie die Komponenten waschen müssen, verwenden Sie sauberes Wasser mit einer kleinen Menge neutraler Seife, um hartnäckigen Schmutz zu entfernen, oder wenn der Zweck der Desinfektion ist, lösen Sie ein Desinfektionsmittel auf, das quartäre Ammoniumsalze in warmem Wasser (max. 20 °C) enthält, und tauchen Sie die Ausrüstung in dieser Lösung ein eine Stunde. Mit Trinkwasser abspülen und vor Sonneneinstrahlung geschützt im Freien trocknen lassen.

WARNUNG: Wenn die Ausrüstung Nass wird, entweder durch den Gebrauch oder beim Reinigen, muss sich sie auf natürliche Weise trocknen lassen und von direkter Hitze fernhalten. Wenn Sie die Metallkomponenten schmieren müssen, dürfen Sie nur Ölspray auf Silikonbasis verwenden.

WARNUNG: Entfernen Sie überschüssiges Öl und überprüfen Sie, ob die Schmierung die Wechselwirkung zwischen dem Gerät, anderen Komponenten des Systems und dem des Benutzers nicht beeinträchtigt.

Zu Ihrer Sicherheit wird daher dringend empfohlen, Ihr Gerät und Ihre Ausrüstung spätestens alle 12 Monate einer Inspektion und Kontrolle durch befähigte Personen zu unterziehen. Diese Zeitintervalle können sich je nach Häufigkeit und Intensität der Geräte- und Ausrüstungsnutzung ändern. Sollten Sie auch nur den kleinsten Zweifel am Zustand des Gerätes haben, wenden Sie sich bitte an uns: www.fallsafe-online.com. Mit dem FALL SAFE INSPECTOR® können Sie Informationen zu Inspektionen, Inventar und Verwendung einfach erfassen und abrufen. Es verfolgt die Gerätezuweisungen nach Arbeiter oder Standort und automatisiert den Inspektionsprozess. Es stehen mehrere Systemoptionen zur Verfügung, die einen einfachen Zugriff und zeitsparende Informationen ermöglichen.

WARNUNG: für regelmäßige regelmäßige Überprüfungen und dass die Sicherheit der Benutzer von der anhaltenden Effizienz und Haltbarkeit der Ausrüstung abhängt.

WARNUNG: Regelmäßige Prüfungen dürfen nur von einer für regelmäßige Prüfungen kompetenten Person und streng nach den Verfahren des Herstellers für regelmäßige Prüfungen durchgeführt werden.

8 – LAGERUNG/TRANSPORT

Nehmen Sie den Artikel aus seiner Verpackung und lagern Sie ihn an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort. Am Lagerort dürfen sich keine ätzenden, lösungsmittelhaltigen Stoffe oder Wärmequellen (max. 80°C/ 176°F) befinden.

Das Gerät darf nicht mit anderen scharfen Gegenständen in Berührung kommen, die es beschädigen können. Lagern Sie das Gerät niemals, bevor Sie es gründlich getrocknet haben, und vermeiden Sie es, es an Orten mit hoher Salzkonzentration zu lagern. Außer den oben genannten Hinweisen sind während des Transports keine besonderen Vorsichtsmaßnahmen zu treffen. Lassen Sie Ihr Gerät nicht in einem Auto oder an einem geschlossenen Ort, der dem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

9 – GARANTIE

Dieses Produkt wird mit einer dreijährigen Garantie gegen Herstellungsfehler oder Materialfehler geliefert. Die Garantie erstreckt sich nicht auf normale Abnutzung des Artikels, Änderungen am



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Gerät, unsachgemäße Lagerung, Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Wartung usw. und alle anderen Gründe, die nicht nur auf die oben genannten beschränkt sind.

WEITERE INFORMATIONEN

A11 - Akzeptable Temperatur; A12 - Speicher; A13 - Jährliche Inspektion; A14 - Reinigung; A15 - Trocknen; A16 - Gefahren; A17 - Todesgefahr; A18 - Achtung; A19 - rechts; A110 - Falsch; A111 - Prüfen.

KENNZEICHNUNG/ ETIKETTEN

ML(A) - Referenznummer; ML(B) - Herstellungsdatum; ML(C) - Markennaam; ML(D) - Anweisungen; ML(E) - QR-Code

AUSSTATTUNGS-AUFZEICHNUNG

1-Produkt; 2-Referenznummer; 3-Seriennummer; 4-Herstellungsdatum; 5-Kaufdatum; 6-Datum der ersten Verwendung; 7-Sonstige relevante Informationen; 8-Datum; 9-Grund für die Einreise; 10-Defekte, Reparaturen usw.; 11-Name & Unterschrift; 12-Nächste regelmäßige Prüfung

NOMENKLATUR/ANWENDUNGSBEREICH

NFA1 - Gurt 25mm; NFA2 - Dyneema-Seil; NFA3 - Aufbewahrungstasche; NFA4 - Schnalle einstellen; NFA5 - Befestigungspunkt; NFA6 - Gurt 44mm

ANLEGEN UND EINRICHTEN

DS(A) - BEVOR SIE DEN SAFE STEP VERWENDEN, MÜSSEN SIE IHN MIT EINEM STRICK ODER EINER KRAWATTE VERBINDEN IN DER ARBEITSPositionIERUNG D-RING ODER IM VENTRAL D-RING; DS(B) - ÖFFNEN SIE DIE SAFE STEP BAG; DS(C) - SCHLIESSEN SIE DIE SCHNALLE NACH DER BEINLÄNGE AUF DEM BAND AN; DS(D) - SCHLIEßEN SIE DIE SCHNALLE AN DAS BAND AN; DS(E) - ZIEHEN SIE DAS BAND ZURÜCK, DAMIT ES GESTRECKT WIRD; DS(F) - VERWENDEN SIE DIE SCHNALLE, UM DAS BAND EINZUSTELLEN; DS(G) - ANKER AN EINEM SICHEREN ANKERPUNKT (EN795); DS(H) - ANKER IN EINEN SICHEREN ANKERPUNKT (EN795) UND ANSCHLIESSEN DER MOSKETTEN IN DEN LÖCHERN; DS(I) - NEHMEN SIE DIE EINSTELLUNG DURCH DIE SAITEN IN DEN LÖCHERN VOR; DS(J) - SAFE STEP IST BEREIT FÜR DEN GEBRAUCH.

(NL)

HANDLEIDING

WAARSCHUWING: LEES ALLE INFORMATIE IN DE TWEE INSTRUCTIES: ALGEMEEN EN SPECIFIEK.

SPECIFIEKE INSTRUCTIES

Voor dat u de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) gebruikt, moet u de veiligheidsinformatie die wordt beschreven in de algemene instructie en de specifieke uitrustingsinstructies zorgvuldig lezen en begrijpen.

AANDACHT!!! Als u enige twijfel heeft over het product, als u een andere taalversie van de gebruiksaanwijzing, conformiteitsverklaringen of vragen over de PBM nodig heeft, neem dan contact met ons op: www.fallsafe-online.com.

WAARSCHUWING: De fabrikant en de verkoper wijzen elke verantwoordelijkheid af in geval van onjuist gebruik, onjuiste toepassing of wijzigingen/repatriaties door personen die niet door FALL SAFE® zijn geautoriseerd.

1 – FYSIEKE CONDITIE EN TRAINING:

Werken op hoogte is potentieel gevaarlijk en mag alleen worden gebruikt door professionals en ervaren personen. Voor dat u de PBM gebruikt, moet u op de hoogte zijn van: uw geestelijke en lichamelijke toestand; opgeleid zijn voor het gebruik van het apparaat; twijfel niet over het gebruik van de apparatuur en het toepassingsgebied.

WAARSCHUWING: de apparatuur mag alleen worden gebruikt door een persoon die is opgeleid en bekwaam is in het veilige gebruik ervan.

WAARSCHUWING: de consumptie van alcohol, medicijnen of een andere vorm van psychofarmaca zal uw evenwicht en concentratie conditioneel beïnvloeden en moet vermeden worden.

2 – VOOR GEBRUIK:

Voor uw veiligheid is het ten strengste aanbevolen om uw toestel en uitrusting steeds voor, tijdens en na gebruik te controleren en uw toestel en uitrusting regelmatig, uiterlijk om de 12 maanden, aan inspecties en controles door bevoegde personen te onderwerpen. Deze tijdsintervallen kunnen veranderen afhankelijk van de frequentie en intensiteit van het gebruik van apparaten en apparatuur. Met de FALL SAFE INSPECTOR® kunt u eenvoudig informatie over inspecties, inventaris en gebruik vastleggen en opvragen. Het volgt apparatuurtoewijzingen per werknemer of locatie en automatiseert het inspectieproces. Er zijn meerdere systeemopties beschikbaar die gemakkelijke toegang tot en tijdsbesparende informatie mogelijk maken.

Controleer voor elk gebruik (visueel en voelbaar) de staat van de uitrustingscomponenten: textielmateriaal (riemen, touwen, stiksels) mag geen tekenen van schuren, rafelen, brandwonden, chemicaliën of snijwonden vertonen. Het metalen materiaal (gespen, karabijnhaken, haken, kabel en metalen ringen) mag geen tekenen van slijtage, corrosie, vervorming of defecten vertonen en moet correct werken.

WAARSCHUWING: het is essentieel voor de veiligheid dat apparatuur onmiddellijk buiten gebruik wordt gesteld indien:

1) er enige twijfel ontstaat over de staat ervan voor veilig gebruik of;

2) is gebruikt om een val te stoppen en niet opnieuw gebruikt totdat schriftelijk door een bevoegde persoon is bevestigd dat het acceptabel is om dit te doen;

Lees voor uw veiligheid alle informatie in deze algemene instructies, evenals de specifieke instructies die bij het apparaat worden geleverd, en zorg ervoor dat u ze begrijpt; zorg voor de conditionering van de apparatuur en alle veiligheidsaanbevelingen; ervoor zorgen dat de componenten compatibel zijn met elkaar en er zeker van zijn dat ze voldoen aan de regels, voorschriften en richtlijnen; zorg voor een noodplan, controleer de arbeidsveiligheid en bevestig dat alle systemen correct zijn gemonteerd zonder elkaar te hinderen.

WAARSCHUWING: gebruik van combinaties van uitrustingsstukken waarbij de veilige werking van een bepaald voorwerp wordt beïnvloed door of de veilige werking van een ander voorwerp verstoort.

WAARSCHUWING: er moet een reddingsplan aanwezig zijn om eventuele noodsituaties tijdens de werkzaamheden op te vangen.

WAARSCHUWING: Herinner eraan om de beperking en de compatibiliteit van de apparaten te controleren. Vergeet niet dat de touwen verschillende bijzonderheden hebben en kunnen worden gewijzigd afhankelijk van de weersomstandigheden. De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af voor ongevallen, verwondingen of overlijden als gevolg van oneigenlijk en onjuist gebruik door de gebruiker, alle andere gebruikprocedures moeten als verboden worden beschouwd. De apparatuur mag niet worden gebruikt buiten haar beperkingen of voor enig ander doel dan waarvoor ze is bedoeld.

WAARSCHUWING: het is essentieel voor de veiligheid om voor elk gebruik de vereiste vrije ruimte onder de gebruiker op de werkplek te controleren, zodat er bij een val geen botsing met

de grond of een ander obstakel in het valpad plaatsvindt.

Zoals de naam al doet vermoeden, zijn de PBM's voor persoonlijk gebruik. Voer bij uitzonderlijk gebruik door een tweede gebruiker voor en na gebruik een controle van de apparatuur uit en noteer indien mogelijk de betreffende datum.

WAARSCHUWING: gebruik nooit een PBM zonder de herkomst te kennen, of geen van beide als de inspectierapporten niet worden bijgewerkt zodra ze worden uitgegeven.

Alle gebruikte materialen en behandelingen zijn anti-allergeen; ze mogen geen huidirritaties of gevoeligheid veroorzaken. De connectoren zijn gemaakt van staal, verzinkt; lichtmetaal, gepolijst of geanodiseerd; roestvrij staal, gepolijst.

WAARSCHUWING: vermijd tijdens het gebruik de volgende gevaren die de prestaties van de uitrusting kunnen beïnvloeden: extreme temperaturen, slepende of lusvormige lijnen of reddingslijnen over scherpe randen, chemische reagentia, elektrische geleidbaarheid, snijwonden, schuren, blootstelling aan het klimaat en slingervallen.

3 – MARKERING

WAARSCHUWING: Verwijder of beschadig nooit de labels en markeringen; controleer na gebruik of ze leesbaar zijn.

De volgende informatie is op het apparaat geëst: CE-markering; (Nummer van de controlerende instantie van het productieproces); Naam van de fabrikant of van de persoon die verantwoordelijk is voor het op de markt brengen van het product; norm (nummer en jaar van de norm; het logo dat de gebruiker waarschuwt om de bij het product gevoegde gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen; productiepartijnummer; productiejaar; maximale belasting van toepassing in kN, de aangegeven sterkte is de laagste waarde gearandeerd door de fabrikant. De markeringen op het apparaat zijn op verschillende plaatsen aangegeven, afhankelijk van de afmeting. Zie meer details in "Specifieke instructies".

WAARSCHUWING: Controleer of de markeringen ook na gebruik leesbaar zijn.

WAARSCHUWING: het is essentieel voor de veiligheid van de gebruiker dat als het product wordt doorverkocht buiten het oorspronkelijke land van bestemming, de wederverkoper instructies voor gebruik, onderhoud, periodiek onderzoek en reparatie verstrekt in de taal van het land waarin het product moet worden gebruikt.

4 – LEVENSDUUR

Het is nogal moeilijk om de levensduur van het apparaat vast te stellen, omdat het nadelig kan worden beïnvloed door verschillende negatieve factoren, zoals intensief of oneigenlijk gebruik; de omstandigheden waarin het apparaat moet werken (vochtige, vries- en ijzige omstandigheden); dragen; corrosie; ernstige stress met of zonder relatieve vervorming; blootstelling aan warmtebronnen; onjuiste opslag; apparaat leeftijd; blootstelling aan chemische agentia... (plus elke andere reden, niet alleen beperkt tot alle voorgaande redenen). Als u goed voor uw apparaat zorgt (raadpleeg het hoofdstuk "Onderhoud"), heeft dit een aanzienlijke invloed op de duurzaamheid en levensduur van het apparaat en zal dit zeker toenemen. Bij wijze van voorbeeld kan het volgende als regel worden beschouwd om de standaard potentiële duurzaamheid van apparaten, gereedschappen en uitrusting te bepalen: tien jaar voor valbeveiligingsharnas, valbeveiligingsvesten/jassen/overall, accessoires (lanyards, voetlus, hangtrauma en ontlastband) ankerlijnen, ankerriemen, touwen, draagtas, valstopbanden en scherpe randen getest; acht jaar voor uitrusting die is geconditioneerd voor extreme omstandigheden (harnas, lanyards, vesten, jassen en overall); ongedefinieerd voor connectoren, dalers, touwklampen, touwgrijpers, katrollen, ankerpunten; vooraf 10 jaar (5 op voorraad – 5 in gebruik) voor handschoenen en helm. Het is niettemin aan te raden om uw apparaten, gereedschappen en uitrustingen minstens om de 10 jaar te vervangen, aangezien intussen nieuwe technieken of regelgevingen van toepassing kunnen zijn en uw uitrustingen mogelijk niet meer conform en/of compatibel met elkaar zijn.

WAARSCHUWING: De levensduur van apparatuur kan worden beperkt in geval van zware valpartijen, extreme temperaturen, contact met schadelijke chemicaliën, scherpe randen en het ontbreken van markeringen of labels.

5 – INSTRUCTIES VOOR VERWIJDERING/VERWIJDERING

U dient de apparatuur af te voeren als: de levensduur is overschreden; als u vermoedt dat de apparatuur niet veilig is; als het verouderd is (incompatibel met moderne apparatuur of die niet voldoen aan de standaardupdates); als het een val is geweest (zie de valstopindicator is geschonden); als het langer is dan 10 jaar.

De materialen die bij de productie van de apparatuur worden gebruikt, kunnen gevolgen hebben voor het milieu. Daarom wordt aanbevolen om de apparatuur af te voeren in overeenstemming met de wetten die van kracht zijn in het land waar de afhandeling plaatsvindt.

WAARSCHUWING: De apparatuur die niet in bruikbare staat verkeert of wordt gebruikt bij een valgebeurtenis, moet onmiddellijk worden vernietigd.

6 – REPARATIE

AANDACHT!!! Elke wijziging aan het product maakt de garantie ongeldig en kan de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen. De mogelijkheid om het apparaat opnieuw te gebruiken moet uitsluitend worden goedgekeurd door de producent met een voorafgaande schriftelijke toestemming die zich het recht voorbehoudt om passende onderzoeken en tests uit te voeren. Alleen de fabrikant of geautoriseerd personeel kan reparaties en manipulaties uitvoeren.

7 – ONDERHOUD, REINIGING EN INSPECTIE

Controleer voor, na en tijdens gebruik of de apparatuur goed werkt. Als u de componenten moet wassen, gebruik dan schoon water met een kleine hoeveelheid neutrale zeep om hardnekkig vuil te verwijderen of als het doel is om te desinfecteren, los een ontsmettingsmiddel dat quaternaire ammoniumzouten bevat op in warm water (max. 20°C), week de apparatuur in deze oplossing voor een uur. Spoel af met drinkwater en laat ze drogen in de open lucht, beschermd tegen zonlicht.

WAARSCHUWING: wanneer de apparatuur nat wordt, hetzij door gebruik of door reiniging, mag ik op natuurlijke wijze drogen en moet ik uit de buurt van directe hitte worden gehouden.

Als u de metalen onderdelen moet smeren, mag u alleen oliespray op siliconenbasis gebruiken. **WAARSCHUWING:** Verwijder de overvloedige olie en controleer of de smering de interactie tussen het apparaat, andere componenten van het systeem en die van de gebruiker niet verstoort.

Voor uw veiligheid is het daarom ten zeerste aan te bevelen uw toestel en apparatuur uiterlijk om de 12 maanden te laten inspecteren en controleren door bevoegde personen. Deze tijdsintervallen kunnen veranderen afhankelijk van de frequentie en intensiteit van het gebruik van apparaten en apparatuur. Neem bij de minste twijfel over de staat van het apparaat contact met ons op: www.fallsafe-online.com. Met de FALL SAFE INSPECTOR® kunt u eenvoudig informatie over inspecties, inventaris en gebruik vastleggen en opvragen. Het volgt apparatuurtoewijzingen per werknemer of locatie en automatiseert het inspectieproces. Er zijn meerdere systeemopties beschikbaar die gemakkelijke toegang tot en tijdsbesparende informatie mogelijk maken.

WAARSCHUWING: voor regelmatig periodiek onderzoek, en dat de veiligheid van gebruikers afhangt van de voortdurende efficiëntie en duurzaamheid van de apparatuur.

WAARSCHUWING: periodiek onderzoek mag alleen worden uitgevoerd door een persoon die bevoegd is voor periodiek onderzoek en strikt in overeenstemming met de procedures voor periodiek onderzoek van de fabrikant.

8 – OPSLAG/VERVOER

Haal het artikel uit de verpakking en bewaar het op een koele, droge, goed geventileerde plaats.



NOMENKLATŪRA / TAIKYMO SRITIS

NFA1 - diržas 25mm; NFA2 - Dyneema virvė; NFA3 - laikymo krepšys; NFA4 - sureguliuokite sagtį; NFA5 - tvirtinimo taškas; NFA6 - diržas 44mm

UŽDAVIMAS IR NUSTATYMAS

DS(A) – PRIEŠ NAUDOJANT SAUGUS ŽINGSNIS TURI BŪTI SUJUNGTAS SU KARABINIERIU ARBA PASIJUNGTAS Į DARBO PADĖTIES D-ZIEDĄ ARBA VENTRALĮ D-ZIEDĄ; DS(B) – ATIDARYTI SAUGUS ŽINGSNIŲ KREPŠĮ; DS(C) – SUJUNK SAGTĮ JUNGTINĖJE KILPĖJE PAGAL KOJOS DYDĮ; DS(D) – PRIJUNK SAGTĮ JUOSTE; DS(E) – JUNGTI, KAD JUNGTA BUTŪ Įtempta; DS(F) – NAUDOKITE SAGTIŠKĄ SUREGULIUOTI JUOSTI; DS(G) – SAUGIAUSIĄ VEIKSMĄ PRIETIKITE PRIE SAUGAUS PRITVIRTINIMO TAŠKO; DS(H) – SAUGIAUSIĄ TAŠKĄ PRIVERKITE PRIE SAUGAUS INDEKROVIMO TAŠKO IR SUJUNKITE KARABINIERIUS KIUGĖSE; DS(I) – REGULIUOTI PERVEŽDAMUS LYNES KIUGĖSE; DS(J) – SAUGIAUSIAS VEIKSMAS, PARUOŠTAS NAUDOTI

(RU)

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ: ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ИНФОРМАЦИЮ, СОДЕРЖАЩУЮСЯ В ДВУХ ИНСТРУКЦИЯХ: ОБЩЕЙ И КОНКРЕТНОЙ.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Перед использованием средств индивидуальной защиты (СИЗ) вы должны внимательно прочитать и понять информацию по технике безопасности, описанную в общих инструкциях и инструкциях по конкретному оборудованию.

ВНИМАНИЕ!!! Если у вас есть какие-либо сомнения относительно продукта, если вам нужна другая языковая версия инструкции по применению, декларации о соответствии или любой вопрос о СИЗ, пожалуйста, свяжитесь с нами: www.fallsafe-online.com.

ВНИМАНИЕ: Производитель и продавец снимают с себя любую ответственность в случае неправильного использования, неправильного применения или модификации/ремонта лицами, не уполномоченными FALL SAFE®.

1 – ФИЗИЧЕСКОЕ СОСТОЯНИЕ И ПОДГОТОВКА:

Работы на высоте потенциально опасны и должны выполняться только профессионалами и опытными лицами. Перед использованием СИЗ вы должны знать: о своем психическом и физическом состоянии; пройти обучение по использованию устройства; не сомневайтесь в использовании оборудования и области применения.

ВНИМАНИЕ: оборудование должно использоваться только лицом, обученным и компетентным в вопросах его безопасного использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: потребление алкоголя, лекарств или любого другого психотропного средства повлияет на ваш баланс, концентрацию и его следует избегать.

2 – ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

В целях вашей безопасности настоятельно рекомендуется всегда проверять свое устройство и оборудование до, во время и после использования, а также регулярно представлять свое устройство и оборудование для осмотра и контроля компетентными лицами не реже одного раза в 12 месяцев. Эти временные интервалы могут меняться в зависимости от частоты и интенсивности использования устройств и оборудования.

FALL SAFE INSPECTOR® позволяет легко записывать и получать доступ к информации о проверках, инвентаризации и использовании. Он отслеживает назначение оборудования работником или местоположением и автоматизирует процесс проверки. Доступно несколько системных опций, обеспечивающих легкий доступ к информации и экономящих время.

Каждый раз перед использованием проверяйте (визуально и тактильно) состояние элементов снаряжения: текстильный материал (ремни, веревки, швы) не должен иметь следов истирания, потерстостей, ожогов, химических веществ или порезов.

Металлический материал (пращки, карабины, крючки, трос и металлические кольца) не должен иметь признаков износа, коррозии, деформации или дефектов и должен работать исправно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для безопасности важно, чтобы оборудование было немедленно выведено из эксплуатации, если:

- 1) Возникают любые сомнения относительно его состояния для безопасного использования или;
 - 2) использовались для останова падения и не использовались повторно, пока компетентное лицо не подтвердило в письменной форме, что это допустимо;
- В целях безопасности прочтите всю информацию, содержащуюся в данной общей инструкции, а также в специальных инструкциях, прилагаемых к устройству, и убедитесь, что вы их понимаете; обеспечить кондиционирование оборудования и все рекомендации по безопасности; убедитесь, что компоненты совместимы друг с другом и соответствуют правилам, положениям и директивам; обеспечить план аварийных мероприятий, проверить условия безопасности труда и убедиться, что все системы собраны правильно, не мешая друг другу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: использование комбинаций элементов оборудования, при которых безопасная функция одного элемента зависит от безопасной функции другого или мешает ему.

ВНИМАНИЕ: должен иметься план спасения на случай любых чрезвычайных ситуаций, которые могут возникнуть во время работы.

ВНИМАНИЕ: Напомните проверить ограничение и совместимость устройств. Помните, что веревки имеют разные особенности и могут быть заменены в зависимости от погодных условий. Производитель не несет никакой ответственности за несчастные случаи, травмы или смерть из-за неправильного и неправильного использования пользователем, все другие процедуры использования должны считаться запрещенными. Оборудование не должно использоваться за пределами его ограничений или для любых целей, кроме тех, для которых оно предназначено.

ВНИМАНИЕ: в целях безопасности важно проверять свободное пространство, необходимое под пользователем на рабочем месте, перед каждым использованием, чтобы в случае падения не было столкновения с землей или другим препятствием на пути падения.

Как следует из названия, средства индивидуальной защиты предназначены для личного использования. В исключительных случаях, когда используется второй пользователь, проверьте оборудование до и после использования и, если возможно, запишите соответствующую дату.

ВНИМАНИЕ: никогда не используйте СИЗ, не зная их происхождения, или если протоколы осмотра не обновляются по мере их выдачи.

Все используемые материалы и обработки являются антиаллергенными; они не должны вызывать раздражения или чувствительности кожи. Соединители изготовлены из стали, оцинкованы; легкославные, полированные или анодированные: нержавеющая сталь, полированная.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: во время использования избегайте следующих опасностей, которые могут повлиять на работу оборудования: экстремальные температуры, свешивание или наматывание строп или страховочных тросов на острые края, химические реагенты, электрическая проводимость, порезы, истирание, климатические воздействия и падения с мятника.

3 – МАРКИРОВКА

ВНИМАНИЕ: Никогда не удаляйте и не повреждайте этикетки и маркировку; после использования проверьте, читаемы ли они.

На устройстве выгравирована следующая информация: маркировка CE; (номер органа контроля производственного процесса); Наименование производителя или лица, ответственного за вывод товара на рынок; стандарт (номер и год стандарта); логотип, предупреждающий пользователя о необходимости внимательно прочитать инструкции по эксплуатации, прилагаемые к изделию; номер производственной партии; год производства; максимальная применимая нагрузка в кН; указанная прочность является наименьшим значением, гарантированным производителем. Маркировка на приборе указана в разных местах в зависимости от габарита. Подробнее смотрите в "Специальных инструкциях".

ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что маркировка читается даже после использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для безопасности пользователя важно, чтобы в случае перепродажи продукта за пределами первоначальной страны назначения торговый посредник предоставил инструкции по использованию, техническому обслуживанию, периодическому осмотру и ремонту на языке страны, в которой продукт подлежит использованию.

4 – ВРЕМЯ ЖИЗНИ

Установить продолжительность жизни устройства довольно сложно, так как на него могут негативно повлиять несколько негативных факторов, таких как интенсивное или неправильное использование; условия, в которых должно работать устройство (влажность, мороз и гололед); носить; коррозия; серьезное напряжение с относительной деформацией или без нее; воздействие источников тепла; неправильное хранение; возраст устройства; воздействие химических веществ... (плюс любая другая причина, не ограничивающаяся только всеми вышеперечисленными причинами). Надлежащий уход за вашим устройством (см. раздел «Техническое обслуживание») окажет значительное влияние и, безусловно, повысит надежность и срок службы устройства. Например, для определения нормативной потенциальной долговечности устройств, инструментов и оборудования можно принять за правило: десять лет для привязи защиты от падения, жилетов/курток/комбинезонов защиты от падения, аксессуаров (таптры, педали, подвески, травмобезопасные) и предохранительный ремень) анкерные канаты, анкерные ремни, веревки, сумки для переноски, стропы для защиты от падения и острые кромки испытаны; восемь лет для снаряжения, предназначенного для работы в экстремальных условиях (ремни, стропы, жилеты, куртки и комбинезоны); undefined для соединителей, спусковых устройств, канатных зажимов, канатных захватов, шкивов, анкерных точек; особенно 10 лет (5 в наличии - 5 в использовании) для перчаток и шлема. Тем не менее, рекомендуется заменять ваши устройства, инструменты и оборудование не реже одного раза в 10 лет, учитывая, что за это время могут применяться новые методы или правила, и ваше оборудование может больше не соответствовать требованиям и/или несовместимо друг с другом.

ВНИМАНИЕ: Срок службы оборудования может быть ограничен в случае сильных падений, экстремальных температур, контакта с вредными химическими веществами, наличия острых краев и отсутствия маркировки или этикеток.

5 – СООБРАЖЕНИЯ ПО УНИЧТОЖЕНИЮ/УТИЛИЗАЦИИ

Вы должны утилизировать оборудование, если: срок службы истек; если вы подозреваете, что оборудование небезопасно; если оно устарело (несовместимо с современным оборудованием или не соответствует стандартам обновлений); если он был в падении (см. индикатор защиты от падения был нарушен); если он старше 10 лет. Материалы, используемые при производстве оборудования, могут оказывать воздействие на окружающую среду. Для этого рекомендуется утилизировать оборудование в соответствии с действующим законодательством страны, в которой производится утилизация.

ВНИМАНИЕ: Оборудование, находящееся в нерабочем состоянии или использованное при падении, должно быть немедленно уничтожено.

6 – РЕМОНТ

ВНИМАНИЕ!!! Любое изменение продукта аннулирует гарантию и может поставить под угрозу безопасность пользователя. Возможность повторного использования устройства должна быть разрешена исключительно производителем с предварительным письменным согласием, которое оставляет за собой право проводить соответствующие проверки и испытания. Только производитель или уполномоченный персонал могут производить ремонт и вмешательство.

7 – ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ОЧИСТКА И ОСМОТР

Перед, после и во время использования проверяйте правильность работы оборудования. Если вам необходимо промыть компоненты, используйте чистую воду с небольшим количеством нейтрального мыла для удаления стойких загрязнений или, если целью является дезинфекция, растворите дезинфицирующее средство, содержащее соли четвертичного аммония, в теплой воде (макс. 20°C), замочите оборудование в этом растворе на один час. Промойте питьевой водой и оставьте сохнуть на открытом воздухе, защищенном от солнечных лучей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: когда оборудование становится влажным, либо в результате использования, либо в связи с очисткой, я должен высохнуть естественным путем и не подвергаться прямому воздействию тепла.

Если вам нужно смазать металлические детали, вы должны использовать только спрей на силиконовой основе.

ВНИМАНИЕ: Удалите излишки масла и убедитесь, что смазка не мешает взаимодействию между устройством, другими компонентами системы и пользователем. Поэтому для вашей безопасности настоятельно рекомендуется подвергать ваше устройство и оборудование проверке и контролю компетентными лицами не реже одного раза в 12 месяцев. Эти временные интервалы могут меняться в зависимости от частоты и интенсивности использования устройств и оборудования. Если у вас возникнут хоть малейшие сомнения относительно состояния устройства, свяжитесь с нами: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® позволяет легко записывать и получать доступ к информации о проверках, инвентаризации и использовании. Он отслеживает назначение оборудования работником или местоположением и автоматизирует процесс проверки. Доступно несколько системных опций, обеспечивающих легкий доступ к информации и экономящих время.

ВНИМАНИЕ: для регулярного периодического осмотра, и что безопасность пользователя зависит от постоянной эффективности и долговечности оборудования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: периодические проверки должны проводиться только лицом, компетентным в проведении периодических проверок, и строго в соответствии с



процедурата периодически проверки производител.

8 – ХРАНЕНИЕ/ТРАНСПОРТ

Външе предмет из контейнера и хранете его в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом месте. В месте хранения не должно быть коррозионно-активных веществ, растворителей или источников тепла (макс. 80°C/176°F).

Устройство не должно соприкасаться с другими острыми предметами, которые могут его повредить. Никогда не храните оборудование, пока оно не будет тщательно высушено, и избегайте хранения его в местах с высокой концентрацией соли. За исключением вышеупомянутых указаний, никаких особых мер предосторожности во время транспортировки не требуется. Не оставляйте свое оборудование в автомобиле или в закрытом помещении, подверженном воздействию солнечных лучей.

9 – ГАРАНТИЯ

На данное изделие распространяется трехлетняя гарантия на любые производственные дефекты или дефекты материалов, из которых оно изготовлено. Гарантия не распространяется на стандартный износ изделия, модификации устройства, неправильное хранение, повреждения, вызванные неправильным использованием устройства, небрежностью, неправильным обслуживанием и т. д., а также любые другие причины, не ограничивающиеся только вышеизложенным.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

A11 - допустимая температура; A12 - Хранилище; A13 - Ежегодный осмотр; A14 - Очистка; A15 - Сушка; A16 - опасности; A17 - Риск смерти; A18 - Внимание; A19 - правый; A10 - Неправильно; A11 - Проверить.

МАРКИРОВКА/ЭТИКЕТКИ

ML(A) - Справочный номер; ML(B) - Дата изготовления; ML(C) - Торговая марка; ML(D) - Инструкции; ML(E) - QR-код;

ЗАПИСЬ ОБОРУДОВАНИЯ

1-продукт; 2-ссылочный номер; 3-серийный номер; 4-Дата изготовления; 5-дата покупки; 6-Дата первого использования; 7-Другая соответствующая информация; 8-дата; 9-Причина входа; 10-дефекты, ремонт и т. д.; 11-Имя и подпись; 12-Следующий периодический осмотр

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

NFA1 - лямки 25 мм; NFA2 - Верека Динема; NFA3 - Сумка для хранения; NFA4 - Отрегулируйте пряжку; NFA5 - точка крепления; NFA6 - Лента 44мм

НАДЕВАНИЕ И УСТАНОВКА

DS(A) - ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ БЕЗОПАСНАЯ СТУПЕНЬКА ДОЛЖНА БЫТЬ СОЕДИНЕНА С КАРАБИНОМ ИЛИ ВСТРЕЧЕНА В РАБОЧЕМ ПОЗИЦИОНИРОВАНИИ D-ОБРАЗНОЕ ИЛИ ВЕНТРАЛЬНОЕ D-ОБРАЗНОЕ КОЛЬЦО; DS(B) - ОТКРЫТЬ БЕЗОПАСНУЮ СУМКУ; DS(C) - СОЕДИНИТЕ ПРЯЖКУ В ПЕТЛЕ ДЛЯ ТЯГИ В СООТВЕТСТВИИ С ВАШИМ РАЗМЕРОМ НОГИ; DS(D) - СОЕДИНИТЕ ПРЯЖКУ В ТЯГЕ; DS(E) - НАТЯГИВАЙТЕ ЛЕНТУ, ЧТОБЫ БЫЛА НАТЯЖЕНА; DS (F) - ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРЯЖКУ, ОТРЕГУЛИРУЙТЕ ЛЕНТУ; DS(G) - ЗАКРЕПИТЕ БЕЗОПАСНУЮ СТУПЕНЬКУ К БЕЗОПАСНОЙ ТОЧКЕ КРЕПЛЕНИЯ; DS(H) - ЗАКРЕПИТЕ БЕЗОПАСНУЮ СТУПЕНЬКУ К БЕЗОПАСНОЙ ТОЧКЕ КРЕПЛЕНИЯ И ПОДСОЕДИНИТЕ КАРАБИНЫ В ОТВЕРСТИЯХ; DS(I) - ВЫПОЛНИТЬ РЕГУЛИРОВКУ ПРОПУСКА ВЕРЕВКИ В ОТВЕРСТИЯХ; DS(J) - БЕЗОПАСНЫЙ ШАГ, ГОТОВ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

(BG)

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ, СЪДЪРЖАЩА СЕ В ДВЕТЕ ИНСТРУКЦИИ: ОБЩА И СПЕЦИФИЧНА.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ

Преди да използвате оборудването, трябва да прочетете внимателно и да разберете информацията за безопасност, описана в общите инструкции и инструкциите за конкретното оборудване.

ВНИМАНИЕ!!! Ако имате някакви съмнения относно продукта, ако се нуждаете от версия на инструкциите за употреба на друг език или имате въпроси относно, моля, свържете се с нас: www.fallsafe-online.com.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производителят и продавачът отхвърлят всякаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно приложение или модификации/поправки от лица, които не са упълномощени от FALL SAFE®.

1 – ФИЗИЧЕСКО СЪСТОЯНИЕ И ПОДГОТОВКА:

Работата на височина е потенциално опасна и трябва да се извършва само от професионалисти и лица с опит. Преди да използвате оборудването трябва да сте наясно с: вашето психическо и физическо състояние; да бъдате обучени за работа с устройството; не се съмнявайте относно използването на оборудването и областта на приложение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: оборудването трябва да се използва само от лице, обучено и компетентно за безопасната му употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: консумацията на алкохол, лекарства или всякакъв друг вид психотропни средства ще повлияе на баланса, условната концентрация и трябва да се избягва.

2 – ПРЕДИ УПОТРЕБА:

За ваша безопасност строго се препоръчва винаги да проверявате вашето устройство и оборудване преди, по време и след употреба и редовно да подлагате вашето устройство и оборудване на инспекции и контрол от компетентни лица, най-късно на всеки 12 месеца. Тези времеви интервали могат да се променят в зависимост от честотата и интензивността на използване на устройството и оборудването. FALL SAFE INSPECTOR® ви позволява лесно да записвате и да получавате достъп до информация за инспекции, инвентаризация и употреба. Той проследява назначението на оборудването по работник или местоположение и автоматизира процеса на проверка. Налични са множество системни опции, които позволяват лесен достъп и спестяване на време.

Всеки път преди употреба проверявайте (визуално и тактилно) състоянието на компонентите на оборудването: текстилният материал (каишки, въжета, шевове) не трябва да показва признаци на износване, протриване, изгаряния, химикали или порязвания. Металният материал (катарам, карабинери, куки, кабел и метални пръстени) не трябва да показва никакви признаци на износване, корозия, деформация или дефекти и трябва да работи правилно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: от съществено значение за безопасността е оборудването да бъде изтеглено от употреба незабавно, ако:

1) Възникнат съмнения относно състоянието му за безопасна употреба или;
2) Използван е за спиране на падане и не е използван отново, докато не бъде потвърдено писмено от компетентно лице, че това е приемливо;

За ваша безопасност прочетете цялата информация, съдържаща се в тези общи инструкции, както и специфичните инструкции, придружаващи устройството, и се уверете, че ги разбирате; осигурява кондициониране на оборудването и всички препоръки за сигурност; гарантира, че компонентите са съвместими един с друг и се уверете, че са изпълнени с правилата, разпоредбите и директивите; осигурете авариян план, проверете условията за безопасност при работа и потвърдете, че всички системи са сглобени правилно, без да се намесват една в друга.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: използване на комбинации от елементи на оборудване, при които безопасната функция на всеки един елемент се влияе от или пречи на безопасната функция на друг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: че трябва да има спасителен план за справяне с всякакъв извънредни ситуации, които биха могли да възникнат по време на работа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Напомнете да проверите ограничението и съвместимостта на устройствата. Не забравяйте, че въжетата имат различни характеристики и могат да се променят според метеорологичните условия. Производителите отхвърлят всякаква отговорност за инциденти, наранявания или смърт поради неправилна и неправилна употреба от потребителя, всички други процедури за употреба трябва да се считат за забранени. Оборудването не трябва да се използва извън неговите ограничения или за каквато и да е цел, различна от тази, за която е предназначено.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: от съществено значение за безопасността е да проверите необходимото свободно пространство под потребителя на работното място преди всяка употреба, така че в случай на падане да няма облъсък със земята или друго препятствие по пътя на падане.

Както подсказва името, оборудването е за лична употреба. В изключителни случаи на използване от втори потребител, извършете проверка на оборудването преди и след употреба и, ако е възможно, отбележете съответната дата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никога не използвайте, без да знаете произхода, или нито ако записите от инспекцията не са актуализирани, когато са издадени.

Всички използвани материали и обработки са антиалергични; не трябва да предизвикват кожни раздразнения или чувствителност. Конекторите са изработени от стомана, поцинковани; лека сплав, полирана или анодизирана; неръждаема стомана, полирана.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: по време на употреба избягвайте следните опасности, които могат да повлияят на работата на оборудването: екстремни температури, влачене или примка на въжета или спасителни въжета през остри ръбове, химически реактиви, електрическа проводимост, порязване, абразия, излагане на климатични условия и падане на махало.

3 – МАРКИРОВКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не премахвайте и не повреждайте етикетите и маркировките; след употреба проверете дали са четливи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверете дали маркировките са четливи дори след употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: от съществено значение за безопасността на потребителя е, че ако продуктът се препродаде извън първоначалната страна на местоназначение, дистрибуторът трябва да предостави инструкции за употреба, поддръжка, периодичен преглед и ремонт на езика на държавата, в която е продуктът трябва да се използва.

4 – ВРЕМЕ НА ЖИВОТ

Доста трудно е да се установи продължителността на живота на устройството, тъй като той може да бъде повлиян неблагоприятно от няколко негативни фактора като интензивно честа или неправилна употреба; условията, при които устройството трябва да работи (влажни, замръзващи и ледени условия); износване; корозия; сериозно напрежение със или без относителна деформация; излагане на източници на топлина; неправилно съхранение; възраст на устройството; излагане на химически агенти... (плюс всяка друга причина, не само ограничена до всички горепосочени причини). Адекватната грижа за вашето устройство (моля, консултирайте се с „Поддръжка“) ще има значително влияние върху и определено ще увеличи издръжливостта и дългия живот на устройството. Като пример, следното може да се счита за правило за определяне на стандартна потенциална издръжливост на устройството, инструменти и оборудване: десет години за колани за защита от падане, жилетки/яка/гащеризони за защита от падане, аксесоари (възки, примка за крака, травма на качването и предпазен ремък) анкерни въжета, анкерни ленти, въжета, чанти за носене, ленти за спиране на падане и тествани остри ръбове; осем години за оборудване, работещо в екстремни условия (сбруи, въжета, жилетки, якета и гащеризони); undefined за съединители, спускащи устройства, скоби за въжета, захвати за въжета, макари, точки за закрепване; особено 10 години (5 в наличност – 5 в употреба) за ръкавици и каска. Въпреки това се препоръчва да подмените вашите устройства, инструменти и оборудване поне на всеки 10 години, като се има предвид, че междувременно може да са станали приложими нови техники или разпоредби и вашето оборудване може вече да не е съвместимо и/или съвместимо едно с друго.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Животът на дадено оборудване може да бъде ограничен в случай на сериозни падания, екстремни температури, контакт с вредни химикали, остри ръбове и липса на маркировки или етикети.

5 – СЪОБРАЖЕНИЯ ЗА ЕЛИМИНИРАНЕ/ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

Трябва да извържите оборудването, ако: срокът на експлоатация е надвишен; ако подозирате, че оборудването не е безопасно; ако е остаряла (несъвместима с модерно оборудване или несъответстваща на стандартите актуализации); ако е бил в случай на падане (вижте, че индикаторът за спиране на падането е нарушен); ако е над 10 години. Материалите, използвани в производството на оборудването, могат да окажат въздействие върху околната среда. За тази цел се препоръчва оборудването да бъде извършено в съответствие с действителните закони в страната, в която се извършва извърлянето.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Оборудването, което не е в работно състояние или е използвано при падане, трябва да бъде унищожено незабавно.

6 – РЕМОНТ

ВНИМАНИЕ!!! Всяка модификация на продукта анулира гаранцията и може да компрометира безопасността на потребителя. Възможността за повторна употреба на устройството трябва да бъде разрешена изключително от производителя с предварително писмено съгласие, което си запазва правото да извършва подходящи прегледи и тестове. Само производителят или оторизиран персонал може да извършва ремонти и манипулации.

7 – ПОДДРЪЖКА, ПОЧИСТВАНЕ И ПРОВЕРКА

Проверете преди, след и по време на употреба дали оборудването работи правилно. Ако трябва да измиете компонентите, използвайте чиста вода с малко количество неутрален сапун, за да отстраните устойчивите замърсявания или ако целта е



SPECIFIC INSTRUCTIONS

дезинфекция, разтворете дезинфектант, който съдържа кватернерни амониеви соли в топла вода (макс. 20°C), нариснете оборудването в този разтвор за един час. Изплакнете с питейна вода и ги оставете да изсъхнат на открито, защитени от слънчева светлина.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: когато оборудването се намокри, или поради употреба, или поради почистване, ще ми бъде позволено да изсъхна естествено и трябва да се пази от пряка топлина.

Ако трябва да смажете металните компоненти, трябва да използвате само маслен спрей на основата на силикон.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отстранете излишното масло и проверете дали смазването не пречи на взаимодействието между устройството, другите компоненти на системата и тези на потребителя.

Поради това за вашата безопасност силно се препоръчва да подлагате вашето устройство и оборудване на инспекции и контрол от компетентни лица най-късно на всеки 12 месеца. Тези времеви интервали могат да се променят в зависимост от честотата и интензивността на използване на устройството и оборудването. Ако някога имате дори най-малко съмнение относно състоянието на устройството, моля, свържете се с нас: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® ви позволява лесно да записвате и да получавате достъп до информация за инспекции, инвентаризация и употреба. Той проследява назначенията на оборудването по работник или местоположение и автоматизира процеса на проверка. Налични са множество системни опции, които позволяват лесен достъп и спестяване на време.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за редовен периодичен преглед и че безопасността на потребителите зависи от продължаващата ефективност и издръжливост на оборудването.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: периодичните прегледи трябва да се извършват само от лице, компетентно за периодични прегледи и в стриктно съответствие с процедурите за периодични прегледи на производителя.

8 – СЪХРАНЕНИЕ/ ТРАНСПОРТ

Извадете артикула от контейнера му и го съхранявайте на хладно, сухо и добре проветриво място. На мястото за съхранение не трябва да има корозивни вещества, разтворители или източници на топлина (макс. 80°C/ 176°F).

Устройството не трябва да влиза в контакт с други остри предмети, които могат да го повредят. Никога не съхранявайте оборудването, преди да сте го изсушили напълно и избягвайте да го съхранявате на места с висока концентрация на солен разтвор. С изключение на гореспомнатите указания, няма специални предпазни мерки, които да се използват по време на транспортиране. Избягвайте да оставяте вашето оборудване в кола или на затворено място, изложено на слънчева светлина.

9 – ГАРАНЦИЯ

Този продукт се предоставя с тригодишна гаранция срещу всякакви производствени дефекти или дефекти в материалите, от които е съставен. Гаранцията не покрива стандартно износване на артикули, промени в устройството, неправилно съхранение, щети поради неправилна употреба на устройството, небрежност, неправилна поддръжка и т.н., както и всякакви други причини, не ограничени само до гореспоменатото.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

A11 - Допустима температура; A12 - Съхранение; A13 - Годишен преглед; A14 - Почистване; A15 - Сушене; A16 - Опасности; A17 - Риск от смърт; A18 - Внимание; A19 - Десен; A110 - Грешка; A111 - Проверка.

МАРКИРОВКА/ ЕТИКЕТИ

ML(A) - Референтен номер; ML(B) - Дата на производство; ML(C) - Марка; ML(D) - Инструкции; ML(E) - QR код;

ЗАПИСА НА ОБОРУДВАНЕТО

1-Продукт; 2-Референтен номер; 3-Сериен номер; 4-Дата на производство; 5-Дата на покупка; 6-Дата на първо използване; 7-Друга релевантна информация; 8-Дата; 9-Повод за визване; 10-Дефекти, ремонти и т.н.; 11-Име и подпис; 12-Следващ периодичен преглед

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

NFA1 - лента 25мм; NFA2 - въже Dyneema; NFA3 - Чанта за съхранение; NFA4 - Регулиране на катарамата; NFA5 - точка на прикачване; NFA6 - Лента 44 мм

ОБЛИЧАНЕ И НАСТРОЙКА

DS(A) - ПРЕДИ УПОТРЕБА БЕЗОПАСНОТО СЪПЕНЕ ТРЯБВА ДА БЪДЕ СВЪРЗАНО С КАРАБИН ИЛИ ПРЛЕТЕНО В РАБОТНО ПОЗИЦИОНИРАНЕ D-RING ИЛИ ВЕНТРАЛЕН D-RING; DS(B) - ОТВОРЕТЕ БЕЗОПАСНАТА ЧАНТА ЗА СЪПЕНЕ; DS(C) - СВЪРЖЕТЕ КАТАМАЛАТА В КОНТАКТА СПОРЕД РАЗМЕРА НА ВАШИЯ КРАК; DS(D) - СВЪРЗАВАНЕ НА КАТАМАЛАТА В ЛЕНТА; DS(E) - ИЗПЪННЕТЕ ЛЕНТАТА, ЗА ДА БЪДЕ ИЗПЪННАТА; DS(F) - ИЗПОЛЗВАЙТЕ КАТАМАГАТА ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ЛЕНТАТА; DS(G) - ЗАКВОРВАНЕ НА БЕЗОПАСНАТА СЪПЕНА КЪМ БЕЗОПАСНА КОТВА ТОЧКА; DS(H) - ЗАКОВАЙТЕ СЕЙФЕСТЕПА КЪМ БЕЗОПАСНА ТОЧКА НА КОТВА И СВЪРЗЕТЕ КАРАБИНЕРИТЕ В ОТВОРИТЕ; DS(I) - НАПРАВЕТЕ РЕГУЛИРАНЕТО КАТО ПРЕКАРАТЕ ВЪЖЕТАТА В ОВОРИТЕ; DS(J) - БЕЗОПАСНАТА СЪПЕНА, ГОТОВА ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

(EL)

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΔΥΟ ΟΔΗΓΙΕΣ: ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ.

ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό, πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε τις πληροφορίες ασφαλείας που περιγράφονται στις γενικές οδηγίες και τις ειδικές οδηγίες εξοπλισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με το προϊόν, εάν χρειάζεστε έκδοση άλλων γλωσσών των οδηγιών χρήσης ή οποιαδήποτε ερώτηση σχετικά με το προϊόν, επισκεφτείτε τον δικτυακό μας: www.fallsafe-online.com.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κατασκευαστής και ο πωλητής δεν φέρουν καμία ευθύνη σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ακατάλληλης εφαρμογής ή τροποποιήσεων/επισκευών από άτομο μη εξουσιοδοτημένα από το FALL SAFE®.

1 – ΣΩΜΑΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΠΟΝΗΣΗ:

Η εργασία σε ύψος είναι δυναμικά επεκίνδυνη και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από επαγγελματίες και έμπειρα άτομα. Πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό πρέπει να γνωρίζετε: την ψυχική και φυσική σας κατάσταση, να είναι εκπαιδευμένοι για τη χρήση της συσκευής; μην έχετε καμία αμφιβολία για τη χρήση του εξοπλισμού και του πεδίου εφαρμογής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ο εξοπλισμός θα χρησιμοποιείται μόνο από άτομο εκπαιδευμένο και ικανό στην ασφαλή χρήση του.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η κατανάλωση αλκοόλ, φαρμάκων ή οποιουδήποτε άλλου τύπου ψυχοτρόπου θα επηρεάσει την ισορροπία, τη συγκέντρωσή σας υπό όρους και πρέπει να αποφεύγεται.

2 – ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

Για την ασφάλειά σας, συνιστάται αυστηρά να ελέγχετε πάντα τη συσκευή και τον εξοπλισμό σας πριν, κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση και να υποβάλλετε τακτικά τη συσκευή και τον εξοπλισμό σας σε επιθεωρήσεις και ελέγχους από αρμόδια άτομα, το αργότερο κάθε 12 μήνες. Αυτά τα χρονικά διαστήματα ενδέχεται να αλλάξουν ανάλογα με τη συχνότητα και την ένταση της χρήσης της συσκευής και του εξοπλισμού. Το FALL SAFE INSPECTOR® σας επιτρέπει να καταγράφετε εύκολα και να έχετε πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με τις επιθεωρήσεις, το απόθεμα και τη χρήση. Παρακολουθεί τις αναθεωρήσεις εξοπλισμού ανά εργαζόμενο ή τοποθεσία και αυτοματοποιεί τη διαδικασία επιθεωρήσης. Υπάρχουν πολλές διαθέσιμες επιλογές συστήματος που επιτρέπουν την εύκολη πρόσβαση και τις πληροφορίες που εξοικονομούν χρόνο.

Κάθε φορά πριν από τη χρήση, ελέγχετε (οπτικά και απικα) την κατάσταση των εξαρτημάτων του εξοπλισμού: το υφαντικό υλικό (μάντες, σχοινιά, ραφές) δεν πρέπει να παρουσιάζει σημάδια τριβής, φθοράς, εγκαυμάτων, χημικών ή κοψίματος. Το μεταλλικό υλικό (πόρτες, καραμπίνα, γάντζοι, καλώδιο και μεταλλικοί δακτύλιοι) δεν πρέπει να παρουσιάζει σημάδια φθοράς, διάβρωσης, παραμόρφωσης ή ελαττωμάτων και θα πρέπει να λειτουργεί σωστά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: είναι απαραίτητο για την ασφάλεια ότι ο εξοπλισμός αποσύρεται από τη χρήση αμέσως, θα πρέπει:

1) Οποιαδήποτε αμφιβολία προκύπτει σχετικά με την κατάστασή του για ασφαλή χρήση ή 2) Έχει χρησιμοποιηθεί για να σταματήσει μια πτώση και δεν έχει χρησιμοποιηθεί ξανά έως ότου επιβεβαιωθεί γραπτώς από αρμόδιο άτομο ότι είναι αποδεκτό να το κάνει.

Για την ασφάλειά σας, διαβάστε όλες τις πληροφορίες που περιέχονται σε αυτές τις γενικές οδηγίες, καθώς και τις ειδικές οδηγίες που συνοδεύουν τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι τις κατανοείτε. Εξασφάλιση της προετοιμασίας του εξοπλισμού και όλων των συστάσεων ασφαλείας: βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα είναι συμβατά μεταξύ τους και βεβαιωθείτε ότι πληρούνται με τους κανόνες, τους κανονισμούς και τις οδηγίες-εξασφάλισης ένα σχέδιο έκτακτης ανάγκης, ελέγξτε την ασφάλεια της εργασίας και επιβεβαιώστε ότι όλα τα συστήματα έχουν συναρμολογηθεί σωστά χωρίς να παρεμβαίνουν μεταξύ τους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: χρήση συνδυασμών εξαρτημάτων εξοπλισμού στους οποίους η ασφαλή λειτουργία ενός αντικειμένου επηρεάζεται ή παρεμποδίζεται την ασφαλή λειτουργία ενός άλλου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ότι πρέπει να υπάρχει σχέδιο διάσωσης για την αντιμετώπιση τυχόν έκτακτων περιστατικών που θα μπορούσαν να προκύψουν κατά τη διάρκεια της εργασίας. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Υπενθυμίστε να ελέγξετε τον περιορισμό και τη συμβατότητα των συσκευών. Θυμηθείτε ότι τα σχοινιά έχουν διαφορετικές ιδιαιτερότητες και μπορούν να αλλάξουν ανάλογα με τις καιρικές συνθήκες. Η κατασκευή δεν φέρει καμία ευθύνη για ατυχήματα, τραυματισμούς ή θάνατο λόγω ακατάλληλης και εσφαλμένης χρήσης από τον χρήστη, όλες οι άλλες διαδικασίες χρήσης πρέπει να θεωρούνται απαγορευμένες. Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εκτός των ορίων του ή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: είναι απαραίτητο για την ασφάλεια να ελέγχετε τον ελεύθερο χώρο που απαιτείται κάτω από τον χρήστη στο χώρο εργασίας πριν από κάθε περίπτωση χρήσης, έτσι ώστε σε περίπτωση πτώσης να μην υπάρχει σύγκρουση με το έδαφος ή άλλο εμπόδιο στη διαδρομή πτώσης.

Όπως υποδηλώνει το όνομα, ο εξοπλισμός προορίζεται για προσωπική χρήση. Σε εξαιρετική περίπτωση χρήσης από δεύτερο χρήστη, πραγματοποιήστε έλεγχο του εξοπλισμού πριν και μετά τη χρήση και, εάν είναι δυνατόν, σημειώστε τη σχετική ημερομηνία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην χρησιμοποιείτε ποτέ χωρίς να γνωρίζετε την προέλευσή ή ούτε εάν τα αρχεία επιθεώρησης δεν έχουν ενημερωθεί καθώς εκδίδονται.

Όλα τα υλικά και οι θεραπείες που χρησιμοποιούνται είναι αντιαιθερικές. Δεν πρέπει να προκαλούν ερεθισμούς ή ευαισθησία στο δέρμα. Οι σύνδεσμοι είναι κατασκευασμένοι από χάλυβα, με ψευδάργυρο. ελαφρύ κράμα, γυαλισμένο ή ανοδιωμένο: ανοξειδωτό, γαλιανιμένο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: κατά τη χρήση αποφύγετε τους ακόλουθους κινδύνους που μπορεί να επηρεάσουν την απόδοση του εξοπλισμού: ακραίες θερμοκρασίες, σύρσιμο ή κύλιση κορδονιών ή σωμάτων πάνω από αιχμηρές άκρες, χημικά αντιδραστήρια, ηλεκτρική αγωγιμότητα, κοπή, τριβή, κλιματική έκθεση και πτώσεις εκκρεμούς.

3 – ΣΗΜΑΝΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην αφαιρείτε ή καταστρέφετε τις ετικέτες και τη σήμανση, μετά τη χρήση ελέγξτε αν είναι ευανάγνωστα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ελέγξτε ότι οι ενδείξεις είναι ευανάγνωστες ακόμη και μετά τη χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: είναι σημαντικό για την ασφάλειά του χρήστη, εάν το προϊόν επαναπωληθεί εκτός της αρχικής χώρας προορισμού, ο μεταπωλητής θα παρέχει οδηγίες χρήσης, συντήρησης, περιοδικής εξέτασης και επισκευής στη γλώσσα της χώρας στην οποία το προϊόν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί.

4 – ΧΡΟΝΟΣ ΖΩΗΣ

Είναι μάλλον δύσκολο να καθοριστεί η διάρκεια ζωής της συσκευής, καθώς μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από διάφορους αρνητικούς παράγοντες όπως η έντονη συχνή ή ακατάλληλη χρήση, τις συνθήκες στις οποίες απαιτείται να λειτουργεί η συσκευή (υγρασία, συνθήκες παγετού και παγετού): φθορά; διάβρωση; σοβαρή καταπόνηση με ή χωρίς σχετική παραμόρφωση. έκθεση σε πηγές θερμότητας: ακατάλληλη αποθήκευση? ηλικία συσκευής? έκθεση σε χημικούς παράγοντες... (συν οποιουδήποτε άλλος λόγος, που δεν περιορίζεται μόνο σε όλους τους παραπάνω λόγους). Η επαρκής φροντίδα της συσκευής σας (συμβουλευτείτε την «Συντήρηση») θα επηρεάσει σημαντικά και σίγουρα θα αυξήσει την αντοχή και τη μεγάλη διάρκεια ζωής της συσκευής. Για παράδειγμα, τα ακόλουθα μπορούν να θεωρηθούν ως κανόνες για τον προσδιορισμό της τυπικής πιθανής αντοχής συσκευών, εργαλείων και εξοπλισμού: δέκα χρόνια για λουριά προστασίας από πτώση, γιλέκα/μπουφάν/ φόρμες προστασίας από πτώση, αξεσουάρ (κορδόνια, ηθλιά ποδιών, τραύμα ανάρτησης και ανακουφιστικός μάντας) γραμμής ανγκύρωσης, μάντες ανγκύρωσης, σχοινιά, τσάντες μεταφοράς, μπλόκ μάντων ανακοπή πτώσης και δοκιμασμένες αιχμηρές άκρες, οκτώ χρόνια για εξοπλισμό προσαρμοσμένο σε ακραία περιβάλλοντα (λουριά, κορδόνια, γιλέκα, μπουφάν και φόρμες) απροσδιόριστο να συνδέσμοι, καθόδοι, σφιγκτήρες σχοινιών, αρπαγές σχοινιών, τροχαλίες, σημεία ανγκύρωσης, ειδικά 10 χρόνια (5 σε απόθεμα – 5 σε χρήση) για γάντια και κράνος. Ωστόσο, συνιστάται να αντικαθιστάτε τις συσκευές, τα εργαλεία και τον εξοπλισμό στο τουλάχιστον κάθε 10 χρόνια, λαμβάνοντας υπόψη ότι στο μεταξύ ενδέχεται να έχουν εφαρμοστεί νέες τεχνικές ή κανονισμοί και ο εξοπλισμός σας μπορεί να μην είναι πλέον συμβατός ή/και συμβατός μεταξύ τους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η διάρκεια ζωής ενός εξοπλισμού μπορεί να περιοριστεί σε περίπτωση σοβαρών πτώσεων, ακραίων θερμοκρασιών, επαφής με επιβλαβή χημικά, αιχμηρές άκρες



SPECIFIC INSTRUCTIONS

OPOZORILO: Odstranite odvečno olje in preverite, ali mazanje ne moti interakcije med napravno, drugimi komponentami sistema in uporabnikom.

Zaradi vaše varnosti je zato zelo priporočljivo, da svojo napravo in opremo podvržete pregledom in kontrolam pristojnim osebam, najkasneje vsakih 12 mesecev. Ti časovni intervali se lahko spreminjajo glede na pogostost in intenzivnost uporabe naprave in opreme. Če imate vsaj najmanjši dvom o stanju naprave, se obrnite na nas: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® vam omogoča enostavno beleženje in dostop do informacij o pregledih, inventarju in uporabi. Sledi dodelitvi opreme glede na delavca ali lokacijo in avtomatizira postopek pregleda. Na voljo je več sistemskih možnosti, ki omogočajo enostaven dostop do informacij in prihranek časa.

OPOZORILO: za redne periodične preglede in da je varnost uporabnikov odvisna od nadaljnje učinkovitosti in trajnosti opreme.

OPOZORILO: periodične preglede lahko izvaja samo oseba, ki je usposobljena za periodične preglede in strogo v skladu s postopki rednih pregledov proizvajalca.

8 – SKLADIŠČENJE/ TRANSPORT

Predmet vzemite iz posode in ga shranite na hladnem, suhem in dobro zračenem mestu. V skladišču ne sme biti jedkih snovi, topli ali virov toplote (največ 80 °C/ 176 °F). Naprava ne sme priti v stik z drugimi ostrimi predmeti, ki jo lahko poškodujejo. Nikoli ne shranjujte opreme, preden je ne shranjuate na mestih z visoko koncentracijo soli. Razen zgoraj navedenih indikacij, med prevozom ni posebnih previdnostnih ukrepov. Izogibajte se puščanju opreme v avtu ali v zaprtih prostorih, izpostavljenih sončni svetlobi.

9 – GARANCIJA

Ta izdelek ima triletno garancijo za kakršne koli proizvodne napake ali napake v materialih, iz katerih je sestavljen. Garancija ne pokriva običajne obrabe artiklov, sprememb naprave, nepravilnega shranjevanja, škode zaradi nepravilne uporabe naprave, malomarnosti, neustreznega vzdrževanja itd. in drugih razlogov, ki niso omenjeni le na preji omenjeno.

DODATNE INFORMACIJE

A11 - sprejemljiva temperatura; A12 - Shranjevanje; A13 - letni pregled; A14 - Čiščenje; A15 - Sušenje; A16 - Nevarnosti; A17 - Tveganje smrti; A18 - Pozor; A19 - desno; A110 - Napačno; A111 - Preverite.

OZNAČEVANJE/NALEPKA

ML(A) - referenčna številka; ML(B) - datum izdelave; ML(C) - Blagovna znamka; ML(D) - Navodila; ML(E) - koda QR;

EVIDENCA O OPREMI

1-Izdelek; 2-Referenčna številka; 3-Serijska številka; 4-Datum izdelave; 5-Datum nakupa; 6-Datum prve uporabe; 7-Druge pomembne informacije; 8-Datum; 9-Razlog za vstop; 10-Napake, popravila itd.; 11-Ime in podpis; 12-Naslednji obdobjni pregled

NOMENKLATURA/PODROČJE UPORABE

NFA1 - Trakovi 25 mm; NFA2 - Dyneema Vrv; NFA3 - Torba za shranjevanje; NFA4 - Prilagodite zaponko; NFA5 - pritriljna točka; NFA6 - trakovi 44 mm

OBLAČENJE IN POSTAVITEV

DS(A) - PRED UPORABO MORA BITI VARNA STOPNICA POVEZANA S KARABINOM ALI PREPLETENA V D-RIND ZA DELOVNO POZICIJO ALI VENTRALNI D-OBROČ; DS(B) - ODPRITE VARNO STEP TORBO; DS(C) - ZAPONKO POVEŽITE V ZANKO ZA PLAN GLEDE NA VELIKOST VAŠE NOGE; DS(D) - POVEŽITE ZAPONKO V PLAN; DS(E) - POTISNI PLAN, DA BO NAPET; DS(F) - UPORABITE ZAPONKO ZA PRILAGODITEV PLAN; DS(G) - ZASIDRITE VARNO STOPNICO NA VARNO SIDRIŠČE; DS(H) - ZASIDRITE SAFESTEP NA VARNO SIDRIŠČE IN POVEŽITE KARABINE V LUKNJE; DS(I) - IZVEDITE PRILAGODITEV, KI NAPELJATE VRVI V LUKNJE; DS(J) - VARNI STEP, KI JE PRIPRAVLJEN ZA UPORABO

(AR)

Natipaj in tiskaj
Tovarni opis: ...

Tovarni opis: ...

Tovarni opis: ...

1- ...
2- ...
3- ...

4- ...
5- ...
6- ...

7- ...
8- ...
9- ...
10- ...

Tovarni opis: ...

Tovarni opis: ...

Tovarni opis: ...

Tovarni opis: ...

Tovarni opis: ...

Tovarni opis: ...

8 -

8- ...

8- ...

8 -

8- ...

8- ...

8- ...

8- ...

8- ...

8- ...

8- ...

8- ...

8- ...

8- ...



(EN) INSTRUCTION MANUAL ANCHOR DEVICE - According to the Regulation (EU) 2016/425	3	(IT) MANUALE DI ISTRUZIONI DISPOSITIVO DI ANCORAGGIO - Conforme al Regolamento (UE) 2016/425	6
(CS) NÁVOD K POUŽITÍ KOTVÍCÍ ZAŘÍZENÍ - Dle nařízení (EU) 2016/425	3	(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG ANKERVORRICHTUNG - Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425	6
(HU) HASZNÁLATI UTASÍTÁS RÖGZÍTŐ ESZKÖZ - Az (EU) 2016/425 rendelet szerint	3	(NL) HANDLEIDING ANKER APPARAAT - Volgens Verordening (EU) 2016/425	6
(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI URZĄDZENIE KOTWICZĄCE - Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425	3	(ET) KASUTUSJUHEND ANKRUSEADE – Määruse (EL) 2016/425 kohaselt	6
(RO) MANUAL DE INSTRUCȚIUNI DISPOZITIV DE ANCORA - Conform Regulamentului (UE) 2016/425	3-4	(LV) INSTRUKCIJAS ENKURA IERĪCE - Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425	6
(SK) NÁVOD NA POUŽITIE KOTVOVACIE ZARIADENIE - Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425	4	(LT) INSTRUKCIJŲ VADOVAS INKRAVIMO PRIETAISAS – Pagal reglamentą (ES) 2016/425	7
(DA) INSTRUKTIONSMANUAL ANKERANORDNING - I henhold til forordning (EU) 2016/425	4	(RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АНКЕРНОЕ УСТРОЙСТВО - В соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425	7
(NO) BRUKSANVISNINGEN ANKERENHET - I henhold til forordning (EU) 2016/425	4	(BG) ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА КОТВА УСТРОЙСТВО - Съгласно Регламента (ЕС) 2016/425	7
(SV) BRUKSANVISNING ANKERANORDNING - Enligt förordning (EU) 2016/425	4-5	(EL) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΓΚΥΡΑΣ - Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425	7
(FI) KÄYTTÖOPAS ANKKURILAITE - Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti	5	(HR) UPUTSTVO ZA UPOTREBU SIDRENI UREDBAJ - Prema Uredbi (EU) 2016/425	8
(PT) MANUAL DE INSTRUÇÕES DISPOSITIVO DE ANCORAGEM - De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425	5	(MT) MANWAL TA' ISTRUZZJONI APPARAT TA' ANKRA - Skont ir-Regolament (UE) 2016/425	8
(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES DISPOSITIVO DE ANCLAJE - Según el Reglamento (UE) 2016/425	5	(SL) NAVODILA SIDRNA NAPRAVA - Po Uredbi (EU) 2016/425	8
(FR) MANUEL D'INSTRUCTIONS DISPOSITIF D'ANCRAGE - Conformément au Règlement (UE) 2016/425	5	(AR) كتيب التعليمات جهاز التثبيت - وفقاً للاتحة (الاتحاد الأوروبي)	8

READY FOR:

FALL SAFE

INSPECTOR®



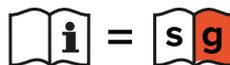
DIFR

EDOC RQ

NS

APK IOS

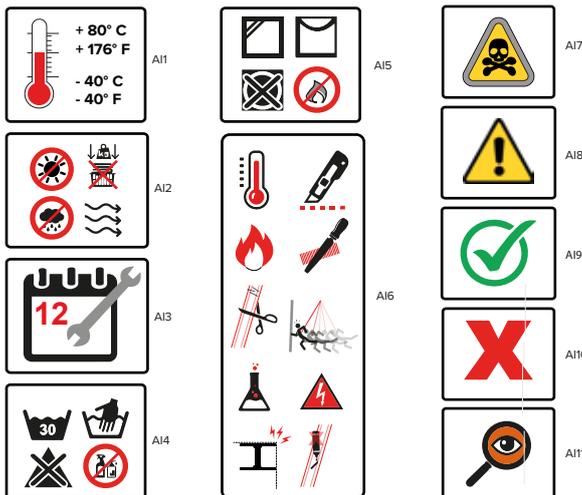
50-7019-G, STD2023_R0
EN795-B:2012





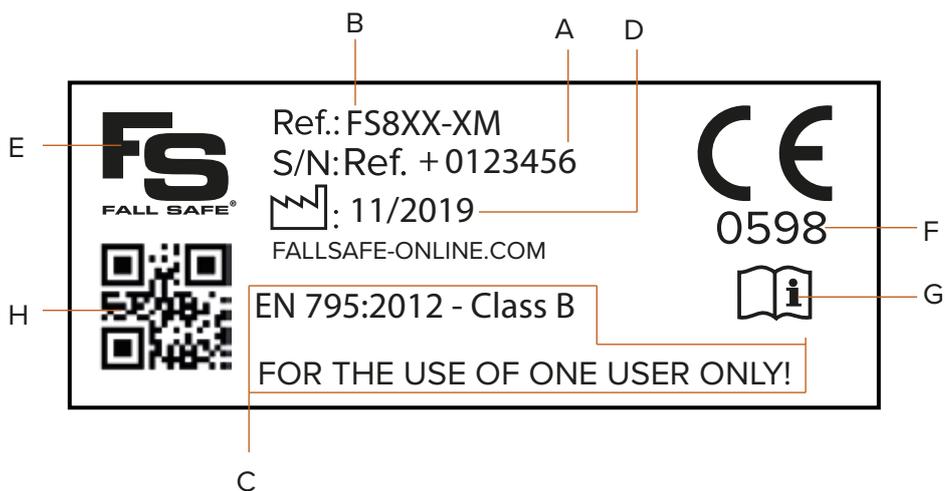
AI

ADDITIONAL INFORMATION



ML

MARKING/ LABELS



ER

EQUIPMENT RECORD

ALL PERIODIC EXAMINATIONS SHOULD BE RECORDED BY THE COMPETENT PERSON. THIS RECORD SHOULD BE KEPT WITH THE EQUIPMENT DURING THE WHOLE LIFE TIME.			
1 - PRODUCT	2 - REF. NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	3 - SERIAL NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	4 - MANUFACTURING DATE (SEE THE EQUIPMENT LABEL)
5 - PURCHASE DATE		6 - DATE OF THE FIRST USE	
7 - OTHER RELEVANT INFORMATION			
PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY			
8 - DATE	9 - REASON FOR ENTRY (PERIODIC EXAMINATION OR REPAIR)	10 - DEFECTS, REPAIRS, ETC.	11 - NAME & SIGNATURE
			12 - NEXT PERIODIC EXAMINATION (DUE DATE)



NOMENCLATURE/ FIELD OF APPLICATION

NOTIFIED BODY CE0120

LISTED ORGANISATION FOR CE TYPE APPROVAL:

SGS United Kingdom Ltd, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK

NOTIFIED BODY: CE0120

NOTIFIED BODY CE1019

LISTED ORGANISATION FOR EU TYPE APPROVAL:

VVUÚ, a.s., Pikartská 1337/7 - 716 07 Ostrava - Radvanice, Czech Republic

NOTIFIED BODY: CE1019

LISTED ORGANIZATION FOR: (EU) 2016/425 | ISO 9001:2015

SGS FIMOKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3) 00211 Helsinki - Finland

NOTIFIED BODY: CE 0598

A - Model	B - Length/ Weight	C - Material	D - Strength
FS800	1 m - 0,09 kg 2 m - 0,14 kg 3 m - 0,18 kg 4 m - 0,22 kg	Polyester Webbing 25 mm	22 kN
FS801	1 m - 0,34 kg 2 m - 0,44 kg 3 m - 0,54 kg 4 m - 0,64 kg	Heavy-duty Polyester Webbing 45 mm	22 kN
FS803	1 m - 0,5 kg 2 m - 1 kg 3 m - 1,5 kg 4 m - 2 kg	Galvanized Steel Wire with protective plastic surface	12 kN
FS808	0,30 m - 0,10 kg 0,60 m - 0,13 kg 0,80 m - 0,15 kg 1,20 m - 0,25 kg 1,50 m - 0,28kg	Dyneema Sling	22 kN
FS811	1 m - 0,34 kg	Webbing 45 mm	22 kN



FS800



FS808



FS811



FS803

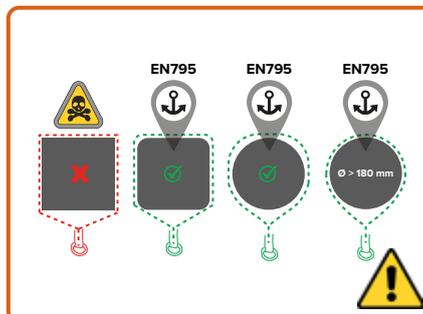
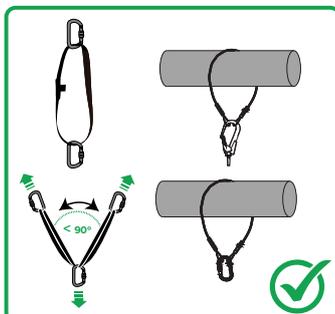
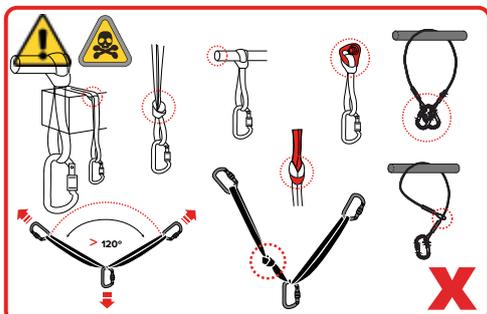
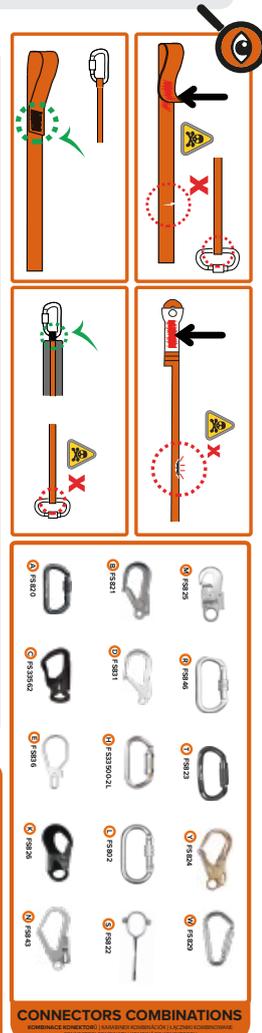
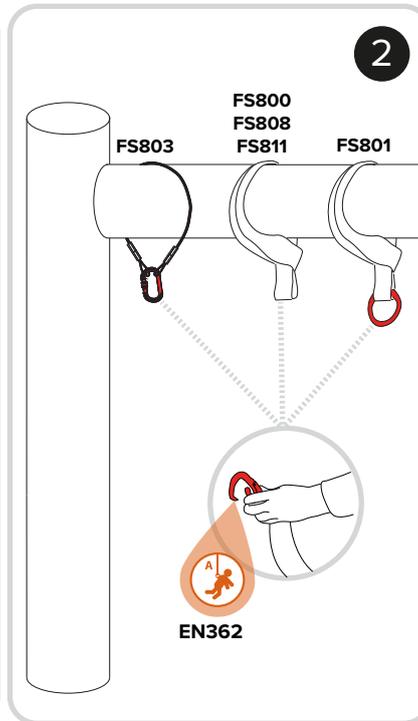
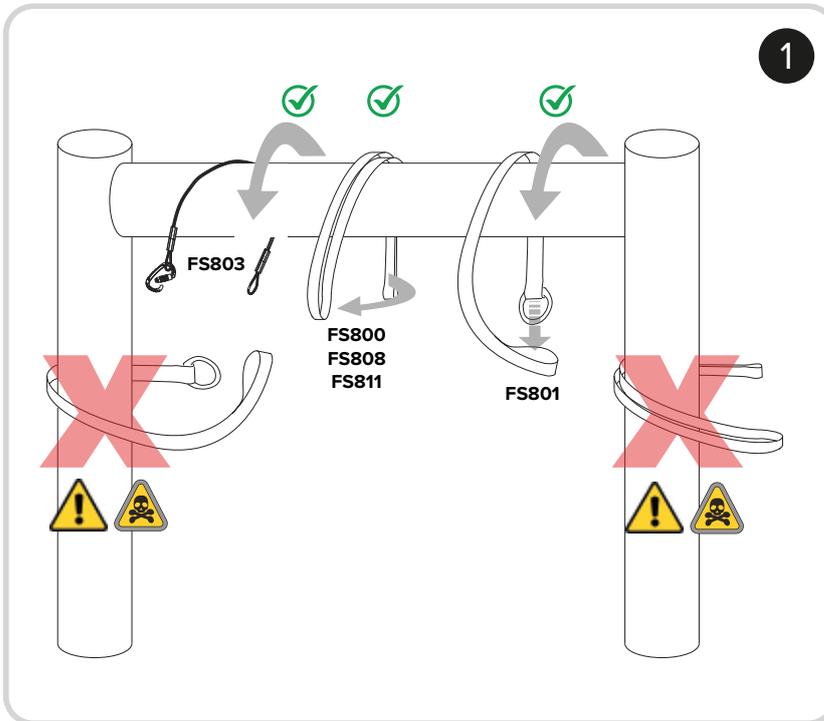


FS801

EN795 - B



DONNING AND SETUP





SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

Before using the Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instruction and the specific equipment instructions. **ATTENTION!!!** If you have any doubt about the product, if you need others language version of the instructions for use, declarations of conformity or any question about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com. **WARNING:** The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application or modifications/ repairs by persons not authorized by FALL SAFE®. This equipment (EN795:2012 Class B) was designed as a temporary transportable anchor point for work at height purposes. Do not use for hauling equipment. The sling will transmit any force applied directly to the structures in the directions in which it is applied. The sling will attempt to align with applied force and it may slide if the load is not perpendicular to the structure. Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application and use only connectors EN362. Choking around the anchor structure reduces the strength of the sling and can damage it. Use always the correct length to avoid the angle where the ends of the sling meet the connector is less than 90°. This equipment must not be pushed beyond its limits or be used for any purpose other than that for which it is designed. **WARNING:** Avoid all contact with sharp edges or abrasive surfaces. This anchor device is for one person only. When the anchor device is used as part of a fall arrest system, the user must be equipped with a means of limiting the impact force, exerted on the user when the fall is arrested to a maximum value of 6 kN. The anchorage point should be located above the user if possible and must satisfy the requirements specified in EN795 (minimum strength of 12 kN). Attention: it is recommended the anchor device is marked with the date of the next or last inspection.

ADDITIONAL INFORMATION

A11 - Acceptable Temperature; A12 - Storage; A13 - Annual Inspection; A14 - Cleaning; A15 - Drying; A16 - Hazards; A17 - Risk of death; A18 - Attention; A19 - Right; A110 - Wrong; A111 - Check.

MARKING/ LABELS

ML(A) - Serial number; ML(B) - Reference number; ML(C) - Standard; ML(D) - Manufacture date; ML(E) - Brand name; ML(F) - Notified body which carries out product quality management; ML(G) - Instruction; ML(H) - QR code.

EQUIPMENT RECORD

1-Product; 2-Reference Number; 3-Serial Number; 4-Manufacturing Date; 5-Purchase Date; 6-Date of first use; 7-Other relevant information; 8-Date; 9-Reason for entry; 10-Defects,Repair-s, Etc; 11-Name & Signature; 12-Next periodic examination

NOMENCLATURE/FIELD OF APPLICATION

NFA1 - Polyester Webbing - 25mm; NFA2 - Heavy-duty Polyester Webbing - 44 mm; NFA3 - Galvanized Steel Wire; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Steel Connector - EN362; NFA6 - Aluminium Loop; NFA7 - D-Ring Steel Connector

(CS)

Před použitím osobních ochranných prostředků (OOP) si pečlivě přečtěte bezpečnostní informace uvedené v obecných pokynech a v pokynech specifických pro příslušné vybavení; ujistěte se, že tento pokynům rozumíte. **POZOR!!!** V případě jakýchkoliv pochybností o produktu či dotazů týkajících se OOP, nebo pokud potřebujete pokyny a prohlášení o shodě v jiném jazyce, obraťte se na nás prostřednictvím stránek: www.fallsafe-online.com. **UPOZORNĚNÍ:** Výrobce a prodejce nenese žádnou odpovědnost za nesprávné či nevhodné použití ani za úpravy a opravy provedené osobami, které k tomu nejsou autorizovány společností FALL SAFE®. Toto zařízení (typ B dle normy EN795:2012) bylo navrženo jako dočasný přenosný kotvení bod pro práci ve výškách. Nepoužívejte k přepravě nákladů. Smyčka lana přenáší jakoukoliv sílu působící přímo na konstrukce ve směru, ve kterém je aplikována. Smyčka bude mít snahu přizpůsobit se směru působící síly a může proto sklouznout v případě, že zatížení není kolmé na konstrukci. Ujistěte se, že je tento výrobek kompatibilní s dalšími prvky vašeho systému a používejte pouze spojky vyhovující požadavkům normy EN362. Utažení kolem konstrukce kotvy snižuje pevnost smyčky a může ji poškodit. Používejte vždy správnou délku tak, aby úhel, pod nímž se konce smyčky připojují na spojku, nebyl menší než 90°. Vybavení nesmí být namáháno nad míru stanovených limitů a nesmí být používáno pro jakýkoliv jiný než stanovený účel. **UPOZORNĚNÍ:** Zabraňte kontaktu s ostrými hranami a abrazivními povrchy. Toto kotvicí zařízení je určeno pouze pro jednu osobu. Je-li kotvicí zařízení používáno jako součást systému zachycení pádu, uživatel musí být vybaven prostředky omezujícími nárazovou sílu působící na něj při zachycení pádu na maximálně 6 kN. Kotvení bod by měl být umístěn pokud možno přímo nad uživatelem a musí vyhovovat požadavkům normy EN795 (minimální pevnost 12 kN). Pozor: doporučuje se označit kotvení zařízení datem další nebo poslední prohlídky.

DODATEČNÉ INFORMACE

A11 - Přijatelná teplota; A12 - Skladování; A13 - Roční kontrola; A14 - Čištění; A15 - Sušení; A16 - Nebezpečí; A17 - Riziko smrti; A18 - Pozor; A19 - vpravo; A110 - Špatně; A111 - Zkontrolujte.

ZNAČENÍ/ ŠTÍTKY

ML(A) - sériové číslo; ML(B) - Referenční číslo; ML(C) - standardní; ML(D) - Datum výroby; ML(E) - Název značky; ML(F) - Notifikovaná osoba, která provádí řízení kvality produktu; ML(G) - instrukce; ML(H) - QR kód.

ZÁZNAM VYBAVENÍ

1-produkt; 2-Referenční číslo; 3-sériové číslo; 4-Datum výroby; 5-Datum nákupu; 6-Datum prvního použití; 7-Další relevantní informace; 8-Datum; 9-Důvod vstupu; 10-Závady, Opravy atd.; 11-Jméno a podpis; 12-Další periodická zkouška

NOMENKLATURA/OBLAST POUŽITÍ

NFA1 - Polyesterové popruhy - 25mm; NFA2 - Polyesterový popruh s vysokou nosností - 44mm; NFA3 - Pozinkovaný ocelový drát; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Ocelová spojka - EN362; NFA6 - Hliníková smyčka; NFA7 - Ocelový D kroužek.

(HU)

Az egyéni védőfelszerelés (PPE) használatát előtte gondosan olvassa el, és értelmezze az általános útmutatóban és a berendezésre vonatkozó specifikus útmutatóban közölt biztonsági tudnivalókat. **FIGYELMEZTETÉS:** A gyártó és az eladó helytelen használat, nem megfelelő alkalmazás, illetve a FALL SAFE® engedélyével nem rendelkező személyek által végzett módosítások/javítások esetén nem vállal felelősséget. A berendezés (EN795:2012 B-osztály) egy ideiglenes, szállítható rögzítópontként szolgál magasban történő munkavégzéshez. Ne használja vonóeszközként. A kötélt a szerkezetre közvetlenül ható erőhatásokat továbbadja abba az irányba, amelybe az érkezik. A kötélt megpróbálja egyensúlyba hozni az erőhatásokat, így elcsúszhat, amennyiben a terhelés nem függőleges a szerkezetre nézve. Ellenőrizze, hogy a termék kompatibilis-e a munkaterületen lévő rendszer többi részével, és

csak EN362 szerinti csatlakozókat használjon. A rögzítőszerkezet körüli szorítás hatására csökken a kötélt szilárdsága és megcsúszhat. Mindig megfelelő hosszúságú használjon, hogy a kötéltörések és a csatlakozó találkozási szöge 90°-nál kisebb legyen. A berendezést tilos a hozzá tartozó határértékeken túl, vagy a rendeltetésétől eltérő módon vagy céllal használni. **FIGYELMEZTETÉS:** A termék ne érintkezzen éles szegélyekkel vagy kidörzsölődést eredményező felületekkel. A rögzítőeszköz egyszemélyes használatra készült. Ha a rögzítőeszköz egy zuhanásgátló rendszer részeként használják, a felhasználóra fel kell szerelni ütéscsökkentő eszközöket, hogy a zuhanás meggátolásakor max. 6 kN legyen annak értéke. A rögzítőpontra lehetőség szerint mindig a felhasználó fölé kell elhelyezkednie, és meg kell felelnie az EN795 szabványban meghatározott előírásoknak (minimum szilárdság: 12 kN). Figyelem: ajánlott, hogy a horgonyeszközt a következő vagy az utolsó ellenőrzés dátumával jelöljék.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓ

A11 – Elfogadható hőmérséklet; A12 – Tárolás; A13 – Éves ellenőrzés; A14 – Tisztítás; A15 – Szárítás; A16 – Veszélyek; A17 – Halálveszély; A18 – Figyelem; A19 - Jobb; A110 - Rossz; A111 - Ellenőrizze.

JELÖLÉS/ CÍMKÉK

ML(A) – Sorozatszám; ML(B) - Hivatkozási szám; ML(C) - Standard; ML(D) – Gyártási dátum; ML(E) – Márkanév; ML(F) – A termékminőség-irányítást végző bejelentett szervezet; ML(G) - Utasítás; ML(H) - QR kód.

FELSZERELÉSI FELVÉTEL

1-Termék; 2-Referenciaszám; 3-Sorozatszám; 4-A gyártás dátuma; 5-Vásárlás dátuma; 6-Az első használat dátuma; 7-Egyéb releváns információ; 8-Dátum; 9-A belépés oka; 10-Hibák, javítások, stb.; 11-Név és aláírás; 12-Következő időszakos vizsgálat

NOMENKLATÚRA/ALKALMAZÁSI TERÜLET

NFA1 - Poliéster heveder - 25mm; NFA2 - Nagy teljesítményű poliészter heveder - 44 mm; NFA3 - Horganyzott acélhuzal; NFA4 - Dyneema®; NFA5 – Acél karabiner - EN362; NFA6 - Alumínium hurok; NFA7 - D-gyűrűs acél csatlakozó.

(PL)

Przed użyciem środków ochrony indywidualnej (ŚOI) należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane we wskazówkach ogólnych i w instrukcjach sprzętu. **UWAGA!!!** W razie jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz instrukcji użytkowania lub deklaracji zgodności w innej wersji językowej, lub w przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących środków ochrony indywidualnej, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.com.

OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności w przypadku nieuważnego użycia, nieprawidłowego stosowania lub modyfikacji/naprawy przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®. Niniejsze wyposażenie zostało zaprojektowane jako tymczasowy przenośny punkt kotwiczenia do pracy na wysokości i jest zgodne z normą EN795:2012 klasa B. Nie stosować do holowania urządzeń. Zawieszanie wszelkie siły przyłożone bezpośrednio na konstrukcję w kierunkach, w których jest ono przyłożone. Zawieszanie będzie próbowało się wyrównać w stosunku do przyłożonej siły i jeżeli obciążenie nie jest prostopadłe do konstrukcji, może się ślizgać. Upewnij się, że niniejszy produkt jest kompatybilny z innymi elementami systemu, który stosujesz i używaj wyłącznie łączników zgodnych z normą EN362. Przyblokowanie układu kotwiczenia zmniejsza wytrzymałość zawiesia i może je uszkodzić. W celu u uniknięcia powstania łańca, w którym końce zawiesi stykają się z łącznikiem, wynoszące mniej niż 90° należy zawsze pamiętać o odpowiedniej długości. Sprzęt nie powinien być używany w sposób prowadzący do przekraczania limitów granicznych ani do jakichkolwiek innych celów niż te, do których został przeznaczony. **OSTRZEŻENIE:** Należy unikać kontaktu z ostrymi krawędziami lub powierzchniami ściernymi. Niniejsze urządzenie kotwiczące przeznaczone jest wyłącznie dla jednej osoby. Jeżeli urządzenie kotwiczące jest wykorzystywane jako część systemu zapobiegania upadkowi, użytkownik musi być wyposażony w środki ograniczające wywieraną na użytkownika w momencie zatrzymania upadku siłę uderzenia, do wartości maksymalnie 6 kN. Punkt kotwiczenia powinien w miarę możliwości znajdować się nad użytkownikiem i musi spełniać wymagania określone w normie EN 795 (minimalna wytrzymałość 12 kN). Uwaga: zaleca się oznakowanie urządzenia kotwiczącego datą następnego lub ostatniego przeglądu.

DODATKOWE INFORMACJE

A11 - Dopuszczalna temperatura; A12 - Przechowywanie; A13 – Przegląd roczny; A14 - Czyszczenie; A15 - Suszenie; A16 – Zagrożenia; A17 - Ryzyko śmierci; A18 - Uwaga; A19 - Prawo; A110 – błędnie; A111 - Sprawdz.

ZNAKOWANIE/TABLICE

ML(A) - Numer seryjny; ML(B) – numer referencyjny; ML(C) – standardowy; ML(D) - Data produkcji; ML(E) – nazwa marki; ML(F) - Jednostka notyfikowana, która prowadzi zarządzanie jakością wyrobów; ML(G) - Instrukcja; ML(H) - kod QR.

REJESTR SPRZĘTU

1-Produkt; 2-Numer referencyjny; 3-numer seryjny; 4-Data produkcji; 5-Data zakupu; 6-Data pierwszego użycia; 7-Inne istotne informacje; 8-data; 9-Powód wpisu; 10-Usterki, naprawy itp.; 11-Nazwisko i podpis; 12-Kolejne badanie okresowe

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA

NFA1 – Taśma poliesterowa - 25 mm; NFA2 – Wytrzymała taśma poliesterowa - 44 mm; NFA3 – Ocykowany drut stalowy; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - łącznik stalowy - EN362; NFA6 - Pętla aluminiowa; NFA7 – Złącze stalowe D-Ring.

(RO)

Înainte de a utiliza Echipamentul de Protecție Personală (PPE) trebuie să citiți cu atenție și să înțelegeți informațiile de siguranță descrise în instrucțiunile generale și în instrucțiunile specifice ale echipamentului. **ATENȚIE!!!** Dacă aveți îndoieli privind produsul, dacă aveți nevoie de o versiune în altă limbă a instrucțiunilor de utilizare, declarațiilor de conformitate sau orice întrebări despre PPE, contactați-ne la: www.fallsafe-online.com. **AVERTISMENT:** Producătorul și vânzătorul nu-și asumă nici o responsabilitate în caz de utilizare incorectă, aplicare necorespunzătoare sau modificări/reparații de către persoane neautorizate de FALL SAFE®. Acest echipament (EN795:2012 Clasa B) a fost conceput ca un punct de ancorare transportabil temporar pentru lucrul la înălțime. Nu îl utilizați pentru echipamentul de tracțiune. Lațul va transmite orice forță aplicată direct către structuri în direcțiile în care este aplicată. Lațul va încerca să se alinieze cu forța aplicată și poate aluneca dacă sarcina nu este perpendiculară cu structura. Verificați dacă acest produs este compatibil cu celelalte elemente ale sistemului în aplicația dvs și utilizați numai conectori EN 362. Încălăcirea în jurul structurii ancorei reduce rezistența lațului și îl poate deteriora. Întotdeauna folosiți lungimea corectă pentru a evita ca unghiul undă capetele lațului să fie mai mic de 90° Acest echipament nu



SPECIFIC INSTRUCTIONS

trebuie folosit dincolo de limitele sale și nu va fi utilizat în alt scop decât pentru care a fost conceput. **AVERTISMENT:** Evitați orice contact cu marginile ascuțite sau cu suprafețele abrazive. Acest dispozitiv de ancorare este numai pentru o persoană. Atunci când dispozitivul de ancorare este folosit ca parte a unui sistem de oprire a căderii, utilizatorul trebuie să fie echipat cu un mijloc de limitare a forței de impact exercitată asupra utilizatorului atunci când căderea este oprită la o valoare maximă de 6 kN. Punctul de ancorare trebuie să fie localizat deasupra utilizatorului dacă este posibil și trebuie să întrupească cerințele specificate în EN 795 (rezistență minimă de 12 kN). Atenție: se recomandă ca dispozitivul de ancorare să fie marcat cu data următoarei sau ultimei inspecții.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE

A11 - Temperatura acceptabilă; A12 - Depozitare; A13 - Inspecție anuală; A14 - Curățare; A15 - Uscarea; A16 - Pericole; A17 - Risc de deces; A18 - Atenție; A19 - Dreapta; A110 - Greșit; A111 - Verificare.

MARCARE/ Etichete

ML(A) - Număr de serie; ML(B) - Număr de referință; ML(C) - Standard; ML(D) - Data fabricației; ML(E) - Nume de marcă; ML(F) - Organism notificat care efectuează managementul calității produselor; ML(G) - Instruire; ML(H) - cod QR.

ECHIPAMENTUL ECHIPAMENTULUI

1-Produs; 2-Număr de referință; 3-Număr de serie; 4-Data de fabricație; 5-Data cumpărării; 6-Data primei utilizări; 7-Alte informații relevante; 8-Data; 9-Motivul intrării; 10-Defecte,Reparații, etc; 11-Nume și semnătură; 12-Următoarea examinare periodică

NOMENCLATURĂ/DOMENIUL DE APLICARE

NFA1 - Strat de poliester - 25mm; NFA2 - Chingă din poliester cu durabilitate mare - 44 mm; NFA3 - Sarma de oțel galvanizat; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Conector din oțel - EN362; NFA6 - Buclă de aluminiu; NFA7 - Conector din oțel D-Ring.

(SK)

Pred použitím osobných ochranných pomôcok (OOP) si pozorne prečítajte bezpečnostné informácie uvedené vo všeobecných pokynoch a v pokynoch špecifických pre príslušné vybavenie; uistite sa, že týmto pokynom rozumiete. **POZOR!!!** V prípade akýchkoľvek pochybností o produkte či otázkach týkajúcich sa OOP, alebo pokiaľ potrebujete pokyny a vyhlásenie o zhode v inom jazyku, obráťte sa na náš prostredníctvom stránok: www.fallsafe-online.com. **UPOZORNENIE:** Výrobca a predajca nenesú žiadnu zodpovednosť za nesprávne či nevhodné použitie ani za úpravy a opravy vykonané osobami, ktoré na to nie sú autorizované spoločnosťou FALL SAFE®. Toto zariadenie (typ B podľa normy EN795:2012) bolo navrhnuté ako dočasný prenosný kotviaci bod na prácu vo výškach. Nepoužívajte na prepravu zariadenia. Sľučka lana prenáša akúkoľvek silu pôsobiacu priamo na konštrukcie v smere, v ktorom sa aplikuje. Sľučka bude mať snahu prispôbiť sa smeru pôsobiacej sily a môže preto sklznúť v prípade, že zaťaženie nie je kolmé na konštrukciu. Uistite sa, že je tento výrobok kompatibilný s ďalšími prvkami vášho systému a používajte iba spojky vyhovujúce požiadavkám normy EN362. Dotiahnutie okolo konštrukcie kotvy znižuje pevnosť sľučky a môže ju poškodiť. Používajte vždy správnu dĺžku tak, aby uhol, pod ktorým sa konce sľučky pripájajú na spojku, nebol menší ako 90°. Vybavenie nesmie byť namáhané nad mieru stanovených limitov a nesmie sa používať na akýkoľvek iný ako stanovený účel. **UPOZORNENIE:** Zabráňte kontaktu s ostrými hranami a abrazívnymi povrchmi. Toto kotviace zariadenie je určené iba pre jednu osobu. Ak sa kotviace zariadenie používa ako súčasť systému na zachytenie pádu, používateľ musí byť vybavený prostriedkami obmedzujúcimi nárazovú silu pôsobiacu na neho pri zachytení pádu na maximálne 6 kN. Kotviaci bod by mal byť umiestnený pokiaľ možno priamo nad používateľom a musí vyhovovať požiadavkám normy EN795 (minimálna pevnosť 12 kN). Pozor: kotviace zariadenie sa odporúča označiť dátumom nasledujúcej alebo poslednej kontroly.

ĎALŠIE INFORMÁCIE

A11 - Prijateľná teplota; A12 - Skladovanie; A13 - Ročná inšpekcia; A14 - Čistenie; A15 - Sušenie; A16 - Nebezpečenstvá; A17 - Riziko smrti; A18 - Pozor; A19 - vpravo; A110 - Nesprávne; A111 - Skontrolujte.

OZNAČOVANIE/ ŠTÍTKY

ML(A) - sériové číslo; ML(B) - referenčné číslo; ML(C) - štandard; ML(D) - Dátum výroby; ML(E) - Názov značky; ML(F) - Notifikovaný orgán, ktorý vykonáva riadenie kvality produktu; ML(G) - Inštrukcia; ML(H) - QR kód.

ZÁZNAM ZARIADENIA

1-produkt; 2-Referenčné číslo; 3-sériové číslo; 4-Dátum výroby; 5-dátum nákupu; 6-Dátum prvého použitia; 7-Ďalšie relevantné informácie; 8-Dátum; 9-Dôvod vstupu; 10-chyby, opravy atď.; 11-Meno a podpis; 12-Ďalšia periodická skúška

NOMENKLATÚRA/OBLASŤ POUŽITIA

NFA1 - Polyesterové popruhy - 25 mm; NFA2 - Polyesterové popruh s vysokou nosnosťou - 44 mm; NFA3 - Pozinkovaný oceľový drôt; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Oceľová spojka - EN362; NFA6 - Hliníková sľučka; NFA7 - Oceľový D krúžok.

(DA)

Før anvendelse af personlige værnemidler (PV) læs omhyggeligt sikkerhedsoplysninger anført i generelle vejledninger og i specifikke vejledninger til det relevante udstyr; vær sikker at Du forstår disse vejledninger. **OBS!!!** I tilfælde af enhver tvivl om produktet el. spørgsmål vedr. PV el. hvis Du har behov for vejledninger og overensstemmelseserklæring på andet sprog, kontakt os på hjemmesider: www.fallsafe-online.com. **ADVARSEL:** Producenten og forhandleren fralægger sig et hvert ansvar for forkert el. upassende anvendelse og for ændringer og reparationer udført af personer der ikke er autoriseret af selskabet FALL SAFE®.

Dette udstyr (B type iht. EN795:2012 standarden) blev designet som midlertidigt bærbart ankerpunkt for højdearbejde. Må ikke anvendes til løfteudstyr. Rebets løkke overfører enhver kraft med virkning på konstruktion i den retning hvor den bliver anvendt. Løkken vil prøve at tilpasse sig retning af virkningskraft og kan derfor slippe ned i tilfælde at belastning ikke er vinkelret på konstruktionen.

Vær sikker at dette produkt er kompatibel med andre elementer i Dit system og anvend kun forbindelsesled som opfylder krav i EN362 standarden. Fastspænding omkring ankerens konstruktion nedsætter løkkens styrke og kan beskadige den.

Brug altid den rigtige længde sådan at vinkelen under hvilken tilsluttes løkkens ender til forbindelsesled ikke bliver mindre end 90°.

Udstyret ikke må belastes over grænser af de fastsatte limiter og ikke må anvendes til et hvert andet fastsat formål.

ADVARSEL: Undgå al kontakt med skarpe kanter eller slibende overflader. Denne ankeranordning er udelukkende for en person. Når ankeranordningen anvendes som en del af et

faldstyresystem, skal brugeren være udstyret med et middel til at begrænse slagkraften, der udøves på brugeren, når høsten er anholdt til en maksimal værdi på 6 kN. Forankringspunktet skal placeres over brugeren, hvis det er muligt, og skal opfylde kravene i EN795 (minimumsstyrke på 12 kN). **OBS:** det anbefales, at ankeranordningen er markeret med datoen for næste eller sidste inspektion.

YDERLIGERE INFORMATION

A11 - Acceptabel temperatur; A12 - Opbevaring; A13 - Årlig inspektion; A14 - Rengøring; A15 - Tørring; A16 - Farer; A17 - Risiko for død; A18 - Opmærksomhed; A19 - Højre; A110 - Forkert; A111 - Tjek.

MÆRKNING/ ETIKETTER

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referencenummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Fremstillingsdato; ML(E) - Brandnavn; ML(F) - Bemyndiget organ, som udfører produktkvalitetsstyring; ML(G) - Instruktion; ML(H) - QR-kode.

UDSTYR REKORD

1-Produkt; 2-Referencenummer; 3-serienummer; 4-fremstillingsdato; 5-Købsdato; 6-Dato for første brug; 7-Andre relevante oplysninger; 8-Dato; 9-Grund til indrejse; 10-Defekter, reparationer osv.; 11-navn og underskrift; 12-Næste periodiske undersøgelse

NOMENKLATURE/ANVENDELSESMRÅDE

NFA1 - Polyester gjord - 25mm; NFA2 - Polyester gjord - 45 mm; NFA3 - Galvaniseret stålwire; NFA4 - Dyneema gjord; NFA5 - Karbinhake stål - EN362; NFA6 - Aluminiumskrympning; NFA7 - D-ringe stål.

(NO)

Før bruk av personlig verneutstyr ber vi deg lese nøye gjennom informasjonen ang. sikkerhet som er oppgitt i den allmenne veiledningen og i anvisninger som gjelder spesifikt for den enkelte typen utstyr; forsikre deg om at du har forstått denne veiledningen.

OBS!!! Dersom du skulle være det minste i tvil om produktet eller dersom du skulle ha spørsmål som gjelder personlig verneutstyr, eller dersom du skulle behøve veiledning eller samsvarserklæring på et annet språk, vennligst henvend deg til oss via sidene www.fallsafe-online.com. **ADVARSEL:** Produzentens og selgerens bærer intet ansvar for gal eller uegnet bruk eller for tilpasninger og reparasjoner foretatt av personer som ikke er autorisert til dette av foretaket FALL SAFE®.

Dette utstyret (type B ifølge norm EN795:2012) er utarbeidet som et provisorisk og mobil forankringspunkt til arbeid i høyden. Ikke bruk for løfteutstyr. Tauløkken overfører en hvilken som helst kraft som utøves direkte på konstruksjonen i den retningen den påføres. Løkken vil ha en tendens til å tilpasse seg retningen kraften virker i og vil derfor kunne gli unna, dersom belastningen ikke påføres vertikalt mot konstruksjonen.

Forsikre deg om at dette produktet er kompatibelt med andre elementer i ditt system og bruk utelukkende forbindelsesled som oppfyller kravene i norm EN362. Knuter rundt ankerkonstruksjonen reduserer løkkens solidhet og vil kunne skade den.

Bruk alltid riktig lengde, slik at den vinkelen løkkekendene er koblet til forbindelsesledet under ikke er mindre enn 90°.

Utstyret får ikke belastes ut over de begrensningene som er fastsatt og får ikke brukes til andre formål enn det som er fastsatt.

ADVARSEL: Unngå kontakt med skarpe kanter og skurende/slipende overflater. Dette forankringsutstyret er kun beregnet på én person. Dersom forankringsutstyret blir brukt som del av et system til oppfangning av fall, må brukeren være utrustet med hjelpemidler som begrenser kollisjonskraften som virker på vedkommende idet fallet fanges opp til maksimalt 6 kN. Forankringspunktet bør om mulig være plassert rett over brukeren og må være i tråd med kravene i norm EN795 (minimum solidhet; 12 kN). **OBS:** det anbefales at ankerenheten er merket med datoen for neste eller siste inspeksjon.

YTTERLIGERE INFORMASJON

A11 - Akseptabel temperatur; A12 - Lagring; A13 - Årlig inspeksjon; A14 - Rengjøring; A15 - Tørring; A16 - Farer; A17 - Risiko for død; A18 - Oppmerksomhet; A19 - Høyre; A110 - Feil; A111 - Sjekk.

MERKING/ ETIKETTER

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referansenummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Produksjonsdato; ML(E) - Merkenavn; ML(F) - Meldt organ som utfører produktkvalitetsstyring; ML(G) - Instruksjon; ML(H) - QR-kode.

UTSTYRSREKORD

1-Produkt; 2-referansenummer; 3-serienummer; 4-Produksjonsdato; 5-Kjøpsdato; 6-Dato for første gangs bruk; 7-Annent relevant informasjon; 8-dato; 9-Grunn for oppføring; 10-Defekter, reparasjoner, etc; 11-navn og signatur; 12-Neste periodiske undersøkelser

NOMENKLATUR/BRUKSOMRÅDE

NFA1 - Poliéster bånd - 25mm; NFA2 - Poliéster bånd - 45mm; NFA3 - D-ring av aluminium/ PES-vevsloyfe - Ventralfeste; NFA4 - Dyneema bånd; NFA5 - Stålkarabiner - EN362; NFA6 - Aluminiumkrympe; NFA7 - D-ring stål

(SV)

Innan användningen av den personliga skyddsutrustningen (PPE), var vänlig läs igenom säkerhetsinformationen som finns utgiven i de allmänna instruktionerna och de särskilda instruktionerna för den vederbörliga utrustningen; se till att du förstår dessa instruktioner. **OBS!!!** Om det uppstår något tvivel gällande produkten eller om du har frågor gällande din PSU om eller om du behöver instruktioner och försäkras om överensstämmelse på ett annat språk, vänligen kontakta oss via hemsidan: www.fallsafe-online.com. **VARNING:** Tillverkaren och återförsäljaren tar inget ansvar för felaktigt eller olämpligt användning eller för modifieringar och reparationer som gjorts av personer som inte har godkänts av företaget FALL SAFE®.

Denna utrustning (typ B i enlighet med standarden EN795:2012) har konstruerats som en tillfällig bärbär förankringspunkt för arbeten på hög höjd. Använd den inte som lyftutrustning. Linans slinga överför all kraft som verkar direkt på konstruktionen i den riktning där den används. Slingan kommer tendera att anpassa sig till riktningen i vilken krafterna verkar och kan därför börja glida av om belastningen inte är vinkelrät mot konstruktionen.

Se till att produkten är kompatibel med andra komponenter i ditt system och använd endast kopplingar som uppfyller kraven i standarden EN362. Åtdragning kring förankringens konstruktion minskar slingans styrka och kan skada den.

Använd alltid rätt längd, så att vinkeln under vilken slingan ansluts till kopplingen, inte är mindre än 90°.

Utrustning får inte belastas över de fastställda gränsvärdena och får inte användas för något annat än det avsedda ändamålet.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

WARNING: Undvik kontakt med skarpa kanter och nötande ytor. Förankringsanordningen är endast avsedd för en person. Om anordningens förankring används som en del av fallskyddssystemet, ska användaren utrustas med en utrustning för att begränsa påverkan av krafter som verkar på den vid uppfångande av fall på maximalt 6 kN. Förankringspunkten bör om möjligt placeras direkt ovanför användaren och ska uppfylla kraven i standarden EN795 (dragbrottsgräns 12 kN). Observera: det rekommenderas att ankaranordningen är markerad med datumet för nästa eller sista inspektion.

Ytterligare information

A11 - Acceptabel temperatur; A12 - Lagring; A13 - Årlig inspektion; A14 - Rengöring; A15 - Torkning; A16 - Färor; A17 - Risk för dödsfall; A18 - Uppmärksamhet; A19 - Höger; A110 - Fel; A111 - Kontrollera.

Märkning/etiketter

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referensnummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Tillverkningsdatum; ML(E) - Varumärke; ML(F) - Anmält organ som utför produktkvalitetshandling; ML(G) - Instruktion; ML(H) - QR-kod.

Utrustningsrekord

1-Produkt; 2-Referensnummer; 3-serienummer; 4-Tillverkningsdatum; 5-Köpdatum; 6-datum för första användning; 7-Annan relevant information; 8-datum; 9-Anledning till inträde; 10-Defekter, reparationer, etc; 11-Namn & Signatur; 12-Nästa periodiska undersökning

Nomenklatur/tillämpningsområde

NFA1 - Polyesterband - 25mm; NFA2 - Kraftig polyesterband - 45 mm; NFA3 - Galvaniserad stål kabel; NFA4 - Dyneema band; NFA5 - Stålkarabiner - EN362; NFA6 - Aluminium krympning; NFA7 - D-ring stål.

(F)

Ennen henkilökohtaisten suojavarusteiden (HSV) käyttöä tulee tässä yleisessä ohjeistuksessa ja erityisohjeistuksessa kuvatut turvallisuustiedot lukea tarkoin.

HUOMIO! Mikäli teillä on kysyttävää tuotteesta, tarvitsette erikielisen version tästä ohjeistuksesta, vaatimustenmukaisuusvakuutuksen tai kysyttävää teillä on HSV:stä, voitte ottaa meihin yhteyttä osoitteessa www.fallsafe-online.com. VAROITUS: Valmistaja ja myyjä eivät ole vastuussa väärinkäytösten, vääränlaisten käytön tai FALL SAFE®:n valtuuttamattomien henkilöiden tekemien muutosten tai korjausten vuoksi.

Nämä varusteet (standardin EN795:2012 mukaan luokka B) on suunniteltu tilapäiseksi siirrettäväksi ankkurointipisteeksi korkealla suoritettavia töitä varten. Älä käytä nostolaitteisiin. Köysiside välittää voiman, joka vaikuttaa suoraan rakenteisiin niissä suunnissa, jossa sitä käytetään. Köysiside pyrkii suoristumaan voiman suuntaan ja siksi voi liukua, jos kuorma ei ole kohtisuorassa rakenteeseen nähden.

Varmista, että tämä tuote on yhteensopiva järjestelmäsi muiden osien kanssa ja käyttä vain EN362 vaatimukset täyttävää liittimiä. Kiristyminen ankkurirakenteen ympärillä heikentää sитеen vahvuutta ja voi vahingoittaa sitä.

Käytä aina oikeaa pituutta, jotta kulma, jossa sитеen päät ovat kiinnitettyinä liittimeen, on pienempi kuin 90 °.

Varusteita ei saa ylikuormittaa määriteltyn rajojen yli eikä niitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, johon ne on suunniteltu.

VAROITUS: Vältä kaikkia kosketuksia terävien reunojen tai hankaavien pintojen kanssa. Nämä ankkurivarusteet on tarkoitettu vain yhdelle henkilölle. Kun ankkurivarusteita käytetään osana putoamisenestojärjestelmää, käyttäjällä on oltava välineet/varusteet, jolla rajoitetaan iskuenergiaa, joka häneen kohdistuu putamisen aikana (korkeintaan 6 kN). Mikäli mahdollista ankkurointipiste on sijoitettava käyttäjän yläpuolelle ja sen on täytettävä standardissa EN795 määritellyt vaatimukset (minimilujuus 12 kN). Huomio: on suositeltavaa, että ankkurilaitteeseen on merkitty seuraavan tai viimeisen tarkastuksen päivämäärä.

Lisäinformaatio

A11 - Hyväksyttävä lämpötila; A12 - Varastointi; A13 - Vuosittainen tarkastus; A14 - Puhdistus; A15 - Kuivaus; A16 - Vaarat; A17 - Kuolemanvaara; A18 - Huomio; A19 - Oikea; A110 - Väärä; A111 - Tarkista.

Merkintä/ tarkat

ML(A) - Sarjanumero; ML(B) - Viitenumero; ML(C) - standardi; ML(D) - Valmistuspäivämäärä; ML(E) - Tuotemerkki; ML(F) - Ilmoitettu laitos, joka suorittaa tuotteiden laadunhallinnan; ML(G) - Ohje; ML(H) - QR-koodi.

Varusteet

1-Tuote; 2-Viitenumero; 3-sarjanumero; 4-valmistuspäivämäärä; 5-Ostopäivä; 6-Ensimmäisen käytön päivämäärä; 7-Muut asiaankuuluvat tiedot; 8-Päivämäärä; 9-Syy sisältäntulone; 10-Viat, korjaukset jne; 11-Nimi ja allekirjoitus; 12-Seuraava määraikaistarkastus

Nimistö/soveltamisala

NFA1 - Polyesterikudus - 25mm; NFA2 - Vahva polyesterikangas - 45 mm; NFA3 - Galvanoitu teräslanka; NFA4 - Dyneema nauha; NFA5 - Teräskarbiini - EN362; NFA6 - Alumiinipuristin; NFA7 - D-rengas teräs.

(PT)

Este equipamento (EN795: 2012 Classe B) foi desenvolvido como um ponto de ancoragem transportável temporário para trabalho em altura. Não use para transportar equipamentos. O estropo irá transmitir qualquer força aplicada diretamente às estruturas nas direções em que ele é aplicado. O estropo tentará alinhar com a força aplicada e poderá deslizar se a carga não for perpendicular à estrutura. Verifique se este produto é compatível com os outros elementos do sistema em aplicação e use somente os conectores EN362. O aperto em torno da estrutura da âncora reduz a resistência da cinta e pode danificá-la. Use sempre o comprimento correto para evitar que o ângulo em que as extremidades do estropo atinjam o conector seja menor que 90 °. Este equipamento não deve ser empurrado para além dos seus limites ou ser utilizado para qualquer outro fim que não aquele para o qual foi concebido. **ADVERTÊNCIA:** Evite todo o contacto com beiras afiadas ou superfícies abrasivas. Este dispositivo de âncora destina-se apenas a uma pessoa. Quando o dispositivo de ancoragem é usado como parte de um sistema antiqueda, o utilizador deve estar equipado com um meio de limitar a força de queda a um valor máximo de 6 kN. O ponto de ancoragem deve estar localizado acima do usuário, se possível, e deve atender aos requisitos especificados na EN795 (resistência mínima de 12 kN). Atenção: recomenda-se que o dispositivo de ancoragem seja marcado com a data da próxima ou da última inspeção.

Informações adicionais

A11 - Temperatura Aceitável; A12 - Armazenamento; A13 - Inspeção Anual; A14 - Limpeza; A15 -

Secagem; A16 - Perigos; A17 - Risco de morte; A18 - Atenção; A19 - Direita; A110 - Errado; A111 - Confira.

MARCAÇÃO/ ETIQUETAS

ML(A) - Número de série; ML(B) - Número de referência; ML(C) - Padrão; ML(D) - Data de fabricação; ML(E) - Nome da marca; ML(F) - Organismo notificado que realiza a gestão da qualidade do produto; ML(G) - Instrução; ML(H) - Código QR.

REGISTO DE EQUIPAMENTO

1- Produto; 2-Número de Referência; 3-Número de Série; 4-Data de Fabricação; 5-Data da compra; 6-Data do primeiro uso; 7-Outras informações relevantes; 8-Data; 9-Motivo da entrada; 10-Defeitos, Reparos, Etc; 11-Nome e Assinatura; 12-Próximo exame periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICAÇÃO

NFA1 - Cintas de poliéster - 25mm; NFA2 - Cinta de poliéster de alta resistência-45mm; NFA3 - Argola de aço galvanizado; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Conector de aço EN362; NFA6 - Pé de alumínio; NFA7 - Conector de aço anel-D.

(ES)

Este equipo (EN795: 2012 Clase B) se diseñó como un punto de anclaje transitable temporal para trabajos en altura. No lo use para transportar equipo. El cabestrillo transmitirá cualquier fuerza aplicada directamente a las estructuras en las direcciones en las que se aplica. El cabestrillo intentará alinearse con la fuerza aplicada y puede deslizarse si la carga no es perpendicular a la estructura. Verifique que este producto sea compatible con los otros elementos del sistema en su aplicación y use solo conectores EN362. Asimismo alrededor de la estructura del ancla reduce la resistencia del cabestrillo y puede dañarlo. Use siempre la longitud correcta para evitar que el ángulo donde los extremos de la eslinga coinciden con el conector sea inferior a 90 °. Este equipo no debe ser empujado más allá de sus límites o ser utilizado para cualquier propósito que no sea para el que está diseñado. **ADVERTENCIA:** Evite todo contacto con bordes filosos o superficies abrasivas. Este dispositivo de anclaje es solo para una persona. Cuando el dispositivo de anclaje se utiliza como parte de un sistema de detención de caídas, el usuario debe estar equipado con un medio para limitar la fuerza de impacto ejercida sobre el usuario cuando la caída se detiene a un valor máximo de 6 kN. El punto de anclaje debe ubicarse sobre el usuario si es posible y debe cumplir los requisitos especificados en EN795 (resistencia mínima de 12 kN). Atención: se recomienda que el dispositivo de anclaje esté marcado con la fecha de la próxima o última inspección.

INFORMACIÓN ADICIONAL

A11 - Temperatura Acceptable; A12 - Almacenamiento; A13 - Inspección Anual; A14 - Limpieza; A15 - Secado; A16 - Peligros; A17 - Riesgo de muerte; A18 - Atención; A19 - Derecha; A110 - Incorrecto; A111 - Comprobar.

MARCADO/ ETIQUETAS

ML(A) - Número de serie; ML(B) - Número de referencia; ML(C) - Estándar; ML(D) - Fecha de fabricación; ML(E) - Nombre comercial; ML(F) - Organismo notificado que lleva a cabo la gestión de la calidad del producto; ML(G) - Instrucción; ML(H) - código QR.

REGISTRO DE EQUIPO

1-Producto; 2-Número de referencia; 3-Número de serie; 4-Fecha de Fabricación; 5-Fecha de compra; 6-Fecha del primer uso; 7-Otra información relevante; 8-Fecha; 9-Motivo de entrada; 10-Defectos, Reparaciones, Etc.; 11-Nombre y Firma; 12-Próximo examen periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICACIÓN

NFA1: Cintas de poliéster - 25mm; NFA2: Cinta de poliéster de alta resistencia-45mm; NFA3: Alambre de acero galvanizado; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Conector de aço EN362; NFA6 - Pie de aluminio; NFA7 - Anilla acero D.

(FR)

Cet équipement (type B selon la norme EN795:2012) a été conçu en tant qu'un point d'ancrage temporaire transportable pour des travaux en hauteur. Ne pas utiliser pour transporter l'équipement. La boucle de la corde transmet n'importe quelle force produisant l'effet direct aux structures dans la direction de l'application. La boucle aura une tendance de s'adapter à la direction de la force active et elle peut donc glisser si la charge n'est pas perpendiculaire à la construction. Assurez-vous que le produit est compatible aux autres éléments de votre système et n'utiliser que des connexions qui sont conformes aux exigences de la norme EN362. Un serrage tout autour de la structure de l'ancrage réduit la résistance de la boucle et il peut l'endommager. Utiliser toujours la bonne longueur pour que l'angle au-dessous duquel les extrémités de la boucle se connectent à la connexion ne soit pas inférieur à 90°. La sollicitation de l'équipement ne peut pas dépasser des limites définies; l'équipement ne peut pas être utilisé pour un autre but que celui prévu. **MISE EN GARDE :** Éviter le contact aux bords vifs et surfaces abrasives. Ce dispositif d'ancrage est conçu pour une seule personne. Si le dispositif d'ancrage est utilisé comme une partie d'un système antichute, l'utilisateur doit être équipé par moyens qui limitent la force d'impact générée pour retenir une chute au maximum à 6 kN. Si possible, le point d'ancrage devrait être situé juste au-dessus de l'utilisateur et il doit être conforme aux exigences de la norme EN795 (résistance minimale de 12 kN). Attention: il est recommandé que le dispositif d'ancrage soit marqué de la date de la prochaine ou dernière inspection.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

A11 - Température acceptable; A12 - Stockage; A13 - Inspection annuelle; A14 - Nettoyage; A15 - Séchage; A16 - Dangers; A17 - Risque de décès; A18 - Attention; A19 - Droite; A110 - Faux; A111 - Vérifier.

MARQUAGE/ ÉTIQUETTES

ML(A) - Numéro de série; ML(B) - Numéro de référence; ML(C) - Norme; ML(D) - Date de fabrication; ML(E) - Nom de marque; ML(F) - Organisme notifié qui assure la gestion de la qualité du produit; ML(G) - Instruction; ML(H) - code QR.

FICHE EQUIPEMENT

1-Produit; 2-Número de référence; 3-número de série; 4-Date de fabrication; 5-Date d'achat; 6-Date de première utilisation; 7-Autres informations pertinentes; 8 dates; 9-Motif d'entrée; 10-défauts, réparations, etc.; 11-Nom et signature; 12-Prochain examen périodique

NOMENCLATURE/CHAMP D'APPLICATION

NFA1 - Sangles en polyester - 25mm; NFA2 - Sangles en Polyester robuste-45 mm; NFA3 - Fil d'acier galvanisé; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Acciaio-EN362 connettore; NFA6 - Pied en aluminium; NFA7 - Connecteur acier anneau en D.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(IT)

Questa apparecchiatura (EN795: 2012 Classe B) è stata progettata come punto di ancoraggio temporaneo trasportabile per lavori in altezza. Non usare per il trasporto di attrezzature. L'imbragatura trasmetterà qualsiasi forza applicata direttamente alle strutture nelle direzioni in cui è applicata. L'imbragatura tenderà di allinearsi con la forza applicata e potrebbe scivolare se il carico non è perpendicolare alla struttura. Verificare che questo prodotto sia compatibile con gli altri elementi del sistema nell'applicazione e utilizzare solo i connettori EN362. Soffocarsi intorno alla struttura dell'ancora riduce la forza della fionda e può danneggiarla. Utilizzare sempre la lunghezza corretta per evitare l'angolo in cui le estremità dell'imbragatura soddisfano il connettore è inferiore a 90°. Questa apparecchiatura non deve essere spinta oltre i suoi limiti o essere utilizzata per scopi diversi da quello per cui è stata progettata. **AVVERTENZA:** evitare ogni contatto con bordi taglienti o superfici abrasive. Questo dispositivo di ancoraggio è solo per una persona. Quando il dispositivo di ancoraggio viene utilizzato come parte di un sistema di arresto caduta, l'utente deve essere dotato di un mezzo per limitare la forza d'urto, esercitato sull'utente quando la caduta viene arrestata ad un valore massimo di 6 kN. Il punto di ancoraggio deve essere posizionato sopra l'utente, se possibile, e deve soddisfare i requisiti specificati in EN795 (resistenza minima di 12 kN). Attenzione: si consiglia di contrassegnare il dispositivo di ancoraggio con la data della prossima o ultima ispezione.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

A11 - Temperatura accettabile; A12 - Stoccaggio; A13 - Ispezione annuale; A14 - Pulizia; A15 - Asciugatura; A16 - Pericoli; A17 - Rischio di morte; A18 - Attenzione; A19 - Giusto; A110 - Sbagliato; A111 - Controlla.

MARCATURA/ETICHETTE

ML(A) - Numero di serie; ML(B) - Numero di riferimento; ML(C) - Standard; ML(D) - Data di fabbricazione; ML(E) - Marchio; ML(F) - Organismo notificato che effettua la gestione della qualità del prodotto; ML(G) - Istruzione; ML(H) - Codice QR.

REGISTRO ATTREZZATURE

1-Prodotto; 2-Numero di riferimento; 3-Numero di serie; 4-Data di produzione; 5-Data di acquisto; 6-Data del primo utilizzo; 7-Altre informazioni rilevanti; 8-Data; 9-Motivo dell'iscrizione; 10-difetti, riparazioni, ecc; 11-Nome e firma; 12-Prossimo esame periodico

NOMENCLATURA/CAMPO DI APPLICAZIONE

NFA1 - Fettuccia in poliestere - 25mm; NFA2 - Fettuccia in poliestere resistente-45 mm; NFA3 - Filo di acciaio galvanizzato; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Acciaio-EN362 connettore; NFA6 - Piede in alluminio; NFA7 - D-Ring in acciaio connettore.

(DE)

Diese Einrichtung (Typ B nach EN795:2012) wurde als temporärer Anschlagpunkt für Höhenarbeiten entworfen. Nicht zum Transport von Einrichtungen benutzen. Die Seilschlinge überträgt alle, direkt auf die Konstruktion wirkenden Kräfte, in ihrer Applikationsrichtung. Die Schlinge wird sich bemühen, der Kraftrichtung anzupassen und kann abrutschen, wenn die Belastung nicht senkrecht zur Konstruktion ist. Überprüfen, ob dieses Produkt mit den weiteren Elementen Ihres Systems kompatibel ist und nur Verbindungselemente gemäß EN362 benutzen. Ein Festziehen an der Anschlagkonstruktion verringert die Schlingenfestigkeit und kann sie beschädigen. Immer die richtige Länge benutzen, sodass der Winkel mit dem sich das Schlingenelement an das Verbindungsmittel anschließt nicht kleiner als 90° ist. Die Ausrüstung darf nicht über die festgesetzten Grenzen beansprucht und nicht für anderen als den bestimmten Zweck benutzt werden. **HINWEIS:** Den Kontakt mit scharfen Kanten und abreibenden Oberflächen verhindern. Diese Anschlageneinrichtung ist nur für eine Person bestimmt. Wenn die Anschlageneinrichtung als Bestandteil eines Aufbausystems benutzt wird, muss der Anwender mit einem, die auf ihn wirkende Kraft beim Auffangen des Falls auf maximal 6 kN einschränkenden Gerät ausgerüstet sein. Der Anschlagpunkt soll möglichst direkt über dem Anwender liegen und muss EN795 (Mindestfestigkeit 12 kN) entsprechen. Achtung: Es wird empfohlen, das Ankergerät mit dem Datum der nächsten oder letzten Inspektion zu kennzeichnen.

WEITERE INFORMATIONEN

A11 - Akzeptable Temperatur; A12 - Speicher; A13 - Jährliche Inspektion; A14 - Reinigung; A15 - Trocknen; A16 - Gefahren; A17 - Todesgefahr; A18 - Achtung; A19 - rechts; A110 - Falsch; A111 - Prüfen.

KENNZEICHNUNG/ ETIKETTEN

ML(A) - Seriennummer; ML(B) - Referenznummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Herstellungsdatum; ML(E) - Markenname; ML(F) - Benannte Stelle, die das Produktqualitätsmanagement durchführt; ML(G) - Unterricht; ML(H) - QR-Code.

AUSSTATTUNGSANZEICHNUNG

1-Produkt; 2-Referenznummer; 3-Seriennummer; 4-Herstellungsdatum; 5-Kaufdatum; 6-Datum der ersten Verwendung; 7-Sonstige relevante Informationen; 8-Datum; 9-Grund für die Einreise; 10-Defekte, Reparaturen usw.; 11-Name & Unterschrift; 12-Nächste regelmäßige Prüfung

NOMENKLATUR/ANWENDUNGSBEREICH

NFA1 - Polyester Gurtband - 25mm; NFA2 - Heavy-Duty Polyester Gurtband-45 mm; NFA3 - Verzinkten Stahldraht; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Stahl-EN362-Stecker; NFA6 - Aluminium-Fuß; NFA7 - D-Ring Stahl Stecker.

(NL)

Deze apparatuur is (EN795: 2012 klasse B) ontworpen als een tijdelijk verplaatsbaar ankerpunt voor werkzaamheden op hoogte. Niet gebruiken voor het ophalen van apparatuur. De tilband verzendt elke kracht die rechtstreeks op de structuren wordt uitgeoefend in de richtingen waarin deze wordt aangebracht. De tilband probeert uit te lijnen met de uitgeoefende kracht en deze kan verschuiven als de belasting niet loodrecht op de structuur staat. Controleer of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing en gebruik alleen connectoren EN362. Verstikking rond de ankerstructuur vermindert de sterkte van de tilband en kan deze beschadigen. Gebruik altijd de juiste lengte om te voorkomen dat de hoek waar de uiteinden van de strop voldoen aan de connector kleiner is dan 90°. Deze apparatuur mag niet buiten zijn grenzen worden geduwd of voor een ander doel worden gebruikt dan waarvoor hij is ontworpen. **WAARSCHUWING:** Vermijd elk contact met scherpe randen of schurende oppervlakken. Dit ankerapparaat is voor slechts één persoon. Wanneer de ankerinrichting wordt gebruikt als onderdeel van een valbeveiligingssysteem, moet de gebruiker worden uitgerust met een middel om de botskracht te beperken, uitgeoefend op de gebruiker wanneer de val wordt gestopt tot een maximumwaarde van 6 kN. Het verankeringspunt moet zo mogelijk boven de gebruiker worden geplaatst en moet voldoen aan de vereisten van EN795 (minimale sterkte van 12 kN). Let op: het wordt aanbevolen om het ankerapparaat te markeren met de datum van de

volgende of laatste inspectie.

EXTRA INFORMATIE

A11 - Aanvaardbare temperatuur; A12 - Opslag; A13 - Jaarlijkse inspectie; A14 - Schoonmaken; A15 - Drogen; A16 - Gevaren; A17 - Risico op overlijden; A18 - Let op; A19 - Rechts; A110 - Fout; A111 - Controleer.

MARKERING/ LABELS

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referentienummer; ML(C) - Standaard; ML(D) - Vervaardigingsdatum; ML(E) - Merknaam; ML(F) - Aangemelde instantie die productkwaliteitsbeheer uitvoert; ML(G) - Instructie; ML(H) - QR-code.

APPARATUUR RECORD

1-product; 2-referentienummer; 3-serienummer; 4-productiedatum; 5-aankoopdatum; 6-Datum van eerste gebruik; 7-Overige relevante informatie; 8-datum; 9-reden van deelname; 10-Defecten, reparaties, enz.; 11-Naam & Handtekening; 12-Volgend periodiek onderzoek

NOMENCLATUUR/TOEPASSINGSGBIED

NFA1 - Polyester singelband - 25mm; NFA2 - Zware Polyester singelband-45 mm; NFA3 - Verzinkt staaldraad; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Staal-EN362 Connector; NFA6 - Aluminium-Fuß; NFA7 - Stalen D-Ring-Connector.

(EE)

See seade (EN795 - klass B) on disainitud kui ajutine teisaldatav ankuruspunkt kasutamiseks kõrgustes töötamisel. Ärge kasutage seda varustuse pukseerimiseks. Ling kannab mistahes rakendava jõu otse struktuuridele suunas, milles seda rakendatakse. Ling püüab joonduda rakendatava jõuga ja võib libiseda, kui koormus ei ole struktuuri suhtes risti. Kontrollige, kas see toode ühildub teie rakenduses süsteemi teiste elementidega, ja kasutage ainult standardile EN362 vastavaid ühendusdetaili. Ümmistus ankruststruktuuri juures vähendab lingu tugevust ja võib seda kahjustada. Kasutage alati õiget pikkust, et vältida nurka, mille puhul aasa otsad kohtuvad liitmikuga väiksema nurga all kui 90°. Seda varustust ei tohi koormata üle selle piiride ega kasutada ühelgi muul otstarbel, kui see, milleks see on disainitud. **OHJATUS:** Vältige igasugust kokkupuudet teravate servade või karedate pindadega. See ankrusead on ainult ühele isikule. Kui ankruseadet kasutatakse kukkumist peatava süsteemi osana, siis peab kasutaja olema varustatud vahenditega, mis piiravad kasutajale kukkumise peatamise mõjuva löögijõu maksimaalse väärtuseni 6 kN. Ankuruspunkt peab võimaluse korral asuma kasutaja kohal ning peab täitma nõuded, mis on määratletud standardis EN795 (miinimumtugevus 12 kN). Tähelepanu: soovitatav on ankurusseade tähistada järgmise või viimase ülevaatuse kuupäeva-ga.

LISAINFORMATSIOON

A11 - vastuvõetav temperatuur; A12 - salvestusruum; A13 - iga-aastane ülevaatus; A14 - puhastamine; A15 - kuivatamine; A16 - ohud; A17 - surmaoht; A18 - Tähelepanu; A19 - paremal; A110 - vale; A111 - kontrollige.

MÄRGISTAMINE/ SILTID

ML(A) - seerianumber; ML(B) - viitenumber; ML(C) - standardne; ML(D) - valmistamise kuupäev; ML(E) - kaubamärgi nimi; ML(F) - teavitatud asutus, mis teostab tootekvaliteedi juhtimist; ML(G) - juhendamine; ML(H) - QR-kood.

VARUSTUSE REKORD

1-toode; 2-viitenumber; 3- seerianumber; 4-valmistamise kuupäev; 5-Ostukuupäev; 6-Esimese kasutamise kuupäev; 7-Muu asjakohane teave; 8-Kuupäev; 9-Sisemise põhjus; 10-defektid, parandustööd jne; 11-nimi ja alkiri; 12-Järgmine perioodiline läbivaatus

NOMENKLATUUR/KASUTUSVALDKOND

NFA1 - Polüesterrihm - 25mm; NFA2 - Raskeveokite polüesterrihm - 45 mm; NFA3 - Tsiingitud terastraat; NFA4 - Dyneema vöö; NFA5 - Terasekooner - EN362; NFA6 - Alumiiniumpress; NFA7 - D-rõngasterasest pistik.

(LV)

Šis aprīkojums (EN795-B klase) tika izstrādāts kā pagaidu transportējama enkurvieta darbam augstumā. Nelietojiet to aprīkojuma pacelšanai. Cilpa pārnesis jebkādu spēku, kas pielikts tieši konstrukcijām, tajos virzienos, kuros tas ir pielikts. Cilpa mēģinās izlīdzināties atbilstoši pieliktajam spēkam un var slīdēt, ja slodze nav perpendikulāra konstrukcijai. Pārbaudiet, vai šis izstrādājums ir savietojams ar citiem Jūsu lietotās sistēmas elementiem, un izmantojiet tikai savienotājus saskaņā ar EN 362. Uztišanās ap enkura konstrukciju samazina cilpas izturību un var sabojāt to. Vienmēr izmantojiet pareizo garumu, lai ļenķis viētā, kur cilpas gali saskaras ar savienotāju, nebūtu mazāks par 90°. Šo aprīkojumu nedrīkst izmantot, pārsniedzot tā ierobežojumus, vai lietot to kādiem citiem mērķiem, nevis tiem, kuriem tas ir paredzēts. **BRĪDINĀJUMS:** Izvairieties no jebkādas saskares ar asām malām vai abrazīvām virsmām. Šī piekares ierīce ir paredzēta tikai vienam cilvēkam. Kad piekares ierīce tiek izmantota kā kritiena aizturēšanas sistēma, lietotājam jābūt aprīkotam ar līdzekļiem, kas ierobežo trieciena spēku, kurš iedarbojas uz lietotāju, kad kritiens tiek aizturēts, līdz maksimālajai vērtībai - 6 kN. Enkurvietai jāatrodas virs lietotāja, ja tas ir iespējams, un jāapmierina EN 795 norādītās prasības (minimālā izturība - 12 kN). Uzmanību: ieteicams enkurierīci marķēt ar nākamās vai pēdējās pārbaudes datumu.

PAPILDUS INFORMĀCIJA

A11 - ielaucamā temperatūra; A12 - krātuve; A13 - Ikgadējā pārbaude; A14 - Tīrīšana; A15 - Zāvēšana; A16 - apdraudējumi; A17 - nāves risks; A18 - Uzmanību; A19 - pa labi; A110 - nepareizi; A111 - pārbaudiet.

MARĶĒJUMS/ ETIKĒSES

ML(A) - sērijas numurs; ML(B) - atsaucies numurs; ML(C) - Standarta; ML(D) - Ražošanas datums; ML(E) - zīmola nosaukums; ML(F) - Paziņotā institūcija, kas veic produktu kvalitātes vadību; ML(G) - Instrukcija; ML(H) - QR kods.

APRĪKOJUMS

1-Produkts; 2-Atsauces numurs; 3-Sērijas numurs; 4-Ražošanas datums; 5-Pirkšanas datums; 6-Pirmās lietošanas datums; 7-Cita būtiska informācija; 8-Datums; 9 - Iebraukšanas iemesls; 10-defekti, remonts utt.; 11-Vārds un paraksts; 12-Nākamā periodiskā pārbaude

NOMENKLATŪRA/PIEMĒROŠANAS JOMA

NFA1 - Poliētera siksna - 25mm; NFA2 - Lieljaudas poliētera siksna - 45 mm; NFA3 - Cinkota tērauda stieple; NFA4 - Dyneema siksna; NFA5 - Tērauda konvektors - EN362; NFA6 - Alumīnija gofrēšana; NFA7 - D-gredzena tērauda savienotājs.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(LT)

See seade (EN795 - klass B) on disainitud kui ajutine teisaldatav ankuruspunkt kasutamiseks kõrgustest töötamiseks. Ärge kasutage seda varustuse puuseerimiseks. Ling kannab mistahes rakendava jõu otse struktuuridele suunas, milles seda rakendatakse. Ling püüab joonduda rakendatava jõuga ja võib libiseda, kui koormus ei ole struktuuri suhtes risti. Kontrollige, kas see toode ühildub teie rakenduses süsteemi teiste elementidega, ja kasutage ainult standardile EN362 vastavaid ühendusdetalle. Ummistus ankrustruktuuri juures vähendab lingu tugevust ja võib seda kahjustada. Kasutage alati õiget pikkust, et vältida nurka, mille puhul aasa otsad kohtuvad liitmikuga väiksema nurga all kui 90°. Seda varustust ei tohi koormata üle selle piiride ega kasutada ühelgi muul otstarbel, kui see, milleks see on disainitud. HOIATUS: Vältige igasugust kokkupuudet teravate servade või karedate pindadega. See ankruseade on ainult ühele isikule. Kui ankruseadet kasutatakse kukkumist peatava süsteemi osana, siis peab kasutaja olema varustatud vahenditega, mis piiravad kasutajale kukkumise peatamise mõjuva löögijõu maksimaalse väärtuseni 6 kN. Ankuruspunkt peab võimaluse korral asuma kasutaja kohal ning peab täitma nõuded, mis on määratletud standardis EN795 (miinimumtugevus 12 kN). Dēmesio: rekomenduojama, kad inkaro įtaisas būtų pažymėtas kito arba paskutinio patikrinimo data.

PAPILDOMA INFORMACIJA

A11 – priimtina temperatūra; A12 – saugykla; A13 – metinė patikra; A14 – Valymas; A15 – džiovinimas; A16 – pavojai; A17 – mirties rizika; A18 – Dēmesio; A19 – dešinė; A110 – neteisinga; A111 – patikrinkite.

ŽENKLINIMAS/ ETIKETĖS

ML(A) – serijos numeris; ML(B) – nuorodos numeris; ML(C) – standartinis; ML(D) – pagaminimo data; ML(E) – prekės pavadinimas; ML(F) – Notifikuotoji įstaiga, vykdanti gaminių kokybės valdymą; ML(G) – Instrukcija; ML(H) – QR kodas.

ĮRANGOS ĮRAŠAS

1-Produktas; 2-nuorodos numeris; 3-Serijos numeris; 4-Pagaminimo data; 5-Pirkimo data; 6-Pirmo naudojimo data; 7-Kita svarbi informacija; 8-Data; 9-Įėjimo priežastis; 10-Defektai, remontas ir tt; 11-Vardas ir parašas; 12-Kitas periodinis patikrinimas.

NOMENKLATŪRA / TAIKIMO SRITIS

NFA1 – Poliesterio juostos - 25 mm; NFA2 – Didelio galingumo poliesterio juostos - 45 mm; NFA3 – Cinkuota plieninė viela; NFA4 – Dyneema diržas; NFA5 – Plieno kūgis - EN362; NFA6 – Aliuminio gniuždymas; NFA7 – D-žiedinė plieninė jungtis.

(RU)

Перед использованием средств индивидуальной защиты (СИЗ) вы должны внимательно прочитать и понять информацию по технике безопасности, описанную в общих инструкциях и инструкциях по конкретному оборудованию. ВНИМАНИЕ!!! Если у вас есть какие-либо сомнения относительно продукта, если вам нужна другая языковая версия инструкции по применению, декларации о соответствии или любой вопрос о СИЗ, пожалуйста, свяжитесь с нами: www.fallsafe-online.com. ВНИМАНИЕ: Производитель и продавец снимают с себя любую ответственность в случае неправильного использования, неправильного применения или модификации/ремонта лифта, не упомянутыми FALL SAFE®. Это оборудование (EN795 - класс B) было разработано как временная переносная опорная точка для работы на высоте. Не используйте для буксировки оборудования. Стропа будет передавать любую силу, приложенную непосредственно к конструкциям, в том направлении, в котором она применяется. Стропа попытается выровняться с приложенной силой и может соскользнуть, если нагрузка не перпендикулярна конструкции. Убедитесь, что этот продукт совместим с другими элементами системы в вашем приложении, и используйте только разрезы EN362. Удары вокруг анкерной конструкции снижают прочность стропы и может привести к ее повреждению. Всегда используйте правильную длину, чтобы угол, в котором концы стропа соединяются с соединителем, был меньше 90°. Это оборудование не должно выходить за пределы его возможностей или использоваться для каких-либо иных целей, кроме тех, для которых оно предназначено. ВНИМАНИЕ: Избегайте любого контакта с острыми краями или абразивными поверхностями. Это анкерное устройство предназначено только для одного человека. Когда анкерное устройство используется как часть системы защиты от падения, пользователь должен быть оснащен средствами ограничения ударной силы, действующей на пользователя при остановке падения, до максимального значения 6 кН. Точка крепления должна быть расположена, по возможности, над пользователем и должна удовлетворять требованиям, указанным в EN795 (минимальная прочность 12 кН). Внимание: рекомендуется маркировать анкерное устройство датой следующей или последней проверки.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

A11 - допустимая температура; A12 - Хранилище; A13 - Ежегодный осмотр; A14 - Очистка; A15 - Сушка; A16 - опасность; A17 - Риск смерти; A18 - Внимание; A19 - правый; A110 - Неправильно; A111 - Проверить.

МАРКИРОВКА/ЭТИКЕТКИ

ML(A) - Серийный номер; ML(B) - Справочный номер; ML(C) - Стандарт; ML(D) - Дата изготовления; ML(E) - Торговая марка; ML(F) - Уполномоченный орган, осуществляющий управление качеством продукции; ML(G) - Инstrukcija; ML(H) - QR-код.

ЗАПИСЬ ОБОРУДОВАНИЯ

1-продукт; 2-ссылочный номер; 3-серийный номер; 4-Дата изготовления; 5-дата покупки; 6-Дата первого использования; 7-Другая соответствующая информация; 8-дата; 9-Причина входа; 10-дефекты, ремонт и т. д.; 11-Имя и подпись; 12-Следующий периодический осмотр

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

NFA1 – Полиэстеровая лента — 25 мм; NFA2 – Прочная полиэфирная лямка — 45 мм; NFA3 – Оцинкованная стальная проволока; NFA4 – лямки Dyneema; NFA5 – Стальной соединитель - EN362; NFA6 – Алюминиевый обжим; NFA7 – Стальной соединитель с D-образным кольцом.

(BG)

Преди да използвате Личните предпазни средства (ЛПС), трябва да прочетете внимателно и да разберете информацията за безопасност, описана в общите инструкции и конкретните инструкции за оборудване. ВНИМАНИЕ !!! Ако имате някакви съмнения относно продукта, ако имате нужда от езикова версия на инструкциите за употреба,

декларации за съответствие или някакъв въпрос относно ЛПС, моля, свържете се с нас: www.fallsafe-online.com. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производителят и продавачът отказват всякаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно нанасяне или модификация / поправки от лица, които не са упълномощени от FALL SAFE®. Това оборудване (EN795 - клас B) е проектирано като временна преносима опорна точка за работа на височина. Не използвайте за теглене на оборудване. Слингът ще предава всяка сила, приложена директно към конструкциите в посоките, в които е приложена. Слингът ще се опита да се приведе в съответствие с приложена сила и може да се плъзне, ако товарът не е перпендикулярен на конструкцията. Уверете се, че този продукт е съвместим с другите елементи на системата във вашето приложение и използвайте само съединители EN362. Задаването около анкерната конструкция намалява здравината на прашката и може да я повреди. Винаги използвайте правилната дължина, за да избегнете ъгъла, където краищата на прашката се свързват с конектора, и по-малък от 90°. Това оборудване не трябва да се изтласква извън неговите граници или да се използва за други цели, различни от тази, за която е предназначено. ВНИМАНИЕ: Избягвайте всякакъв контакт с остри ръбове или абразивни повърхности. Това анкерно устройство е предназначено само за един човек. Когато анкерното устройство се използва като част от система за спиране на падането, потребителят трябва да бъде оборудван със средство за ограничаване на силата на удара, упражнявано върху потребителя при спиране на падането до максимална стойност от 6 kN. Точката на закрепване трябва да бъде разположена над потребителя, ако е възможно, и трябва да отговаря на изискванията, посочени в EN795 (минимална якост от 12 kN). Внимание: препоръчва се анкерното устройство да е маркирано с датата на следващата или последната проверка.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

A11 - Допустима температура; A12 - Съхранение; A13 - Годишен преглед; A14 - Почистване; A15 - Сушене; A16 - Опасности; A17 - Риск от смърт; A18 - Внимание; A19 - Десен; A110 - Грешка; A111 - Проверка.

МАРКИРОВКА/ ЕТИКЕТИ

ML(A) - Серийн номер; ML(B) - Референтен номер; ML(C) - Стандартен; ML(D) - Дата на производство; ML(E) - Име на марката; ML(F) - Нотифициран орган, който осъществява управление на качеството на продукта; ML(G) - Инstrukcija; ML(H) - QR код.

ЗАПИСА НА ОБОРУДВАНЕТО

1-Продукт; 2-Референтен номер; 3-Серийн номер; 4-Дата на производство; 5-Дата на покупка; 6-Дата на първо използване; 7-Друга релевантна информация; 8-Дата; 9-Повод за влизане; 10-Дефекти, ремонти и т.н.; 11-Име и подпис; 12-Следващ периодичен преглед

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

NFA1 - Полиестерна лента - 25 mm; NFA2 - Полиестерна лента за тежък режим - 45 mm; NFA3 - Поцинкована стоманена тел; NFA4 - Dyneema лента; NFA5 - Стоманен конектор - EN362; NFA6 - Алюминиево кримпване; NFA7 - D-Ring стоманен конектор.

(EL)

Πριν χρησιμοποιήσετε τον Εξοπλισμό Προσωπικής Προστασίας (ΜΑΠ) πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε τις πληροφορίες ασφαλείας που περιγράφονται στις γενικές οδηγίες και τις συγκεκριμένες οδηγίες εξοπλισμού. ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία για το προϊόν, εάν χρειάζεστε άλλη γλώσσα έκδοσης των οδηγιών χρήσης, δηλώσεις συμμόρφωσης ή οποιαδήποτε ερώτηση σχετικά με το ΜΑΠ, επικοινωνήστε μαζί μας: www.fallsafe-online.com. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κατασκευαστής και ο πωλητής απορρίπτουν οποιαδήποτε ευθύνη σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ακατάλληλης εφαρμογής ή τροποποιήσεων / επισκευών από άτομα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα από το FALL SAFE®. Αυτό ο εξοπλισμός (EN795 - Class B) σχεδιάστηκε ως προσωρινό μεταφερόμενο σημείο αγκύρωσης για εργασία σε σκοπούς ύψους. Μην το χρησιμοποιείτε για τη μεταφορά εξοπλισμού. Η σφεντόνα θα μεταβίβει οποιαδήποτε δύναμη ασκείται απευθείας στις δομές στις κατευθύνσεις στις οποίες εφαρμόζεται. Η σφεντόνα θα προσπαθήσει να ευθυγραμμιστεί με την εφαρμόζομενη δύναμη και μπορεί να γλιστρήσει εάν το φορτίο δεν είναι κάθετο στη δομή. Βεβαιωθείτε ότι αυτό το προϊόν είναι συμβατό με τα άλλα στοιχεία του συστήματος στην εφαρμογή σας και χρησιμοποιήστε μόνο υποδοχές EN362. Ο πνιγμός γύρω από τη δομή αγκύρωσης μειώνει την αντοχή της σφεντόνας και μπορεί να την καταστρέψει. Χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό μήκος για να αποφύγετε τη γωνία όπου τα άκρα της σφεντόνας συναντούν το σύνδεσμο είναι μικρότερη από 90°. Αυτό ο εξοπλισμός δεν πρέπει να ωθείται πέρα από τα όρια του ή να χρησιμοποιείται για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο έχει σχεδιαστεί. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποφύγετε κάθε επαφή με αιχμηρές άκρες ή λειαντικές επιφάνειες. Αυτή η συσκευή αγκύρωσης προορίζεται μόνο για ένα άτομο. Όταν η συσκευή αγκύρωσης χρησιμοποιείται ως μέρος ενός συστήματος συγκράτησης πτώσης, ο χρήστης πρέπει να είναι εφοδιασμένος με ένα μέσο περιορισμού της δύναμης κρούσης, που ασκείται στον χρήστη όταν η πτώση συγκρατείται σε μέγιστη τιμή 6 kN. Το σημείο αγκύρωσης πρέπει να βρίσκεται πάνω από τον χρήστη, εάν είναι δυνατόν, και πρέπει να πληροί τις απαιτήσεις που ορίζονται στο EN795 (ελάχιστη ισχύς 12 kN). Προσοχή: συνιστάται η συσκευή αγκύρωσης να φέρει την ημερομηνία της επόμενης ή της τελευταίας επιθεώρησης.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

A11 - Αποδεκτή θερμοκρασία. A12 - Αποθήκευση; A13 - Ετήσια επιθεώρηση. A14 - Καθαρισμός; A15 - Ξήρανση; A16 - Κίνδυνοι; A17 - Κίνδυνος θανάτου. A18 - Προσοχή. A19 - Δεξιά; A110 - Λάθος. A111 - Έλεγχος.

ΣΗΜΑΝΣΗ/ ΕΤΙΚΕΤΕΣ

ML(A) - Σειριακός αριθμός. ML(B) - Αριθμός αναφοράς. ML(C) - Standard; ML(D) - Ημερομηνία κατασκευής. ML(E) - Επωνυμία. ML(F) - Κοινοποιημένος οργανισμός που διενεργεί διαχείριση ποιότητας προϊόντων. ML(G) - Οδηγίες. ML(H) - Κωδικός QR.

ΑΡΧΕΙΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

1-Προϊόν; 2-Αριθμός αναφοράς. 3-Σειριακός αριθμός; 4-Ημερομηνία κατασκευής. 5-Ημερομηνία αγοράς. 6-Ημερομηνία πρώτης χρήσης. 7-Άλλες σχετικές πληροφορίες. 8-Ημερομηνία; 9-Λόγος εισόδου. 10-Ελαττώματα, επισκευές, κ.λπ. 11-Όνομα & Υπογραφή; 12-Επόμενη περιοδική εξέταση

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ/ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

NFA1 - Ιμάντες από πολυεστέρα - 25 mm; NFA2 - Ιμάντες βαρέως τύπου πολυεστέρα - 45 mm; NFA3 - Γαλβανισμένο σύρμα χάλυβα; NFA4 - Ιμάντες Dyneema; NFA5 - Μεταλλικός σύνδεσμος - EN362; NFA6 - Πτερυγίο αλουμινίου; NFA7 - Συνδετήρας χάλυβα D-Ring.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(HR)

Prije uporabe osobne zaštitne opreme (OZO) morate pažljivo pročitati i razumjeti sigurnosne informacije opisane u općim uputama i posebnim uputama za opremu. PAŽNJA!!! Ako sumnjate u proizvod, ako trebate inačicu uputa za uporabu, izvaje o sukladnosti ili bilo koje pitanje u vezi s zaštitnom zaštitom na drugom jeziku, kontaktirajte nas: www.fallsafe-online.com. UPOZORENJE: Proizvođač i prodavaatelj odbijaju svaku odgovornost u slučaju nepravilne uporabe, nepravilne primjene ili preinaka / popravka od strane osoba koje nisu ovlaštene od strane FALL SAFE®. Ova oprema (EN795 - klasa B) projektirana je kao privremeno prijenosno sidrište za rad na visini. Ne koristiti za vuču opreme. Remen će prenijeti svu silu koja se izravno primjenjuje na konstrukcije u smjerovima u kojima je primijenjena. Pravac će se pokušati poravnati primjenom silom i može skliznuti ako teret nije okomit na konstrukciju. Provjerite je li ovaj proizvod kompatibilan s ostalim elementima sustava u vašoj aplikaciji i koristite samo konektore EN362. Gušenje oko sidrene konstrukcije smanjuje čvrstoću remena i može ga oštetiti. Uvijek koristite ispravnu duljinu kako biste izbjegli kut na kojem krajevi remena spajaju konektor manji od 90°. Ovu opremu ne smije se prekoračiti ili koristiti u bilo koje druge svrhe osim one za koju je predviđena. UPOZORENJE: Izbjegavajte svaki kontakt s oštrim rubovima ili abrazivnim površinama. Ovaj sidreni uređaj namijenjen je samo jednoj osobi. Kada se sidreno sredstvo koristi kao dio sustava za zaustavljanje pada, korisnik mora biti opremljen sredstvom za ograničavanje udarne sile koja djeluje na korisnika kada je pad zaustavljen na maksimalnu vrijednost od 6 kN. Točka sidrenja trebala bi se nalaziti iznad korisnika ako je moguće i mora udovoljavati zahtjevima navedenim u EN795 (minimalna čvrstoća 12 kN). Pažnja: preporučuje se da je sidreni uređaj označen datumom sljedećeg ili zadnjeg pregleda.

DODATNE INFORMACIJE

A11 - prihvatljiva temperatura; A12 - Skladištenje; A13 - Godišnja inspekcija; A14 - Čišćenje; A15 - Sušenje; A16 - Opasnosti; A17 - Rizik od smrti; A18 - Pažnja; A19 - Desno; A110 - Pogrešno; A111 - Provjera.

OZNAČAVANJE/OZNAKE

ML(A) - Serijski broj; ML(B) - Referentni broj; ML(C) - Standard; ML(D) - Datum proizvodnje; ML(E) - Naziv robne marke; ML(F) - Prijavljeno tijelo koje vrši upravljanje kvalitetom proizvoda; ML(G) - Uputstvo; ML(H) - QR kod.

EVIDENCIJA OPREME

1-Proizvod; 2-Referentni broj; 3-serijski broj; 4-Datum proizvodnje; 5-Datum kupovine; 6-Datum prve upotrebe; 7-Druge relevantne informacije; 8-Datum; 9-Razlog ulaska; 10-Defekti, popravke; itd; 11-ime i potpis; 12-Sljedeći periodični pregled

NOMENKLATURA/POLJE PRIMJENE

NFA1 - Poliesterska traka - 25 mm; NFA2 - Poliesterska traka za teška opterećenja - 45 mm; NFA3 - Pociočna čelična žica; NFA4 - Dyneema traka; NFA5 - Čelični priključak - EN362; NFA6 - Aluminijsko prešanje; NFA7 - D-prsten čelični priključak.

(MT)

Qabel ma tuża t-Taghmir għall-Protezzjoni Personali (PPE) trid taqra bir-reqqa u tifhem l-informazzjoni dwar is-sigurtà deskritta fuq struzzjoni ġenerali u l-istruzzjonijiet tat-taghmir speċifiku. ATTENZJONI!!! Jekk għandek xi dubju dwar il-prodott, jekk għandek bżonn verżjoni lingwistika ta 'ohrajn ta' l-istruzzjonijiet għall-użu, dikjarazzjonijiet ta 'konformità jew kwalunkwe mistoqsija dwar il-PPE, jekk jogħġbok ikkuntattjana: www.fallsafe-online.com. TWISSIJA: Il-manifattur u l-bejjiegh jirrifjutaw kwalunkwe responsabbiltà f'każ ta 'użu hażin, applikazzjoni hażina jew modifiki / riparazzjonijiet minn persuni mhux awtorizzati minn FALL SAFE®. Dan it-taghmir (EN795 - Klassi B) kien iddisinjat bħala punt ta 'ankraġġ li jista' jingarr temporanjament għal skopijiet ta 'xogħol fi-għoli. Tużax għal taghmir ta 'għid. Il-braga se tittrasmetti kwalunkwe forza applikata direttament fuq l-istrutturi fid-direzzjonijiet li fihom hija applikata. Il-braga tipprova tallinja mal-forza applikata u tista 'tizzerżaq jekk it-taghbija ma tkunx perpendikulari għall-istruttura. Iverifika li dan il-prodott huwa kompatibbli ma 'l-elementi l-oħra tas-sistema fl-applikazzjoni tiegħek u uża biss konnetturi EN362. Li tifga madwar l-istruttura tal-ankra tnaqqas is-saħħa tal-braga u tista 'tagħmel hsara. Uża dejjem it-tul it-tajjeb biex tevita l-angolu fejn it-truf tal-braga jissodisfaw il-konnettur huwa inqas minn 90°. Dan it-taghmir m'għandux jiġi mbuttat li hinn mill-limiti tiegħu jew jintuża għal kwalunkwe skop għajr dak li għalih huwa ddisinjat. TWISSIJA: Evita kull kuntatt ma 'truf li jaqtgħu jew uçuħ li jborxu. Dan l-apparat ta 'ankra huwa għal ta' persuna waħda biss. Meta l-apparat tal-ankra jintuża bħala parti minn sistema ta 'waqfien mill-waqgħat, l-utent għandu jkun mghammar b'mezzi li jlimita l-forza tal-impatt, eżerċitata fuq l-utent meta l-waqgħa tiġi arrestata għal valur massimu ta' 6 kN. Il-punt ta 'ankraġġ għandu jkun lokat' il fuq mill-utent jekk possibbli u għandu jissodisfa r-rekwiżiti speċifikati f'EN795 (saħħa minima ta '12 kN). Attenzjoni: huwa rrakkomandat li l-apparat tal-ankra huwa mmarkat bid-data tal-ispezzjoni li jmiss jew tal-ahħar.

INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI

A11 - Temperatura Aċċettabbli; A12 - Hażna; A13 - Spezzjoni Annwali; A14 - Tindif; A15 - Tnixx; A16 - Perikli; A17 - Riskju ta' mewt; A18 - Attenzjoni; A19 - Dritt; A110 - Hażin; A111 - Iċċekkja.

IMMARKAR / LABELS

ML(A) - Numru tas-serje; ML(B) - Numru ta' referenza; ML(C) - Standard; ML(D) - Data tal-manifattura; ML(E) - Isem tad-ditta; ML(F) - Korp notifikat li jwettaq ġestjoni tal-kwalità tal-prodott; ML(G) - Istruzzjoni; ML(H) - kodici QR.

REKORD TA' TAGHMIR

1-Prodott; 2-Numru ta' Referenza; 3-Numru tas-serje; 4-Data tal-Manifattura; 5-Data tax-Xiri; 6-Data tal-ewwel użu; 7-Infommazzjoni rilevanti oħra; 8-Data; 9-Raġuni għad-dħul; 10-Difetti, Tiswijiet, Eċc; 11-Isem u Firma; 12-Eżami perijodu li jmiss

NOMENKLATURA/QASAM TA' APPLIKAZZJONI

NFA1 - Strixxi tal-Polyester - 25mm; NFA2 - Strixxi tal-Polyester heavy-duty - 45 mm; NFA3 - Wajer tal-Azzar Galvanizzat; NFA4 - Strixxi tad-Dyneema; NFA5 - Konnettur tal-Azzar - EN362; NFA6 - Aluminiġu Crimp; NFA7 - Konnettur tal-Azzar D-Ring.

(SL)

Pred uporabo osebne zaščitne opreme (OZO) morate natančno prebrati in razumeti varnostne informacije, opisane v splošnih navodilih in posebnih navodilih za opremo. POZOR!!! Če dvomite o izdelku, če potrebujete različico navodil za uporabo, izvaje o skladnosti ali kakršno koli vprašanje o osebni zaščitni opremi v drugih jezikih, se obrnite na nas: www.fallsafe-online.com. OPOZORILO: Proizvajalec in prodajalec zavračata kakršno koli odgovornost v primeru nepravilne uporabe, nepravilne uporabe ali sprememb / popravkov s strani oseb, ki jih FALL SAFE® ne pooblasti. Ta oprema (EN795 - razred B) je bila zasnovana kot začasno premečno sidrišče za delo na višini. Ne uporabljajte za vleko opreme. Zanka bo prenašala katero koli silo, ki deluje neposredno na konstrukcije v smeri, v kateri je uporabljena. Obeša se poskuša

poravnati z uporabljeno silo in lahko zdrsnе, če tovor ni pravokoten na konstrukcijo. Preverite, ali je ta izdelek združljiv z drugimi elementi sistema v vaši aplikaciji, in uporabite samo priključke EN362. Dušenje okoli sidrne konstrukcije zmanjša trdnost zanke in jo lahko poškoduje. Vedno uporabite pravilno dolžino, da se izognete kotu, kjer konci zanke ustrezajo priključku, manjši od 90°. Te opreme ne smete potiskati preko svojih meja ali je uporabljati za noben drug namen, razen tistega, za katerega je namenjena. OPOZORILO: Preprečite stik z ostrimi robovi ali abrazivnimi površinami. Ta sidrna naprava je namenjena samo eni osebi. Kadar se sidrna naprava uporablja kot del sistema za zaustavitev padca, mora biti uporabnik opremljen s sredstvom za omejevanje udarne sile, ki deluje na uporabnika, ko je padec zaustavljen, na največ 6 kN. Točka pritrdišča mora biti po možnosti nameščena nad uporabnikom in mora izpolnjevati zahteve, določene v EN795 (najmanjša trdnost 12 kN). Pozor: priporočljivo je, da je sidrna naprava označena z datumom naslednjega ali zadnjega pregleda.

DODATNE INFORMACIJE

A11 - sprejemljiva temperatura; A12 - Shranjevanje; A13 - letni pregled; A14 - Čišćenje; A15 - Sušenje; A16 - Nevarnosti; A17 - Tveganje smrti; A18 - Pozor; A19 - desno; A110 - Napačno; A111 - Preverite.

OZNAČEVANJE/NALEPKE

ML(A) - Serijska številka; ML(B) - Referenčna številka; ML(C) - Standard; ML(D) - datum izdelave; ML(E) - Blagovna znamka; ML(F) - Priglašeni organ, ki izvaja vodenje kakovosti izdelkov; ML(G) - Navodilo; ML(H) - koda QR.

EVIDENCA O OPREMI

1-Izdelek; 2-Referenčna številka; 3-Serijska številka; 4-Datum izdelave; 5-Datum nakupa; 6-Datum prve uporabe; 7-Druge pomembne informacije; 8-Datum; 9-Razlog za vstop; 10-Napake, popravila itd.; 11-Ime in podpis; 12-Naslednji obdobjni pregled

NOMENKLATURA/PODROČJE UPORABE

NFA1 - Trak iz poliestra - 25 mm; NFA2 - Močna poliestrska trak - 45 mm; NFA3 - Pociočna jeklena žica; NFA4 - Dyneema trak; NFA5 - Jekleni konektor - EN362; NFA6 - Aluminijsato stiskanje; NFA7 - D-obročni jekleni konekto.

(AR)

قبل استخدام معدات الحماية الشخصية (EPP)، يجب أن تقرأ بعناية وتفهم معلومات السلامة الموضحة في التعليمات العامة والتعليمات الخاصة بالمعدات. الانتباه!!! إذا كان لديك أي شك حول المنتج، أو إذا كنت بحاجة إلى إصدار بلغة أخرى لتعليمات الاستخدام أو إعلانات المطابقة أو أي سؤال حول معدات الحماية الشخصية، يرجى الاتصال بنا: www.enilno-efasllaf.com. تحذير: ترفض الشركة المصنعة والبائع أي مسؤولية في حالة الاستخدام غير الصحيح أو التطبيق غير المناسب أو التعديلات / التعويضات من قبل أشخاص غير مصرح لهم من EFAS LLAFF*. تم تصميم هذا الجهاز (597NE: 2102 الفئة ب) كنقطة ربط مؤقتة قابلة للنقل للعمل في الأغراض المرتفعة. لا تستخدم لسحب المعدات. ستنتقل القاذفة أي قوة يتم تطبيقها مباشرة على الهياكل في الاتجاهات التي يتم تطبيقها فيها. ستحاول الرافعة التوافق مع القوة المطبقة وقد تنزلق إذا لم يكن الحمل متعامداً على الهيكل. تحقق من أن هذا المنتج متوافق مع عناصر النظام الأخرى في تطبيقك واستخدم الموصلات 263NE فقط. يؤدي الاختناق حول هيكل المرساة إلى تقليل قوة الرافعة ويمكن أن يتلفها. استخدم دائماً الطول الصحيح لتجنب الزاوية التي تقابل فيها أطراف الرافعة الموصل أقل من 09 درجة. يجب عدم دفع هذه المعدات إلى ما هو أبعد من حدودها أو استخدامها لأي غرض آخر غير الغرض الذي صُممت من أجله. تحذير: تجنب كل ملامسة للحواف الحادة أو الأسطح الكاشطة. جهاز التنبيت هذا مخصص لشخص واحد فقط. عند استخدام جهاز التنبيت كجزء من نظام منع السقوط، يجب أن يكون المستخدم مزوداً بوسيلة للحد من قوة التأثير التي تمارس على المستخدم عند إيقاف السقوط إلى حد أقصى قدره 6 كيلو نيوتن. يجب أن تكون نقطة التنبيت فوق المستخدم إن أمكن ويجب أن تفي بالمتطلبات المحددة في 597NE (الحد الأدنى للقوة 21 كيلو نيوتن). تنبيه: يوصى بوضع علامة على جهاز التنبيت بتاريخ الفحص التالي أو الأخير.

معلومات إضافية

1IA - درجة الحرارة المقبولة؛ 2IA - التخزين؛ 3IA - التنبيت السنوي؛ 4IA - التنظيف؛ 5IA - تجفيف؛ 6IA - المخاطر؛ 7IA - خطر الموت؛ 8IA - انتباه؛ 9IA - صحيح؛ 01IA - خطأ؛ 11IA - تحقق.

تعليم / ملصقات

LM (A) - الرقم التسلسلي؛ LM (B) - الرقم المرجعي؛ LM (C) - قياسي؛ LM (D) - تاريخ الصنع؛ LM (E) - اسم العلامة التجارية؛ LM (F) - الهيئة المبلغة التي تتولى إدارة جودة المنتج؛ LM (G) - تعليمات؛ LM (H)

سجل المعدات

1-المنتج؛ 2-الرقم المرجعي؛ 3-الرقم التسلسلي؛ 4-تاريخ التصنيع؛ 5-تاريخ الشراء؛ 6-تاريخ أول استخدام؛ 7-معلومات أخرى ذات صلة؛ 8-التاريخ؛ 9-سبب الدخول؛ 01 - العيوب، والإصلاحات، وما إلى ذلك؛ 11-الاسم والتوقيع؛ 21-الفحص الدوري القادم

التسمية / مجال التطبيق

1AFN - شريط بوليستر - 52 مم؛ 2AFN - شريط بوليستر قوي - 54 مم؛ 3AFN - سلك صلب مجلفن؛ 4AFN - شريط دانيما؛ 5AFN - موصل فولاذي؛ 6AFN - كبس الومنيوم؛ 7AFN - موصل فولاذي ذو حلقة D



(EN) INSTRUCTION MANUAL FALL ARREST BLOCK - According to the Regulation (EU) 2016/425	4	(IT) MANUALE DI ISTRUZIONI BLOCCO ANTICADUTA Conforme al Regolamento (UE) 2016/425	12-13
(CS) NÁVOD K POUŽITÍ BLOK ZAJIŠTĚNÍ PÁDU- Dle nařízení (EU) 2016/425	4-5	(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG STURZFANGBLOCK Gemäß Verordnung (EU) 2016/425	13-14
(HU) HASZNÁLATI UTASÍTÁS ZUHANÁSGÁTLÓ BLOKK - Az (EU) 2016/425 rendelet szerint	5	(NL) HANDLEIDING VAL ARRESTATIEBLOK - Volgens Verordening (EU) 2016/425	14
(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI BLOK ZATRZYMUJĄCY UPADEK - Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425	6	(ET) KASUTUSJUHEND KUKKUMISE PIDAMISE PLOK- Vastavalt määruste (EL) 2016/425	14-15
(RO) MANUAL DE INSTRUCȚIUNI BLOC DE ARRESTARE LA CADERE - Conform Regulamentului (UE) 2016/425	6-7	(LV) INSTRUKCIJAS KRITIENA ATTURĒŠANAS BLOKS - Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425	15
(SK) NÁVOD NA POUŽITIE BLOK ZA ZASTOP PADCA - Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425	7-8	(LT) INSTRUKCIJŲ VADOVAS KRITIMO SUSTABDYMO BLOKAS – Pagal reglamentą (ES) 2016/425	15-16
(DA) INSTRUKTIONSMANUAL FALDSARRESTERINGSBLOK- I henhold til forordning (EU) 2016/425	8	(RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ БЛОКИРОВКА ПАДЕНИЯ- В соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425	16-17
(NO) BRUKSANVISNINGEN FALLARRESTEBLOKK - I henhold til forordning (EU) 2016/425	8-9	(BG) ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА ПАСЕН АРЕНТЕН БЛОК - Съгласно Регламент (ЕС) 2016/425	17
(SV) BRUKSANVISNING FALLARRETSBLOK - Enligt förordning (EU) 2016/425	9-10	(EL) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΜΠΛΟΚ ΣΥΛΛΗΨΗΣ ΠΤΩΣΗΣ - Σύμφωνα με τον Κανονισμό (EE) 2016/425	17-18
(FI) KÄYTTÖOPAS PUTOUMISEN ESITTÄJÄ- Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti	10	(HR) UPUTSTVO ZA UPOTREBU BLOK HAPŠENJA PADA- Prema Uredbi (EU) 2016/425	18-19
(PT) MANUAL DE INSTRUÇÕES BLOCO RETRÁTIL ANTI QUEDA De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425	10-11	(MT) MANWAL TA' ISTRUZZJONI BLOK ARREST WAQFHA - Skont ir-Regolament (UE) 2016/425	19
(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES BLOQUE DE DETENCIÓN DE CAÍDAS - Según el Reglamento (UE) 2016/425	11-12	(SL) NAVODILA BLOK ZA ZASTOP PADCA - Po Uredbi (EU) 2016/425	19-20
(FR) MANUEL D'INSTRUCTIONS BLOC ANTICHUTE - Selon le règlement (UE) 2016/425	12	(AR) كتيب التعليمات 524/6102 (الاتحاد الأوروبي) وفقاً للائحة - وحظر السقوط	20

READY FOR:

FALL SAFE

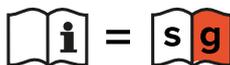
INSPECTOR®



50-7020-STD2023_R0
EN360:2002



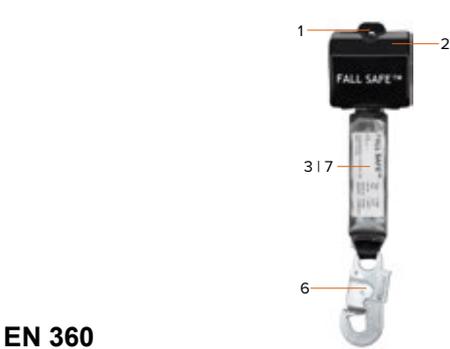
WARNING





Tested in a horizontal application, over a sharp edge.

EN 360 CNB/P/11.060-A



100kg FS700 ~~H~~ ~~X~~



140kg FS933 FS934 FS936 ~~H~~ ~~X~~



100kg FS932 ~~H~~ ~~X~~

EN 360



EN 360



A - Model	B - Length	C - Weight	D - Diameter - Material	E - Use Condition	F - Maximum Load	G - Sharp Edges
FS933 E	7,5 m	4,1 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Horizontal and Vertical	Horizontal over edge 100 kg/ Vertical 136kg	OK
FS934 E	10 m	6,4 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Horizontal and Vertical	Horizontal over edge 100 kg/ Vertical 136kg	OK
FS936 E	15 m	7 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Horizontal and Vertical	Horizontal over edge 100 kg/ Vertical 136kg	OK
FS920 BC	2,10 m	1,29 kg	20 mm - Dyneema® Webbing	Vertical	140 kg	NO
FS920 TB	2,05 m	1,20 kg	20 mm - Dyneema® Webbing	Vertical	140 kg	NO
FS920 TC	2 m	0,77 kg	20 mm - Dyneema® Webbing	Vertical	140 kg	NO
FS700	2,25 m	1,2 kg	45 mm - Polyester Webbing	Vertical	140 kg	NO
FS933	7,5 m	4,1 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Vertical	136 kg	NO
FS934	10 m	6,4 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Vertical	136 kg	NO
FS936	15 m	7 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Vertical	136 kg	NO

NOTIFIED BODY - CE0321

LISTED ORGANIZATION FOR CE TYPE APPROVAL:
SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering,
Northamptonshire, NN16 8SD

NOTIFIED BODY - CE1019

LISTED ORGANIZATION FOR CE TYPE APPROVAL:
VUUU, a.s. Pikarska 1337/7 - 716 07 OSTRAVA - RADVANICE
Czech Republic

NOTIFIED BODY - CE0120

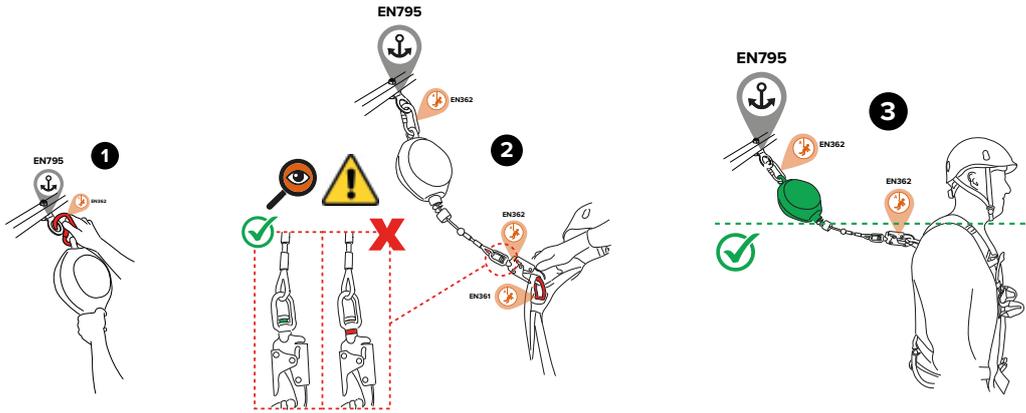
LISTED ORGANIZATION FOR CE TYPE APPROVAL:
SGS United Kingdom Ltd, Weston-Super-Mare, BS22 6WA,
United Kingdom

LISTED ORGANIZATION FOR: (EU) 2016/425| ISO9001:2015
SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3) 00211 Helsinki - Finland
NOTIFIED BODY: CE 0598

**WIRE Ø 4.9mm
FALL ARREST
BLOCK**

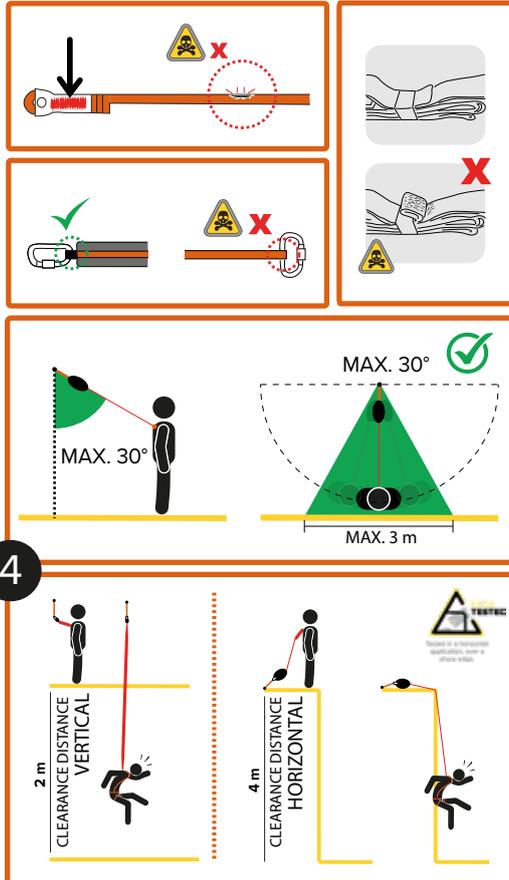
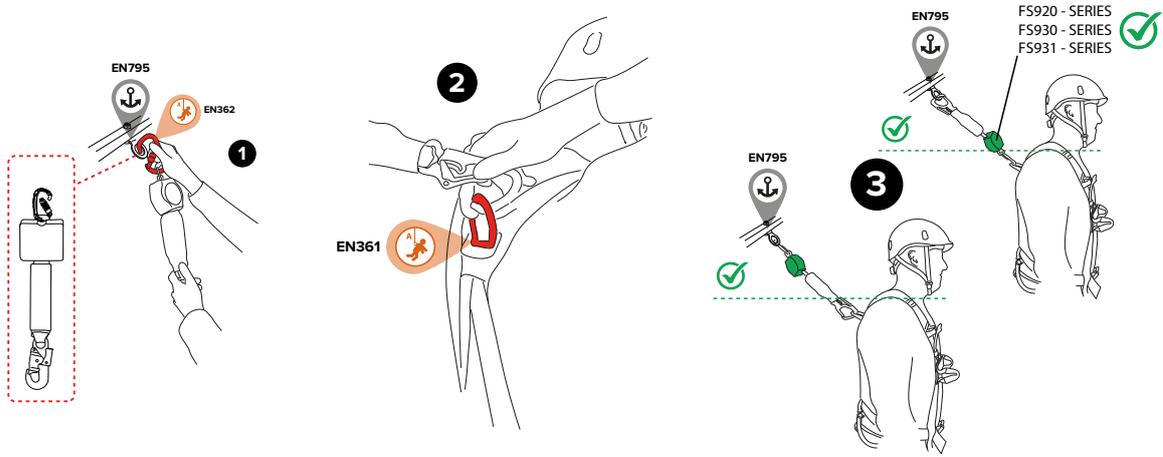
FS930
FS933
FS934
FS936

FS930E
FS933 E
FS934 E
FS936 E



**WEBBING 45 mm/ 20 mm
FALL ARREST
BLOCK**

FS700
FS920 - SERIES
FS930 - SERIES
FS931 - SERIES
FS932





SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

INSTRUCTION MANUAL

WARNING: READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

Before using Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instructions and the specific equipment instructions.

ATTENTION!!! If you have any doubt about the product, if you need other language versions of the instructions for use, declarations of conformity, or any questions about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com.

WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application, or modifications/ repairs by persons not authorized by FALL SAFE®.

Vertical use: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 AND FS936E.

Consider the pendulum effect when operating the equipment in a non-vertical situation. In this case, make sure you never risk a fall over sharp edges which can seriously damage the line or in extreme cases, cut it. This does not take into consideration any swing fall or additional fall distance if the user is not directly below the anchorage. Never use outside of a 30° degree cone created from the device vertical, if a fall were to occur, the device would lock and the user would swing like a pendulum and may sustain injury from this hazard. Make sure the attachment point does not show any distortions, rust, or wear; visually inspect the outer shell for cracks, deformations, burns, or signs of corrosion; check all the bolts and nuts are in place and properly tightened; check the good condition of the stitches and the mechanical splicing's; make sure the connectors lock properly and the levers move freely and efficiently; check the fall indicator, if it indicates a major fall has been arrested, require immediate servicing and do not use the product; pull out the line to the available length to ensure that it pays out and recoils smoothly; check for signs of abrasion and/or damage; draw under control the webbing/rope/cable back into the unit; pull sharply the equipment line to engage the brake. In case of doubt, require immediate servicing and do not use the device.

WARNING: Repair and periodic examinations for fall arrest block can only be made by a competent person who has been authorized by Fall Safe.

The fall arrest block should be the personal property of the user. Ensure that the fall arrest block is compatible with other items when assembled into a system. Usage with other non-compatible items may be dangerous as the safe function of one item may be affected or may interfere with the safe function of another. Withdraw for use immediately if there is any doubt about its safe condition or if it has already arrested a fall. The equipment shall not be used again until confirmed in writing, by a competent person, that it is acceptable to do so.

Horizontal use over sharp edge (Edge tested): FS930E, FS933E, FS934E AND FS936E.

The fall arrester marked with the symbol:

"Edge Tested" on the energy absorbing unit has also been successfully tested for horizontal use and a fall over the edge was simulated from this.

In this case, an edge radius of $r=0.5\text{mm}$ / Type A (according to European specification sheet 11.060) was used for fall arresting devices with wire rope lanyards.

Based on this, the fall arrester is suitable for use over similar edges, such as rolled steel profiles, wooden beams, or a covered, round parapet wall.

WARNING! Other types of edges are not allowed and use is prohibited.

To be used in the horizontal condition, the anchorage point must be located at the same level as the edge, where the risk of fall exists. To avoid pendulum effects, the working area must not exceed a 30° angle limit, from each side of the vertical of the anchorage point.

IMPORTANT! The maximum user weight is limited to 100kg in this application.

Despite this test, the following must be observed for all cases during horizontal or sloping use where there is a risk of falling over an edge:

- If the hazard evaluation performed before commencing work reveals that the falling edge involves particularly "sharp cutting" and/or "burred" edge (e.g. uncovered parapet walls or sharp concrete edge and if devices with fasteners made from webbings are to be used:
 - corresponding precautions must be taken so that a fall over the edge is precluded, or
 - edge protection must be mounted before commencing work, or
 - the manufacturer must be contacted
- The suspension point of the fall arrester must not be below the standing area (e.g. platform, flat roof) of the user.
- The deflection at the edge (measured between the two flanges of the joints and fastenings) must be at least 90°.
- The required headroom below the edge is depicted in picture 5.
- To prevent a swinging fall, the work area or side movements from the center axis must be restricted to max. 1.50m. In other cases, no individual anchorage points, but instead e.g. stopping devices of class C (only if approved for joint use) or D as per EN795 must be used.
- Note: When using the fall arrester on a stopping device of class C corresponding to EN795 with a horizontally moving guide, the deflection of the stopping device must also be taken into consideration when ascertaining the required clearance height below the user. The information in the instructions for use must be observed for this.
- Note: In the case of a fall over an edge, there is a risk of injury during the catching process as a result of the falling person hitting building parts or structural parts.
- Special measures for rescuing must be specified and practiced in the event of a fall over the edge.

ADDITIONAL INFORMATION

A11 - Acceptable Temperature; A12 - Storage; A13 - Annual Inspection; A14 - Cleaning; A15 - Drying; A16 - Hazards; A17 - Risk of death; A18 - Attention; A19 - Right; A110 - Wrong; A111 - Check.

MARKING/ LABELS

ML(A) - Fall Arrest Indicator; ML(B) - Connect the device only to EN 795 anchor point; ML(C) - Maximum permissible angle; ML(D) - Visual Inspection; ML(E) - Test the locking action by pulling the line; ML(F) - Do not use above bulk material; ML(G) - May be used in horizontal and vertical plane. Not over sharp edges; ML(H) - Make sure that your harness is EN361 certificated; ML(I) - Check the instruction manual the maximum load of the device; ML(J) - Permissible thermometric range; ML(K) - Do not perform repairs; ML(L) - Pull the line in a vertical way; ML(M) - Check the system before use; ML(W) - Release slowly; ML(X) - OK / NOT OK for sharp edges; ML(Z) - Check the fall arrest distance

ML(1) - Reference number; ML(2) - Serial number; ML(3) - Manufacture date; ML(4) - Read

instructions; ML(5) - Standard; ML(6) - Length; ML(7) - Notified body; ML(8) - Edge tested yes/no

EQUIPMENT RECORD

1-Product 2-Reference Number 3-Serial Number 4-Manufacturing Date 5-Purchase Date 6-Date of first use 7-Other relevant information 8-Date 9-Reason for entry 10-Defects,Repairs,etc 11-Name & Signature 12-Next periodic examination

NOMENCLATURE/FIELD OF APPLICATION

NFA1- Swivel anchor point; NFA2 - Composite outer shell; NFA3 - Label; NFA4 - Life line cable/webbing; NFA5 - Fall arrest indicator; NFA6 - Swivel hook user attachment; NFA7 - Energy absorber - polyester fiber; NFA8 - Connector EN361

DONNING AND SETUP

DS1 Connect the karabiner (EN362) to the swivel anchor point on the fall arrest block. Connect karabiner to a proper anchor point conforming to EN 795 (minimum 12kN). DS2 Connect the hook on the free end of the line with the harness (EN361) sternal or dorsal D-ring. Verify that the connectors are safely locked. DS3 Make sure that the anchor point is above your shoulder / head in order to minimize the fall factor. DS4 Make sure you always operate with an adequate clearance distance underneath the feet: 2 meters for a fall arrest block.

(CS)

NÁVOD K POUŽITÍ

VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE SI VŠECHNY INFORMACE OBSAŽENÉ VE DVOU POKYNECH: OBECNÉ A SPECIFICKÉ.

KONKRÉTNÍ POKYNY

Před použitím osobních ochranných prostředků (OOP) si pečlivě přečtěte bezpečnostní informace uvedené v obecných pokynech a v pokynech specifických pro příslušné vybavení; ujistěte se, že těmto pokynům rozumíte.

POZOR!!! V případě jakýchkoliv pochybností o produktu či dotazů týkajících se OOP, nebo pokud potřebujete pokyny a prohlášení o shodě v jiném jazyce, obraťte se na nás prostřednictvím stránek: www.fallsafe-online.com.

UPOZORNĚNÍ: Výrobce a prodejce nenesou žádnou odpovědnost za nesprávné či nevhodné použití ani za úpravy a opravy provedené osobami, které k tomu nejsou autorizovány společností FALL SAFE®.

Vertikální použití: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 AND FS936E.

Ujistěte se, že máte při práci vždy dostatečnou vzdálenost pod nohama: 2 metry pro zachycovač pádu. Při používání vybavení v jiné než vertikální poloze mějte na paměti kyvadlový efekt při pádu. V takovém případě nikdy neriskujte pád přes ostrou hranu, o níž by se mohlo lano poškodit či dokonce přefříznout. Není brán v úvahu kyvadlový pád ani prodloužená délka pádu v případě, že se uživatel nenachází přímo pod ukotvením. Nikdy nepoužívejte mimo prostor vymezený kuzelem o velikosti úhlu 30° od svislice zařízení; v opačném případě by se zařízení při pádu zablokovalo a nastal by kyvadlový efekt, v jehož důsledku by mohl uživatel utrpět zranění. Ujistěte se, že upevňovací prvky nevykazují žádné známky deformace, koroze ani opotřebení; vizuálně zkontrolujte, zda na vnějších pláštích nejsou viditelné trhliny, deformace, popálení nebo známky koroze; zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a matice na svém místě a správně utaženy; zkontrolujte stav švů a mechanických spojů; ujistěte se, že se spojky správně uzamknou a že se páčky pohybují volně a efektivně; zkontrolujte indikátor pádu, pokud signalizuje, že došlo k zachycení většího pádu, výrobek nepoužívejte a požádejte o okamžitý servis; vytáhněte lano na maximální možnou délku, abyste se ujistili, že se snadno odvíjí a pruží; zkontrolujte, zda není na laně patrné odření nebo poškození; pečlivě navíjte popruh/lano/kabel zpět do zařízení; prudce zatáhněte za lano zařízení, aby se zaktivovala brzda. Máte-li jakékoliv pochybnosti o správné funkci či stavu vybavení, výrobek nepoužívejte a požádejte o okamžitý servis.

UPOZORNĚNÍ: Opravy a pravidelné prohlídky zachycovače pádu smí být prováděny výhradně odborně způsobilou osobou oprávněnou společností Fall Safe.

Zachycovač pádu je osobním vlastnictvím uživatele. Ujistěte se, že je váš zachycovač pádu kompatibilní s ostatními prvky systému. Používání v kombinaci s nekompatibilními součástmi vybavení může být nebezpečné vzhledem k tomu, že bezpečnostní funkce jednoho prvku může ovlivňovat či narušovat bezpečnou funkci jiného prvku. V případě sebemenších pochybností o stavu vybavení z hlediska bezpečnosti či v případě, že došlo k zastavení pádu, okamžitě vyřaďte takové vybavení z provozu. Vybavení znovu nepoužívejte, dokud odborně způsobilá osoba písemně nepotvrdí jeho bezpečnost.

Horizontální použití přes ostré hrany (testováno na hranách): FS930E, FS933E, FS934E AND FS936E.

Zachycovač pádu označený symbolem:

Tlumič pádové energie byl rovněž úspěšně testován pro horizontální použití přes ostré hrany, přičemž byl simulován pád přes hranu.

K testování všech zachycovačů pádu s ocelovými lany byla použita hrana o poloměru $r=0,5\text{ mm}$ / typ A (podle evropského specifičního listu 11.060).

Na základě tohoto testu lze říci, že je zachycovač pádu vhodný k použití na hranách, jako jsou válcované ocelové profily, dřevěné trámy nebo kryté, oblé parapetní stěny.

UPOZORNĚNÍ! Je zakázáno používání na jakémkoliv jiném typu hran.

Při použití v horizontálním směru musí být kotvení bod umístěn na stejné úrovni jako hrana, u níž existuje riziko pádu. Aby se předešlo kyvadlovému efektu, nesmí být pracovní prostor větší než 30° na každou stranu od svislice kotveního bodu.

DŮLEŽITÉ! Maximální povolená hmotnost uživatele při tomto typu zařízení je 100 kg.

U všech zařízení bez ohledu na to, zda byla testována, je třeba v případě horizontálního nebo šikmého použití, při němž hrozí pád přes hranu, dodržet následující pokyny:

- po použití rizik provedené před zahájením prací odhalí, že je okraj hrany obzvlášť ostrý nebo drsný (např. nekrytá parapetní stěna nebo ostrý betonový okraj) a má být použito vybavení se spojovacími prvky z popruhů:
 - musí být přijata odpovídající opatření předcházející pádu přes hranu, nebo
 - musí být před započetím prací instalována ochrana hran, nebo
 - je třeba obrátit se na výrobce
- Zachycovač pádu nesmí být zavěšen v bodě, který je pod úrovní, na níž uživatel stojí (např. plošina, plochá střecha).



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(PL)

INSTRUKCJA OBSŁUGI

UWAGA: PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INFORMACJE ZAWARTE W DWÓCH INSTRUKCJACH: OGÓLNEJ I SZCZEGÓLWEJ.

SZCZEGÓLWE INSTRUKCJE

Przed użyciem środków ochrony indywidualnej (ŚOI) należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane we wskazówkach ogólnych i w instrukcjach sprzętu.

UWAGA!!! W razie jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz instrukcji użytkownika lub deklaracji zgodności w innej wersji językowej, lub w przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących środków ochrony indywidualnej, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.com.

OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użycia, nieprawidłowego stosowania lub modyfikacji/naprawy przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®.

 Zastosowanie pionowe: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 AND FS936E.

Podczas obsługi urządzenia w pozycji innej niż pionowa należy wziąć pod uwagę efekt wahadła. W takim przypadku należy upewnić się, że nie istnieje ryzyko upadku z powierzchni o ostrych krawędziach, co może poważnie uszkodzić linę, a w skrajnych przypadkach, nawet ją przeciąć. Powyższe nie uwzględnia upadku wahadłowego jak również dodatkowej drogi upadku, jeśli użytkownik nie znajduje się bezpośrednio pod zakotwiczeniem. Nigdy nie stosuj urządzenia jeżeli twój upadek mógłby spowodować odchylenie od pionu w porównaniu z punktem zawieszania powyżej 30°. W tym przypadku urządzenie mogłoby się zablokować a użytkownik kołysałby się jak wahadło, w wyniku czego mógłby doznać obrażeń. Upewnij się, że w punkcie mocowania nie występują żadne zniekształcenia, rdza ani zużycie; sprawdź wzrokowo, czy na zewnętrznej powłoczce nie ma pęknięć, odkształceń, oznak nadpalenia lub korozji; sprawdź, czy wszystkie śruby i nakrętki są na swoim miejscu i są prawidłowo dokręcone; upewnij się, że szwy i połączenia mechaniczne są w dobrym stanie; upewnij się, że łączniki blokują się prawidłowo, a dźwignie poruszają się swobodnie i sprawnie; sprawdź wskaźnik użycia blokady samohamującej – jeżeli wskazuje na zdarzenie poważnego upadku, zażądaj natychmiastowej interwencji serwisowej i nie używaj produktu; wyciągnij linę na maksymalnie możliwą długość, i upewnij się w ten sposób, że płynnie się wyciąga i zwija; sprawdź, czy nie ma śladów ścierania i/lub uszkodzeń; kontrolnie wciągnij taśmę/linę/kabel z powrotem do urządzenia; pociągnij gwałtownie przewód urządzenia, aby zaciągnąć hamulec. W razie wątpliwości zażądaj natychmiastowej interwencji serwisowej i nie używaj urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Naprawy i przeglądy okresowe blokady samohamującej mogą być wykonywane wyłącznie przez kompetentną osobę uprawnioną do wykonywania tych czynności przez firmę Fall Safe.

Blokada samohamująca powinna stanowić osobiste wyposażenie użytkownika. Upewnij się, że blok mechanizmu samohamującego upadkowi jest kompatybilny z innymi elementami zamontowanymi w systemie. Użycie z innymi niezgodnymi elementami może być niebezpieczne, ponieważ może to wpłynąć na bezpieczne funkcjonowanie jednego z elementów lub zakłócić bezpieczeństwo działania innego. W przypadku wątpliwości w kwestii możliwości bezpiecznego korzystania z wyposażenia lub w przypadku, gdy spadło ono już z wysokości, należy natychmiast wycofać się z użycia. Wyposażenia takiego nie wolno ponownie używać do czasu potwierdzenia na piśmie przez kompetentną osobę, że jest to dopuszczalne.

 Pozioma praca nad ostrymi krawędziami (Edge tested): FS930E, FS933E, FS934E AND FS936E.

Mechanizm samohamujący został oznaczony symbolem: 

„Edge tested” na krawędzi jednostki pochłaniającej energię i został on również pomyślnie przetestowany pod kątem zastosowań poziomych – przeprowadzono symulację upadku z krawędzi.

W takim przypadku w rozwiązaniach chroniących przed upadkiem z linami stalowymi zastosowano promień krawędzi $r = 0,5 \text{ mm}$ / Typ A (zgodnie z normą europejską 11.060).

W oparciu o powyższe blokada samohamująca (ogranicznik upadku) nadaje się do stosowania na podobnych krawędziach, takich jak profile stalowe walcowane, belki drewniane lub zadaszona, okrągła ściana parapetowa.

OSTRZEŻENIE!! Nie są dozwolone inne rodzaje krawędzi, a używanie urządzenia jest w tym przypadku zabronione.

W celu zastosowania w warunkach poziomych punkt kotwiczący musi znajdować się na tym samym poziomie co krawędź, z której istnieje ryzyko upadku. W celu uniknięcia efektu wahadła obszar roboczy nie może przekraczać 30° kąta po każdej stronie pionu punktu kotwiczącego. WAŻNE! W tym przypadku maksymalna waga użytkownika nie może przekraczać 100 kg. Pomimo powyższego badania należy we wszystkich przypadkach przestrzegać poniższych zasad w trakcie poziomego lub pochylego użytkowania, jeżeli tylko istnieje ryzyko upadku z krawędzi:

- Jeżeli przeprowadzona przed rozpoczęciem prac ocena zagrożenia wykaże, że krawędź upadku jest szczególnie „ostra” i/lub „zagłębiona” (np. odsłonięte ściany parapetowe lub ostra krawędź betonowa) i jeżeli ma dojść do użycia urządzenia z łącznikami wykonanymi z taśm:
 - Należy podjąć odpowiednie środki ostrożności uniemożliwiające upadek z krawędzi, lub
 - Przed rozpoczęciem pracy należy zamontować zabezpieczenie krawędziowe, lub
 - Należy skontaktować się z producentem
- Punkt podwieszenia urządzenia samohamującego nie może znajdować się poniżej powierzchni, na której stoi użytkownik (np. pomostu, powierzchni płaskiego dachu).
- Odchylenie na krawędzi (mierzone między dwoma kołnierzami połączeń i mocowaniami) musi wynosić co najmniej 90°.
- Wymagana wysokość prześwitu pod krawędzią została pokazana na rysunkach 5.
- W celu zapobiegnięcia upadkowi wahadłowemu, strefa robocza lub ruchy boczne od osi środkowej muszą być ograniczone maksymalnie do 1,50 m. W innych przypadkach nie wolno stosować pojedynczych punktów kotwiczących, lecz np. urządzenia hamujące klasy C (tylko w przypadku dopuszczenia do wspólnego użytku) lub D, zgodnie z normą EN 795.
- Uwaga: W przypadku stosowania urządzenia samohamującego na urządzeniu zatrzymującym klasy C zgodnie z normą EN 795 z poziomo poruszającą się prowadnicą należy przy ustaleniu wymaganej wysokości prześwitu poniżej użytkownika uwzględnić również odchylenie urządzenia zatrzymującego. Należy przy tym przestrzegać informacji zawartych w instrukcji obsługi.
- Uwaga: W przypadku upadku z krawędzi istnieje ryzyko odniesienia obrażeń w trakcie chwytania w wyniku uderzenia osoby spadającej o elementy budowlane lub konstrukcyjne

budynku.

8. Należy określić i stosować specjalne środki ratunkowe na wypadek upadku z krawędzi.

DALSZA INFORMACJA

A1 – Temperatura dopuszczalna; A2 – Przechowywanie; A3 – Przegląd roczny; A4 – Czyszczenie; A5 – Suszenie; A6 – Zagrożenia; A7 – Niebezpieczeństwo śmierci; A8 – Uwaga; A9 – Prawo; A10 – Żle; A11 – Sprawdź.

ZNAKOWANIE/ ETYKIETY

ML(A) - Wskaźnik zatrzymania upadku; ML(B) - Podłącz urządzenie tylko do punktu kotwiczania EN 795; ML(C) - Maksymalny dopuszczalny kąt; ML(D) - Kontrola wzrokowa; ML(E) - Sprawdź działanie blokujące, pociągając linę; ML(F) - Nie należy stosować powyżej materiału sypekowego; ML(G) - Może być stosowany w płaszczyźnie poziomej i pionowej. Nie za ostre krawędzie; ML(H) - Upewnij się, że Twoja uprząż ma certyfikat EN361; ML(I) - Sprawdź w instrukcji obsługi maksymalne obciążenie urządzenia; ML(J) - Dopuszczalny zakres termometryczny; ML(K) - Nie przeprowadzaj napraw; ML(L) - Pociągnij linę w pionie; ML(M) - Sprawdź system przed użyciem; ML(W) - Zwolnij powoli; ML(X) - OK / NOT OK dla ostrych krawędzi; ML(Z) - Sprawdź odległość zatrzymania upadku

ML(1) - Numer referencyjny; ML(2) - Numer seryjny; ML(3) - Data produkcji; ML(4) - Przeczytaj instrukcje; ML(5) - Standard; ML(6) - długość; ML(7) - Jednostka notyfikowana; ML(8) - Testowane na krawędzi Tak / Nie

REJESTR SPRZĘTU

1-Produkt 2-Numer referencyjny 3-Numer seryjny 4-Data produkcji 5-Data zakupu 6-Data pierwszego użycia 7-Inne istotne informacje 8-Data 9-Powód wpisu 10-Błąd, naprawa itp. 11- Imię i nazwisko oraz podpis 12-Następne badanie okresowe

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA

NFA(A) - Model; NFA(B) - DŁUGOŚĆ; NFA(C) - Waga; NFA(D) - Średnica - materiał; NFA(E) - Użyty warunku; NFA(F) - Maksymalne obciążenie; NFA(G) - Ostre krawędzie

NFA1- Obrotowy punkt zakotwiczenia; NFA2 - Kompozytowa zewnętrzna skorupa; NFA3 - Etykieta; NFA4 - Taśma /linka ratownicza; NFA5 - Wskaźnik zatrzymania upadku; NFA6 - Uchwyt użytkownika z haczykiem obrotowym; NFA7 - Pochłaniacz energii - włókno poliestrowe; Złącze NFA8 Złącze EN361

UŻYTKOWANIE I REGULACJA

DS1 Połącz karabńczyk (EN362) z obrotowym punktem kotwiczącym na bloku zabezpieczenia przeciw upadkowi. Podłącz karabinek do odpowiedniego punktu kotwiczącego zgodnego z normą EN 795 (minimalnie 12kN).; DS2 Podłącz hak do wolnego końca liny, używając do tego celu pierścienia D uprząży (EN361) mostkowej lub grzbietowej. Sprawdź, czy łączniki są zablokowane w sposób bezpieczny. ; DS3 Upewnij się, że punkt mocowania znajduje się nad ramieniem/głową, aby zminimalizować współczynnik opadania; DS4 Upewnij się, że zawsze pracujesz z zachowaniem odpowiedniego odstępu pod nogami: 2 metry w przypadku zabezpieczenia przeciwko upadkowi.

(RO)

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

AVERTISMENT: CITIȚI TOATE INFORMAȚIILE CONȚINUTE ÎN CELE DOUĂ INSTRUCȚIUNI: GENERALE ȘI SPECIFICE.

INSTRUCȚIUNI SPECIFICE

Înainte de a utiliza Echipamentul de Protecție Personală (PPE) trebuie să citiți cu atenție și să înțelegeți informațiile de siguranță descrise în instrucțiunile generale și în instrucțiunile specifice ale echipamentului.

ATENȚIE!!! Dacă aveți îndoieli privind produsul, dacă aveți nevoie de o versiune în altă limbă a instrucțiunilor de utilizare, declarațiilor de conformitate sau orice întrebări despre PPE, contactați-ne la: www.fallsafe-online.com.

AVERTISMENT: Producătorul și vânzătorul nu-și asumă nici o responsabilitate în caz de utilizare incorectă, aplicare necorespunzătoare sau modificări/reparații de către persoane neautorizate de FALL SAFE®.

 Utilizare verticală: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 AND FS936E.

Luați în considerare efectul de pendul atunci când operați echipamentul într-o situație neverticală. În acest caz, nu riscați niciodată o cădere pe margini ascuțite care poate deteriora linia sau în cazuri extreme o poate tăia. Acest lucru nu ia în considerare nici o cădere oscilantă sau o distanță suplimentară de cădere dacă utilizatorul nu se află direct sub ancoraj. Nu utilizați niciodată în afara unui con de 30° creat de la dispozitiv până la verticală dacă o cădere va avea loc, dispozitivul se va bloca iar utilizatorul se va legăna ca un pendul și poate suferi vătămări din cauza acestui pericol. Asigurați-vă că punctul de atașament nu indică distorsiuni, rugină sau uzură; inspecți vizual carcasa exterioră să nu prezinte crăpături, deformări, arsuri sau semne de coroziune; verificați ca toate bolțurile și piulițele să fie la locul lor și să fie strânse bine; verificați condiția bună a cusăturilor și îmbinarea mecanică; asigurați-vă că conectorii se blochează corect și că manetele se deplasează liber și eficient; verificați indicatorul de cădere. Dacă acesta indică că o cădere mare a fost oprită, duceți imediat produsul la service și nu-l utilizați; trageți de linie până la lungimea disponibilă pentru a vă asigura că se derulează și că se retrage în mod corespunzător; verificați să nu existe semne de abraziune și/sau deteriorare; trageți controlat de cordoan/frânghie/cablu înapoi în unitate; trageți rapid de linia echipamentului pentru a anclasa frâna. În caz de îndoieli, duceți imediat produsul la service și nu utilizați dispozitivul.

AVERTISMENT: Reparațiile și examinările periodice ale blocajului de oprire a căderii pot fi făcute numai de către o persoană competentă care a fost autorizată de Fall Safe.

Opritorul de cădere trebuie să fie proprietatea personală a utilizatorului. Asigurați-vă că blocajul este compatibil cu alte articole atunci când este asamblat într-un sistem. Utilizarea cu alte articole incompatibile poate fi periculoasă deoarece funcția de siguranță a unui articol poate fi afectată sau poate interacționa cu funcția de siguranță a altuia. Nu utilizați produsul dacă aveți îndoieli cu privire la condiția sa de siguranță sau dacă aparatul a oprit o cădere. Echipamentul nu va fi folosit din nou până ce o persoană competentă nu confirmă în scris că acest lucru este acceptabil.

 Utilizare orizontală deasupra marginilor ascuțite (testat pentru margini): FS930E, FS933E, FS934E AND FS936E.

Opritorul de cădere marcat cu simbolul: 



SPECIFIC INSTRUCTIONS

"Testat Pentru Margini" de la unitatea de amortizare a energiei a fost de asemenea testat cu succes pentru utilizarea orizontală iar o cădere deasupra unei margini a fost simulată în cadrul testului.

În acest caz, o rază de margine de $r=0.5mm$ / Tip A (conform cu foaia de specificații europeană 11.060) s-a utilizat pentru dispozitivele de oprire a căderilor cu șnururi de frânghie din sârmă.

În baza acestui lucru, opritorul de cădere este potrivit pentru a fi utilizat pentru margini similare cum ar fi profile din oțel laminat, grinzi de lemn sau pereți acoperiți rotunzi tip parapet.

AVERTISMENT! Nu sunt permise alte tipuri de margini iar utilizarea este interzisă.

Pentru a fi utilizat în condiții orizontale, punctul de ancorare trebuie să fie localizat la același nivel cu marginea atunci când există riscul de cădere. Pentru a evita efectele de pendul, zona de lucru nu trebuie să depășească limita de unghi de 30° din fiecare parte a verticalei punctului de ancorare.

IMPORTANT! Greutatea maximă a utilizatorului este limitată la 100 kg în această aplicație.

În ciuda acestui test, următoarele condiții trebuie respectate pentru toate cazurile în timpul utilizării orizontale sau înclinate atunci când există riscul de a cădea peste o margine:

1. Dacă evaluarea pericolului efectuată înainte de a începe lucrul relevă că marginea de cădere implică o margine "ascuțită" și/sau "cu excrescențe" (de exemplu, pereți de parapet neacoperiți sau margini ascuțite de beton) și dacă se folosesc dispozitive cu cleme de fixare fixate în cordoane:

- Trebuie luate precauții adecvate astfel încât să se excludă posibilitatea unei căderi peste margine, sau

- Trebuie montată o protecție contra marginii înainte de a începe lucrul, sau

- Contactați producătorul

2. Punctul de suspendare al opritorului de cădere nu trebuie să fie mai jos de zona de stat în picioare (de exemplu, platformă, acoperiș plat) a utilizatorului

3. Deflecția la margine (măsurată între cele două flanșe ale îmbinărilor și dispozitivelor de fixare) trebuie să fie de cel puțin 90°

4. Spațiul liber necesar sub margine este ilustrat în Figura 5.

5. Pentru a preveni o cădere oscilantă, mișcărilor laterale sau din zona de lucru față de axa centrală trebuie restricționate la max. 1.50 m. În alte cazuri, nu trebuie să se utilizeze puncte de ancorare individuale ci mai degrabă, de exemplu, dispozitive de oprire din clasa C (numai dacă sunt aprobate pentru utilizare la îmbinări) sau din clasa D în conformitate cu EN795.

6. Notă: Atunci când folosiți opritorul de cădere la un dispozitiv de oprire din clasa C conform cu EN795 cu un ghidaj de deplasare orizontală, deflecția dispozitivului de oprire de asemenea trebuie luată în considerare atunci când stabiliți înălțimea de toleranță necesară de sub utilizator. Trebuie să se respecte informațiile din instrucțiunile de utilizare pentru acest lucru

7. În cazul unei căderi peste o margine, există riscul de vătămare în timpul procesului de prindere atunci când persoana care cade lovește părți structurale sau ale clădirii

8. Trebuie specificate și puse în practică măsuri speciale de salvare în cazul unei căderi peste o margine.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE

A11 - Temperatura acceptabilă; A12 - Depozitare; A13 - Analiza anuală; A14 - Curățare; A15 - Uscarea; A16 - Amenințări; A17 - Pericol de moarte; A18 - Notă; A19 - Legea; A110 - Rău; A111 - Verificare.

MARCAJE/ETICHETE

ML(A) - Indicator de arestare a căderii; ML(B) - Conectați dispozitivul numai la punctul de ancorare EN 795; ML(C) - Unghiul maxim admis; ML(D) - Inspecție vizuală; ML(E) - Testați acțiunea de blocare trăgând linia; ML(F) - Nu folosiți materiale de vârf deasupra; ML(G) - Poate fi utilizat în plan orizontal și vertical. Nu peste margini ascuțite; ML(H) - Asigurați-vă că hamul este certificat EN361; ML(I) - Verificați manualul de instrucțiuni încărcarea maximă a dispozitivului; ML(J) - Domeniul termometric admis; ML(K) - Nu efectuați reparații; ML(L) - Trageți linia într-un mod vertical; ML(M) - Verificați sistemul înainte de utilizare; ML(W) - Eliberați încet; ML(X) - OK / NU OK pentru margini ascuțite; ML(Z) - Verificați distanța de arest la cădere

ML(1) - Număr de referință; ML(2) - Număr de serie; ML(3) - Data fabricației; ML(4) - Citiți instrucțiunile; ML(5) - Standard; ML(6) - Lungime; ML(7) - Organism notificat; ML(8) - Edge Tested Da / Nu

REGISTRUL HARDWARE

1-Produs 2-Număr de referință 3-Număr de serie 4-Data producției 5-Data achiziției 6-Data primei utilizări 7-Alte informații relevante 8-Data 9-Motivul înscrisului 10-Eroare, reparație etc. 11- Nume și semnătură 12-Următoarea inspecție periodică

NOMENCLATURĂ/DOMENIUL DE APLICARE

NFA(A) - Model; NFA(B) - Lungime; NFA(C) - Greutate; NFA(D) - Diametru - material; NFA(E) - Condițiile de utilizare; NFA(F) - Capacitate maximă; NFA(G) - Margini ascuțite

NFA1- Pivotați punctul de ancorare; NFA2 - Înelși exterior compozit; NFA3 - Etichetă; NFA4 - Linie de viață / cabluri; NFA5 - Indicator de stopare a căderii; NFA6 - Atașați ghidul de cârlig pivotant; NFA7 - Absorbantul energiei - fibră de poliester; NFA8 Conector EN361

UTILIZARE ȘI AJUSTARE

DS1 Legați carabiniera (EN362) la punctul de ancorare pivotant la blocajul de oprire a căderii. Legați carabiniera la un punct de ancorare adecvat conform cu EN 795 (minimum 12kN). ; DS2 Legați cârligul la capătul liber al liniei cu inelul D sternal sau dorsal al hamului (EN361). Verificați ca conectorii să fie blocați în siguranță; DS3 Asigurați-vă că punctul de atașare este deasupra umărului/capului pentru a minimiza rata de cădere; DS4 Asigurați-vă că operați întotdeauna cu o toleranță adecvată sub picioare: 2 metri pentru blocajul de oprire a căderii.ii.

(SK)

NĂVOD NA POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ: PŘEČÍTAJTE SI VŠETKY INFORMACE OBSAŽENÉ V DVOCH POKYNOCH: VŠEOBECNÁ A ŠPECIFICKÉ.

KONKRÉTNĚ POKYNY

Před použitím osobných ochranných pomůcek (OOP) si pozorně přečítajte bezpečnostní informace uvedené vo všeobecných pokynoch a v pokynoch špecifických pre príslušné vybavenie; uistite sa, že tieto pokyny rozumiете.

POZOR!!! V prípade akýchkoľvek pochybností o produkte či otázkach týkajúcich sa OOP, alebo pokiaľ potrebujete pokyny a vyhlásenie o zhode v inom jazyku, obráťte sa na nás prostredníctvom stránok: www.fallsafe-online.com.

UPOZORNENIE: Výrobca a predajca nenesú žiadnu zodpovednosť za nesprávne či nevhodné použitie ani za úpravy a opravy vykonané osobami, ktoré na to nie sú autorizované spoločnosťou FALL SAFE®.

⬇️ Vertikálne použitie: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 AND FS936E.

1 Pripojte karabínu (EN362) k otočnému kotviacemu bodu zachytávača pádu. Pripojte karabínu k správne kotviacemu bodu v súlade s normou EN 795 (minimálna pevnosť 12 kN). 2 Hák na voľnom konci lana pripojte k hrudnému alebo chrbtovému D-krúžku postroja (EN361). Skontrolujte, že sú spojky bezpečne uzamknuté. 4 Uistite sa, že máte pri práci vždy dostatočnú vzdialenosť pod nohami: 2 metre pre zachytávača pádu. Pri používaní vybavenia v inej ako vertikálnej polohe majte na pamäti kvadrový efekt pri páde. V takom prípade nikdy neriskujte pád cez ostrú hranu, o ktorú by sa mohlo lano poškodiť či dokonca prerezať. Neberie sa do úvahy kvadrový pád ani predĺžená dĺžka pádu v prípade, že sa používateľ nenachádza priamo pod ukotvením. Nikdy nepoužívajte mimo priestoru vymedzeného kužeľom s veľkosťou uhla 30° od zvislice vybavenia; v opačnom prípade by sa zariadenie pri páde zablokovalo a nastal by kvadrový efekt, v ktorého dôsledku by mohol používateľ utrpieť zranenie. Uistite sa, že upevňovací prvok nevykazuje žiadne známky deformácie, korózie ani opotrebovania; vizuálne skontrolujte, či na vonkajšom plášti nie sú viditeľné trhliny, deformácie, popálenie alebo známky korózie; skontrolujte, či sú všetky skrutky a matice na svojom mieste a správne dotiahnuté; skontrolujte stav švov a mechanických spojov; uistite sa, že sa spojky správne uzamykajú a že sa páčky pohybujú voľne a efektívne; skontrolujte indikátor pádu, pokiaľ signalizuje, že došlo k zachyteniu väčšieho pádu, výrobok nepoužívajte a požiadajte o okamžitý servis; vytiahnite lano na maximálnu možnú dĺžku, aby ste sa uistili, že sa ľahko odvíja a pruží; skontrolujte, či nie je na lane viditeľné odrenie alebo poškodenie; starostlivo navíňte popruh/lano/kábel späť do zariadenia; prudko zatiahnite za lano zariadenia, aby sa aktivovala brzda. Ak máte akékoľvek pochybnosti o správnej funkcii či stave vybavenia, výrobok nepoužívajte a požiadajte o okamžitý servis.

UPOZORNENIE: Opravy a pravidelné prehliadky zachytávača pádu smú vykonávať výhradne odborné spôsobilé osoby oprávnené spoločnosťou Fall Safe.

Zachytávač pádu je osobným vlastníctvom používateľa. Uistite sa, že je váš zachytávač pádu kompatibilný s ostatnými prvkami systému. Používanie v kombinácii s nekompatibilnými súčasťami vybavenia môže byť nebezpečné vzhľadom na to, že bezpečnostná funkcia jedného prvku môže ovplyvňovať či narušovať bezpečnú funkciu iného prvku. V prípade aj najmenších pochybností o stave vybavenia z hľadiska bezpečnosti či v prípade, že došlo k zastaveniu pádu, okamžite vyraďte také vybavenie z prevádzky. Vybavenie znovu nepoužívajte, kým odborné spôsobilá osoba písomne nepotvrdí jeho bezpečnosť.

➡️ Horizontálne použitie cez ostré hrany (testované na hranách): FS930E, FS933E, FS934E AND FS936E.

Zachytávač pádu označený symbolom:



Timič pádovej energie sa tiež úspešne testoval na horizontálnom použití cez ostré hrany, pričom bol simulovaný pád cez hranu.

Na testovanie všetkých zachytávačov pádu s oceľovými lanyardmi sa použila hrana s polomerom $r = 0.5$ mm/typ A (podľa európskeho špecifikačného listu 11.060).

Na základe tohto testu je možné povedať, že je zachytávač pádu vhodný na použitie na hranách, ako sú valcované oceľové profily, drevené trámy alebo kryté, oblé parapetné steny.

UPOZORNENIE! Je zakázané používanie na akomkoľvek inom type hrán.

Pri použití v horizontálnom smere musí byť kotviaci bod umiestnený na rovnakej úrovni ako hrana, pri ktorej existuje riziko pádu. Aby sa predišlo kvadrovému efektu, nesmie byť pracovný priestor väčší ako 30° na každu stranu od zvislice kotviaceho bodu.

DÔLEŽITÉ! Maximálna povolená hmotnosť používateľa pri tomto type použitia je 100 kg.

Pri všetkých zariadeniach bez ohľadu na to, či boli testované, je potrebné v prípade horizontálneho alebo šikmého použitia, pri ktorom hrozí pád cez hranu, dodržať nasledujúce pokyny:

1. Pokiaľ posúdenie rizik vykonané pred začatím prác odhalí, že je okraj hrany obvládaný ostrý alebo drsný (napr. nekrytá parapetná stena alebo ostrý betónový okraj) a má sa použiť vybavenie so spojovacími prvkami z popruhov:

- musia sa prijať zodpovedajúce opatrenia na predchádzanie pádu cez hranu, alebo

- musí sa pred začatím prác inštalovať ochrana hrán, alebo

- je potrebné sa obrátiť na výrobcu.

2. Zachytávač pádu nesmie byť zavesený v bode, ktorý je pod úrovňou, na ktorej používateľ stojí (napr. plošina, plochá strecha)

3. Uhol ohybu cez okraj (meraný medzi dvoma prírubami spojov a upevňovacích prvkov) musí byť najmenej 90°

4. Požadovaná podchodná výška pod hranou je znázornená na obrázkoch 5.

5. Aby sa predišlo kvadrovému pádu, nesmie byť pracovný priestor a možnosť pohybu do boku od stredovej osi vybavenia väčšia ako 1,50 m. V ostatných prípadoch nie je možné použiť samostatné kotviace body, miesto ktorých sa musí použiť kotviace zariadenie typu C (pokiaľ boli schválené na spoločné použitie viac ako jednou osobou) alebo typu D podľa normy EN795.

6. Poznámka: Pri použití zachytávača pádu na kotviacom zariadení typu C podľa normy EN795 s vodorovne sa pohybujúcim vedením musí sa pri stanovení požadovanej svetlej výšky pod používateľom brať do úvahy tiež ohyb kotviaceho zariadenia. V takom prípade je potrebné dodržiavať pokyny uvedené v návode na obsluhu.

7. Poznámka: V prípade pádu cez hranu hrozí nebezpečenstvo poranenia pri zastavení pádu v dôsledku kolízie s časťou budovy alebo konštrukcie.

8. Pre také situácie je potrebné vypracovať a nacvičiť špecifické postupy pri záchrane osôb.

DODATNE INFORMACIE

A11 - sprejemliva temperatura; A12 - Shranjevanje; A13 - Letna analiza; A14 - Čišćenje; A15 - Sušenje; A16 - Grožnje; A17 - Smrtna nevarnost; A18 - Opomba; A19 - Zakon; A110 - zlo; A111 - Preverjanje.

OZNAČEVANJE/ETIKETE

ML(A) - Indikátor ochrany pred pádom; ML(B) - Pripojte zariadenie iba k kotviacemu bodu EN 795; ML(C) - maximálny povolený uhol; ML(D) - vizuálna kontrola; ML(E) - Potiahnutím čiary otestujte blokovaciu činnosť; ML(F) - Nepoužívajte nad sytký materiál; ML(G) - Môže sa používať v horizontálnej a vertikálnej rovine. Nie cez ostré hrany; ML(H) - Uistite sa, že váš postroj má osvedčenie EN361; ML(I) - Skontrolujte príručku s pokynmi o maximálnom zaťaženi zariadenia; ML(J) - Prípustný termometrický rozsah; ML(K) - Nevykonávajte opravy; ML(L) - Potiahnite čiaru zvislo; ML(M) - Pred použitím skontrolujte systém; ML(W) - Uvoľnite pomaly; ML(X) - OK / NIE OK pre ostré hrany; ML(Z) - Skontrolujte vzdialenosť zastavenia

ML(1) - Referenčné číslo; ML(2) - Sériové číslo; ML(3) - Dátum výroby; ML(4) - Prečítajte si pokyny; ML(5) - Standard; ML(6) - Dĺžka; ML(7) - Notifikovaná osoba; ML(8) - Testovanie hrany Áno / Nie

REGISTR STROJNE OPREME

1-Izdelek 2-Referenčna številka 3-Serijska številka 4-Datum izdelave 5-Datum nakupa 6-Datum prve uporabe 7-Druge pomembne informacije 8-Datum 9-Razlog za registracijo 10-Napaka, popravilo itd. 11- Ime in podpis 12- Naslednji periodični pregled



SPECIFIC INSTRUCTIONS

NOMENKLATURA/PODROČJE UPORABE

NFA(A) - Model; NFA(B) - Džka; NFA(C) - Hmotnost; NFA(D) - Priemer - Materiál; NFA(E) - Použitie podmienky; NFA(F) - Maximálne zaťaženie; NFA(G) - Ostre hrany

NFA1 - Otočný kotvový bod; NFA2 - Kompozitná vonkajšia škrupina; NFA3 - Stítok; NFA4 - Životný kábel / popruh; NFA5 - Indikátor zastavenia pádu; NFA6 - Otočný háčik používateľa; NFA7 - Absorbér energie - polyesterové vlákno; NFA8 Konektor EN361

UPORABA IN PRILAGODITEV

DS1 Pripojte karabínu (EN362) k otočnému kotviacemu bodu zachytávača pádu. Pripojte karabínu k správnemu kotviacemu bodu v súlade s normou EN 795 (minimálna pevnosť 12 kN). ; DS2 Háč na voľnom konci lana pripojte k hrudnému alebo chrbtovému D-krúžku postroja (EN361). Skontrolujte, že sú spojky bezpečne uzamknuté; DS3 Zagotovite, da je pritrilna točka nad ramo/glavo, da zmanjšate stopnjo padca; DS4 Uistite sa, že máte pri práci vždy dostatočnú vzdialenosť pod nohami: 2 metre pre zachytávač pádu.

(DA)

INSTRUKTIONSMANUAL

ADVARSEL: LÆS ALLE INFORMATIONER I DE TO INSTRUKTIONER: GENERELT OG SPECIFIKKE.

SPECIFIKKE INSTRUKTIONER

Før anvendelse af personlige værnemidler (PV) læs omhyggeligt sikkerhedsoplysninger anført i generelle vejledninger og i specifikke vejledninger til det relevante udstyr; vær sikker at Du forstår disse vejledninger.

OBS!!! I tilfælde af enhver tvivl om produktet el. spørgsmål vedr. PV el. hvis Du har behov for vejledninger og overensstemmelseserklæring på andet sprog, kontakt os på hjemmesider: www.fallsafe-online.com.

ADVARSEL: Producenten og forhandleren fralægger sig et hvert ansvar for forkert el. upassende anvendelse og for ændringer og reparationer udført af personer der ikke er autoriseret af selskabet FALL SAFE®.

⚠ Vertikal anvendelse: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Ved udstyrets anvendelse i anden end vertikal position husk penduleffekt under faldet. I dette tilfælde risiker aldrig fald over en skarp kant som kan ødelægge el. selv skære rebet. I tilfælde da brugeren ikke findes direkte under forankring tages pendulfald heller ikke faldets forlængt længde i betragtning. Brug aldrig udenfor område afgrænset med kegler med vinkelstørrelse på 30° fra udstyrets horisontale linje; i omvendt tilfælde ville udstyret blokeres under faldet og der vil opstå penduleffekt som kunne forårsage brugerens kvæstelse. Vær sikker at fastgørelseslementet ikke viser nogle tegn på deformationer, korrosion el. slid; kontroller visuelt om der ikke findes nogle synlige revner, deformationer, forbrændinger el. tegn på korrosion på ydre beklædning; kontroller om alle skruer og møtrikker findes på sin plads og er strammet korrekt; kontroller tilstand af sømme og mekaniske samlinger; vær sikker at forbindelsesled læses rigtigt og at håndtaget bevæger sig frit og effektivt; kontroller faldets indikator hvis den signaliserer at et større fald blev standset, anvend ikke produktet og anmod om omgående service; træk rebet til maks. mulig længde for at være sikker at det udfolder sig og bøjes nemt; kontroller om rebet ikke udviser slid el. beskadigelse; spol omhyggeligt stroppen/rebet/kablet tilbage i udstyret; træk kraftigt i udstyrets reb for at bremsen aktiveres. Hvis Du har nogle tvivl vedr. udstyrets korrekte funktion og tilstand, brug aldrig produktet og anmod om øjeblikkelig service.

ADVARSEL: Reparationer og regelmæssigt eftersyn af faldsikring må udføres udelukkende af fagligt kompetent person bemyndiget af selskabet Fall Safe.

Faldsikring er i brugerens personlige eje. Vær sikker at Din faldsikring er kompatibel med systemets andre elementer. Anvendelse i kombination med udstyrets ukompatible dele kan være farlig da sikkerhedsfunktion af et element kan påvirke el. forstyrre sikker funktion af andet element. I tilfælde af de mindste tvivl om udstyrets tilstand mht. til sikkerhed el. i tilfælde at det blev brugt til standsning af fald, sæt dette udstyr øjeblikkeligt ud af driften! Udstyret må ikke anvendes igen før en fagligt kompetent person vil skriftligt bekræfte dets sikkerhed.

▶ Horisontal anvendelse over skarpe kanter (testet på kanterne): FS933E, FS934E, FS936E

Faldsikring mærket med symbol:

Dæmperen af faldenergi blev også succesfuld testet for horisontal brug over skarpe kanter hvor man har simuleret faldet over kanten.

Til testing af alle faldsikringer med stål lanyards blev brugt en kant med radius r=0,5 mm / type A (iht. europæisk specifikationsblad 11.060).

På basis af denne test kan konstateres at faldsikringer egner sig til anvendelse på kanter som rullede stålprofiler, træbjælker el. overdækkede, afrundede vindueskærms væg.

ADVARSEL: Anvendelse på enhver anden kanttype er forbudt.

Ved anvendelse i horisontal retning skal ankerpunktet placeres på det samme niveau som kanten som kan skabe risiko for et fald. For at forebygge penduleffekt må arbejdsrummet ikke være større end 30° på hver side af vandret linje af ankerpunktet.

VIGTIGT! Brugerens maks. tilladte vægt ved denne anvendelsestype er 100 kg.

Ved alle udstyr, uden hensyn til om de blev testet, er ved horisontal el. skrå anvendelse, hvor der opstår risiko for fald over kanten, nødvendigt at overholde følgende vejledninger:

1. hvis risicivurdering udført for arbejdsstart vil afsløre at kantens ende er særlig skarp el. ru (f.eks. ubeskyttet vindueskærms væg el. skarp betonkant) og udstyret med forbindelsesled af stropper skal anvendes:

- skal man vedtage tilsvarende foranstaltninger som forebygger fald over kanten el.
- for arbejdsstart skal installeres beskyttelse af kanter el.

- man skal kontakte producenten

2. Faldsikring må ikke ophænges i punktet som er under det niveau, brugeren står på (f.eks. platform, fladt tag)

3. Vinkelen af bøjning over kanten (målt mellem to flanger i forbindelsesled og fastgørelseslementer) skal være min. 90°

4. For at undgå undgå, må arbejdsrummet og mulighed for bevægelse til side fra udstyrets midterakse ikke være større end 1,50 m. I andre tilfælde kan de selvstændige ankerpunkter ikke bruges, i stedet for dem skal anvendes ankerudstyret af C type (hvis de blev godkendt til fælles anvendelse af mere end en person) el. D type iht. EN795 standarden.

5. Note: Ved anvendelse af faldsikring på ankerudstyret af C type iht. til EN795 standarden med

ledning i horisontal bevægelse skal ved fastsættelse af påkrævet klar højde under brugeren tages i betragtning også ankerudstyrets bøjning. I dette tilfælde skal overholdes anvisninger anført i betjeningsvejledning.

6. Note: I tilfælde af fald over kanten eksisterer risiko af skade ved faldstop som følge af sammensat med bygnings- el. konstruktionsdel.

7. For disse situationer skal udarbejdes og trænes specifikke procedure for personredning.

8. Note: Faldsikringer anført i egner sig ikke til fald over ubeskyttet kant (f.eks. optrækkelig Dyneema lanyard el. rustfrit stål lanyard)

YDERLIGERE INFORMATION

A1 - acceptabel temperatur; A2 - Shranjevanje; A3 - Sommeranalyse; A4 - Chischenje; A5 - Tørring; A6 - Groznje; A7 - Dødelig fare; A8 - Bemærk; A9 - Lov; A10 - ond; A11 - Verifikation.

MÆRKNING/LABELS

ML(A) - Fall indikator; ML(B) - Tilslut kun enheden til EN 795 ankerpunkt; ML(C) - Maksimal tilladt vinkel; ML(D) - Visuel inspektion; ML(E) - Test låsningen ved at trække linjen; ML(F) - Brug ikke over bulkmateriale; ML(G) - Kan anvendes i vandret og lodret plan. Ikke over skarpe kanter; ML(H) - Sørg for, at din sele er EN361 certificeret; ML(I) - Kontroller instrution manualen maksimal belastning af enheden; ML(J) - Tilladt termometrisk rækkevidde; ML(K) - Udfør ikke reparationer; ML(L) - Træk linjen lodret; ML(M) - Tjek systemet før brug; ML(W) - Slip langsomt; ML(X) - OK / IKKE OK til skarpe kanter; ML(Z) - Kontroller faldstandsafstanden

ML(1) - Referencenummer; ML(2) - Serienummer; ML(3) - Fremstillet Dato; ML(4) - Læs vejledning; ML(5) - Standard; ML(6) - Længde; ML(7) - Anmeldelsesorgan; ML(8) - Kant testet ja / nej

MAKINERI UDSTYR REGISTER

1-Produkt 2-Referencenummer 3-Serienummer 4-Fremstillingsdato 5-Købsdato 6-Dato for første brug 7-Andre vigtige oplysninger 8-Dato 9-Razlog za registrajo 10-Napaka, prophalalo etc. 11-Navn og underskrift 12-Nejskej periodicali pregled

NOMENKLATURE/BRUGSOMRÅDER

NFA(A) - Model; NFA(B) - Længde; NFA(C) - Vægt; NFA(D) - Diameter - Materiale; NFA(E) - BRUGSVILKÅR; NFA(F) - MAKSIMUM BELASTNING; NFA(G) - Skarpe kanter

NFA1 - Drejeankerpunkt; NFA2 - Komposit ydre skal; NFA3 - Etiket; NFA4 - Livsledningskabel / webbing; NFA5 - Fall arrest indikator; NFA6 - Krogge bruger - EN362; NFA7 - Faldemper - polyesterfibre; NFA8 - Krogge anker punkt - EN362

BRUG OG JUSTERING

DS1 Tilslut karabin (EN362) til et drejeligt ankerpunkt i faldsikring. Tilslut karabin til rigtigt ankerpunkt i overensstemmelse med EN 795 standarden (minimal styrke 12 kN). ; DS2 Hagen i rebets frie ende tilsluttes til bryst- el. ryg D-ring i seletojet (EN361). Kontroller at alle forbindelsesled er sikkert låst; DS3 Sørg for, at fastgørelsespunktet er over skulderen/hovedet for at reducere faldhastigheden; DS4 Vær sikker at Du har under arbejde altid en tilstrækkelig afstand under benene: 2 meter for faldsikring.

(NO)

BRUKSANVISNINGEN

ADVARSEL: LES ALL INFORMASJON I DE TO INSTRUKSJONENE: GENERELT OG SPESIFIKKE.

SPESIFIKKE INSTRUKSJONER

Før bruk av personlig verneutstyr ber vi deg lese nøye gjennom informasjonen ang. sikkerhet som er oppgitt i den allmenne veiledningen og i anvisninger som gjelder spesifikt for den enkelte typen utstyr; dersom deg om at du har forstått denne veiledningen.

OBS!!! Forsik deg om at du har forstått eller dersom du skulle ha spørsmål som gjelder personlig verneutstyr, eller dersom du skulle behøve veiledning eller samsvarserklæring på et annet språk, vennligst henvend deg til oss via sidene www.fallsafe-online.com.

ADVARSEL: Produsenten og selgeren bærer intet ansvar for gal eller uegnet bruk eller for tilpasninger og reparasjoner foretatt av personer som ikke er autorisert til dette av foretaket FALL SAFE®.

⚠ Vertikal bruk: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Ved bruk av utstyr i en annen posisjon enn vertikal posisjon, så vær klar over penduleffekt ved fall. I så fall får du aldri risikere fall over en skarp kant som tauet vil kunne skades av eller t.o.m. skjæres over av. Verken pendelfall eller forlenget fallengde tas med i betraktningen, dersom brukeren ikke befinner seg rett under forankringen. Bruk aldri utstyret utenfor det området som er avgrenset ved hjelp av kjeglen med en vinkel på 30° fra utstyrets vertikale linje; i motsatt fall vil utstyret bli blokkert under fall og en penduleffekt vil oppstå, og som følge av den, vil brukeren kunne bli skadet. Se til at festelementet ikke viser noen tegn på deformasjon, korrosjon eller slitasje; kontroller visuelt at det på ytterkappen ikke er synlige sprekker, deformasjon, brennmerker eller tegn på korrosjon; sjekk at alle skruer og muttere er på plass og ordentlig strammet; kontroller tilstanden for sømmer og mekaniske forbindelsesdeler; sjekk at forbindelsesdelene læses slik de skal og at spakene kan bevege seg uhindret og effektivt; kontroller fallindikatoren, og dersom den signaliserer at det er registrert et større fall, så ikke bruk produktet og lever det omgående inn for service; trekk ut tauet så langt det overhodet går, slik at du forsikrer deg om at det vikes lett opp og at det er elastisk slik det skal være; sjekk at det ikke er synlig slitasje eller skader på tauet; vikle selen/tauet/kabelen nøye inn i utstyret igjen; røsk fort i utstyret, slik at bremsen kobles inn. Er du det minste i tvil om hvorvidt utstyret fungerer som det skal eller er i den stand det skal være, så ikke bruk produktet og lever det inn for service.

ADVARSEL: Reparasjoner og jevnlig undersøkelser av falloppfangeren får utelukkende foretatt av en faglig kompetent person som er autorisert til dette av foretaket Fall Safe.

Falloppfangeren er brukerens private eiendom. Se til at din falloppfanger er kompatibel med systemets øvrige elementer. Bruk i kombinasjon med ikke-kompatible utstyrsdeler vil kunne være risikabelt, siden et elements sikkerhetsfunksjoner vil kunne påvirke eller virke negativt inn på et annet elements sikkerhetsfunksjoner. Er du det minste i tvil om utstyrets stand mht. sikkerhet eller i tilfelle det er brukt til å stanse et fall, må du omgående ta dette utstyret ut av bruk. Bruk ikke slik utstyr på nytt for en faglig kompetent person skriftlig har bekreftet at det er trygt å bruke det.

▶ Horisontal bruk over skarpe kanter (testet på kanter): FS933E, FS934E, FS936E

Falloppfanger merket med symbolet:



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Fallenergidemparen er også med vellykket resultat testet for horisontal bruk over skarpe kanter, idet det ble simulert et fall utfor kant.

Til testing av alle falloppfangerne med i stål er det brukt en kant med en radius på $r=0,5$ mm/type A (iht. EUs spesifiseringsblad 11.060).

På bakgrunn av denne testen kan det bekreftes at falloppfangeren egner seg til bruk på kanter som valsedede stålprofiler, trebjelker eller tildekkede, buede vinduskarmer.

ADVARSEL! Bruk på en hvilken som helst annen type kanter er forbudt.

Ved bruk i horisontal retning, må forankringspunktet være plassert på samme nivå som kanten der det er fare for fall. For å unngå pendeleffekt, får ikke arbeidsområdet være større enn 30° på hver side, målt fra forankringspunktets vertikale.

VIKTIG! Brukerens maksimale tillatte vekt er ved denne typen bruk 100 kg.

For alt utstyr, uansett om det har blitt testet eller ikke, er det i tilfelle horisontal eller diagonal bruk, der det er fare for fall utfor kant, nødvendig å overholde følgende vilkår:

1. Dersom det under risikoevalueringen gjennomført for arbeidet settes i gang oppdages at kanten er særlig utstyr eller ru (f.eks. en ikke-tildekket vinduskarm eller en skarp betongkant) og det skal brukes utstyr med forbindelsesdelene sett fra selens side:

- Må det treffes relevante tiltak for å forhindre fall utfor kant eller
- Det må for arbeidet settes i gang installeres kantbeskyttelse eller
- Det er nødvendig å henvende seg til produsenten

2. Falloppfangeren får ikke henges opp i et punkt under det nivået brukeren befinner seg på (f.eks. en plattning, et flatt tak).

3. Bøyningvinkelen utenfor kanten (målt mellom to flenser på forbindelsesdelene og forankringsselementene) må være minst 90° .

4. For å unngå pendelfall, får ikke arbeidsområdet og potensiell bevegelse mot siden sett fra utstyrets midtakke overstige 1,50 m. I øvrige tilfeller kan det ikke brukes separate forankringspunkter; istedenfor disse må det benyttes forankringsutstyr av type C (så fram det er godkjent til bruk av mer enn én person) eller av type D ifølge norm EN795.

5. Merknad: Ved bruk av falloppfanger på forankringsutstyr av type C ifølge norm EN795 med føring som beveger seg horisontalt, må det når brukeren skal fastsette nødvendig fri (uhindret) høyde også tas hensyn til forankringsutstyrets bøyning. I så fall må vilkårene som er angitt i bruksanvisningen overholdes.

6. Merknad: I tilfelle fall utfor kant er det fare for personskader når fallet skal stoppes og det pga. kollisjon med del av en bygning eller konstruksjon.

7. For slike situasjoner er det nødvendig å utarbeide og innøve spesifikke prosedyrer for redning av personer.

8. Merknad: Falloppfangerne som er vist på egner seg ikke ved fall utfor en ubeskyttet kant (f.eks. Dyneema-sikkerhetsstropp/-rem til å trekke inn eller sikkerhetsstropp/-rem av rustfritt stål)

Ytterligere informasjon

A11 - Akseptabel temperatur; A12 - Lagring; A13 - Årlig inspeksjon; A14 - Rengjøring; A15 - Tørrking; A16 - Fører; A17 - Risiko for død; A18 - Oppmerksomhet; A19 - Høyre; A110 - Feil; A111 - Sjekk.

MERKING/ ETIKETTER

ML(A) - Falle indikator; ML(B) - Koble enheten bare til EN 795 ankerpunkt; ML(C) - Maksimalt tillatt vinkel; ML(D) - Visuell inspeksjon; ML(E) - Test læsearbeidet ved å trekke linjen; ML(F) - Ikke bruk overlasmateriale; ML(G) - Kan brukes i horisontal og vertikal plan. Ikke over skarpe kanter; ML(H) - Pass på at din sele er EN361 sertifisert; ML(I) - Kontroller instruksjonshåndboken for maksimal belastning på enheten; ML(J) - Tillatt termometrisk rekkevidde; ML(K) - Ikke utfør reparasjoner; ML(L) - Trekk linjen på en vertikal måte; ML(M) - Kontroller systemet for bruk; ML(W) - Slipp sakte; ML(X) - OK / IKKE OK for skarpe kanter; ML(Z) - Sjekk fallavstandens avstand

ML(1) - Referanse nummer; ML(2) - Serienummer; ML(3) - Produsert dato; ML(4) - Les instruksjonene; ML(5) - Standard; ML(6) - Lengde; ML(7) - Meldingsorgan; ML(8) - Kant testet ja / nei

MASKINUTSTYRSREGISTER

1-Produkt 2-Referansenummer 3-Serienummer 4-Produksjonsdato 5-Kjøpsdato 6-Dato for første bruk 7-Annent viktig informasjon 8-Dato 9-Razlog za registro 10-Napaka, prophalalo etc. 11-Navn og signatur 12- Nejskej periodicali review

NOMENKLATUR/BRUKSOMRÅDER

NFA(A) - Modell; NFA(B) - Lengde; NFA(C) - Vekt; NFA(D) - Diameter - Materiale; NFA(E) - BRUKERVILKÅR; NFA(F) - MAKSIMALT LAST; NFA(G) - Skarpe kanter

NFA1- Dreiepunkt ankerpunkt; NFA2 - Kompositt ytre skall; NFA3 - Merkelapp; NFA4 - Livline / band; NFA5 - Fall indikator; NFA6 - Krok bruker - EN362; NFA7 - Falldempere - polyesterfiber; NFA8 - Krok festepunkt - EN362

BRUK OG JUSTERING

DS1 1 Koble karabinen (EN362) til det vidbare forankringspunktet på falloppfangeren. Fest karabinen til det riktige forankringspunktet i samsvar med kravene ifølge norm EN 795 (minimal soliditet; 12 kN); DS2 Haken på tauets frie ende kobler du til selens bryst- eller rygg-D-ring (EN361). Kontroller at forbindelsesdelene er trygt låst; DS3 Sørg for at festepunktet er over skulder/hode for å redusere fallhastigheten; DS4 Se til at du under arbeid bestandig har tilstrekkelig avstand under føttene dine: To meter for falloppfangeren.

(SV)

BRUKSANVISNING

WARNING: LÄS ALL INFORMATION I DE TVÅ INSTRUKTIONER: ALLMÄNT OCH SPECIFIK.

SÄRSKILDA INSTRUKTIONER

Innan användningen av den personliga skyddsutrustningen (PPE), var vänlig läs igenom säkerhetsinformationen som finns angiven i de allmänna instruktionerna och de särskilda instruktionerna för den vederbörliga utrustningen; se till att du förstår dessa instruktioner.

OBS!!! Om det uppstår något tvivel gällande produkten eller om du har frågor gällande din PSU om eller om du behöver instruktioner och försäkringen om överensstämelse på ett annat språk, vänligen kontakta oss via hemsidan: www.fallsafe-online.com.

WARNING: Tillverkaren och återförsäljaren tar inget ansvar för felaktig eller olämplig användning eller för modifieringar och reparationer som gjorts av personer som inte har godkänts av företaget FALL SAFE®.

Vertikal användning: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

När du använder utrustningen i en annan position än vertikal, tänk på pendeleffekten vid ett

eventuellt fall. I sådant fall, riskera aldrig ett fall över en vass kant som skulle kunna skada eller till och med kapa linan. Hänsyn tas inte till pendeleffekt eller förlängd falllängd om användaren befinner sig direkt under förankringen. Får inte användas utanför utrymmet som definieras av konen med en vinkel på 30° från utrustningens vertikallinje; i motsatt fall kan utrustningen blockeras vid fall och en pendeleffekt kan uppstå, vilket kan leda till att användaren utsätts för skador. Se till att fästordningen inte uppvisar några tecken på deformation, korrosion eller slitage; kontrollera visuellt att det yttre hölet inte uppvisar synliga sprickor, deformation, tecken på brännskador eller korrosion; kontrollera att alla skruvar och muttrar är på plats och ordentligt åtdragna; kontrollera sammansatt och de mekaniska kopplingarnas skick; kontrollera att kopplingen är korrekt låst och att spakarna rör sig fritt och effektivt; kontrollera fallindikatorn, om den indikerar att det inträffat ett uppfångande av ett större fall ska produkten inte användas och be omedelbart om service; dra ut linan så långt det går för att kontrollera att den lätt går att linda ut och att den fjädrar; kontrollera att det inte finns några synliga repor eller skador på linan; linda noggrant in bandet/linan/kabeln i anordningen; ryck till i anordningens lina för att aktivera bromsen. Om du har några tvivel om att utrustningen fungerar som det ska eller dess skick, använd inte produkten och be om omedelbart service.

WARNING: Reparation och regelbundna besiktningar av glidlåset får endast utföras av en behörig person som godkänts av företaget Fall Safe.

Glidlåset är användarens personliga egendom. Kontrollera att ditt glidlås är kompatibelt med systemets andra komponenter. Vid användning i kombination med icke-kompatibla komponenter kan utrustningen vara farlig på grund av att säkerhetsfunksjonen för någon anordning kan påverka eller störa andra elements säkra funktion. Om det uppstår några som helst tvivel om utrustningens skick i säkerhetshänseende eller om det har inträffat ett uppfångande av ett fall ska sådan utrustning omedelbart tas ur drift. Utrustningen får inte användas igen förrän en behörig person skriftligen bekräftar dess säkerhet.

Horisontell användning över vassa kanter (testad på kanterna): FS933E, FS934E, FS936E

Glidlås, märkt med:



Fallenergidämparen har också framgångsrikt testats för horisontell användning över vassa kanter då fall över kanten simulerades.

För att testa alla glidlås med lanyarder användes en kant med radien $r = 0,5$ mm / typ A (enligt det europeiska specifikationsbladet 11.060).

Basert på det testet, är det möjligt att säga att glidlåset är lämpligt för användning på kanter, som till exempel valsedede stålprofiler, träbjelkar eller täckta, rundade brandskyddsväggar.

WARNING! Det är förbjudet att använda på någon annan typ av kanter.

När den används horisontellt ska förankringspunktet vara placerad i samma nivå som kanten vid vilken fallrisken finns. För att undvika pendeleffekten, får arbetsområdet inte vara större än 30° åt vardera håll från den vertikala förankringspunktet.

VIKTIGT! Högst tillåtna vikt för användare av denna typ av användning är 100 kg.

För all utrustning som den testats, är det vid horisontell eller sned användning, där ett fall över en kant hotar nödvändigt att iaktta följande instruktioner:

1. om riskebedomningen som utförts innan arbetet påbörjades avslöjar att kanterna är särskilt vassa eller ojämna (t.ex. en icke täckt brandvägg eller en vass betongkant) och utrustning med kopplingsanordningar av band ska användas:

- ska lämpliga åtgärder vidtas för att förhindra fall över kanten eller

- så ska ett kantskydd installeras innan arbetet påbörjas eller

- så är det nödvändigt att vända sig till tillverkaren

2. Glidlåset får inte hängas på en punkt som befinner sig under nivån där användaren står (t.ex. plattform, platt tak)

3. Vinkeln på böjen över kanten (mått mellan två kopplingsflansar och fästordningarna) måste vara minst 90°

4. För att undvika pendeleffekten, får arbetsområdet och rörelsemöjligheten åt sidan från utrustningens mittaxel inte vara större än 1,50 m. I övriga fall är det inte möjligt att använda separata förankringspunkter istället för dem är kan förankringsanordningar av typ C (om den godkänns för gemensam användning av mer än en person) eller typ D i enlighet med standarden EN795 användas.

5. Anmärkning: Vid användning av glidlås för förankringsutrustning av typ C enligt standard EN795 med vägrätt rörlig ledning är det nödvändigt, vid fastställandet av önskat avstånd under användningen, att även ta hänsyn till förankringsanordningens böjning. I sådana fall är det nödvändigt att följa instruktionerna i bruksanvisningen.

6. Anmärkning: Vid ett fall över kanten finns det risk för skador när fallet stannas upp på grund av en kollision med byggnadsdelar eller konstruktioner.

8. För sådana situationer är det nödvändigt att utarbeta och öva på särskilda räddningsmetoder.

9. Anmärkning: Glidlåsen som visas på är inte lämpliga för fall över en oskyddad kant (t.ex. Dyneema lanyard eller lanyard i rostfritt stål)

VIDARE INFORMATION

A11 - Acceptabel temperatur; A12 - Lagring; A13 - Årlig inspektion; A14 - Rengjøring; A15 - Torkning; A16 - Faror; A17 - Risk för dödsfall; A18 - Uppmärksamhet; A19 - Höger; A110 - Fel; A111 - Kontrollera.

MÄRKNING/ ETIKETTER

ML(A) - Fallindikator; ML(B) - Anslut endast enheten till EN 795-ankarpunkten; ML(C) - Maximal tillåten vinkel; ML(D) - Visuell inspektion; ML(E) - Testa låsningen genom att dra linjen; ML(F) - Använd inte ovanstående bulkmaterial; ML(G) - Kan användas i horisontell och vertikal plan. Inte över skarpe kanter; ML(H) - Se till att din sele är EN361 certifierad; ML(I) - Kontrollera instruktionsmanualens maxlast; ML(J) - Tillåtet termometrisk intervall; ML(K) - Utför inte reparationer; ML(L) - Dra linjen på ett vertikalt sätt; ML(M) - Kontrollera systemet före användning; ML(W) - Släpp långsamt; ML(X) - OK / NOT OK för skarpe kanter; ML(Z) - Kontrollera fallavstängningsavståndet

ML(1) - Referansnummer; ML(2) - Serienummer; ML(3) - Tilverkad Datum ; ML(4) - Läs instruksjoner; ML(5) - Standard; ML(6) - Längd; ML(7) - Anmälningorgan; ML(8) - Kant testad Ja / Nej

MASKINUTRUSTNINGSGRUPP

1-Produkt 2-Referansnummer 3-Serienummer 4-Tillverkningsdato 5-Inköpsdato 6- Första användningsdato 7-Annent viktig informasjon 8-Datum 9-Razlog za registro 10-Napaka, prophalalo etc. 11- Namn og signatur 12- Nejskej periodicali recension

NOMENKLATUR/ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

NFA(A) - Modell; NFA(B) - Längd; NFA(C) - Vikt; NFA(D) - Diameter - Material; NFA(E) - ANVÄNDARVILLKOR; NFA(F) - MAXIMAL LAST; NFA(G) - VASSA KANTER

NFA1- Svivel fästpunkt; NFA2 - Komposit ytterhölje; NFA3 - Märkning; NFA4 - Livlina kabel/ band;



SPECIFIC INSTRUCTIONS

NFA5 - Fall indikator; NFA6 - Krok användare - EN362; NFA(7) - Falldämpare - polyesterfiber NFA8 - Krok fästpunkt - EN362

ANVÄNDNING OCH JUSTERING

DS1 Anslut karbinhaken (EN362) till den glidlåsets vidbara förankringspunkt. Anslut karbinhaken till den rätta förankringspunkten i enlighet med standarden EN 795 (dragbrottsgräns 12 kN); DS2 Kroken på linans fria ände ansluts till D-ringen på selens bröst eller rygg (EN361). Kontrollera att kopplingarna är ordentligt låsta; DS3 Se till att fästpunkten är ovanför axel/huvud för att minska fallhastigheten; DS4 Kontrollera att du vid arbetet alltid har tillräckligt utrymme under dig: 2 meter för glidlåset;

(FI)

KÄYTTÖOPAS

VAROITUS: LUE KAIKKI KAHDEN OHJEEN TIEDOT: YLEISET JA ERITYISET OHJEET.

ERITYISET OHJEET

Ennen henkilökohtaisten suojavarusteiden (HSV) käyttöä tulee tässä yleisessä ohjeistuksessa ja erityisohjeistuksessa kuvatut turvallisuustiedot lukea tarkoin.

HUOMIO! Mikäli teillä on kysyttävää tuotteesta, tarvitsette erikielisen version tästä ohjeistuksesta, vaatimustenmukaisuusvakuutuksen tai kysyttävää teillä on HSV:stä, voitte ottaa meihin yhteyttä osoitteessa www.fallsafe-online.com.

VAROITUS: Valmistaja ja myyjä eivät ole vastuussa väärinkäytösten, vääränlaisten käytön tai FALL SAFE®:n valtuuttamattomien henkilöiden tekemien muutosten tai korjausten vuoksi.



Pystysuora käyttö: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Ota huomioon putoamisen heilurivaikutus käytettäessä varusteita pystysuorassa asennossa. Heilurivaikutuksen tapahtumista varmista, ettei koskaan alisteta käyttöä terävälle reunalle, jotka voivat vahingoittaa tai ääritapauksissa leikata henkilöä. Jos käyttäjä ei ole suoraan kiinnityspisteeseen alapuolella, heiluriputous tai ylimääräinen putoamisetaisyys ei tarvitse ottaa huomioon. Älä koskaan käytä yli 30°asteen kulmassa pystysuoraan kiinnityspisteeseen; putoamisen tapahtuessa varusteet menevät lukkoon mikä aiheuttaa heilurivaikutuksen, joka voi johtaa käyttäjän loukkaantumiseen. Varmista, että kiinnityspisteessä ei ole merkkejä vääntymisestä, ruosteesta tai kulumisesta; tarkasta silmämääräisesti näkyvät halkeamiskohdat, epämuodostumat, palovammojen tai korroosion merkit; tarkista, että kaikki ruuvit ja mutterit ovat paikoillaan ja kiristetty kunnolla; tarkista saumojen ja mekaanisten liitosten kunto; varmista, että liittimet lukkiutuvat oikein ja vivut liikkuvat vapaasti ja tehokkaasti; tarkista putoamisilmaisain, jos se osoittaa, että putoaminen varusteiden varassa on tapahtunut, vaadi tuotteen välitön huolto äläkä käytä tuotetta; vedä köysi mahdollisimman pitkäksi varmistaaksesi, että se irtaota ja joustaa ongelmitta; tarkista ettei köydessä ole näkyviä hankauksien ja/tai vaurioitumisen merkkejä; laita putoamissuojaa / köysi / kaapeli huolellisesti takaisin yksikköön; vedä voimakkaasti varusteiden köyträ niin että jarru aktivoituu. Mikäli sinulla on epäilyksiä varusteiden oikeasta toiminnasta tai kunnosta, älä käytä tuotetta ja pyydä välitön huolto.

VAROITUS: Korjaukset ja määräaikaistarkastukset voi suorittaa ainoastaan Fall Safe-yhtiön valtuutettu asianomainen henkilö.

Putoamisestovarusteiden tulee olla käyttäjän henkilökohtaisessa käytössä. Varmista, että turvatarramesi on yhteensopiva putoamissuojajärjestelmän muiden osien kanssa. Käyttäminen yhdessä yhteensopimattomien varusteiden osien kanssa voi olla vaarallista, koska yhden osan turvaominaisuudet voivat vaikuttaa tai häiritä toisen osan turvaominaisuuksien toimintaa. Mikäli sinulla on epäilyksiä varusteen tilasta turvallisuuden kannalta, tai mikäli putoamisen varusteiden varassa on tapahtunut, poistakaa varusteet välittömästi käytöstä. Älä ota varusteta uudelleen käyttöön ennen kuin asianomainen henkilö vahvistaa sen turvallisuuden kirjallisesti.



Vaakasuora käyttö terävien reunojen yli (terävillä reunoilla testattu): FS933E, FS934E, FS936E

Putoamisestovarusteet on merkitty symbolilla:



Putoamisenergian vaimeninyksikköä on myös menestyksellisesti testattu horisontaaliseen käyttöön terävien reunojen yli, putomainen terävän reunan yli on simuloitu testauksen aikana. Kaikkien teräsköysillisten putoamisestovarusteiden testaamiseksi käytettiin reunaa, jonka säde oli $r = 0,5 \text{ mm}$ / tyyppi A (eurooppalaisen eritelmäluettelon 11.060 mukaan).

Tämän testauksen perusteella määrittä, että putoamisestovarusteita voi käyttää vastaavilla reunoilla kuten valssattuilla teräsprofiileilla, puupalkkeilla tai päällystetyillä, pyöreillä kaiteiden seinämillä.

VAROITUS! Käyttäminen minkään muun tyyppisillä reunoilla on kielletty.

Käytettäessä vaakasuurassa kulmassa ankkuripisteen on sijaittava samalla tasolla kuin reuna, jossa putoamisvaara on olemassa. Heilurivaikutteiden estämiseksi työalue ei saa ylittää 30°asteen kulmaa kiinnityspisteestä pystysuorassa kummallakin sivulla.

TÄRKEÄÄ! Tämäntyyppisessä käytössä on käyttäjän maksimaalinen sallittu paino 100 kg.

Tästä testistä huolimatta kaikkien varusteiden tapauksissa horisontaalisessa tai kaltevasa käytössä, jossa on olemassa mahdollisuus pudota reunan ylitse, on noudatettava seuraavia ohjeita:

1. jos ennen töiden aloittamista tehty riskinarviointi osoittaa, että reunan reunus on erityisen terävä tai karkea (esim. peittämätön kaiteen seinämällä tai terävä betonireuna) ja jos käytössä on varusteet putoamissuojalla:
 - on otettava käyttöön vastaavia varotoimenpiteitä, että reunan ylitse putoaminen estyy, tai
 - ennen töiden aloittamista on asennettava reunasuoja, tai
 - on otettava yhteys valmistajaan
2. Putoamisestovarusteiden kiinnityspiste ei saa olla oleskelualueen (esim. lava, tasakatto) alapuolella
3. Taipumiskulma reunan yli (mitattuna liitosten ja kiinnitysten kahden laipan välillä) on oltava vähintään 90°.
4. Heiluriputouksen estämiseksi työalue tai sivuliike on rajoitettava max. 1,50m varusteiden keskipisteestä. Muissa tapauksissa erillisiä ankkurointipisteitä ei saa käyttää, niiden sijaan tulee käyttää C-tyyppin ankkurointivarusteita (jos ne on hyväksytty useamman kuin yhden henkilön yhteiseen käyttöön) tai D-Tyyppin ankkurointivarusteiden standardin EN795:n mukaan.
5. Huomautus: kun putoamisestovarusteita käytetään C-tyyppin ankkurointilaitteella standardin EN795 mukaan vaakasuurassa liikkuvalla ohjaimella, määritetäessä vaadittu vapaa korkeus käyttäjälle on otettava huomioon myös ankkurointivarusteiden taiputus. Tällaisessa tapauksessa on noudatettava valmistajan käyttöohjeita.
6. Huomautus: putoamisen tapauksessa reunan ylitse, on olemassa loukkaantumisaara, jos

putoaminen pysähtyy johtuen törmäyksestä rakennukseen tai rakenteen osaan.

7. Tällaisille tilanteille on kehitettävä ja harjoitettava erityisiä toimenpiteitä henkilöiden pelastamiseksi.

8. Huomautus: esitetyt putoamisestovarusteet eivät sovellu putoamisiin suojaamattoman reunan ylitse (esim. sisäänvedettävä Dyneema-köysi tai ruostumaton teräsköysi)

LISÄÄ TIETOA

A11 - Hyväksyttävä lämpötila; A12 - Varastointi; A13 - Vuositarkastus; A14 - Puhdistus; A15 - Kuivaus; A16 - Vaarat; A17 - Kuolemanvaara; A18 - Huomio; A19 - Oikea; A110 - Virhe; A111 - Tarkista.

MERKINNÄT/ETTIRAAT

ML(A) - Puto-ilmaisain; ML(B) - Liitä laite vain EN 795 ankkurointipisteeseen; ML(C) - Suurin sallittu kulma; ML(D) - Silmämääräinen tarkastus; ML(E) - Testaa lukitustoiminto vetämällä linjaa; ML(F) - Älä käytä ylimateriaalia; ML(G) - Voidaan käyttää vaaka- ja pystyasossa. Ei yli teräviä reunoja; ML(H) - Varmista, että valjaat on EN361-sertifikaatti; ML(I) - Tarkista instruktioikäkirja laitteen maksimikuormituksesta; ML(J) - Sallittu lämpömittausalue; ML(K) - Älä suorita korjauksia; ML(L) - Vedä viiva pystyasennossa; ML(M) - Tarkista järjestelmä ennen käyttöä; ML(V) Vapauta hitaasti; ML(X) - OK / EI OK teräviä reunoja; ML(Z) - Tarkista putoamisestoaetäisyys

ML(1) - Viitenumero; ML(2) - Sarjanumero; ML(3) - Valmistettu päivämäärä; ML(4) - Lue ohjeet; ML(5) - standardi; ML(6) - Pituus; ML(7) - Ilmoittautunut elin; ML(8) - Edge testattu kyllä / ei

KONEIDEN REKISTERIT

1-Tuote 2-Viitenumero 3-Sarjanumero 4-Valmistuspäivä 5-Ostopäivä 6-Ensimmäinen käyttöpäivä 7-Muut tärkeät tiedot 8-Päivämäärä 9-Razlog za registrajo 10-Napaka, prophalalo jne. 11- Nimi ja allekirjoitus 12- Nejskej periodicali -katsaus

NIMISTÖ/KÄYTTÖALAT

NFA(A) - malli; NFA(B) - pituus; NFA(C) - Paino; NFA(D) - DIAMETRI - MATERIAALI NFA(E) - KÄYTTÖEHDOT; NFA(F) - ENIMMÄISMÄÄRÄ LADATA; NFA(G) - TERÄVÄT REUNAT

NFA1- Käännettävä ankkurointipiste; NFA2 - Komposiitti ulkokuori; NFA3 - Etiketti; NFA4 - Elinjohdon kaapeli / nauhoitus; NFA5 - Laskeutumislisäpaino; NFA6 - Kääntökoukun käyttäjän kiinnitys - EN362; NFA7 - Energiaa absorboiva polyesterikuitu; NFA8 - Liitin EN362

KÄYTTÖ JA SÄÄTÖ

DS1 1 Kytke karbiini (EN 362) turvatarraimen kääntyvään ankkurointipisteeseen. Kytke karbiini oikeaan ankkurointipisteeseen standardin EN 795 mukaisesti (minimiluujuus 12 kN); DS2 Yhdistä köyden vapaassa päässä olevan koukku valjaiden (EN361) rintaan tai selkää D-renkaan. Varmista, että liittimet on lukittu turvallisesti; DS3 Varmista, että kiinnityskohta on olkapään/pään alapuolella putoamisnopeuden vähentämiseksi; DS4 Varmista, että jalkojen alapuolella on oltava aina riittävä etäisyys työn aikana: 2 metriä turvatarraimelle;

(PT)

MANUAL DO USUÁRIO

ATENÇÃO: LEIA TODAS AS INFORMAÇÕES EM AMBAS AS INSTRUÇÕES: INSTRUÇÕES GERAIS E ESPECÍFICAS.

INSTRUÇÕES ESPECIAIS

Antes de utilizar o Equipamento de Proteção Individual (EPI) você deve ler atentamente e entender as informações de segurança descritas nas instruções gerais e as instruções específicas do equipamento. **ATENÇÃO!!!** Se você tiver alguma dúvida sobre o produto, se precisar de uma versão em outro idioma das instruções de uso, declarações de conformidade ou qualquer pergunta sobre o EPI, entre em contato conosco: www.fallsafe-online.com.

ATENÇÃO: O fabricante e o vendedor declinam qualquer responsabilidade em caso de uso incorreto, aplicação inadequada ou modificações/repараções por pessoas não autorizadas pela FALL SAFE®.



Uso vertical: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Pelo uso de equipamentos em diferente posição vertical lembra o efeito pêndulo durante a queda. Neste caso, o risco nunca cair uma ponta afiada que pode destruir ou mesmo cortar a corda. No caso em que o usuário não existe diretamente abaixo da ancoragem tomadas caso pêndulo nem inclinação em consideração prazo prorrogado. Nunca usar fora da área delimitada pelo cone com o tamanho do ângulo 30° da linha horizontal do equipamento; no caso inverso, o equipamento é bloqueado durante o outono e haverá efeito de pêndulo que poderia causar lesões do usuário. Não se esqueça de ajustar que o item não mostra algum sinal de deformações, corrosão ou desgaste; verifique visualmente se não existem rachaduras visíveis, deformações, queimaduras ou sinais de corrosão sobre a roupa exterior;

Verifique se todos os parafusos e porcas encontram-se no seu lugar e são apertadas corretamente; Verifique o estado das costuras e juntas mecânicas; se bloqueado se relacionar corretamente e que a alavanca se move livremente e de forma eficaz; Verifique o indicador de inclinação se o sinal para uma maior diminuição foi interrompido, não utilize o produto e solicite o serviço imediato; Arraste a corda ao máximo. comprimento possível para ter certeza que ela se desdobra e dobrar-se facilmente; Verifique se a corda não mostra qualquer desgaste ou danos; cinta/corda/cabo rápido cuidadosamente de volta para o equipamento; características fortemente em cordas de equipamento para o freio é ativado. Se você tiver qualquer dúvida a respeito, o correto funcionamento do equipamento e do modo, nunca utilize o produto e solicite o serviço de imediato.

Aviso: Reparos e inspeção regular de proteção contra a queda devem ser realizadas exclusivamente por pessoa tecnicamente competente autorizada pela empresa seguro cair. Realização de identidade está na posse pessoal do usuário. Certifique-se que a sua proteção de identidade é compatível com o sistema a outros elementos. Use em combinação com peças incompatíveis do equipamento pode ser perigoso, porque a função de segurança de um elemento pode afetar a segurança interferir na função de outro elemento de EI. No caso da menor dúvida do equipamento estado mht. para a segurança no caso que a eletricidade foi usada para parar o processo, coloque este equipamento fora de operação imediatamente!

O equipamento não deve ser usado novamente até que uma pessoa profissionalmente competente confirmará por escrito a sua segurança.



Utilização horizontal de arestas (testado nas bordas): FS933E, FS934E, FS936E

marcada com o símbolo de identidade:



O isolador de energia adequado também com êxito foi testado para uso horizontal de arestas onde você simulou a queda sobre a borda.

Para teste de fusíveis aplicáveis com aço colhedores foram usados uma borda com raio $r = 0,5 \text{ mm}$ tipo (Iht. Europeu data sheet 11.060).



Com base neste teste pode ser indicado que o fusível adequado é adequado para uso nas bordas como perfis laminados de aço, vigas de madeira ou parede vindueskærms coberto, arredondada. Aviso: é proibida a utilização de qualquer outro tipo de fronteira. Aplicando no sentido horizontal deve ancorar ponto é colocado no mesmo nível que a borda que pode criar um risco de queda. Para evitar o efeito de pêndulo a área de trabalho não deve ser superior a 30 ° em ambos os lados da linha horizontal do ponto de âncora. **IMPORTANTE!** Max do usuário. peso permissível na utilização deste tipo é de 100 kg. Por todos os equipamentos, sem considerar se eles foram testados, pelo uso horizontal ou oblíquo, onde o risco de cair sobre a borda, é necessária observar as seguintes instruções:

1. se a avaliação de risco realizada antes de iniciar o trabalho revela que a borda de queda envolve particularmente "afiada corte" e / ou "rebarbas" borda (por exemplo, paredes de parapeto a descoberto ou afiada borda de concreto e se dispositivos com fixadores feitos de correias devem ser usados:
 - devem ser tomadas precauções correspondentes, para que uma queda sobre a borda é impedida, ou
 - a proteção de borda deve ser montada antes de iniciar o trabalho, ou
 - o fabricante deve ser contactado
2. proteção de identidade não deve ser pendurada no ponto que está abaixo do nível do usuário está listado em (por exemplo, plataforma, telhado plano)
3. ângulo de flexão ovr da borda (medida entre dois flanges e fixadores) em uma interface deve ser 90 °.

4 min... Altura da aresta inferior é ruínoosa necessários mostrado na Fig. 15 e 16.
5. para o pêndulo cai ser impedido, espaço de trabalho e a capacidade para o movimento para além do comprimento do equipamento não podem ser superiores a 1,50 m. Em outros casos, a autonomia de pontos de ancoragem não é usada, em vez de lhes ser usado o equipamento âncora do tipo C (se eles foram aprovados para uso comum por mais de uma pessoa) ou (D) o tipo de iht. EN795 padrão.

6. Nota: para fins de proteção de identidade no equipamento de ancoragem do tipo C de iht. segundo a norma que EN795 com fio em movimento horizontal deve determinar que a altura desejada clara abaixo o usuário é levada em conta também o equipamento âncora de inflexão. Neste caso, a conformidade com as instruções listadas no manual de instruções.

7. Nota: em caso de quedas ao longo da borda, existe o risco de lesão de paragem de quedas, como resultado da colisão com edifício-El aspecto de explodir o projeto. 8. em tais situações precisa ser recrutado e treinado o procedimento específico para a salvação pessoal.

9. Nota: Fusíveis apropriados indicados na Fig. 14 não se presta a cair sobre borda desprotegida (por exemplo, corda retrátil el Dyneema. aço inoxidável linga)

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

A11 - Temperatura Aceitável; A12 - Armazenamento; A13 - Inspeção Anual; A14 - Limpeza; A15 - Secagem; A16 - Perigos; A17 - Risco de morte; A18 - Atenção; A19 - Direita; A110 - Errado; A111 - Confira.

MARCAÇÃO/ ETIQUETAS

ML(A) - Indicador de travamento de queda; ML(B) - Ligar o aparelho apenas ao ponto de ancoragem EN 795; ML(C) - Ângulo máximo admissível; ML(D) - Inspeção Visual; ML(E) - Teste o travamento puxando a linha; ML(F) - Não use material a granel acima; ML(G) - Pode ser usado no plano horizontal e vertical. Não sobre arestas vivas; ML(H) - Certifique-se de que o seu arnés tem certificação EN361; ML(I) - Verifique no manual de instruções a carga máxima do aparelho; ML(J) - Faixa termométrica permitida; ML(K) - Não efetue reparos; ML(L) - Puxar a linha na vertical; ML(M) - Verifique o sistema antes de usar; ML(W) - Solte lentamente; ML(X) - OK / NÃO OK para arestas vivas; ML(Z) - Verifique a distância anti-queda

ML(1) - Número de referência; ML(2) - Número de série; ML(3) - Data de fabrico; ML(4) - Ler instruções; ML(5) - Padrão; ML(6) - Comprimento; ML(7) - Organismo notificado; ML(8) - Borda testada sim/não

REGISTRO DE EQUIPAMENTO

1-Produto 2-Número de referência 3-Número de série 4-Data de fabricação 5-Data de compra 6-Data do primeiro uso 7-Outras informações relevantes 8-Data 9-Motivo da inscrição 10-Defeitos, reparos, etc. 11-Nome e assinatura 12-Próximo exame periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICAÇÃO

NFA(A) - modelo; NFA(B) - longitude; NFA(C) - peso; NFA(D) - diâmetro - material; NFA(E) - condições de uso; NFA(F) - carga máxima; NFA(G) - arestas cortantes

NFA1- Ponto de ancoragem giratório; NFA2 - Invólucro externo composto; NFA3 - Rótulo; NFA4 - Cabo/cinta salva-vidas; NFA5 - Indicador de retenção de queda; NFA6 - Gancho giratório para fixação do usuário; NFA7 - Absorvedor de energia - fibra de poliéster; NFA8 - Conector EN361

VESTIR E CONFIGURAR

DS1 Conecte o mosquetão (EN362) ao ponto de ancoragem giratório no bloco anti-queda. Conecte o mosquetão a um ponto de ancoragem adequado em conformidade com EN 795 (mínimo 12kN). DS2 Conecte o gancho na extremidade livre da linha com o arnés (EN361) argola em D externo ou dorsal. Verifique se os conectores estão travados com segurança. DS3 Certifique-se de que o ponto de ancoragem está acima do ombro/cabeça para minimizar o fator de queda. DS4 Certifique-se de operar sempre com uma distância livre adequada sob os pés: 2 metros para um bloqueio anti-queda.

(ES)

MANUAL DE USUARIO

ATENCIÓN: LEA TODA LA INFORMACIÓN EN AMBAS INSTRUCCIONES: INSTRUCCIONES GENERALES Y ESPECÍFICAS.

INSTRUCCIONES ESPECIALES

Antes de utilizar el Equipo de Protección Personal (EPP) debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo.

¡¡¡ATENCIÓN!!! Si tiene alguna pregunta sobre el producto, si necesita una versión en otro idioma de las instrucciones de uso, las declaraciones de conformidad o cualquier pregunta sobre el EPI, póngase en contacto con nosotros: www.fallsafe-online.com.

ATENCIÓN: El fabricante y el vendedor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación incorrecta o modificaciones/reparaciones por parte de personas no autorizadas por FALL SAFE®.



Uso vertical: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Considere el efecto de péndulo cuando opera el equipo en una situación no vertical. En este caso, asegúrese de nunca arriesgarse a caerse sobre bordes afilados que puedan dañar seriamente la línea o, en casos extremos, cortarla. Esto no toma en cuenta ninguna caída de balanceo o distancia de caída adicional si el usuario no está directamente debajo del anclaje. Nunca lo use fuera de un cono de 30 grados creado desde el dispositivo a través de la vertical; si ocurriera una caída, el dispositivo se cerraría y el usuario se balancearía como un péndulo y podría sufrir lesiones por este peligro. Asegúrese de que el punto de fijación no muestre distorsiones, óxido o desgaste; inspeccione

visualmente la carcasa exterior en busca de grietas, deformaciones, quemaduras o signos de corrosión; verifique que todos los pernos y tuercas estén en su lugar y bien apretados; verificar el buen estado de los puntos y los empalmes mecánicos; asegúrese de que los conectores se bloqueen correctamente y que las palancas se muevan libre y eficientemente; verifique el indicador de caída, si indica que se ha detenido una caída importante, requiera un servicio inmediato y no use el producto; tira de la línea a la longitud disponible para asegurarse de que se amortigua y retrocede sin problemas; verifique signos de abrasión y / o daños; dibujar bajo control la cinta / cuerda / cable de regreso a la unidad; tirar bruscamente de la línea del equipo para activar el freno. En caso de duda, requiera un servicio inmediato y no use el dispositivo.

ADVERTENCIA: La reparación y los exámenes periódicos para el bloqueo de detención de caídas solo pueden ser realizados por una persona competente que haya sido autorizada por Fall Safe.

El bloque de detención de caídas debe ser propiedad personal del usuario. Asegúrese de que el bloque de detención de caídas sea compatible con otros elementos cuando se ensamble en un sistema. El uso con otros artículos incompatibles puede ser peligroso ya que la función segura de un artículo puede verse afectada o interferir con la función segura de otro. Retírese para su uso inmediato si hay alguna duda sobre su condición segura o si ya ha detenido una caída. El equipo no se volverá a usar hasta que una persona competente lo confirme por escrito, que es aceptable hacerlo.



Uso horizontal sobre el borde afilado (Edge Test): FS933E, FS934E, FS936E

El anticaidas marcado con el símbolo:



"Edge Tested" en la unidad de absorción de energía también se ha probado con éxito para uso horizontal y una caída sobre el borde simulado a partir de esto.

En este caso, se utilizó un radio de borde de $r = 0,5 \text{ mm}$ / Tipo A (de acuerdo con la hoja de especificaciones europea 11.060) para dispositivos de detención de caídas con cuerdas de cable.

Sobre esta base, el dispositivo anticaidas es adecuado para utilizar sobre bordes similares, como perfiles de acero enrollado, vigas de madera o una pared de parapeto redonda y cubierta.

¡ADVERTENCIA! No se permiten otros tipos de bordes y se prohíbe su uso.

Para usarse en condiciones horizontales, el punto de anclaje debe ubicarse al mismo nivel que el borde, donde existe el riesgo de caída. Para evitar los efectos del péndulo, el área de trabajo no debe superar un límite de ángulo de 30 °, desde cada lado de la vertical del punto de anclaje.

¡IMPORTANTE! El peso máximo del usuario está limitado a 100 kg en esta aplicación.

A pesar de esta prueba, se debe observar lo siguiente para todos los casos durante el uso horizontal o inclinado donde existe el riesgo de caerse sobre un borde:

1. Si la evaluación de riesgo realizada antes del inicio del trabajo revela que el borde de caída involucra un borde "cortante afilado" y / o "con rebabas" (por ejemplo, paredes de parapeto descubiertas o bordes de hormigón afilados y si se van a utilizar dispositivos con cierres hechos de cintas:

2 - Deben tomarse las precauciones correspondientes para evitar una caída sobre el borde, o

3 - Se debe montar una protección de borde antes de comenzar a trabajar, o

4 - El fabricante debe ser contactado

5. El punto de suspensión del dispositivo anticaidas no debe estar por debajo del área vertical (por ejemplo, plataforma, techo plano) del usuario. (Imagen 13)

6. La deflexión en el borde (medida entre las dos bridas de las juntas y las fijaciones) debe ser de al menos 90 °.

7. El espacio libre requerido debajo del borde se muestra en la Imagen 15 y 16.

8. Para evitar una caída oscilante, el área de trabajo o los movimientos laterales desde el eje central deben restringirse a un máximo de 1.50m. En otros casos, no hay puntos de anclaje individuales, sino que, por ejemplo, se deben usar dispositivos de parada de clase C (solo si están aprobados para uso conjunto) o D según EN795.

Nota: Cuando se utiliza el dispositivo anticaidas en un dispositivo de parada de clase C correspondiente a EN795 con una guía que se mueve horizontalmente, la deflexión del dispositivo de parada también debe tenerse en cuenta al determinar la altura de separación requerida por debajo del usuario. La información en las instrucciones de uso debe ser observada para esto.

9. Nota: En caso de caída por un borde, existe el riesgo de lesiones durante el proceso de captura como resultado de la caída de la persona golpeando las partes del edificio o las partes estructurales.

10. Las medidas especiales para el rescate deben especificarse y practicarse para el caso de una caída sobre el borde.

11. Nota: Los dispositivos de detención de caídas identificados con la Imagen 14 no son adecuados para impactos de caída sobre bordes no protegidos (por ejemplo, cordones de cuerda de Dyneema o acero inoxidable retráctiles).

INFORMACIONES ADICIONALES

A11 - Temperatura Aceptable; A12 - Almacenamiento; A13 - Inspección Anual; A14 - Limpieza; A15 - Secado; A16 - Peligros; A17 - Riesgo de muerte; A18 - Atención; A19 - Derecha; A110 - Incorrecto; A111 - Comprobar.

MARCAJE / ETIQUETAS

ML(A) - Indicador de detención de caídas; ML(B) - Conecte el dispositivo únicamente al punto de anclaje EN 795; ML(C) - Ángulo máximo admisible; ML(D) - Inspección visual; ML(E) - Pruebe el bloqueo tirando de la línea; ML(F) - No utilice material a granel arriba; ML(G) - Se puede utilizar en el plano horizontal y vertical. No en bordes afilados; ML(H) - Asegúrese de que su arnés tenga la certificación EN361; ML(I) - Verifique la carga máxima del dispositivo en el manual de instrucciones; ML(J) - Rango termométrico permisible; ML(K) - No reparar; ML(L) - Tire del hilo verticalmente; ML(M) - Comprobar el sistema antes de su uso; ML(W) - Suelte lentamente; ML(X) - OK / NO OK para bordes afilados; ML(Z) - Comprobar la distancia anticaidas

ML(1) - Número de referencia; ML(2) - Número de serie; ML(3) - Fecha de fabricación; ML(4) - Leer instrucciones; ML(5) - Predeterminado; ML(6) - Longitud; ML(7) - Organismo notificado; ML(8) - Borde probado sí/no

REGISTRO DE EQUIPOS

1-Producto 2-Número de referencia 3-Número de serie 4-Fecha de fabricación 5-Fecha de compra 6-Fecha del primer uso 7-Otra información relevante 8-Fecha 9-Motivo del registro 10-Defectos, reparaciones, etc. 11-Nombre y firma 12-Próximo examen periódico

NOMENCLATURA/ÁMBITO DE APLICACIÓN

NFA(A) - modelo; NFA(B) - longitud; NFA(C) - peso; NFA(D) - diámetro - material; NFA(E) - condiciones de uso; NFA(F) - carga máxima; NFA(G) - bordes afilados

NFA1- Punto de anclaje giratorio; NFA2 - Carcasa exterior compuesta; NFA3 - Etiqueta; NFA4 - Cable/correa salvavidas; NFA5 - Indicador de detención de caídas; NFA6 - Gancho giratorio para fijación del usuario; NFA7 - Absorbedor de energía - fibra de poliéster; NFA8 - Conector EN361

USAR Y CONFIGURAR

DS1 Conecte el mosquetón (EN362) al punto de anclaje giratorio en el bloque de detención de caídas. Conecte el mosquetón a un punto de anclaje apropiado conforme a EN 795 (mínimo 12kN); DS2



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Conecte el gancho en el extremo libre de la línea con el arnés D esternal o dorsal del arnés (EN361). Verifique que los conectores estén bloqueados de forma segura; DS3 Asegúrese de que el punto de anclaje esté por encima del hombro/cabeza para minimizar el factor de caída. DS4 Asegúrese de operar siempre con una distancia de espacio libre adecuada debajo de los pies: 2 metros para el bloqueo de detención de caídas. ;

(FR)

MANUEL DE L'UTILISATEUR

ATTENTION : LISEZ TOUTES LES INFORMATIONS DANS LES DEUX INSTRUCTIONS : INSTRUCTIONS GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES.

INSTRUCTIONS SPÉCIALES

Avant d'utiliser l'équipement de protection individuelle (EPI), vous devez lire attentivement et comprendre les informations de sécurité décrites dans les instructions générales et les instructions spécifiques de l'équipement.

ATTENTION!!! Si vous avez des questions sur le produit, si vous avez besoin d'une autre version linguistique des instructions d'utilisation, des déclarations de conformité ou des questions sur l'EPI, veuillez nous contacter : www.fallsafe-online.com.

ATTENTION : Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte, d'application incorrecte ou de modifications/réparations par des personnes non autorisées par FALL SAFE®.

Utilisation verticale : FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Pendant l'utilisation de l'équipement dans une autre position que verticale, tenir en compte l'effet pendulaire pendant la chute. Dans une telle situation, ne jamais prendre un risque de tomber à travers un bord vif qui pourrait endommager la corde ou la même couper. Aucune chute pendulaire ni longueur prolongée de la chute n'est pas pris en compte si l'utilisateur ne se trouve pas directement au-dessous de l'ancrage. Ne jamais utiliser hors la zone délimitée par un cône ayant l'angle de 30° par rapport à la verticale de l'équipement ; dans le cas contraire, l'équipement se bloquerait pendant la chute et l'effet pendulaire se produirait à la suite duquel l'utilisateur pourrait subir une blessure. Assurez-vous que le point de fixation ne présente aucune trace de déformation, corrosion ni l'usure ; vérifier visuellement si l'enveloppe extérieure ne présente pas de fissures, déformations, brûlures ou traces de corrosion apparentes ; vérifier si toutes les vis et écrous sont sur sa place et bien serrées ; vérifier l'état des coutures et joints mécaniques ; assurez-vous que toutes les connexions se ferment correctement et qu'il est facile et efficace de manipuler aux petits leviers ; vérifier l'indicateur de la chute, si ce dernier signale un arrêt d'une chute plus grave, ne pas utiliser de produit et réclamer une maintenance immédiate ; tirer la corde à la longueur maximale possible pour voir si elle se déroule bien et si elle est souple ; vérifier des traces éventuelles d'une éraflure ou dégradation ; enrouler soigneusement la sangle / corde / câble dans le dispositif ; tirer brusquement la corde pour activer le frein. En cas du moindre doute sur le bon fonctionnement ou l'état de l'équipement, ne pas utiliser le produit et réclamer une maintenance immédiate.

MISE EN GARDE : Les réparations et contrôles réguliers de la ligne de vie antichute ne peuvent être effectués que par une personne qualifiée autorisée par la société Fall Safe.

La ligne de vie antichute est une propriété individuelle de l'utilisateur. Assurez-vous que votre ligne de vie antichute est compatible aux éléments restants du système. Vu le fait que les fonctions de sécurité d'un élément pourraient avoir l'effet à un autre élément ou elles peuvent le perturber, l'utilisation de la ligne de vie antichute en combinaison aux éléments incompatibles peut être dangereuse. En cas du moindre doute relatif à l'état de votre équipement du point de vue de la sécurité ou si l'équipement a retenu une chute, éliminer un tel équipement sans délai de l'exploitation. Ne pas utiliser l'équipement avant qu'une personne compétente atteste par écrit que ce dernier peut être utilisé en sécurité.

Utilisation horizontale à travers des bords vifs (testé sur les chants) : FS933E, FS934E, FS936E

ligne de vie antichute identifiée par le pictogramme :



L'amortisseur de l'énergie de la chute a été également testé avec le succès pour une utilisation horizontale à travers des bords vifs en simulant une chute à travers un bord.

Pour tester toutes les lignes de vie antichute aux laniards en acier, le bord à rayon $r = 0,5 \text{ mm}$ / type A (conformément à la feuille européenne de spécification 11.060) a été utilisé.

Suite à ce teste, nous pouvons confirmer que la ligne de vie antichute convient à l'utilisation sur les bords comme par exemple des profilés en acier cylindré, poutres en bois ou celles revêtues, murs des allèges aronds.

MISE EN GARDE ! L'utilisation sur tout autre type des bords est interdite.

Pendant l'utilisation dans la direction horizontale, le point d'ancrage doit être situé au même niveau que le bord au risque de la chute. Pour prévenir un effet pendulaire, la zone de travail ne peut pas être supérieure à 30° de chaque côté à partir de la verticale du point d'ancrage.

IMPORTANT ! Le poids maximal autorisé de l'utilisateur lors de ce type d'application est de 100 kg

En cas de l'utilisation horizontale ou oblique à risque d'une chute à travers d'un bord, pour tous dispositifs, qu'ils aient été testés ou non, il faut suivre des instructions suivantes :

1. Si l'évaluation effectuée des risques avant le démarrage des travaux révèle que le bord des chants est particulièrement tranchant ou rugueux (par exemple un allège non couvert ou un bord vif en béton) et s'il faut utiliser un équipement aux éléments aux connexions en sangles :
 - Des dispositions doivent être adoptées pour prévenir la chute à travers un bord, ou
 - Il faut installer une protection des bords avant le démarrage des travaux, ou
 - Il faut s'adresser au fabricant.
2. La ligne de vie antichute ne peut pas être rattachée au point qui se trouve au-dessous du niveau auquel l'utilisateur se trouve (par exemple une plate-forme, terrasse) (figure 13)
3. L'angle de la courbe à travers le bord (mesuré entre deux brides des joints et éléments de fixation), doit faire au moins de 90°
4. L'échappée exigée au-dessous du bord est repérée sur les figures 15 et 16.
5. Pour éviter une chute pendulaire, la zone de travail et la possibilité d'un mouvement latéral à partir de l'axe central de l'équipement ne peut pas être supérieure à 1,50 m. Dans le reste des cas, des points d'ancrage indépendants ne peuvent pas être utilisés. Au lieu de ces derniers, il faut utiliser le dispositif d'ancrage type C (si approuvé pour l'utilisation commune par plus qu'une personne) ou type D, conformément à la norme EN795.
6. Note : En utilisant la ligne de vie antichute sur le dispositif d'ancrage type C selon la norme EN795 avec des lignes de vie qui se déplacent de manière horizontale, pour définir une hauteur utile au-dessous de l'utilisateur, il faut prendre en compte également la courbe du dispositif d'ancrage. Dans une telle situation, il faut suivre des instructions indiquées dans le manuel d'utilisation.
7. Note : En cas d'une chute à travers d'un bord, un risque de blessure à l'arrêt de la chute peut se produire pour raison d'une collision avec une partie du bâtiment ou de la charpente.
8. Pour ce type de situation, il faut établir et entraîner des procédures spécifiques pour sauver des personnes.
9. Note : Des lignes de vie antichute à la figure 14 ne convient pas aux chutes à travers des bords non protégés (par exemple la ligne de vie antichute rétractable Dyneema lanyard en acier inoxydable)

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

A1 - Température acceptable ; A2 - Stockage ; A3 - Inspection annuelle ; A4 - Nettoyage ; A5 - Séchage ; A6 - Dangers ; A7 - Risque de décès ; A8 - Attention ; A9 - Droite ; A10 - incorrect ; A11 - Vérifier.

MARQUAGE / ÉTIQUETTES

ML(A) - Indicateur d'arrêt de chute ; ML(B) - Connecter l'appareil uniquement au point d'ancrage EN 795 ; ML(C) - Angle maximal autorisé ; ML(D) - Inspection visuelle ; ML(E) - Testez la serrure en tirant sur la ligne ; ML(F) - Ne pas utiliser de matériel en vrac ci-dessus ; ML(G) - Peut être utilisé dans le plan horizontal et vertical. Pas sur les arêtes vives ; ML(H) - Assurez-vous que votre harnais est certifié EN361 ; ML(I) - Vérifiez la charge maximale de l'appareil dans le manuel d'instructions ; ML(J) - plage thermométrique admissible ; ML(K) - Ne pas réparer ; ML(L) - Tirez le fil verticalement ; ML(M) - Vérifier le système avant utilisation ; ML(W) - Relâchez lentement ; ML(X) - OK / PAS OK pour les arêtes vives ; ML(Z) - Vérifier la distance anti-chute

ML(1) - Numéro de référence ; ML(2) - Numéro de série ; ML(3) - Date de fabrication ; ML(4) - Lire les instructions ; ML(5) - Par défaut ; ML(6) - Longueur ; ML(7) - Organisme notifié ; ML(8) - Edge testé oui/non

ENREGISTREMENT DE L'ÉQUIPEMENT

1-Produit 2-Numéro de référence 3-Numéro de série 4-Date de fabrication 5-Date d'achat 6-Date de première utilisation 7-Autres informations pertinentes 8-Date 9-Motif d'enregistrement 10-Défauts, réparations, etc. 11-Nom et signature 12-Prochaine révision périodique

NOMENCLATURE/CHAMP D'APPLICATION

NFA(A) - modèle ; NFA(B) - longitude ; NFA(C) - poids ; NFA(D) - diamètre - matériel ; NFA(E) - conditions d'utilisation ; NFA(F) - charge maximale ; NFA(G) - arêtes vives

NFA1- Point d'ancrage pivotant ; NFA2 - Calotte en composite ; NFA3 - Étiquette ; NFA4 - Câble de ligne de vie / sangle ; NFA5 - Témoin d'arrêt de chute ; NFA6 - Support du utilisateur crochet pivotant ; NFA7 - Absorbant d'énergie - fibre polyester ; NFA8 - EN361 connecteur

UTILISATION ET CONFIGURATION

DS1 Attacher le mousqueton (EN362) au point d'ancrage pivotante de la ligne de vie antichute. Attacher le mousqueton au bon point d'ancrage conformément à la norme EN 795 (résistance minimale de 12 kN). DS2 Attacher le crochet situé à l'extrémité de la corde à l'anneau D sur la partie dorsale ou sternale du harnais (EN361). Vérifier que toutes les connexions sont bien fermées et verrouillées; DS3 Assurez-vous que le point d'ancrage est au-dessus de l'épaule/de la tête pour minimiser le facteur de chute. DS4 Assurez-vous qu'il y a toujours une distance suffisante au-dessous de vos pieds : 2 m pour la ligne de vie antichute;

(IT)

GUIDA DELL'UTENTE

ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI IN ENTRAMBE LE ISTRUZIONI: ISTRUZIONI GENERALI E SPECIFICHE.

ISTRUZIONI SPECIALI

Prima di utilizzare i dispositivi di protezione individuale (DPI), è necessario leggere attentamente e comprendere le informazioni sulla sicurezza descritte nelle istruzioni generali e nelle istruzioni specifiche per i dispositivi.

ATTENZIONE!!! Se hai domande sul prodotto, hai bisogno di una versione in un'altra lingua delle istruzioni per l'uso, delle dichiarazioni di conformità o domande sui DPI, contattaci: www.fallsafe-online.com.

ATTENZIONE: Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità in caso di errato utilizzo, errata applicazione o modifiche/riparazioni da parte di persone non autorizzate da FALL SAFE®.

Uso verticale: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Considerare l'effetto del pendolo quando si utilizza l'apparecchiatura in una situazione non verticale. In questo caso, assicurarsi di non rischiare mai di cadere sugli spigoli vivi che possono danneggiare seriamente la linea o, in casi estremi, tagliarla. Questo non tiene conto di oscillazioni o cadute aggiuntive se l'utente non si trova direttamente sotto l'ancoraggio. Non utilizzare mai al di fuori di un cono di 30° creato dal dispositivo attraverso la verticale, in caso di caduta, il dispositivo si bloccherebbe e l'utente oscillerebbe come un pendolo e potrebbe subire lesioni da questo rischio. Assicurarsi che il punto di attacco non presenti distorsioni, ruggine o usura; ispezionare visivamente il guscio esterno per verificare eventuali incrinature, deformazioni, ustioni o segni di corrosione; controllare tutti i bulloni e i dadi sono a posto e correttamente serrati; controllare le buone condizioni dei punti e le giunzioni meccaniche; assicurarsi che i connettori si blocchino correttamente e che le leve si muovano liberamente ed efficacemente; controllare l'indicatore di caduta, se indica che è stata arrestata una caduta importante, richiedere assistenza immediata e non utilizzare il prodotto; estrai la linea alla lunghezza disponibile per assicurarti che paghi e ritorni senza intoppi; verificare la presenza di segni di abrasione e / o danneggiamento; tirare sotto controllo la cinghia / fune / cavo nell'unità; tirare bruscamente la linea dell'attrezzatura per innestare il freno. In caso di dubbio, richiedere immediatamente la manutenzione e non utilizzare il dispositivo.

AVVERTENZA: la riparazione e gli esami periodici per il blocco degli arresti di caduta possono essere eseguiti solo da una persona competente autorizzata da Fall Safe.

Il blocco anticaduta deve essere di proprietà personale dell'utente. Assicurarsi che il blocco di arresto caduta sia compatibile con altri articoli quando assemblati in un sistema. L'uso con altri articoli non compatibili potrebbe essere pericoloso poiché la funzione di sicurezza di un oggetto potrebbe essere compromessa o potrebbe interferire con la funzione di sicurezza di un altro. Prelevare immediatamente l'uso in caso di dubbi sulla sua condizione di sicurezza o se ha già arrestato una caduta. L'attrezzatura non deve essere utilizzata nuovamente fino alla conferma scritta, da parte di una persona competente, che è accettabile farlo.

Uso orizzontale su spigolo vivo (Edge tested): FS933E, FS934E, FS936E

Lo scaricatore di cadute contrassegnato con il simbolo:



"Edge Tested" sull'unità di assorbimento dell'energia è stato anche testato con successo per l'uso orizzontale e una caduta sopra il bordo simulato da questo.

In questo caso, un raggio del bordo di $r = 0,5 \text{ mm}$ / Tipo A (secondo la specifica europea 11.060) è stato utilizzato per dispositivi anticaduta con cordini di fune metallica.

Sulla base di questo, il dispositivo anticaduta è adatto per l'uso su bordi simili, come i profili in acciaio laminati, le travi in legno o un parapetto circolare coperto.

AVVERTIMENTO! Altri tipi di bordi non sono ammessi e l'uso è proibito.

Per essere utilizzato in orizzontale, il punto di ancoraggio deve trovarsi allo stesso livello del bordo, dove



SPECIFIC INSTRUCTIONS

esiste il rischio di caduta. Per evitare effetti a pendolo, l'area di lavoro non deve superare un angolo di 30°, da ciascun lato della verticale del punto di ancoraggio.

IMPORTANTE! Il peso massimo dell'utente è limitato a 100 kg in questa applicazione.

Nonostante questo test, si deve osservare quanto segue per tutti i casi durante l'uso orizzontale o in pendenza dove c'è il rischio di cadere sopra un bordo:

1. Se la valutazione dei pericoli eseguita prima di iniziare il lavoro rivela che il bordo di caduta comporta un bordo particolarmente "tagliente" e / o "sbavato" (per esempio pareti del parapetto scoperte o spigoli vivi di calcestruzzo e se devono essere utilizzati dispositivi con elementi di fissaggio in tessuto:

- Le precauzioni corrispondenti devono essere prese in modo che una caduta oltre il bordo sia preclusa, o

- È necessario montare una protezione per bordi prima di iniziare il lavoro, o

- Il produttore deve essere contattato

2. Il punto di sospensione del dispositivo anticaduta non deve essere al di sotto dell'area di attesa (ad esempio piattaforma, tetto piano) dell'utente. (Immagine 13)

3. La deflessione sul bordo (misurata tra le due flange dei giunti e dei fissaggi) deve essere di almeno 90°.

4. L'altezza libera richiesta sotto il bordo è illustrata in Figura 15 e 16.

5. Per evitare una caduta oscillante, l'area di lavoro o movimenti laterali dall'asse centrale devono essere limitati a max. 1,50m. In altri casi, nessun punto di ancoraggio individuale, ma invece ad es. devono essere utilizzati dispositivi di arresto di classe C (solo se approvati per uso congiunto) o D secondo EN795.

6. Nota: quando si utilizza il dispositivo anticaduta su un dispositivo di arresto di classe C corrispondente a EN795 con una guida in movimento orizzontale, anche la deflessione del dispositivo di arresto deve essere presa in considerazione quando si verifica l'altezza di sicurezza richiesta sotto l'utente. Le informazioni contenute nelle istruzioni per l'uso devono essere osservate per questo.

7. Nota: in caso di caduta su un bordo, vi è il rischio di lesioni durante il processo di presa a seguito della caduta della persona colpita da parti di edifici o parti strutturali.

8. Misure speciali per il salvataggio devono essere specificate e praticate per l'evento di una caduta oltre il bordo.

9. Nota: i dispositivi anticaduta identificati con la figura 14 non sono adatti per impatti di caduta su bordi non protetti (ad esempio cordini di cordicella retrattili in Dyneema o acciaio inossidabile).

ULTERIORI INFORMAZIONI

A11 - Temperatura accettabile; A12 - Stoccaggio; A13 - Ispezione annuale; A14 - Pulizia; A15 - Asciugatura; A16 - Pericoli; A17 - Rischio di morte; A18 - Avviso; A19 - Giusto; A110 - errato; A111 - Controlla.

MARCATURA / ETICHETTE

ML(A) - Indicatore anticaduta; ML(B) - Collegare il dispositivo solo al punto di ancoraggio EN 795; ML(C) - Angolo massimo consentito; ML(D) - Ispezione visiva; ML(E) - Testare la serratura tirando la fune; ML(F) - Non utilizzare materiale sfuso sopra; ML(G) - Può essere utilizzato sul piano orizzontale e verticale. Non su spigoli vivi; ML(H) - Assicurati che la tua imbracatura sia certificata EN361; ML(I) - Verificare il carico massimo del dispositivo nel manuale di istruzioni; ML(J) - intervallo di temperatura consentito; ML(K) - Non riparare; ML(L) - Tirare il filo verticalmente; ML(M) - Controllare il sistema prima dell'uso; ML(W) - Rilascio lento; ML(X) - OK / NON OK per spigoli vivi; ML(Z) - Verifica distanza anticaduta

ML(1) - Numero di riferimento; ML(2) - Numero di serie; ML(3) - Data di produzione; ML(4) - Legge le istruzioni; ML(5) - Predefinito; ML(6) - Lunghezza; ML(7) - Organismo Notificato; ML(8) - Edge testato sì/no

REGISTRAZIONE ATTREZZATURE

1-Prodotto 2-Numero di riferimento 3-Numero di serie 4-Data di produzione 5-Data di acquisto 6-Data del primo utilizzo 7-Altre informazioni rilevanti 8-Data 9-Motivo della registrazione 10-Difetti, riparazioni, ecc. 11-Nome e firma 12-Prossima revisione periodica

NOMENCLATURA/SCOPO

NFA(A) - modello; NFA(B) - Lunghezza; NFA(C) - peso; NFA(D) - diametro - materiale; NFA(E) - condizioni d'uso; NFA(F) - carico massimo; NFA(G) - Spigoli vivi

NFA1 - Punto di ancoraggio girevole; NFA2 - Guscio esterno composto; NFA3 - TETichetta; NFA4 - Cavo di linea vita / tessitura; NFA5 - Indicatore di arresto di caduta; NFA6 - Girevole gancio utente allegato; NFA7 - Assorbitore di energia - fibra di poliestere; NFA8 - Connettore EN361

UTILIZIO E CONFIGURAZIONE

DS1 Collegare il moschettono (EN362) al punto di ancoraggio girevole sul blocco di arresto caduta. Collegare il moschettono a un punto di ancoraggio adeguato conforme a EN 795 (minimo 12 kN). DS2 Collegare il gancio sull'estremità libera della linea con il cinturino dorsale o dorsale (EN361). Verificare che i connettori siano bloccati in modo sicuro; DS3 Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia al di sopra della spalla/testa per ridurre al minimo il fattore di caduta. DS4 Assicurarsi di operare sempre con una distanza di sicurezza adeguata sotto i piedi: 2 metri per il blocco di arresto caduta;

(DE)

BENUTZERHANDBUCH

ACHTUNG: LESEN SIE ALLE INFORMATIONEN IN BEIDEN ANLEITUNGEN: ALLGEMEINE UND SPEZIFISCHE ANLEITUNGEN.

SPEZIELLE ANWEISUNGEN

Vor der Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung (PSA) müssen Sie die in den allgemeinen Anweisungen und in den spezifischen Anweisungen für die Geräte beschriebenen Sicherheitsinformationen sorgfältig lesen und verstehen.

AUFMERKSAMKEIT!!! Wenn Sie Fragen zum Produkt haben, eine andere Sprachversion der Gebrauchsanweisung, Konformitätserklärungen oder Fragen zur PSA benötigen, kontaktieren Sie uns bitte: www.fallsafe-online.com.

ACHTUNG: Der Hersteller und der Verkäufer lehnen jegliche Verantwortung bei falscher Verwendung, falscher Anwendung oder Änderungen/Reparaturen durch nicht von FALL SAFE® autorisierte Personen ab.

Vertikaler Einsatz: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Bei Benutzung der Ausrüstung in anderer als vertikaler Position den Pendeleffekt beim Fall beachten. In einem solchen Fall niemals Absturz über eine scharfe Kante riskieren, die das Seil beschädigen oder sogar durchschneiden könnte. Pendelsturz oder verlängerte Falltiefe, wenn sich der Anwender nicht direkt unter dem Anschlagpunkt befindet, wurden nicht berücksichtigt. Niemand außerhalb des Kegels mit Winkel 30° ab Senkrechter der Ausrüstung benutzen; bei einem Absturz würde sich das Gerät blockieren und der Pendeleffekt eintreten, infolge dessen der Anwender verletzt werden könnte. Vergewissern, dass das Befestigungselement keine Anzeichen einer Deformation, Korrosion oder Verschleißes aufweist; visuell den Außenmantel auf Risse, Deformationen, Verbrennungen oder Korrosion überprüfen, kontrollieren, ob alle Schrauben und Muttern an ihrem Platz und festgezogen sind; den Zustand der Nähe und mechanischen Verbindungen kontrollieren; vergewissern, dass die Verbindungen richtig verschlossen sind und sich die Hebel frei und effektiv bewegen; den Fallindikator kontrollieren, wenn er das Abfangen eines größeren Absturzes signalisiert, das Produkt nicht benutzen und sofort den Service

beantragen; das Seil auf höchstmögliche Länge herausziehen um sich zu vergewissern, dass es sich leicht abwickelt und federt; das Seil auf Abrieb oder Beschädigungen kontrollieren; Gurt/Seil/Kabel wieder aufwickeln; kräftig am Seil ziehen, damit die Bremse aktiviert wird. Bei jeglichen Zweifeln über die richtige Funktion oder den Zustand der Ausrüstung, das Produkt nicht benutzen und sofort seinen Service beantragen.

HINWEIS: Reparaturen und regelmäßige Durchsichten der Auffanggeräte dürfen ausschließlich nur fachlich kompetente, von Fall Safe berechnete Personen durchführen.

Das Auffanggerät ist persönliches Eigentum des Anwenders. Vergewissern, dass Ihr Auffanggerät mit den übrigen Systemelementen kompatibel ist. Die Benutzung in Kombination mit nicht kompatiblen Ausrüstungsteilen kann gefährlich sein, weil die Sicherheitsfunktion eines Elements die Sicherheitsfunktion eines anderen Elements beeinflussen oder stören kann. Bei geringsten Zweifeln über den Ausrüstungszustand hinsichtlich seiner Sicherheit oder wenn es zum Abfangen eines Sturzes kam, diese sofort aus dem Betrieb nehmen. Diese Ausrüstung erst dann wieder benutzen, wenn eine fachlich kompetente Person ihre Sicherheit bestätigte.

▶ Horizontale Benutzung über scharfe Kanten (an Kanten getestet): FS933E, FS934E, FS936E

Auffanggerät gekennzeichnet mit Symbol:

Der Fallenergiegedämpfer wurde ebenfalls erfolgreich für die horizontale Anwendung über scharfe Kanten getestet. Dabei wurde ein Absturz über die Kante simuliert.

Für das Testen aller Auffanggeräte mit Stahl lanyard wurde eine Kante mit Radius r=0,5 mm / Typ A (nach europäischem Spezifikationsblatt 11.060) benutzt.

Auf Grundlage dieses Tests kann gesagt werden, dass das Auffanggerät zur Benutzung an Kanten wie gewalzte Stahlprofile, Holzbalken oder abgedeckte, abgerundete Fensterbankwände geeignet ist.

HINWEIS! Die Anwendung mit jedem anderen Kantentyp ist verboten.

Bei Anwendung in horizontaler Richtung muss der Anschlagpunkt auf gleichem Niveau wie die Kante, an welcher das Absturzrisiko besteht, angeordnet werden. Um den Pendeleffekt zu vermeiden, darf der Arbeitsraum nicht 30° auf jeder Seite von der Vertikalen des Anschlagpunktes übersteigen.

WICHTIG! Das Höchstgewicht des Anwenders beträgt bei dieser Benutzung 100 kg.

Bei allen Geräten, ohne Rücksicht, ob sie getestet wurden, müssen bei horizontaler oder schräger Benutzung mit Absturzgefahr über Kante diese Hinweise eingehalten werden:

1. sofern die Risikobewertung vor Arbeitsbeginn eine besonders scharfe oder raue Kante aufdeckt (z.B. nicht abgedeckte Fensterbank oder scharfer Betonrand) und Ausrüstung mit Verbindungselementen aus Gurten benutzt werden soll:

- müssen entsprechende Maßnahmen zur Verhinderung eines Absturzes über die Kante ergriffen werden oder

- muss vor Arbeitsbeginn ein Kantenschutz installiert werden oder

- muss sich an den Hersteller gewandt werden

2. Das Auffanggerät darf nicht in einem Punkt unter dem Niveau, auf dem der Anwender steht, aufgehängt werden (z.B. Bühne, Flachdach) (Abbildung 13)

3. Der Biegewinkel über den Rand (gemessen zwischen zwei Schenkeln der Verbindung und den Befestigungselementen) muss mindestens 90° betragen

4. Die geforderte Durchgangshöhe unter der Kante ist auf den Abbildungen 15 und 16 dargestellt.

5. Um einen Pendelsturz zu verhindern, darf der Arbeitsraum und die Möglichkeit einer Seitenbewegung von der Mittellinie der Ausrüstung nicht größer als 1,50 m sein. In den übrigen Fällen können keine separaten Anschlagpunkte benutzt werden. Es muss eine Anschlagvorrichtung Typ C benutzt werden (sofern sie für gemeinsame Nutzung mehr als einer Person genehmigt sind) oder Typ D nach EN795.

6. Bemerkung: Bei Benutzung des Auffanggeräts an einer Anschlagvorrichtung Typ C nach EN795 mit sich horizontal mitlaufender Führung muss bei Bestimmung der geforderten Höhe unter dem Anwender auch die Biegung der Anschlagvorrichtung beachtet werden. In einem solchen Fall sind die Anweisungen in der Bedienanleitung zu beachten.

7. Bemerkung: Bei einem Absturz über die Kante besteht Verletzungsgefahr beim Absturzabfangen infolge einer Kollision mit Teilen des Gebäudes oder der Konstruktion.

8. Für solche Situationen müssen Sondermethodiken für die Rettung der Personen erstellt und trainiert werden.

9. Bemerkung: Die Auffanggeräte auf Abbildung 14 sind nicht für einen Absturz über ungeschützte Kante (z.B. Reiß-Dyneema-Lanyard oder Lanyard aus Edelstahl) bestimmt

WEITERE INFORMATIONEN

A11 - Akzeptable Temperatur; A12 - Speicher; A13 - Jährliche Inspektion; A14 - Reinigung; A15 - Trocken; A16 - Gefahren; A17 - Todesgefahr; A18 - Warnung; A19 - rechts; A110 - falsch; A111 - Prüfen.

KENNZEICHNUNG / ETIKETTEN

ML(A) - Anzeige für Absturzrisikofreigabe; ML(B) - Schließen Sie das Gerät nur an den Ankerpunkt EN 795 an; ML(C) - Maximal zulässiger Winkel; ML(D) - Sichtprüfung; ML(E) - T-Testen Sie die Verriegelung, indem Sie an der Leine ziehen; ML(F) - Nicht über dem Schüttgut verwenden; ML(G) - Kann in horizontaler und vertikaler Ebene verwendet werden. Nicht über scharfe Kanten; ML(H) - Stellen Sie sicher, dass Ihr Gurt nach EN361 zertifiziert ist; ML(I) - Überprüfen Sie im Bedienungshandbuch die maximale Belastung des Geräts; ML(J) - Zulässiger thermometrischer Bereich; ML(K) - Führen Sie keine Reparaturen durch; ML(L) - Ziehen Sie die Linie vertikal; ML(M) - Überprüfen Sie das System vor dem Gebrauch; ML(W) - Langsam loslassen; ML(X) - OK / NICHT OK für scharfe Kanten; ML(Z) - Überprüfen Sie den Absturzrisikofreigabestand

ML(1) - Referenznummer; ML(2) - Seriennummer; ML(3) - Herstellungsdatum; ML(4) - Anweisungen lesen; ML(5) - Standard; ML(6) - Länge; ML(7) - Benannte Stelle; ML(8) - Kante getestet Ja / Nein

GERÄTEREGISTRIERUNG

1-Produkt 2-Referenznummer 3-Seriennummer 4-Herstellungsdatum 5-Kaufdatum 6-Datum der ersten Verwendung 7-Sonstige relevante Informationen 8-Datum 9-Grund der Registrierung 10-Defekte, Reparaturen usw. 11-Name und Unterschrift 12-Nächste regelmäßige Überprüfung

NOMENKLATUR/ZWECK

NFA(A) - Modell; NFA(B) - Länge; NFA(C) - Gewicht; NFA(D) - Durchmesser - Material; NFA(E) - Bedingungen für die Verwendung; NFA(F) - maximale Belastung; NFA(G) - Scharfe Kanten

NFA1 - Schwenkbare Ankerpunkt; NFA2 - Composite Außenschale; NFA3 - Label; NFA4 - Life Line Kabel / Gurtsband; NFA5 - Herbst-Festnahme-Indikator; NFA6 - Schwenkbaren Haken Benutzer Anlage; NFA7 - Energieabsorber - Polyester-Faser; NFA8 - Verbindungsstück, EN361

VERWENDUNG UND KONFIGURATION

DS1 Den Karabiner (EN362) an den Drehanschlagpunkt des Auffanggeräts anschließen. Den Karabiner an den richtigen Anschlagpunkt gemäß EN 795 (Mindestfestigkeit 12 kN) anschließen. . . . DS2 Den Haken am freien Seilende an Brust- oder Rücken-D-Ring des Auffanggurts (EN361) anschließen. Überprüfen, ob alle Verbindungen sicher geschlossen sind; DS3 Stellen Sie sicher, dass sich der



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Ankerpunkt über der Schulter/dem Kopf befindet, um den Sturzfaktor zu minimieren. DS4 Vergewissern, dass während der Arbeit immer ausreichende Tiefe unter den Füßen ist: 2 Meter für Auffanggerät;

(NL)

GEbruikersHANDLEIDING

LET OP: LEES ALLE INFORMATIE IN BEIDE INSTRUCTIES: ALGEMENE EN SPECIFIEKE INSTRUCTIES.

SPECIALE INSTRUCTIES

Voordat u persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) gebruikt, moet u de veiligheidsinformatie beschreven in de algemene instructies en in de specifieke instructies voor de apparatuur zorgvuldig lezen en begrijpen.

AANDACHT!!! Als u vragen heeft over het product, een andere taalversie van de gebruiksaanwijzing, conformiteitsverklaringen of vragen over de PBM nodig heeft, neem dan contact met ons op: www.fallsafe-online.com.

LET OP: De fabrikant en de verkoper wijzen alle verantwoordelijkheid af in geval van verkeerd gebruik, verkeerde toepassing of modificaties/replicaties door personen die niet door FALL SAFE® zijn geautoriseerd.

⬇️ Verticaal gebruik: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Houd rekening met het slingereffect bij het gebruik van de apparatuur in een niet-verticale situatie. Zorg er in dit geval voor dat u nooit een val over scherpe randen riskeert die de lijn ernstig kan beschadigen of in extreme gevallen kan snijden. Dit houdt geen rekening met een zwaai fase of extra valafstand als de gebruiker niet direct onder de verankering staat. Nooit gebruiken buiten een conus van 30° die door het apparaat verticaal is gemaakt, als er een val zou optreden, zou het apparaat vergrendelen en zou de gebruiker als een slinger zwaaien en mogelijk letsel oplopen door dit gevaar. Zorg ervoor dat het bevestigingspunt geen vervormingen, roest of slijtage vertoont; inspecteer de buitenkant op scheuren, vervormingen, brandwonden of tekenen van corrosie; controleer of alle bouten en moeren op hun plaats zitten en goed zijn vastgedraaid; controleer de goede staat van de stekken en de mechanische splitsingen; zorg ervoor dat de connectoren goed vergrendelen en dat de hendels vrij en efficiënt bewegen; controleer de validicator, als deze aangeeft dat een grote val is gestopt, onmiddellijk onderhoud vereisen en het product niet gebruiken; trek de lijn naar de beschikbare lengte om ervoor te zorgen dat deze viert en soepel terugloopt; controleer op tekenen van slijtage en/of schade; trek onder controle de band/touw/kabel terug in de eenheid; trek de apparatuurlijn scherp om de rem in te schakelen. Voer in geval van twijfel onmiddellijk onderhoud uit en gebruik het apparaat niet.

WAARSCHUWING: Reparatie en periodieke onderzoeken voor een valbeveiliging mogen alleen worden uitgevoerd door een bevoegd persoon die is geautoriseerd door Fall Safe.

Het valblok moet persoonlijk eigendom van de gebruiker zijn. Zorg ervoor dat het valblok compatibel is met andere items wanneer het in een systeem is gemonteerd. Gebruik met andere niet-compatibele items kan gevaarlijk zijn omdat de veilige werking van één item kan worden beïnvloed of de veilige functie van een ander kan verstoren. Trek het product onmiddellijk terug voor gebruik als er twijfel bestaat over de veilige toestand ervan of als het al een val heeft gestopt. De apparatuur mag niet opnieuw worden gebruikt totdat een bevoegd persoon schriftelijk heeft bevestigd dat dit aanvaardbaar is.

➡️ Horizontaal gebruik over scherpe randen (rand getest): FS933E, FS934E, FS936E

De valbeveiliging gemarkeerd met het symbool:

"Edge Tested" op de energie-absorberende eenheid is ook met succes getest voor horizontaal gebruik en een val over de rand die hieruit is gesimuleerd.

In dit geval werd een randradius van $r = 0,5 \text{ mm}$ / Type A (volgens Europees specificatieblad 11.060) gebruikt voor valbeveiligingsinrichtingen met kabelsleuven.

Op basis hiervan is de valbeveiliging geschikt voor gebruik over soortgelijke randen, zoals gerolde stalen profielen, houten balken of een overdekte, ronde borstweringwand.

WAARSCHUWING! Andere soorten randen zijn niet toegestaan en gebruik is verboden.

Om in horizontale toestand te worden gebruikt, moet het verankeringspunt zich op hetzelfde niveau bevinden als de rand, waar het risico op vallen bestaat. Om slingereffecten te voorkomen, mag het werkgebied niet groter zijn dan een hoek van 30° vanaf elke kant van de verticale zijde van het verankeringspunt.

BELANGRIJK! Het maximale gebruikersgewicht is in deze toepassing beperkt tot 100 kg.

Ondanks deze test moet voor alle gevallen tijdens horizontaal of hellend gebruik het volgende in acht worden genomen, waarbij het risico bestaat om over een rand te vallen:

1. Als uit de gevarenevaluatie die is uitgevoerd voortdurend met het werk wordt begonnen, blijkt dat de valrand voor een "scherpe snede" en/of een "ingesneden" rand omvat (bijvoorbeeld onbedekte borstweringswanden of scherpe betonnen rand en of apparaten met bevestigingsmiddelen gemaakt van spanbanden moeten worden gebruikt:
 - Overeenkomstige voorzorgsmaatregelen moeten worden getroffen zodra een val over de rand wordt uitgesloten, of
 - Voordat u aan het werk gaat, moet een randbescherming worden gemonteerd, of
 - Er moet contact worden opgenomen met de fabrikant
2. Het ophangpunt van de valbeveiliging moet zich niet onder het sta-ligoppervlak (bijvoorbeeld platform, plat dak) van de gebruiker bevinden. (Afbelding 13)
3. De afbuiging aan de rand (gemeten tussen de twee flenzen van de verbindingen en bevestigingen) moet ten minste 90° zijn.
4. De vereiste hoofdruimte onder de rand is afgebeeld in afbeelding 15 en 16.
5. Om een slingerende val te voorkomen, moet het werkgebied of de zijaartse bewegingen vanaf de middenas worden beperkt tot max. 1.50m. In andere gevallen moeten geen individuele bevestigingspunten, maar in plaats daarvan b.v. stopmiddelen van klasse C (alleen indien goedgekeurd voor gezamenlijk gebruik) of D volgens EN795 worden gebruikt.
6. Opmerking: Wanneer de valdemper wordt gebruikt op een stopinrichting van klasse C overeenkomstig EN795 met een horizontaal bewegende geleider, moet ook rekening worden gehouden met de uitwerking van de stopinrichting bij het vaststellen van de vereiste vrije hoogte onder de gebruiker. De informatie in de gebruiksaanwijzing moet hiervoor in acht worden genomen.
7. Opmerking: Bij een val over een rand bestaat het risico van verwonding tijdens het vangproces doordat de vallende persoon bouwdelen of constructiedelen raakt.
8. Speciale maatregelen voor redding moeten worden gespecificeerd en geoefend voor het geval van een val over de rand.
9. Opmerking: Valbeveiligingsinrichtingen geïdentificeerd met afbeelding 14 zijn niet geschikt voor valstorten over onbeschermde randen (bijvoorbeeld intrekbare Dyneema of roestvrijstalen touwkoorden).

EXTRA INFORMATIE

A1 - aanvaardbare temperatuur; A2 - geheugen; A3 - jaarlijkse inspectie; A4 - schoonmaken; A5 - drogen; A6 - gevaren; A7 - levensgevaar; A8 - waarschuwing; A9 - rechts; A10 - verkeerd; A11 - Controleer.

MARKERING / ETIKETTEN

ML(A) - Valstopindicator; ML(B) - Sluit het apparaat alleen aan op het ankerpunt EN 795; ML(C) - maximale toegestane hoek; ML(D) - visuele inspectie; ML(E) - Test het slot door aan de lijn te trekken; ML(F) - Niet gebruiken over het bulkmateriaal; ML(G) - Mag in horizontaal en verticaal vlak worden gebruikt. Niet over scherpe randen; ML(H) - Zorg ervoor dat uw harnas EN361-gecertificeerd is; ML(I) - Controleer de instructiehandleiding de maximale belasting van het apparaat; ML(J) - Toegestaan thermometrisch bereik; ML(K) - Voer geen reparaties uit; ML(L) - TTrek de lijn verticaal; ML(M) - Controleer het systeem voor gebruik; ML(W) - laat langzaam los; ML(X) - OK / NIET OK voor scherpe randen; ML(Z) - Controleer de valstopafstand

ML(1) - referentienummer; ML(2) - serienummer; ML(3) - fabricagedatum; ML(4) - lees instructies; ML(5) - standaard; ML(6) - lengte; ML(7) - aangemelde instantie; ML(8) - Rand getest Ja / Nee

APPARAAT REGISTRATIE

1-Product 2-Referentienummer 3-Serienummer 4-Productiedatum 5-Aankoopdatum 6-Datum eerste gebruik 7-Overige relevante informatie 8-Datum 9-Reden van registratie 10-Defecten, reparaties etc. 11-Naam en handtekening 12-Volgende regulier onderzoek

NOMENCLATUUR/DOEL

NFA(A) - Scherpe randen; NFA(B) - lengte; NFA(C) - gewicht; NFA(D) - diameter - materiaal; NFA(E) - Gebruiksvoorwaarden; NFA(F) - maximale belasting; NFA(G) - Scherpe randen

NFA1- Draaibaar ankerpunt; NFA2 - Samengestelde buitenste schil; NFA3—Label; NFA4 - Life line kabel / spanband; NFA5 - Valstopindicator; NFA6 - Draaibare haak gebruiker bijlage; NFA7 - Energie-absorberende voorzieningen - polyester vezel; NFA8 - Aansluiting EN361

GEbruik EN CONFIGURATIE

DS1 Verbind de karabinhaak (EN362) met het draaiverankerpunt op het valstopblok. Sluit de karabinhaak aan op een geschikt ankerpunt conform EN 795 (minimaal 12kN); DS2 Verbind de haak aan het vrije uiteinde van de lijn met de harnas (EN361) sternale of dorsale D-ring. Controleer of de connectoren veilig zijn vergrendeld; DS3 Zorg ervoor dat het ankerpunt zich boven de schouder/het hoofd bevindt om de valfactor te minimaliseren. DS4 Zorg ervoor dat er tijdens het werken altijd voldoende voetdiepte is: 2 meter voor de valbeveiliging;

(ET)

KASUTUSJUHEND

HOIATUS: LUGEKE KOGU KAHES JUHISTES SISALDUV TEAVE: ÜLD- JA KONKREETSED.

KONKREETSED JUHISED

Enne isikukaitsevahendite kasutamist peate hoolikalt läbi lugema ja mõistma üldises juhendis ja konkreetsete varustuse juhendites kirjeldatud ohutusteave.

TÄHELEPANU !!! Kui teil on toote suhtes kahtlusi ja kui vajate kasutusjuhiste, vastavusdeklaratsioonide või isikukaitsevahendite puudutavaid teistsuguseid versioone, võtke meiega ühendust: www.fallsafe-online.com.

HOIATUS: FALL SAFE®i volitamata isikute ebaõige kasutamise, ebaõige kasutamise või modifitseerimise / parandamise korral vastutavad tootjad ja müüjad igasuguse vastutuse eest.

⬇️ Vertikaalne kasutamine: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Kui seade töötab vertikaalses olukorras, kaaluge pendli efekti. Sel juhul veenduge, et te ei riskiks kunagi teravate servade kukkumisega, mis võib joont tõsiselt kahjustada või äärmuslikel juhtudel seda lõigata.

See ei võta arvesse võimalikku pöördelangust ega täiendavat kukkumisteekonda, kui kasutaja ei asu otse kinnituspunkti all. Ärge kunagi kasutage väljaspool 30° kraadist koonust, mis on seadme loodud läbi vertikaali. Kukkumise korral seade lukustub ja kasutaja pöördub nagu pendel ning võib selle ohu korral vigastada. Veenduge, et kinnituspunkti ei esine moonutusi, rooste ega kulumist; kontrollida visuaalselt välimist kesta pragude, deformatsioonide, põletuste või korrosioonimärkide suhtes; kontrollige, kas kõik poldid ja mutrid on paigas ja korralikult kinnitatud; kontrollige õmbluste ja mehaanilise õmbluse head seisukorda; veenduge, et konnektorid lukustuksid korralikult ja hoovad liiguvad vabalt ja tõhusalt; kontrollige kukkumisenäidikut, kui see näitab, et suur kukkumine on peatatud, nõudke viivitamatult hooldust ja ärge kasutage toodet; tõmmake joon olemasoleva pikkusega välja, et tagada selle tasumine ja sujuv kerimine; kontrollida hõõrdumise ja / või kahjustuste tunnuseid; tõmmake rihm / köis / kaabel kontrolli all kontrolli alla; piduri sisselülitamiseks tõmmake järsult varustustoru. Kahtluse korral nõudke viivitamatult hooldust ja ärge kasutage seadet.

HOIATUS. Kukkumiskaitse blokeerungu parandamist ja perioodilisi ülevaatusi võib teha ainult pädev isik, kellele on andnud loa Fall Safe.

Kukkumiskaitseplokk peaks olema kasutaja isiklik vara. Veenduge, et kukkumiskaitseplokk ühilduks süsteemis muude esemetega. Kasutamine koos teiste ühildumatute toodetega võib olla ohtlik, kuna see võib kahjustada ühe toote ohutust funktsiooni või häirida teise seadme ohutust funktsiooni. Kui te kahtlete selle ohutusseisundis või kui kukkumine on juba toimunud, tühistage see kasutamine kohe. Seadmeid ei tohi uuesti kasutada enne, kui pädev isik on kirjaltikult kinnitanud, et see on vastuvõetav.

➡️ Horisontaalne kasutamine üle terava serva (serv testitud): FS933E, FS934E, FS936E

Sümboliga tähistatud kukkumiskaitseplokk:

Samuti on edukalt katsetatud energiat neelava seadme „serv katsetatud“ horisontaalseks kasutamiseks ja sellest simuleeritud suva kukkumist.

Sellel juhul kasutati trossi kaalibtega kukkumiskaitsevahendite servaraadiust $r = 0,5 \text{ mm}$ / tüüp A (vastavalt Euroopa tehnilise kirjelduse lehele 11.060).

Selle põhjal sobib kukkumispriiri kasutamiseks sarnaste servade, näiteks valtsitud profiilide, puittalade või taetud ümmarguse parapettseina kohal.

HOIATUS! Muud tüüpi servad pole lubatud ja kasutamine on keelatud.

Horisontaalses olekus kasutamiseks peab kinnituspunkt asuma servaga samal tasemel, kus on kukkumisoht. Pendli mõju vältimiseks ei tohi tööpiirkond kinnituspunkti vertikaali mõlemal küljel ületada 30° nurga piirmäära.

TÄHTIS! Selle rakenduse maksimaalne kasutajakaal on piiratud 100 kg-ga.

Vaatamata sellele katsetele tuleb horisontaalse või kalduse kasutamise korral kõigil juhtudel, kui on oht üle serva kukkuda, järgida järgmist:

1. Kui enne töö alustamist läbi viidud ohuhinnangu tulemusel selgub, et kukkumisserv hõlmab eriti teravat lõikamist ja / või "põlenud" serva (nt katmata parapettseinaid või terav betooniserv ja kui



SPECIFIC INSTRUCTIONS

blokas yra suderinamas su kitais elementais, kai jie yra surinkti į sistemą. Naudojimas su kitais nesuderinamais elementais gali būti pavojingas, nes gali būti pažeista saugi vieno daikto funkcija arba jis gali sutrikdyti saugų kito elemento veikimą. Nedelsdami atsaukite, jei kyla abejonių dėl jo saugios būklės arba jei jis jau sulaukė kritimą. Įranga nebus naudojama vėl, kol kompetentingas asmuo raštu nepatvirtins, kad tai priimtina.

➔ Horizontalus naudojimas per aštrų kraštą (išbandytas kraštas): FS933E, FS934E, FS936E

Kritimo ribotumas, pažymėtas simboliu:



Taip pat sėkmingai išbandytas energiją sugeriančio įrenginio „kraštas išbandytas“, naudojamas horizontaliai, ir modeliuojamas kritimas per kraštą.

Šiuo atveju kritimo nuolaužymo įtaisams su vielinį lynų virvėmis buvo naudojamas kraštinės spindulys $r = 0,5 \text{ mm} / A$ tipas (pagal Europos specifikacijos lapą 11.060).

Remiantis tuo, kritimo ribotumas tinkamas naudoti per panašius kraštus, tokius kaip valcuoti plieniniai profiliai, medinės sijos arba uždengta apvali parapeto siena.

DEMESIO! Kitų tipų briaunos neleidžiamos ir naudoti draudžiama.

Kad tvirtinimo taškas būtų naudojamas horizontalioje padėtyje, jis turi būti tame pačiame lygyje su kraštu, kur yra kritimo pavojus. Norint išvengti švytuoklės poveikio, darbinė zona neturi viršyti 30° kampo ribos iš kiekvieno tvirtinimo taško vertikalaus pusės.

SVARBŪ! Maksimalus šios programos vartotojo svoris yra 100 kg.

Nepaisant šio bandymo, visais atvejais, kai yra pavojus nukristi už krašto, visais atvejais, kai važiuojama horizontaliai arba nuožulniai, reikia atsižvelgti į šiuos dalykus:

1. Jei atlikus pavojaus vertinimą prieš pradėdami darbą paaiškėja, kad kritimo kraštas susijęs su ypač „aštriu pjovimu“ ir (arba) „dubusiu“ kraštu (pvz., neuždengtos parapeto sienos ar aštrus betono kraštas ir jei turi būti naudojami įtaisai su tvirtinimo detalėmis iš diržų:
 - reikia imtis atitinkamų atsargumo priemonių, kad būtų išvengta kritimo per kraštą, arba
 - prieš pradėdami darbą turi būti sumontuota krašto apsauga, arba
 - reikia susisiekti su gamintoju
2. Kritimo ribotumo pakabos taškas neturi būti žemiau vartotojo stovėjimo vietos (pvz., Platformos, plokščio stogo).
3. Deformacija krašte (matuojama tarp dviejų jungčių flanšų ir tvirtinimo elementų) turi būti bent 90° .
4. Reikalingas aukštesnis žemiau krašto pavaizduotas 5 paveikslė.
5. Norint išvengti sukimosi, darbo zona arba šoniniai judesiai nuo vidurinės ašies turi būti ribojami iki maks. 1.50m. Kitais atvejais nėra atskirų tvirtinimo taškų, o pvz. Turi būti naudojami C klasės (tik tuo atveju, jei jie patvirtinti bendram naudojimui) arba D stabdymo įtaisai pagal EN795.
6. Pastaba: Naudojant kritimo ribotumą ant C klasės sustojimo įtaiso, atitinkančio EN795, su horizontaliai judančiu krepikiu, nustatant reikiamą prastais aukštį žemiau vartotojo, reikia atsižvelgti į sustabdymo įtaiso liniją. Tam reikia atsižvelgti į naudojimo instrukcijose nurodytą informaciją.
7. Pastaba: kritimo metu per kraštą kyla pavojus susižeisti, kai krintantis asmuo smogia į pastato dalis arba konstrukcines dalis.
8. Turi būti nurodytos ir praktikuojamos specialios gelbėjimo priemonės kritimo atveju per kraštą

DAUGIAU INFORMACIJOS

A11 - priimtina temperatūra; A12 - atmintis; A13 - metinė patikra; A14 - valymas; A15 - džiovinimas; A16 - pavojus; A17 - pavojus gyvybei; A18 - išpėjimas; A19 - dešinėje; A110 - klaidingas; A111 - patikrinkite.

ŽYMĖJIMAS / ETIKETES

ML(A) – kritimo sulaikymo indikatorius; ML(B) – Prijunkite įrenginį tik prie EN 795 tvirtinimo taško; ML(C) – didžiausias leistinas kampas; ML(D) – vizualinė apžiūra; ML(E) – Patikrinkite fiksavimo veiksmus traukdamai liniją; ML(F) – Nenaudokite virš birių medžiagų; ML(G) – gali būti naudojamas horizontalioje ir vertikaloje plokštumoje. Ne per aštrius kraštus; ML(H) – įsitinkinkite, kad jūs diržai yra sertifikuoti EN361; ML(I) – patikrinkite maksimalią prietaiso apkrovą instrukcijų vadove; ML(J) – leistinas termometrinis diapazonas; ML(K) – neatlikite remonto; ML(L) – traukite liniją vertikaliai; ML(M) – prieš naudojimą patikrinkite sistemą; ML(W) – lėtai atleiskite; ML(X) – aštriems kraštams gerai / NE OK; ML(Z) patikrinkite kritimo sulaikymo atstumą

ML(1) – nuorodos numeris; ML(2) – serijos numeris; ML(3) – pagaminimo data; ML(4) – perskaitykite instrukcijas; ML(5) – standartinis; ML(6) – ilgis; ML(7) – notifikuoti įstaiga; ML(8) – kraštas patikrintas Taip/Ne

ĮRENGINIO REGISTRACIJA

1-Prekė 2-Nuorodos numeris 3-Serijos numeris 4-Pagaminimo data 5-Pirkimo data 6-Pirmo naudojimo data 7-Kitas svarbi informacija 8-Data 9-Registracijos priežastis 10-Defektai, remontas ir kt. 11- Vardas ir pavardė ir parašas 12- Kitas įprastas patikrinimas

NOMENKLATŪRA/TIKSLAS

NFA(A) - modelis; NFA(B) – ilgis; NFA(C) – svoris; NFA(D) – skersmuo - medžiaga; NFA(E) – Naudojimo sąlygos; NFA(F) – maksimali apkrova; NFA(G) – aštrūs kraštai

NFA1- pasukamas tvirtinimo taškas; NFA2 – sudėtinis išorinis apvalkalas; NFA3 - etiketė; NFA4 - Gyvenimo linijos kabelis / diržas; NFA5 – kritimo sulaikymo indikatorius; NFA6 - pasukamo kablo vartotojo priedas; NFA7 - Energijos absorberis - poliesterio pluoštas; NFA8 – jungtis EN361

DS1 Prijunkite karabiną (EN362) prie sukimosi tvirtinimo taško kritimo sulaikymo bloke. Prijunkite karabiną prie tinkamo tvirtinimo taško, atitinkančio EN 795 (mažiausiai 12 kN). DS2 Kabliuką laisvame linijos gale prijunkite prie diržų (EN361) apatinio ar nugarinio D žiedo. Patikrinkite, ar jungtys saugiai užrakintos. DS3 Įsitinkinkite, kad tvirtinimo taškas yra virš penies / galvos, kad sumažintumėte kritimo koeficientą. DS4 Įsitinkinkite, kad visada dirbate pakankamai atstumu po kojoms: 2 metrai nuo kritimo stabdymo bloko.

(RU)

Перед использованием средств индивидуальной защиты (СИЗ) вы должны внимательно прочитать и понять информацию о безопасности, описанную в общих инструкциях и специальных инструкциях по оборудованию.

ВНИМАНИЕ!!! Если у вас есть какие-либо сомнения относительно продукта, если вам нужна версия инструкции по использованию, декларации о соответствии или другие вопросы о средствах индивидуальной защиты на другом языке, свяжитесь с нами: www.fallsafe-online.com.

ВНИМАНИЕ: Производитель и продавец не несут никакой ответственности в случае неправильного использования, неправильного применения или модификаций / репараций лицами, не уполномоченными FALL SAFE®.

Вертикальное использование: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Учитывайте эффект маятника при работе оборудования в не-вертикальном положении. В этом случае убедитесь, что вы никогда не рискуете упасть с острых кромок, которые могут серьезно повредить линию, или в крайних случаях порезать ее. Это не учитывает падение при качании или дополнительное расстояние падения, если пользователь не находится непосредственно под креплением. Никогда не используйте вне конуса с углом 30° , созданного из наличия признаков вертикального положение, в случае падения устройство заблокируется, и пользователь будет качаться, как маятник, и может получить травму от этой опасности. Убедитесь, что точка крепления не показывает и не никаких искажений, ржавчины или износа; визуально осмотрите внешнюю оболочку на наличие трещин, деформаций, ожогов или следов коррозии; убедитесь, что все болты и гайки на месте и правильно затянуты; проверить исправность швов и механических соединений; убедитесь, что разъемы зафиксированы правильно, а рычаги двигаются свободно и эффективно; проверьте индикатор падения, если он указывает, что значительное падение было остановлено, требует немедленного обслуживания и не используйте продукт; вытяните линию на доступную длину, чтобы убедиться, что она выплывает и плавно откатывается; проверить на наличие признаков истирания и / или повреждения; втянуть под контроль лямку / трос / трос обратно в блок; резко потяните за линию оборудования, чтобы включить тормоз. В случае сомнений, немедленно потребуйте обслуживания и не используйте устройство. ВНИМАНИЕ: Ремонт и периодические проверки блока защиты от падения могут выполнять только компетентные лица, уполномоченные компанией Fall Safe.

Блок защиты от падения должен быть личной собственностью пользователя. При сборке в систему убедитесь, что блок защиты от падения совместим с другими предметами. Использование с другими несовместимыми предметами может быть опасным, так как безопасное функционирование одного предмета может быть нарушено или может мешать безопасному функционированию другого. Снимите для использования немедленно, если есть какие-либо сомнения относительно его безопасного состояния или если он уже остановил падение. Оборудование не должно использоваться повторно до тех пор, пока компетентным лицом не будет подтверждено, что это допустимо.

➔ Горизонтальное использование по острому краю (Edge испытания): FS933E, FS934E, FS936E



Ограничитель падения отмечен символом:

«Edge Tested» на энергопоглощающем устройстве также был успешно испытан для горизонтального использования, и на этом основании имитируется падение края.

В этом случае радиус кромки $r = 0,5 \text{ mm} / \text{тип A}$ (согласно европейскому техническому описанию 11.060) использовался для устройств для предотвращения падения с помощью строп тросов.

Исходя из этого, устройство для защиты от падения пригодно для использования над такими же кромками, как, например, прокатанные стальные профили, деревянные балки или покрытая круглая парапетная стена.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Другие типы кромок не допускаются и использование запрещено. Для использования в горизонтальном положении точка крепления должна быть расположена на том же уровне, что и край, где существует риск падения. Во избежание воздействия маятника рабочая зона не должна превышать 30° -градусный предел угла с каждой стороны от вертикали точки крепления.

ВАЖНЫЙ! Максимальный вес пользователя ограничен до 100 кг в этом приложении. Несмотря на это испытание, во всех случаях при горизонтальном или наклонном использовании, где существует риск падения через край, необходимо соблюдать следующее:

1. Если оценка опасности, выполненная до начала работ, показывает, что край падения включает в себя, в частности, «резкую реку» и / или «зазубренную» кромку (например, непокрытые стены парапета или острый бетонный край, и если должны использоваться устройства с крепежными элементами, изготовленными из лямки:
 - необходимо принять соответствующие меры предосторожности, чтобы исключить падение с края, или
 - защита края должна быть установлена до начала работ, или
 - с производителем необходимо связаться
2. Точка подвеса устройства для защиты от падения не должна быть ниже зоны стояния (например, платформа, плоская крыша) пользователя.
3. Прогиб на краю (измеренный между двумя фланцами соединений и креплений) должен быть не менее 90° .
4. Необходимая высота под краем изображена на рисунке 5.
5. Во избежание качающегося падения рабочая зона или боковые перемещения от центральной оси должны быть ограничены макс. 1.50m. В других случаях нет индивидуальных точек крепления, а вместо этого, например, должны быть использованы устройства остановки класса C (только если они одобрены для совместного использования) или D согласно EN795.
6. Примечание: При использовании падения разрядника на стопорное устройство класса C, соответствующего EN795 с горизонтальной скользящей направляющей, отклонение стопорного устройства также должно быть принято во внимание при установлении требуемой высоты зазора ниже пользователя. Для этого необходимо соблюдать информацию в инструкции по применению.
7. Примечание. В случае падения с края существует опасность получения травмы в процессе захвата в результате падения человека на части здания или конструкции.
8. Специальные меры по спасению должны быть определены и осуществлены на случай падения с края.

БОЛЬШЕ ИНФОРМАЦИИ

A11 - допустимая температура; A12 - память; A13 - ежегодный осмотр; A14 - очистка; A15 - сушка; A16 – опасность; A17 - опасность для жизни; A18 – предупреждение; A19 - справа; A110 - ложный; A111 - проверить.

МАРКИРОВКА / ЭТИКЕТКИ

ML(A) – индикатор защиты от падения; ML(B) – Подключайте устройство только к точке крепления EN 795; ML(C) – максимально допустимый угол; ML(D) – визуальный осмотр; ML(E) – Проверьте действия привязки, рисуя линию; ML(F) – Не используйте вышеуказанные опущенные материалы; ML(G) – может использоваться в горизонтальной и вертикальной плоскостях. Не слишком острые края; ML(H) – убедитесь, что ваша привязь сертифицирована по стандарту EN361; ML(I) – уточните максимальную нагрузку устройством в инструкции по эксплуатации; ML(J) – допустимый термометрический диапазон; ML(K) – Не ремонтировать; ML(L) – провести линию вертикально; ML(M) – Проверить систему перед использованием; ML(W) – Медленно отпустите; ML(X) – ОК/НЕ ОК для острых кромок; ML(Z) проверить дистанцию защиты от падения

ML(1) – номер ссылки; ML(2) – серийный номер; ML(3) – дата изготовления; ML(4) - прочитать инструкцию; ML(5) – стандартный; ML(6) – длина; ML(7) – нотифицированный орган; ML(8) –



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Проверка края Да/Нет

РЕГИСТРАЦИЯ УСТРОЙСТВА

1-Продукт 2-Референсния номер 3-Серийният номер 4-Дата изготвяния 5-Дата покупки 6-Дата на първо използване 7-Друга важна информация 8-Дата 9-Причина регистрация 10-Дефекти, ремонт и т. д. 11- Имя и фамилия и подпис 12- Еще една планова проверка

НОМЕНКЛАТУРА/НАЗНАЧЕНИЕ

NFA(A) – модель; NFA(B) – дължина; NFA(C) – вес; NFA(D) – диаметър – материал; NFA(E) – Условия използвания; NFA(F) – максимална натоварване; NFA(G) – остри краища

NFA1- точка закрепяния вертяща; NFA2 – композитна външна обвивка; NFA3 - метка; NFA4 – кабел/жгут страховочного троса; NFA5 – индикатор защиты от падения; NFA6 – аксесоар пользователя с поворотным крюком; NFA7 - Поглотитель энергии - полиэфирное волокно; NFA8 – разъем EN361

DS1 Подключите карабин (EN362) до точки шарнирного якоря на блоке страховочного. Подсоедините карабин к надлежащей точке крепления, соответствующей стандарту EN 795 (минимум 12 kN). DS2 Подсоедините крюк на свободном конце линии с помощью стяжного или спинного D-образного кольца жгута (EN361). Убедитесь, что разъемы надежно заблокированы. DS3 Убедитесь, что точка крепления находится выше плеча/головы, чтобы уменьшить коэффициент падения. DS4 Убедитесь, что вы всегда работаете с достаточным обзором под ногами: 2 метра для защиты от падения.

(BG)

Преди да използвате Личните предпазни средства (ЛПС), трябва да прочетете внимателно и да разберете информацията за безопасност, описана в общите инструкции и конкретните инструкции за оборудване.

ВНИМАНИЕ !!! Ако имате някакви съмнения относно продукта, ако имате нужда от езикова версия на инструкциите за употреба, декларации за съответствие или какъвто въпрос относно ЛПС, моля, свържете се с нас: www.fallsafe-online.com.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производителят и продавачът отказват всякаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно нанасяне или модификации / поправки от лица, които не са упълномощени от FALL SAFE®.

⚠ Вертикална употреба: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Обмислете ефекта на махалото, когато работите с оборудването в невертикална ситуация. В този случай се уверете, че никога не рискувате да паднете над остри ръбове, които могат сериозно да повредят линията, или в краен случай да я срежете. Това не взема под внимание падането на люлка или допълнителното разстояние на падане, ако потребителят не е точно под котвата. Никога не използвайте извън 30° градусов конус, създаден от устройството през вертикала, ако се случи падане, устройството ще се заключи и потребителят ще се люлее като махало и може да пострада от тази опасност. Уверете се, че точката на закрепване не показва никакви изкривявания, ръжда или износване; визуално инспектирайте външната обвивка за пукнатини, деформации, изгаряния или признаци на корозия; проверете дали всички болтове и гайки са на място и правилно затегнати; проверете доброто състояние на шевовете и механичното снаждане; уверете се, че съединителите се заключват правилно и лостовите се движат свободно и ефективно; проверете индикатора за падане, ако показва, че е бил арестуван голем падане, изискват незабавно обслужване и не използвайте продукта; издържайте линията до наличната дължина, за да сте сигурни, че тя се изплаща и отстъпва гладко; проверете за признаци на абразия и / или повреда; изтеглете под контрол лентата / въжето / кабела обратно в устройството; дръпнете рязко линията на оборудването, за да включите спирачката. В случай на съмнение, изисквайте незабавно обслужване и не използвайте устройството.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ремонт и периодични прегледи за блокиране на падането могат да се извършват само от компетентно лице, което е упълномощено от Fall Safe.

Блокът за спиране на падането трябва да бъде лична собственост на потребителя. Уверете се, че блокът за спиране на падането е съвместим с други елементи, когато е сглобен в системата. Използването с други несъвместими елементи може да бъде опасно, тъй като безопасната функция на един елемент може да бъде засегната или може да попречи на безопасната функция на друг. Изтеглете за употреба незабавно, ако има някакво съмнение относно безопасното му състояние или ако вече е спряло падане. Оборудването не трябва да се използва отново, докато писмено не бъде потвърдено от компетентно лице, че е приемливо да се направи това.

➔ **Хоризонтално използване над остър ръб (тестван ръб):** FS933E, FS934E, FS936E

Предпазникът за падане, маркиран със символа:

“Edge Tested” на енергопоглещащата единица също е успешно тествана за хоризонтална употреба и симулация на падане над ръба.

В този случай се използва радиус на ръба r = 0,5 mm / тип A (съгласно европейска спецификация 11.060) за устройствата за спиране на падането с въжета за въжета.

Въз основа на това, предпазителят за падане е подходящ за използване върху подобни ръбове, като валцувани стоманени профили, дървени греди или покрита, кръгла паралелна стена.

ВНИМАНИЕ! Други видове ръбове не са разрешени и използването им е забранено.

За да се използва в хоризонтално състояние, точката на закрепване трябва да бъде разположена на същото ниво като ръба, където съществува риск от падане. За да се избегнат ефектите на махалото, работната площ не трябва да надвишава 30° ъгъл от всяка страна на вертикалата на точката на закрепване.

ВАЖНО! Максималното тегло на потребителя е ограничено до 100 kg в това приложение.

Въпреки този тест, трябва да се спазва следното за всички случаи по време на хоризонтална или наклонена употреба, когато съществува риск от падане над ръб:

1. Ако оценката на опасността, извършена преди започване на работа, разкрие, че падащият ръб включва особено „рязко рязане“ и / или „пробит“ ръб (например непокрити паралелни стени или остър бетонен ръб и ако трябва да се използват устройства с крепежни елементи, направени от ленти:

- трябва да се вземат съответните предпазни мерки, така че да се предотврати падане над ръба, или
- преди започване на работа трябва да се монтира защита на ръба, или
- трябва да се свърже с производителя

2. Точката на окачване на предпазителя за падане не трябва да бъде под стойката (напр. Платформа, плосък покрив) на потребителя.

3. Деформацията по ръба (измерена между двата фланца на съединенията и закрепванията) трябва да бъде най-малко 90°.

4. Необходимото пространство за главата под ръба е изобразено на снимка 5.

5. За да се предотврати люлеещо се падане, работната зона или страничните движения от централната ос трябва да бъдат ограничени до макс. 1,50 м. В други случаи няма отделни точки за закрепване, а вместо това напр. трябва да се използват спирателни устройства от клас C (само ако са одобрени за съвместна употреба) или D съгласно EN795.

6. Забележка: Когато използвате предпазителя за падане на спиращо устройство от клас C, съответстващо на EN795, с хоризонтално движещо се направляващо устройство, трябва да се вземе предвид и отклонението на спиращото устройство при определяне на необходимата височина на просвет под потребителя. За това трябва да се спазва информацията в инструкциите за употреба.

7. Забележка: В случай на падане над ръб, съществува риск от нараняване по време на процеса на улавяне в резултат на падане на човек, удрящ строителни части или структурни части.

8. Специални мерки за спасяване трябва да бъдат определени и практикувани в случай на падане над ръба.

ПОВЕЧЕ ИНФОРМАЦИЯ

A11 - допустима температура; A12 - памет; A13 - годишен преглед; A14 - почистване; A15 - сушене; A16 - опасност; A17 - опасност за живота; A18 - предупреждение; A19 - десен; A110 - невярно; A111 - проверка.

МАРКИРОВКА / ЕТИКЕТИ

ML(A) – индикатор за защита от падане; ML(B) – Свържете устройството само към точката на закрепване EN 795; ML(C) е максимално допустимият ъгъл; ML(D) - визуална проверка; ML(E) - Тествайте действията на котва чрез начертаване на линия; ML(F) – Не използвайте горните насипни материали; ML(G) - може да се използва в хоризонтални и вертикални равнини. Не твърде остри ръбове; ML(H) - уверете се, че вашият колан е сертифициран по EN361; ML(I) - посочете максималното натоварване на устройството в ръководството за експлоатация; ML(J) - допустим термометричен диапазон; ML(K) - Не ремонтирайте; ML(L) - начертайте линия вертикално; ML(M) - Проверете системата преди употреба; ML(W) - Бавно освобождаване; ML(X) - OK/NOT за остри ръбове; ML(Z) проверка на разстоянието за защита от падане

ML(1) – номер на връзката; ML(2) – серийен номер; ML(3) - дата на производство; ML(4) - инструкция за четене; ML(5) – стандартен; ML(6) – дължина; ML(7) - нотифициран орган; ML(8) - Edge Check Да/Не

РЕГИСТРАЦИЯ НА УСТРОЙСТВОТО

1-Продукт 2-Референтен номер 3-Серийен номер 4-Дата на производство 5-Дата на закупуване 6-Дата на първа употреба 7-Друга важна информация 8-Дата 9-Причина за регистрация 10-Дефекти, ремонт и др. 11- Име и фамилия и подпис 12- Още една планирана проверка

НОМЕНКЛАТУРА/ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

NFA(A) - модел; NFA(B) - дължина; NFA(C) - тегло; NFA(D) - диаметър - материал; NFA(E) - Условия за ползване; NFA(F) - максимално натоварване; NFA(G) - остри ръбове

NFA1 - въртяща се точка на закрепване; NFA2 - композитна външна обвивка; NFA3 - етикет; NFA4 - кабел / сноп на предпазен кабел; NFA5 - индикатор за защита от падане; NFA6 - потребителски аксесоар с въртяща се кука; NFA7 - Енергоабсорбатор - полиестерно влакно; NFA8 - EN361 конектор

DS1 Свържете карабинера (EN362) към въртящата се опорна точка на блока за спиране на падането. Свържете карабинера към подходяща точка на закрепване в съответствие с EN 795 (минимум 12kN). DS2 Свържете кука на свободния край на линията със стерналния или гръбния D-ръбъстен на сбръята (EN361). Уверете се, че съединителите са безопасно заключени. DS3 Уверете се, че точката на закрепване е над рамото/главата, за да намалите фактора на падане. DS4 Уверете се, че винаги работите с достатъчно разстояние под краката: 2 метра за блокиране на падането.

(EL)

Прин χρησιμοποιήσετε τον Εξοπλισμό Προσωπικής Προστασίας (ΜΑΡ) πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε τις πληροφορίες ασφαλείας που περιγράφονται στις γενικές οδηγίες και τις συγκεκριμένες οδηγίες εξοπλισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία για το προϊόν, εάν χρειάζεστε άλλη γλώσσα έκδοση των οδηγιών χρήσης, δηλώσεις συμμόρφωσης ή οποιαδήποτε ερώτηση σχετικά με το ΜΑΡ, επικοινωνήστε μαζί μας: www.fallsafe-online.com.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η κατασκευαστής και ο πωλητής απορρίπτουν οποιαδήποτε ευθύνη σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ακατάλληλης εφαρμογής ή τροποποιήσεων / επισκευών από άτομα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα από το FALL SAFE®.

⚠ Κάθετη χρήση: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Λάβετε υπόψη το φαινόμενο του εκκρεμούς κατά τη λειτουργία του εξοπλισμού σε μη κατακόρυφη κατάσταση. Σε αυτή την περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι δεν κινδυνεύετε ποτέ να πέσετε πάνω από αιχμηρές άκρες που μπορεί να βλάψουν σοβαρά τη γραμμή ή σε ακραίες περιπτώσεις, κόψτε την. Αυτό δεν λαμβάνει υπόψη οποιαδήποτε πτώση ταλάντευσης ή επιπλέον απόσταση πτώσης εάν ο χρήστης δεν βρίσκεται ακριβώς κάτω από το αγκύριο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε έξω από κύριο 30 μοιρών που δημιουργείται από τη συσκευή μέσω κατακόρυφου, εάν επέλθει πτώση, η συσκευή θα κλειδώσει και ο χρήστης θα ταλαντεύεται σαν εκκρεμές και ενδέχεται να υποστεί τραυματισμό από αυτόν τον κίνδυνο. Βεβαιωθείτε ότι το σημείο στερέωσής δεν εμφανίζει στρεβλώσεις, σκουριά ή φθορά. επιθεωρήστε οπτικά το εξωτερικό περιβλήμα για ρωγμές, παραμορφώσεις, εγκαυτά ή σημάδια διάβρωσης. Ελέγξτε ότι όλα τα μπουλόνια και τα παξιμάδια είναι στη θέση τους και ότι έχουν σφίξει σωστά. ελέγξτε την καλή κατάσταση των ραφών και των μηχανικών συνδέσεων. βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι ασφαλίζουν σωστά και οι μοχλοί κινούνται ελεύθερα και αποτελεσματικά. ελέγξτε τον δείκτη πτώσης, εάν υποδηλώνει ότι έχει διακοπεί μια σημαντική πτώση, απαιτείται άμεση συντήρηση και μην χρησιμοποιείτε το προϊόν. τραβήξτε τη γραμμή της σκηνής στο διαθέσιμο μήκος για να βεβαιωθείτε ότι πληρώνει και οπισθοχωρεί ομαλά. ελέγξτε για σημάδια γδαρσίματος ή / και ζημιάς: σύρετε υπό έλεγχο το τλέγμα / σχοινί / καλώδιο πίσω στη μονάδα. τραβήξτε απότομα τη γραμμή εξοπλισμού για να ενεργοποιήσετε το φρένο. Σε περίπτωση αμφιβολίας, απαιτείται άμεση συντήρηση και μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η επισκευή και οι περιοδικές εξετάσεις για μιλκό πτώσης μπορούν να γίνουν μόνο από αρμόδιο άτομο που έχει εξουσιοδοτηθεί από την Fall Safe. Το μιλκό πτώσης πρέπει να είναι προσωπική ιδιοκτησία του χρήστη. Βεβαιωθείτε ότι το

VEČ INFORMACIJ

A11 - dovoljena temperatura. A12 - pomnilnik. A13 - letni pregled. A14 - čiščenje. A15 - sušenje. A16 - nevarnost. A17 - nevarnost za življenje. A18 - opozorilo. A19 - desno. A110 - ponaredek? A111 - nadzor.

MARKIRANJE / MARKIRANJE

ML(A) - Kazalnik padca; ML(B) - Napravo priključite samo na pritrilno točko EN 795; ML(C) - največji dovoljeni kot; ML(D) - Vizualni pregled; ML(E) - Preizkusite zaklepanje tako, da povlečete črto; ML(F) - Ne uporabljajte materiala, ki je v razsutem stanju; ML(G) - Lahko se uporablja v vodoravni in navpični ravnini. Ne čez ostre robove; ML(H) - Prepričajte se, da je vaš pas opremljen s certifikatom EN361; ML(I) - V navodilih za uporabo preverite največjo obremenitev naprave; ML(J) - Dovoljeno termometrično območje; ML(K) - Ne izvajajte popravil; ML(L) - Potegnite črto navpično; ML(M) - Pred uporabo preverite sistem; ML(W) - Spustite počasi; ML(X) - OK / NOT OK za ostre robove; ML(Z) - Preverite razdaljo za zaustavitve padca

ML(1) - referenčna številka; ML(2) - Serijska številka; ML(3) - Datum izdelave; ML(4) - Preberite navodila; ML(5) - Standard; ML(6) - Dolžina; ML(7) - priglasi organ; ML(8) - Preizkušen rob Da / Ne

REGISTAR OPREME

1-Izdelek 2-Referenčna številka 3-Serijska številka 4-Datum izdelave 5-Datum nakupa 6-Datum prve uporabe 7-Druge pomembne informacije 8-Datum 9-Razlog za registracijo 10- Napake, popravila itd. 11- Ime in priimek ter podpis 12- Še en dogovorjeni pregled

NOMENKLATURA/NAMEN

NFA1 - Vrtljiva sidrna točka; NFA2 - Sestavljena zunanja lupina; NFA3 - Oznaka; NFA4 - kabel Lifebel / trak; NFA5 - Indikator zaustavitve padca; NFA6 - Vrtljivi kavelj za uporabnika; NFA7 - absorber energije - poliestrska vlakna; NFA8 - Priključek EN361

DS1 Karabin (EN362) priključite na vrtljivo pritrilno točko bloka za zaustavitve padca. Karabin priključite na pravilno sidrišče v skladu s standardom EN 795 (najmanj 12 kN). DS2 Kavelj na prostem koncu vrvice povežite s sternalnim ali hrbtnim D-obročem pasu (EN361). Preverite, ali so priključki varno zaklenjeni. DS3 Prepričajte se, da je pritrilna točka nad ramo/glavo zazod zmanjšajte faktor padca. DS4 Poskrbite, da boste vedno delali z zadostno razdaljo pod nogami: 2 metra za blokado padca.

(AR)

ككتيب التعليمات

تحذير: اقرأ جميع المعلومات الواردة في التعليمات الثنين: عامة ومحددة.

تعليمات محددة

قبل استخدام معدات الحماية الشخصية (EPP)، يجب أن تقرأ بعناية وتفهم معلومات السلامة الموضحة في الإرشادات العامة والتعليمات الخاصة بالمعدات.

انتباه!!!! إذا كان لديك أي شك حول المنتج، أو إذا كنت بحاجة إلى إصدارات بلغة أخرى من تعليمات الاستخدام، أو إعلانات المطابقة، أو أي أسئلة حول معدات الحماية الشخصية، فيرجى الاتصال بنا: moc.eni@no-efasllaf.com.

تحذير: ترفض الشركة المصنعة والبائع أي مسؤولية في حالة الاستخدام غير الصحيح أو التطبيق غير السليم أو التعديلات / التعويضات من قبل أشخاص غير مصرح لهم من EFAS LLAF.



↓ الاستخدام الرأسي: 029SF و 039SF و 339SF و E339SF و 439SF و E439SF و 639SF و E639SF.

ضع في اعتبارك تأثير البندول عند تشغيل الجهاز في وضع غير عمودي. في هذه الحالة، تأكد من أنك لا تخاطر أبدًا بالسقوط على الحواف الحادة التي يمكن أن تلحق ضررًا خطيرًا بالخط أو في الحالات القصوى، قم بقطعه. هذا لا يأخذ في الاعتبار أي سقوط متأرجح أو مسافة سقوط إضافية إذا لم يكن المستخدم أسفل المرسة مباشرة. لا تستخدم أبدًا خارج مخروط 03 درجة الذي تم إنشاؤه من الجهاز الرأسي، إذا حدث سقوط، فسيتم قفل الجهاز وسيأرجح المستخدم مثل البندول وقد يتعرض للإصابة من هذا الخطر. تأكد من أن نقطة التثبيت لا تظهر أي تشوهات أو صدأ أو تآكل؛ فحص الغلاف الخارجي بصريًا بحثًا عن تشققات أو تشوهات أو حروق أو علامات تآكل؛ تحقق من أن جميع البراغي والصواميل في مكانها وشدها بشكل صحيح؛ التحقق من حالة الفرز الجيدة والربط الميكانيكي؛ تأكد من قفل الموصلات بشكل صحيح وأن الرافعات تتحرك بحرية وكفاءة؛ تحقق من مؤشر السقوط، إذا كان يشير إلى توقف سقوط كبير، وتتطلب خدمة فورية ولا تستخدم المنتج؛ اسحب الخط إلى الطول المتاح للتأكد من أنه يدفع ويتراجع بسهولة؛ التحقق من وجود علامات تآكل و / أو تلف؛ سحب الشريط / الحبل / الكابل تحت التحكم مرة أخرى في الوحدة؛ اسحب خط المعدات بحدّة لتشخيص الفرمال. في حالة الشك، اطلب خدمة فورية ولا تستخدم الجهاز.

تحذير: لا يمكن إجراء عمليات الإصلاح والفحوصات الدورية لصحب منع السقوط إلا من قبل شخص مختص مرخص له من قبل efaS IlaF.

يجب أن تكون كتلة منع السقوط ملكية شخصية للمستخدم. تأكد من أن كتلة منع السقوط متوافقة مع العناصر الأخرى عند تجميعها في نظام. قد يكون الاستخدام مع عناصر أخرى غير متوافقة أمرًا خطيرًا حيث قد تتأثر الوظيفة الآمنة لأحد العناصر أو قد تتداخل مع الوظيفة الآمنة لعنصر آخر. سحبها للاستخدام على الفور إذا كان هناك أي شك حول حالتها الآمنة أو إذا كانت قد توقفت بالفعل عن السقوط. لا يجوز استخدام المعدات مرة أخرى حتى يتم التأكد كتابيًا، من قبل شخص مختص، أنه من المقبول القيام بذلك.



↓ الاستخدام الأفقي على الحافة الحادة (تم اختبار الحافة): E039SF و E339SF و E439SF و E639SF.



صواعق الخريف مميزة بالرمز:

كما تم اختبار "الحافة" على وحدة امتصاص الطاقة بنجاح للاستخدام الأفقي وتم محاكاة السقوط على الحافة من هذا.

في هذه الحالة، تم استخدام نصف قطر حافة يبلغ $r = 5.0$ مم / النوع A (وفقًا لورقة المواصفات الأوروبية 060.11) لأجهزة منع السقوط المزودة بحبال سلكية.

بناءً على ذلك، فإن مانع السقوط مناسب للاستخدام على حواف مائلة، مثل مقاطع الصلب الملوّفة، أو العوارض الخشبية، أو جدار الحاجز الدائري المغطى.

تحذير! لا يُسمح باستخدام أنواع أخرى من الحواف ويُحظر استخدامها.

لاستخدامها في الحالة الأفقية، يجب أن تكون نقطة التثبيت موجودة في نفس مستوى الحافة، حيث يوجد خطر السقوط. لتجنب تأثيرات البندول، يجب ألا تتجاوز منطقة العمل حد زاوية 03 درجة، من كل جانب من الجانب الرأسي لنقطة التثبيت.

مهم! الحد الأقصى لوزن المستخدم في هذا التطبيق هو 001 كجم.

على الرغم من هذا الاختبار، يجب مراعاة ما يلي في جميع الحالات أثناء الاستخدام الأفقي أو المنحدر حيث يوجد خطر السقوط على حافة:

1. إذا أظهر تقييم المخاطر الذي تم إجراؤه قبل بدء العمل أن الحافة المستساقة تتضمن بشكل خاص "قطع حاد" و / أو حافة "ممزقة" (على سبيل المثال، حواجز غير مغطاة أو حافة خرسانية حادة وإذا كان من المقرر استخدام أجهزة مزودة بمشابك مصنوعة من أشرطة التنجيد:

- يجب اتخاذ الاحتياطات المناسبة لمنع السقوط على الحافة، أو

- يجب تركيب واقي الحواف قبل الشروع في العمل، أو

- يجب الاتصال بالشركة المصنعة

2. يجب ألا تكون نقطة تعليق مانع السقوط أسفل منطقة الوقوف (مثل المنصة والسقف المسطح) للمستخدم.

3. يجب أن يكون الانحراف عند الحافة (يقاس بين شفتين للمفاصل والمثبتات) 09 درجة على الأقل.

4. تم توضيح الإرتفاع المطلوب أسفل الحافة في الصورة 5.

5. لمنع السقوط المتأرجح، يجب قصر منطقة العمل أو الحركات الجانبية من المحور المركزي على الحد الأقصى 05.1 م. في حالات أخرى، لا توجد نقاط تثبيت فردية، ولكن بدلاً من ذلك على سبيل المثال يجب استخدام أجهزة إيقاف من الفئة C (فقط في حالة اعتمادها للاستخدام المشترك) أو D وفقًا للمواصفة 597NE.

6. ملاحظة: عند استخدام مانع السقوط على جهاز إيقاف من الفئة C يتوافق مع 597NE مع دليل منحرف أفقيًا، يجب أيضًا مراعاة انحراف جهاز الإيقاف عند التأكد من ارتفاع الخلوص المطلوب أسفل المستخدم.

7. ملحوظة: في حالة السقوط على حافة ما، هناك خطر حدوث إصابة أثناء عملية الإمساك نتيجة اصطدام الشخص المستساقت بأجزاء المبنى أو الأجزاء الهيكلية.

8. يجب تحديد وممارسة تدابير خاصة للإنقاذ في حالة السقوط من فوق الحافة.

معلومات إضافية

11A - درجة الحرارة المقبولة: 21A - التخزين: 31A - التفتيش السنوي: 41A - التنظيف: 51A - تجفيف: 61A - المخاطر: 71A - خطر الموت: 81A - انتباه: 91A - صحيح: 011A - خطأ: 111A - تحقق.

تعليم / ملصقات

LM (A) - مؤشر السقوط: LM (B) - قم بتوصيل الجهاز بنقطة ربط NE 597 فقط: LM (C) - الزاوية القصوى المسموح بها: LM (D) - الفحص البصري: LM (E) - اختر إجراء القفل بسحب الخط: LM (F) - لا تستخدم المواد السائبة أعلاه: LM (G) - يمكن استخدامها في المستوى الأفقي والعمودي. ليس أكثر من الحواف الحادة. LM (H) - تأكد من حصولك على شهادة 163NE: LM (I) - تحقق من دليل التزويد بالحمل الأقصى للجهاز: LM (J) - النطاق الحراري المسموح به: LM (K) - لا تقم بإجراء إصلاحات: LM (L) - اسحب الخط بطريقة عمودية: LM (M) - افحص النظام قبل الاستخدام: LM (W) - حرر بيطة: LM (X) - موافق / غير مناسب للحواف الحادة: LM (Z) - تحقق من مسافة السقوط

LM (1) - رقم الإحالة: LM (2) - الرقم التسلسلي: LM (3) - تاريخ الصنع: LM (4) - قراءة التعليمات: LM (5) - قياسي: LM (6) - الطول: LM (7) - هيئة المبلغ عنها: LM (8) - تم اختبار الحواف بنعم / لا

سجل المعدات

1 - المنتج 2 - الرقم المرجعي 3 - الرقم التسلسلي 4 - تاريخ التصنيع 5 - تاريخ الشراء 6 - تاريخ أول استخدام 7 - معلومات أخرى ذات صلة 8 - التاريخ 9 - سبب الإدخال 01 - العيوب والإصلاحات وما إلى ذلك 11 - الاسم والتوقيع 21 - الفحص الدوري القادم

التسمية / مجال التطبيق

1AFN - نقطة ربط دوارة: 2AFN - الغلاف الخارجي المركب: 3AFN - الملصق: 4AFN - كابل / حزام خط الحياة: 5AFN - مؤشر توقف السقوط: 6AFN - مرفق مستخدم خطاف دوار: 7AFN - ممتص الطاقة - ألياف البوليستر: 8AFN - موصل 163NE

التبرع والإعداد

1SD قم بتوصيل renibarak (263NE) بنقطة التثبيت الدوارة الموجودة على كتلة منع السقوط. قم بتوصيل renibarak بنقطة ربط مناسبة مطابقة للمواصفة 597 NE (يحد أدنى 21 كيلو نيوتن). 2SD قم بتوصيل الخطاف على الطرف الحر من الخط بحلقة (163NE) القصية أو الظهيرية على شكل حرف D. تحقق من أن الموصلات مقلّفة بأمان. 3SD تأكد من أن نقطة الربط أعلى كتفك / رأسك لتقليل عامل السقوط. 4SD تأكد من أنك تعمل دائمًا بمسافة خلوص كافية تحت القدمين: مترين لحاجز السقوط.

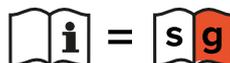


(EN) INSTRUCTION MANUAL BASIC HARNESS - According to the Regulation (EU) 2016/425	5	(IT) MANUALE DI ISTRUZIONI IMBRACATURA BASIC - Conforme al Regolamento (UE) 2016/425	12-13
(CS) NÁVOD K POUŽITÍ ZÁKLADNÍ POPRUH - Dle nařízení (EU) 2016/425	5-6	(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG GRUNDGURT - Gemäß Verordnung (EU) 2016/425	13-14
(HU) HASZNÁLATI UTASÍTÁS ALAPSZÁM - Az (EU) 2016/425 rendelet szerint	6	(NL) HANDLEIDING BASISHARNAS - Volgens Verordening (EU) 2016/425	14
(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI UPRZAŻ PODSTAWOWA - Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425	6-7	(ET) KASUTUSJUHEND PÕHIRAKMED - Vastavalt määrusele (EL) 2016/425	14-15
(RO) MANUAL DE INSTRUCȚIUNI HAMAMENT DE BAZĂ - Conform Regulamentului (UE) 2016/425	7-8	(LV) INSTRUKCIJAS PAMATA IEKĀRTA - Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425	15
(SK) NÁVOD NA POUŽITIE ZÁKLADNÝ POPRUH - Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425	8	(LT) INSTRUKCIJŲ VADOVAS PAGRINDINIAI DIRŽAI – Pagal reglamentą (ES) 2016/425	16
(DA) INSTRUKTIONSMANUAL BASISELELE - I henhold til forordning (EU) 2016/425	8-9	(RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ БАЗОВАЯ ЖГУТ ПРОВОДОВ - В соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425	16-17
(NO) BRUKSANVISNINGEN GRUNNLEGGENDE SELE - I henhold til forordning (EU) 2016/425	9	(BG) ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА ОСНОВЕН НАРУП - Съгласно Регламент (ЕС) 2016/425	17-18
(SV) BRUKSANVISNING BASISELE - Enligt förordning (EU) 2016/425	9-10	(EL) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΒΑΣΙΚΗ ΚΑΛΩΔΙΑ - Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425	18
(FI) KÄYTTÖOPAS PERUSVALJAAT - Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti	10	(HR) UPUTSTVO ZA UPOTREBU OSNOVNI UPRTAČ - Prema Uredbi (EU) 2016/425	18-19
(PT) MANUAL DE INSTRUÇÕES ARNÉS BÁSICOS - De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425	10-11	(MT) MANWAL TA' ISTRUZZJONI ARNESS BAŻIKU - Skont ir-Regolament (UE) 2016/425	19-20
(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES ARNÉS BÁSICO - Según el Reglamento (UE) 2016/425	11-12	(SL) NAVODILA OSNOVNI PAS - Po Uredbi (EU) 2016/425	20
(FR) MANUEL D'INSTRUCTIONS HARNAIS DE BASE - Selon le règlement (UE) 2016/425	12		

READY FOR:
FALL SAFE
INSPECTOR®

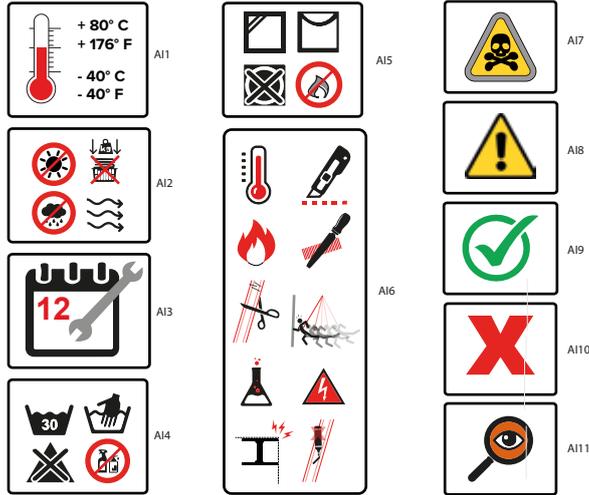


50-7004-G_STD2023_R0
EN361 | EN358 | EN813

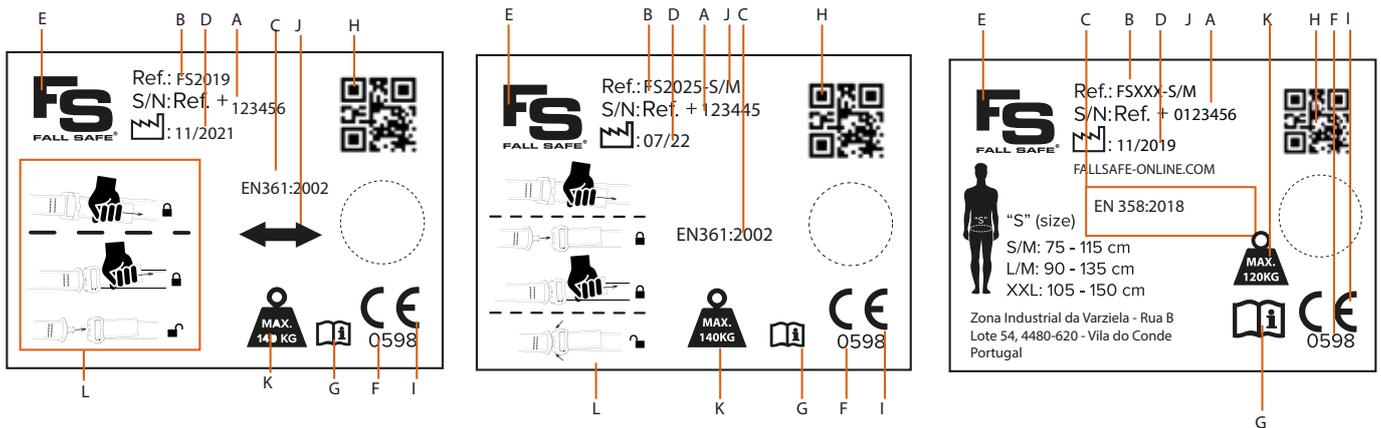




AI ADDITIONAL INFORMATION



ML MARKING/ LABELS



ER EQUIPMENT RECORD

ALL PERIODIC EXAMINATIONS SHOULD BE RECORDED BY THE COMPETENT PERSON. THIS RECORD SHOULD BE KEPT WITH THE EQUIPMENT DURING THE WHOLE LIFE TIME.

1 - PRODUCT		2 - REF. NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)		3 - SERIAL NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)		4 - MANUFACTURING DATE (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	
5 - PURCHASE DATE				6 - DATE OF THE FIRST USE			
7 - OTHER RELEVANT INFORMATION							
PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY							
8 - DATE	9 - REASON FOR ENTRY (PERIODIC EXAMINATION OR REPAIR)	10 - DEFECTS, REPAIRS, ETC.		11 - NAME & SIGNATURE		12 - NEXT PERIODIC EXAMINATION (DUE DATE)	



NOMENCLATURE/ FIELD OF APPLICATION

SIZE

	A	B	C	D
S/M	80-120	75-115	45-75	145-180
L/XL	95-130	90-135	55-85	160-195
XXL	110-140	105-150	65-95	175-210
Universal	one size fit most			

LISTED ORGANIZATION FOR: (EU) 2016/425 | ISO 9001:2015
 SGS FIMOKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3) 00211 Helsinki - Finland
 NOTIFIED BODY: CE 0598

NOTIFIED BODY - CE1019

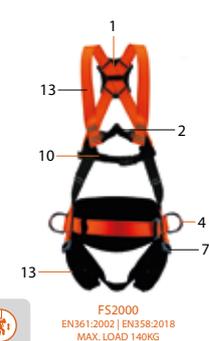
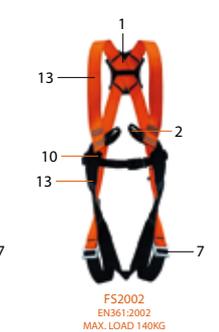
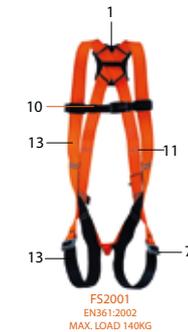
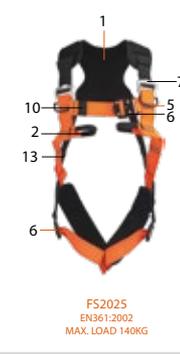
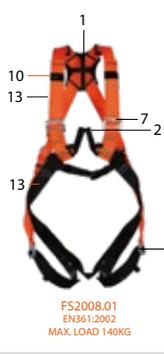
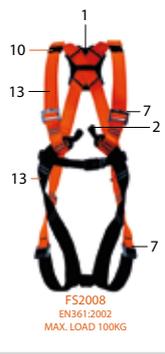
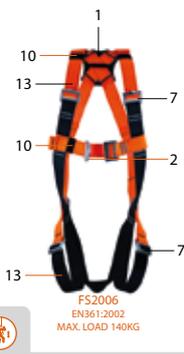
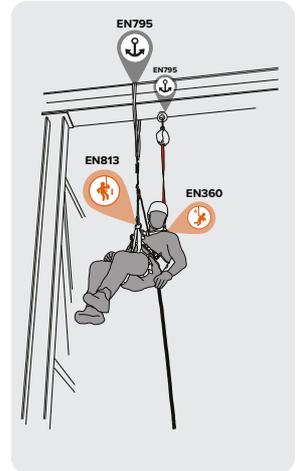
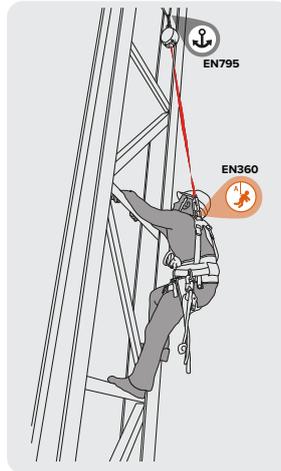
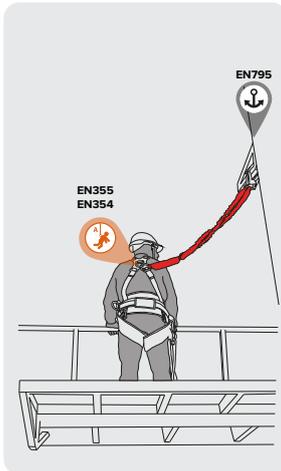
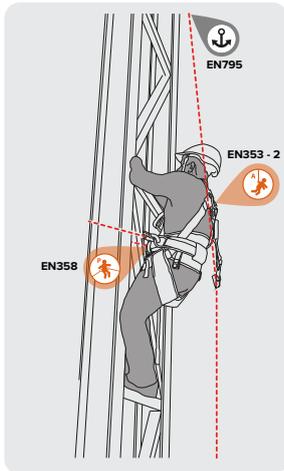
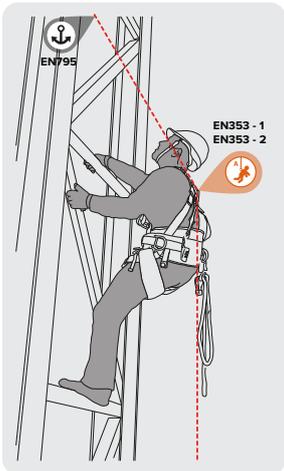
LISTED ORGANISATION FOR EU TYPE APPROVAL:

VVUÚ. a.s, Pikartská 1337/7 - 716 07 Ostrava - Radvanice, Czech Republic

NOTIFIED BODY - CE0120

LISTED ORGANISATION FOR EU TYPE APPROVAL:

SGS United Kingdom Ltd, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK





DONNING AND SETUP

FS2001 | FS2002 | FS2006 | FS2008 | FS2008.1 | FS2018 | FS2019 | FS2025 | FS2021



Diagram showing correct and incorrect ways to connect safety components. It includes a magnifying glass icon and a checklist with 'X' and checkmark symbols.

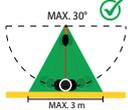
12-step sequence for donning FS221 KEV | FS249 ATEX and FS242 | FS202 | FS224 | FS233 | FS236. The sequence shows a person putting on the harness, adjusting straps, and connecting buckles. A magnifying glass icon is present.

FS2000 | FS2007 | FS2020 | FS2026



Diagram showing correct and incorrect ways to connect safety components. It includes a magnifying glass icon and a checklist with 'X' and checkmark symbols.

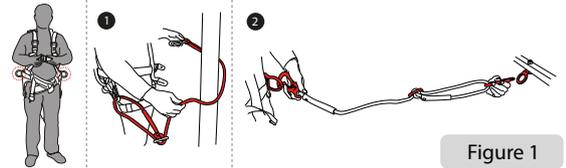
FS221 - Roofwalker



$$A+B+C+D+E > 6M$$

1,55 m + 1 m + 0,75 m + 1,7 m + 1 m = 6 m

12-step sequence for donning FS221 - Roofwalker. The sequence shows a person putting on the harness, adjusting straps, and connecting buckles. A magnifying glass icon is present.



FS2010



Diagram showing correct and incorrect ways to connect safety components. It includes a magnifying glass icon and a checklist with 'X' and checkmark symbols.

7-step sequence for donning FS2010. The sequence shows a person putting on the harness, adjusting straps, and connecting buckles. A magnifying glass icon is present.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

INSTRUCTION MANUAL

WARNING: READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

Before using the Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instruction and the specific equipment instructions. ATTENTION!!! If you have any doubt about the product, if you need others language version of the instructions for use, declarations of conformity or any question about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com.

WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application or modifications/ repairs by persons not authorized by FALL SAFE®. The full body harness is the only acceptable body retaining device that can be used in a fall arrest system.

The fall arrest harness should only be used as personal fall arrest system in accordance with EN363, as fall arrest system, restraint system, works positioning system, rescue system with the following tested and approved components: height safety devices in accordance with EN360; travelling fall arrest devices on moveable guides in accordance with EN353-2; lanyards with strap fall brakes in accordance with EN354/EN1496; lanyard in accordance with EN354; Karabiners in accordance with EN362. The anchorage point on which the protective equipment is fastened should be located above the user if possible and must satisfy the requirements specified in EN795 (minimum strength of 12kN).

The dorsal and chest D-rings ("A" points) must be connected to a fall arrest system that meets current standards. Use only "A" attachment point for fall arrest system connection, for example a mobile fall arrest, an energy absorber. In a fall event, the fall arrest attachment pint elongates approximately 0.5 m. This elongation must be taken into account for the clearance calculation.

When is available, the ventral and the side attachment points on the work belt are designed to either hold the user in work position, or to restrain the user from entering a hazard zone.

ATTENTION: The side attachment point is not designed for fall arrest usage. Always use the two side attachment points together, by linking them with a work positioning lanyard, in order to be comfortable supported by the comfort pad of the work belt.

WARNING: Be sure the webbing is inserted in the correct position.

ATTENTION: Prolonged suspension in case of a fall can cause suspension trauma that may lead to serious injuries or death! Please avoid suspension trauma! The rescue harness is intended to be worn during normal working activities and that you should carry out a suspension test in a safe place before using the rescue harness for the first time, to ensure that it is the correct size, has sufficient adjustment and is of an acceptable comfort level for the intended use.

WARNING: The rescue harness, FS236 - maximum load 100 kg, shall not be used as the body holding device in a fall arrest system.

WARNING: The waist belt is not suitable for fall arrest purposes and that a waist belt should not be used if there is a foreseeable risk of the user becoming suspended or being exposed to unintended tension by waist belt.

WARNING: using a work positioning system it is essential to consider the need of using a back-up, e.g. a fall arrest system.

WARNING: for work positioning it is essential for safety use an anchor point positioned at above waist level.

ATTENTION: The waist belt is approved for a user, including tools and equipment, with a weight of up to 150 kg. For adjust the work positioning lanyards you must attach the connector of the end of the lanyards to the positioning side D-ring of your harness. Pass the rope through a reliable anchor point EN795. Attach the connector on the other lanyard end to the positioning D-ring. You can attach the positioning lanyard to a ring anchor point.

WARNING: The rope must be taut to prevent accidents. Never connect the lanyards directly to a structure (cable, bar, etc.) having a slope greater than 15° because the fall length may then exceed 0.6m.

WARNING: Karabiners must always be used with the gate closed and locked. Systematically verify that the gate is securely locked by pressing it with your hand. Avoid contact with sharp or abrasive surfaces and objects. According to EN358, please note it is essential to regularly check fastening and adjustment elements during use.

ATTENTION: Waist belt is approved for a user including tools and equipment with a weight of up to 150 kg. In accordance with EN813 it is essential to check fastening and adjustment elements regularly, as well as essential to check the sit harness regularly for any damage.

ATTENTION: A sit harness is not suitable for fall arrest purposes. Attachment points of the sit harness (figure 1) can be used for restriction or work positioning. For work positioning (1), attach the work positioning lanyard connector to the work positioning ring on the sit harness, pass the rope through a safe spot; make sure that the lanyard is taut and attach to the other side ring. For restriction (2), Attach the connector on the other lanyard extremity to the positioning D-ring and attach the positioning lanyard to a fixed anchor point.

ADDITIONAL INFORMATION

A11 - Acceptable Temperature; A12 - Storage; A13 - Annual Inspection; A14 - Cleaning; A15 - Drying; A16 - Hazards; A17 - Risk of death; A18 - Attention; A19 - Right; A110 - Wrong; A111 - Check.

MARKING/ LABELS

ML(A) - Serial number; ML(B) - Reference number; ML(C) - Standard; ML(D) - Manufacture date; ML(E) - Brand name; ML(F) - Notified body which carries out product quality management; ML(G) - Instruction; ML(H) - QR code; ML(I) - CE Marking - complies with regulation (EU) 2016/425; ML(J) - Maximum load; ML(K) - Size; ML(L) - Fit icons.

EQUIPMENT RECORD

1-Product 2-Reference Number 3-Serial Number 4-Manufacturing Date 5-Purchase Date 6-Date of first use 7-Other relevant information 8-Date 9-Reason for entry 10-Defects,Repairs,Etc 11-Name & Signature 12-Next periodic examination

NOMENCLATURE/FIELD OF APPLICATION

NFA1- Steel D-ring or aluminium D-ring - Dorsal Attachment (A); NFA2- Steel D-ring or aluminium D-ring or Webbing Loop - Chest Attachment (A); NFA3- Steel D-ring or aluminium D-ring or Webbing Loop - Ventral Attachment; NFA4- Steel D-ring or aluminium D-ring - Work Positioning Attachment; NFA5- Lanyard Keepers; NFA6- Steel quick release buckle or aluminium quick release buckle; NFA7- Steel - 3 Bar Buckles; NFA8- Tool Holder; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready; NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Fall Arrest Indicator; NFA12- Karabiner (EN362).

DONNING AND SETUP

DS1 - Check you equipment and open all buckles; DS2 - Put on the shoulder harness like you would put on the vest; DS3 - Close the chest buckle; DS4.1 | DS4.2 - Pass the strap between your legs and close the buckle. After closing make sure it's tight; DS5.1 | DS5.2 - Ready to use; DS6 - Check your harness and open all buckles; DS7 - Put on the shoulder harness like you would put on the vest; DS8 - Close the chest buckle; DS9 - Close the ventral buckle; DS10 - Pass the strap between your legs and close the buckle; DS11 - After closing all buckles make sure that all of them are tight; DS12 - Ready to use DS13 - Check your harness; DS14 - Put on the harness in the waist area and legs straps area; DS15 - Close the legs insert buckle (click!) and adjust it; DS16 - Tighten/ adjust the bar buckle in the waist area and in the legs buckles; DS17 - Put on the shoulder harness like you would put on the vest. Closed the insert buckle and tight it; DS18 - Insert the carabiner (EN362) on the ventral loop to unify the two parts and be sure that it is properly closed; Tight the two side chest bar buckles; DS19 - Finally tight the strap of the rear bar buckle; DS20 - If you need to separate the parts follow the steps as the picture shows.

(CS)

NÁVOD K POUŽITÍ

VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE VŠECHNY INFORMACE OBSAŽENÉ VE DVOU POKYNECH: VŠEOBECNÉ A ZVLÁŠTNÍ.

OLVASSA EL AZ ÁLTALÁNOS ÉS A SPECIFIKUS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

KONKRÉTNÍ POKYNY

Před použitím osobních ochranných prostředků (PPE) si musíte pozorně přečíst a porozumět bezpečnostním informacím popsáním ve všeobecných pokynech a specifických pokynech k zařízení.

POZORNOST!!! Máte-li jakékoli pochybnosti o produktu, potřebujete-li jinou jazykovou verzi návodu k použití, prohlášení o shodě nebo jakékoli dotazy týkající se OOP, kontaktujte nás: www.fallsafe-online.com.

VAROVÁNÍ: Výrobce a prodejce odmítají jakoukoli odpovědnost v případě nesprávného použití, nesprávné aplikace nebo úprav/oprav osobami neautorizovanými společností FALL SAFE®. Celotělový postroj je jediným přijatelným zařízením pro zachycení těla, které lze použít v systému zachycení pádu.

Postroj pro zachycení pádu by měl být používán pouze jako osobní systém zachycení pádu v souladu s EN363, jako systém pro zachycení pádu, zadržný systém, pracovní polohovací systém, záchraný systém s následujícími testovanými a schválenými komponenty: výškové bezpečnostní zařízení v souladu s EN360; pohyblivá zařízení pro zachycení pádu na pohyblivých vodičkách v souladu s EN353-2; lana s popruhovými pádovými brzdami v souladu s EN354/EN1496; lano v souladu s EN354; Karabiny v souladu s EN362. Kotevní bod, ke kterému je ochranné zařízení připevněno, by měl být umístěn pokud možno nad uživatelem a musí splňovat požadavky stanovené v EN795 (minimální pevnost 12 kN).

Hřbetní a hrudní D-kroužky (body „A“) musí být připojeny k systému zachycení pádu, který splňuje současně normy. Pro připojení systému zachycení pádu používejte pouze upevňovací bod „A“, například mobilní zachycovací pádu, tlumič. V případě pádu se čep pro zachycení pádu prodlouží přibližně o 0,5 m. Toto prodloužení je třeba vzít v úvahu pro výpočet vůle.

Pokud je k dispozici, jsou břišní a boční připojovací body na pracovním pásu navrženy tak, aby buď udržely uživatele v pracovní poloze, nebo zabránily uživateli vstoupit do nebezpečné zóny.

POZOR: Boční upevňovací bod není určen pro použití k zachycení pádu. Vždy používejte oba boční připojovací body společně, a to tak, že je spojíte s lanem pro pracovní polohování, aby mohli pohodlně podepřít pohodlnou podložku pracovního pásu.

VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že popruh je vložen ve správné poloze.

POZOR: Dlouhé zavěšení v případě pádu může způsobit trauma ze zavěšení, které může vést k vážným zraněním nebo smrti! Vyvarujte se prosím traumatu ze zavěšení! Záchraný postroj je určen k nošení při běžných pracovních činnostech a před prvním použitím záchraného postroje byste měli na bezpečném místě provést zkoušku zavěšení, abyste se ujistili, že má správnou velikost, dostatečné nastavení a je přijatelnou úroveň pohodlí pro zamýšlené použití.

VAROVÁNÍ: Záchraný postroj, FS236 - maximální zatížení 100 kg, se nesmí používat jako zařízení pro přidržování těla v systému zachycení pádu.

VAROVÁNÍ: bederní pás není vhodný pro účely zachycení pádu a že bederní pás by neměl být používán, pokud existuje předvídatelné riziko zavěšení uživatele nebo vystavení neúmyslnému napětí bederním pásem.

UPOZORNĚNÍ: při použití systému polohování práce je nutné zvážit nutnost použití zálohy, např. systém zachycení pádu.

VAROVÁNÍ: pro pracovní polohování je nezbytné pro bezpečnost používat kotevní bod umístěný nad úrovní pasu.

POZOR: Bederní pás je schválen pro uživatele včetně nářadí a vybavení s hmotností do 150 kg. Pro nastavení pracovních polohovacích lanek musíte připojit konektor konce lanek k polohovacímu bočnímu D-kroužku vašeho postroje. Protáhněte lano přes spolehlivý kotevní bod EN795. Připojte konektor na druhém konci lanka k polohovacímu D-kroužku. Polohovací šňůrku můžete připevnit ke kruhovému kotevnímu bodu.

VAROVÁNÍ: Lano musí být napnuté, aby nedošlo k nehodě. Nikdy nepřipojujte lano přímo ke konstrukci (kabel, tyč atd.) se sklonem větším než 15°, protože délka pádu může přesáhnout 0,6 m.

VAROVÁNÍ: Karabiny musí být vždy používány se zavěnou a uzamčenou bránou. Systematicky ověřte, zda je brána bezpečně uzamčena stisknutím rukou. Vyvarujte se kontaktu s ostrými nebo abrazivními povrchy a předměty. V souladu s EN358 mějte na paměti, že během používání je nezbytné pravidelně kontrolovat upevňovací a nastavovací prvky.

POZOR: Bederní pás je schválen pro uživatele včetně nářadí a vybavení o hmotnosti do 150 kg. V souladu s EN813 je nezbytné pravidelně kontrolovat upevňovací a nastavovací prvky a také pravidelně kontrolovat sedací úvazek, zda není poškozen.

POZOR: sedací úvazek není vhodný pro účely zachycení pádu. Upevňovací body sedacího úvazku (obrázek 1) lze použít pro omezení nebo pracovní polohování. Pro pracovní polohování (1) připevněte spojku lana pro pracovní polohování k pracovnímu polohovacímu kroužku v sedacím postroji, protáhněte lano bezpečným místem; ujistěte se, že je šňůrka napnutá a připevněte ji k druhému bočnímu kroužku. Pro omezení (2), připojte konektor na druhém konci lanka k polohovacímu D-kroužku a upevněte polohovací lanko k pevnému kotevnímu bodu.

DODATEČNÉ INFORMACE

A11 - Přijatelná teplota; A12 - Skladování; A13 - Roční kontrola; A14 - Čištění; A15 - Sušení; A16 - Nebezpečí; A17 - Riziko smrti; A18 - Pozor; A19 - vpravo; A110 - Špatně; A111 - Zkontrolujte.

ZNAČENÍ/ ŠTÍTKY

ML(A) - sériové číslo; ML(B) - Referenční číslo; ML(C) - standardní; ML(D) - Datum výroby;



SPECIFIC INSTRUCTIONS

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że taśma jest włożona we właściwej pozycji.

UWAGA: Długotrwałe zawieszenie w przypadku upadku może spowodować uraz zawieszenia, który może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci! Proszę unikać urazów zawieszenia! Uprząż ratunkowa jest przeznaczona do noszenia podczas normalnej pracy, dlatego przed pierwszym użyciem uprzęży ratunkowej należy przeprowadzić test zawieszenia w bezpiecznym miejscu, aby upewnić się, że ma ona odpowiedni rozmiar, jest wystarczająco dopasowana i akceptowalny poziom komfortu dla zamierzonego zastosowania.

OSTRZEŻENIE: Uprząż ratunkowa FS236 - maksymalne obciążenie 100 kg nie może być używana jako urządzenie podtrzymujące ciało w systemie powstrzymującym upadek.

OSTRZEŻENIE: pas biodrowy nie nadaje się do ochrony przed upadkiem z wysokości i nie należy go używać, jeśli istnieje przewidywalne ryzyko zawieszenia użytkownika lub narażenia go na niezamierzone napięcie pasa biodrowego.

UWAGA: korzystając z systemu pozycjonowania pracy należy koniecznie rozważyć konieczność zastosowania zaplecza np. system powstrzymujący upadek.

OSTRZEŻENIE: do pozycjonowania podczas pracy należy ze względów bezpieczeństwa stosować punkt kotwiczący znajdujący się powyżej poziomu pasa.

UWAGA: Pas biodrowy jest dopuszczony dla użytkownika wraz z narzędziami i wyposażeniem o wadze do 150 kg. W celu wyregulowania lony ustalających pozycję podczas pracy należy przymocować łącznik końca lony do pierścienia D po stronie ustalania uprzęży. Przeciągnij linę przez niezawodny punkt kotwiczący EN795. Przymocuj łącznik na drugim końcu smyczy do pozycjonującego D-ringa. Lony pozycjonującą można przymocować do pierścieniowego punktu kotwiczącego.

OSTRZEŻENIE: Lina musi być napięta, aby zapobiec wypadkom. Nigdy nie podłączaj lony bezpośrednio do konstrukcji (liny, drążka itp.) o nachyleniu większym niż 15°, ponieważ długość upadku może wtedy przekroczyć 0,6 m.

OSTRZEŻENIE: Karabinków należy zawsze używać przy zamkniętej i zablokowanej bramce. Systematycznie sprawdzaj, czy bramka jest bezpiecznie zamknięta, naciskając ją ręką. Unikaj kontaktu z ostrymi lub szorstkimi powierzchniami i przedmiotami. Zgodnie z normą EN358 należy pamiętać o regularnym sprawdzaniu elementów mocujących i regulacyjnych podczas użytkowania.

UWAGA: Pas biodrowy jest dopuszczony dla użytkownika wraz z narzędziami i sprzętem o wadze do 150 kg. Zgodnie z normą EN813 należy regularnie sprawdzać elementy mocujące i regulacyjne, a także regularnie sprawdzać, czy uprząż biodrowa nie jest uszkodzona.

UWAGA: uprząż biodrowa nie nadaje się do ochrony przed upadkiem z wysokości. Punkty mocowania uprzęży biodrowej (rysunek 1) mogą służyć do ograniczania lub ustalania pozycji podczas pracy. W celu ustalenia pozycji roboczej (1), przymocuj łącznik lony do ustalania pozycji roboczej do pierścienia ustalającego pozycję podczas pracy na uprzęży biodrowej, przeprowadź linę przez bezpieczne miejsce; upewnij się, że smycz jest naprężona i przymocuj do drugiego pierścienia bocznego. W przypadku ograniczenia (2), przymocuj łącznik na drugim końcu lony do D-ringa pozycjonującego i przymocuj lony pozycjonującą do stałego punktu kotwiczania.

DODATKOWE INFORMACJE

A11 - Dopuszczalna temperatura; A12 - Przechowywanie; A13 - Przegląd roczny; A14 - Czyszczenie; A15 - Suszenie; A16 - Zagrożenia; A17 - Ryzyko śmierci; A18 - Uwaga; A19 - Prawo; A110 - błędnie; A111 - Sprawdź.

ZNAKOWANIE/TABLICE

ML(A) - Numer seryjny; ML(B) - Numer referencyjny; ML(C) - standardowy; ML(D) - Data produkcji; ML(E) - nazwa marki; ML(F) - Jednostka notyfikowana, która prowadzi zarządzanie jakością wyrobów; ML(G) - Instrukcja; ML(H) - kod QR; ML(I) - oznaczenie CE - zgodność z rozporządzeniem (UE) 2016/425; ML(J) - Maksymalne obciążenie; ML(K) - rozmiar; ML(L) - Dopasuj ikony.

REJESTR SPRZĘTU

1-Produkt 2-Numer referencyjny 3-Numer seryjny 4-Data produkcji 5-Data zakupu 6-Data pierwszego użycia 7-Inne istotne informacje 8-Data 9-Powód wpisu 10-Wady, naprawy itp. 11-Nazwisko i podpis 12-Kolejne badanie okresowe

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA

NFA1 - Stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D - mocowanie grzbietowe (A); NFA2 - stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D lub pętla z taśmy - mocowanie do klaski piersiowej (A); NFA3 - stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D lub pętla z taśmy - mocowanie brzuszne; NFA4 - stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D - nasadka do ustalania pozycji roboczej; NFA5 - uchwyty na smycz; NFA6 - Stalowa klamra szybkiego zwalniania lub aluminiowa klamra szybkiego zwalniania; NFA7 - Stal - 3 klamry prętowe; NFA8 - uchwyt narzędziowy; NFA9 - FALL SAFE INSPECTOR® Ready; NFA10 - Zaczepy taśmowe; NFA11 - wskaźnik zatrzymania upadku; NFA12 - Karabińczyk (EN362).

ZAKŁADANIE I USTAWIANIE

DS1 - Sprawdź swój ekwipunek i rozepnij wszystkie klamry; DS2 - Załóż uprząż barkową tak, jak zakładasz kamizelkę; DS3 - Zapnij klamrę piersiową; DS4.1 i DS4.2 - Przełóż pasek między nogami i zamknij klamrę. Po zamknięciu upewnij się, że jest szczelny; DS5.1 i DS5.2 - Gotowy do użycia; DS6 - Sprawdź uprząż i otwórz wszystkie klamry; DS7 - Załóż uprząż barkową tak, jak zakładasz kamizelkę; DS8 - Zapnij klamrę piersiową; DS9 - Zapnij klamrę brzuszna; DS10 - Przełóż pasek między nogami i zamknij klamrę; DS11 - Po zapięciu wszystkich klamer upewnij się, że wszystkie są napięte; DS12 - Gotowy do użycia DS13 - Sprawdź swoją uprząż; DS14 - Załóż szelki w okolicy pasów biodrowych i udowych; DS15 - Zapnij klamrę wkładki nogawek (klik!) i wyreguluj; DS16 - Zaciśnij/wyreguluj sprzączkę paska w pasie i sprzączki u nóg; DS17 - Załóż uprząż barkową tak, jak zakładasz kamizelkę. Zamknąć klamrę wkładki i dokręcić ją; DS18 - Włóż karabinek (EN362) na pętlę brzuszna, aby połączyć obie części i upewnij się, że jest prawidłowo zamknięty; Zapnij dwie boczne klamry pasa piersiowego; DS19 - Na koniec zaciśnij pasek sprzączki tylnej belki; DS20 - Jeśli chcesz rozdzielić części, postępuj zgodnie z krokami pokazanymi na obrazku.

(RO)

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

AVERTIZARE: CITIȚI TOATE INFORMAȚIILE CONȚINUTE ÎN CELE DOUĂ INSTRUCȚIUNI: GENERALE ȘI SPECIFICE.

SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE

Przed użyciem środków ochrony indywidualnej (PPE) należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane w instrukcji ogólnej oraz w instrukcjach

dotyczących konkretnego sprzętu.

UWAGA!!! W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz innej wersji językowej instrukcji obsługi, deklaracji zgodności lub jakichkolwiek pytań dotyczących SOI, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.com.

OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca zrzekają się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieprawidłowego użytkownika, niewłaściwego zastosowania lub modyfikacji/napraw przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®. Pełna uprząż jest jedynym dopuszczalnym urządzeniem podtrzymującym ciało, które może być używane w systemie powstrzymującym upadek.

Upzrzą chroniąca przed upadkiem z wysokości powinna być używana wyłącznie jako osobisty system powstrzymujący upadek zgodnie z normą EN363, jako system powstrzymujący upadek, system powstrzymujący, system pozycjonowania podczas pracy, system ratunkowy z następującymi przetestowanymi i zatwierdzonymi elementami: urządzenia zabezpieczające wysokość zgodnie z EN360; ruchome urządzenia powstrzymujące upadek na ruchomych prowadnicach zgodnie z EN353-2; lony z hamulcami pasa zgodnie z EN354/EN1496; smycz zgodna z EN354; Karabińczyk zgodne z EN362. Punkt kotwiczący, do którego przymocowane jest wyposażenie ochronne, powinien znajdować się w miarę możliwości nad użytkownikiem i musi spełniać wymagania określone w normie EN795 (minimalna wytrzymałość 12 kN).

Grzbietowe i piersiowe pierścienie D (punkty „A”) muszą być podłączone do systemu powstrzymującego upadek, który spełnia obowiązujące normy. Używaj tylko punktu mocowania „A” do podłączenia systemu powstrzymującego upadek, na przykład ruchomego urządzenia powstrzymującego upadek, amortyzatora. W przypadku upadku, stworzeń mocujący upadek wydłuża się o około 0,5 m. Wydłużenie to należy uwzględnić przy obliczaniu luzu.

Jeśli to możliwe, przedni i boczny punkt mocowania na pasie roboczym są przeznaczone do utrzymywania użytkownika w pozycji roboczej lub do powstrzymania użytkownika przed wejściem do strefy zagrożenia.

UWAGA: Boczny punkt wpinania nie jest przeznaczony do ochrony przed upadkiem z wysokości. Zawsze używaj dwóch bocznych punktów mocowania razem, łącząc je za pomocą lony ustalającej pozycję podczas pracy, aby wygodnie podparcia się wyściółką pasa roboczego.

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że taśma jest włożona we właściwej pozycji.

UWAGA: Długotrwałe zawieszenie w przypadku upadku może spowodować uraz zawieszenia, który może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci! Proszę unikać urazów zawieszenia! Upzrzą ratunkowa jest przeznaczona do noszenia podczas normalnych czynności roboczych i przed pierwszym użyciem uprzęży ratunkowej należy przeprowadzić test zawieszenia w bezpiecznym miejscu, aby upewnić się, że ma ona prawidłowy rozmiar, jest wystarczająco dopasowana i akceptowalny poziom komfortu dla zamierzonego zastosowania.

OSTRZEŻENIE: Upzrzą ratunkowa FS236 - maksymalne obciążenie 100 kg nie może być używana jako urządzenie podtrzymujące ciało w systemie powstrzymującym upadek.

OSTRZEŻENIE: pas biodrowy nie nadaje się do ochrony przed upadkiem z wysokości i nie należy go używać, jeśli istnieje przewidywalne ryzyko, że użytkownik zostanie zawieszony lub narażony na niezamierzone napięcie pasa biodrowego.

UWAGA: korzystając z systemu pozycjonowania pracy należy koniecznie rozważyć konieczność zastosowania zaplecza, np. system zatrzymujący upadek.

OSTRZEŻENIE: do pozycjonowania podczas pracy należy ze względów bezpieczeństwa stosować punkt kotwiczący znajdujący się powyżej poziomu pasa.

UWAGA: Pas biodrowy jest dopuszczony dla użytkownika wraz z narzędziami i wyposażeniem o wadze do 150 kg. W celu wyregulowania lony ustalających pozycję podczas pracy należy przymocować łącznik końca lony do pierścienia D po stronie ustalania uprzęży. Przeciągnij linę przez niezawodny punkt kotwiczący EN795. Przymocuj łącznik na drugim końcu smyczy do pozycjonującego D-ringa. Lony pozycjonującą można przymocować do pierścieniowego punktu kotwiczącego.

OSTRZEŻENIE: Lina musi być napięta, aby zapobiec wypadkom. Nigdy nie podłączaj lony bezpośrednio do konstrukcji (liny, drążka itp.) o nachyleniu większym niż 15°, ponieważ długość upadku może wtedy przekroczyć 0,6 m.

OSTRZEŻENIE: Karabinków należy zawsze używać przy zamkniętej i zablokowanej bramce. Systematycznie sprawdzaj, czy bramka jest bezpiecznie zamknięta, naciskając ją ręką. Unikaj kontaktu z ostrymi lub szorstkimi powierzchniami i przedmiotami. Zgodnie z normą EN358 należy pamiętać o regularnym sprawdzaniu elementów mocujących i regulacyjnych podczas użytkowania.

UWAGA: Pas biodrowy jest dopuszczony dla użytkownika wraz z narzędziami i sprzętem o wadze do 150 kg. Zgodnie z normą EN813 należy regularnie sprawdzać elementy mocujące i regulacyjne, a także regularnie sprawdzać, czy uprząż biodrowa nie jest uszkodzona.

UWAGA: uprząż biodrowa nie nadaje się do ochrony przed upadkiem z wysokości. Punkty mocowania uprzęży biodrowej (rysunek 1) mogą służyć do ograniczania lub ustalania pozycji podczas pracy. W celu ustalenia pozycji roboczej (1), przymocuj łącznik lony do ustalania pozycji roboczej do pierścienia ustalającego pozycję podczas pracy na uprzęży biodrowej, przeprowadź linę przez bezpieczne miejsce; upewnij się, że smycz jest naprężona i przymocuj do drugiego pierścienia bocznego. W przypadku ograniczenia (2), przymocuj łącznik na drugim końcu lony do D-ringa pozycjonującego i przymocuj lony pozycjonującą do stałego punktu kotwiczania.

DODATKOWE INFORMACJE

A11 - Dopuszczalna temperatura; A12 - Przechowywanie; A13 - Przegląd roczny; A14 - Czyszczenie; A15 - Suszenie; A16 - Zagrożenia; A17 - Ryzyko śmierci; A18 - Uwaga; A19 - Prawo; A110 - błędnie; A111 - Sprawdź.

ZNAKOWANIE/TABLICE

ML(A) - Numer seryjny; ML(B) - Numer referencyjny; ML(C) - standardowy; ML(D) - Data produkcji; ML(E) - nazwa marki; ML(F) - Jednostka notyfikowana, która prowadzi zarządzanie jakością wyrobów; ML(G) - Instrukcja; ML(H) - kod QR; ML(I) - oznaczenie CE - zgodność z rozporządzeniem (UE) 2016/425; ML(J) - Maksymalne obciążenie; ML(K) - rozmiar; ML(L) - Dopasuj ikony.

ECHIPAMENTUL ECHIPAMENTULUI

1-Produs 2-Numar de referinta 3-Numar de serie 4-Data de fabricatie 5-Data achizitiei 6-Data primei utilizari 7-Alte informatii relevante 8-Data 9-Motivul inscrierii 10-Defecte, reparatii, etc. 11-Nume si semnatura 12-Urmatoarea examinare periodica.

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA

NFA1 - Stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D - mocowanie grzbietowe (A); NFA2 - stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D lub pętla z taśmy - mocowanie do klaski piersiowej (A); NFA3 - stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D lub pętla z taśmy - mocowanie brzuszne; NFA4 - stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D - nasadka do ustalania pozycji roboczej; NFA5 - uchwyty na smycz; NFA6 -



SPECIFIC INSTRUCTIONS

EN795. Fastgør stikket på den anden ende af snoren til positionerings-D-ringen. Du kan fastgøre positioneringsnoren til et ringankerpunkt.

ADVARSEL: Rebet skal være stramt for at forhindre ulykker. Forbind aldrig snorene direkte til en struktur (kabel, stang osv.) med en hældning på mere end 15°, da faldlængden da kan overstige 0,6m.

ADVARSEL: Karabinere skal altid bruges med lågen lukket og låst. Kontroller systematisk, at lågen er forsvarligt låst ved at trykke på den med hånden. Undgå kontakt med skarpe eller slibende overflader og genstande. I henhold til EN358 skal du være opmærksom på, at det er vigtigt regelmæssigt at kontrollere fastgørelses- og justeringselementer under brug.

OBS: Taljebælte er godkendt til en bruger inklusive værktøj og udstyr med en vægt på op til 150 kg. I overensstemmelse med EN813 er det vigtigt at kontrollere fastgørelses- og justeringselementer regelmæssigt, samt at kontrollere siddeesen regelmæssigt for eventuelle skader.

OBS: En siddeese er ikke egnet til faldsikringsformål. Fastgørelsespunkter på siddeesen (figur 1) kan bruges til begrænsning eller arbejdspositionering. Til arbejdspositionering (1), fastgør arbejdspositioneringslinen til arbejdspositioneringsringen på siddeesen, før rebet gennem et sikkert sted; sørg for, at snoren er stram og fastgør den til den anden sidering. For begrænsning (2), fastgør forbindelsen på den anden ende af snoren til positionerings-D-ringen og fastgør positioneringslinen til et fast forankringspunkt.

YDERLIGERE INFORMATION

A11 - Acceptabel temperatur; A12 - Opbevaring; A13 - Årlig inspektion; A14 - Rengøring; A15 - Tørring; A16 - Farer; A17 - Risiko for død; A18 - Opmærksomhed; A19 - Højre; A110 - Forkert; A111 - Tjek.

MÆRKNING/ ETIKETTER

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referencenummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Fremstillingsdato; ML(E) - Brandnavn; ML(F) - Bemyndiget organ, som udfører produktkvalitetsstyring; ML(G) - Instruktion; ML(H) - QR-kode; ML(I) - CE-mærkning - overholder forordning (EU) 2016/425; ML(J) - Maksimal belastning; ML(K) - Størrelse; ML(L) - Tilpas ikoner.

UDSTYR REKORD

1-Produkt 2-Referencenummer 3-Serienummer 4-Fremstillingsdato 5-Købsdato 6-Dato for første brug 7-Andre relevante oplysninger 8-Dato 9-Årsag til indtastning 10-Defekter, Reparationer osv. 11-Navn og underskrift 12-Næste periodiske undersøgelse

NOMENKLATURE/ANVENDELSESOMRÅDE

NFA1- Stål D-ring eller aluminium D-ring - Dorsal Attachment (A); NFA2- D-ring i stål eller D-ring af aluminium eller båndlør (A); NFA3- D-ring af stål eller D-ring af aluminium eller vævslør - Ventral fæste; NFA4- Stål D-ring eller aluminium D-ring - Arbejdspositioneringsanordning; NFA5- Lanyard Keepers; NFA6- Quick release spænde i stål eller aluminium quick release spænde; NFA7- Stål - 3 Barspænder; NFA8- Værktøjholder; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Indikator for faldsikring; NFA12- Karabinhage (EN362).

IKLÆDNING OG OPSÆTNING

DS1 - Tjek dit udstyr og åbn alle spænder; DS2 - Tag skulderselen på, som du ville tage vesten på; DS3 - Lukk brystspændet; DS4.1 I DS4.2 - Før remmen mellem dine ben og luk spændet. Efter lukning skal du sørge for, at den er tæt; DS5.1 I DS5.2 - Klar til brug; DS6 - Tjek din sele og åbn alle spænder; DS7 - Tag skulderselen på, som du ville tage vesten på; DS8 - Lukk brystspændet; DS9 - Luk det ventrale spænde; DS10 - Før remmen mellem dine ben og luk spændet; DS11 - Efter lukning af alle spænder skal du sikre dig, at alle er stramme; DS12 - Klar til brug DS13 - Tjek din sele; DS14 - Tag selen på i taljeområdet og området med benstrop; DS15 - Luk benene indsat spænde (klik) og juster det; DS16 - Stram/juster stangspændet i taljeområdet og i bænspænder; DS17 - Tag skulderselen på, som du ville tage vesten på. Lukkede indsatsspændet og strammede det; DS18 - Indsæt karabinhage (EN362) på bugslojfen for at forene de to dele og sørg for, at den er ordentligt lukket; Stram de to side brystspænder; DS19 - Stram endelig remmen på det bagerste stangspænde; DS20 - Hvis du skal adskille delene, følg trinene som billedet viser.

(NO)

BRUKSANVISNINGEN

ADVARSEL: LES ALL INFORMATION I DE TO INSTRUKSJONER: GENERELT OG SPECIFIKKE.

SPECIFIKKE INSTRUKSJONER

Før du bruker det personlige verneutstyret (PPE) må du lese nøye og forstå sikkerhetsinformasjonen beskrevet i den generelle instruksjonen og de spesifikke utstyrsinstruksjonene.

MERK FØLGENDE!!! Hvis du er i tvil om produktet, hvis du trenger en annen språkversjon av bruksanvisningen, samsvarerklæringer eller spørsmål om PPE, vennligst kontakt oss: www.fallsafe-online.com.

ADVARSEL: Produsenten og selgeren fraskriver seg ethvert ansvar i tilfelle feil bruk, feil bruk eller modifikasjoner/repasjoner av personer som ikke er autorisert av FALL SAFE®. Helkroppsselen er den eneste akseptable kroppsholderen som kan brukes i et fallsikringsystem.

Fallsikringsselen skal kun brukes som personlig fallsikringsystem i henhold til EN363, som fellsikringsystem, sikringsystem, arbeidsposisjoneringssystem, redningsssystem med følgende testede og godkjente komponenter: høydesikkerhetsanordninger i henhold til EN360; fellsikringsanordninger på bevegelige foringer i samsvar med EN353-2; lanyards med stropfallbrems i henhold til EN354/EN1496; snor i samsvar med EN354; Karabinkroker i henhold til EN362. Forankringspunktet som verneutstyret er festet på, bør om mulig være plassert over brukeren og må tilfredsstillende kravene spesifisert i EN795 (minimumsstyrke på 12kN).

D-ringene på ryg og bryst ("A"-punkter) må kobles til et fellsikringsystem som oppfyller gjeldende standarder. Bruk kun "A" festepunkt for tilkobling av fellsikringsystem, for eksempel en mobil fellsikring, en energidemper. I en fallhendelse forlenges halvlitren for fellsikringsfestet ca. 0,5 m. Denne forlengelsen må tas i betraktning ved klaringsberegningen.

Når det er tilgjengelig, er de ventrale og siddefestepunktene på arbeidsbeltet utformet for å enten holde brukeren i arbeidsstilling eller hindre brukeren fra å gå inn i en faresone.

OBS: Siddefestepunktet er ikke designet for bruk ved fellsikring. Bruk alltid de to siddefestepunktene sammen, ved å koble dem sammen med en arbeidsposisjoneringssnor, for å være komfortabel støttet av komfortputen på arbeidsbeltet.

ADVARSEL: Pass på at båndet er satt inn i riktig posisjon.

OBS: Langvarig suspensjon ved fall kan forårsake suspensjonstraumer som kan føre til alvorlige skader eller død! Vennligst unngå suspensjonstraumer! Redningssele er beregnet på å brukes under normale arbeidsaktiviteter og at du bør gjennomføre en opphengstest på et trygt sted før

du bruker redningsselen for første gang, for å sikre at den har riktig størrelse, har tilstrekkelig justering og er av et akseptabelt komfortnivå for tiltenkt bruk.

ADVARSEL: Redningsselen, FS236 - maksimal belastning 100 kg, skal ikke brukes som kroppsholderanordning i et fellsikringsystem.

ADVARSEL: midjebeltet er ikke egnet for fellsikringsformål, og at et midjebeltet ikke bør brukes hvis det er en forutsigbar risiko for at brukeren blir hengende eller utsettes for utilsikket spenning av midjebeltet.

ADVARSEL: ved bruk av et arbeidsposisjoneringssystem er det viktig å vurdere behovet for å bruke en sikkerhetskopi, f.eks. et fellsikringsystem.

ADVARSEL: for arbeidsplassering er det viktig for sikkerheten å bruke et ankerpunkt plassert over midjenivået.

OBS: Midjebeltet er godkjent for en bruker, inkludert verktøy og utstyr, med en vekt på opptil 150 kg. For å justere arbeidsposisjoneringssystemet må du feste kontakten til enden av snorene til D-ringen på posisjoneringssiden på selen. For tauet gjennom et pålitelig forankringspunkt EN795. Fest kontakten på den andre snorenden til D-ringen. Du kan feste posisjoneringssiden til et ringankerpunkt.

YTTERLIGERE INFORMASJON

A11 - Akseptabel temperatur; A12 - Lagring; A13 - Årlig inspeksjon; A14 - Rengjøring; A15 - Tørring; A16 - Farer; A17 - Risiko for død; A18 - Oppmerksomhet; A19 - Høyre; A110 - Feil; A111 - Sjøkk.

MERKING/ ETIKETTER

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referansenummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Produksjonsdato; ML(E) - Merkenavn; ML(F) - Meldt organ som utfører produktkvalitetsstyring; ML(G) - Instruksjon; ML(H) - QR-kode; ML(I) - CE-mærking - samsvarer med forordning (EU) 2016/425; ML(J) - Maksimal belastning; ML(K) - Størrelse; ML(L) - Tilpass-ikoner.

UTSTYRSREKORD

1-Produkt 2-Referansenummer 3-Serienummer 4-Produksjonsdato 5-Kjøpsdato 6-Dato for første bruk 7-Annent relevant informasjon 8-Dato 9-Årsak til oppføring 10-Defekter, Reparasjoner, Ov. 11-Navn og signatur 12-Neste periodiske undersøkelse

NOMENKLATUR/BRUKSOMRÅDE

NFA1- D-ring av stål eller D-ring av aluminium - Dorsalfeste (A); NFA2- D-ring av stål eller D-ring av aluminium eller nettlør - brystfeste (A); NFA3- D-ring av stål eller D-ring av aluminium eller nettlør - Ventrafeste; NFA4- Stål D-ring eller aluminium D-ring - Arbejdsposisjoneringssystem; NFA5- Nøkkelbåndholder; NFA6- Hurtigspenne i stål eller hurtigspenne i aluminium; NFA7- Stål - 3 Barspænder; NFA8- Verktøyholder; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Fall Arrest Indicator; NFA12- Karabinkrok (EN362).

PÅ OG OPPSETT

DS1 - Sjøkk utstyret ditt og åpne alle spennene; DS2 - Ta på skulderselen som du ville tatt på vesten; DS3 - Lukk brystspennen; DS4.1 I DS4.2 - Før stroppen mellom bena og luk spennet. Kontroller at den er tett etter lukking; DS5.1 I DS5.2 - Klar til bruk; DS6 - Sjøkk selen din og åpne alle spenner; DS7 - Ta på skulderselen som du ville tatt på vesten; DS8 - Lukk brystspennen; DS9 - Lukk ventrale spennet; DS10 - Før stroppen mellom bena og luk spennet; DS11 - Etter å ha lukket alle spennene, sørg for at alle er stramme; DS12 - Klar til bruk DS13 - Sjøkk selen din; DS14 - Ta på selen i midjeområdet og området med benstrop; DS15 - Lukk bena sett inn spennet (klikk!) og juster den; DS16 - Stram/juster stangspennene i midjeområdet og i bænspennene; DS17 - Ta på deg skulderselen som du ville tatt på vesten. Lukket innsatsspennet og stram den; DS18 - Sett inn karabinkroken (EN362) på bukslojfen for å forene de to delene og forsikre deg om at den er ordentlig lukket; Stram de to sidespennene til bryststangen; DS19 - Stram til slutt stroppen til den bakre stangspennen; DS20 - Hvis du trenger å skille delene, følg trinene som bildet viser.

(SV)

BRUKSANVISNING

VARNING: LÄS ALL INFORMATION I DE TVÅ INSTRUKTIONER: ALLMÄNT OCH SPECIFIK.

SÄRSKILDA INSTRUKTIONER

Innan du använder den personliga skyddsutrustningen (PPE) måste du noggrant läsa och förstå säkerhetsinformationen som beskrivs i allmänna instruktioner och de specifika utrustningsinstruktionerna.

UPPMÄRKSAMHET!!! Om du har några tvivel om produkten, om du behöver en annan språkversion av bruksanvisningen, försäkringen om överensstämmelse eller någon fråga om PPE, vänligen kontakta oss: www.fallsafe-online.com.

VARNING: Tillverkaren och säljaren fransäger sig allt ansvar i händelse av felaktig användning, felaktig användning eller modifieringar/repasjoner av personer som inte är auktoriserade av FALL SAFE®. Helkroppsselen är den enda acceptabla kroppshållningsanordningen som kan användas i ett fallskyddssystem.

Fallskyddsselen ska endast användas som personligt fallskyddssystem i enlighet med EN363, som fallskyddssystem, fasthållningssystem, arbetsposisjoneringssystem, räddningssystem med följande testede och godkända komponenter: höjdsäkerhetsanordningar i enlighet med EN360; resande fallskyddsanordningar på rörliga styrningar i enlighet med EN353-2; linor med remfallbromsar i enlighet med EN354/EN1496; snodd i enlighet med EN354; Karbinhakar i enlighet med EN362. Förankringspunkten på vilken skyddsutrustningen är fastsatt bör placeras ovanför användaren om möjligt och måste uppfylla även specificerade i EN795 (minsta hållfästet 12kN).

D-ringarna på ryg och bröst ("A"-punkter) måste anslutas till ett fallskyddssystem som uppfyller gällande standarder. Använd endast "A" fästpunkt för anslutning av fallskyddssystem, till exempel ett mobil fallskydd, en energiasorbent. I en fallhändelse förlängs fallskyddsfästet cirka 0,5 m. Denna förlängning måste tas med i beräkningen vid beräkningen av frigången.

När det finns tillgängligt är de ventrala och sidofästpunkterna på arbetsbältet utformade för att antingen hålla användaren i arbetsposition eller hindra användaren från att komma in i en riskzon.

OBSERVERA: Sidofästpunkten är inte avsedd för fallskydd. Använd alltid de två sidofästpunkterna tillsammans, genom att länka dem med en arbetspositionslina, för att få bekvämt stöd av arbetsbältets komfortdyna.

VARNING: Se till att bandet är insatt i rätt läge.

OBSEVERA: Långvarig upphängning vid fall kan orsaka upphängningstrauma som kan leda till allvarliga skador eller död! Undvik avstängningstrauma! Räddningsselen är avsedd att bäras under normala arbetsaktiviteter och att du bör utföra ett upphängningstest på en säker plats innan du använder räddningsselen för första gången, för att säkerställa att den har rätt storlek,



SPECIFIC INSTRUCTIONS

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS

Antes de utilizar o Equipamento de Proteção Individual (EPI) você deve ler atentamente e entender as informações de segurança descritas nas instruções gerais e as instruções específicas do equipamento.

ATENÇÃO!!! Se você tiver alguma dúvida sobre o produto, se precisar de uma versão em outro idioma das instruções de uso, declarações de conformidade ou qualquer pergunta sobre o EPI, entre em contato conosco: www.fallsafe-online.com.

ATENÇÃO: O fabricante e o vendedor declinam qualquer responsabilidade em caso de uso incorreto, aplicação inadequada ou modificações/reparações por pessoas não autorizadas pela FALL SAFE®. O arnês de corpo inteiro é o único dispositivo de retenção de corpo aceitável que pode ser usado em um sistema anti-queda.

O arnês anti-queda só deve ser utilizado como sistema anti-queda pessoal de acordo com EN363, como sistema anti-queda, sistema de retenção, sistema de posicionamento de trabalho, sistema de resgate com os seguintes componentes testados e aprovados: dispositivos de segurança em altura de acordo com EN360; dispositivos anti-queda móveis em guias móveis de acordo com EN353-2; longes com freios de queda de cinta de acordo com EN354/EN1496; talabarte de acordo com EN354; Mosquetões de acordo com EN362. O ponto de ancoragem no qual o equipamento de proteção é fixado deve estar localizado acima do usuário, se possível, e deve atender aos requisitos especificados na EN795 (resistência mínima de 12kN).

Os anéis D dorsais e torácicos (pontos "A") devem ser conectados a um sistema anti-queda que atenda aos padrões atuais. Use apenas o ponto de fixação "A" para conexão do sistema anti-queda, por exemplo, um anti-queda móvel, um absorvedor de energia. Em um evento de queda, o pino de fixação anti-queda se alonga aproximadamente 0,5 m. Este alongamento deve ser levado em consideração para o cálculo da folga.

Quando disponível, os pontos de fixação ventral e lateral no cinto de trabalho são projetados para manter o usuário na posição de trabalho ou impedir que o usuário entre em uma zona de perigo.

ATENÇÃO: O ponto de fixação lateral não foi projetado para uso anti-queda. Sempre use os dois pontos de fixação laterais juntos, ligando-os com um talabarte de posicionamento de trabalho, para ficar confortável apoiado na almofada de conforto do cinto de trabalho.

ADVERTÊNCIA: Certifique-se de que a correia esteja inserida na posição correta.

ATENÇÃO: Suspensão prolongada em caso de queda pode causar traumas de suspensão que podem levar a ferimentos graves ou morte! Por favor, evite traumas de suspensão! O arnês de resgate destina-se a ser usado durante as atividades normais de trabalho e você deve realizar um teste de suspensão em um local seguro antes de usar o arnês de resgate pela primeira vez, para garantir que seja do tamanho correto, tenha ajuste suficiente e seja de um nível de conforto aceitável para o uso pretendido.

ATENÇÃO: O arnês de resgate, FS236 - carga máxima de 100 kg, não deve ser usado como dispositivo de retenção do corpo em um sistema anti-queda.

AVISO: o cinto não é adequado para efeitos de travamento de quedas e não se deve usar um cinto se houver risco previsível de o utilizador ficar suspenso ou exposto a uma tensão involuntária do cinto.

ATENÇÃO: ao utilizar um sistema de posicionamento no trabalho é fundamental considerar a necessidade do uso de um apoio, por exemplo, um sistema anti-queda.

ATENÇÃO: para o posicionamento no trabalho é imprescindível por segurança utilizar um ponto de ancoragem posicionado acima do nível da cintura.

ATENÇÃO: O cinto é aprovado para um usuário, incluindo ferramentas e equipamentos, com peso de até 150 kg. Para ajustar os talabartes de posicionamento de trabalho, você deve prender o conector da extremidade dos talabartes ao anel D do lado de posicionamento de seu arnês. Passe a corda por um ponto de ancoragem confiável EN795. Prenda o conector na outra extremidade do talabarte ao anel em D de posicionamento. Você pode anexar o talabarte de posicionamento a um ponto de ancoragem do anel.

ATENÇÃO: A corda deve estar bem esticada para evitar acidentes. Nunca conecte os talabartes diretamente a uma estrutura (cabo, barra, etc.) com inclinação superior a 15°, pois o comprimento da queda pode exceder 0,6 m.

ATENÇÃO: Os mosquetões devem sempre ser usados com o portão fechado e travado. Verifique sistematicamente se o portão está bem travado pressionando-o com a mão. Evite o contato com superfícies e objetos pontiagudos ou abrasivos. De acordo com a EN358, observe que é essencial verificar regularmente os elementos de fixação e ajuste durante o uso.

ATENÇÃO: O cinto é aprovado para um usuário incluindo ferramentas e equipamentos com peso de até 150 kg. De acordo com a EN813, é essencial verificar regularmente os elementos de fixação e ajuste, bem como verificar regularmente se o cinto de segurança apresenta danos.

ATENÇÃO: um cinto de segurança não é adequado para fins de travamento de quedas. Os pontos de fixação do cinto de segurança (figura 1) podem ser usados para restrição ou posicionamento de trabalho. Para posicionamento no trabalho (1), prenda o conector da corda de posicionamento no trabalho ao anel de posicionamento no trabalho no cinto de segurança, passe a corda por um local seguro; certifique-se de que o talabarte esteja esticado e prenda-o ao outro anel lateral. Para restrição (2), prenda o conector na outra extremidade do talabarte ao anel D de posicionamento e prenda o talabarte de posicionamento a um ponto de ancoragem fixo.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

A11 - Temperatura Aceitável; A12 - Armazenamento; A13 - Inspeção Anual; A14 - Limpeza; A15 - Secagem; A16 - Perigos; A17 - Risco de morte; A18 - Atenção; A19 - Direita; A110 - Errado; A111 - Confira.

MARCAÇÃO/ ETIQUETAS

ML(A) - Número de série; ML(B) - Número de referência; ML(C) - Padrão; ML(D) - Data de fabricação; ML(E) - Nome da marca; ML(F) - Organismo notificado que realiza a gestão da qualidade do produto; ML(G) - Instrução; ML(H) - código QR; ML(I) - Marcação CE - cumpre o regulamento (UE) 2016/425; ML(J) - Carga máxima; ML(K) - Tamanho; ML(L) - Ícones de ajuste.

REGISTRO DE EQUIPAMENTO

1-Produto 2-Número de referência 3-Número de série 4-Data de fabricação 5-Data de compra 6-Data do primeiro uso 7-Outras informações relevantes 8-Data 9-Motivo da inscrição 10-Defeitos, reparos, etc. 11-Nome e assinatura 12-Próximo exame periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICAÇÃO

NFA1 - Argola em D de aço ou Argola em D de alumínio - Attachment Dorsal (A); NFA2 - Argola em D de aço ou Argola em D de alumínio ou Alça de Teia - Fixação Peitoral (A); NFA3 - Argola em D de aço ou Anel em D de alumínio ou Alça de correia - Attachment ventral; NFA4 - Argola em D de aço ou Argola em D de alumínio - Acessório de Posicionamento de Trabalho; NFA5 - Guarda-lanyard; NFA6 - Fivela de liberação rápida em aço ou fivela de liberação rápida em

alumínio; NFA7 - Aço - Fivelas de 3 Barras; NFA8 - Porta-ferramentas; NFA9 - Pronto para FALL SAFE INSPECTOR®; NFA10 - Protetores de correias; NFA11 - Indicador de travamento de queda; NFA12 - Mosquetão (EN362).

VESTIR E CONFIGURAR

DS1 - Verifique seu equipamento e abra todas as fivelas; DS2 - Colocar o cinto de ombro como você colocaria o colete; DS3 - Fechar a fivela do peito; DS4.1 | DS4.2 - Passe a cinta entre as pernas e feche a fivela. Depois de fechado certifique-se de que está bem apertado; DS5.1 | DS5.2 - Pronto para usar; DS6 - Verifique seu arnês e abra todas as fivelas; DS7 - Colocar o arnês como se fosse um colete; DS8 - Fechar a fivela do peito; DS9 - Fechar a fivela ventral; DS10 - Passe a alça entre as pernas e feche a fivela; DS11 - Após fechar todas as fivelas certifique-se que todas estão bem apertadas; DS12 - Pronto para usar DS13 - Verifique seu arnês; DS14 - Colocar o arnês na zona da cintura e zona das tiras das pernas; DS15 - Feche a fivela de encaixe das pernas (clique!) e ajuste; DS16 - Aperte/ajuste a fivela da barra na região da cintura e nas fivelas das pernas; DS17 - Coloque o cinto de ombro como você colocaria o colete. Feche a fivela de encaixe e aperte; DS18 - Insira o mosquetão (EN362) na alça ventral para unificar as duas partes e certifique-se de que está bem fechado; Aperte as duas fivelas da barra lateral do peito; DS19 - Por fim, aperte a alça da fivela da barra traseira; DS20 - Se precisar separar as peças siga os passos conforme a imagem.

(ES)

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA: LEA TODA LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN LAS DOS INSTRUCCIONES: GENERAL Y ESPECÍFICA.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS

Antes de utilizar el Equipo de Protección Personal (EPP) debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo.

¡¡¡ATENCIÓN!!! Si tiene alguna duda sobre el producto, si necesita una versión en otro idioma de las instrucciones de uso, declaraciones de conformidad o cualquier pregunta sobre el EPI, póngase en contacto con nosotros: www.fallsafe-online.com.

ATENCIÓN: El fabricante y el vendedor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación indebida o modificaciones/reparaciones por parte de personas no autorizadas por FALL SAFE®. El arnés de cuerpo completo es el único dispositivo aceptable de retención del cuerpo que se puede usar en un sistema de detención de caídas.

El arnés anticaídas solo debe utilizarse como sistema anticaídas personal de acuerdo con EN363, como sistema anticaídas, sistema de retención, sistema de posicionamiento de trabajo, sistema de rescate con los siguientes componentes probados y aprobados: dispositivos de seguridad en altura de acuerdo con EN360; dispositivos móviles de detención de caídas sobre guías móviles de acuerdo con EN353-2; elementos de amarre con frenos de caída de correa de acuerdo con EN354/EN1496; cordón de acuerdo con EN354; Mosquetones según EN362. El punto de anclaje en el que se sujeta el equipo de protección debe estar situado por encima del usuario si es posible y debe cumplir los requisitos especificados en EN795 (resistencia mínima de 12 kN).

Los anillos en D dorsales y del pecho (puntos "A") deben estar conectados a un sistema de detención de caídas que cumpla con los estándares actuales. Utilice únicamente el punto de fijación "A" para la conexión del sistema de detención de caídas, por ejemplo, un dispositivo de detención de caídas móvil, un absorbedor de energía. En caso de caída, la punta del accesorio de detención de caídas se alarga aproximadamente 0,5 m. Este alargamiento debe tenerse en cuenta para el cálculo del juego.

Cuando está disponible, los puntos de sujeción ventral y lateral del cinturón de trabajo están diseñados para mantener al usuario en la posición de trabajo o para evitar que el usuario entre en una zona de peligro.

ATENCIÓN: El punto de fijación lateral no está diseñado para detención de caídas. Utilice siempre los dos puntos de enganche laterales juntos, uniéndolos con un elemento de amarre de posicionamiento de trabajo, para estar cómodo apoyado por la almohadilla de confort del cinturón de trabajo.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que la correia esté insertada en la posición correcta.

ATENCIÓN: ¡La suspensión prolongada en caso de caída puede causar un traumatismo por suspensión que puede provocar lesiones graves o la muerte! ¡Por favor, evite el trauma de suspensión! El arnés de rescate está diseñado para usarse durante las actividades laborales normales y debe realizar una prueba de suspensión en un lugar seguro antes de usar el arnés de rescate por primera vez, para asegurarse de que es del tamaño correcto, tiene suficiente ajuste y es de un nivel de comodidad aceptable para el uso previsto.

ADVERTENCIA: El arnés de rescate, FS236 - carga máxima de 100 kg, no debe utilizarse como dispositivo de sujeción del cuerpo en un sistema de detención de caídas.

ADVERTENCIA: el cinturón no es adecuado para la detención de caídas y no se debe usar un cinturón si existe un riesgo previsible de que el usuario quede suspendido o expuesto a una tensión no deseada por el cinturón.

ATENCIÓN: al utilizar un sistema de posicionamiento de trabajo es fundamental tener en cuenta la necesidad de utilizar un respaldo, p.ej. un sistema de detención de caídas.

ATENCIÓN: para el posicionamiento de trabajo es imprescindible por seguridad utilizar un punto de anclaje situado por encima de la cintura.

ATENCIÓN: El cinturón está homologado para un usuario, incluidas herramientas y equipos, con un peso de hasta 150 kg. Para ajustar las eslingas de posicionamiento de trabajo, debe conectar el conector del extremo de las eslingas al anillo en D lateral de posicionamiento de su arnés. Pase la cuerda por un punto de anclaje fiable EN795. Sujete el conector del otro extremo del cordón al anillo en D de posicionamiento. Puede fijar el elemento de amarre de posicionamiento a un punto de anclaje de anillo.

ATENCIÓN: La cuerda debe estar tensa para evitar accidentes. Nunca conecte los elementos de amarre directamente a una estructura (cable, barra, etc.) que tenga una pendiente superior a 15° porque la longitud de caída puede superar los 0,6 m.

ADVERTENCIA: Los mosquetones siempre deben usarse con la puerta cerrada y bloqueada. Verifique sistemáticamente que la puerta esté bien bloqueada presionándola con la mano. Evite el contacto con superficies y objetos afilados o abrasivos. De acuerdo con EN358, tenga en cuenta que es esencial verificar regularmente los elementos de ajuste y ajuste durante el uso.

ATENCIÓN: El cinturón está aprobado para un usuario que incluye herramientas y equipos con un peso de hasta 150 kg. De acuerdo con la norma EN813, es esencial comprobar regularmente los elementos de ajuste y sujeción, así como también es esencial comprobar periódicamente el arnés de asiento para detectar cualquier daño.

ATENCIÓN: un arnés de asiento no es adecuado para la detención de caídas. Los puntos de sujeción del arnés de asiento (figura 1) se pueden utilizar para la restricción o el posicionamiento en el trabajo. Para posicionamiento en el trabajo (1), conecte el conector del cordón de



SPECIFIC INSTRUCTIONS

posicionamiento en el trabajo al anillo de posicionamiento en el arnés de asiento, pase la cuerda a través de un lugar seguro; asegúrese de que el cordón esté tenso y fíjelo al otro anillo lateral. Para la restricción (2), sujete el conector del otro extremo de la cuerda de seguridad al anillo en D de posicionamiento y sujete la cuerda de seguridad de posicionamiento a un punto de anclaje fijo.

INFORMACIÓN ADICIONAL

AI1 - Temperatura Aceptable; AI2 - Almacenamiento; AI3 - Inspección Anual; AI4 - Limpieza; AI5 - Secado; AI6 - Peligros; AI7 - Riesgo de muerte; AI8 - Atención; AI9 - Derecha; AI10 - Incorrecto; AI11 - Comprobar.

MARCADO/ ETIQUETAS

ML(A) - Número de serie; ML(B) - Número de referencia; ML(C) - Estándar; ML(D) - Fecha de fabricación; ML(E) - Nombre comercial; ML(F) - Organismo notificado que lleva a cabo la gestión de la calidad del producto; ML(G) - Instrucción; ML(H) - código QR; ML(I) - Marcado CE - cumple con el reglamento (UE) 2016/425; ML(J) - Carga máxima; ML(K) - Tamaño; ML(L) - Iconos de ajuste.

REGISTRO DE EQUIPO

1-Producto 2-Número de referencia 3-Número de serie 4-Fecha de fabricación 5-Fecha de compra 6-Fecha del primer uso 7-Otra información relevante 8-Fecha 9-Motivo de la entrada 10-Defectos, reparaciones, etc. 11-Nombre y firma 12-Próximo examen periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICACIÓN

NFA1- Anillo en D de acero o anillo en D de aluminio - Sujeción dorsal (A); NFA2- anillo en D de acero o anillo en D de aluminio o lazo de cincha; accesorio para el pecho (A); NFA3- Anillo en D de acero o anillo en D de aluminio o lazo de cincha - Conexión ventral; NFA4- Anillo en D de acero o anillo en D de aluminio - Accesorio de posicionamiento de trabajo; NFA5- Guardacabos de cordón; NFA6- Hebilla de liberación rápida de acero o hebilla de liberación rápida de aluminio; NFA7- Acero - 3 hebillas de barra; NFA8- Portaherramientas; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Retenedores de correas; NFA11- Indicador de detención de caídas; NFA12- Mosquetón (EN362).

COLOCACIÓN Y CONFIGURACIÓN

DS1 - Revisa tu equipo y abre todas las hebillas; DS2 - Colóquese el arnés de los hombros como si se pusiera el chaleco; DS3 - Cierre la hebilla del pecho; DS4.1 | DS4.2 - Pase la correa entre las piernas y cierre la hebilla. Después de cerrar, asegúrese de que esté apretado; DS5.1 | DS5.2 - Listo para usar; DS6 - Revisa tu arnés y abre todas las hebillas; DS7 - Colóquese el arnés de hombros como si se pusiera el chaleco; DS8 - Cierre la hebilla del pecho; DS9 - Cierre la hebilla ventral; DS10 - Pase la correa entre las piernas y cierre la hebilla; DS11 - Después de cerrar todas las hebillas, asegúrese de que todas estén apretadas; DS12 - Listo para usar DS13 - Revisa tu arnés; DS14 - Colóquese el arnés en la zona de la cintura y en la zona de las correas de las piernas; DS15 - Cierre la hebilla de inserción de las piernas (¡clic!) y ajústela; DS16 - Apriete/ajuste la hebilla de la barra en el área de la cintura y en las hebillas de las piernas; DS17 - Colóquese el arnés de los hombros como si se pusiera el chaleco. Cerró la hebilla de inserción y ajústela; DS18 - Inserte el mosquetón (EN362) en el bucle ventral para unir las dos partes y asegúrese de que esté bien cerrado; Apriete las dos hebillas laterales de la barra del pecho; DS19 - Finalmente apriete la correa de la hebilla de la barra trasera; DS20: si necesita separar las piezas, siga los pasos que se muestran en la imagen.

(FR)

MANUEL D'INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT : LISEZ TOUTES LES INFORMATIONS CONTENUES DANS LES DEUX INSTRUCTIONS : GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES.

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES

Avant d'utiliser l'équipement de protection individuelle (EPI), vous devez lire attentivement et comprendre les informations de sécurité décrites dans les instructions générales et les instructions spécifiques à l'équipement.

ATTENTION!!! Si vous avez un doute sur le produit, si vous avez besoin d'autres versions linguistiques des instructions d'utilisation, des déclarations de conformité ou pour toute question concernant l'EPI, veuillez nous contacter : www.fallsafe-online.com.

AVERTISSEMENT : Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte, de mauvaise application ou de modifications/réparations par des personnes non autorisées par FALL SAFE®. Le harnais de sécurité complet est le seul dispositif de retenue du corps acceptable pouvant être utilisé dans un système antichute.

Le harnais antichute doit être utilisé uniquement comme système antichute personnel conformément à la norme EN363, comme système antichute, système de retenue, système de positionnement de travail, système de sauvetage avec les composants testés et approuvés suivants : dispositifs de sécurité en hauteur conformément à la norme EN360 ; dispositifs antichute mobiles sur guides mobiles selon EN353-2 ; longues avec freins de chute de sangle conformes à EN354/EN1496 ; longe conforme à la norme EN354 ; Mousquetons conformes à la norme EN362. Le point d'ancrage sur lequel l'équipement de protection est fixé doit être situé au-dessus de l'utilisateur si possible et doit répondre aux exigences spécifiées dans la norme EN795 (résistance minimale de 12 kN).

Les anneaux en D dorsaux et thoraciques (points « A ») doivent être reliés à un système antichute conforme aux normes en vigueur. Utilisez uniquement le point d'attache "A" pour la connexion du système antichute, par exemple un antichute mobile, un absorbeur d'énergie. En cas de chute, la goupille de fixation antichute s'allonge d'environ 0,5 m. Cet allongement doit être pris en compte pour le calcul du jeu.

Lorsqu'il est disponible, les points d'attache ventraux et latéraux de la ceinture de travail sont conçus soit pour maintenir l'utilisateur en position de travail, soit pour empêcher l'utilisateur d'entrer dans une zone dangereuse.

ATTENTION : Le point d'attache latéral n'est pas conçu pour une utilisation antichute. Utilisez toujours les deux points d'attache latéraux ensemble, en les reliant avec une longe de maintien au travail, afin d'être confortablement soutenu par le coussin de confort de la ceinture de travail.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que la sangle est insérée dans la bonne position.

ATTENTION : Une suspension prolongée en cas de chute peut provoquer un traumatisme de suspension pouvant entraîner des blessures graves ou la mort ! Veuillez éviter les traumatismes liés à la suspension ! Le harnais de sauvetage est destiné à être porté pendant les activités de travail normales et que vous devez effectuer un test de suspension dans un endroit sûr avant d'utiliser le harnais de sauvetage pour la première fois, afin de vous assurer qu'il est de la bonne taille, qu'il est suffisamment ajusté et qu'il est de un niveau de confort acceptable pour l'usage prévu.

AVERTISSEMENT : Le harnais de sauvetage, FS236 - charge maximale 100 kg, ne doit pas être

utilisé comme dispositif de maintien du corps dans un système antichute.

AVERTISSEMENT : la ceinture n'est pas adaptée à des fins antichute et qu'une ceinture ne doit pas être utilisée s'il existe un risque prévisible que l'utilisateur soit suspendu ou exposé à une tension involontaire de la ceinture.

ATTENTION : en cas d'utilisation d'un système de maintien au travail, il est indispensable de prendre en compte la nécessité d'utiliser un back-up, par exemple, un système antichute.

ATTENTION : pour le positionnement au travail, il est indispensable pour la sécurité d'utiliser un point d'ancrage positionné au-dessus du niveau de la taille.

ATTENTION : La ceinture est homologuée pour un utilisateur, y compris les outils et l'équipement, pesant jusqu'à 150 kg. Pour ajuster les longes de maintien au travail, vous devez attacher le connecteur de l'extrémité des longes à l'anneau en D côté positionnement de votre harnais. Passez la corde à travers un point d'ancrage fiable EN795. Fixez le connecteur de l'autre extrémité de la longe à l'anneau en D de positionnement. Vous pouvez attacher la longe de positionnement à un point d'ancrage en anneau.

AVERTISSEMENT : La corde doit être tendue pour éviter les accidents. Ne raccordez jamais les longes directement à une structure (câble, barre...) ayant une pente supérieure à 15° car la longueur de chute peut alors dépasser 0,6 m.

ATTENTION : Les mousquetons doivent toujours être utilisés avec le portail fermé et verrouillé. Vérifiez systématiquement que le portail est bien verrouillé en appuyant dessus avec la main. Évitez tout contact avec des surfaces et des objets pointus ou abrasifs. Selon la norme EN358, veuillez noter qu'il est essentiel de vérifier régulièrement les éléments de fixation et de réglage pendant l'utilisation.

ATTENTION : La ceinture ventrale est homologuée pour un utilisateur comprenant des outils et équipements pesant jusqu'à 150 kg. Conformément à la norme EN813, il est essentiel de vérifier régulièrement les éléments de fixation et de réglage, ainsi que de vérifier régulièrement si le cuissard n'est pas endommagé.

ATTENTION : un cuissard n'est pas adapté à l'arrêt des chutes. Les points d'attache du harnais cuissard (figure 1) peuvent être utilisés pour la restriction ou le positionnement au travail. Pour le maintien au travail (1), attachez le connecteur de la longe de maintien au travail à l'anneau de maintien au travail du cuissard, passer la corde dans un endroit sûr ; assurez-vous que la longe est tendue et attachez-la à l'autre anneau latéral. Pour la restriction (2), attachez le connecteur de l'autre extrémité de la longe à l'anneau en D de positionnement et attachez la longe de positionnement à un point d'ancrage fixe.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

AI1 - Température acceptable ; AI2 - Stockage ; AI3 - Inspection annuelle ; AI4 - Nettoyage ; AI5 - Séchage ; AI6 - Dangers ; AI7 - Risque de décès ; AI8 - Attention ; AI9 - Droite ; AI10 - Faux ; AI11 - Vérifier.

MARQUAGE/ ÉTIQUETTES

ML(A) - Numéro de série ; ML(B) - Numéro de référence ; ML(C) - Norme ; ML(D) - Date de fabrication ; ML(E) - Nom de marque ; ML(F) - Organisme notifié qui assure la gestion de la qualité du produit ; ML(G) - Instruction ; ML(H) - code QR ; ML(I) - Marquage CE - est conforme au règlement (UE) 2016/425 ; ML(J) - Charge maximale ; ML(K) - Taille ; ML(L) - Ajuster les icônes.

FICHE EQUIPEMENT

1-Produit 2-Numéro de référence 3-Numéro de série 4-Date de fabrication 5-Date d'achat 6-Date de première utilisation 7-Autres informations pertinentes 8-Date 9-Motif d'entrée 10-Défauts, réparations, etc. 11-Nom et signature 12-Prochain examen périodique.

NOMENCLATURE/CHAMP D'APPLICATION

NFA1- Anneau en D en acier ou anneau en D en aluminium - Attache dorsale (A); NFA2- Anneau en D en acier ou anneau en D en aluminium ou boucle de sangle - Attache de poitrine (A); NFA3- Anneau en D en acier ou anneau en D en aluminium ou boucle de sangle - Fixation ventrale ; NFA4- Anneau en D en acier ou anneau en D en aluminium - Accessoire de positionnement de travail ; NFA5- Porte-cordons ; NFA6- Boucle à dégagement rapide en acier ou boucle à dégagement rapide en aluminium ; NFA7- Acier - Boucles à 3 barres ; NFA8- Porte-outil ; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Sangles de maintien ; NFA11- Indicateur d'arrêt de chute ; NFA12- Mousqueton (EN362).

ENFILAGE ET MISE EN PLACE

DS1 - Vérifiez votre équipement et ouvrez toutes les boucles ; DS2 - Mettez le harnais d'épaule comme vous le feriez avec le gilet ; DS3 - Fermez la boucle de poitrine ; DS4.1 | DS4.2 - Passez la sangle entre vos jambes et fermez la boucle. Après la fermeture, assurez-vous qu'il est bien serré ; DS5.1 | DS5.2 - Prêt à l'emploi ; DS6 - Vérifiez votre harnais et ouvrez toutes les boucles ; DS7 - Mettez le harnais d'épaule comme vous le feriez avec le gilet ; DS8 - Fermez la boucle de poitrine ; DS9 - Fermez la boucle ventrale ; DS10 - Passez la sangle entre vos jambes et fermez la boucle ; DS11 - Après avoir fermé toutes les boucles, assurez-vous qu'elles sont toutes serrées ; DS12 - Prêt à l'emploi DS13 - Vérifiez votre harnais ; DS14 - Enfilez le harnais au niveau de la taille et des cuissardes ; DS15 - Fermez la boucle de l'insert des jambes (clic !) et ajustez-la ; DS16 - Serrez/ajustez la boucle de la barre dans la zone de la taille et dans les boucles des jambes ; DS17 - Mettez le harnais d'épaule comme vous le feriez avec le gilet. Fermez la boucle d'insertion et serrez-la ; DS18 - Insérer le mousqueton (EN362) sur la boucle ventrale pour unifier les deux parties et s'assurer qu'elle est bien fermée ; Serrez les deux boucles latérales de la barre de poitrine ; DS19 - Serrez enfin la sangle de la boucle de la barre arrière ; DS20 - Si vous avez besoin de séparer les pièces, suivez les étapes indiquées sur l'image.

(IT)

MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI CONTENUTE NELLE DUE ISTRUZIONI: GENERALE E SPECIFICA.

ISTRUZIONI SPECIFICHE

Prima di utilizzare i Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) è necessario leggere attentamente e comprendere le informazioni di sicurezza descritte nelle istruzioni generali e le istruzioni specifiche dell'attrezzatura.

ATTENZIONE!!! Se hai dubbi sul prodotto, se hai bisogno di altre versioni linguistiche delle istruzioni per l'uso, dichiarazioni di conformità o qualsiasi domanda sui DPI, contattaci: www.fallsafe-online.com.

ATTENZIONE: Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità in caso di uso errato, applicazione impropria o modifiche/riparazioni da parte di persone non autorizzate da FALL.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

SAFE®. L'imbracatura completa è l'unico dispositivo di ritenuta del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema di arresto caduta.

L'imbracatura anticaduta deve essere utilizzata solo come sistema anticaduta personale in conformità con EN363, come sistema anticaduta, sistema di trattenuta, sistema di posizionamento sul lavoro, sistema di salvataggio con i seguenti componenti testati e approvati: dispositivi di sicurezza in altezza secondo EN360; dispositivi anticaduta traslanti su guide mobili secondo EN353-2; cordini con freno anticaduta in conformità alla norma EN354/EN1496; cordino secondo EN354; Moschettoni a norma EN362. Il punto di ancoraggio su cui è fissato il dispositivo di protezione deve trovarsi possibilmente al di sopra dell'utilizzatore e deve soddisfare i requisiti specificati nella norma EN795 (resistenza minima di 12kN).

Gli anelli a D dorsali e toracici (punti "A") devono essere collegati ad un sistema anticaduta conforme alle norme vigenti. Utilizzare solo il punto di attacco "A" per il collegamento del sistema anticaduta, ad esempio un anticaduta mobile, un assorbitore di energia. In caso di caduta, la pinta dell'attacco anticaduta si allunga di circa 0,5 m. Questo allungamento deve essere preso in considerazione per il calcolo del gioco.

Quando disponibile, i punti di attacco ventrale e laterale sulla cintura di lavoro sono progettati per mantenere l'utente in posizione di lavoro o per impedire all'utente di entrare in una zona pericolosa.

ATTENZIONE: Il punto di attacco laterale non è progettato per l'utilizzo dell'arresto caduta. Utilizzare sempre insieme i due punti di attacco laterali, collegandoli con un cordino di posizionamento sul lavoro, in modo da essere comodamente sostenuti dall'imbottitura comfort della cintura di lavoro.

AVVERTENZA: assicurarsi che la cinghia sia inserita nella posizione corretta.

ATTENZIONE: La sospensione prolungata in caso di caduta può causare traumi da sospensione che possono portare a lesioni gravi o morte! Si prega di evitare traumi da sospensione! L'imbracatura di salvataggio è destinata ad essere indossata durante le normali attività lavorative e si dovrebbe eseguire un test di sospensione in un luogo sicuro prima di utilizzare l'imbracatura di salvataggio per la prima volta, per assicurarsi che sia della taglia corretta, abbia una regolazione sufficiente e sia di un livello di comfort accettabile per l'uso previsto.

AVVERTENZA: L'imbracatura di soccorso, FS236 - carico massimo 100 kg, non deve essere utilizzata come dispositivo di trattenimento del corpo in un sistema di arresto caduta.

AVVERTENZA: la cintura in vita non è adatta per l'arresto della caduta e non deve essere utilizzata una cintura in vita se esiste un rischio prevedibile che l'utente resti sospeso o sia esposto a tensioni involontarie da parte della cintura in vita.

ATTENZIONE: utilizzando un sistema di posizionamento sul lavoro è fondamentale considerare la necessità di utilizzare un appoggio, per esempio, un sistema anticaduta.

ATTENZIONE: per il posizionamento sul lavoro è indispensabile per la sicurezza utilizzare un punto di ancoraggio posizionato sopra il livello della vita.

ATTENZIONE: La cintura in vita è omologata per un utilizzatore, compresi strumenti e attrezzature, con un peso fino a 150 kg. Per regolare i cordini di posizionamento sul lavoro è necessario collegare il connettore dell'estremità dei cordini all'anello a D laterale di posizionamento dell'imbracatura. Passare la fune attraverso un punto di ancoraggio affidabile EN795. Attaccare il connettore sull'altra estremità del cordino all'anello a D di posizionamento. È possibile collegare il cordino di posizionamento a un punto di ancoraggio ad anello.

ATTENZIONE: La corda deve essere tesa per evitare incidenti. Non collegare mai i cordini direttamente ad una struttura (cavo, sbarra, ecc.) con una pendenza maggiore di 15° perché la lunghezza di caduta potrebbe superare 0,6 m.

ATTENZIONE: I moschettoni devono essere sempre utilizzati a cancello chiuso e bloccato. Verificare sistematicamente che il cancello sia ben bloccato premendolo con la mano. Evitare il contatto con superfici e oggetti appuntiti o abrasivi. Secondo EN358, si prega di notare che è essenziale controllare regolarmente gli elementi di fissaggio e regolazione durante l'uso.

ATTENZIONE: la cintura in vita è omologata per un utente che include strumenti e attrezzature con un peso fino a 150 kg. In conformità con EN813 è essenziale controllare regolarmente gli elementi di fissaggio e regolazione, nonché controllare regolarmente l'imbracatura bassa per eventuali danni.

ATTENZIONE: un'imbracatura bassa non è adatta per l'arresto della caduta. I punti di attacco dell'imbracatura bassa (figura 1) possono essere utilizzati per la restrizione o il posizionamento sul lavoro. Per il posizionamento sul lavoro (1), attaccare il connettore del cordino di posizionamento sul lavoro all'anello di posizionamento sul lavoro sull'imbracatura bassa, far passare la corda attraverso un punto sicuro; assicurarsi che il cordino sia teso e attaccarlo all'altro anello laterale. Per la restrizione (2), fissare il connettore sull'altra estremità del cordino all'anello a D di posizionamento e fissare il cordino di posizionamento a un punto di ancoraggio fisso.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

A11 - Temperatura accettabile; A12 - Stoccaggio; A13 - Ispezione annuale; A14 - Pulizia; A15 - Asciugatura; A16 - Pericoli; A17 - Rischio di morte; A18 - Attenzione; A19 - Giusto; A110 - Sbagliato; A111 - Controlla.

MARCATURA/ETICHETTE

ML(A) - Numero di serie; ML(B) - Numero di riferimento; ML(C) - Standard; ML(D) - Data di fabbricazione; ML(E) - Marchio; ML(F) - Organismo notificato che effettua la gestione della qualità del prodotto; ML(G) - Istruzione; ML(H) - Codice QR; ML(I) - Marcatura CE - conforme al regolamento (UE) 2016/425; ML(J) - Carico massimo; ML(K) - Dimensione; ML(L) - Adatta icone.

REGISTRO ATTREZZATURE

1-Prodotta 2-Numero di riferimento 3-Numero di serie 4-Data di produzione 5-Data di acquisto 6-Data del primo utilizzo 7-Altre informazioni pertinenti 8-Data 9-Motivo dell'iscrizione 10-Difetti, riparazioni, ecc. 11-Nome e firma 12-Prossimo esame periodico

NOMENCLATURA/CAMPO DI APPLICAZIONE

NFA1- Anello a D in acciaio o anello a D in alluminio - Attacco dorsale (A); NFA2- Anello a D in acciaio o anello a D in alluminio o passante in tessuto - Attacco toracico (A); NFA3- Anello a D in acciaio o anello a D in alluminio o passante in tessuto - Attacco ventrale; NFA4- Anello a D in acciaio o anello a D in alluminio - Attacco per posizionamento sul lavoro; NFA5- Custodi del cordino; NFA6- Fibbia a sgancio rapido in acciaio o fibbia a sgancio rapido in alluminio; NFA7- Acciaio - Fibbie a 3 barre; NFA8- Portautensili; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready; NFA10- Custodie in fettuccia; NFA11- Indicatore anticaduta; NFA12- Moschettoni (EN362).

INDOSSA E CONFIGURAZIONE

DS1 - Controlla la tua attrezzatura e apri tutte le fibbie; DS2 - Indossa l'imbracatura per le spalle come faresti con il gilet; DS3 - Chiudere la fibbia pettorale; DS4.1 | DS4.2 - Passare la cinghia tra le gambe e chiudere la fibbia. Dopo la chiusura assicurati che sia stretto; DS5.1 | DS5.2 - Pronto all'uso; DS6 - Controlla la tua imbracatura e apri tutte le fibbie; DS7 - Indossa l'imbracatura per

le spalle come faresti con il gilet; DS8 - Chiudere la fibbia pettorale; DS9 - Chiudere la fibbia ventrale; DS10 - Passa la cinghia tra le gambe e chiudi la fibbia; DS11 - Dopo aver chiuso tutte le fibbie assicurarsi che siano tutte ben strette; DS12 - Pronto all'uso DS13 - Controlla la tua imbracatura; DS14 - Indossare l'imbracatura nella zona vita e cosciali; DS15 - Chiudere le gambe inserendo la fibbia (click!) e regolarla; DS16 - Stringere/regolare la fibbia della barra nella zona della vita e nelle fibbie delle gambe; DS17 - Indossa l'imbracatura per le spalle come faresti con il giubbotto. Chiuso la fibbia dell'inserito è stretta; DS18 - Inserire il moschettoni (EN362) sull'asola ventrale per unificare le due parti e assicurarsi che sia ben chiuso; Stringere le due fibbie laterali della barra del torace; DS19 - Stringere infine il cinturino della fibbia della barra posteriore; DS20 - Se è necessario separare le parti seguire i passaggi come mostra l'immagine.

(DE)

BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG: LESEN SIE ALLE INFORMATIONEN IN DEN BEIDEN ANLEITUNGEN: ALLGEMEINE UND SPEZIFISCHE.

SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN

Bevor Sie die persönliche Schutzausrüstung (PSA) verwenden, müssen Sie die Sicherheitsinformationen, die in den allgemeinen Anweisungen und den spezifischen Ausrüstungsanweisungen beschrieben sind, sorgfältig lesen und verstehen.

AUFMERKSAMKEIT!!! Wenn Sie Fragen zum Produkt haben, andere Sprachversionen der Gebrauchsanweisung, Konformitätserklärungen oder Fragen zur PSA benötigen, wenden Sie sich bitte an uns: www.fallsafe-online.com.

WARNUNG: Der Hersteller und der Verkäufer lehnen jede Verantwortung bei falscher Verwendung, unsachgemäßer Anwendung oder Änderungen/Reparaturen durch nicht von FALL SAFE® autorisierte Personen ab. Der Auffanggurt ist die einzig akzeptable Körperhaltevorrichtung, die in einem Absturzschutzsystem verwendet werden kann.

Der Auffanggurt darf nur als persönliches Auffangsystem gemäß EN363, als Auffangsystem, Rückhaltssystem, Arbeitsplatzpositionierungssystem, Rettungssystem mit folgenden geprüften und zugelassenen Komponenten verwendet werden: Höhensicherungsgeräte gemäß EN360; mitlaufende Höhensicherungsgeräte an beweglichen Führungen nach EN353-2; Verbindungsmittel mit Bandfallbremse gemäß EN354/EN1496; Verbindungsmittel nach EN354; Karabiner nach EN362. Der Anschlagpunkt, an dem die Schutzausrüstung befestigt wird, sollte sich möglichst oberhalb des Benutzers befinden und muss den Anforderungen der EN795 (Mindestfestigkeit von 12 kN) genügen.

Die Rücken- und Brust-D-Ringe („A“-Punkte) müssen mit einem Absturzschutzsystem verbunden sein, das den aktuellen Normen entspricht. Verwenden Sie nur den Befestigungspunkt „A“ für den Anschluss eines Absturzschutzsystems, z. B. ein mobiles Auffanggerät oder einen Falldämpfer. Bei einem Sturz verlängert sich die Absturzschutzbefestigung um etwa 0,5 m. Diese Dehnung muss bei der Spielberechnung berücksichtigt werden.

Wenn verfügbar, sind die ventralen und seitlichen Befestigungspunkte am Arbeitsgürtel so konzipiert, dass sie den Benutzer entweder in Arbeitsposition halten oder den Benutzer daran hindern, einen Gefahrenbereich zu betreten.

ACHTUNG: Der seitliche Befestigungspunkt ist nicht für die Verwendung als Absturzschutz ausgelegt. Verwenden Sie immer die beiden seitlichen Befestigungspunkte zusammen, indem Sie sie mit einem Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung verbinden, um bequem durch das Komfortpolster des Arbeitsgurts gestützt zu werden.

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass das Gurtband in der richtigen Position eingelegt ist.

ACHTUNG: Längeres Hängen im Falle eines Sturzes kann ein Hängetrauma verursachen, das zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann! Bitte Hängetrauma vermeiden! Der Rettungsgurt ist für das Tragen bei normalen Arbeitstätigkeiten vorgesehen und Sie sollten vor der ersten Verwendung des Rettungsgurts an einem sicheren Ort einen Hängetest durchführen, um sicherzustellen, dass er die richtige Größe hat, ausreichend eingestellt und tragfähig ist ein akzeptables Komfortniveau für den beabsichtigten Gebrauch.

WARNUNG: Der Rettungsgurt, FS236 – Höchstlast 100 kg, darf nicht als Körperhaltevorrichtung in einem Absturzschutzsystem verwendet werden.

WARNUNG: Der Hüftgurt ist nicht für Absturzschutzzwecke geeignet und ein Hüftgurt sollte nicht verwendet werden, wenn ein vorhersehbares Risiko besteht, dass der Benutzer aufgehängt wird oder einer unbeabsichtigten Spannung durch den Hüftgurt ausgesetzt wird.

WARNUNG: Bei Verwendung eines Arbeitsplatzpositionierungssystems ist es wichtig, die Notwendigkeit der Verwendung eines Backups zu berücksichtigen, z.B. ein Absturzschutzsystem.

WARNUNG: Für die Arbeitsplatzpositionierung ist es aus Sicherheitsgründen unerlässlich, einen Anschlagpunkt zu verwenden, der sich über Hüfthöhe befindet.

ACHTUNG: Der Hüftgurt ist für einen Benutzer inklusive Werkzeug und Ausrüstung bis zu einem Gewicht von 150 kg zugelassen. Zum Anpassen der Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung müssen Sie den Verbindler am Ende der Verbindungsmittel am seitlichen D-Ring zur Positionierung Ihres Auffanggurts befestigen. Führen Sie das Seil durch einen zuverlässigen Anschlagpunkt EN795. Befestigen Sie das Verbindungselement am anderen Ende des Verbindungsmittels am Positionierungs-D-Ring. Sie können das Verbindungsmittel zur Positionierung an einem Ringankerpunkt befestigen.

WARNUNG: Das Seil muss straff sein, um Unfälle zu vermeiden. Verbinden Sie die Verbindungsmittel niemals direkt mit einer Struktur (Kabel, Stange usw.) mit einer Neigung von mehr als 15°, da die Falllänge dann 0,6 m überschreiten kann.

WARNUNG: Karabiner müssen immer mit geschlossenem und verriegeltem Schnapper verwendet werden. Überprüfen Sie systematisch, ob das Tor sicher verriegelt ist, indem Sie mit der Hand darauf drücken. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen oder scheuernden Oberflächen und Gegenständen. Bitte beachten Sie, dass gemäß EN358 Befestigungs- und Einstellelemente während des Gebrauchs regelmäßig überprüft werden müssen.

ACHTUNG: Der Hüftgurt ist für einen Benutzer einschließlich Werkzeug und Ausrüstung mit einem Gewicht von bis zu 150 kg zugelassen. Gemäß EN813 ist es unerlässlich, Befestigungs- und Einstellelemente regelmäßig zu überprüfen, sowie den Sitzgurt regelmäßig auf Beschädigungen zu überprüfen.

ACHTUNG: Ein Sitzgurt ist nicht zur Absturzschutz geeignet. Befestigungspunkte des Sitzgurtes (Abbildung 1) können zur Einschränkung oder Arbeitsplatzpositionierung verwendet werden. Befestigen Sie für die Arbeitsplatzpositionierung (1) den Verbindungspunkt der Arbeitsplatzpositionierungsleine am Arbeitsplatzpositionierungsring am Sitzgurt, führen Sie das Seil durch eine sichere Stelle; Stellen Sie sicher, dass das Lanyard straff ist und befestigen Sie es am Ring auf der anderen Seite. Für Einschränkung (2): Befestigen Sie das Verbindungselement am anderen Ende des Verbindungsmittels am D-Ring zur Positionierung und befestigen Sie das Verbindungsmittel zur Positionierung an einem festen Ankerpunkt.

WEITERE INFORMATIONEN

A11 - Akzeptable Temperatur; A12 - Speicher; A13 - Jährliche Inspektion; A14 - Reinigung; A15 -



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Trocknen; A16 - Gefahren; A17 - Todesgefahr; A18 - Achtung; A19 - rechts; A110 - Falsch; A111 - Prüfen.

KENNZEICHNUNG/ ETIKETTEN

ML(A) - Seriennummer; ML(B) - Referenznummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Herstellungsdatum; ML(E) - Markenname; ML(F) - Benannte Stelle, die das Produktqualitätsmanagement durchführt; ML(G) - Unterricht; ML(H) - QR-Code; ML(I) - CE-Kennzeichnung - entspricht der Verordnung (EU) 2016/425; ML(J) - Höchstlast; ML(K) - Größe; ML(L) - Symbole anpassen.

AUSSTATTUNGS-AUFZEICHNUNG

1-Produkt 2-Referenznummer 3-Seriennummer 4-Herstellungsdatum 5-Kaufdatum 6-Datum der ersten Verwendung 7-Andere relevante Informationen 8-Datum 9-Grund für den Eintrag 10-Defekte, Reparaturen usw. 11-Name und Unterschrift 12-Nächste regelmäßige Prüfung

NOMENKLATUR/ANWENDUNGSBEREICH

NFA1- Stahl-D-Ring oder Aluminium-D-Ring – Rückenbefestigung (A); NFA2- Stahl-D-Ring oder Aluminium-D-Ring oder Gurtschlaufe – Brustbefestigung (A); NFA3- Stahl-D-Ring oder Aluminium-D-Ring oder Gurtschlaufe – ventrale Befestigung; NFA4- Stahl-D-Ring oder Aluminium-D-Ring – Arbeitspositionierungsaufsatz; NFA5- Lanyard Keepers; NFA6-Schnellverschluss aus Stahl oder Schnellverschluss aus Aluminium; NFA7- Stahl – 3 Stangenschnallen; NFA8- Werkzeughalter; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Gurtbandhalter; NFA11- Absturzschutzanzeige; NFA12- Karabiner (EN362).

ANLEGEN UND EINRICHTEN

DS1 - Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung und öffnen Sie alle Schnallen; DS2 - Ziehen Sie den Schultergurt an, als würden Sie die Weste anziehen; DS3 - Schließen Sie die Brustschnalle; DS4.1 | DS4.2 - Führen Sie den Gurt zwischen Ihre Beine und schließen Sie die Schnalle. Stellen Sie nach dem Schließen sicher, dass es dicht ist; DS5.1 | DS5.2 - Gebrauchsfertig; DS6 - Überprüfen Sie Ihr Gurtzeug und öffnen Sie alle Schnallen; DS7 - Ziehen Sie den Schultergurt an, als würden Sie die Weste anziehen; DS8 - Schließen Sie die Brustschnalle; DS9 - Schließen Sie die ventrale Schnalle; DS10 - Führen Sie den Riemen zwischen Ihren Beinen hindurch und schließen Sie die Schnalle; DS11 - Nachdem Sie alle Schnallen geschlossen haben, vergewissern Sie sich, dass alle fest sitzen; DS12 - Gebrauchsfertig DS13 - Überprüfen Sie Ihr Gurtzeug; DS14 - Legen Sie den Gurt im Taillenbereich und im Bereich der Beingurte an; DS15 - Schließen Sie die Beinsteckschnalle (Klick!) und stellen Sie sie ein; DS16 - Ziehen Sie die Stangenschnallen im Taillenbereich und in den Beinschnallen an / stellen Sie sie ein; DS17 - Ziehen Sie den Schultergurt an, als würden Sie die Weste anziehen. Schließen Sie die Einsteckschnalle und ziehe sie fest; DS18 - Führen Sie den Karabiner (EN362) in die ventrale Schlaufe ein, um die beiden Teile zu vereinen, und vergewissern Sie sich, dass er richtig geschlossen ist; Ziehen Sie die beiden seitlichen Bruststangenschnallen fest; DS19 - Zum Schluss das Band der hinteren Stangenschnalle festziehen; DS20 - Wenn Sie die Teile trennen müssen, folgen Sie den Schritten wie im Bild gezeigt.

(NL)

HANDLEIDING

WAARSCHUWING: LEES ALLE INFORMATIE IN DE TWEE INSTRUCTIES: ALGEMEEN EN SPECIFIEK.

SPECIFIEKE INSTRUCTIES

Voordat u de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) gebruikt, moet u de veiligheidsinformatie die wordt beschreven in de algemene instructie en de specifieke uitrustingsinstructies zorgvuldig lezen en begrijpen.

AANDACHT!!! Als u enige twijfel heeft over het product, als u een andere taalversie van de gebruiksaanwijzing, conformiteitsverklaringen of vragen over de PBM nodig heeft, neem dan contact met ons op: www.fallsafe-online.com.

WAARSCHUWING: De fabrikant en de verkoper wijzen elke verantwoordelijkheid af in geval van onjuist gebruik, onjuiste toepassing of wijzigingen/reparaties door personen die niet door FALL SAFE® zijn geautoriseerd. Het volledige lichaamsharnas is het enige aanvaardbare lichaam dat kan worden gebruikt in een valstopstelsel.

Het valstopharnas mag alleen worden gebruikt als persoonlijk valstopstelsel in overeenstemming met EN363, als valstopstelsel, fixatiesysteem, werkpositioneringssysteem, reddingssysteem met de volgende geteste en goedgekeurde componenten: hoogtebeveiligingsmiddelen in overeenstemming met EN360; verrijdbare valstopapparaten op verplaatsbare geleiders in overeenstemming met EN353-2; vanglijnen met riem en valremmen volgens EN354/EN1496; leeflijn volgens EN354; Karabijnhaken volgens EN362. Het verankeringspunt waarop de beschermingsmiddelen worden bevestigd, moet zich indien mogelijk boven de gebruiker bevinden en moet voldoen aan de eisen van EN795 (minimale sterkte van 12 kN).

De D-ringen op de rug en borst ("A"-punten) moeten worden aangesloten op een valstopstelsel dat voldoet aan de huidige normen. Gebruik alleen bevestigingspunt "A" voor aansluiting van een valstopstelsel, bijvoorbeeld een mobiele valstop, een energieabsorber. Bij een val wordt de valbeveiligingspunt ongeveer 0,5 m verlengd. Met deze rek moet rekening worden gehouden bij de berekening van de speling.

Indien beschikbaar, zijn de ventrale en zijbevestigingspunten op de werklus ontworpen om ofwel de gebruiker in werksituatie te houden, ofwel om te voorkomen dat de gebruiker een gevarenzone betreedt.

LET OP: Het bevestigingspunt aan de zijkant is niet ontworpen voor gebruik als valbeveiliging. Gebruik altijd de twee zijdelingse bevestigingspunten samen, door ze te koppelen met een werkpositioneringslijn, om comfortabel ondersteund te worden door het comfortkussen van de werklus.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de band in de juiste positie wordt geplaatst.

LET OP: Langdurige schorsing in geval van een val kan een hangtrauma veroorzaken dat kan leiden tot ernstig letsel of de dood! Vermijd alsjeblift een hangtrauma! Het reddingsharnas is bedoeld om te worden gedragen tijdens normale werkzaamheden en u dient op een veilige plaats een ophangingsstelsel uit te voeren voordat u het reddingsharnas voor de eerste keer gebruikt, om er zeker van te zijn dat het de juiste maat heeft, voldoende afgesteld is en van goede kwaliteit is. Een aanvaardbaar comfortniveau voor het beoogde gebruik.

WAARSCHUWING: Het reddingsharnas, FS236 - maximale belasting 100 kg, mag niet worden gebruikt als het lichaam dat het lichaam vasthoudt in een valstopstelsel.

WAARSCHUWING: De heupgordel is niet geschikt voor valstopdoeleinden en een heupgordel mag niet worden gebruikt als er een voorzienbaar risico bestaat dat de gebruiker blijft hangen of wordt blootgesteld aan onbedoelde spanning door de heupgordel.

WAARSCHUWING: Bij het gebruik van een werkpositioneringssysteem is het essentieel om na te denken over de noodzaak van het gebruik van een back-up, bijv. een valstopstelsel.

WAARSCHUWING: voor werkpositionering is het essentieel voor de veiligheid om een ankerpunt te gebruiken dat zich boven heuphoogte bevindt.

LET OP: De heupgordel is goedgekeurd voor een gebruiker, inclusief gereedschap en uitrusting, met een gewicht tot 150 kg. Om de vanglijnen voor werkpositionering aan te passen, moet u de connector van het uiteinde van de vanglijnen aan de D-ring aan de positioneringszijde van uw harnas bevestigen. Leid het touw door een betrouwbaar ankerpunt EN795. Bevestig de connector aan het andere uiteinde van het koord aan de positionerings-D-ring. U kunt de positioneringslijn aan een ringankerpunt bevestigen.

WAARSCHUWING: Het touw moet strak staan om ongelukken te voorkomen. Verbind de vanglijnen nooit rechtstreeks aan een constructie (kabel, stang, enz.) met een helling van meer dan 15°, omdat de vallengte dan groter kan zijn dan 0,6 m.

WAARSCHUWING: karabijnhaken moeten altijd worden gebruikt met gesloten en vergrendelde poort. Controleer systematisch of het hek goed vergrendeld is door er met de hand op te drukken. Vermijd contact met scherpe of schurende oppervlakken en voorwerpen. Houd er rekening mee dat het volgens EN358 van essentieel belang is om de bevestigings- en afstelelementen tijdens gebruik regelmatig te controleren.

LET OP: Heupgordel is goedgekeurd voor een gebruiker inclusief gereedschap en apparatuur met een gewicht tot 150 kg. Conform EN813 is het essentieel om de bevestigings- en verstelelementen regelmatig te controleren, evenals het zitharnas regelmatig op eventuele beschadigingen.

LET OP: een zitharnas is niet geschikt voor valbeveiliging. Bevestigingspunten van het zitharnas (figuur 1) kunnen worden gebruikt voor beperking of werkpositionering. Voor werkpositionering (1), bevestig de werkpositioneringslijnconnector aan de werkpositioneringsring op het zitharnas, haal het touw door een veilige plek; zorg ervoor dat het koord strak staat en bevestig het aan de andere zijring. Bevestig voor beperking (2) de connector aan het andere uiteinde van de vanglijn aan de positionerings-D-ring en bevestig de positioneringslijn aan een vast verankeringspunt.

EXTRA INFORMATIE

A11 - Aanvaardbare temperatuur; A12 - Opslag; A13 - Jaarlijkse inspectie; A14 - Schoonmaken; A15 - Drogen; A16 - Gevaren; A17 - Risico op overlijden; A18 - Let op; A19 - Rechts; A110 - Fout; A111 - Controleer.

MARKERING/ LABELS

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referentienummer; ML(C) - Standaard; ML(D) - Vervaardigingsdatum; ML(E) - Merknaam; ML(F) - Aangemelde instantie die productkwaliteitsbeheer uitvoert; ML(G) - Instructie; ML(H) - QR-code; ML(I) - CE-markering - voldoet aan verordening (EU) 2016/425; ML(J) - Maximale belasting; ML(K) - Grootte; ML(L) - Fit pictogrammen.

APPARATUUR RECORD

1-Product 2-Referentienummer 3-Serienummer 4-Productiedatum 5-Aankoopdatum 6-Datum van eerste gebruik 7-Overige relevante informatie 8-Datum 9-Reden voor deelname 10-Defecten, reparaties, enz. 11-Naam en handtekening 12-Volgend periodiek onderzoek.

NOMENKLATUUR/TOEPASSINGS- GEBIED

NFA1- Stalen D-ring of aluminium D-ring - Dorsale bevestiging (A); NFA2- Stalen D-ring of aluminium D-ring of singellus - Borstbevestiging (A); NFA3- Stalen D-ring of aluminium D-ring of Webbing Loop - Ventrale bevestiging; NFA4- Stalen D-ring of aluminium D-ring - Werkpositioneringshulpstuk; NFA5- Sleutelkoordhouders; NFA6- Stalen snelsluiting of aluminium snelsluiting; NFA7- Staal - Gespen met 3 staven; NFA8- Gereedschapshouder; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Valstopindicator; NFA12-Karabiner (EN362).

AANTREKKEN EN INSTALLEREN

DS1 - Controleer je uitrusting en open alle gespen; DS2 - Trek het schouderharnas aan zoals u het vest zou aantrekken; DS3 - Sluit de borstgesp; DS4.1 | DS4.2 - Leid de band tussen uw benen door en sluit de gesp. Controleer na het sluiten of het strak zit; DS5.1 | DS5.2 - Klaar voor gebruik; DS6 - Controleer je harnas en open alle gespen; DS7 - Trek het schouderharnas aan zoals u het vest zou aantrekken; DS8 - Sluit de borstgesp; DS9 - Sluit de ventrale gesp; DS10 - Haal de band tussen uw benen door en sluit de gesp; DS11 - Controleer na het sluiten van alle gespen of ze allemaal goed vast zitten; DS12 - Klaar voor gebruik DS13 - Controleer uw harnas; DS14 - Trek het harnas aan in het gebied rond de heupen en de benen; DS15 - Sluit de benen, plaats gesp (klik!) en verstel deze; DS16 - Span de stanggesp in het taillegebied en in de beengespen aan/stel deze af; DS17 - Trek het schouderharnas aan zoals u het vest zou aantrekken. Sluit de inzetgesp en draai hem vast; DS18 - Plaats de karabijnhaak (EN362) op de ventrale lus om de twee delen te verenigen en zorg ervoor dat deze goed gesloten is; Draai de twee borststanggespen aan de zijkant vast; DS19 - Trek ten slotte de riem van de achterste gesp aan; DS20 - Als u de onderdelen moet scheiden, volgt u de stappen zoals op de afbeelding wordt weergegeven.

(ET)

KASUTUSJUHEND

HOIATUS: LUGEGE KOGU KAHES JUHISTES SISALDUV TEAVE: ÜLD- JA KONKREETSED.

KONKREETSED JUHISED

Enne isikukaitselahendite (PPE) kasutamist peate hoolikalt läbi lugema üldjuhistes ja erivarustuse juhistes kirjeldatud ohutusteabe ja sellest aru saama.

TÄHELEPANU!!! Kui teil on toote suhtes kahtlus, kui vajate kasutusjuhendi, vastavusdeklaratsiooni muukeelset versiooni või küsimusi isikukaitselahendite kohta, võtke meiega ühendust: www.fallsafe-online.com.

HOIATUS: Tootja ja müüja loobuvad igasugusest vastutusest vale kasutamise, ebaõige kasutamise või muudatuste/paranduste puhul, mille on teinud isikud, keda FALL SAFE® ei volitanud. Kogu keha rakmed on ainus vastuvõetav kehakinnitussüsteem, mida saab kasutada kukkumiskaitseüsteemis.

Kukkumiskaitserakmeid tohib kasutada ainult isikliku kukkumiskaitseüsteemina vastavalt standardile EN363, kukkumiskaitseüsteemina, turvasüsteemina, töökohta positioneerimissüsteemina, päästesüsteemina koos järgmistest testitud ja heakskiidetud komponentidega: kõrguse kaitseeadmed vastavalt standardile EN360; liikuvad kukkumispidurid vastavalt standardile EN353-2 liikuvatel juhikutel; rihmaga kukkumispiduritega kaelapaelad vastavalt standardile EN354/EN1496; paal vastavalt EN354-le; Karabiinid vastavalt EN362-le. Kinnituspunkt, millele kaitsevarustus kinnitatakse, peaks võimaluse korral asuma kasutaja kohal ja vastama standardi EN795 nõuetele (minimaalne tugevus 12kN).

Selja- ja rindkere D-rõngad (A-punktid) peavad olema ühendatud kehivatele standarditele vastava kukkumiskaitseüsteemiga. Kasutage kukkumiskaitseüsteemi ühendamiseks ainult "A" kinnituspunkti, näiteks mobiilset kukkumispidurit, energianeeldurit. Kukumise korral pikeneb kukkumistõkestaja kinnitus umbes 0,5 m. Seda pikeneb tuleb kliirensi arvutamisel arvesse



SPECIFIC INSTRUCTIONS

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание несчастных случаев веревка должна быть натянута. Никогда не прикрепляйте стropy непосредственно к конструкции (кабелю, перекладине и т. д.) с уклоном более 15°, поскольку в этом случае длина падения может превысить 0,6 м.

ВНИМАНИЕ: Карабины всегда должны использоваться с закрытыми и запертыми воротами. Систематически проверяйте надежность блокировки ворот, нажимая на них рукой. Избегайте контакта с острыми или абразивными поверхностями и предметами. Обратите внимание, что в соответствии с EN358 необходимо регулярно проверять крепежные и регулировочные элементы во время использования.

ВНИМАНИЕ: Поясной ремень одобрен для пользователя, включая инструменты и оборудование, весом до 150 кг. В соответствии с EN813 необходимо регулярно проверять элементы крепления и регулировки, а также регулярно проверять привязь для сидения на наличие повреждений.

ВНИМАНИЕ: Страховочная привязь не подходит для защиты от падения. Точки крепления страховочной привязи (рис. 1) можно использовать для ограничения или рабочего позиционирования. Для рабочего позиционирования (1) прикрепите соединитель стропа для рабочего позиционирования к кольцу для рабочего позиционирования на привязи для сидячего положения, пропустите веревку через безопасное место; убедитесь, что строп натанут и прикрепите к другому боковому кольцу. Для ограничения (2): прикрепите соединитель на другом конце стропа к позиционирующему D-образному кольцу и прикрепите строп к фиксированной точке крепления.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

A11 - допустимая температура; A12 - Хранилище; A13 - Ежегодный осмотр; A14 - Очистка; A15 - Сушка; A16 - опасности; A17 - Риск смерти; A18 - Внимание; A19 - правый; A110 - Неправильно; A111 - Проверить.

МАРКИРОВКА/ЭТИКЕТКИ

ML(A) - Серийный номер; ML(B) - Справочный номер; ML(C) - Стандарт; ML(D) - Дата изготовления; ML(E) - Торговая марка; ML(F) - Уполномоченный орган, осуществляющий управление качеством продукции; ML(G) - Инструкция; ML(H) - QR-код; ML(I) — маркировка CE — соответствует регламенту (ЕС) 2016/425; ML(J) - максимальная нагрузка; ML(K) - размер; ML(L) - Подогнать значки.

ЗАПИСЬ ОБОРУДОВАНИЯ

1-Продукт 2-Справочный номер 3-Серийный номер 4-Дата изготовления 5-Дата покупки 6-Дата первого использования 7-Другая соответствующая информация 8-Дата 9-Причина ввода 10-Дефекты, ремонт и т. д. 11-Имя и подпись 12-Следующий периодический осмотр.

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

NFA1 — Стальное D-кольцо или алюминиевое D-кольцо — крепление на спине (A); NFA2 — Стальное D-кольцо или алюминиевое D-кольцо или Петля — Нагрудное крепление (A); NFA3 — Стальное D-образное кольцо или алюминиевое D-кольцо или ламочная петля — центральное крепление; NFA4 — Стальное D-кольцо или алюминиевое D-кольцо — Приспособление для рабочего позиционирования; NFA5-Хранители шнура; NFA6-Стальная быстроразъемная пряжка или алюминиевая быстроразъемная пряжка; NFA7- сталь - пряжки с 3 стержнями; NFA8-держатель инструмента; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Хранители лямок; NFA11- Индикатор защиты от падения; NFA12- Карабин (EN362).

НАДЕВАНИЕ И НАСТРОЙКА

DS1 - Проверьте свое снаряжение и откройте все пряжки; DS2 - Наденьте плечевой ремень так же, как надеваете жилет; DS3 - Застегнуть нагрудную пряжку; DC4.1 | DS4.2 — Проденьте ремень между ног и застегните пряжку. После закрытия убедитесь, что он затанут; DC5.1 | DS5.2 - готов к использованию; DS6 — Проверьте привязь и расстегните все пряжки; DS7 - Наденьте плечевой ремень так же, как надеваете жилет; DS8 - Застегнуть нагрудную пряжку; DS9 - Закройте брюшную пряжку; DS10 - Проденьте лямку между ног и застегните пряжку; DS11 - После закрытия всех пряжек убедитесь, что все они затануты; DS12 — Готов к использованию DS13 — Проверьте привязь; DS14 - Надеть обвязку в районе талии и ног; DS15 - Застегните пряжку вставки на ножках (щелчок) и отрегулируйте ее; DS16 - Подтянуть/отрегулировать пряжки штанги в области талии и в пряжках ног; DS17 - Наденьте плечевой ремень так же, как жилет. Застегните вставную пряжку и затаните ее; DS18 - Вставьте карабин (EN362) в брюшную петлю, чтобы соединить две части и убедиться, что он правильно закрыт; Затаните две боковые пряжки на груди; DS19 - Окончательно затаните лямку пряжки заднего стержня; DS20 - Если вам нужно разделить детали, выполните действия, показанные на рисунке.

(BG)

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТАТЕ ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ, СЪДЪРЖАЩА СЕ В ДВЕТЕ ИНСТРУКЦИИ: ОБЩА И СПЕЦИФИЧНА.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ

Преди да използвате личните предпазни средства (ЛПС), трябва да прочетете внимателно и да разберете информацията за безопасност, описана в общите инструкции и инструкции за конкретното оборудване.

ВНИМАНИЕ!!! Ако имате някакви съмнения относно продукта, ако се нуждаете от версия на други езици на инструкциите за употреба, декларации за съответствие или някаква въпрос относно ЛПС, моля, свържете се с нас: www.fallsafe-online.com.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производителят и продавачът отхвърлят всякаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно приложение или модификации/поправки от лица, които не са уполномощени от FALL SAFE®. Коланът за цялото тяло е единственото приемливо устройство за задържане на тялото, което може да се използва в системата за спиране на падане.

Коланът за спиране на падане трябва да се използва само като лична система за спиране на падане в съответствие с EN363, като система за спиране на падане, система за задържане, система за позициониране при работа, спасителна система със следните тествани и одобрени компоненти: устройства за безопасност при височина в съответствие с EN360; подвижни устройства за спиране на падане върху подвижни водачи в съответствие с EN353-2; въжета с ремъчни спирачки за падане в съответствие с EN354/EN1496; ремък в съответствие с EN354; Карабинери в съответствие с EN362.

Точката на закрепване, върху която е закрепено защитното оборудване, трябва да бъде разположена над потребителя, ако е възможно, и трябва да отговаря на изискванията, посочени в EN795 (минимална якост от 12 kN).

Гръбните и гръдните D-пръстени (точки „А“) трябва да бъдат свързани към системата за спиране на падане, която отговаря на настоящите стандарти. Използвайте само точка на закрепване „А“ за свързване на системата за спиране на падане, например мобилен ограничител на падане, абсорбатор на енергия. При падане щифтът на приставката за спиране на падане се удължава с приблизително 0,5 м. Това удължение трябва да се вземе предвид при изчисляването на хлабината.

Когато са налични, вентралните и страничните точки на закрепване на работния колан са предназначени или да държат потребителя в работна позиция, или да го предпазят от навлизане в опасна зона.

ВНИМАНИЕ: Страничната точка на закрепване не е предназначена за използване срещу падане. Винаги използвайте двете странични точки на закрепване заедно, като ги свържете с ремък за позициониране при работа, за да се поддържате удобно от удобната подложка на работния колан.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че лентата е поставена в правилната позиция.

ВНИМАНИЕ: Продължителното окачване в случай на падане може да причини травма на окачването, която може да доведе до сериозни наранявания или смърт! Моля, избягвайте травми от окачване! Спасителният колан е предназначен за носене по време на нормални работни дейности и че трябва да извършите тест за окачване на безопасно място, преди да използвате спасителния колан за първи път, за да се уверите, че е с правилния размер, има достатъчна настройка и е на приемливо ниво на комфорт за предвидената употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спасителният колан, FS236 - максимално натоварване 100 кг, не трябва да се използва като устройство за задържане на тялото в системата за спиране на падане.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: коланът за кръста не е подходящ за целите на спиране на падане и че коланът за кръста не трябва да се използва, ако има предвидим риск потребителят да бъде увиснал или да бъде изложен на нежелано напрежение от колана за кръста.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: при използване на системата за работно позициониране е важно да се обмисли необходимостта от използване на резервна,

напр. системата за спиране на падане.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за работно позициониране е важно за безопасността да използвате точка за закрепване, разположена над нивото на кръста.

ВНИМАНИЕ: Коланът за кръста е одобрен за потребител, включително инструменти и оборудване, с тегло до 150 кг. За регулиране на ремъците за работно позициониране трябва да прикрепите конектора на края на ремъците към позициониращия страничен D-пръстен на вашия колан. Прекарайте въжето през надеждна точка за закрепване EN795. Прикрепете конектора на другия край на ремъка към позициониращия D-пръстен. Можете да прикрепите позициониращия ремък към пръстеновидна точка за закрепване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Въжето трябва да е опънато, за да предотвратите инциденти. Никого не свързвайте въжетата директно към конструкция (кабел, прът и т.н.) с наклон, по-голям от 15°, тъй като дължината на падане може да надвиши 0,6 м.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Карабинерите трябва винаги да се използват при затворена и заключена врата. Систематично проверявайте дали портата е здраво заключена, като я натиснете с ръка. Избягвайте контакт с остри или абразивни повърхности и предмети. Съгласно EN358, моля, обърнете внимание, че е важно редовно да проверявате закрепващите и регулиращите елементи по време на употреба.

ВНИМАНИЕ: Коланът за кръста е одобрен за потребител, включително инструменти и оборудване с тегло до 150 кг. В съответствие с EN813 е от съществено значение да проверявате редовно елементите за закрепване и регулиране, както и да проверявате редовно колана за сядане за повреди.

ВНИМАНИЕ: коланът за сядане не е подходящ за спиране на падане. Точките за закрепване на колана за сядане (фигура 1) могат да се използват за ограничаване или работно позициониране. За работно позициониране (1), прикрепете конектора за ремък за работно позициониране към пръстена за работно позициониране на колана за сядане, прекарайте въжето през безопасно място; уверете се, че ремъкът е опънат и го прикрепете към другия страничен пръстен. За ограничение (2), прикрепете конектора на другия край на ремъка към позициониращия D-пръстен и прикрепете позициониращия ремък към фиксирана точка на закрепване.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

A11 - Допустима температура; A12 - Съхранение; A13 - Годишен преглед; A14 - Почтване; A15 - Сушене; A16 - Опасности; A17 - Риск от смърт; A18 - Внимание; A19 - Десен; A110 - Грешка; A111 - Проверка.

МАРКИРОВКА/ ЕТИКЕТИ

ML(A) - Серийен номер; ML(B) - Референтен номер; ML(C) - Стандартен; ML(D) - Дата на производство; ML(E) - Име на марката; ML(F) - Нотифициран орган, който осъществява управление на качеството на продукта; ML(G) - Инструкция; ML(H) - QR код; ML(I) - CE маркировка - отговаря на Регламент (ЕС) 2016/425; ML(J) - Максимално натоварване; ML(K) - Размер; ML(L) - Fit икони.

ЗАПИСА НА ОБОРУДВАНЕТО

1-Продукт 2-Референтен номер 3-Серийен номер 4-Дата на производство 5-Дата на закупуване 6-Дата на първа употреба 7-Друга подходяща информация 8-Дата 9-Причина за въвеждане 10-Дефекти, поправки и т.н. 11-Име и подпис 12-Следващ периодичен преглед

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

NFA1- Стоманен D-пръстен или алуминиев D-пръстен - Дорсално прикрепване (A); NFA2- Стоманен D-пръстен или алуминиев D-пръстен или ремъчна примка - Прикрепване към гръдта (A); NFA3- стоманен D-пръстен или алуминиев D-пръстен или ремъчна примка - вентрално закрепване; NFA4- Стоманен D-пръстен или алуминиев D-пръстен - Приставка за работно позициониране; NFA5- Държачи на въжета; NFA6- Стоманена катарам за бързо освобождаване или алуминиева катарам за бързо освобождаване; NFA7- стомана - 3 бара катарам; NFA8- Държач за инструменти; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Индикатор за спиране на падане; NFA12- Карабинер (EN362).

ОБЛИЧАНЕ И НАСТРОЙКА

DS1 - Проверете оборудването си и отворете всички катарам; DS2 - Поставете



SPECIFIC INSTRUCTIONS

раменния колан, както бихте сложили жилетката; DS3 - Затворете катарамата на гърдите; DS4.1 | DS4.2 - Прекорайте кашката между краката си и затворете катарамата. След затваряне се уверете, че е стегнато; DS5.1 | DS5.2 - Готов за употреба; DS6 - Проверете колана си и отворете всички катарамати; DS7 - Поставете раменния колан, както бихте сложили жилетката; DS8 - Затворете катарамата на гърдите; DS9 - Затворете вентралната катарамата; DS10 - Прекорайте кашката между краката си и затворете катарамата; DS11 - След като затворите всички катарамати, уверете се, че всички са стегнати; DS12 - Готов за използване DS13 - Проверете колана си; DS14 - Поставете на колана в областта на кръста и презрамките на краката; DS15 - Затворете катарамата на краката (щракнете!) и я регулирайте; DS16 - Стегнете/регулируйте катарамата на щангата в областта на талията и в катарамите на краката; DS17 - Поставете раменния колан, както бихте сложили жилетката. Затворете катарамата на вложката и я стегнете; DS18 - Поставете карабинера (EN362) на вентралната примка, за да обедините двете части и се уверете, че е правилно затворен; Стегнете двете странични катарамати на гърдите; DS19 - Затегнете накрая кашката на катарамата на задната щанга; DS20 - Ако трябва да разделите частите, следвайте стъпките, както е показано на снимката.

(EL)

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΛΡΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΔΥΟ ΟΔΗΓΙΕΣ: ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ.

ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε τον Εξοπλισμό Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ) πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε τις πληροφορίες ασφαλείας που περιγράφονται στις γενικές οδηγίες και τις οδηγίες ειδικού εξοπλισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με το προϊόν, εάν χρειάζεστε έκδοση άλλων γλωσσών των οδηγιών χρήσης, δηλώσεις συμμόρφωσης ή οποιαδήποτε ερώτηση σχετικά με το ΜΑΠ, επικοινωνήστε μαζί μας: www.fallsafe-online.com.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κατασκευαστής και ο πωλητής δεν φέρουν καμία ευθύνη σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ακατάλληλης εφαρμογής ή τροποποιήσεων/επισκευών από άτομα μη εξουσιοδοτημένα από το FALL SAFE®. Η ζώνη πλήρους σώματος είναι η μόνη αποδεκτή συσκευή συγκράτησης σώματος που μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε σύστημα ανακοπής πτώσης.

Ο ιμάντας ανακοπής πτώσης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο ως προσωπικό σύστημα ανακοπής πτώσης σύμφωνα με το EN363, όπως σύστημα ανακοπής πτώσης, σύστημα συγκράτησης, σύστημα θέσης εργασίας, σύστημα διάσωσης με τα ακόλουθα ελεγχόμενα και εγκεκριμένα εξαρτήματα: συσκευές ασφαλείας ύψους σύμφωνα με το EN360. Συσκευές αναστολής πτώσης ταξιδιού σε κινητούς οδηγούς σύμφωνα με το EN353-2. κορδόνια με φρένα πτώσης ιμάντα σύμφωνα με το EN354/EN1496. κορδόνι σύμφωνα με το EN354. Karabiners σύμφωνα με το EN362. Το σημείο αγκύρωσης στο οποίο στερεώνεται ο προστατευτικός εξοπλισμός θα πρέπει να βρίσκεται πάνω από τον χρήστη, εάν είναι δυνατόν και πρέπει να πληροί τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο EN795 (ελάχιστη αντοχή 12 kN).

Οι ραχιαίοι και θωρακικοί δακτύλιοι D (σημεία «Α») πρέπει να συνδέονται με σύστημα ανακοπής πτώσης που πληροί τα τρέχοντα πρότυπα. Χρησιμοποιήστε μόνο το σημείο στερέωσης «Α» για τη σύνδεση του συστήματος ανακοπής πτώσης, για παράδειγμα φορητή ανακοπή πτώσης, απορροφητή ενέργειας. Σε περίπτωση πτώσης, η πίντα προσάρτησης ανακοπής πτώσης επιμηκύνεται περίπου 0,5 m. Αυτή η επιμήκυνση πρέπει να ληφθεί υπόψη για τον υπολογισμό της απόστασης.

Όταν είναι διαθέσιμο, τα κοιλιακά και τα πλευρικά σημεία στερέωσης στη ζώνη εργασίας είναι σχεδιασμένα είτε να κρατούν τον χρήστη στη θέση εργασίας είτε να εμποδίζουν τον χρήστη να εισέλθει σε μια επικίνδυνη ζώνη.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το πλευρικό σημείο στερέωσης δεν είναι σχεδιασμένο για χρήση ανακοπής πτώσης. Χρησιμοποιείτε πάντα τα δύο πλευρικά σημεία στερέωσης μαζί, συνδέοντάς τα με κορδόνι τοποθέτησης εργασίας, για να στηρίζεται άνετα από το μαξιλαράκι άνεσης της ζώνης εργασίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας έχει τοποθετηθεί στη σωστή θέση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η παρατεταμένη ανάρτηση σε περίπτωση πτώσης μπορεί να προκαλέσει τραύμα στην ανάρτηση που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο! Παρακαλώ αποφύγετε το τραύμα της αναστολής! Η ζώνη διάσωσης προορίζεται να φοριέται κατά τη διάρκεια κανονικών εργασιών και ότι θα πρέπει να κάνετε μια δοκιμή ανάρτησης σε ασφαλές μέρος πριν χρησιμοποιήσετε τη ζώνη διάσωσης για πρώτη φορά, για να βεβαιωθείτε ότι έχει το σωστό μέγεθος, έχει επαρκή προσαρμογή και ένα αποδεκτό επίπεδο άνεσης για την προβλεπόμενη χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ζώνη διάσωσης, F5236 - μέγιστο φορτίο 100 kg, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως διάταξη συγκράτησης του αμαξώματός σε σύστημα ανακοπής πτώσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ζώνη μέσης δεν είναι κατάλληλη για σκοπούς ανακοπής πτώσης και ότι δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ζώνη μέσης εάν υπάρχει προβλέψιμος κίνδυνος ο χρήστης να κρεμαστεί ή να εκτεθεί σε ακούσια τάνυση από τη ζώνη μέσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: χρησιμοποιώντας ένα σύστημα τοποθέτησης θέσης εργασίας είναι απαραίτητο να λάβετε υπόψη την ανάγκη χρήσης εφεδρικού, π.χ. συστήματος ανακοπής πτώσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: για τη θέση εργασίας είναι απαραίτητο για την ασφάλεια να χρησιμοποιείται ένα σημείο αγκύρωσης τοποθετημένο πάνω από το επίπεδο της μέσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ζώνη μέσης είναι εγκεκριμένη για χρήση, συμπεριλαμβανομένων εργαλείων και εξοπλισμού, με βάρος έως 150 κιλά. Για να ρυθμίσετε τα κορδόνια τοποθέτησης εργασίας, πρέπει να συνδέσετε τον σύνδεσμο του άκρου των κορδονιών στον δακτύλιο D της πλαϊνής τοποθέτησης της πλεξούδας σας. Περάστε το σχοινί μέσα από ένα αξιόπιστο σημείο αγκύρωσης EN795. Συνδέστε το σύνδεσμο στο άλλο άκρο του κορδονιού στον δακτύλιο D τοποθέτησης. Μπορείτε να συνδέσετε το κορδόνι τοποθέτησης σε ένα σημείο αγκύρωσης δακτύλιου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το σχοινί πρέπει να είναι τεντωμένο για την αποφυγή ατυχημάτων. Ποτέ μην συνδέετε τα κορδόνια απευθείας σε μια κατασκευή (καλώδιο, ράβδος κ.λπ.) με κλίση μεγαλύτερη από 15° γιατί το μήκος πτώσης μπορεί τότε να υπερβεί τα 0,6 μέτρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα караμπίνер πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα με την πόρτα κλειστή και κλειδωμένη. Επαληθεύστε συστηματικά ότι η πύλη είναι καλά κλειδωμένη πεζόντιας την με το χέρι σας. Αποφύγετε την επαφή με αιχμηρές ή λειαντικές επιφάνειες και αντικείμενα. Σύμφωνα με το EN358, σημειώστε ότι είναι απαραίτητο να ελέγχετε τακτικά τα στοιχεία στερέωσης και ρύθμισης κατά τη χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ζώνη μέσης είναι εγκεκριμένη για χρήση που περιλαμβάνει εργαλεία και εξοπλισμό με βάρος έως 150 κιλά. Σύμφωνα με το EN813, είναι απαραίτητο να ελέγχετε

τακτικά τα στοιχεία στερέωσης και ρύθμισης, καθώς και απαραίτητο να ελέγχετε τακτικά τη ζώνη καθίσματος για τυχόν ζημιές.

ΠΡΟΣΟΧΗ: η ζώνη καθίσματος δεν είναι κατάλληλη για λόγους ανακοπής πτώσης. Τα σημεία στερέωσης της ζώνης καθίσματος (εικόνα 1) μπορούν να χρησιμοποιηθούν για περιορισμό ή τοποθέτηση θέσης εργασίας. Για τοποθέτηση εργασίας (1), συνδέστε τον σύνδεσμο του κορδονιού τοποθέτησης εργασίας στον δακτύλιο τοποθέτησης εργασίας στην πλεξούδα καθίσματος, περάστε το σχοινί από ένα ασφαλές σημείο. βεβαιωθείτε ότι το κορδόνι είναι τεντωμένο και στερεώστε το στον άλλο πλευρικό δακτύλιο. Για περιορισμό (2), συνδέστε τον σύνδεσμο στο άλλο άκρο του κορδονιού στον δακτύλιο D τοποθέτησης και συνδέστε το κορδόνι τοποθέτησης σε ένα σταθερό σημείο αγκύρωσης.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

AI1 - Αποδεκτή θερμοκρασία. AI2 - Αποθήκευση; AI3 - Ετήσια επιθεώρηση. AI4 - Καθαρισμός; AI5 - Ξήρανση; AI6 - Κίνδυνοι; AI7 - Κίνδυνος θανάτου. AI8 - Προσοχή. AI9 - Δεξιά; AI10 - Λάθος. AI11 - Έλεγχος.

ΣΗΜΑΝΣΗ/ ΕΤΙΚΕΤΕΣ

ML(A) - Σειριακός αριθμός. ML(B) - Αριθμός αναφοράς. ML(C) - Standard; ML(D) - Ημερομηνία κατασκευής. ML(E) - Επωνυμία. ML(F) - Κοινοποιημένος οργανισμός που διενεργεί διαχείριση ποιότητας προϊόντων. ML(G) - Οδηγίες. ML(H) - Κωδικός QR. ML(I) - Σήμανση CE - συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425. ML(J) - Μέγιστο φορτίο. ML(K) - Μέγεθος; ML(L) - Εικονίδια Fit.

ΑΡΧΕΙΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

1-Προϊόν 2-Αριθμός αναφοράς 3-Σειριακός αριθμός 4-Ημερομηνία κατασκευής 5-Ημερομηνία αγοράς 6-Ημερομηνία πρώτης χρήσης 7-Άλλες σχετικές πληροφορίες 8-Ημερομηνία 9-Ατία καταχώρισης 10-Ελαττώματα,Επισκευές,Κλπ 11-Όνομα & υπογραφή 12-Επόμενη περιοδική εξέταση.

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ/ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

NFA1- Δακτύλιος D από χάλυβα ή δακτύλιος D από αλουμίνιο - Ραχιαίο προσάρτημα (A); NFA2- Δακτύλιος D από χάλυβα ή δακτύλιος D από αλουμίνιο ή Βρόχος ιστού - Εξάρτημα στήθους (A); NFA3- Δακτύλιος D από χάλυβα ή δακτύλιος D από αλουμίνιο ή βρόχος ιστού - Κοιλιακή προσάρτηση. NFA4- Δακτύλιος D από χάλυβα ή δακτύλιος D από αλουμίνιο - Εξάρτημα τοποθέτησης εργασίας. NFA5- Lanyard Keepers; NFA6- Πόρπη ταχείας απελευθέρωσης από χάλυβα ή πόρπη ταχείας απελευθέρωσης αλουμινίου. NFA7- Χάλυβας - 3 πόρπες ράβδων; NFA8- Στήριγμα εργαλείου; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Ένδειξη σύλληψης πτώσης. NFA12- Karabiner (EN362).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ

DS1 - Ελέγξτε τον εξοπλισμό σας και ανοίξτε όλες τις πόρπες. DS2 - Φορέστε τη ζώνη ώμου όπως θα φορούσατε το γιλέκο. DS3 - Κλείστε την πόρπη στο στήθος. DS4.1 | DS4.2 - Περάστε τον ιμάντα ανάμεσα στα πόδια σας και κλείστε την πόρπη. Μετά το κλείσιμο, βεβαιωθείτε ότι είναι σφιχτό. DS5.1 | DS5.2 - Έτοιμο για χρήση. DS6 - Ελέγξτε τη ζώνη σας και ανοίξτε όλες τις πόρπες. DS7 - Φορέστε τη ζώνη ώμου όπως θα φορούσατε το γιλέκο. DS8 - Κλείστε την πόρπη στο στήθος. DS9 - Κλείστε την κοιλιακή πόρπη. DS10 - Περάστε τον ιμάντα ανάμεσα στα πόδια σας και κλείστε την πόρπη. DS11 - Αφού κλείσετε όλες τις πόρπες, βεβαιωθείτε ότι όλες είναι σφιχτές. DS12 - Έτοιμο προς χρήση DS13 - Ελέγξτε την πλεξούδα σας. DS14 - Φορέστε τη ζώνη στην περιοχή της μέσης και των ιμάντων των ποδιών. DS15 - Κλείστε την πόρπη εισαγωγής των ποδιών (κάντε κλικ!) και προσαρμόστε την. DS16 - Σφίξτε/προσαρμόστε την πόρπη της ράβδου στην περιοχή της μέσης και στις πόρπες των ποδιών. DS17 - Φορέστε τον ιμάντα ώμου όπως θα φορούσατε το γιλέκο. Κλείστε την πόρπη εισαγωγής και σφίξτε την. DS18 - Τοποθετήστε το караμπίνер (EN362) στον κοιλιακό βρόχο για να ενοποιήσετε τα δύο μέρη και βεβαιωθείτε ότι έχει κλείσει σωστά. Σφίξτε τις δύο πλαϊνές πόρπες της ράβδου στο στήθος. DS19 - Τέλος σφίξτε τον ιμάντα της πόρπης της πίσω ράβδου. DS20 - Εάν πρέπει να διαχωρίσετε τα εξαρτήματα, ακολουθήστε τα βήματα όπως φαίνεται στην εικόνα.

(HR)

UPUTE ZA UPORABU

UPOZORENJE: PROČITAJTE SVE INFORMACIJE SADRŽANE U DVJJE UPUTE: OPĆE I SPECIFIČNE.

POSEBNE UPUTE

Prije uporabe osobne zaštitne opreme (PPE) morate pažljivo pročitati i razumjeti sigurnosne informacije opisane u općim uputama i posebnim uputama za opremu.

PAŽNJA!!! Ako imate bilo kakvih nedoumica u vezi s proizvodom, ako trebate verziju uputa za uporabu na drugom jeziku, izjave o sukladnosti ili bilo kakvo pitanje o osobnoj zaštitnoj opremi, obratite nam se: www.fallsafe-online.com.

UPOZORENJE: Proizvođač i prodavač odbijaju svaku odgovornost u slučaju nepravilne uporabe, nepravilne primjene ili modifikacija/popravaka od strane osoba koje nije ovlastio FALL SAFE®. Pojas za cijelo tijelo jedina je prihvatljiva naprava za držanje tijela koja se može koristiti u sustavu za zaustavljanje pada.

Pojas za zaštitu od pada trebao bi se koristiti samo kao osobni sustav za zaštitu od pada u skladu s EN363, kao sustav za zaštitu od pada, sustav za zadržavanje, sustav za pozicioniranje pri radu, sustav za spašavanje sa sljedećim testiranim i odobrenim komponentama: sigurnosni uređaji za visinu u skladu s EN360; pokretni uređaji za zaustavljanje pada na pokretnim vodilicama u skladu s EN353-2; uzice s kočnicama na pad u skladu s EN354/EN1496; užice u skladu s EN354; Karabineri u skladu s EN362. Točka učvršćenja na koju je pričvršćena zaštitna oprema trebala bi se nalaziti iznad korisnika ako je moguće i mora zadovoljiti zahtjeve navedene u EN795 (minimalna čvrstoća od 12 kN).

Dorzalni i prsni D-prstenovi (točke "A") moraju biti spojeni na sustav za zaustavljanje pada koji zadovoljava trenutne standarde. Koristite samo "A" točku pričvršćavanja za spajanje sustava za zaštitu od pada, na primjer mobilni uređaj za zaštitu od pada, apsorber energije. U slučaju pada, osovina za zaustavljanje pada izdužuje se približno 0,5 m. To se istezanje mora uzeti u obzir za izračun zazora.

Kada su dostupne, trbušne i bočne točke pričvršćivanja na radnom pojasu dizajnirane su za držanje korisnika u radnom položaju ili za spajanje korisnika od ulaska u opasnu zonu.

PAŽNJA: Bočna točka pričvršćenja nije dizajnirana za zaštitu od pada. Uvijek koristite dvije bočne točke za pričvršćivanje zajedno, povezujući ih uzicom za pozicioniranje na radu, kako biste bili udobni podupirani udobnim jastučićem radnog pojasa.

UPOZORENJE: Provjerite je li traka umetnuta u ispravan položaj.

PAŽNJA: Dugotrajno onjes u slučaju pada može uzrokovati traumatski udar koji može dovesti do



SPECIFIC INSTRUCTIONS

tal-ġenb; DS19 - FI-aħħar issikka ċ-ċinga tal-bokkka tal-bar ta' wara; DS20 - Jekk għandek bżonn tissepara l-partijiet segwi l-passi kif turi l-istampa.

(SL)

NAVODILA
OPOZORILO: PREBERITE VSE INFORMACIJE V NAVODILIH: SPLOŠNEM IN POSEBNEM.

POSEBNA NAVODILA

Pred uporabo osebne zaščitne opreme (PPE) morate natančno prebrati in razumeti varnostne informacije, opisane v splošnih navodilih in navodilih za posebno opremo.

POZOR!!! Če imate kakršen koli dvom o izdelku, če potrebujete različico navodil za uporabo v drugih jezikih, izjave o skladnosti ali kakršna koli vprašanja o osebni zaščitni opremi, se obrnite na nas: www.fallsafe-online.com.

OPOZORILO: Proizvajalec in prodajalec zavračata kakršno koli odgovornost v primeru nepravilne uporabe, neustrezne uporabe ali sprememb/popravil s strani oseb, ki niso pooblaščenec s strani FALL SAFE®. Pas za celotno telo je edina sprejemljiva naprava za zadrževanje telesa, ki se lahko uporablja v sistemu za zaustavitev padca.

Pas za zaustavitev padca se sme uporabljati le kot osebni sistem za zaustavitev padca v skladu z EN363, kot sistem za zaustavitev padca, zadrževalni sistem, sistem za pozicioniranje pri delu, reševalni sistem z naslednjimi testiranimi in odobrenimi komponentami: višinske varnostne naprave v skladu z EN360; potujoče naprave za zaustavitev padca na premičnih vodilih v skladu z EN353-2; vrvice z zavorami za padec v skladu z EN354/EN1496; vrstica v skladu z EN354; Karabini v skladu z EN362. Pritrdilna točka, na katero je pritrjena zaščitna oprema, mora biti po možnosti nad uporabnikom in mora izpolnjevati zahteve, določene v EN795 (najmanjša trdnost 12 kN).

Hrbtni in prsni D-obroči (točke »A«) morajo biti povezani s sistemom za zaustavitev padca, ki ustreza trenutnim standardom. Za povezavo sistema za zaustavitev padca, na primer mobilna zaščita pred padcem, absorber energije, uporabite samo pritrdilno točko "A". Pri padcu se nastavek za zaustavitev padca podaljša za približno 0,5 m. Ta raztezek je treba upoštevati pri izračunu zračnosti.

Ko je na voljo, so trebušne in stranske pritrtilne točke na delovnem pasu zasnovane tako, da držijo uporabnika v delovnem položaju ali da uporabnika zadržijo pred vstopom v nevarno območje.

POZOR: stranska pritrtilna točka ni zasnovana za zaustavitev padca. Obe stranski pritrtilni točki vedno uporabljajte skupaj, tako da ju povežete z vrstico za pozicioniranje pri delu, da boste udobno podprti z udobno podlogo delovnega pasu.

OPOZORILO: Prepričajte se, da je trak vstavljen v pravilnem položaju.

POZOR: Dolgotrajno visenje v primeru padca lahko povzroči travmo vzmetenja, ki lahko povzroči resne poškodbe ali smrt! Prosimo, izogibajte se poškodbam vzmetenja! Reševalni pas je namenjen nošenju med običajnimi delovnimi dejavnostmi in pred prvo uporabo na varnem mestu opravite preskus vzmetenja, da zagotovite, da je pravilne velikosti, dovolj nastavljen in sprejemljivo raven udobja za predvideno uporabo.

OPOZORILO: Reševalni pas, FS236 - največja obremenitev 100 kg, se ne sme uporabljati kot držalo za telo v sistemu za zaustavitev padca.

OPOZORILO: pas ni primeren za zaustavitev padca in da se pas ne sme uporabljati, če obstaja predvidljiva nevarnost, da bi uporabnik visel ali bil izpostavljen nenamerni napetosti zaradi pasu.

OPOZORILO: pri uporabi sistema za pozicioniranje pri delu je nujno upoštevati potrebo po uporabi rezervnega,

npr. sistem za zaustavitev padca.

OPOZORILO: za pozicioniranje pri delu je zaradi varnosti bistvenega pomena uporaba sidrne točke nad pasom.

POZOR: pas je odobren za uporabnika, vključno z orodjem in opremo, s težo do 150 kg. Za prilagoditev vrvi za pozicioniranje pri delu morate priključek konca vrvi pritrčiti na stranski D-obroč vašega pasu. Napeljite vrv skozi zanesljivo sidrišče EN795. Priključek na drugem koncu vrvice pritrčite na pozicionirni D-obroč. Vrvice za pozicioniranje lahko pritrčite na obročno sidrno točko.

OPOZORILO: Vrv mora biti napeta, da preprečite nesreče. Nikoli ne priključujte vrvi neposredno na konstrukcijo (kabel, drog itd.), ki ima naklon večji od 15°, ker lahko dolžina padca preseže 0,6 m.

OPOZORILO: Karabine morate vedno uporabljati z zaprtimi in zaklenjenimi vrati. Sistematično preverjajte, ali so vrata varno zaklenjena, tako da jih pritisnete z roko. Izogibajte se stiku z ostrimi ali abrazivnimi površinami in predmeti. V skladu z EN358 upoštevajte, da je med uporabo bistveno redno preverjati pritrtilne in nastavitvene elemente.

POZOR: Pas je odobren za uporabnika, vključno z orodjem in opremo, s težo do 150 kg. V skladu z EN813 je bistvenega pomena redno preverjanje pritrtilnih in nastavitvenih elementov ter redno preverjanje pasov za sedenje glede morebitnih poškodb.

POZOR: sedežni pas ni primeren za zaustavitev padca. Pritrdilne točke sedežnega pasu (slika 1) se lahko uporabljajo za omejevanje ali pozicioniranje pri delu. Za pozicioniranje pri delu (1) pritrčite konektor za vrvice za pozicioniranje pri delu na obroček za pozicioniranje pri delu na sedežnem pasu, napeljite vrv skozi varno mesto; poskrbite, da je vrvice napeta in pritrčite na drugi stranski obroček. Za omejevanje (2) pritrčite priključek na koncu druge vrvice na pozicionirni D-obroč in pritrčite pozicionirno vrvice na fiksno sidrno točko.

DODATNE INFORMACIJE

A11 - sprejemljiva temperatura; A12 - Shranjevanje; A13 - letni pregled; A14 - Čiščenje; A15 - Sušenje; A16 - Nevarnosti; A17 - Tveganje smrti; A18 - Pozor; A19 - desno; A110 - Napačno; A111 - Preverite.

OZNAČEVANJE/NALEPKE

ML(A) - Serijska številka; ML(B) - Referenčna številka; ML(C) - Standard; ML(D) - datum izdelave; ML(E) - Blagovna znamka; ML(F) - Priglašeni organ, ki izvaja vodenje kakovosti izdelkov; ML(G) - Navodilo; ML(H) - koda QR; ML(I) - Oznaka CE - v skladu z uredbo (EU) 2016/425; ML(J) - največja obremenitev; ML(K) - Velikost; ML(L) - Fit ikone.

EVIDENCA O OPREMI

1-Izdelek 2-Referenčna številka 3-Serijska številka 4-Datum proizvodnje 5-Datum nakupa 6-Datum prve uporabe 7-Druge ustrezne informacije 8-Datum 9-Razlog za vnos 10-Napake, popravila itd. 11-Ime in podpis 12-Naslednji obdobji pregled

NOMENKLATURA/PODROČJE UPORABE

NFA1- Jeklen D-obroč ali aluminijast D-obroč - hrbtni pritrđitev (A); NFA2- jeklen D-obroč ali aluminijast D-obroč ali zanka za trak - nastavek za prsi (A); NFA3- jeklen D-obroč ali aluminijast D-obroč ali zanka za trak - trebušna pritrđitev; NFA4- Jeklen D-obroč ali aluminijast D-obroč -

Nastavek za pozicioniranje pri delu; NFA5- Držala vrvi; NFA6- jeklena zaponka za hitro odpenjanje ali aluminijasta zaponka za hitro odpenjanje; NFA7- Jeklo - 3 palične zaponke; NFA8- Držalo orodja; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready; NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Indikator zaustavitve padca; NFA12- Karabin (EN362).

OBLAČENJE IN POSTAVITEV

DS1 - Preverite svojo opremo in odprite vse zaponke; DS2 - Nadenite ramenski pas, kot bi si nadeli jopič; DS3 - Zaprite zaponko na prsih; DS4.1 I DS4.2 - Pas speljite med noge in zaprite zaponko. Po zapiranju se prepričajte, da je tesno; DS5.1 I DS5.2 - Pripravljen za uporabo; DS6 - Preverite pas in odprite vse zaponke; DS7 - Nadenite ramenski pas, kot bi si nadeli jopič; DS8 - Zaprite zaponko na prsih; DS9 - Zaprite trebušno zaponko; DS10 - Pas speljite med noge in zaprite zaponko; DS11 - Po zapiranju vseh zaponk se prepričajte, da so vse zategnjene; DS12 - Pripravljen za uporabo DS13 - Preverite pas; DS14 - Nadenite pas v predelu pasu in na predelu nog; DS15 - Zaprite zaponko za vstavljanje nog (klik!) in jo prilagodite; DS16 - Zategnite/nastavite zaponko palice v predelu pasu in v zaponkah za noge; DS17 - Nadenite ramenski pas, kot bi si nadeli jopič. Zaprite zaponko vložka in jo zategnite; DS18 - Vstavite karabin (EN362) na trebušno zanko, da združite oba dela in se prepričajte, da je pravilno zaprt; Zategnite obe stranski zaponki na prsih; DS19 - Končno zategnite trak zadnje sponke; DS20 - Če morate ločiti dele, sledite korakom, kot prikazuje slika.



(EN) INSTRUCTION MANUAL BASIC HARNESS - According to the Regulation (EU) 2016/425	5	(IT) MANUALE DI ISTRUZIONI IMBRACATURA BASIC - Conforme al Regolamento (UE) 2016/425	12-13
(CS) NÁVOD K POUŽITÍ ZÁKLADNÍ POPRUH - Dle nařízení (EU) 2016/425	5-6	(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG GRUNDGURT - Gemäß Verordnung (EU) 2016/425	13-14
(HU) HASZNÁLATI UTASÍTÁS ALAPSZÁM - Az (EU) 2016/425 rendelet szerint	6	(NL) HANDLEIDING BASISHARNAS - Volgens Verordening (EU) 2016/425	14
(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI UPRZAŻ PODSTAWOWA - Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425	6-7	(ET) KASUTUSJUHEND PÕHIRAKMED - Vastavalt määrusele (EL) 2016/425	14-15
(RO) MANUAL DE INSTRUCȚIUNI HAMAMENT DE BAZĂ - Conform Regulamentului (UE) 2016/425	7-8	(LV) INSTRUKCIJAS PAMATA IEKĀRTA - Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425	15
(SK) NÁVOD NA POUŽITIE ZÁKLADNÝ POPRUH - Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425	8	(LT) INSTRUKCIJŲ VADOVAS PAGRINDINIAI DIRŽAI – Pagal reglamentą (ES) 2016/425	16
(DA) INSTRUKTIONSMANUAL BASISELELE - I henhold til forordning (EU) 2016/425	8-9	(RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ БАЗОВАЯ ЖГУТ ПРОВОДОВ - В соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425	16-17
(NO) BRUKSANVISNINGEN GRUNNLEGGENDE SELE - I henhold til forordning (EU) 2016/425	9	(BG) ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА ОСНОВЕН НАРУП - Съгласно Регламент (ЕС) 2016/425	17-18
(SV) BRUKSANVISNING BASISELE - Enligt förordning (EU) 2016/425	9-10	(EL) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΒΑΣΙΚΗ ΚΑΛΩΔΙΑ - Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425	18
(FI) KÄYTTÖOPAS PERUSVALJAAT - Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti	10	(HR) UPUTSTVO ZA UPOTREBU OSNOVNI UPRTAČ - Prema Uredbi (EU) 2016/425	18-19
(PT) MANUAL DE INSTRUÇÕES ARNÉS BÁSICOS - De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425	10-11	(MT) MANWAL TA' ISTRUZZJONI ARNESS BAŻIKU - Skont ir-Regolament (UE) 2016/425	19-20
(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES ARNÉS BÁSICO - Según el Reglamento (UE) 2016/425	11-12	(SL) NAVODILA OSNOVNI PAS - Po Uredbi (EU) 2016/425	20
(FR) MANUEL D'INSTRUCTIONS HARNAIS DE BASE - Selon le règlement (UE) 2016/425	12		

READY FOR:

FALL SAFE

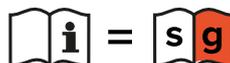
INSPECTOR®



50-7004-G_STD2023_R0
EN361 | EN358 | EN813

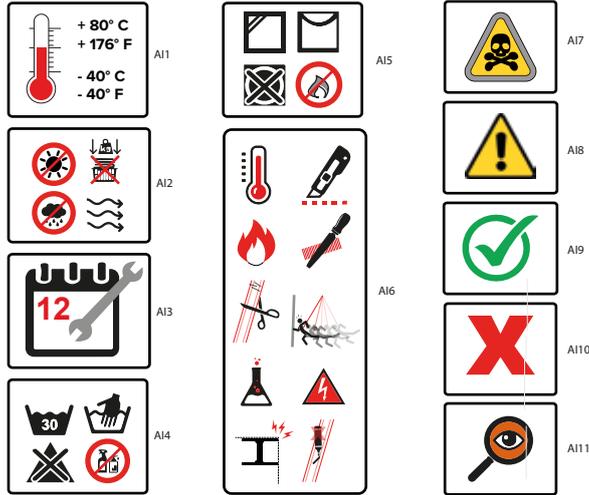


WARNING

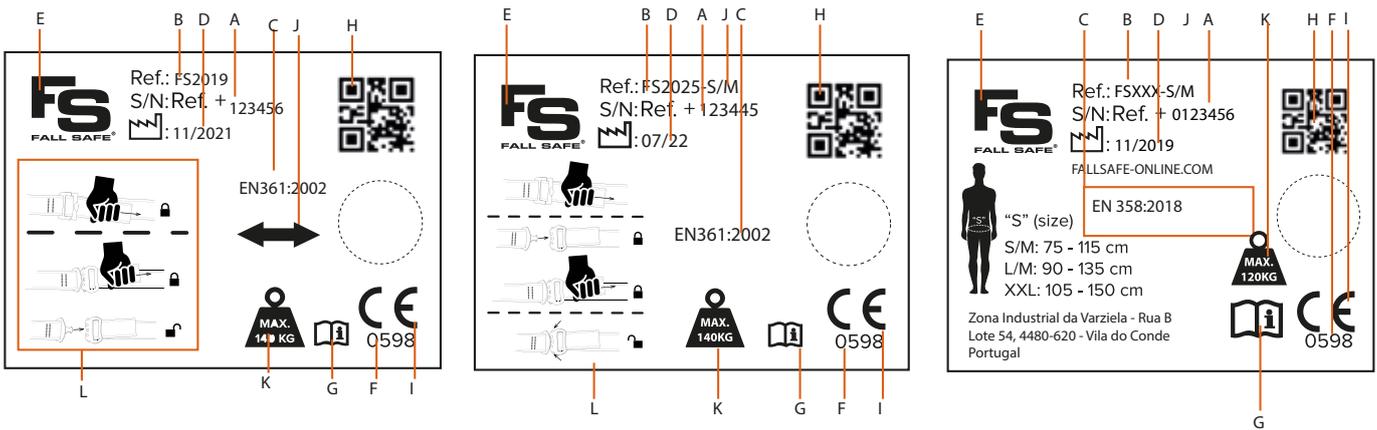




AI ADDITIONAL INFORMATION



ML MARKING/ LABELS



ER EQUIPMENT RECORD

ALL PERIODIC EXAMINATIONS SHOULD BE RECORDED BY THE COMPETENT PERSON. THIS RECORD SHOULD BE KEPT WITH THE EQUIPMENT DURING THE WHOLE LIFE TIME.

1 - PRODUCT		2 - REF. NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)		3 - SERIAL NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)		4 - MANUFACTURING DATE (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	
5 - PURCHASE DATE				6 - DATE OF THE FIRST USE			
7 - OTHER RELEVANT INFORMATION							
PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY							
8 - DATE	9 - REASON FOR ENTRY (PERIODIC EXAMINATION OR REPAIR)	10 - DEFECTS, REPAIRS, ETC.		11 - NAME & SIGNATURE		12 - NEXT PERIODIC EXAMINATION (DUE DATE)	



NOMENCLATURE/ FIELD OF APPLICATION

SIZE

	A	B	C	D
S/M	80-120	75-115	45-75	145-180
L/XL	95-130	90-135	55-85	160-195
XXL	110-140	105-150	65-95	175-210
Universal	one size fit most			

LISTED ORGANIZATION FOR: (EU) 2016/425 | ISO 9001:2015
 SGS FIMOKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3) 00211 Helsinki - Finland
 NOTIFIED BODY: CE 0598

NOTIFIED BODY - CE1019

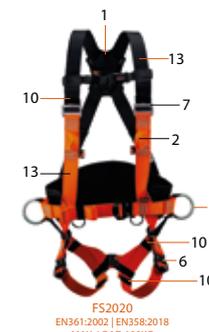
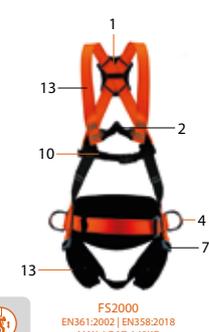
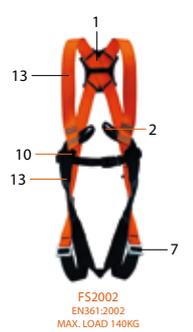
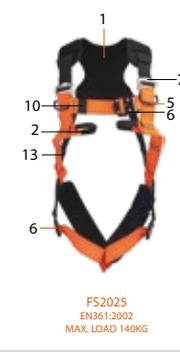
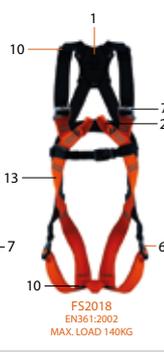
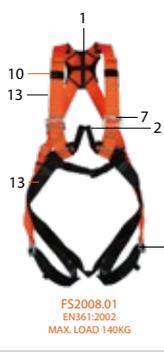
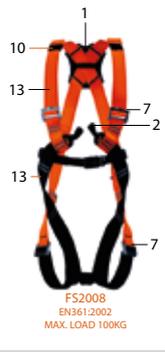
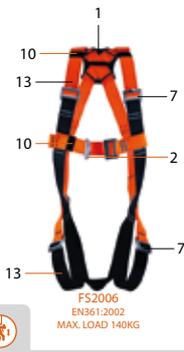
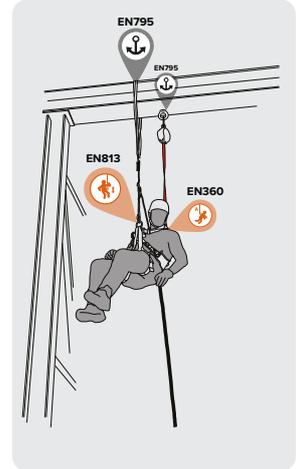
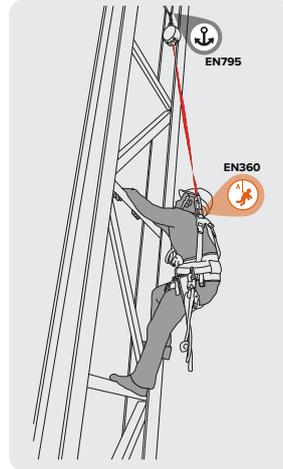
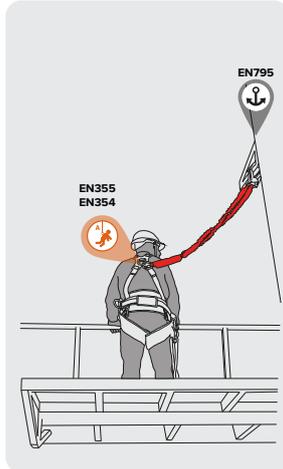
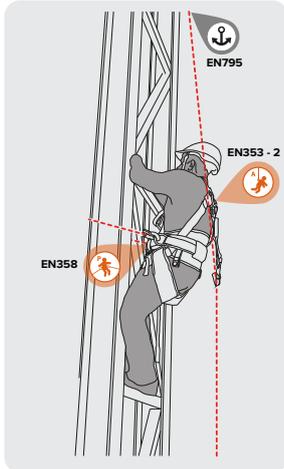
LISTED ORGANISATION FOR EU TYPE APPROVAL:

VVUÚ. a.s, Pikartská 1337/7 - 716 07 Ostrava - Radvanice, Czech Republic

NOTIFIED BODY - CE0120

LISTED ORGANISATION FOR EU TYPE APPROVAL:

SGS United Kingdom Ltd, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK



FS2001 | FS2002 | FS2006 | FS2008 | FS2008.1 | FS2018 | FS2019 | FS2025 | FS2021



EN362 + A

FS221 KEV | FS249 ATEX

FS2021

FS242 | FS202 | FS224 | FS233 | FS236

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Detailed description: This section illustrates the donning and setup for models FS2001 through FS2021. It includes a magnifying glass icon, a checklist with 'X' and '✓' marks, and a series of 12 numbered diagrams showing a person putting on the harness. Diagrams 1-3 show the harness being held and straps being pulled over the shoulders. Diagrams 4-6 show the chest and waist straps being buckled. Diagrams 7-12 show the leg straps being buckled and adjusted. A callout for FS2021 shows two views of the chest strap adjustment. A note 'EN362 + A' is present. Model names 'FS221 KEV | FS249 ATEX' and 'FS242 | FS202 | FS224 | FS233 | FS236' are listed at the bottom.

FS2000 | FS2007 | FS2020 | FS2026



FS221 - Roofwalker

MAX. 30°

MAX. 3 m

A+B+C+D+E > 6M

1,55 m + 1 m + 0,75 m + 1,7 m + 1 m = 6 m

6 7 8 9 10 11 12

1 2

Figure 1

Detailed description: This section illustrates the donning and setup for the FS221 Roofwalker model. It includes a magnifying glass icon, a checklist, and a diagram of a roof slope with a maximum angle of 30 degrees and a maximum length of 3 meters. A calculation shows that the total length of the harness components (A+B+C+D+E) must be greater than 6 meters, with a specific example: 1,55 m + 1 m + 0,75 m + 1,7 m + 1 m = 6 m. A series of 12 numbered diagrams shows the person donning the harness. Diagrams 6-12 show the person standing on the roof, pulling straps over their shoulders, buckling the chest and waist, and adjusting the leg straps. Diagrams 1 and 2 show close-up views of the leg strap buckles. The text 'Figure 1' is located at the bottom right.

FS2010



13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

Detailed description: This section illustrates the donning and setup for the FS2010 model. It includes a magnifying glass icon, a checklist, and a series of 100 numbered diagrams showing the person donning the harness. Diagrams 13-18 show the person holding the harness and pulling straps over their shoulders. Diagrams 19-24 show the chest and waist straps being buckled. Diagrams 25-30 show the leg straps being buckled and adjusted. Diagrams 31-100 show various close-up views of the buckles and adjustment points for the chest, waist, and leg straps.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

INSTRUCTION MANUAL

WARNING: READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

Before using the Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instruction and the specific equipment instructions. ATTENTION!!! If you have any doubt about the product, if you need others language version of the instructions for use, declarations of conformity or any question about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com.

WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application or modifications/ repairs by persons not authorized by FALL SAFE®. The full body harness is the only acceptable body retaining device that can be used in a fall arrest system.

The fall arrest harness should only be used as personal fall arrest system in accordance with EN363, as fall arrest system, restraint system, works positioning system, rescue system with the following tested and approved components: height safety devices in accordance with EN360; travelling fall arrest devices on moveable guides in accordance with EN353-2; lanyards with strap fall brakes in accordance with EN354/EN1496; lanyard in accordance with EN354; Karabiners in accordance with EN362. The anchorage point on which the protective equipment is fastened should be located above the user if possible and must satisfy the requirements specified in EN795 (minimum strength of 12kN).

The dorsal and chest D-rings ("A" points) must be connected to a fall arrest system that meets current standards. Use only "A" attachment point for fall arrest system connection, for example a mobile fall arrest, an energy absorber. In a fall event, the fall arrest attachment pint elongates approximately 0.5 m. This elongation must be taken into account for the clearance calculation.

When is available, the ventral and the side attachment points on the work belt are designed to either hold the user in work position, or to restrain the user from entering a hazard zone.

ATTENTION: The side attachment point is not designed for fall arrest usage. Always use the two side attachment points together, by linking them with a work positioning lanyard, in order to be comfortable supported by the comfort pad of the work belt.

WARNING: Be sure the webbing is inserted in the correct position.

ATTENTION: Prolonged suspension in case of a fall can cause suspension trauma that may lead to serious injuries or death! Please avoid suspension trauma! The rescue harness is intended to be worn during normal working activities and that you should carry out a suspension test in a safe place before using the rescue harness for the first time, to ensure that it is the correct size, has sufficient adjustment and is of an acceptable comfort level for the intended use.

WARNING: The rescue harness, FS236 - maximum load 100 kg, shall not be used as the body holding device in a fall arrest system.

WARNING: The waist belt is not suitable for fall arrest purposes and that a waist belt should not be used if there is a foreseeable risk of the user becoming suspended or being exposed to unintended tension by waist belt.

WARNING: using a work positioning system it is essential to consider the need of using a back-up, e.g. a fall arrest system.

WARNING: for work positioning it is essential for safety use an anchor point positioned at above waist level.

ATTENTION: The waist belt is approved for a user, including tools and equipment, with a weight of up to 150 kg. For adjust the work positioning lanyards you must attach the connector of the end of the lanyards to the positioning side D-ring of your harness. Pass the rope through a reliable anchor point EN795. Attach the connector on the other lanyard end to the positioning D-ring. You can attach the positioning lanyard to a ring anchor point.

WARNING: The rope must be taut to prevent accidents. Never connect the lanyards directly to a structure (cable, bar, etc.) having a slope greater than 15° because the fall length may then exceed 0.6m.

WARNING: Karabiners must always be used with the gate closed and locked. Systematically verify that the gate is securely locked by pressing it with your hand. Avoid contact with sharp or abrasive surfaces and objects. According to EN358, please note it is essential to regularly check fastening and adjustment elements during use.

ATTENTION: Waist belt is approved for a user including tools and equipment with a weight of up to 150 kg. In accordance with EN813 it is essential to check fastening and adjustment elements regularly, as well as essential to check the sit harness regularly for any damage.

ATTENTION: A sit harness is not suitable for fall arrest purposes. Attachment points of the sit harness (figure 1) can be used for restriction or work positioning. For work positioning (1), attach the work positioning lanyard connector to the work positioning ring on the sit harness, pass the rope through a safe spot; make sure that the lanyard is taut and attach to the other side ring. For restriction (2), Attach the connector on the other lanyard extremity to the positioning D-ring and attach the positioning lanyard to a fixed anchor point.

ADDITIONAL INFORMATION

A11 - Acceptable Temperature; A12 - Storage; A13 - Annual Inspection; A14 - Cleaning; A15 - Drying; A16 - Hazards; A17 - Risk of death; A18 - Attention; A19 - Right; A110 - Wrong; A111 - Check.

MARKING/ LABELS

ML(A) - Serial number; ML(B) - Reference number; ML(C) - Standard; ML(D) - Manufacture date; ML(E) - Brand name; ML(F) - Notified body which carries out product quality management; ML(G) - Instruction; ML(H) - QR code; ML(I) - CE Marking - complies with regulation (EU) 2016/425; ML(J) - Maximum load; ML(K) - Size; ML(L) - Fit icons.

EQUIPMENT RECORD

1-Product 2-Reference Number 3-Serial Number 4-Manufacturing Date 5-Purchase Date 6-Date of first use 7-Other relevant information 8-Date 9-Reason for entry 10-Defects,Repairs,Etc 11-Name & Signature 12-Next periodic examination

NOMENCLATURE/FIELD OF APPLICATION

NFA1- Steel D-ring or aluminium D-ring - Dorsal Attachment (A); NFA2- Steel D-ring or aluminium D-ring or Webbing Loop - Chest Attachment (A); NFA3- Steel D-ring or aluminium D-ring or Webbing Loop - Ventral Attachment; NFA4- Steel D-ring or aluminium D-ring - Work Positioning Attachment; NFA5- Lanyard Keepers; NFA6- Steel quick release buckle or aluminium quick release buckle; NFA7- Steel - 3 Bar Buckles; NFA8- Tool Holder; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready; NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Fall Arrest Indicator; NFA12- Karabiner (EN362).

DONNING AND SETUP

DS1 - Check you equipment and open all buckles; DS2 - Put on the shoulder harness like you would put on the vest; DS3 - Close the chest buckle; DS4.1 | DS4.2 - Pass the strap between your legs and close the buckle. After closing make sure it's tight; DS5.1 | DS5.2 - Ready to use; DS6 - Check your harness and open all buckles; DS7 - Put on the shoulder harness like you would put on the vest; DS8 - Close the chest buckle; DS9 - Close the ventral buckle; DS10 - Pass the strap between your legs and close the buckle; DS11 - After closing all buckles make sure that all of them are tight; DS12 - Ready to use DS13 - Check your harness; DS14 - Put on the harness in the waist area and legs straps area; DS15 - Close the legs insert buckle (click!) and adjust it; DS16 - Tighten/ adjust the bar buckle in the waist area and in the legs buckles; DS17 - Put on the shoulder harness like you would put on the vest. Closed the insert buckle and tight it; DS18 - Insert the carabiner (EN362) on the ventral loop to unify the two parts and be sure that it is properly closed; Tight the two side chest bar buckles; DS19 - Finally tight the strap of the rear bar buckle; DS20 - If you need to separate the parts follow the steps as the picture shows.

(CS)

NÁVOD K POUŽITÍ

VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE VŠECHNY INFORMACE OBSAŽENÉ VE DVOU POKYNECH: VŠEOBECNÉ A ZVLÁŠTNÍ.

OLVASSA EL AZ ÁLTALÁNOS ÉS A SPECIFIKUS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

KONKRÉTNÍ POKYNY

Před použitím osobních ochranných prostředků (PPE) si musíte pozorně přečíst a porozumět bezpečnostním informacím popsáním ve všeobecných pokynech a specifických pokynech k zařízení.

POZORNOST!!! Máte-li jakékoli pochybnosti o produktu, potřebujete-li jinou jazykovou verzi návodu k použití, prohlášení o shodě nebo jakékoli dotazy týkající se OOP, kontaktujte nás: www.fallsafe-online.com.

VAROVÁNÍ: Výrobce a prodejce odmítají jakoukoli odpovědnost v případě nesprávného použití, nesprávné aplikace nebo úprav/oprav osobami neautorizovanými společností FALL SAFE®. Celotělový postroj je jediným přijatelným zařízením pro zachycení těla, které lze použít v systému zachycení pádu.

Postroj pro zachycení pádu by měl být používán pouze jako osobní systém zachycení pádu v souladu s EN363, jako systém pro zachycení pádu, zadržný systém, pracovní polohovací systém, záchranný systém s následujícími testovanými a schválenými komponenty: výškové bezpečnostní zařízení v souladu s EN360; pohyblivá zařízení pro zachycení pádu na pohyblivých vodičkách v souladu s EN353-2; lana s popruhovými pádovými brzdami v souladu s EN354/EN1496; lano v souladu s EN354; Karabiny v souladu s EN362. Kotevní bod, ke kterému je ochranné zařízení připevněno, by měl být umístěn pokud možno nad uživatelem a musí splňovat požadavky stanovené v EN795 (minimální pevnost 12 kN).

Hřbetní a hrudní D-kroužky (body „A“) musí být připojeny k systému zachycení pádu, který splňuje současně normy. Pro připojení systému zachycení pádu používejte pouze upevňovací bod „A“, například mobilní zachycovací pádu, tlumič. V případě pádu se čep pro zachycení pádu prodlouží přibližně o 0,5 m. Toto prodloužení je třeba vzít v úvahu pro výpočet vůle.

Pokud je k dispozici, jsou břišní a boční připojovací body na pracovním pásu navrženy tak, aby buď udržely uživatele v pracovní poloze, nebo zabránily uživateli vstoupit do nebezpečné zóny.

POZOR: Boční upevňovací bod není určen pro použití k zachycení pádu. Vždy používejte oba boční připojovací body společně, a to tak, že je spojíte s lanem pro pracovní polohování, aby mohli pohodlně podepřít pohodlnou podložku pracovního pásu.

VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že popruh je vložen ve správné poloze.

POZOR: Dlouhé zavěšení v případě pádu může způsobit trauma ze zavěšení, které může vést k vážným zraněním nebo smrti! Vyvarujte se prosím traumatu ze zavěšení! Záchranný postroj je určen k nošení při běžných pracovních činnostech a před prvním použitím záchranného postroje byste měli na bezpečném místě provést zkoušku zavěšení, abyste se ujistili, že má správnou velikost, dostatečné nastavení a je přijatelnou úroveň pohodlí pro zamýšlené použití.

VAROVÁNÍ: Záchranný postroj, FS236 - maximální zatížení 100 kg, se nesmí používat jako zařízení pro přidržování těla v systému zachycení pádu.

VAROVÁNÍ: bederní pás není vhodný pro účely zachycení pádu a že bederní pás by neměl být používán, pokud existuje předvídatelné riziko zavěšení uživatele nebo vystavení neúmyslnému napětí bederním pásem.

UPOZORNĚNÍ: při použití systému polohování práce je nutné zvážit nutnost použití zálohy, např. systém zachycení pádu.

VAROVÁNÍ: pro pracovní polohování je nezbytné pro bezpečnost používat kotevní bod umístěný nad úrovní pasu.

POZOR: Bederní pás je schválen pro uživatele včetně nářadí a vybavení s hmotností do 150 kg. Pro nastavení pracovních polohovacích lanek musíte připojit konektor konce lanek k polohovacímu bočnímu D-kroužku vašeho postroje. Protáhněte lano přes spolehlivý kotevní bod EN795. Připojte konektor na druhém konci lanka k polohovacímu D-kroužku. Polohovací šňůrku můžete připevnit ke kruhovému kotevnímu bodu.

VAROVÁNÍ: Lano musí být napnuté, aby nedošlo k nehodě. Nikdy nepřipojujte lano přímo ke konstrukci (kabel, tyč atd.) se sklonem větším než 15°, protože délka pádu může přesáhnout 0,6 m.

VAROVÁNÍ: Karabiny musí být vždy používány se zavěšenou a uzamčenou bránou. Systematicky ověřte, zda je brána bezpečně uzamčena stisknutím rukou. Vyvarujte se kontaktu s ostrými nebo abrazivními povrchy a předměty. V souladu s EN358 mějte na paměti, že během používání je nezbytné pravidelně kontrolovat upevňovací a nastavovací prvky.

POZOR: Bederní pás je schválen pro uživatele včetně nářadí a vybavení o hmotnosti do 150 kg. V souladu s EN813 je nezbytné pravidelně kontrolovat upevňovací a nastavovací prvky a také pravidelně kontrolovat sedací úvazek, zda není poškozen.

POZOR: sedací úvazek není vhodný pro účely zachycení pádu. Upevňovací body sedacího úvazku (obrázek 1) lze použít pro omezení nebo pracovní polohování. Pro pracovní polohování (1) připevněte spojku lana pro pracovní polohování k pracovnímu polohovacímu kroužku na sedacím postroji, protáhněte lano bezpečným místem; ujistěte se, že je šňůrka napnutá a připevněte ji k druhému bočnímu kroužku. Pro omezení (2), připojte konektor na druhém konci lanka k polohovacímu D-kroužku a upevněte polohovací lanko k pevnému kotevnímu bodu.

DODATEČNÉ INFORMACE

A11 - Přijatelná teplota; A12 - Skladování; A13 - Roční kontrola; A14 - Čištění; A15 - Sušení; A16 - Nebezpečí; A17 - Riziko smrti; A18 - Pozor; A19 - vpravo; A110 - Špatně; A111 - Zkontrolujte.

ZNAČENÍ/ ŠTÍTKY

ML(A) - sériové číslo; ML(B) - Referenční číslo; ML(C) - standardní; ML(D) - Datum výroby;



SPECIFIC INSTRUCTIONS

ML(E) - Názve značky; ML(F) - Notifikovaná osoba, která provádí řízení kvality produktu; ML(G) - instrukce; ML(H) - QR kód; ML(I) - Označení CE - odpovídá nařízení (EU) 2016/425; ML(J) - Maximální zatížení; ML(K) - velikost; ML(L) - Přízpusobití ikony.

ZÁZNAM VYBAVENÍ

1-Produkt 2-Referenční číslo 3-Sériové číslo 4-Datum výroby 5-Datum koupě 6-Datum prvního použití 7-Další relevantní informace 8-Datum 9-Důvod zápisu 10-Závady, Opravy atd. 11-Jméno a podpis 12-Další periodická zkouška

NOMENKLATURA/OBLAST POUŽITÍ

NFA1- Ocelový D-kroužek nebo hliníkový D-kroužek - Dorzální nástavec (A); NFA2- Ocelový D-kroužek nebo hliníkový D-kroužek nebo popruhová smyčka - Hrudní nástavec (A); NFA3- Ocelový D-kroužek nebo hliníkový D-kroužek nebo popruhová smyčka - Ventrální nástavec; NFA4- Ocelový D-kroužek nebo hliníkový D-kroužek - Pracovní polohovací nástavec; NFA5 - Držák nohama; NFA6- Ocelový rychloupínací přezka nebo hliníkový rychloupínací přezka; NFA7- ocel - 3 tyčové přezky; NFA8- Držák nářadí; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Držák popruhu; NFA11- Indikátor zadržení pádu; NFA12- Karabina (EN362).

NABÍLENÍ A NASTAVENÍ

DS1 - Zkontrolujte si vybavení a otevřete všechny přezky; DS2 - Nasadte si ramenní popruhy jako vestu; DS3 - Zavřete hrudní přezku; DS4.1 I DS4.2 - Protáhněte popruh mezi nohama a zapněte přezku. Po uzavření se ujistěte, že je těsný; DS5.1 I DS5.2 - Připraveno k použití; DS6 - Zkontrolujte svůj postroj a rozeptejte všechny přezky; DS7 - Nasadte si ramenní popruhy jako vestu; DS8 - Zavřete hrudní přezku; DS9 - Zavřete ventrální přezku; DS10 - Protáhněte popruh mezi nohama a zapněte přezku; DS11 - Po uzavření všech přezek se ujistěte, že jsou všechny utažené; DS12 - Připraveno k použití DS13 - Zkontrolujte svůj postroj; DS14 - Nasadte si postroj v oblasti pasu a nožních popruhů; DS15 - Zavřete přezku vložky nohou (cvaknutí!) a nastavte ji; DS16 - Utáhněte/ upravte přezku tyče v oblasti pasu a přezek na nohách; DS17 - Nasadte si ramenní popruhy jako vestu. Zavřete přezku vložky a utáhněte ji; DS18 - Vložte karabinu (EN362) na ventrální smyčku, abyste sjednotili dvě části a ujistěte se, že je správně uzavřena; Utáhněte dvě přezky bočních hrudních tyčí; DS19 - Nakonec utáhněte popruh přezky zadní tyče; DS20 - Pokud potřebujete oddělit části, postupujte podle kroků na obrázku.

(HU)

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FIGYELEM: OLVASSA EL A KÉT UTASÍTÁSBAN TARTALMAZÓ ÖSSZES INFORMÁCIÓT: ÁLTALÁNOS ÉS SPECIFIKUS.

KÜLÖNLEGES UTASÍTÁSOK

A személyi védőfelszerelés (PPE) használata előtt figyelmesen el kell olvasnia és meg kell értenie az általános utasításban és a speciális felszerelésre vonatkozó utasításokban leírt biztonsági információkat.

FIGYELEM!!! Ha kétségei vannak a termékkel kapcsolatban, ha szüksége van a használati utasítás más nyelvű változatára, megfelelőségi nyilatkozatokra vagy bármilyen kérdése van az egyéni védőeszközzel kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba velünk: www.fallsafe-online.com.

FIGYELMEZTETÉS: A gyártó és az eladó elhárít minden felelősséget a helytelen használat, nem megfelelő alkalmazás vagy a FALL SAFE® által nem felhatalmazott személyek által végzett módosítások/jávitások esetén. A teljes testheveder az egyetlen elfogadható teströgzítő eszköz, amely zuhanásgátló rendszerben használható.

A zuhanásgátló heveder csak az EN363 szerinti személyi zuhanásgátló rendszerként használható, zuhanásgátló rendszerként, visszatartó rendszerként, munkahelyi pozicionáló rendszerként, mentőhevederként a következő tesztelt és jóváhagyott alkatrészekkel: magassági biztonsági berendezések az EN360 szerint; mozgó zuhanásgátló eszközök mozgatható vezetőkön az EN353-2 szabványnak megfelelően; az EN354/EN1496 szabványnak megfelelő hevederes bukófékekkel ellátott zsinórok; zsinór az EN354 szerint; Karabinerek EN362 szerint. A rögzítési pontnak, amelyre a védőeszközt rögzítik, lehetőség szerint a felhasználó felett kell elhelyezkednie, és meg kell felelnie az EN795 szabvány követelményeinek (minimális szilárdság 12 kN).

A háti és a mellkasi D-gyűrűket („A” pontok) a jelenlegi szabványoknak megfelelő zuhanásgátló rendszerhez kell csatlakoztatni. Csak „A” rögzítési pontot használjon a zuhanásgátló rendszer csatlakoztatásához, például mobil zuhanásgátlót, energiaelnyelőt. Esés esetén a zuhanásgátló rögzítőcsap körülbelül 0,5 m-rel megnyúlik. Ezt a nyúlást figyelembe kell venni a hézag számításánál.

Ha rendelkezésre áll, a munkaöv ventrális és oldalsó rögzítési pontjait úgy tervezték, hogy a felhasználót munkahelyzetben tartsák, vagy megakadályozzák a veszélyes zónába való belépést.

FIGYELEM: Az oldalsó rögzítési pontot nem zuhanásgátló használatra tervezték. Mindig használja együtt a két oldalsó rögzítési pontot, összekötve őket egy munkapozicionáló zsinórral, hogy kényelmesen támasszon a munkaöv kényelmi párnáján.

FIGYELMEZTETÉS: Győződjön meg arról, hogy a heveder a megfelelő helyzetben van behelyezve.

FIGYELEM: A hosszan tartó felfüggesztés zuhanás esetén felfüggesztési sérülést okozhat, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet! Kérjük, kerülje a felfüggesztési traumát! A mentőheveder normál munkavégzés közben viselhető, és a mentőheveder első használata előtt biztonságos helyen végezzen felfüggesztési próbát, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a megfelelő méretű, megfelelően beállítható és megfelelő-e. a rendeltetésszerű használatához elfogadható komfortfokozatot.

FIGYELMEZTETÉS: Az FS236 mentőheveder - maximális terhelés 100 kg, nem használható testtartó eszközként zuhanásgátló rendszerben.

FIGYELMEZTETÉS: a derékv nem alkalmas zuhanásgátló célokra, és nem szabad derékövet használni, ha előreláthatóan fennáll annak a veszélye, hogy a felhasználó felfüggesztésre kerül, vagy a derék nem szándékosan megfeszíti.

FIGYELMEZTETÉS: a munkahelyi pozicionáló rendszer használatakor feltétlenül mérlegelni kell a tartalék alkalmazásának szükségességét, pl. zuhanásgátló rendszer.

FIGYELMEZTETÉS: a munkahelyi elhelyezéshez a biztonság érdekében elengedhetetlen a derékmagasság felett elhelyezett rögzítési pont használata.

FIGYELEM: A derékv legfeljebb 150 kg súlyú felhasználó számára engedélyezett, beleértve a szerszámokat és felszereléseket. A munkapozicionáló zsinórok beállításához rögzíteni kell a kábelköteg végének csatlakozóját a heveder pozicionáló oldali D-gyűrűjéhez. Vezesse át a kötelet egy megbízható EN795 rögzítési ponton. Rögzítse a rögzítőpánt másik végén lévő csatlakozót a pozicionáló D-gyűrűhöz. A pozicionáló zsinórt egy gyűrűs rögzítési ponthoz rögzítheti.

FIGYELMEZTETÉS: A balesetek elkerülése érdekében a kötélnak feszessnek kell lennie. Soha ne csatlakoztassa a zsinórt közvetlenül 15°-nál nagyobb lejtésű szerkezethez (kábel, rúd stb.),

mert az esési hossz ekkor meghaladhatja a 0,6 métert.

FIGYELMEZTETÉS: A karabinerek mindig zárt és reteszelt kapuval kell használni. Szisztematikusan ellenőrizze, hogy a kapu biztonságosan be van-e zárva úgy, hogy kézzel megnyomja. Kerülje az éles vagy koptató felületekkel és tárgyakkal való érintkezést. Az EN358 szerint, kérjük, vegye figyelembe, hogy használat közben rendszeresen ellenőrizni kell a rögzítő- és állítóelemeket.

FIGYELEM: A derékszjárt legfeljebb 150 kg tömegű felhasználók számára engedélyezték, beleértve a szerszámokat és felszereléseket. Az EN813 szerint elengedhetetlen a rögzítő- és beállítóelemek rendszeres ellenőrzése, valamint az ülőheveder rendszeres ellenőrzése, hogy nem sérültek-e.

FIGYELEM: az ülőheveder nem alkalmas zuhanásgátló célokra. Az ülőheveder rögzítési pontjai (1. ábra) használhatók korlátozásra vagy munkahelyi elhelyezésre. Munkahelyi elhelyezéshez (1) csatlakoztassa a munkapozicionáló zsinór csatlakozóját az ülőheveder munkapozicionáló gyűrűjéhez, vezesse át a kötelet egy biztonságos helyen; győződjön meg arról, hogy a zsinór feszes, és rögzítse a másik oldalgyűrűhöz. A (2) korlátozásához csatlakoztassa a rögzítőkötél másik végén lévő csatlakozót a pozicionáló D-gyűrűhöz, és rögzítse a rögzítőkötélet egy rögzített rögzítési ponthoz.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓ

A11 – Elfogadható hőmérséklet; A12 – Tárólas; A13 – Éves ellenőrzés; A14 – Tisztítás; A15 – Szárítás; A16 – Veszélyek; A17 – Halálveszély; A18 – Figyelem; A19 – Jobb; A110 – Rossz; A111 – Ellenőrizze.

JELÖLÉS/ CÍMKÉK

ML(A) – Sorozatszám; ML(B) – Hivatkozási szám; ML(C) – Standard; ML(D) – Gyártási dátum; ML(E) – Márkanév; ML(F) – A termékminőség-irányítást végző bejelentett szervezet; ML(G) – Utasítás; ML(H) - QR kód; ML(I) - CE jelölés - megfelel az (EU) 2016/425 rendeletnek; ML(J) - Maximális terhelés; ML(K) - Méret; ML(L) - Fit ikonok.

FELSZERELÉS FELVÉTEL

1-Termék 2-Referenciaszám 3-Sorozatszám 4-Gyártás dátuma 5-Vásárlás dátuma 6-Első használat dátuma 7-Egyéb releváns információ 8-Datum 9-Bejegyzés oka 10-Hiba,jávitás stb.11-Név és aláírás 12-Következő időszaki vizsgálat

NÖMENKLATÚRA/ALKALMAZÁSI TERÜLET

NFA1- Acél D-gyűrű vagy alumínium D-gyűrű - Hátsó rögzítés (A); NFA2- Acél D-gyűrű vagy alumínium D-gyűrű vagy hevederhurok - Mellkasi rögzítés (A); NFA3 - Acél D-gyűrű vagy alumínium D-gyűrű vagy hevederhurok - Ventrális rögzítés; NFA4- Acél D-gyűrű vagy alumínium D-gyűrű - Munkahelyi rögzítőelem; NFA5 - zsinórtartók; NFA6- Acél gyorscsat vagy alumínium gyorscsat; NFA7- Acél - 3 rudas csatok; NFA8- Szerszámtartó; NFA9- ESÉSBIZTOS INSPECTOR® kész, NFA10- hevedertartók; NFA11 – zuhanásgátló jelző; NFA12- Karabiner (EN362).

FELHASZNÁLÁS ÉS BEÁLLÍTÁS

DS1 - Ellenőrizze a felszerelést, és nyissa ki az összes csatot; DS2 - Vegye fel a vállhevedert, mint a mellényt; DS3 - Csukja be a mellkasi csatot; DS4.1 I DS4.2 - Húzza át a hevedert a lábai között, és zárja be a csatot. Zárás után ellenőrizze, hogy szoros-e; DS5.1 I DS5.2 – Használatra kész; DS6 - Ellenőrizze a hevedert, és nyissa ki az összes csatot; DS7 - Vegye fel a vállhevedert, mint a mellényt; DS8 - Csukja be a mellkasi csatot; DS9 - Csukja be a hasi csatot; DS10 - Húzza át a hevedert a lábai között, és zárja be a csatot; DS11 - Az összes csat bezárása után győződjön meg arról, hogy mindegyik szorosan van; DS12 - Használatra kész DS13 - Ellenőrizze a kábelköteget; DS14 - Helyezze fel a hevedert a derék és a lábhevederek területén; DS15 - Zárja be a lábak betétcsatját (kattintás!) és állítsa be; DS16 - Húzza meg/ állítsa be a rúdcsatot a derék részben és a lábcsatokban; DS17 - Vegye fel a vállhevedert, mint a mellényt. Csukja be a betétcsatot és húzza meg; DS18 - Helyezze be a karabinert (EN362) a hasi hurokra, hogy egyessze a két részt, és ellenőrizze, hogy megfelelően zárva van-e; Szorítsa meg a két oldalsó mellkasi rúdcsatot; DS19 - Végül húzza meg a hátsó rúdcsat pántját; DS20 - Ha szét kell választani az alkatrészeket, kövesse a képen látható lépéseket.

(PL)

INSTRUKCJA OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE: PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INFORMACJE ZAWARTE W DWÓCH INSTRUKCJACH: OGÓLNEJ I SZCZEGÓŁOWEJ.

SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE

Przed użyciem środków ochrony indywidualnej (PPE) należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane w instrukcji ogólnej oraz w instrukcjach dotyczących konkretnego sprzętu.

UWAGA!!! W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz innej wersji językowej instrukcji obsługi, deklaracji zgodności lub jakichkolwiek pytań dotyczących ŚOI, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.com.

OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca zrzekają się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieuprzedzonego użytkowania, niewłaściwego zastosowania lub modyfikacji/napraw przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®. Pełna uprząż jest jedynym dopuszczalnym urządzeniem podtrzymującym ciało, które może być używane w systemie powstrzymującym upadek.

Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości powinna być używana wyłącznie jako osobisty system powstrzymujący upadek zgodnie z normą EN363, jako system powstrzymujący upadek, system przytrzymujący, system pozycjonowania podczas pracy, system ratunkowy z następującymi przetestowanymi i zatwierdzonymi elementami: urządzenia zabezpieczające wysokość zgodnie z EN360; ruchome urządzenie powstrzymujące upadek na ruchomych prowadnicach zgodnie z EN353-2; lonże z hamulcami pasa zgodnie z EN354/EN1496; smycz zgodna z EN354; Karabńczyki zgodne z EN362. Punkt kotwiczący, do którego przymocowane jest wyposażenie ochronne, powinien znajdować się w miarę możliwości nad użytkownikiem i musi spełniać wymagania określone w normie EN795 (minimalna wytrzymałość 12 kN).

Grzbietowe i piersiowe pierścienie D (punkty „A”) muszą być podłączone do systemu powstrzymującego upadek, który spełnia obowiązujące normy. Używaj tylko punktu mocowania „A” do podłączenia systemu powstrzymującego upadek, na przykład ruchomego urządzenia powstrzymującego upadek, amortyzatora. W przypadku upadku, stworzył mocujący zatrzymujący upadek wydułcza się o około 0,5 m. Wydułczenie to należy uwzględnić przy obliczaniu luzu.

Jeśli to możliwe, przedni i boczny punkt mocowania na pasie roboczym są przeznaczone do utrzymywania użytkownika w pozycji roboczej lub do powstrzymania użytkownika przed wejściem do strefy zagrożenia.

UWAGA: Boczny punkt wpinania nie jest przeznaczony do ochrony przed upadkiem z wysokości. Zawsze używaj dwóch bocznych punktów mocowania razem, łącząc je za pomocą lonyz ustalającej pozycję podczas pracy, aby wygodnie podparć się wyściółką pasa roboczego.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że taśma jest włożona we właściwej pozycji.

UWAGA: Długotrwałe zawieszenie w przypadku upadku może spowodować uraz zawieszenia, który może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci! Proszę unikać urazów zawieszenia! Uprząż ratunkowa jest przeznaczona do noszenia podczas normalnej pracy, dlatego przed pierwszym użyciem uprzęży ratunkowej należy przeprowadzić test zawieszenia w bezpiecznym miejscu, aby upewnić się, że ma ona odpowiedni rozmiar, jest wystarczająco dopasowana i akceptowalny poziom komfortu dla zamierzonego zastosowania.

OSTRZEŻENIE: Uprząż ratunkowa FS236 - maksymalne obciążenie 100 kg nie może być używana jako urządzenie podtrzymujące ciało w systemie powstrzymującym upadek.

OSTRZEŻENIE: pas biodrowy nie nadaje się do ochrony przed upadkiem z wysokości i nie należy go używać, jeśli istnieje przewidywalne ryzyko zawieszenia użytkownika lub narażenia go na niezamierzone napięcie pasa biodrowego.

UWAGA: korzystając z systemu pozycjonowania pracy należy koniecznie rozważyć konieczność zastosowania zaplecza np. system powstrzymujący upadek.

OSTRZEŻENIE: do pozycjonowania podczas pracy należy ze względów bezpieczeństwa stosować punkt kotwiczący znajdujący się powyżej poziomu pasa.

UWAGA: Pas biodrowy jest dopuszczony dla użytkownika wraz z narzędziami i wyposażeniem o wadze do 150 kg. W celu wyregulowania lony ustalających pozycję podczas pracy należy przymocować łącznik końca lony do pierścienia D po stronie ustalania uprzęży. Przeciągnij linę przez niezawodny punkt kotwiczący EN795. Przymocuj łącznik na drugim końcu smyczy do pozycjonującego D-ringa. Lony pozycjonującą można przymocować do pierścieniowego punktu kotwiczącego.

OSTRZEŻENIE: Lina musi być napięta, aby zapobiec wypadkom. Nigdy nie podłączaj lony bezpośrednio do konstrukcji (liny, drążka itp.) o nachyleniu większym niż 15°, ponieważ długość upadku może wtedy przekroczyć 0,6 m.

OSTRZEŻENIE: Karabinków należy zawsze używać przy zamkniętej i zablokowanej bramce. Systematycznie sprawdzaj, czy bramka jest bezpiecznie zamknięta, naciskając ją ręką. Unikaj kontaktu z ostrymi lub szorstkimi powierzchniami i przedmiotami. Zgodnie z normą EN358 należy pamiętać o regularnym sprawdzaniu elementów mocujących i regulacyjnych podczas użytkowania.

UWAGA: Pas biodrowy jest dopuszczony dla użytkownika wraz z narzędziami i sprzętem o wadze do 150 kg. Zgodnie z normą EN813 należy regularnie sprawdzać elementy mocujące i regulacyjne, a także regularnie sprawdzać, czy uprząż biodrowa nie jest uszkodzona.

UWAGA: uprząż biodrowa nie nadaje się do ochrony przed upadkiem z wysokości. Punkty mocowania uprzęży biodrowej (rysunek 1) mogą służyć do ograniczania lub ustalania pozycji podczas pracy. W celu ustalenia pozycji roboczej (1), przymocuj łącznik lony do ustalania pozycji roboczej do pierścienia ustalającego pozycję podczas pracy na uprzęży biodrowej, przeprowadź linę przez bezpieczne miejsce; upewnij się, że smycz jest naprężona i przymocuj do drugiego pierścienia bocznego. W przypadku ograniczenia (2), przymocuj łącznik na drugim końcu lony do D-ringa pozycjonującego i przymocuj lony pozycjonującą do stałego punktu kotwiczania.

DODATKOWE INFORMACJE

A11 - Dopuszczalna temperatura; A12 - Przechowywanie; A13 - Przegląd roczny; A14 - Czyszczenie; A15 - Suszenie; A16 - Zagrożenia; A17 - Ryzyko śmierci; A18 - Uwaga; A19 - Prawo; A110 - błędnie; A111 - Sprawdź.

ZNAKOWANIE/TABLICE

ML(A) - Numer seryjny; ML(B) - Numer referencyjny; ML(C) - standardowy; ML(D) - Data produkcji; ML(E) - nazwa marki; ML(F) - Jednostka notyfikowana, która prowadzi zarządzanie jakością wyrobów; ML(G) - Instrukcja; ML(H) - kod QR; ML(I) - oznaczenie CE - zgodność z rozporządzeniem (UE) 2016/425; ML(J) - Maksymalne obciążenie; ML(K) - rozmiar; ML(L) - Dopasuj ikony.

REJESTR SPRZĘTU

1-Produkt 2-Numer referencyjny 3-Numer seryjny 4-Data produkcji 5-Data zakupu 6-Data pierwszego użycia 7-Inne istotne informacje 8-Data 9-Powód wpisu 10-Wady, naprawy itp. 11-Nazwisko i podpis 12-Kolejne badanie okresowe

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA

NFA1 - Stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D - mocowanie grzbietowe (A); NFA2 - stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D lub pętla z taśmą - mocowanie do klaski piersiowej (A); NFA3 - stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D lub pętla z taśmą - mocowanie brzuszne; NFA4 - stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D - nasadka do ustalania pozycji roboczej; NFA5 - uchwyty na smycz; NFA6 - Stalowa klamra szybkiego zwalniania lub aluminiowa klamra szybkiego zwalniania; NFA7 - Stal - 3 klamry prętowe; NFA8 - uchwyt narzędziowy; NFA9 - FALL SAFE INSPECTOR® Ready; NFA10 - Zaczepy taśmowe; NFA11 - wskaźnik zatrzymania upadku; NFA12 - Karabińczyk (EN362).

ZAKŁADANIE I USTAWIANIE

DS1 - Sprawdź swój ekwipunek i rozepnij wszystkie klamry; DS2 - Załóż uprząż barkową tak, jak zakładasz kamizelkę; DS3 - Zapnij klamrę piersiową; DS4.1 i DS4.2 - Przełóż pasek między nogami i zamknij klamrę. Po zamknięciu upewnij się, że jest szczelny; DS5.1 i DS5.2 - Gotowy do użycia; DS6 - Sprawdź uprząż i otwórz wszystkie klamry; DS7 - Załóż uprząż barkową tak, jak zakładasz kamizelkę; DS8 - Zapnij klamrę piersiową; DS9 - Zapnij klamrę brzuszna; DS10 - Przełóż pasek między nogami i zamknij klamrę; DS11 - Po zapięciu wszystkich klamer upewnij się, że wszystkie są napięte; DS12 - Gotowy do użycia DS13 - Sprawdź swoją uprząż; DS14 - Załóż szelki w okolicy pasów biodrowych i udowych; DS15 - Zapnij klamrę wkładki nogawek (klik!) i wyreguluj; DS16 - Zaciśnij/wyreguluj sprzączkę paska w pasie i sprzączki u nóg; DS17 - Załóż uprząż barkową tak, jak zakładasz kamizelkę. Zamknąć klamrę wkładki i dokręcić ją; DS18 - Włóż karabinek (EN362) na pętlę brzuszna, aby połączyć obie części i upewnij się, że jest prawidłowo zamknięty; Zapnij dwie boczne klamry pasa piersiowego; DS19 - Na koniec zaciśnij pasek sprzączki tylnej belki; DS20 - Jeśli chcesz rozdzielić części, postępuj zgodnie z krokami pokazanymi na obrazku.

(RO)

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

AVERTIZARE: CITIȚI TOATE INFORMAȚIILE CONȚINUTE ÎN CELE DOUĂ INSTRUCȚIUNI: GENERALE ȘI SPECIFICE.

SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE

Przed użyciem środków ochrony indywidualnej (PPE) należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane w instrukcji ogólnej oraz w instrukcjach

dotyczących konkretnego sprzętu.

UWAGA!!! W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz innej wersji językowej instrukcji obsługi, deklaracji zgodności lub jakichkolwiek pytań dotyczących SOI, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.com.

OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca zrzekają się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieprawidłowego użytkownika, niewłaściwego zastosowania lub modyfikacji/napraw przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®. Pełna uprząż jest jedynym dopuszczalnym urządzeniem podtrzymującym ciało, które może być używane w systemie powstrzymującym upadek.

Upzrąż chroniąca przed upadkiem z wysokości powinna być używana wyłącznie jako osobisty system powstrzymujący upadek zgodnie z normą EN363, jako system powstrzymujący upadek, system powstrzymujący, system pozycjonowania podczas pracy, system ratunkowy z następującymi przetestowanymi i zatwierdzonymi elementami: urządzenia zabezpieczające wysokość zgodnie z EN360; ruchome urządzenia powstrzymujące upadek na ruchomych prowadnicach zgodnie z EN353-2; lony z hamulcami pasa zgodnie z EN354/EN1496; smycz zgodna z EN354; Karabińczyk zgodne z EN362. Punkt kotwiczący, do którego przymocowane jest wyposażenie ochronne, powinien znajdować się w miarę możliwości nad użytkownikiem i musi spełniać wymagania określone w normie EN795 (minimalna wytrzymałość 12 kN).

Grzbietowe i piersiowe pierścienie D (punkty „A”) muszą być podłączone do systemu powstrzymującego upadek, który spełnia obowiązujące normy. Używaj tylko punktu mocowania „A” do podłączenia systemu powstrzymującego upadek, na przykład ruchomego urządzenia powstrzymującego upadek, amortyzatora. W przypadku upadku, stworzeń mocujący upadek wydłuża się o około 0,5 m. Wydłużenie to należy uwzględnić przy obliczaniu luzu.

Jeśli to możliwe, przedni i boczny punkt mocowania na pasie roboczym są przeznaczone do utrzymywania użytkownika w pozycji roboczej lub do powstrzymania użytkownika przed wejściem do strefy zagrożenia.

UWAGA: Boczny punkt wpinania nie jest przeznaczony do ochrony przed upadkiem z wysokości. Zawsze używaj dwóch bocznych punktów mocowania razem, łącząc je za pomocą lony ustalającej pozycję podczas pracy, aby wygodnie podparcia się wyściółką pasa roboczego.

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że taśma jest włożona we właściwej pozycji.

UWAGA: Długotrwałe zawieszenie w przypadku upadku może spowodować uraz zawieszenia, który może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci! Proszę unikać urazów zawieszenia! Upzrąż ratunkowa jest przeznaczona do noszenia podczas normalnych czynności roboczych i przed pierwszym użyciem uprzęży ratunkowej należy przeprowadzić test zawieszenia w bezpiecznym miejscu, aby upewnić się, że ma ona prawidłowy rozmiar, jest wystarczająco dopasowana i akceptowalny poziom komfortu dla zamierzonego zastosowania.

OSTRZEŻENIE: Upzrąż ratunkowa FS236 - maksymalne obciążenie 100 kg nie może być używana jako urządzenie podtrzymujące ciało w systemie powstrzymującym upadek.

OSTRZEŻENIE: pas biodrowy nie nadaje się do ochrony przed upadkiem z wysokości i nie należy go używać, jeśli istnieje przewidywalne ryzyko, że użytkownik zostanie zawieszony lub narażony na niezamierzone napięcie pasa biodrowego.

UWAGA: korzystając z systemu pozycjonowania pracy należy koniecznie rozważyć konieczność zastosowania zaplecza, np. system zatrzymujący upadek.

OSTRZEŻENIE: do pozycjonowania podczas pracy należy ze względów bezpieczeństwa stosować punkt kotwiczący znajdujący się powyżej poziomu pasa.

UWAGA: Pas biodrowy jest dopuszczony dla użytkownika wraz z narzędziami i wyposażeniem o wadze do 150 kg. W celu wyregulowania lony ustalających pozycję podczas pracy należy przymocować łącznik końca lony do pierścienia D po stronie ustalania uprzęży. Przeciągnij linę przez niezawodny punkt kotwiczący EN795. Przymocuj łącznik na drugim końcu smyczy do pozycjonującego D-ringa. Lony pozycjonującą można przymocować do pierścieniowego punktu kotwiczącego.

OSTRZEŻENIE: Lina musi być napięta, aby zapobiec wypadkom. Nigdy nie podłączaj lony bezpośrednio do konstrukcji (liny, drążka itp.) o nachyleniu większym niż 15°, ponieważ długość upadku może wtedy przekroczyć 0,6 m.

OSTRZEŻENIE: Karabinków należy zawsze używać przy zamkniętej i zablokowanej bramce. Systematycznie sprawdzaj, czy bramka jest bezpiecznie zamknięta, naciskając ją ręką. Unikaj kontaktu z ostrymi lub szorstkimi powierzchniami i przedmiotami. Zgodnie z normą EN358 należy pamiętać o regularnym sprawdzaniu elementów mocujących i regulacyjnych podczas użytkowania.

UWAGA: Pas biodrowy jest dopuszczony dla użytkownika wraz z narzędziami i sprzętem o wadze do 150 kg. Zgodnie z normą EN813 należy regularnie sprawdzać elementy mocujące i regulacyjne, a także regularnie sprawdzać, czy uprząż biodrowa nie jest uszkodzona.

UWAGA: uprząż biodrowa nie nadaje się do ochrony przed upadkiem z wysokości. Punkty mocowania uprzęży biodrowej (rysunek 1) mogą służyć do ograniczania lub ustalania pozycji podczas pracy. W celu ustalenia pozycji roboczej (1), przymocuj łącznik lony do ustalania pozycji roboczej do pierścienia ustalającego pozycję podczas pracy na uprzęży biodrowej, przeprowadź linę przez bezpieczne miejsce; upewnij się, że smycz jest naprężona i przymocuj do drugiego pierścienia bocznego. W przypadku ograniczenia (2), przymocuj łącznik na drugim końcu lony do D-ringa pozycjonującego i przymocuj lony pozycjonującą do stałego punktu kotwiczania.

DODATKOWE INFORMACJE

A11 - Dopuszczalna temperatura; A12 - Przechowywanie; A13 - Przegląd roczny; A14 - Czyszczenie; A15 - Suszenie; A16 - Zagrożenia; A17 - Ryzyko śmierci; A18 - Uwaga; A19 - Prawo; A110 - błędnie; A111 - Sprawdź.

ZNAKOWANIE/TABLICE

ML(A) - Numer seryjny; ML(B) - Numer referencyjny; ML(C) - standardowy; ML(D) - Data produkcji; ML(E) - nazwa marki; ML(F) - Jednostka notyfikowana, która prowadzi zarządzanie jakością wyrobów; ML(G) - Instrukcja; ML(H) - kod QR; ML(I) - oznaczenie CE - zgodność z rozporządzeniem (UE) 2016/425; ML(J) - Maksymalne obciążenie; ML(K) - rozmiar; ML(L) - Dopasuj ikony.

ECHIPAMENTUL ECHIPAMENTULUI

1-Produs 2-Număr de referință 3-Număr de serie 4-Data de fabricație 5-Data achiziției 6-Data primei utilizări 7-Alte informații relevante 8-Data 9-Motivul înscrisurii 10-Defecte, reparații, etc. 11-Nume și semnătură 12-Următoarea examinare periodică.

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA

NFA1 - Stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D - mocowanie grzbietowe (A); NFA2 - stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D lub pętla z taśmą - mocowanie do klaski piersiowej (A); NFA3 - stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D lub pętla z taśmą - mocowanie brzuszne; NFA4 - stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D - nasadka do ustalania pozycji roboczej; NFA5 - uchwyty na smycz; NFA6 -



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Stalová klamra szybkiego zwalniania lub aluminiowa klamra szybkiego zwalniania; NFA7 — Stal — 3 klamry prętowe; NFA8 - uchwyt narzędziowy; NFA9 — FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10 — Zaczepy taśmowe; NFA11 — wskaźnik zatrzymania upadku; NFA12- Karabińczyk (EN362).

ZAKŁADANIE I USTAWIANIE

DS1 - Sprawdź swój ekwipunek i rozepnij wszystkie klamry; DS2 - Załóż uprzęź barkową tak, jak zakładasz kamizelkę; DS3 - Zapnij klamrę piersiową; DS4.1 I DS4.2 - Przelóż pasek między nogami i zamknij klamrę. Po zamknięciu upewnij się, że jest szczelny; DS5.1 I DS5.2 - Gotowy do użycia; DS6 - Sprawdź uprzęź i otwórz wszystkie klamry; DS7 - Załóż uprzęź barkową tak, jak zakładasz kamizelkę; DS8 - Zapnij klamrę piersiową; DS9 - Zapnij klamrę brzuszną; DS10 - Przelóż pasek między nogami i zamknij klamrę; DS11 - Po zapięciu wszystkich klamer upewnij się, że wszystkie są napięte; DS12 - Gotowy do użycia DS13 - Sprawdź swoją uprzęź; DS14 - Zażoźć szelki w okolicy pasów biodrowych i udowych; DS15 - Zapnij klamrę wkładki nogawek (klikl) i wyreguluj; DS16 - Zaciśnij/wyreguluj sprzączkę paska w pasie i sprzączki u nóg; DS17 - Załóż uprzęź barkową tak, jak zakładasz kamizelkę. Zamknij klamrę wkładki i dokręć ją; DS18 - Włóż karabinek (EN362) na pętlę brzuszną, aby połączyć obie części i upewnij się, że jest prawidłowo zamknięty; Zapnij dwie boczne klamry pasa piersiowego; DS19 - Na koniec zaciśnij pasek sprzączki tylny belki; DS20 - Jeśli chcesz rozdzielić części, postępuj zgodnie z krokami pokazanymi na rysunku.

(SK)

NÁVOD NA POUŽITIE

POZOR: PREČÍTAJTE SI VŠETKY INFORMÁCIE OBSAŽENÉ V DVOCH POKYNOCH: VŠEOBECNÉ A ŠPECIFICKÉ.

KONKRÉTNÉ POKYNY

Pred použitím osobných ochranných prostriedkov (OOP) si musíte pozorne prečítať a porozumieť bezpečnostným informáciám popísaným vo všeobecných pokynoch a špecifických pokynoch k zariadeniu.

POZOR!!! Ak máte akékoľvek pochybnosti o produkte, ak potrebujete inú jazykovú verziu návodu na použitie, vyhlásenie o zhode alebo akékoľvek otázky týkajúce sa OOP, kontaktujte nás: www.fallsafe-online.com.

UPOZORNENIE: Výrobca a predajca odmietať akúkoľvek zodpovednosť v prípade nesprávneho použitia, nesprávnej aplikácie alebo úprav/opráv osobami, ktoré nie sú autorizované spoločnosťou FALL SAFE®. Celotelový postroj je jedným prijateľným zariadením na pridržávanie tela, ktoré možno použiť v systéme zachytenia pádu.

Postroj na zachytenie pádu by sa mal používať iba ako osobný systém na zachytenie pádu v súlade s EN363, ako systém na zachytenie pádu, zadržovací systém, systém na nastavenie pracovnej polohy, záchranný systém s nasledujúcimi testovanými a schválenými komponentmi: výškové bezpečnostné zariadenia v súlade s EN360; pohyblivé zariadenia na zachytenie pádu na pohyblivých vodidlách v súlade s EN353-2; laná s padacími brzdami podľa EN354/EN1496; lano v súlade s EN354; Karabíny v súlade s EN362. Kotviaci bod, ku ktorému je ochranné zariadenie pripojené, by mal byť, pokiaľ je to možné, umiestnený nad používateľom a musí spĺňať požiadavky špecifikované v EN795 (minimálna pevnosť 12 kN).

Chrbtový a hrudný D-krúžky (body „A“) musia byť pripojené k systému zachytenia pádu, ktorý spĺňa súčasné normy. Na pripojenie systému na zachytenie pádu používajte iba upevňovací bod „A“, napríklad mobilné zachytenie pádu, tlmič energie. V prípade pádu sa kolík na zachytenie pádu predtým priblíži o 0,5 m. Toto predĺženie sa musí vziať do úvahy pri výpočte výle.

Ak je k dispozícii, ventrálne a bočné upevňovacie body na pracovnom páse sú navrhnuté tak, aby boli držali používateľa v pracovnej polohe, alebo aby zabránili používateľovi vstúpiť do nebezpečnej zóny.

UPOZORNENIE: Bočný upevňovací bod nie je určený na zachytenie pádu. Vždy používajte dva bočné upevňovacie body spolu, a to tak, že ich spojíte s lanom na pracovné polohovanie, aby ste sa pohodlne opierali o pohodlnú podložku pracovného pásu.

VAROVANIE: Uistite sa, že popruh je vložený v správnej polohe.

UPOZORNENIE: Dlhodobé zavesenie v prípade pádu môže spôsobiť traumu zo zavesenia, ktorá môže viesť k vážnym zraneniam alebo smrti! Vyhnite sa traume zo zavesenia! Záchranný pás je určený na nosenie pri bežných pracovných činnostiach a pred prvým použitím záchranného pásu by ste mali na bezpečnom mieste vykonať skúšku zavesenia, aby ste sa uistili, že má správnu veľkosť, dostatočné nastavenie a je prijateľná úroveň pohodlia pre zamýšľané použitie.

UPOZORNENIE: Záchranný postroj, FS236 - maximálne zaťaženie 100 kg, sa nesmie používať ako zariadenie na pridržávanie tela v systéme zachytenia pádu.

UPOZORNENIE: Bedrový pás nie je vhodný na účely zachytenia pádu a že bedrový pás by sa nemal používať, ak existuje predvídateľné riziko zavesenia používateľa alebo vystavenia neúmyselnému napätiu bedrovým pásom.

UPOZORNENIE: pri použití pracovného polohovacieho systému je nevyhnutné zvážiť potrebu použitia zálohy, napr. systém na zachytenie pádu.

UPOZORNENIE: Pre pracovné polohovanie je nevyhnutné pre bezpečnosť použiť kotviaci bod umiestnený nad úrovňou pásu.

POZOR: Bedrový pás je schválený pre užívateľa vrátane náradia a vybavenia s hmotnosťou do 150 kg. Ak chcete nastaviť pracovné polohovacie laná, musíte pripojiť konektor konca lana k polohovaciemu bočnému D-krúžku vášho postroja. Pretiahnite lano cez spojľahý kotviaci bod EN795. Pripojte konektor na druhom konci šnúry k polohovaciemu D-krúžku. Polohovacie lano môžete pripojiť na kruhový kotviaci bod.

UPOZORNENIE: Lano musí byť napnuté, aby sa predišlo nehodám. Laná nikdy nepripájajte priamo ku konštrukcii (kábel, tyč atď.) so sklonom väčším ako 15°, pretože dĺžka pádu môže presiahnuť 0,6 m.

UPOZORNENIE: Karabíny sa musia vždy používať so zatvorenou a uzamknutou bránou. Systematicky overte, či je brána bezpečne uzamknutá, stlačením ruky. Zabráňte kontaktu s ostrými alebo abrazívnymi povrchmi a predmetmi. Podľa normy EN358 je dôležité pravidelne kontrolovať upevňovacie a nastavovacie prvky počas používania.

POZOR: Bedrový pás je schválený pre užívateľa vrátane náradia a vybavenia s hmotnosťou do 150 kg. V súlade s normou EN813 je nevyhnutné pravidelne kontrolovať upevňovacie a nastavovacie prvky, ako aj pravidelne kontrolovať sedací postroj, či nie je poškodený.

POZOR: Sedací úvaz nie je vhodný na zachytenie pádu. Upevňovacie body sedacieho postroja (obrázok 1) možno použiť na obmedzenie alebo pracovné polohovanie. Pre pracovné polohovanie (1) pripojte spojku lana na polohovanie pracovného krúžku na sedacom postroji, prevlečte lano cez bezpečné miesto; skontrolujte, či je šnúrka napnutá a pripojte ju k druhému bočnému krúžku. Pre obmedzenie (2), pripojte konektor na druhom konci lana k polohovaciemu D-krúžku a pripojte polohovacie lano k prvému kotviacemu bodu.

ĎALŠIE INFORMÁCIE

A11 - Prijateľná teplota; A12 - Skladovanie; A13 - Ročná inšpekcia; A14 - Čistenie; A15 - Sušenie; A16 - Nebezpečenstvá; A17 - Riziko smrti; A18 - Pozor; A19 - vpravo; A110 - Nesprávne; A111 - Skontrolujte.

OZNAČOVANIE/ ŠTÍTKY

ML(A) - sériové číslo; ML(B) - referenčné číslo; ML(C) - štandard; ML(D) - Dátum výroby; ML(E) - Názov značky; ML(F) - Notifikovaný orgán, ktorý vykonáva riadenie kvality produktu; ML(G) - Inštrukcia; ML(H) - QR kód; ML(I) - Označenie CE - je v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425; ML(J) - maximálne zaťaženie; ML(K) - veľkosť; ML(L) - Prispôbiť ikony.

ZÁZNAM ZARIADENIA

1-Produkt 2-Referenčné číslo 3-Sériové číslo 4-Dátum výroby 5-Dátum kúpy 6-Dátum prvého použitia 7-Ďalšie relevantné informácie 8-Dátum 9-Dôvod zápisu 10-Vady, Opravy, atď. 11-Meno a podpis 12-Ďalšia periodická skúška

NOMENKLATÚRA/OBLASŤ POUŽITIA

D-1-Produkt 2-Referenčné číslo 3-Sériové číslo 4-Dátum výroby 5-Dátum kúpy 6-Dátum prvého použitia 7-Ďalšie relevantné informácie 8-Dátum 9-Dôvod zápisu 10-Vady, Opravy, atď. 11-Meno a podpis 12-Ďalšia periodická skúška

NOMENKLATÚRA/OBLASŤ POUŽITIA
D-1-Produkt 2-Referenčné číslo 3-Sériové číslo 4-Dátum výroby 5-Dátum kúpy 6-Dátum prvého použitia 7-Ďalšie relevantné informácie 8-Dátum 9-Dôvod zápisu 10-Vady, Opravy, atď. 11-Meno a podpis 12-Ďalšia periodická skúška

NATAČENIE A NASTAVENIE

DS1 - Skontrolujte si vybavenie a otvorte všetky spony; DS2 - Nasadte si ramenný popruh ako vestu; DS3 - Zatvorte sponu na hrudi; DS4.1 I DS4.2 - Prevlečte popruh medzi nohami a zapnite pracku. Po zatvorení sa uistite, že je tesný; DS5.1 I DS5.2 - Pripravené na použitie; DS6 - Skontrolujte si postroj a otvorte všetky spony; DS7 - Nasadte si ramenný popruh ako vestu; DS8 - Zatvorte sponu na hrudi; DS9 - Zatvorte ventrálne sponu; DS10 - Prevlečte popruh medzi nohami a zapnite pracku; DS11 - Po zatvorení všetkých spon sa uistite, že sú všetky utiahnuté; DS12 - Pripravené na použitie DS13 - Skontrolujte si postroj; DS14 - Nasadte si postroj v oblasti pásu a nožných popruh; DS15 - Zatvorte sponu vložky nôh (cvaknutie!) a nastavte ju; DS16 - Uťahnite/nastavte pracku týče v oblasti pásu a praciek na nohách; DS17 - Nasadte si ramenný popruh ako vestu. Zatvorte sponu vložky a utiahnite ju; DS18 - Vložte karabínu (EN362) na ventrálne slúčku, aby ste zjednotili dve časti a uistite sa, že je správne uzavretá; Uťahnite dve bočné spony hrudnej tyče; DS19 - Nakoniec utiahnite popruh pracky zadnej tyče; DS20 - Ak potrebujete oddeliť časti, postupujte podľa krokov na obrázku.

(DA)

INSTRUKTIONSMANUAL

ADVARSEL: LÆS ALLE INFORMATIONER I DE TO INSTRUKTIONER: GENERELT OG SPECIFIKKE.

SPECIFIKKE INSTRUKTIONER

Før du bruger det personlige beskyttelsesudstyr (PPE), skal du omhyggeligt læse og forstå sikkerhedsinformationen beskrevet i den generelle vejledning og de specifikke udstyrinstruktioner.

OPMÆRKSOMHED!!! Hvis du er i tvivl om produktet, hvis du har brug for en anden sprogversion af brugsanvisningen, overensstemmelseserklæring eller spørgsmål om PPE'et, bedes du kontakte os: www.fallsafe-online.com.

ADVARSEL: Producenten og sælgeren fralægger sig ethvert ansvar i tilfælde af forkert brug, ukorrekt anvendelse eller ændringer/reparationer udført af personer, der ikke er autoriseret af FALL SAFE®. Melkroppselen er den eneste acceptable kropsholdelsesanordning, der kan bruges i et faldsikringsystem.

Faldsikringselsen bør kun bruges som personligt faldsikringsystem i overensstemmelse med EN363, som faldsikringsystem, fastholdelsessystem, værkpositioneringssystem, redningsssystem med følgende testede og godkendte komponenter: højdesikkerhedsanordninger i henhold til EN360; bevægelige faldsikringsanordninger på bevægelige styr i overensstemmelse med EN353-2; lanyards med rem faldbremser i overensstemmelse med EN354/EN1496; snor i overensstemmelse med EN354; Karabinhager i henhold til EN362. Forankringspunktet, hvorpå beskyttelsesudstyret er fastgjort, skal placeres over brugeren, hvis det er muligt, og skal opfylde krævende specifikationer i EN795 (minimum styrke på 12kN).

Fyg- og bryst-D-ringene ("A"-punkter) skal forbindes til et faldsikringsystem, der opfylder gældende standarder. Brug kun "A" fastgørelsespunkt til tilslutning af faldsikringsystem, for eksempel en mobil faldsikring, en energisorber. I en faldhændelse forlænges faldsikringsbeslaget ca. 0,5 m. Denne forlængelse skal tages i betragtning ved frihøjdeberegningen.

Når det er tilgængeligt, er de ventrale og sidefastgørelsespunkterne på arbejdssele designet til enten at holde brugeren i arbejdsstilling eller for at forhindre brugeren i at komme ind i en farezone.

BEMÆRK: Sidefastgørelsespunktet er ikke designet til brug ved faldsikring. Brug altid de to sidefastgørelsespunkter sammen ved at forbinde dem med en arbejdspositioneringsnør for at være behageligt understøttet af arbejdsseles komfortpude.

ADVARSEL: Sørg for, at båndet er indsat i den korrekte position.

BEMÆRK: Længerevarende ophængning i tilfælde af et fald kan forårsage ophængstraumer, der kan føre til alvorlige kvæstelser eller dødsfald! Undgå venligst suspensionstraumer! Redningssele er beregnet til at blive brugt under normale arbejdsaktiviteter, og at du skal udføre en affjæringstest et sikkert sted, inden du tager redningssele i brug første gang, for at sikre at den har den rigtige størrelse, har tilstrækkelig justering og er af et acceptabelt komfortniveau til den påtænkte anvendelse.

ADVARSEL: Redningssele, FS236 - maksimal belastning 100 kg, må ikke bruges som kropsholdeanordning i et faldsikringsystem.

ADVARSEL: Livselen er ikke egnet til faldsikringsformål, og at en livsele ikke bør bruges, hvis der er en forudsigtelig risiko for, at brugeren bliver suspenderet eller udsat for utilsigtet spænding af livselen.

ADVARSEL: ved brug af et arbejdspositioneringssystem er det vigtigt at overveje behovet for at bruge en backup, f.eks. et faldsikringsystem.

ADVARSEL: til arbejdspositionering er det vigtigt for sikkerheden at bruge et ankerpunkt placeret over taljeniveau.

OBS: Livselen er godkendt til en bruger, inklusive værktøj og udstyr, med en vægt på op til 150 kg. For at justere arbejdspositioneringslinerne skal du fastgøre forbindelsen på enden af snorene til positioneringssiden D-ringen på din sele. Før rebet gennem et pålideligt forankringspunkt



SPECIFIC INSTRUCTIONS

EN795. Fastgør stikket på den anden ende af snoren til positionerings-D-ringen. Du kan fastgøre positioneringsnoren til et ringankerpunkt.

ADVARSEL: Rebelt skal være stramt for at forhindre ulykker. Forbind aldrig snorene direkte til en struktur (kabel, stang osv.) med en hældning på mere end 15°, da faldlængden da kan overstige 0,6m.

ADVARSEL: Karabinere skal altid bruges med lågen lukket og låst. Kontroller systematisk, at lågen er forsvarligt låst ved at trykke på den med hånden. Undgå kontakt med skarpe eller slibende overflader og genstande. I henhold til EN358 skal du være opmærksom på, at det er vigtigt regelmæssigt at kontrollere fastgørelses- og justeringselementer under brug.

OBS: Taljebælte er godkendt til en bruger inklusive værktøj og udstyr med en vægt på op til 150 kg. I overensstemmelse med EN813 er det vigtigt at kontrollere fastgørelses- og justeringselementer regelmæssigt, samt at kontrollere sideselen regelmæssigt for eventuelle skader.

OBS: en sidesele er ikke egnet til faldsikringsformål. Fastgørelsespunkter på sideselen (figur 1) kan bruges til begrænsning eller arbejdspositionering. Til arbejdspositionering (1), fastgør arbejdspositioneringslinen til arbejdspositioneringsringen på sideselen, før rebelt gennem et sikkert sted; sørg for, at snoren er stram og fastgør den til den anden sidering. For begrænsning (2), fastgør forbindelsen på den anden ende af snoren til positionerings-D-ringen og fastgør positioneringslinen til et fast forankringspunkt.

YDERLIGERE INFORMATION

A11 - Acceptabel temperatur; A12 - Opbevaring; A13 - Årlig inspektion; A14 - Rengøring; A15 - Tørring; A16 - Farer; A17 - Risiko for død; A18 - Opmærksomhed; A19 - Højre; A110 - Forkert; A111 - Tjek.

MÆRKNING/ ETIKETTER

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referencenummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Fremstillingsdato; ML(E) - Brandnavn; ML(F) - Bemyndiget organ, som udfører produktkvalitetsstyring; ML(G) - Instruktion; ML(H) - QR-kode; ML(I) - CE-mærkning - overholder forordning (EU) 2016/425; ML(J) - Maksimal belastning; ML(K) - Størrelse; ML(L) - Tilpas ikoner.

UDSTYR REKORD

1-Produkt 2-Referencenummer 3-Serienummer 4-Fremstillingsdato 5-Købsdato 6-Dato for første brug 7-Andre relevante oplysninger 8-Dato 9-Årsag til indtastning 10-Defekter, Reparationer osv. 11-Navn og underskrift 12-Næste periodiske undersøgelse

NOMENKLATURE/ANVENDELSESOMRÅDE

NFA1- Stål D-ring eller aluminium D-ring - Dorsal Attachment (A); NFA2- D-ring i stål eller D-ring af aluminium eller båndløkke - brysttilbehør (A); NFA3- D-ring af stål eller D-ring af aluminium eller vævsløkke - Ventralt fæste; NFA4- Stål D-ring eller aluminium D-ring - Arbejdspositioneringsanordning; NFA5- Lanyard Keepers; NFA6- Quick release spænde i stål eller aluminium quick release spænde; NFA7- Stål - 3 Barspænder; NFA8- Værktøjsholder; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Indikator for faldsikring; NFA12- Karabinhage (EN362).

IKLÆDNING OG OPSÆTNING

DS1 - Tjek dit udstyr og åbn alle spænder; DS2 - Tag skulderselen på, som du ville tage vesten på; DS3 - Luk brystspændet; DS4.1 I DS4.2 - Før remmen mellem dine ben og luk spændet. Efter lukning skal du sørge for, at den er tæt; DS5.1 I DS5.2 - Klar til brug; DS6 - Tjek din sele og åbn alle spænder; DS7 - Tag skulderselen på, som du ville tage vesten på; DS8 - Luk brystspændet; DS9 - Luk det ventrale spænde; DS10 - Før remmen mellem dine ben og luk spændet; DS11 - Efter lukning af alle spænder skal du sikre dig, at alle er stramme; DS12 - Klar til brug DS13 - Tjek din sele; DS14 - Tag selen på i taljeområdet og området med benstropper; DS15 - Luk benene indsat spænde (klik!) og juster det; DS16 - Stram/juster stangspændet i taljeområdet og i benspændene; DS17 - Tag skulderselen på, som du ville tage vesten på. Lukkede indsatsspændet og strammede det; DS18 - Indsæt karabinhage (EN362) på bugsløjfen for at forene de to dele og sørg for, at den er ordentligt lukket; Stram de to side brystspænder; DS19 - Stram endelig remmen på det bagerste stangspænde; DS20 - Hvis du skal adskille delene, følg trinene som billedet viser.

(NO)

BRUKSANVISNINGEN

ADVARSEL: LES ALL INFORMATION I DE TVÅ INSTRUKSJONENE: GENERELT OG SPESIFIKKE.

SPESIFIKKE INSTRUKSJONER

Før du bruger det personlige verneudstyret (PPE) må du lese nøye og forstå sikkerhedsinformationen beskrevet i den generelle instruksjonen og de spesifikke udstyrinstruksjonene.

MERK FØLGENDE!!! Hvis du er i tvil om produktet, hvis du trenger en annen språkversjon av bruksanvisningen, samsvarserklæringer eller spørsmål om PPE, vennligst kontakt oss: www.fallsafe-online.com.

ADVARSEL: Produsenten og selgeren fraskriver seg ethvert ansvar i tilfelle feil bruk, feil bruk eller modifikasjoner/reparasjoner av personer som ikke er autorisert av FALL SAFE®. Hjelpproseselen er den eneste akseptable kroppsholderen som kan brukes i et fallsikringsystem.

Fallsikringssele skal kun brukes som personlig fallsikringsystem i henhold til EN363, som fallsikringsystem, sikringsystem, arbeidsposisjoneringssystem, redningssystem med følgende testede og godkjente komponenter: høydesikkerhetsanordninger i henhold til EN360; fallsikringsanordninger på bevegelige foringer i samsvar med EN353-2; lanyards med stropfallbremsere i henhold til EN354/EN1496; snor i samsvar med EN354; Karabinhaker i henhold til EN362. Forankringspunktet som verneutstyret er festet på, bør om mulig være plassert over brukeren og må tilfredsstillende kravene spesifisert i EN795 (minimumstyrke på 12kN).

D-ringene på rygg og bryst ("A"-punkter) må kobles til et fallsikringsystem som oppfyller gjeldende standarder. Bruk kun "A" festepunkt for tilkobling av fallsikringsystem, for eksempel en mobil fallsikring, en energidemper. I en fallhendelse forlenges halvlivert for fallsikringsfestet ca. 0,5 m. Denne forlengelsen må tas i betraktning ved klaringsberegningen.

Når det er tilgjengelig, er de ventrale og sidedefestepunktene på arbeidsbeltet utformet for å enten holde brukeren i arbeidsstilling eller hindre brukeren fra å gå inn i en faresone.

OBS: Sidedefestepunktet er ikke designet for bruk ved fallsikring. Bruk alltid de to sidedefestepunktene sammen, ved å koble dem sammen med en arbeidsposisjoneringssnor, for å være komfortabel støttet av komfortputen på arbeidsbeltet.

ADVARSEL: Pass på at båndet er satt inn i riktig posisjon.

OBS: Langvarig suspensjon ved fall kan forårsake suspensjonstraumer som kan føre til alvorlige skader eller død! Vennligst unngå suspensjonstraumer! Redningssele er beregnet på å brukes under normale arbeidsaktiviteter og at du bør gjennomføre en opphengstest på et trygt sted før

du bruker redningssele for første gang, for å sikre at den har riktig størrelse, har tilstrekkelig justering og er av et akseptabelt komfortnivå for tiltenkt bruk.

ADVARSEL: Redningssele, FS236 - maksimal belastning 100 kg, skal ikke brukes som kroppsholderanordning i et fallsikringsystem.

ADVARSEL: midjebeltet er ikke egnet for fallsikringsformål, og at et midjebelt ikke bør brukes hvis det er en forutsigbar risiko for at brukeren blir hengende eller utsettes for utilsikket spenning av midjebeltet.

ADVARSEL: ved bruk av et arbeidsposisjoneringssystem er det viktig å vurdere behovet for å bruke en sikkerhetskopi, f.eks. et fallsikringsystem.

ADVARSEL: for arbeidsplassering er det viktig for sikkerheten å bruke et ankerpunkt plassert over midjenivået.

OBS: Midjebeltet er godkjent for en bruker, inkludert verktøy og utstyr, med en vekt på opptil 150 kg. For å justere arbeidsposisjoneringssystemet må du feste kontakten til enden av snorene til D-ringen på posisjoneringssiden på selen. For tauet gjennom et pålitelig forankringspunkt EN795. Fest kontakten på den andre snorenden til D-ringen. Du kan feste posisjoneringssystemet til et ringankerpunkt.

YTTERLIGERE INFORMASJON

A11 - Akseptabel temperatur; A12 - Lagring; A13 - Årlig inspeksjon; A14 - Rengjøring; A15 - Tørring; A16 - Farer; A17 - Risiko for død; A18 - Oppmerksomhet; A19 - Høyre; A110 - Feil; A111 - Sjøkk.

MERKING/ ETIKETTER

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referansenummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Produksjonsdato; ML(E) - Merkenavn; ML(F) - Meldt organ som utfører produktkvalitetsstyring; ML(G) - Instruksjon; ML(H) - QR-kode; ML(I) - CE-mærking - samsvarer med forordning (EU) 2016/425; ML(J) - Maksimal belastning; ML(K) - Størrelse; ML(L) - Tilpass-ikoner.

UTSTYRSREKORD

1-Produkt 2-Referansenummer 3-Serienummer 4-Produksjonsdato 5-Kjøpsdato 6-Dato for første bruk 7-Annent relevant informasjon 8-Dato 9-Årsak til oppføring 10-Defekter, Reparasjoner, Ov. 11-Navn og signatur 12-Neste periodiske undersøkelse

NOMENKLATUR/BRUKSOMRÅDE

NFA1- D-ring av stål eller D-ring av aluminium - Dorsalfeste (A); NFA2- D-ring av stål eller D-ring av aluminium eller nettløkke - brystfeste (A); NFA3- D-ring av stål eller D-ring av aluminium eller nettløkke - Ventralfeste; NFA4- Stål D-ring eller aluminium D-ring - Arbejdsposisjoneringssystem; NFA5- Nøkkelbåndholder; NFA6- Hurtigspenne i stål eller hurtigspenne i aluminium; NFA7- Stål - 3 Barspænder; NFA8- Verktøyholder; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Fall Arrest Indicator; NFA12- Karabinhage (EN362).

PÅ OG OPPSETT

DS1 - Sjekk utstyret ditt og åpne alle spennene; DS2 - Ta på skulderselen som du ville tatt på vesten; DS3 - Luk brystspennen; DS4.1 I DS4.2 - Før stroppen mellom bena og lukk spennen. Kontroller at den er tett etter lukking; DS5.1 I DS5.2 - Klar til bruk; DS6 - Sjekk selen din og åpne alle spenner; DS7 - Ta på skulderselen som du ville tatt på vesten; DS8 - Lukk brystspennen; DS9 - Lukk ventrale spennen; DS10 - Før stroppen mellom bena og lukk spennen; DS11 - Etter å ha lukket alle spennene, sørg for at alle er stramme; DS12 - Klar til bruk DS13 - Sjekk selen din; DS14 - Ta på selen i midjeområdet og området med benstropper; DS15 - Lukk bena sett inn spennen (klikk!) og juster den; DS16 - Stram/juster stangspennen i midjeområdet og i benspennene; DS17 - Ta på deg skulderselen som du ville tatt på vesten. Lukket innsattsspennet og stram den; DS18 - Sett inn karabinhaken (EN362) på bukseløynen for å forene de to delene og forsikre deg om at den er ordentlig lukket; Stram de to sidespennene til bryststangen; DS19 - Stram til slutt stroppen til den bakre stangspennen; DS20 - Hvis du trenger å skille delene, følg trinene som bildet viser.

(SV)

BRUKSANVISNING

VARNING: LÄS ALL INFORMATION I DE TVÅ INSTRUKTIONER: ALLMÄNT OCH SPECIFIK.

SÄRSKILDA INSTRUKTIONER

Innan du använder den personliga skyddsutrustningen (PPE) måste du noggrant läsa och förstå säkerhetsinformationen som beskrivs i allmänna instruktioner och de specifika utrustningsinstruktionerna.

UPPMÄRKSAMHET!!! Om du har några tvivel om produkten, om du behöver en annan språkversion av bruksanvisningen, försäkran om överensstämmelse eller någon fråga om PPE, vänligen kontakta oss: www.fallsafe-online.com.

VARNING: Tillverkaren och säljaren fransäger sig allt ansvar i händelse av felaktig användning, felaktig användning eller modifieringar/reparationer av personer som inte är auktoriserade av FALL SAFE®. Hjelpproseselen är den enda acceptabla kroppshållningsanordningen som kan användas i ett fallskyddssystem.

Fallskyddsselen ska endast användas som personligt fallskyddssystem i enlighet med EN363, som fallskyddssystem, fasthållningssystem, arbetsposisjoneringssystem, räddningssystem med följande testede och godkända komponenter: höjdsäkerhetsanordningar i enlighet med EN360; resande fallskyddsanordningar på rörliga styrningar i enlighet med EN353-2; linor med remfallbromsar i enlighet med EN354/EN1496; snodd i enlighet med EN354; Karabinhakar i enlighet med EN362. Förankringspunkten på vilken skyddsutrustningen är fästasatt bör placeras ovanför användaren om möjligt och måste uppfylla kraven specificerade i EN795 (minsta hållfästet 12kN).

D-ringarna på rygg och bröst ("A"-punkter) måste anslutas till ett fallskyddssystem som uppfyller gällande standarder. Använd endast "A" fästpunkt för anslutning av fallskyddssystem, till exempel ett mobil fallskydd, en energiabsorbent. I en fallhändelse förlängs fallskyddsfästet cirka 0,5 m. Denna förlängning måste tas med i beräkningen vid beräkningen av frigången.

När det finns tillgängligt är de ventrala och sidofästpunkterna på arbetsbältet utformade för att antingen hålla användaren i arbetsposition eller hindra användaren från att komma in i en riskzon.

OBSERVERA: Sidofästpunkten är inte avsedd för fallskydd. Använd alltid de två sidofästpunkterna tillsammans, genom att länka dem med en arbetspositionslina, för att få bekvämt stöd av arbetsbältets komfortdyna.

VARNING: Se till att bandet är insatt i rätt läge.

OBSERVERA: Långvarig upphängning vid fall kan orsaka upphängningstrauma som kan leda till allvarliga skador eller död! Undvik avstängningstrauma! Räddningssele är avsedd att bäras under normala arbetsaktiviteter och att du bör utföra ett upphängningstest på en säker plats innan du använder räddningssele för första gången, för att säkerställa att den har rätt storlek,



SPECIFIC INSTRUCTIONS

har tillräcklig justering och är av en acceptabel komfortnivå för den avsedda användningen.
VARNING: Räddningsselen, FS236 - maximal belastning 100 kg, får inte användas som kroppshållare i ett fallskyddssystem.

VARNING: midjebälte är inte lämpligt för fallskydd och att ett midjebälte inte ska användas om det finns en förutsägbar risk för att användaren blir upphängd eller utsätts för oavsiktlig spänning av midjebälte.

VARNING: med ett arbetspositioneringssystem är det viktigt att överväga behovet av att använda en backup, t.ex. ett fallskyddssystem.

VARNING: för arbetspositionering är det viktigt för säkerheten att använda en förankringspunkt placerad ovanför midjenivån.

OBSERVERA: Midjebälte är godkänt för en användare, inklusive verktyg och utrustning, med en vikt på upp till 150 kg. För att justera arbetspositioneringslinorna måste du fästa kontakten på änden av linorna på positioneringssidans D-ring på din sele. För repet genom en pålitlig ankarpunkt EN795. Fäst kontakten på den andra lanyardänden på positionerings-D-ringen. Du kan fästa positioneringslinan på en ringförankringspunkt.

VARNING: Repet måste vara spånt för att förhindra olyckor. Anslut aldrig linorna direkt till en struktur (kabel, stång, etc.) som har en lutning större än 15° eftersom falllängden då kan överstiga 0,6m.

VARNING: Karbinhakar ska alltid användas med grinden stängd och låst. Kontrollera systematiskt att porten är ordentligt låst genom att trycka på den med handen. Undvik kontakt med vassa eller nötande ytor och föremål. Observera enligt EN358 att det är viktigt att regelbundet kontrollera fäst- och justeringselement under användning.

OBSERVERA: Midjebälte är godkänt för en användare inklusive verktyg och utrustning med en vikt på upp till 150 kg. I enlighet med EN813 är det viktigt att kontrollera fäst- och justeringselement regelbundet, samt att kontrollera sittseln regelbundet för eventuella skador.

OBSERVERA: en sittsle är inte lämplig för fallskydd. Sittselens fästpunkter (figur 1) kan användas för begränsning eller arbetspositionering. För arbetspositionering (1), fäst arbetspositioneringslinan på arbetspositioneringsringen på sittselen, för repet genom en säker plats; se till att linan är spänd och fäst på den andra sidoringen. För begränsning (2), fäst kontakten på den andra linans ände till positionerings-D-ringen och fäst positioneringslinan på en fast förankringspunkt.

YTTERLIGARE INFORMATION

A11 - Acceptabel temperatur; A12 - Lagring; A13 - Årlig inspektion; A14 - Rengöring; A15 - Torkning; A16 - Faror; A17 - Risk för dödsfall; A18 - Uppmärksamhet; A19 - Höger; A110 - Fel; A111 - Kontrollera.

MÄRKNING/ ETIKETTER

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referensnummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Tillverkningsdatum; ML(E) - Varumärke; ML(F) - Anmält organ som utför produktkvalitetshandtering; ML(G) - Instruktion; ML(H) - QR-kod; ML(I) - CE-märkning - överensstämmer med förordning (EU) 2016/425; ML(J) - Maximal belastning; ML(K) - Storlek; ML(L) - Fit icons.

UTRUSTNINGSPREKOD

1-Produkt 2-Referensnummer 3-Serienummer 4-Tillverkningsdatum 5-Inköpsdatum 6-Datum för första användning 7-Annan relevant information 8-Datum 9-Orsak till inträde 10-Defekter, Reparationer, Etc 11-Namn & Signatur 12-Nästa periodiska undersökning

NOMENKLATUR/TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

NFA1- D-ring av stål eller D-ring av aluminium - Dorsalfäste (A); NFA2- D-ring av stål eller D-ring av aluminium eller vävslina - Brösthäste (A); NFA3- D-ring av stål eller D-ring av aluminium eller vävslina - Ventralhäste; NFA4- D-ring av stål eller D-ring av aluminium - Arbetspositionshäste; NFA5- Lanyard Keepers; NFA6- Snabbspänne i stål eller snabbspänne i aluminium; NFA7- Stål - 3 stängspännen; NFA8- Verktygshållare; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Indikator för fallstopp; NFA12- Karbinhake (EN362).

PÅTAGNING OCH INSTÄLLNING

DS1 - Kontrollera din utrustning och öppna alla spännen; DS2 - Ta på dig axelselen som du skulle ta på dig västen; DS3 - Stång bröstspännet; DS4.1 I DS4.2 - För remmen mellan dina ben och stång spännet. Efter stängning se till att det är tät; DS5.1 I DS5.2 - Klar att använda; DS6 - Kontrollera din sele och öppna alla spännen; DS7 - Ta på dig axelselen som du skulle ta på dig västen; DS8 - Stång bröstspännet; DS9 - Stång det ventrala spännet; DS10 - För remmen mellan dina ben och stång spännet; DS11 - Efter att alla spännen har stängts, se till att alla är åtsittande; DS12 - Klar att använda DS13 - Kontrollera din sele; DS14 - Sätt på selen i midjeområdet och benremssområden; DS15 - Stång benen sätt in spännet (klicka!) och justera det; DS16 - Dra åt/justera stångspännet i midjeområdet och i benspännena; DS17 - Ta på dig axelselen som du skulle ta på dig västen. Stängde insatsspännet och drog åt det; DS18 - Sätt in karbinhaken (EN362) på ventralöglan för att förena de två delarna och se till att den är ordentligt stängd; Dra åt de två sidobroststängspännena; DS19 - Dra slutligen åt remmen på det bakre stångspännet; DS20 - Om du behöver separera delarna följ stegen som bilden visar.

(F)

KÄYTTÖOPAS

VAROITUS: LUE KAIKKI KAHDEN OHJEEN SISÄLTÖ: YLEISET JA ERITYISET TIEDOT.

ERITYISET OHJEET

Ennen kuin käytät henkilökohtaisia suojavarusteita (PPE), sinun on luettava huolellisesti ja ymmärrettävä yleisissä ohjeissa kuvatut turvallisuusohjeet ja erityisten laitteiden ohjeet.

HUOMIO!!! Jos sinulla on epäilyksiä tuotteesta, jos tarvitset muunkielisiä versioita käyttöohjeista, vaatimustenmukaisuusvakuutuksista tai kysyttävää henkilösuojaimesta, ota yhteyttä: www.fall-safe-online.com.

VAROITUS: Valmistajia ja myyjä kieltäytyvät kaikesta vastuusta, jos FALL SAFE®:n valtuuttamattomien henkilöiden suorittamia muutoksia tai korjauksia on käytetty virheellisesti, virheellisesti. Kokovartalovaljaat ovat ainoa hyväksyttävä vartalonkiinnityslaitte, jota voidaan käyttää putoamisenestojärjestelmässä.

Putoamissuojavaljaita tulee käyttää vain EN363-standardin mukaisena henkilökohtaisena putoamisen estojärjestelmänä, putoamisenestojärjestelmänä, turvajärjestelmänä, työpaikannusjärjestelmänä, pelastusjärjestelmänä seuraavilla testatuilla ja hyväksytyillä komponenteilla: korkeusvaljaitteet standardin EN360 mukaisesti; liikkuvat putoamisen estävät laitteet liikkuvilla ohjaimilla standardin EN353-2 mukaisesti; kaulanauhat, joissa on hihnapudotusjärjestelmä standardin EN354/EN1496 mukaisesti; kaulanauha standardin EN354 mukaisesti; Karabiinit EN362:n mukaisesti. Kiinnityspisteet, johon suojavarustus kiinnitetään, tulisi mahdollisuuksien mukaan sijoittaa käyttäjän yläpuolella ja sen on täytettävä standardissa EN795 määritellyt vaatimukset

(vähimmäislujus 12 kN).

Selän ja rintakehän D-renkaat ("A"-pisteet) on liitettävä putoamisenestojärjestelmään, joka ylläpitää voimassa olevat standardit. Käytä vain A-kiinnityskohtaa putoamisen estojärjestelmän liittämiseen, esimerkiksi liikkuvaan putoamisen pysäyttimeen, energianvaimennin. Putoamistapahtumassa putoamisen pysäyttimen kiinnitystappi pitenee noin 0,5 m. Tämä venymä on otettava huomioon välyksen laskennassa.

Työvyön vatsa- ja sivukiinnityspisteet on suunniteltu joko pitämään käyttäjää työasennossa tai estämään käyttäjää pääsemästä vaara-alueelle, jos se on käytettävissä.

HUOMIO: Sivukiinnityskohtaa ei ole suunniteltu putoamisen pysäyttämiseen. Käytä aina kahta sivukiinnityspisteitä yhdessä yhdistämällä ne työasemointinauhalla, jotta työvyön mukavuus tyyntyy tukee sinua mukavasti.

VAROITUS: Varmista, että nauha on asetettu oikein.

HUOMIO: Pitkäaikainen ripustus kaatumisen yhteydessä voi aiheuttaa jousitusvamman, joka voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan! Vältä jousitustraumaa! Pelastusvaljaat on tarkoitettu käytettäväksi normaaliin työskentelyn aikana ja ennen pelastusvaljaiden ensimmäistä käyttökertaa tulee suorittaa jousitustesti turvallisessa paikassa varmistaaksesi, että ne ovat oikean kokoisia, riittävän säädettäviä ja sopivat. hyväksyttävä mukavuustaso aiottuun käyttöön.

VAROITUS: Pelastusvaljaita, FS236 - enimmäiskuurimtu 100 kg, ei saa käyttää vartalon kiinnityslaitteena putoamisenestojärjestelmässä.

VAROITUS: Vyötärövyö ei sovellu putoamisen pysäyttämiseen ja että vyötärövyötä ei saa käyttää, jos on ennakoitavissa oleva riski, että käyttäjä joutuu riippumaan tai altistuu tahattomalle vyötärövyön aiheuttamalle jännitykselle.

VAROITUS: työpaikannusjärjestelmää käytettäessä on välttämätöntä ottaa huomioon tukijärjestelmän käyttö, esim. putoamisen pysäytysjärjestelmä.

VAROITUS: Työasennossa on turvallisuuden vuoksi välttämätöntä käyttää vyötärön tason yläpuolelle sijoitettua kiinnityspisteitä.

HUOMIO: Vyötärövyö on hyväksytty käyttäjälle, mukaan lukien työkalut ja varusteet, paino enintään 150 kg. Työasemointinauhujen säätämistä varten sinun on kiinnitettävä kaulanauhan päiden liitin valjaiden sijoituspuolen D-renkaaseen. Vie köysi luotettavan EN795-kiinnityspisteestä läpi. Kiinnitä kaulanauhan toisessa päässä oleva liitin D-renkaaseen. Voit kiinnittää paikannusköyden renkaan kiinnityspisteeseen.

VAROITUS: Köyden on oltava kireällä onnettomuuksien välttämiseksi. Älä koskaan liitä kaulanauhoja suoraan rakenteeseen (kaapeli, tanko jne.), jonka kaltevuus on yli 15°, koska putoamisvaara voi tällöin ylittää 0,6 m.

VAROITUS: Karabiineja tulee aina käyttää portin ollessa kiinni ja lukittuna. Varmista järjestelmällisesti, että portti on kunnolla lukittu painamalla sitä kädelläsi. Vältä kosketusta teräviin tai hankaaviin pintoihin ja esineisiin. Huomioi EN358:n mukaan, että kiinnitys- ja säätöelementit on tarkistettava säännöllisesti käytön aikana.

HUOMIO: Vyötärövyö on hyväksytty käyttäjälle, mukaan lukien työkalut ja varusteet, joiden paino on enintään 150 kg. Standardin EN813 mukaisesti on välttämätöntä tarkistaa kiinnitys- ja säätöelementit säännöllisesti sekä tarkistaa säännöllisesti istuinvaljaat mahdollisten vaurioiden varalta.

HUOMIO: istuinvaljaat eivät sovellu putoamisen pysäyttämiseen. Istuinvaljaiden kiinnityspisteitä (kuva 1) voidaan käyttää rajoituksiin tai työasennossa. Työasemointia (1) varten kiinnitä työasemointinauhan liitin istuinvaljaiden työasentorenkaaseen, vedä köysi turvallisien paikan läpi; varmista, että kaulanauha on kireällä ja kiinnitä se toiseen sivurenkaaseen. Rajoitusta (2) varten Kiinnitä kaulanauhan toisessa päässä oleva liitin paikannus-D-renkaaseen ja kiinnitä paikoitusköysi kiinteään ankkuripisteeseen.

LISÄINFORMAATIO

A11 - Hyväksyttävä lämpötila; A12 - Varastointi; A13 - Vuosittainen tarkastus; A14 - Puhdistus; A15 - Kuivaus; A16 - Vaarat; A17 - Kuolemanvaara; A18 - Huomio; A19 - Oikea; A110 - Väärä; A111 - Tarkista.

MERKINTÄ/ TARKAT

ML(A) - Sarjanumero; ML(B) - Viitenumero; ML(C) - standardi; ML(D) - Valmistuspäivämäärä; ML(E) - Tuotemerkki; ML(F) - Ilmoitettu laitos, joka suorittaa tuotteiden laadunhallinnan; ML(G) - Ohje; ML(H) - QR-koodi; ML(I) - CE-merkintä - noudattaa asetusta (EU) 2016/425; ML(J) - Suurin kuormitus; ML(K) - koko; ML(L) - soviutuskavakkeet.

VARUSTEET

1-Tuote 2-Viitenumero 3-Sarjanumero 4-Valmistuspäivä 5-Ostopäivä 6-Ensimmäinen käyttöpäivä 7-Muuta asiaankuuluvaa tietoa 8-Päiväys 9-Syötön syy 10-Viat, korjaukset jne. 11-Nimi ja allekirjoitus 12-Seuraava määräaikaistarkastus

NIMISTÖ/SOVELTAMISALA

NFA1- Teräksinen D-rengas tai alumiininen D-rengas - Selkäkiinnitys (A); NFA2- Teräksinen D-rengas tai alumiininen D-rengas tai vyölenkki - Rintakiinnitys (A); NFA3- Teräksinen D-rengas tai alumiininen D-rengas tai nauhasilmukka - Ventral Attachment; NFA4- Teräksinen D-rengas tai alumiininen D-rengas - Työasemointikiinnike; NFA5- Lanyard Keepers; NFA6- Teräksinen pikalukitusoljain tai alumiininen pikalukitusoljain; NFA7- Teräs - 3 tangon soljet; NFA8- Työkalupidike; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® -valmius, NFA10- hihnanpitimet; NFA11- putoamisen pysäytyksen ilmaisin; NFA12- Karabini (EN362).

ASETUS JA ASETUS

DS1 - Tarkista varusteesi ja avaa kaikki soljet; DS2 - Pue olkavaljaat päällesi kuten pukeisit liivin; DS3 - Sulje rintasolki; DS4.1 I DS4.2 - Vedä hihna jalkojen väliin ja sulje solki. Varmista sulkemisen jälkeen, että se on tiukka; DS5.1 I DS5.2 - Käyttövalmis; DS6 - Tarkista valjaat ja avaa kaikki soljet; DS7 - Pue olkavaljaat päällesi kuten pukeisit liivin; DS8 - Sulje rintasolki; DS9 - Sulje vatsansolki; DS10 - Vedä hihna jalkojen väliin ja sulje solki; DS11 - Kun olet sulkenut kaikki soljet, varmista, että ne ovat tiukalla; DS12 - Käyttövalmis DS13 - Tarkista valjaat; DS14 - Pue valjaat vyötärön alueelle ja jalkojen hinnan alueelle; DS15 - Sulje jalkojen solki (napsauta!) ja säädä sitä; DS16 - Kiristä/säädä tangon solkia vyötärön alueella ja jalkojen soljeissa; DS17 - Pue olkavaljaat päällesi kuten pukeisit liivin. Sulje solki ja kiristä se; DS18 - Aseta karabiini (EN362) vatsasilmukkaan yhdistääksesi kaksi osaa ja varmista, että se on kunnolla kiinni; Kiristä kaksi rintatangon sivusoljetta; DS19 - Kiristä lopuksi katangon soljen hihna; DS20 - Jos sinun on erotettava osat, noudata kuvan mukaisia vaiheita.

(PT)

MANUAL DE INSTRUÇÕES

ATENÇÃO: LEIA TODAS AS INFORMAÇÕES CONTIDAS NAS DUAS INSTRUÇÕES: GERAL E ESPECÍFICA.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS

Antes de utilizar o Equipamento de Proteção Individual (EPI) você deve ler atentamente e entender as informações de segurança descritas nas instruções gerais e as instruções específicas do equipamento.

ATENÇÃO!!! Se você tiver alguma dúvida sobre o produto, se precisar de uma versão em outro idioma das instruções de uso, declarações de conformidade ou qualquer pergunta sobre o EPI, entre em contato conosco: www.fallsafe-online.com.

ATENÇÃO: O fabricante e o vendedor declinam qualquer responsabilidade em caso de uso incorreto, aplicação inadequada ou modificações/reparações por pessoas não autorizadas pela FALL SAFE®. O arnês de corpo inteiro é o único dispositivo de retenção de corpo aceitável que pode ser usado em um sistema anti-queda.

O arnês anti-queda só deve ser utilizado como sistema anti-queda pessoal de acordo com EN363, como sistema anti-queda, sistema de retenção, sistema de posicionamento de trabalho, sistema de resgate com os seguintes componentes testados e aprovados: dispositivos de segurança em altura de acordo com EN360; dispositivos anti-queda móveis em guias móveis de acordo com EN353-2; longes com freios de queda de cinta de acordo com EN354/EN1496; talabarte de acordo com EN354; Mosquetões de acordo com EN362. O ponto de ancoragem no qual o equipamento de proteção é fixado deve estar localizado acima do usuário, se possível, e deve atender aos requisitos especificados na EN795 (resistência mínima de 12kN).

Os anéis D dorsais e torácicos (pontos "A") devem ser conectados a um sistema anti-queda que atenda aos padrões atuais. Use apenas o ponto de fixação "A" para conexão do sistema anti-queda, por exemplo, um anti-queda móvel, um absorvedor de energia. Em um evento de queda, o pino de fixação anti-queda se alonga aproximadamente 0,5 m. Este alongamento deve ser levado em consideração para o cálculo da folga.

Quando disponível, os pontos de fixação ventral e lateral no cinto de trabalho são projetados para manter o usuário na posição de trabalho ou impedir que o usuário entre em uma zona de perigo.

ATENÇÃO: O ponto de fixação lateral não foi projetado para uso anti-queda. Sempre use os dois pontos de fixação laterais juntos, ligando-os com um talabarte de posicionamento de trabalho, para ficar confortável apoiado na almofada de conforto do cinto de trabalho.

ADVERTÊNCIA: Certifique-se de que a correia esteja inserida na posição correta.

ATENÇÃO: Suspensão prolongada em caso de queda pode causar traumas de suspensão que podem levar a ferimentos graves ou morte! Por favor, evite traumas de suspensão! O arnês de resgate destina-se a ser usado durante as atividades normais de trabalho e você deve realizar um teste de suspensão em um local seguro antes de usar o arnês de resgate pela primeira vez, para garantir que seja do tamanho correto, tenha ajuste suficiente e seja de um nível de conforto aceitável para o uso pretendido.

ATENÇÃO: O arnês de resgate, FS236 - carga máxima de 100 kg, não deve ser usado como dispositivo de retenção do corpo em um sistema anti-queda.

AVISO: o cinto não é adequado para efeitos de travamento de quedas e não se deve usar um cinto se houver risco previsível de o utilizador ficar suspenso ou exposto a uma tensão involuntária do cinto.

ATENÇÃO: ao utilizar um sistema de posicionamento no trabalho é fundamental considerar a necessidade do uso de um apoio, por exemplo, um sistema anti-queda.

ATENÇÃO: para o posicionamento no trabalho é imprescindível por segurança utilizar um ponto de ancoragem posicionado acima do nível da cintura.

ATENÇÃO: O cinto é aprovado para um usuário, incluindo ferramentas e equipamentos, com peso de até 150 kg. Para ajustar os talabartes de posicionamento de trabalho, você deve prender o conector da extremidade dos talabartes ao anel D do lado de posicionamento de seu arnês. Passe a corda por um ponto de ancoragem confiável EN795. Prenda o conector na outra extremidade do talabarte ao anel em D de posicionamento. Você pode anexar o talabarte de posicionamento a um ponto de ancoragem do anel.

ATENÇÃO: A corda deve estar bem esticada para evitar acidentes. Nunca conecte os talabartes diretamente a uma estrutura (cabo, barra, etc.) com inclinação superior a 15°, pois o comprimento da queda pode exceder 0,6 m.

ATENÇÃO: Os mosquetões devem sempre ser usados com o portão fechado e travado. Verifique sistematicamente se o portão está bem travado pressionando-o com a mão. Evite o contato com superfícies e objetos pontiagudos ou abrasivos. De acordo com a EN358, observe que é essencial verificar regularmente os elementos de fixação e ajuste durante o uso.

ATENÇÃO: O cinto é aprovado para um usuário incluindo ferramentas e equipamentos com peso de até 150 kg. De acordo com a EN813, é essencial verificar regularmente os elementos de fixação e ajuste, bem como verificar regularmente se o cinto de segurança apresenta danos.

ATENÇÃO: um cinto de segurança não é adequado para fins de travamento de quedas. Os pontos de fixação do cinto de segurança (figura 1) podem ser usados para restrição ou posicionamento de trabalho. Para posicionamento no trabalho (1), prenda o conector da corda de posicionamento no trabalho ao anel de posicionamento no trabalho no cinto de segurança, passe a corda por um local seguro; certifique-se de que o talabarte esteja esticado e prenda-o ao outro anel lateral. Para restrição (2), prenda o conector na outra extremidade do talabarte ao anel D de posicionamento e prenda o talabarte de posicionamento a um ponto de ancoragem fixo.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

A11 - Temperatura Aceitável; A12 - Armazenamento; A13 - Inspeção Anual; A14 - Limpeza; A15 - Secagem; A16 - Perigos; A17 - Risco de morte; A18 - Atenção; A19 - Direita; A110 - Errado; A111 - Confira.

MARCAÇÃO/ ETIQUETAS

ML(A) - Número de série; ML(B) - Número de referência; ML(C) - Padrão; ML(D) - Data de fabricação; ML(E) - Nome da marca; ML(F) - Organismo notificado que realiza a gestão da qualidade do produto; ML(G) - Instrução; ML(H) - código QR; ML(I) - Marcação CE - cumpre o regulamento (UE) 2016/425; ML(J) - Carga máxima; ML(K) - Tamanho; ML(L) - Ícones de ajuste.

REGISTRO DE EQUIPAMENTO

1-Produto 2-Número de referência 3-Número de série 4-Data de fabricação 5-Data de compra 6-Data do primeiro uso 7-Outras informações relevantes 8-Data 9-Motivo da inscrição 10-Defeitos, reparos, etc. 11-Nome e assinatura 12-Próximo exame periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICAÇÃO

NFA1 - Argola em D de aço ou Argola em D de alumínio - Attachment Dorsal (A); NFA2 - Argola em D de aço ou Argola em D de alumínio ou Alça de Teia - Fixação Peitoral (A); NFA3 - Argola em D de aço ou Anel em D de alumínio ou Alça de correia - Attachment ventral; NFA4 - Argola em D de aço ou Argola em D de alumínio - Acessório de Posicionamento de Trabalho; NFA5 - Guarda-lanyard; NFA6 - Fivela de liberação rápida em aço ou fivela de liberação rápida em

alumínio; NFA7 - Aço - Fivelas de 3 Barras; NFA8 - Porta-ferramentas; NFA9 - Pronto para FALL SAFE INSPECTOR®; NFA10 - Protetores de correias; NFA11 - Indicador de travamento de queda; NFA12 - Mosquetão (EN362).

VESTIR E CONFIGURAR

DS1 - Verifique seu equipamento e abra todas as fivelas; DS2 - Colocar o cinto de ombro como você colocaria o colete; DS3 - Fechar a fivela do peito; DS4.1 | DS4.2 - Passe a cinta entre as pernas e feche a fivela. Depois de fechado certifique-se de que está bem apertado; DS5.1 | DS5.2 - Pronto para usar; DS6 - Verifique seu arnês e abra todas as fivelas; DS7 - Colocar o arnês como se fosse um colete; DS8 - Fechar a fivela do peito; DS9 - Fechar a fivela ventral; DS10 - Passe a alça entre as pernas e feche a fivela; DS11 - Após fechar todas as fivelas certifique-se que todas estão bem apertadas; DS12 - Pronto para usar DS13 - Verifique seu arnês; DS14 - Colocar o arnês na zona da cintura e zona das tiras das pernas; DS15 - Feche a fivela de encaixe das pernas (clique!) e ajuste; DS16 - Aperte/ajuste a fivela da barra na região da cintura e nas fivelas das pernas; DS17 - Coloque o cinto de ombro como você colocaria o colete. Feche a fivela de encaixe e aperte; DS18 - Insira o mosquetão (EN362) na alça ventral para unificar as duas partes e certifique-se de que está bem fechado; Aperte as duas fivelas da barra lateral do peito; DS19 - Por fim, aperte a alça da fivela da barra traseira; DS20 - Se precisar separar as peças siga os passos conforme a imagem.

(ES)

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA: LEA TODA LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN LAS DOS INSTRUCCIONES: GENERAL Y ESPECÍFICA.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS

Antes de utilizar el Equipo de Protección Personal (EPP) debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo.

¡¡¡ATENCIÓN!!! Si tiene alguna duda sobre el producto, si necesita una versión en otro idioma de las instrucciones de uso, declaraciones de conformidad o cualquier pregunta sobre el EPI, póngase en contacto con nosotros: www.fallsafe-online.com.

ATENCIÓN: El fabricante y el vendedor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación indebida o modificaciones/reparaciones por parte de personas no autorizadas por FALL SAFE®. El arnés de cuerpo completo es el único dispositivo aceptable de retención del cuerpo que se puede usar en un sistema de detención de caídas.

El arnés anticaídas solo debe utilizarse como sistema anticaídas personal de acuerdo con EN363, como sistema anticaídas, sistema de retención, sistema de posicionamiento de trabajo, sistema de rescate con los siguientes componentes probados y aprobados: dispositivos de seguridad en altura de acuerdo con EN360; dispositivos móviles de detención de caídas sobre guías móviles de acuerdo con EN353-2; elementos de amarre con frenos de caída de correa de acuerdo con EN354/EN1496; cordón de acuerdo con EN354; Mosquetones según EN362. El punto de anclaje en el que se sujeta el equipo de protección debe estar situado por encima del usuario si es posible y debe cumplir los requisitos especificados en EN795 (resistencia mínima de 12 kN).

Los anillos en D dorsales y del pecho (puntos "A") deben estar conectados a un sistema de detención de caídas que cumpla con los estándares actuales. Utilice únicamente el punto de fijación "A" para la conexión del sistema de detención de caídas, por ejemplo, un dispositivo de detención de caídas móvil, un absorbedor de energía. En caso de caída, la punta del accesorio de detención de caídas se alarga aproximadamente 0,5 m. Este alargamiento debe tenerse en cuenta para el cálculo del juego.

Cuando está disponible, los puntos de sujeción ventral y lateral del cinturón de trabajo están diseñados para mantener al usuario en la posición de trabajo o para evitar que el usuario entre en una zona de peligro.

ATENCIÓN: El punto de fijación lateral no está diseñado para detención de caídas. Utilice siempre los dos puntos de enganche laterales juntos, uniéndolos con un elemento de amarre de posicionamiento de trabajo, para estar cómodo apoyado por la almohadilla de confort del cinturón de trabajo.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que la correia esté insertada en la posición correcta.

ATENCIÓN: ¡La suspensión prolongada en caso de caída puede causar un traumatismo por suspensión que puede provocar lesiones graves o la muerte! ¡Por favor, evite el trauma de suspensión! El arnés de rescate está diseñado para usarse durante las actividades laborales normales y debe realizar una prueba de suspensión en un lugar seguro antes de usar el arnés de rescate por primera vez, para asegurarse de que es del tamaño correcto, tiene suficiente ajuste y es de un nivel de comodidad aceptable para el uso previsto.

ADVERTENCIA: El arnés de rescate, FS236 - carga máxima de 100 kg, no debe utilizarse como dispositivo de sujeción del cuerpo en un sistema de detención de caídas.

ADVERTENCIA: el cinturón no es adecuado para la detención de caídas y no se debe usar un cinturón si existe un riesgo previsible de que el usuario quede suspendido o expuesto a una tensión no deseada por el cinturón.

ATENCIÓN: al utilizar un sistema de posicionamiento de trabajo es fundamental tener en cuenta la necesidad de utilizar un respaldo, p.ej. un sistema de detención de caídas.

ATENCIÓN: para el posicionamiento de trabajo es imprescindible por seguridad utilizar un punto de anclaje situado por encima de la cintura.

ATENCIÓN: El cinturón está homologado para un usuario, incluidas herramientas y equipos, con un peso de hasta 150 kg. Para ajustar las eslingas de posicionamiento de trabajo, debe conectar el conector del extremo de las eslingas al anillo en D lateral de posicionamiento de su arnés. Pase la cuerda por un punto de anclaje fiable EN795. Sujete el conector del otro extremo del cordón al anillo en D de posicionamiento. Puede fijar el elemento de amarre de posicionamiento a un punto de anclaje de anillo.

ATENCIÓN: La cuerda debe estar tensa para evitar accidentes. Nunca conecte los elementos de amarre directamente a una estructura (cable, barra, etc.) que tenga una pendiente superior a 15° porque la longitud de caída puede superar los 0,6 m.

ADVERTENCIA: Los mosquetones siempre deben usarse con la puerta cerrada y bloqueada. Verifique sistemáticamente que la puerta esté bien bloqueada presionándola con la mano. Evite el contacto con superficies y objetos afilados o abrasivos. De acuerdo con EN358, tenga en cuenta que es esencial verificar regularmente los elementos de ajuste y ajuste durante el uso.

ATENCIÓN: El cinturón está aprobado para un usuario que incluye herramientas y equipos con un peso de hasta 150 kg. De acuerdo con la norma EN813, es esencial comprobar regularmente los elementos de ajuste y sujeción, así como también es esencial comprobar periódicamente el arnés de asiento para detectar cualquier daño.

ATENCIÓN: un arnés de asiento no es adecuado para la detención de caídas. Los puntos de sujeción del arnés de asiento (figura 1) se pueden utilizar para la restricción o el posicionamiento en el trabajo. Para posicionamiento en el trabajo (1), conecte el conector del cordón de



SPECIFIC INSTRUCTIONS

posicionamiento en el trabajo al anillo de posicionamiento en el arnés de asiento, pase la cuerda a través de un lugar seguro; asegúrese de que el cordón esté tenso y fíjelo al otro anillo lateral. Para la restricción (2), sujete el conector del otro extremo de la cuerda de seguridad al anillo en D de posicionamiento y sujete la cuerda de seguridad de posicionamiento a un punto de anclaje fijo.

INFORMACIÓN ADICIONAL

AI1 - Temperatura Aceptable; AI2 - Almacenamiento; AI3 - Inspección Anual; AI4 - Limpieza; AI5 - Secado; AI6 - Peligros; AI7 - Riesgo de muerte; AI8 - Atención; AI9 - Derecha; AI10 - Incorrecto; AI11 - Comprobar.

MARCADO/ ETIQUETAS

ML(A) - Número de serie; ML(B) - Número de referencia; ML(C) - Estándar; ML(D) - Fecha de fabricación; ML(E) - Nombre comercial; ML(F) - Organismo notificado que lleva a cabo la gestión de la calidad del producto; ML(G) - Instrucción; ML(H) - código QR; ML(I) - Marcado CE - cumple con el reglamento (UE) 2016/425; ML(J) - Carga máxima; ML(K) - Tamaño; ML(L) - Iconos de ajuste.

REGISTRO DE EQUIPO

1-Producto 2-Número de referencia 3-Número de serie 4-Fecha de fabricación 5-Fecha de compra 6-Fecha del primer uso 7-Otra información relevante 8-Fecha 9-Motivo de la entrada 10-Defectos, reparaciones, etc. 11-Nombre y firma 12-Próximo examen periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICACIÓN

NFA1- Anillo en D de acero o anillo en D de aluminio - Sujeción dorsal (A); NFA2- anillo en D de acero o anillo en D de aluminio o lazo de cincha; accesorio para el pecho (A); NFA3- Anillo en D de acero o anillo en D de aluminio o lazo de cincha - Conexión ventral; NFA4- Anillo en D de acero o anillo en D de aluminio - Accesorio de posicionamiento de trabajo; NFA5- Guardacabos de cordón; NFA6- Hebilla de liberación rápida de acero o hebilla de liberación rápida de aluminio; NFA7- Acero - 3 hebillas de barra; NFA8- Portaherramientas; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Retenedores de correas; NFA11- Indicador de detención de caídas; NFA12- Mosquetón (EN362).

COLOCACIÓN Y CONFIGURACIÓN

DS1 - Revisa tu equipo y abre todas las hebillas; DS2 - Colóquese el arnés de los hombros como si se pusiera el chaleco; DS3 - Cierre la hebilla del pecho; DS4.1 | DS4.2 - Pase la correa entre las piernas y cierre la hebilla. Después de cerrar, asegúrese de que esté apretado; DS5.1 | DS5.2 - Listo para usar; DS6 - Revisa tu arnés y abre todas las hebillas; DS7 - Colóquese el arnés de hombros como si se pusiera el chaleco; DS8 - Cierre la hebilla del pecho; DS9 - Cierre la hebilla ventral; DS10 - Pase la correa entre las piernas y cierre la hebilla; DS11 - Después de cerrar todas las hebillas, asegúrese de que todas estén apretadas; DS12 - Listo para usar DS13 - Revisa tu arnés; DS14 - Colóquese el arnés en la zona de la cintura y en la zona de las correas de las piernas; DS15 - Cierre la hebilla de inserción de las piernas (¡clic!) y ajústela; DS16 - Apriete/ajuste la hebilla de la barra en el área de la cintura y en las hebillas de las piernas; DS17 - Colóquese el arnés de los hombros como si se pusiera el chaleco. Cerró la hebilla de inserción y ajústela; DS18 - Inserte el mosquetón (EN362) en el bucle ventral para unir las dos partes y asegúrese de que esté bien cerrado; Apriete las dos hebillas laterales de la barra del pecho; DS19 - Finalmente apriete la correa de la hebilla de la barra trasera; DS20: si necesita separar las piezas, siga los pasos que se muestran en la imagen.

(FR)

MANUEL D'INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT : LISEZ TOUTES LES INFORMATIONS CONTENUES DANS LES DEUX INSTRUCTIONS : GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES.

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES

Avant d'utiliser l'équipement de protection individuelle (EPI), vous devez lire attentivement et comprendre les informations de sécurité décrites dans les instructions générales et les instructions spécifiques à l'équipement.

ATTENTION!!! Si vous avez un doute sur le produit, si vous avez besoin d'autres versions linguistiques des instructions d'utilisation, des déclarations de conformité ou pour toute question concernant l'EPI, veuillez nous contacter : www.fallsafe-online.com.

AVERTISSEMENT : Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte, de mauvaise application ou de modifications/réparations par des personnes non autorisées par FALL SAFE®. Le harnais de sécurité complet est le seul dispositif de retenue du corps acceptable pouvant être utilisé dans un système antichute.

Le harnais antichute doit être utilisé uniquement comme système antichute personnel conformément à la norme EN363, comme système antichute, système de retenue, système de positionnement de travail, système de sauvetage avec les composants testés et approuvés suivants : dispositifs de sécurité en hauteur conformément à la norme EN360 ; dispositifs antichute mobiles sur guides mobiles selon EN353-2 ; longues avec freins de chute de sangle conformes à EN354/EN1496 ; longe conforme à la norme EN354 ; Mousquetons conformes à la norme EN362. Le point d'ancrage sur lequel l'équipement de protection est fixé doit être situé au-dessus de l'utilisateur si possible et doit répondre aux exigences spécifiées dans la norme EN795 (résistance minimale de 12 kN).

Les anneaux en D dorsaux et thoraciques (points « A ») doivent être reliés à un système antichute conforme aux normes en vigueur. Utilisez uniquement le point d'attache "A" pour la connexion du système antichute, par exemple un antichute mobile, un absorbeur d'énergie. En cas de chute, la goupille de fixation antichute s'allonge d'environ 0,5 m. Cet allongement doit être pris en compte pour le calcul du jeu.

Lorsqu'il est disponible, les points d'attache ventraux et latéraux de la ceinture de travail sont conçus soit pour maintenir l'utilisateur en position de travail, soit pour empêcher l'utilisateur d'entrer dans une zone dangereuse.

ATTENTION : Le point d'attache latéral n'est pas conçu pour une utilisation antichute. Utilisez toujours les deux points d'attache latéraux ensemble, en les reliant avec une longe de maintien au travail, afin d'être confortablement soutenu par le coussin de confort de la ceinture de travail.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que la sangle est insérée dans la bonne position.

ATTENTION : Une suspension prolongée en cas de chute peut provoquer un traumatisme de suspension pouvant entraîner des blessures graves ou la mort ! Veuillez éviter les traumatismes liés à la suspension ! Le harnais de sauvetage est destiné à être porté pendant les activités de travail normales et que vous devez effectuer un test de suspension dans un endroit sûr avant d'utiliser le harnais de sauvetage pour la première fois, afin de vous assurer qu'il est de la bonne taille, qu'il est suffisamment ajusté et qu'il est de un niveau de confort acceptable pour l'usage prévu.

AVERTISSEMENT : Le harnais de sauvetage, FS236 - charge maximale 100 kg, ne doit pas être

utilisé comme dispositif de maintien du corps dans un système antichute.

AVERTISSEMENT : la ceinture n'est pas adaptée à des fins antichute et qu'une ceinture ne doit pas être utilisée s'il existe un risque prévisible que l'utilisateur soit suspendu ou exposé à une tension involontaire de la ceinture.

ATTENTION : en cas d'utilisation d'un système de maintien au travail, il est indispensable de prendre en compte la nécessité d'utiliser un back-up, par exemple, un système antichute.

ATTENTION : pour le positionnement au travail, il est indispensable pour la sécurité d'utiliser un point d'ancrage positionné au-dessus du niveau de la taille.

ATTENTION : La ceinture est homologuée pour un utilisateur, y compris les outils et l'équipement, pesant jusqu'à 150 kg. Pour ajuster les longes de maintien au travail, vous devez attacher le connecteur de l'extrémité des longes à l'anneau en D côté positionnement de votre harnais. Passez la corde à travers un point d'ancrage fiable EN795. Fixez le connecteur de l'autre extrémité de la longe à l'anneau en D de positionnement. Vous pouvez attacher la longe de positionnement à un point d'ancrage en anneau.

AVERTISSEMENT : La corde doit être tendue pour éviter les accidents. Ne raccordez jamais les longes directement à une structure (câble, barre...) ayant une pente supérieure à 15° car la longueur de chute peut alors dépasser 0,6 m.

ATTENTION : Les mousquetons doivent toujours être utilisés avec le portail fermé et verrouillé. Vérifiez systématiquement que le portail est bien verrouillé en appuyant dessus avec la main. Évitez tout contact avec des surfaces et des objets pointus ou abrasifs. Selon la norme EN358, veuillez noter qu'il est essentiel de vérifier régulièrement les éléments de fixation et de réglage pendant l'utilisation.

ATTENTION : La ceinture ventrale est homologuée pour un utilisateur comprenant des outils et équipements pesant jusqu'à 150 kg. Conformément à la norme EN813, il est essentiel de vérifier régulièrement les éléments de fixation et de réglage, ainsi que de vérifier régulièrement si le cuissard n'est pas endommagé.

ATTENTION : un cuissard n'est pas adapté à l'arrêt des chutes. Les points d'attache du harnais cuissard (figure 1) peuvent être utilisés pour la restriction ou le positionnement au travail. Pour le maintien au travail (1), attachez le connecteur de la longe de maintien au travail à l'anneau de maintien au travail du cuissard, passer la corde dans un endroit sûr ; assurez-vous que la longe est tendue et attachez-la à l'autre anneau latéral. Pour la restriction (2), attachez le connecteur de l'autre extrémité de la longe à l'anneau en D de positionnement et attachez la longe de positionnement à un point d'ancrage fixe.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

AI1 - Température acceptable ; AI2 - Stockage ; AI3 - Inspection annuelle ; AI4 - Nettoyage ; AI5 - Séchage ; AI6 - Dangers ; AI7 - Risque de décès ; AI8 - Attention ; AI9 - Droite ; AI10 - Faux ; AI11 - Vérifier.

MARQUAGE/ ÉTIQUETTES

ML(A) - Numéro de série ; ML(B) - Numéro de référence ; ML(C) - Norme ; ML(D) - Date de fabrication ; ML(E) - Nom de marque ; ML(F) - Organisme notifié qui assure la gestion de la qualité du produit ; ML(G) - Instruction ; ML(H) - code QR ; ML(I) - Marquage CE - est conforme au règlement (UE) 2016/425 ; ML(J) - Charge maximale ; ML(K) - Taille ; ML(L) - Ajuster les icônes.

FICHE EQUIPEMENT

1-Produit 2-Numéro de référence 3-Numéro de série 4-Date de fabrication 5-Date d'achat 6-Date de première utilisation 7-Autres informations pertinentes 8-Date 9-Motif d'entrée 10-Défauts, réparations, etc. 11-Nom et signature 12-Prochain examen périodique.

NOMENCLATURE/CHAMP D'APPLICATION

NFA1- Anneau en D en acier ou anneau en D en aluminium - Attache dorsale (A); NFA2- Anneau en D en acier ou anneau en D en aluminium ou boucle de sangle - Attache de poitrine (A); NFA3- Anneau en D en acier ou anneau en D en aluminium ou boucle de sangle - Fixation ventrale ; NFA4- Anneau en D en acier ou anneau en D en aluminium - Accessoire de positionnement de travail ; NFA5- Porte-cordons ; NFA6- Boucle à dégagement rapide en acier ou boucle à dégagement rapide en aluminium ; NFA7- Acier - Boucles à 3 barres ; NFA8- Porte-outil ; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Sangles de maintien ; NFA11- Indicateur d'arrêt de chute ; NFA12- Mousqueton (EN362).

ENFILAGE ET MISE EN PLACE

DS1 - Vérifiez votre équipement et ouvrez toutes les boucles ; DS2 - Mettez le harnais d'épaule comme vous le feriez avec le gilet ; DS3 - Fermez la boucle de poitrine ; DS4.1 | DS4.2 - Passez la sangle entre vos jambes et fermez la boucle. Après la fermeture, assurez-vous qu'il est bien serré ; DS5.1 | DS5.2 - Prêt à l'emploi ; DS6 - Vérifiez votre harnais et ouvrez toutes les boucles ; DS7 - Mettez le harnais d'épaule comme vous le feriez avec le gilet ; DS8 - Fermez la boucle de poitrine ; DS9 - Fermez la boucle ventrale ; DS10 - Passez la sangle entre vos jambes et fermez la boucle ; DS11 - Après avoir fermé toutes les boucles, assurez-vous qu'elles sont toutes serrées ; DS12 - Prêt à l'emploi DS13 - Vérifiez votre harnais ; DS14 - Enfilez le harnais au niveau de la taille et des cuissardes ; DS15 - Fermez la boucle de l'insert des jambes (clic !) et ajustez-la ; DS16 - Serrez/ajustez la boucle de la barre dans la zone de la taille et dans les boucles des jambes ; DS17 - Mettez le harnais d'épaule comme vous le feriez avec le gilet. Fermez la boucle d'insertion et serrez-la ; DS18 - Insérer le mousqueton (EN362) sur la boucle ventrale pour unifier les deux parties et s'assurer qu'elle est bien fermée ; Serrez les deux boucles latérales de la barre de poitrine ; DS19 - Serrez enfin la sangle de la boucle de la barre arrière ; DS20 - Si vous avez besoin de séparer les pièces, suivez les étapes indiquées sur l'image.

(IT)

MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI CONTENUTE NELLE DUE ISTRUZIONI: GENERALE E SPECIFICA.

ISTRUZIONI SPECIFICHE

Prima di utilizzare i Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) è necessario leggere attentamente e comprendere le informazioni di sicurezza descritte nelle istruzioni generali e le istruzioni specifiche dell'attrezzatura.

ATTENZIONE!!! Se hai dubbi sul prodotto, se hai bisogno di altre versioni linguistiche delle istruzioni per l'uso, dichiarazioni di conformità o qualsiasi domanda sui DPI, contattaci: www.fallsafe-online.com.

ATTENZIONE: Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità in caso di uso errato, applicazione impropria o modifiche/riparazioni da parte di persone non autorizzate da FALL.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

SAFE®. L'imbracatura completa è l'unico dispositivo di ritenuta del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema di arresto caduta.

L'imbracatura anticaduta deve essere utilizzata solo come sistema anticaduta personale in conformità con EN363, come sistema anticaduta, sistema di trattenuta, sistema di posizionamento sul lavoro, sistema di salvataggio con i seguenti componenti testati e approvati: dispositivi di sicurezza in altezza secondo EN360; dispositivi anticaduta traslanti su guide mobili secondo EN353-2; cordini con freno anticaduta in conformità alla norma EN354/EN1496; cordino secondo EN354; Moschettoni a norma EN362. Il punto di ancoraggio su cui è fissato il dispositivo di protezione deve trovarsi possibilmente al di sopra dell'utilizzatore e deve soddisfare i requisiti specificati nella norma EN795 (resistenza minima di 12kN).

Gli anelli a D dorsali e toracici (punti "A") devono essere collegati ad un sistema anticaduta conforme alle norme vigenti. Utilizzare solo il punto di attacco "A" per il collegamento del sistema anticaduta, ad esempio un anticaduta mobile, un assorbitore di energia. In caso di caduta, la pinta dell'attacco anticaduta si allunga di circa 0,5 m. Questo allungamento deve essere preso in considerazione per il calcolo del gioco.

Quando disponibile, i punti di attacco ventrale e laterale sulla cintura di lavoro sono progettati per mantenere l'utente in posizione di lavoro o per impedire all'utente di entrare in una zona pericolosa.

ATTENZIONE: Il punto di attacco laterale non è progettato per l'utilizzo dell'arresto caduta. Utilizzare sempre insieme i due punti di attacco laterali, collegandoli con un cordino di posizionamento sul lavoro, in modo da essere comodamente sostenuti dall'imbottitura comfort della cintura di lavoro.

AVVERTENZA: assicurarsi che la cinghia sia inserita nella posizione corretta.

ATTENZIONE: La sospensione prolungata in caso di caduta può causare traumi da sospensione che possono portare a lesioni gravi o morte! Si prega di evitare traumi da sospensione! L'imbracatura di salvataggio è destinata ad essere indossata durante le normali attività lavorative e si dovrebbe eseguire un test di sospensione in un luogo sicuro prima di utilizzare l'imbracatura di salvataggio per la prima volta, per assicurarsi che sia della taglia corretta, abbia una regolazione sufficiente e sia di un livello di comfort accettabile per l'uso previsto.

AVVERTENZA: L'imbracatura di soccorso, FS236 - carico massimo 100 kg, non deve essere utilizzata come dispositivo di trattenimento del corpo in un sistema di arresto caduta.

AVVERTENZA: la cintura in vita non è adatta per l'arresto della caduta e non deve essere utilizzata una cintura in vita se esiste un rischio prevedibile che l'utente resti sospeso o sia esposto a tensioni involontarie da parte della cintura in vita.

ATTENZIONE: utilizzando un sistema di posizionamento sul lavoro è fondamentale considerare la necessità di utilizzare un appoggio, per esempio, un sistema anticaduta.

ATTENZIONE: per il posizionamento sul lavoro è indispensabile per la sicurezza utilizzare un punto di ancoraggio posizionato sopra il livello della vita.

ATTENZIONE: La cintura in vita è omologata per un utilizzatore, compresi strumenti e attrezzature, con un peso fino a 150 kg. Per regolare i cordini di posizionamento sul lavoro è necessario collegare il connettore dell'estremità dei cordini all'anello a D laterale di posizionamento dell'imbracatura. Passare la fune attraverso un punto di ancoraggio affidabile EN795. Attaccare il connettore sull'altra estremità del cordino all'anello a D di posizionamento. È possibile collegare il cordino di posizionamento a un punto di ancoraggio ad anello.

ATTENZIONE: La corda deve essere tesa per evitare incidenti. Non collegare mai i cordini direttamente ad una struttura (cavo, sbarra, ecc.) con una pendenza maggiore di 15° perché la lunghezza di caduta potrebbe superare 0,6 m.

ATTENZIONE: I moschettoni devono essere sempre utilizzati a cancello chiuso e bloccato. Verificare sistematicamente che il cancello sia ben bloccato premendolo con la mano. Evitare il contatto con superfici e oggetti appuntiti o abrasivi. Secondo EN358, si prega di notare che è essenziale controllare regolarmente gli elementi di fissaggio e regolazione durante l'uso.

ATTENZIONE: la cintura in vita è omologata per un utente che include strumenti e attrezzature con un peso fino a 150 kg. In conformità con EN813 è essenziale controllare regolarmente gli elementi di fissaggio e regolazione, nonché controllare regolarmente l'imbracatura bassa per eventuali danni.

ATTENZIONE: un'imbracatura bassa non è adatta per l'arresto della caduta. I punti di attacco dell'imbracatura bassa (figura 1) possono essere utilizzati per la restrizione o il posizionamento sul lavoro. Per il posizionamento sul lavoro (1), attaccare il connettore del cordino di posizionamento sul lavoro all'anello di posizionamento sul lavoro sull'imbracatura bassa, far passare la corda attraverso un punto sicuro; assicurarsi che il cordino sia teso e attaccarlo all'altro anello laterale. Per la restrizione (2), fissare il connettore sull'altra estremità del cordino all'anello a D di posizionamento e fissare il cordino di posizionamento a un punto di ancoraggio fisso.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

A11 - Temperatura accettabile; A12 - Stoccaggio; A13 - Ispezione annuale; A14 - Pulizia; A15 - Asciugatura; A16 - Pericoli; A17 - Rischio di morte; A18 - Attenzione; A19 - Giusto; A110 - Sbagliato; A111 - Controlla.

MARCATURA/ETICHETTE

ML(A) - Numero di serie; ML(B) - Numero di riferimento; ML(C) - Standard; ML(D) - Data di fabbricazione; ML(E) - Marchio; ML(F) - Organismo notificato che effettua la gestione della qualità del prodotto; ML(G) - Istruzione; ML(H) - Codice QR; ML(I) - Marcatura CE - conforme al regolamento (UE) 2016/425; ML(J) - Carico massimo; ML(K) - Dimensione; ML(L) - Adatta icone.

REGISTRO ATTREZZATURE

1-Prodotta 2-Numero di riferimento 3-Numero di serie 4-Data di produzione 5-Data di acquisto 6-Data del primo utilizzo 7-Altre informazioni pertinenti 8-Data 9-Motivo dell'iscrizione 10-Difetti, riparazioni, ecc. 11-Nome e firma 12-Prossimo esame periodico

NOMENCLATURA/CAMPO DI APPLICAZIONE

NFA1- Anello a D in acciaio o anello a D in alluminio - Attacco dorsale (A); NFA2- Anello a D in acciaio o anello a D in alluminio o passante in tessuto - Attacco toracico (A); NFA3- Anello a D in acciaio o anello a D in alluminio o passante in tessuto - Attacco ventrale; NFA4- Anello a D in acciaio o anello a D in alluminio - Attacco per posizionamento sul lavoro; NFA5- Custodi del cordino; NFA6- Fibbia a sgancio rapido in acciaio o fibbia a sgancio rapido in alluminio; NFA7- Acciaio - Fibbie a 3 barre; NFA8- Portautensili; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready; NFA10- Custodie in fettuccia; NFA11- Indicatore anticaduta; NFA12- Moschettoni (EN362).

INDOSSA E CONFIGURAZIONE

DS1 - Controlla la tua attrezzatura e apri tutte le fibbie; DS2 - Indossa l'imbracatura per le spalle come faresti con il gilet; DS3 - Chiudere la fibbia pettorale; DS4.1 | DS4.2 - Passare la cinghia tra le gambe e chiudere la fibbia. Dopo la chiusura assicurati che sia stretto; DS5.1 | DS5.2 - Pronto all'uso; DS6 - Controlla la tua imbracatura e apri tutte le fibbie; DS7 - Indossa l'imbracatura per

le spalle come faresti con il gilet; DS8 - Chiudere la fibbia pettorale; DS9 - Chiudere la fibbia ventrale; DS10 - Passa la cinghia tra le gambe e chiudi la fibbia; DS11 - Dopo aver chiuso tutte le fibbie assicurarsi che siano tutte ben strette; DS12 - Pronto all'uso DS13 - Controlla la tua imbracatura; DS14 - Indossare l'imbracatura nella zona vita e cosciali; DS15 - Chiudere le gambe inserendo la fibbia (click!) e regolarla; DS16 - Stringere/regolare la fibbia della barra nella zona della vita e nelle fibbie delle gambe; DS17 - Indossa l'imbracatura per le spalle come faresti con il giubbotto. Chiuso la fibbia dell'inserito è stretta; DS18 - Inserire il moschettoni (EN362) sull'asola ventrale per unificare le due parti e assicurarsi che sia ben chiuso; Stringere le due fibbie laterali della barra del torace; DS19 - Stringere infine il cinturino della fibbia della barra posteriore; DS20 - Se è necessario separare le parti seguire i passaggi come mostra l'immagine.

(DE)

BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG: LESEN SIE ALLE INFORMATIONEN IN DEN BEIDEN ANLEITUNGEN: ALLGEMEINE UND SPEZIFISCHE.

SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN

Bevor Sie die persönliche Schutzausrüstung (PSA) verwenden, müssen Sie die Sicherheitsinformationen, die in den allgemeinen Anweisungen und den spezifischen Ausrüstungsanweisungen beschrieben sind, sorgfältig lesen und verstehen.

AUFMERKSAMKEIT!!! Wenn Sie Fragen zum Produkt haben, andere Sprachversionen der Gebrauchsanweisung, Konformitätserklärungen oder Fragen zur PSA benötigen, wenden Sie sich bitte an uns: www.fallsafe-online.com.

WARNUNG: Der Hersteller und der Verkäufer lehnen jede Verantwortung bei falscher Verwendung, unsachgemäßer Anwendung oder Änderungen/Reparaturen durch nicht von FALL SAFE® autorisierte Personen ab. Der Auffanggurt ist die einzig akzeptable Körperhaltevorrichtung, die in einem Absturzsicherungssystem verwendet werden kann.

Der Auffanggurt darf nur als persönliches Auffangsystem gemäß EN363, als Auffangsystem, Rückhaltssystem, Arbeitsplatzpositionierungssystem, Rettungssystem mit folgenden geprüften und zugelassenen Komponenten verwendet werden: Höhensicherungsgeräte gemäß EN360; mitlaufende Höhensicherungsgeräte an beweglichen Führungen nach EN353-2; Verbindungsmittel mit Bandfallbremse gemäß EN354/EN1496; Verbindungsmittel nach EN354; Karabiner nach EN362. Der Anschlagpunkt, an dem die Schutzausrüstung befestigt wird, sollte sich möglichst oberhalb des Benutzers befinden und muss den Anforderungen der EN795 (Mindestfestigkeit von 12 kN) genügen.

Die Rücken- und Brust-D-Ringe („A“-Punkte) müssen mit einem Absturzsicherungssystem verbunden sein, das den aktuellen Normen entspricht. Verwenden Sie nur den Befestigungspunkt „A“ für den Anschluss eines Absturzsicherungssystems, z. B. ein mobiles Auffanggerät oder einen Falldämpfer. Bei einem Sturz verlängert sich die Absturzsicherungsbefestigung um etwa 0,5 m. Diese Dehnung muss bei der Spielberechnung berücksichtigt werden.

Wenn verfügbar, sind die ventralen und seitlichen Befestigungspunkte am Arbeitsgürtel so konzipiert, dass sie den Benutzer entweder in Arbeitsposition halten oder den Benutzer daran hindern, einen Gefahrenbereich zu betreten.

ACHTUNG: Der seitliche Befestigungspunkt ist nicht für die Verwendung als Absturzsicherung ausgelegt. Verwenden Sie immer die beiden seitlichen Befestigungspunkte zusammen, indem Sie sie mit einem Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung verbinden, um bequem durch das Komfortpolster des Arbeitsgurts gestützt zu werden.

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass das Gurtband in der richtigen Position eingelegt ist.

ACHTUNG: Längeres Hängen im Falle eines Sturzes kann ein Hängetrauma verursachen, das zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann! Bitte Hängetrauma vermeiden! Der Rettungsgurt ist für das Tragen bei normalen Arbeitstätigkeiten vorgesehen und Sie sollten vor der ersten Verwendung des Rettungsgurts an einem sicheren Ort einen Hängetest durchführen, um sicherzustellen, dass er die richtige Größe hat, ausreichend eingestellt und tragfähig ist ein akzeptables Komfortniveau für den beabsichtigten Gebrauch.

WARNUNG: Der Rettungsgurt, FS236 – Höchstlast 100 kg, darf nicht als Körperhaltevorrichtung in einem Absturzsicherungssystem verwendet werden.

WARNUNG: Der Hüftgurt ist nicht für Absturzsicherungszwecke geeignet und ein Hüftgurt sollte nicht verwendet werden, wenn ein vorhersehbares Risiko besteht, dass der Benutzer aufgehängt wird oder einer unbeabsichtigten Spannung durch den Hüftgurt ausgesetzt wird.

WARNUNG: Bei Verwendung eines Arbeitsplatzpositionierungssystems ist es wichtig, die Notwendigkeit der Verwendung eines Backups zu berücksichtigen, z.B. ein Absturzsicherungssystem.

WARNUNG: Für die Arbeitsplatzpositionierung ist es aus Sicherheitsgründen unerlässlich, einen Anschlagpunkt zu verwenden, der sich über Hüfthöhe befindet.

ACHTUNG: Der Hüftgurt ist für einen Benutzer inklusive Werkzeug und Ausrüstung bis zu einem Gewicht von 150 kg zugelassen. Zum Anpassen der Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung müssen Sie den Verbindler am Ende der Verbindungsmittel am seitlichen D-Ring zur Positionierung Ihres Auffanggurts befestigen. Führen Sie das Seil durch einen zuverlässigen Anschlagpunkt EN795. Befestigen Sie das Verbindungselement am anderen Ende des Verbindungsmittels am Positionierungs-D-Ring. Sie können das Verbindungsmittel zur Positionierung an einem Ringankerpunkt befestigen.

WARNUNG: Das Seil muss straff sein, um Unfälle zu vermeiden. Verbinden Sie die Verbindungsmittel niemals direkt mit einer Struktur (Kabel, Stange usw.) mit einer Neigung von mehr als 15°, da die Falllänge dann 0,6 m überschreiten kann.

WARNUNG: Karabiner müssen immer mit geschlossenem und verriegeltem Schnapper verwendet werden. Überprüfen Sie systematisch, ob das Tor sicher verriegelt ist, indem Sie mit der Hand darauf drücken. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen oder scheuernden Oberflächen und Gegenständen. Bitte beachten Sie, dass gemäß EN358 Befestigungs- und Einstellelemente während des Gebrauchs regelmäßig überprüft werden müssen.

ACHTUNG: Der Hüftgurt ist für einen Benutzer einschließlich Werkzeug und Ausrüstung mit einem Gewicht von bis zu 150 kg zugelassen. Gemäß EN813 ist es unerlässlich, Befestigungs- und Einstellelemente regelmäßig zu überprüfen, sowie den Sitzgurt regelmäßig auf Beschädigungen zu überprüfen.

ACHTUNG: Ein Sitzgurt ist nicht zur Absturzsicherung geeignet. Befestigungspunkte des Sitzgurtes (Abbildung 1) können zur Einschränkung oder Arbeitsplatzpositionierung verwendet werden. Befestigen Sie für die Arbeitspositionierung (1) den Verbindungspunkt der Arbeitsplatzpositionierungsleine am Arbeitsplatzpositionierungsring am Sitzgurt, führen Sie das Seil durch eine sichere Stelle; Stellen Sie sicher, dass das Lanyard straff ist und befestigen Sie es am Ring auf der anderen Seite. Für Einschränkung (2): Befestigen Sie das Verbindungselement am anderen Ende des Verbindungsmittels am D-Ring zur Positionierung und befestigen Sie das Verbindungsmittel zur Positionierung an einem festen Ankerpunkt.

WEITERE INFORMATIONEN

A11 - Akzeptable Temperatur; A12 - Speicher; A13 - Jährliche Inspektion; A14 - Reinigung; A15 -



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Trocknen; A16 - Gefahren; A17 - Todesgefahr; A18 - Achtung; A19 - rechts; A10 - Falsch; A11 - Prüfen.

KENNZEICHNUNG/ ETIKETTEN

ML(A) - Seriennummer; ML(B) - Referenznummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Herstellungsdatum; ML(E) - Markenname; ML(F) - Benannte Stelle, die das Produktqualitätsmanagement durchführt; ML(G) - Unterricht; ML(H) - QR-Code; ML(I) - CE-Kennzeichnung - entspricht der Verordnung (EU) 2016/425; ML(J) - Höchstlast; ML(K) - Größe; ML(L) - Symbole anpassen.

AUSSTATTUNGS-AUFZEICHNUNG

1-Produkt 2-Referenznummer 3-Seriennummer 4-Herstellungsdatum 5-Kaufdatum 6-Datum der ersten Verwendung 7-Andere relevante Informationen 8-Datum 9-Grund für den Eintrag 10-Defekte, Reparaturen usw. 11-Name und Unterschrift 12-Nächste regelmäßige Prüfung

NOMENKLATUR/ANWENDUNGSBEREICH

NFA1- Stahl-D-Ring oder Aluminium-D-Ring – Rückenbefestigung (A); NFA2- Stahl-D-Ring oder Aluminium-D-Ring oder Gurtschlaufe – Brustbefestigung (A); NFA3- Stahl-D-Ring oder Aluminium-D-Ring oder Gurtschlaufe – ventrale Befestigung; NFA4- Stahl-D-Ring oder Aluminium-D-Ring – Arbeitspositionierungsaufsatz; NFA5- Lanyard Keepers; NFA6-Schnellverschluss aus Stahl oder Schnellverschluss aus Aluminium; NFA7- Stahl – 3 Stangenschnallen; NFA8- Werkzeughalter; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Gurtbandhalter; NFA11- Absturzschutzsicherungsanzeige; NFA12- Karabiner (EN362).

ANLEGEN UND EINRICHTEN

DS1 - Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung und öffnen Sie alle Schnallen; DS2 - Ziehen Sie den Schultergurt an, als würden Sie die Weste anziehen; DS3 - Schließen Sie die Brustschnalle; DS4.1 | DS4.2 - Führen Sie den Gurt zwischen Ihre Beine und schließen Sie die Schnalle. Stellen Sie nach dem Schließen sicher, dass es dicht ist; DS5.1 | DS5.2 - Gebrauchsfertig; DS6 - Überprüfen Sie Ihr Gurtzeug und öffnen Sie alle Schnallen; DS7 - Ziehen Sie den Schultergurt an, als würden Sie die Weste anziehen; DS8 - Schließen Sie die Brustschnalle; DS9 - Schließen Sie die ventrale Schnalle; DS10 - Führen Sie den Riemen zwischen Ihren Beinen hindurch und schließen Sie die Schnalle; DS11 - Nachdem Sie alle Schnallen geschlossen haben, vergewissern Sie sich, dass alle fest sitzen; DS12 - Gebrauchsfertig DS13 - Überprüfen Sie Ihr Gurtzeug; DS14 - Legen Sie den Gurt im Taillenbereich und im Bereich der Beingurte an; DS15 - Schließen Sie die Beinsteckschnalle (Klick!) und stellen Sie sie ein; DS16 - Ziehen Sie die Stangenschnallen im Taillenbereich und in den Beinschnallen an / stellen Sie sie ein; DS17 - Ziehen Sie den Schultergurt an, als würden Sie die Weste anziehen. Schließen Sie die Einsteckschnalle und ziehe sie fest; DS18 - Führen Sie den Karabiner (EN362) in die ventrale Schlaufe ein, um die beiden Teile zu vereinen, und vergewissern Sie sich, dass er richtig geschlossen ist; Ziehen Sie die beiden seitlichen Bruststangenschnallen fest; DS19 - Zum Schluss das Band der hinteren Stangenschnalle festziehen; DS20 - Wenn Sie die Teile trennen müssen, folgen Sie den Schritten wie im Bild gezeigt.

(NL)

HANDLEIDING

WAARSCHUWING: LEES ALLE INFORMATIE IN DE TWEE INSTRUCTIES: ALGEMEEN EN SPECIFIEK.

SPECIFIEKE INSTRUCTIES

Voordat u de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) gebruikt, moet u de veiligheidsinformatie die wordt beschreven in de algemene instructie en de specifieke uitrustingsinstructies zorgvuldig lezen en begrijpen.

AANDACHT!!! Als u enige twijfel heeft over het product, als u een andere taalversie van de gebruiksaanwijzing, conformiteitsverklaringen of vragen over de PBM nodig heeft, neem dan contact met ons op: www.fallsafe-online.com.

WAARSCHUWING: De fabrikant en de verkoper wijzen elke verantwoordelijkheid af in geval van onjuist gebruik, onjuiste toepassing of wijzigingen/reparaties door personen die niet door FALL SAFE® zijn geautoriseerd. Het volledige lichaamsharnas is het enige aanvaardbare lichaam dat kan worden gebruikt in een valstopstelsel.

Het valstopharnas mag alleen worden gebruikt als persoonlijk valstopstelsel in overeenstemming met EN363, als valstopstelsel, fixatiesysteem, werkpositioneringssysteem, reddingssysteem met de volgende geteste en goedgekeurde componenten: hoogtebeveiligingsmiddelen in overeenstemming met EN360; verrijdbare valstopapparaten op verplaatsbare geleiders in overeenstemming met EN353-2; vanglijnen met riem en valremmen volgens EN354/EN1496; leeflijn volgens EN354; Karabijnhaken volgens EN362. Het verankeringspunt waarop de beschermingsmiddelen worden bevestigd, moet zich indien mogelijk boven de gebruiker bevinden en moet voldoen aan de eisen van EN795 (minimale sterkte van 12 kN).

De D-ringen op de rug en borst ("A"-punten) moeten worden aangesloten op een valstopstelsel dat voldoet aan de huidige normen. Gebruik alleen bevestigingspunt "A" voor aansluiting van een valstopstelsel, bijvoorbeeld een mobiele valstop, een energieabsorber. Bij een val wordt de valbeveiligingspunt ongeveer 0,5 m verlengd. Met deze rek moet rekening worden gehouden bij de berekening van de speling.

Indien beschikbaar, zijn de ventrale en zijbevestigingspunten op de werklus ontworpen om ofwel de gebruiker in werksituatie te houden, ofwel om te voorkomen dat de gebruiker een gevarenonzezone betreedt.

LET OP: Het bevestigingspunt aan de zijkant is niet ontworpen voor gebruik als valbeveiliging. Gebruik altijd de twee zijdelingse bevestigingspunten samen, door ze te koppelen met een werkpositioneringslijn, om comfortabel ondersteund te worden door het comfortkussen van de werklus.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de band in de juiste positie wordt geplaatst.

LET OP: Langdurige schorsing in geval van een val kan een hangtrauma veroorzaken dat kan leiden tot ernstig letsel of de dood! Vermijd alsjeblift een hangtrauma! Het reddingsharnas is bedoeld om te worden gedragen tijdens normale werkzaamheden en u dient op een veilige plaats een ophangingsstelsel uit te voeren voordat u het reddingsharnas voor de eerste keer gebruikt, om er zeker van te zijn dat het de juiste maat heeft, voldoende afgesteld is en van goede kwaliteit is. een aanvaardbaar comfortniveau voor het beoogde gebruik.

WAARSCHUWING: Het reddingsharnas, FS236 - maximale belasting 100 kg, mag niet worden gebruikt als het lichaam dat het lichaam vasthoudt in een valstopstelsel.

WAARSCHUWING: De heupgordel is niet geschikt voor valstopdoeleinden en een heupgordel mag niet worden gebruikt als er een voorzienbaar risico bestaat dat de gebruiker blijft hangen of wordt blootgesteld aan onbedoelde spanning door de heupgordel.

WAARSCHUWING: bij het gebruik van een werkpositioneringssysteem is het essentieel om na te denken over de noodzaak van het gebruik van een back-up, bijv. een valstopstelsel.

WAARSCHUWING: voor werkpositionering is het essentieel voor de veiligheid om een ankerpunt te gebruiken dat zich boven heuphoogte bevindt.

LET OP: De heupgordel is goedgekeurd voor een gebruiker, inclusief gereedschap en uitrusting, met een gewicht tot 150 kg. Om de vanglijnen voor werkpositionering aan te passen, moet u de connector van het uiteinde van de vanglijnen aan de D-ring aan de positioneringszijde van uw harnas bevestigen. Leid het touw door een betrouwbaar ankerpunt EN795. Bevestig de connector aan het andere uiteinde van het koord aan de positionerings-D-ring. U kunt de positioneringslijn aan een ringankerpunt bevestigen.

WAARSCHUWING: Het touw moet strak staan om ongelukken te voorkomen. Verbind de vanglijnen nooit rechtstreeks aan een constructie (kabel, stang, enz.) met een helling van meer dan 15°, omdat de vallengte dan groter kan zijn dan 0,6 m.

WAARSCHUWING: karabijnhaken moeten altijd worden gebruikt met gesloten en vergrendelde poort. Controleer systematisch of het hek goed vergrendeld is door er met de hand op te drukken. Vermijd contact met scherpe of schurende oppervlakken en voorwerpen. Houd er rekening mee dat het volgens EN358 van essentieel belang is om de bevestigings- en afstelelementen tijdens gebruik regelmatig te controleren.

LET OP: Heupgordel is goedgekeurd voor een gebruiker inclusief gereedschap en apparatuur met een gewicht tot 150 kg. Conform EN813 is het essentieel om de bevestigings- en verstelelementen regelmatig te controleren, evenals het zitharnas regelmatig op eventuele beschadigingen.

LET OP: een zitharnas is niet geschikt voor valbeveiliging. Bevestigingspunten van het zitharnas (figuur 1) kunnen worden gebruikt voor beperking of werkpositionering. Voor werkpositionering (1), bevestig de werkpositioneringslijnconnector aan de werkpositioneringsring op het zitharnas, haal het touw door een veilige plek; zorg ervoor dat het koord strak staat en bevestig het aan de andere zijring. Bevestig voor beperking (2) de connector aan het andere uiteinde van de vanglijn aan de positionerings-D-ring en bevestig de positioneringslijn aan een vast verankeringspunt.

EXTRA INFORMATIE

A11 - Aanvaardbare temperatuur; A12 - Opslag; A13 - Jaarlijkse inspectie; A14 - Schoonmaken; A15 - Drogen; A16 - Gevaren; A17 - Risico op overlijden; A18 - Let op; A19 - Rechts; A10 - Fout; A11 - Controleer.

MARKERING/ LABELS

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referentienummer; ML(C) - Standaard; ML(D) - Vervaardigingsdatum; ML(E) - Merknaam; ML(F) - Aangemelde instantie die productkwaliteitsbeheer uitvoert; ML(G) - Instructie; ML(H) - QR-code; ML(I) - CE-markering - voldoet aan verordening (EU) 2016/425; ML(J) - Maximale belasting; ML(K) - Grootte; ML(L) - Fit pictogrammen.

APPARATUUR RECORD

1-Product 2-Referentienummer 3-Serienummer 4-Productiedatum 5-Aankoopdatum 6-Datum van eerste gebruik 7-Overige relevante informatie 8-Datum 9-Reden voor deelname 10-Defecten, reparaties, enz. 11-Naam en handtekening 12-Volgend periodiek onderzoek.

NOMENKLATUUR/TOEPASSINGSGEBIED

NFA1- Stalen D-ring of aluminium D-ring - Dorsale bevestiging (A); NFA2- Stalen D-ring of aluminium D-ring of singellus - Borstbevestiging (A); NFA3- Stalen D-ring of aluminium D-ring of Webbing Loop - Ventrale bevestiging; NFA4- Stalen D-ring of aluminium D-ring - Werkpositioneringshulpstuk; NFA5- Sleutelkoordhouders; NFA6- Stalen snelsluiting of aluminium snelsluiting; NFA7- Staal - Gespen met 3 staven; NFA8- Gereedschapshouder; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Valstopindicator; NFA12-Karabiner (EN362).

AANTREKKEN EN INSTALLEREN

DS1 - Controleer je uitrusting en open alle gespen; DS2 - Trek het schouderharnas aan zoals u het vest zou aantrekken; DS3 - Sluit de borstgesp; DS4.1 | DS4.2 - Leid de band tussen uw benen door en sluit de gesp. Controleer na het sluiten of het strak zit; DS5.1 | DS5.2 - Klaar voor gebruik; DS6 - Controleer je harnas en open alle gespen; DS7 - Trek het schouderharnas aan zoals u het vest zou aantrekken; DS8 - Sluit de borstgesp; DS9 - Sluit de ventrale gesp; DS10 - Haal de band tussen uw benen door en sluit de gesp; DS11 - Controleer na het sluiten van alle gespen of ze allemaal goed vast zitten; DS12 - Klaar voor gebruik DS13 - Controleer uw harnas; DS14 - Trek het harnas aan in het gebied rond de heupen en de benen; DS15 - Sluit de benen, plaats gesp (klik!) en verstel deze; DS16 - Span de stanggesp in het taillegebied en in de beengespen aan/stel deze af; DS17 - Trek het schouderharnas aan zoals u het vest zou aantrekken. Sluit de inzetgesp en draai hem vast; DS18 - Plaats de karabijnhaak (EN362) op de ventrale lus om de twee delen te verenigen en zorg ervoor dat deze goed gesloten is; Draai de twee borststanggespen aan de zijkant vast; DS19 - Trek ten slotte de riem van de achterste gesp aan; DS20 - Als u de onderdelen moet scheiden, volgt u de stappen zoals op de afbeelding wordt weergegeven.

(ET)

KASUTUSJUHEND

HOIATUS: LUGEGE KOGU KAHES JUHISTES SISALDUV TEAVE: ÜLD- JA KONKREETSED.

KONKREETSED JUHISED

Enne isikukaitselahendite (PPE) kasutamist peate hoolikalt läbi lugema üldjuhistes ja erivarustuse juhistes kirjeldatud ohutusteabe ja sellest aru saama.

TÄHELEPANU!!! Kui teil on toote suhtes kahtlus, kui vajate kasutusjuhendi, vastavusdeklaratsiooni muukeelset versiooni või küsimusi isikukaitselahendite kohta, võtke meiega ühendust: www.fallsafe-online.com.

HOIATUS: Tootja ja müüja loobuvad igasugusest vastutusest vale kasutamise, ebaõige kasutamise või muudatuste/paranduste puhul, mille on teinud isikud, keda FALL SAFE® ei volitanud. Kogu keha rakmed on ainus vastuvõetav kehakinnitussüsteem, mida saab kasutada kukkumiskaitseüsteemis.

Kukkumiskaitserakmeid tohib kasutada ainult isikliku kukkumiskaitseüsteemina vastavalt standardile EN363, kukkumiskaitseüsteemina, turvasüsteemina, töökohta positioneerimissüsteemina, päästesüsteemina koos järgmistest testitud ja heakskiidetud komponentidega: kõrguse kaitseeadmed vastavalt standardile EN360; liikuvad kukkumispidurid vastavalt standardile EN353-2 liikuvatel juhikutel; rihmaga kukkumispiduritega kaelapaelad vastavalt standardile EN354/EN1496; paal vastavalt EN354-le; Karabiinid vastavalt EN362-le. Kinnituspunkt, millele kaitsevarustus kinnitatakse, peaks võimaluse korral asuma kasutaja kohal ja vastama standardi EN795 nõuetele (minimaalne tugevus 12kN).

Selja- ja rindkere D-rõngad (A-punktid) peavad olema ühendatud kehivatele standarditele vastava kukkumiskaitseüsteemiga. Kasutage kukkumiskaitseüsteemi ühendamiseks ainult "A" kinnituspunkti, näiteks mobiilset kukkumispidurit, energianeeldurit. Kukkumise korral pikeneb kukkumistõkestaja kinnitus umbes 0,5 m. Seda pikeneb tuleb kliirensi arvutamisel arvesse



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание несчастных случаев веревка должна быть натянута. Никогда не прикрепляйте стropy непосредственно к конструкции (кабелю, перекладине и т. д.) с уклоном более 15°, поскольку в этом случае длина падения может превысить 0,6 м.

ВНИМАНИЕ: Карабины всегда должны использоваться с закрытыми и запертыми воротами. Систематически проверяйте надежность блокировки ворот, нажимая на них рукой. Избегайте контакта с острыми или абразивными поверхностями и предметами. Обратите внимание, что в соответствии с EN358 необходимо регулярно проверять крепежные и регулировочные элементы во время использования.

ВНИМАНИЕ: Поясной ремень одобрен для пользователя, включая инструменты и оборудование, весом до 150 кг. В соответствии с EN813 необходимо регулярно проверять элементы крепления и регулировки, а также регулярно проверять привязь для сидения на наличие повреждений.

ВНИМАНИЕ: Страховочная привязь не подходит для защиты от падения. Точки крепления страховочной привязи (рис. 1) можно использовать для ограничения или рабочего позиционирования. Для рабочего позиционирования (1) прикрепите соединитель стропа для рабочего позиционирования к кольцу для рабочего позиционирования на привязи для сидячего положения, пропустите веревку через безопасное место; убедитесь, что строп натанут и прикрепите к другому боковому кольцу. Для ограничения (2): прикрепите соединитель на другом конце стропа к позиционирующему D-образному кольцу и прикрепите строп к фиксированной точке крепления.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

A11 - допустимая температура; A12 - Хранилище; A13 - Ежегодный осмотр; A14 - Очистка; A15 - Сушка; A16 - опасности; A17 - Риск смерти; A18 - Внимание; A19 - правый; A110 - Неправильно; A111 - Проверить.

МАРКИРОВКА/ЭТИКЕТКИ

ML(A) - Серийный номер; ML(B) - Справочный номер; ML(C) - Стандарт; ML(D) - Дата изготовления; ML(E) - Торговая марка; ML(F) - Уполномоченный орган, осуществляющий управление качеством продукции; ML(G) - Инструкция; ML(H) - QR-код; ML(I) — маркировка CE — соответствует регламенту (ЕС) 2016/425; ML(J) - максимальная нагрузка; ML(K) - размер; ML(L) - Подогнать значки.

ЗАПИСЬ ОБОРУДОВАНИЯ

1-Продукт 2-Справочный номер 3-Серийный номер 4-Дата изготовления 5-Дата покупки 6-Дата первого использования 7-Другая соответствующая информация 8-Дата 9-Причина ввода 10-Дефекты, ремонт и т. д. 11-Имя и подпись 12-Следующий периодический осмотр.

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

NFA1 — Стальное D-кольцо или алюминиевое D-кольцо — крепление на спине (A); NFA2 — Стальное D-кольцо или алюминиевое D-кольцо или Петля — Нагрудное крепление (A); NFA3 — Стальное D-образное кольцо или алюминиевое D-кольцо или ламочная петля — центральное крепление; NFA4 — Стальное D-кольцо или алюминиевое D-кольцо — Приспособление для рабочего позиционирования; NFA5-Хранители шнура; NFA6-Стальная быстроразъемная пряжка или алюминиевая быстроразъемная пряжка; NFA7- сталь - пряжки с 3 стержнями; NFA8-держатель инструмента; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Хранители лямок; NFA11- Индикатор защиты от падения; NFA12- Карабин (EN362).

НАДЕВАНИЕ И НАСТРОЙКА

DS1 - Проверьте свое снаряжение и откройте все пряжки; DS2 - Наденьте плечевой ремень так же, как надеваете жилет; DS3 - Застегнуть нагрудную пряжку; DC4.1 | DS4.2 — Проденьте ремень между ног и застегните пряжку. После закрытия убедитесь, что он затянут; DC5.1 | DS5.2 - готов к использованию; DS6 — Проверьте привязь и расстегните все пряжки; DS7 - Наденьте плечевой ремень так же, как надеваете жилет; DS8 - Застегнуть нагрудную пряжку; DS9 - Закройте брюшную пряжку; DS10 - Проденьте лямку между ног и застегните пряжку; DS11 - После закрытия всех пряжек убедитесь, что все они затянuty; DS12 — Готов к использованию DS13 — Проверьте привязь; DS14 - Надеть обвязку в районе талии и ног; DS15 - Застегните пряжку вставки на ножках (щелчок) и отрегулируйте ее; DS16 - Подтянуть/отрегулировать пряжки штанги в области талии и в пряжках ног; DS17 - Наденьте плечевой ремень так же, как жилет. Застегните вставную пряжку и затяните ее; DS18 - Вставьте карабин (EN362) в брюшную петлю, чтобы соединить две части и убедиться, что он правильно закрыт; Затяните две боковые пряжки на груди; DS19 - Окончательно затяните лямку пряжки заднего стержня; DS20 - Если вам нужно разделить детали, выполните действия, показанные на рисунке.

(BG)

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ, СЪДЪРЖАЩА СЕ В ДВЕТЕ ИНСТРУКЦИИ: ОБЩА И СПЕЦИФИЧНА.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ

Преди да използвате личните предпазни средства (ЛПС), трябва да прочетете внимателно и да разберете информацията за безопасност, описана в общите инструкции и инструкции за конкретното оборудване.

ВНИМАНИЕ!!! Ако имате някакви съмнения относно продукта, ако се нуждаете от версия на други езици на инструкциите за употреба, декларации за съответствие или някакъв въпрос относно ЛПС, моля, свържете се с нас: www.fallsafe-online.com.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производителят и продавачът отхвърлят всякаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно приложение или модификации/поправки от лица, които не са уполномощени от FALL SAFE®. Коланът за цялото тяло е единственото приемливо устройство за задържане на тялото, което може да се използва в системата за спиране на падане.

Коланът за спиране на падане трябва да се използва само като лична система за спиране на падане в съответствие с EN363, като система за спиране на падане, система за задържане, система за позициониране при работа, спасителна система със следните тествани и одобрени компоненти: устройства за безопасност при височина в съответствие с EN360; подвижни устройства за спиране на падане върху подвижни водачи в съответствие с EN353-2; въжета с ремъчни спирачки за падане в съответствие с EN354/EN1496; ремък в съответствие с EN354; Карабинери в съответствие с EN362.

Точката на закрепване, върху която е закрепено защитното оборудване, трябва да бъде разположена над потребителя, ако е възможно, и трябва да отговаря на изискванията, посочени в EN795 (минимална якост от 12 kN).

Гръбните и гръдните D-пръстени (точки „А“) трябва да бъдат свързани към системата за спиране на падане, която отговаря на настоящите стандарти. Използвайте само точка на закрепване „А“ за свързване на системата за спиране на падане, например мобилен ограничител на падане, абсорбатор на енергия. При падане щифтът на приставката за спиране на падане се удължава с приблизително 0,5 м. Това удължение трябва да се вземе предвид при изчисляването на хлабината.

Когато са налични, вентралните и страничните точки на закрепване на работния колан са предназначени или да държат потребителя в работна позиция, или да го предпазят от навлизане в опасна зона.

ВНИМАНИЕ: Страничната точка на закрепване не е предназначена за използване срещу падане. Винаги използвайте двете странични точки на закрепване заедно, като ги свържете с ремък за позициониране при работа, за да се поддържате удобно от удобната подложка на работния колан.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че лентата е поставена в правилната позиция.

ВНИМАНИЕ: Продължителното окачване в случай на падане може да причини травма на окачването, която може да доведе до сериозни наранявания или смърт! Моля, избягвайте травми от окачване! Спасителният колан е предназначен за носене по време на нормални работни дейности и че трябва да извършите тест за окачване на безопасно място, преди да използвате спасителния колан за първи път, за да се уверите, че е с правилния размер, има достатъчна настройка и е на приемливо ниво на комфорт за предвидената употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спасителният колан, FS236 - максимално натоварване 100 кг, не трябва да се използва като устройство за задържане на тялото в системата за спиране на падане.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: коланът за кръста не е подходящ за целите на спиране на падане и че коланът за кръста не трябва да се използва, ако има предвидим риск потребителят да бъде увиснал или да бъде изложен на нежелано напрежение от колана за кръста.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: при използване на системата за работно позициониране е важно да се обмисли необходимостта от използване на резервна,

напр. системата за спиране на падане.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за работно позициониране е важно за безопасността да използвате точка за закрепване, разположена над нивото на кръста.

ВНИМАНИЕ: Коланът за кръста е одобрен за потребител, включително инструменти и оборудване, с тегло до 150 кг. За регулиране на ремъците за работно позициониране трябва да прикрепите конектора на края на ремъците към позициониращия страничен D-пръстен на вашия колан. Прекарайте въжето през надеждна точка за закрепване EN795. Прикрепете конектора на другия край на ремъка към позициониращия D-пръстен. Можете да прикрепите позициониращия ремък към пръстеновидна точка за закрепване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Въжето трябва да е опънато, за да предотвратите инциденти. Никого не свързвайте въжетата директно към конструкция (кабел, прът и т.н.) с наклон, по-голям от 15°, тъй като дължината на падане може да надвиши 0,6 м.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Карабинерите трябва винаги да се използват при затворена и заключена врата. Систематично проверявайте дали портата е здраво заключена, като я натиснете с ръка. Избягвайте контакт с остри или абразивни повърхности и предмети. Съгласно EN358, моля, обърнете внимание, че е важно редовно да проверявате закрепващите и регулиращите елементи по време на употреба.

ВНИМАНИЕ: Коланът за кръста е одобрен за потребител, включително инструменти и оборудване с тегло до 150 кг. В съответствие с EN813 е от съществено значение да проверявате редовно елементите за закрепване и регулиране, както и да проверявате редовно колана за сядане за повреди.

ВНИМАНИЕ: коланът за сядане не е подходящ за спиране на падане. Точките за закрепване на колана за сядане (фигура 1) могат да се използват за ограничаване или работно позициониране. За работно позициониране (1), прикрепете конектора за ремък за работно позициониране към пръстена за работно позициониране на колана за сядане, прекарайте въжето през безопасно място; уверете се, че ремъкът е опънат и го прикрепете към другия страничен пръстен. За ограничение (2), прикрепете конектора на другия край на ремъка към позициониращия D-пръстен и прикрепете позициониращия ремък към фиксирана точка на закрепване.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

A11 - Допустима температура; A12 - Съхранение; A13 - Годишен преглед; A14 - Почтване; A15 - Сушене; A16 - Опасности; A17 - Риск от смърт; A18 - Внимание; A19 - Десен; A110 - Грешка; A111 - Проверка.

МАРКИРОВКА/ ЕТИКЕТИ

ML(A) - Серийен номер; ML(B) - Референтен номер; ML(C) - Стандартен; ML(D) - Дата на производство; ML(E) - Име на марката; ML(F) - Нотифициран орган, който осъществява управление на качеството на продукта; ML(G) - Инструкция; ML(H) - QR код; ML(I) - CE маркировка - отговаря на Регламент (ЕС) 2016/425; ML(J) - Максимално натоварване; ML(K) - Размер; ML(L) - Fit икони.

ЗАПИСА НА ОБОРУДВАНЕТО

1-Продукт 2-Референтен номер 3-Серийен номер 4-Дата на производство 5-Дата на закупуване 6-Дата на първа употреба 7-Друга подходяща информация 8-Дата 9-Причина за въвеждане 10-Дефекти, поправки и т.н. 11-Име и подпис 12-Следващ периодичен преглед

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

NFA1- Стоманен D-пръстен или алуминиев D-пръстен - Дорсално прикрепване (A); NFA2- Стоманен D-пръстен или алуминиев D-пръстен или ремъчна примка - Прикрепване към гръдта (A); NFA3- стоманен D-пръстен или алуминиев D-пръстен или ремъчна примка - вентрално закрепване; NFA4- Стоманен D-пръстен или алуминиев D-пръстен - Приставка за работно позициониране; NFA5- Държачи на въжета; NFA6- Стоманена катарам за бързо освобождаване или алуминиева катарам за бързо освобождаване; NFA7- стомана - 3 бара катарам; NFA8- Държач за инструменти; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Индикатор за спиране на падане; NFA12- Карабинер (EN362).

ОБЛИЧАНЕ И НАСТРОЙКА

DS1 - Проверете оборудването си и отворете всички катарам; DS2 - Поставете



SPECIFIC INSTRUCTIONS

tal-ġenb; DS19 - FI-aħħar issikka ċ-ġinga tal-bokkka tal-bar ta' wara; DS20 - Jekk għandek bżonn tissepata l-partijiet segwi l-passi kif turi l-istampa.

(SL)

NAVODILA
OPOZORILO: PREBERITE VSE INFORMACIJE V NAVODILIH: SPLOŠNEM IN POSEBNEM.

POSEBNA NAVODILA

Pred uporabo osebne zaščitne opreme (PPE) morate natančno prebrati in razumeti varnostne informacije, opisane v splošnih navodilih in navodilih za posebno opremo. **POZOR!!!** Če imate kakršen koli dvom o izdelku, če potrebujete različico navodil za uporabo v drugih jezikih, izjave o skladnosti ali kakršna koli vprašanja o osebni zaščitni opremi, se obrnite na nas: www.fallsafe-online.com. **OPOZORILO:** Proizvajalec in prodajalec zavračata kakršno koli odgovornost v primeru nepravilne uporabe, neustrezne uporabe ali sprememb/popravil s strani oseb, ki niso pooblaščenec s strani FALL SAFE®. Pas za celotno telo je edina sprejemljiva naprava za zadrževanje telesa, ki se lahko uporablja v sistemu za zaustavitev padca. Pas za zaustavitev padca se sme uporabljati le kot osebni sistem za zaustavitev padca v skladu z EN363, kot sistem za zaustavitev padca, zadrževalni sistem, sistem za pozicioniranje pri delu, reševalni sistem z naslednjimi testiranimi in odobrenimi komponentami: višinske varnostne naprave v skladu z EN360; potujoče naprave za zaustavitev padca na premičnih vodilih v skladu z EN353-2; vrvice z zavorami za padec v skladu z EN354/EN1496; vrstica v skladu z EN354; Karabini v skladu z EN362. Pritrdilna točka, na katero je pritrjena zaščitna oprema, mora biti po možnosti nad uporabnikom in mora izpolnjevati zahteve, določene v EN795 (najmanjša trdnost 12 kN).

Hrbtni in prsni D-obroči (točke »A«) morajo biti povezani s sistemom za zaustavitev padca, ki ustreza trenutnim standardom. Za povezavo sistema za zaustavitev padca, na primer mobilna zaščita pred padcem, absorber energije, uporabite samo pritrtilno točko "A". Pri padcu se nastavek za zaustavitev padca podaljša za približno 0,5 m. Ta raztezek je treba upoštevati pri izračunu zračnosti.

Ko je na voljo, so trebušne in stranske pritrtilne točke na delovnem pasu zasnovane tako, da držijo uporabnika v delovnem položaju ali da uporabnika zadržijo pred vstopom v nevarno območje.

POZOR: stranska pritrtilna točka ni zasnovana za zaustavitev padca. Obe stranski pritrtilni točki vedno uporabljajte skupaj, tako da ju povežete z vrstico za pozicioniranje pri delu, da boste udobno podprti z udobno podlogo delovnega pasu.

OPOZORILO: Prepričajte se, da je trak vstavljen v pravilnem položaju.

POZOR: Dolgotrajno visenje v primeru padca lahko povzroči travmo vzmetenja, ki lahko povzroči resne poškodbe ali smrt! Prosimo, izogibajte se poškodbam vzmetenja! Reševalni pas je namenjen nošenju med običajnimi delovnimi dejavnostmi in pred prvo uporabo na varnem mestu opravite preskus vzmetenja, da zagotovite, da je pravilne velikosti, dovolj nastavljen in sprejemljivo raven udobja za predvideno uporabo.

OPOZORILO: Reševalni pas, FS236 - največja obremenitev 100 kg, se ne sme uporabljati kot držalo za telo v sistemu za zaustavitev padca.

OPOZORILO: pas ni primeren za zaustavitev padca in da se pas ne sme uporabljati, če obstaja predvidljiva nevarnost, da bi uporabnik visel ali bil izpostavljen nenamerni napetosti zaradi pasu.

OPOZORILO: pri uporabi sistema za pozicioniranje pri delu je nujno upoštevati potrebo po uporabi rezervnega,

npr. sistem za zaustavitev padca.

OPOZORILO: za pozicioniranje pri delu je zaradi varnosti bistvenega pomena uporaba sidrne točke nad pasom.

POZOR: pas je odobren za uporabnika, vključno z orodjem in opremo, s težo do 150 kg. Za prilagoditev vrvi za pozicioniranje pri delu morate priključek konca vrvi pritrčiti na stranski D-obroč vašega pasu. Napeljite vrv skozi zanesljivo sidrišče EN795. Priključek na drugem koncu vrvice pritrčite na pozicijsni D-obroč. Vrstico za pozicioniranje lahko pritrčite na obročno sidrno točko.

OPOZORILO: Vrv mora biti napeta, da preprečite nesreče. Nikoli ne priključite vrvi neposredno na konstrukcijo (kabel, drog itd.), ki ima naklon večji od 15°, ker lahko dolžina padca preseže 0,6 m.

OPOZORILO: Karabine morate vedno uporabljati z zaprtimi in zaklenjenimi vrati. Sistematično preverjajte, ali so vrata varno zaklenjena, tako da jih pritisnete z roko. Izogibajte se stiku z ostrimi ali abrazivnimi površinami in predmeti. V skladu z EN358 upoštevajte, da je med uporabo bistveno redno preverjati pritrtilne in nastavitvene elemente.

POZOR: Pas je odobren za uporabnika, vključno z orodjem in opremo, s težo do 150 kg. V skladu z EN813 je bistvenega pomena redno preverjanje pritrtilnih in nastavitvenih elementov ter redno preverjanje pasov za sedenje glede morebitnih poškodb.

POZOR: sedežni pas ni primeren za zaustavitev padca. Pritrdilne točke sedežnega pasu (slika 1) se lahko uporabljajo za omejevanje ali pozicioniranje pri delu. Za pozicioniranje pri delu (1) pritrčite konektor za vrstico za pozicioniranje pri delu na obroček za pozicioniranje pri delu na sedežnem pasu, napeljite vrv skozi varno mesto; poskrbite, da je vrstica napeta in pritrčite na drugi stranski obroček. Za omejevanje (2) pritrčite priključek na koncu druge vrvice na pozicijsni D-obroč in pritrčite pozicijsno vrstico na fiksno sidrno točko.

DODATNE INFORMACIJE

A11 - sprejemljiva temperatura; A12 - Shranjevanje; A13 - letni pregled; A14 - Čiščenje; A15 - Sušenje; A16 - Nevarnosti; A17 - Tveganje smrti; A18 - Pozor; A19 - desno; A110 - Napačno; A111 - Preverite.

OZNAČEVANJE/NALEPKE

ML(A) - Serijska številka; ML(B) - Referenčna številka; ML(C) - Standard; ML(D) - datum izdelave; ML(E) - Blagovna znamka; ML(F) - Priglašeni organ, ki izvaja vodenje kakovosti izdelkov; ML(G) - Navodilo; ML(H) - koda QR; ML(I) - Oznaka CE - v skladu z uredbo (EU) 2016/425; ML(J) - največja obremenitev; ML(K) - Velikost; ML(L) - Fit ikone.

EVIDENCA O OPREMI

1-Izdelek 2-Referenčna številka 3-Serijska številka 4-Datum proizvodnje 5-Datum nakupa 6-Datum prve uporabe 7-Druge ustrezne informacije 8-Datum 9-Razlog za vnos 10-Napake, popravila itd. 11-Ime in podpis 12-Naslednji obdobji pregled

NOMENKLATURA/PODROČJE UPORABE

NFA1- Jeklen D-obroč ali aluminijast D-obroč - hrbtni pritrđitev (A); NFA2- jeklen D-obroč ali aluminijast D-obroč ali zanka za trak - nastavek za prsi (A); NFA3- jeklen D-obroč ali aluminijast D-obroč ali zanka za trak - trebušna pritrđitev; NFA4- Jeklen D-obroč ali aluminijast D-obroč -

Nastavek za pozicioniranje pri delu; NFA5- Držala vrvi; NFA6- jeklena zaponka za hitro odpenjanje ali aluminijasta zaponka za hitro odpenjanje; NFA7- Jeklo - 3 palične zaponke; NFA8- Držalo orodja; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready; NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Indikator zaustavitve padca; NFA12- Karabin (EN362).

OBLAČENJE IN POSTAVITEV

DS1 - Preverite svojo opremo in odprite vse zaponke; DS2 - Nadenite ramenski pas, kot bi si nadedli jopič; DS3 - Zaprite zaponko na prsih; DS4.1 I DS4.2 - Pas speljite med noge in zaprite zaponko. Po zapiranju se prepričajte, da je tesno; DS5.1 I DS5.2 - Pripravljen za uporabo; DS6 - Preverite pas in odprite vse zaponke; DS7 - Nadenite ramenski pas, kot bi si nadedli jopič; DS8 - Zaprite zaponko na prsih; DS9 - Zaprite trebušno zaponko; DS10 - Pas speljite med noge in zaprite zaponko; DS11 - Po zapiranju vseh zaponk se prepričajte, da so vse zategnjene; DS12 - Pripravljen za uporabo DS13 - Preverite pas; DS14 - Nadenite pas v predelu pasu in na predelu nog; DS15 - Zaprite zaponko za vstavljanje nog (klik!) in jo prilagodite; DS16 - Zategnite/nastavite zaponko palice v predelu pasu in v zaponkah za noge; DS17 - Nadenite ramenski pas, kot bi si nadedli jopič. Zaprite zaponko vložka in jo zategnite; DS18 - Vstavite karabin (EN362) na trebušno zanko, da združite oba dela in se prepričajte, da je pravilno zaprt; Zategnite obe stranski zaponki na prsih; DS19 - Končno zategnite trak zadnje sponke; DS20 - Če morate ločiti dele, sledite korakom, kot prikazuje slika.



(EN) INSTRUCTION MANUAL CONNECTORS - According to the Regulation (EU) 2016/425	5	(IT) MANUALE DI ISTRUZIONI CONNETTORI - Conforme al Regolamento (UE) 2016/425	10-11
(CS) NÁVOD K POUŽITÍ KONEKTORY - Dle nařízení (EU) 2016/425	5	(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG ANSCHLÜSSE - Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425	11
(HU) HASZNÁLATI UTASÍTÁS CSATLAKOZÓK - Az (EU) 2016/425 rendelet szerint	5-6	(NL) HANDLEIDING VERBINDINGEN - Volgens Verordening (EU) 2016/425	11
(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ŁĄCZNIKI - Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425	6	(ET) KASUTUSJUHEND ÜHENDUSED - Määruse (EL) 2016/425 kohaselt	11-12
(RO) MANUAL DE INSTRUCȚIUNI CONECTOARE - Conform Regulamentului (UE) 2016/425	6-7	(LV) INSTRUKCIJAS ŪHENDUSED - Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425	12
(SK) NÁVOD NA POUŽITIE PRIKLJUČKI - Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425	7	(LT) INSTRUKCIJŲ VADOVAS JUNGTYŠ - Pagal reglamentą (ES) 2016/425	12-13
(DA) INSTRUKTIONSMANUAL FORBINDELSER - I henhold til forordning (EU) 2016/425	7-8	(RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СОЕДИНИТЕЛИ - В соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425	13
(NO) BRUKSANVISNINGEN KOBLINGER - I henhold til forordning (EU) 2016/425	8	(BG) ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА КОНЕКТОРИ - Съгласно Регламента (ЕС) 2016/425	13-14
(SV) BRUKSANVISNING KONTAKTER - Enligt förordning (EU) 2016/425	8	(EL) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ - Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425	14
(FI) KÄYTTÖOPAS LIITTIMET - Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti	8-9	(HR) UPUTSTVO ZA UPOTREBU KONEKTORI - Prema Uredbi (EU) 2016/425	14-15
(PT) MANUAL DE INSTRUÇÕES CONECTORES - De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425	9	(MT) MANWAL TA' ISTRUZZJONI KONNETTURI - Skont ir-Regolament (UE) 2016/425	15
(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES CONECTORES - Según el Reglamento (UE) 2016/425	9-10	(SL) NAVODILA PRIKLJUČKIT - Po Uredbi (EU) 2016/425	15
(FR) MANUEL D'INSTRUCTIONS CONNECTEURS - Conformément au Règlement (UE) 2016/425	10	(AR) كتيب التعليمات الموصلات - حسب اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 524/6102	15-16

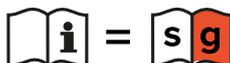
READY FOR:

FALL SAFE

INSPECTOR®



50-7071-G STD2023_R0
EN341:2011-2A | EN12841:2006C





AI ADDITIONAL INFORMATION

 AI1	 AI5	 AI7
 AI2	 AI6	 AI8
 AI3		 AI9
 AI4		 AI10
		 AI11

LISTED ORGANISATIONS FOR CE/EU TYPE APPROVAL

DEKRA EXAM GmbH
 Dimendahlstrasse 9 D-44809 BOCHUM
NOTIFY BODY: CE0333

SATRA Technology Centre Ltd
 Wyndham Way Telford Way Kettering,
 Northamptonshire, NN16 8SD - United Kingdom
NOTIFY BODY: CE0321

AFNOR Certification
 11 rue Francis de Pressensé 93571
 93571 La Plaine Saint-Denis Cedex France-France
NOTIFY BODY: CE0333

VVUÚ, a.s.
 Píklarská 1337/7 - 716 07 Ostrava - Radvanice, Czech Republic
NOTIFY BODY: CE1019

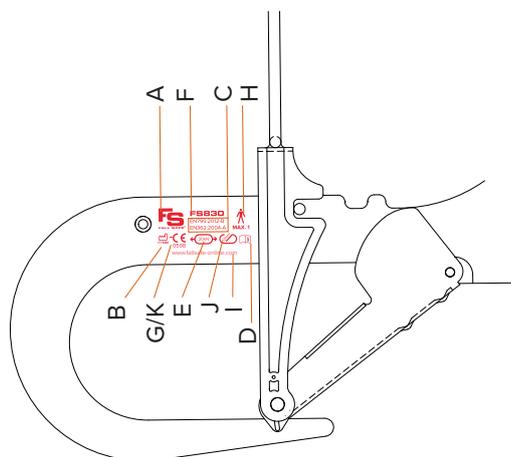
APAVE SUDEUROPE SAS
 8 Rue Jean-Jacques Vermezzo – ZAC,
 Saumaty-Séon – BP 193 | 13322 Marseille Cedex 16 - France
NOTIFY BODY: CE0082

SGS United Kingdom Ltd,
 Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK
NOTIFY BODY: CE0120

LISTED ORGANIZATION FOR: EUJ 2016/425 | ISO 9001:2015
 SGS FIMOKO OY, P.O. Box 30 (Sirkkiniementie 3) 00211 Helsinki - Finland
NOTIFIED BODY: CE 0598

ML MARKING/ LABELS

A	F	C	E	G	K	D	B
	FSXXXXXX						
<small>FALL SAFE</small>		<small>ENxxx:xxxx-X ENxxxxx:xxxx-X</small>	<small>0598</small>	<small>MMYY</small>			



ER EQUIPMENT RECORD

ALL PERIODIC EXAMINATIONS SHOULD BE RECORDED BY THE COMPETENT PERSON. THIS RECORD SHOULD BE KEPT WITH THE EQUIPMENT DURING THE WHOLE LIFE TIME.

1 - PRODUCT		2 - REF. NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)		3 - SERIAL NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)		4 - MANUFACTURING DATE (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	
5 - PURCHASE DATE				6 - DATE OF THE FIRST USE			
7 - OTHER RELEVANT INFORMATION							
PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY							
8 - DATE	9 - REASON FOR ENTRY (PERIODIC EXAMINATION OR REPAIR)	10 - DEFECTS, REPAIRS, ETC.		11 - NAME & SIGNATURE		12 - NEXT PERIODIC EXAMINATION (DUE DATE)	

FS33561

EN362:2004-Q + EN12275:2013



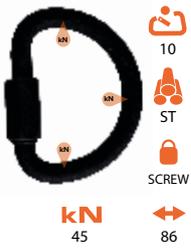
FS802QL

EN362:2004-Q + EN12275:2013



FS893

EN362:2004-Q + EN12275:2013



FS894

EN362:2004-Q + EN12275:2013



FS33562

EN362:2004-T



FS33500-2L

EN362:2004-A/M



CLASS Q

CLASS A/T

CLASS A/M

FS828

EN362:2004-A



FS814

EN362:2004-A



FS821

EN362:2004-A



FS831

EN362:2004-A



FS825

EN362:2004-A



FS826

EN362:2004-A



FS843

EN362:2004-A



CLASS A

FS33570

EN362:2004-B
EN12275:2013-B



FS33501

EN362:2004-B
EN12275:2013-B



FS33569

EN362:2004-B
EN12275:2013-B



FS33580

EN362:2004-B
EN12275:2013-B



FS33571

EN362:2004-B
EN12275:2013-B



FS836

EN362:2004-A



FS830

EN362:2004-A
EN795:2012-B



FS33573

EN362:2004-B
EN12275:2013-B



FS33582

EN362:2004-B
EN12275:2013-B



FS33574

EN362:2004-B
EN12275:2013-B



FS33500

EN362:2004-B
EN12275:2013-B



FS33575

EN362:2004-B
EN12275:2013-B



FS33664

EN362:2004-B
EN12275:2013



FS820

EN362:2004-B
EN12275:2013



FS33576

EN362:2004-B
EN12275:2013-B



FS33584

EN362:2004-B
EN12275:2013-B



FS33577

EN362:2004-B
EN12275:2013-B



FS33585

EN362:2004-B
EN12275:2013-B



FS33572

EN362:2004-B
EN12275:2013-B



FS802

EN362:2004-B
EN12275:2013



FS33555-3L

EN362:2004-B



FS33581

EN362:2004-B
EN12275:2013-B



FS33583

EN362:2004-B
EN12275:2013-B



FS33586

EN362:2004-B
EN12275:2013-B



FS33665

EN362:2004-B



FS33547-3L

EN362:2004-B
EN12275:2013



FS823

EN362:2004-B
EN12275:2013



FS829

EN362:2004-B



CLASS B



DONNING AND SETUP

1 FS33500-2L | FS33570 | FS33573 | FS33576 | FS33501 | FS33582 | FS33584 | FS33569 | FS33574 | FS33577 | FS33580 | FS33500 | FS33585 | FS33571 | FS33575 | FS33572 | FS33581 | FS33583 | FS33586 | FS33664 | FS802 | FS820 | FS33555-3L | FS33665 | FS33547-3L | FS823 | FS829



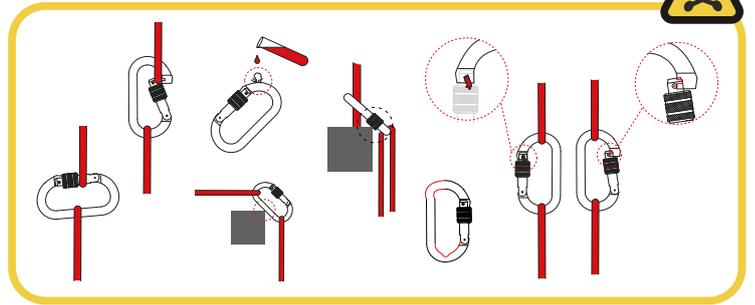
TWIST LOCK



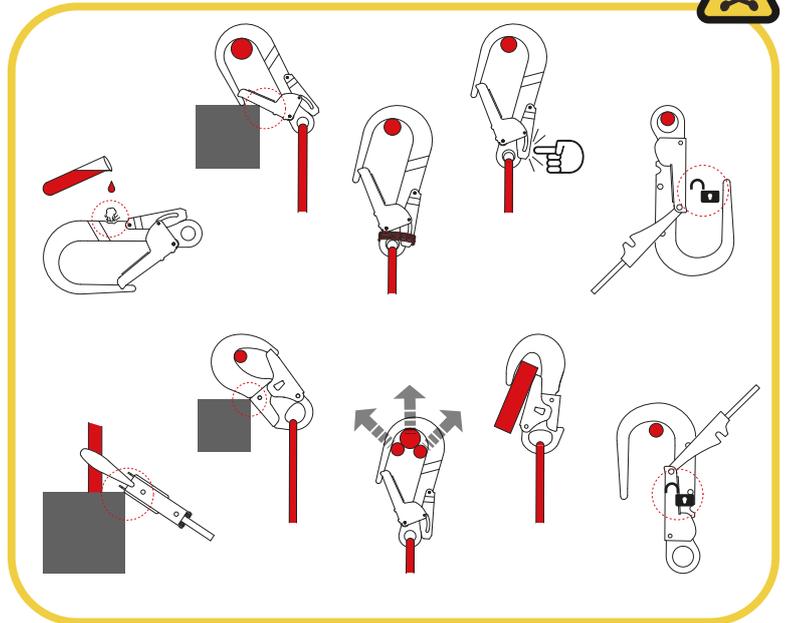
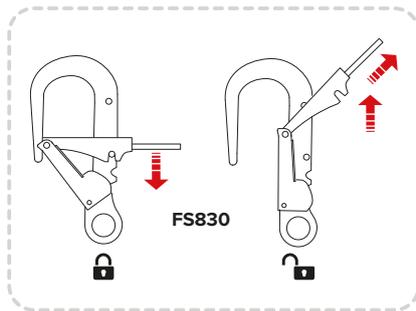
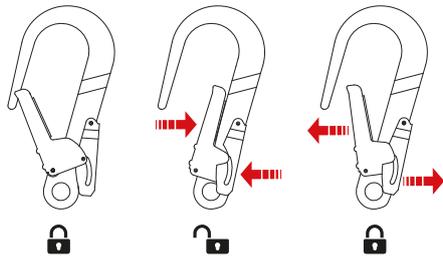
TRIPLE LOCK



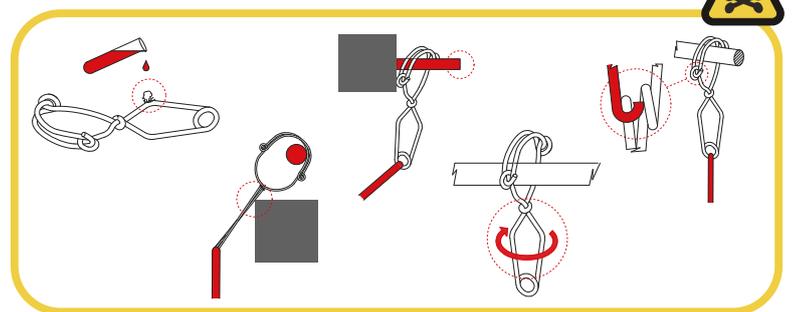
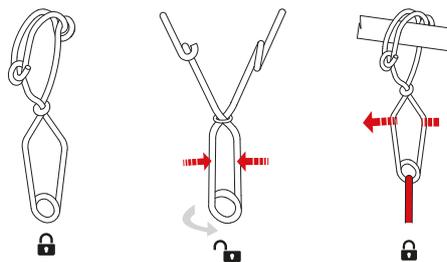
SCREW LOCK



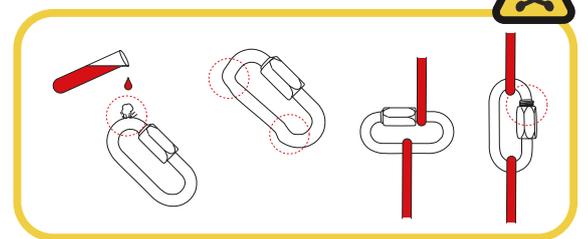
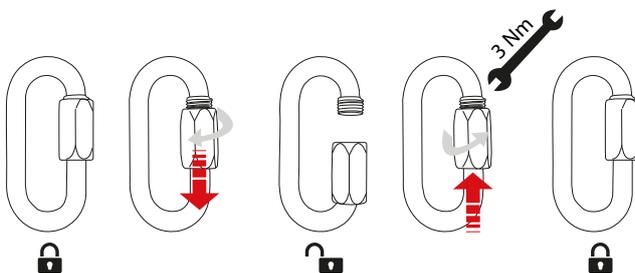
2 FS33562 | FS821 | FS831 | FS825 | FS826 | FS843 | FS836 | FS830



3 FS828 | FS814



4 FS333561 | FS802QL | FS893 | FS894





SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

INSTRUCTION MANUAL

WARNING: READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

Before using the Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instruction and the specific equipment instructions. ATTENTION!!! If you have any doubt about the product, if you need others language version of the instructions for use, declarations of conformity or any question about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com.

WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application or modifications/ repairs by persons not authorized by FALL SAFE®. These instructions contain all the necessary information for the correct and safe use of the connectors (EN362) in the fields of activity. The connectors covered by these instructions are personal protection devices designed to be integrated in fall arrest personal protection systems such as harnesses, lanyards, and anchor devices. The connectors are a vital transmission component of the mechanical resistance between a proper anchor point and the user who accidentally fall. A malfunction due to improper use of the equipment is dangerous for the physical health of the user. The connector must be used as follows: closed – with the closing system locked – without any constrictions or other pressures on the outer side of the connector. Only some of these incorrect uses are included in these instructions and these are indicated with a cross over the illustrations. Only the ways indicated as "OK" are allowed.

When a connector is inserted in any fall arrest system, in order to regulate the other components correctly and not compromise the efficiency of the system, you must take into account the length of the connector. The closing system must function perfectly and to help assure this the connector must be lubricated. These devices have been designed for use in weather conditions normally tolerated by man.

TYPES OF CONNECTORS FOR PERSONAL PROTECTION (EN 362:2004)

Class A – Anchor connectors: component designed to be linked directly to a specific type of anchor;

Class B – Basic connectors: intended to be used as a component;

Class M – Multi-use connectors: component which may be loaded in the major and minor axis;

Class T – Termination connectors: element of a sub-system in which the loading acts on a predetermined direction;

Class Q – Screw gate connectors: intended to be used only for enduring or permanent connections. The class identification is marked on the device. Refer to table to identify the rank and the maximum gate opening ("a" in mm) of your connector.

Use only anchor's complying with the EN 795 with a minimum breaking strength of 12 kN. While using the connector and other personal protective devices, the user must always remain below the anchor point. The position and the height of the anchor point from the ground must be calculated in the view of a possible fall, taking into account the length of the rope, any dangerous "obstacles" and the possibility of a "swinging" effect. The work must be carried out in such way as to minimize both the potential fall and potential fall distance.

WARNING: The connectors equipped with a manual-locking gate (screw gate) are to be used only when the opening and closing operations are not frequent.

When using these connectors the screw must be completely closed; for connectors class Q it must be verify that the threads of the screw are not visible. Avoid loading the connector across its gate. Verify that a technical identification and equipment record in conformity with standard EN 365:2004 is provided with the product. This recorder must be filled in and kept updated by the user. If the recorder is missing, do not use the device. ALWAYS CHECK before, after and during use that the connector works properly. ALWAYS REPLACE the connector after a fall even if no defect or damage are visible; the initial resistance of the connector could be seriously reduced. The possibility of re-using the device must be authorized exclusively by the producer with a prior written consent that reserves the right to carry out appropriated examinations and testing. Any repair should only be carried out in accordance with producer's procedures.

WARNING: replace the connector that shows signs of wear and corrosion.

WARNING: replace the connector if the opening and/or closing/locking are difficult. Clean the connectors with water and dry it with a non-abrasive cloth. When using CATCH-FREE System connectors, pay particular attention to the slot on the lever: it has to be dirt-free (soil, mud, gravel, etc. – list not exhaustive). In the case of use on icy conditions make sure that the slot on the lever is not obstructed by snow or ice.

F8830 - Particularity: The hook must always be used with the gate locked. Unlock and opening the gate single-handedly. To open the gate, lift the ring and press in on the opposite gate direction. To locking the mechanism on the hook engages automatically when the hook's gate is released. Check if the gate it's closed and locked properly without any obstruct.

ADDITIONAL INFORMATION

A11 - Acceptable Temperature; A12 - Storage; A13 - Annual Inspection; A14 - Cleaning; A15 - Drying; A16 - Hazards; A17 - Risk of death; A18 - Attention; A19 - Right; A110 - Wrong; A111 - Check.

MARKING/ LABELS

ML(A) - Brand name; ML(B) - Batch number / Manufacture Date; ML(C) - Standard; ML(D) - Instruction; ML(E) - Strength; ML(F) - Model; ML(G) - Notify body which carries out product

quality management; ML(H) - Max. users; ML(I) - Electronic address; ML(J) - Opening; ML(K) - CE - complies with regulation (EU) 2016/426 of the European Parliament

EQUIPMENT RECORD

1-Product; 2-Reference Number; 3-Serial Number; 4-Manufacturing Date; 5-Purchase Date; 6-Date of first use; 7-Other relevant information; 8-Date; 9-Reason for entry; 10-Defects, Repairs, Etc; 11-Name & Signature; 12-Next periodic examination

NFA - NOMENCLATURE / FIELD OF APPLICATION

DS - DONNING AND SETUP

DS1 - CARABINERS; DS2 - HOOKS; DS3 - CONNECTORS; DS4 - LINKS..

(CS)

NÁVOD K POUŽÍTÍ

VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE SI VŠECHNY INFORMACE OBSAŽENÉ VE DVOU POKÝNECH: OBECNÉ A SPECIFICKÉ.

KONKRÉTNÍ POKYNY

Před použitím osobních ochranných prostředků (OOP) si pečlivě přečtěte bezpečnostní informace uvedené v obecných pokynech a v pokynech specifických pro příslušné vybavení; ujistěte se, že těmto pokynům rozumíte.

POZOR!!! V případě jakýchkoliv pochybností o produktu či dotazů týkajících se OOP, nebo pokud

potřebujete pokyny a prohlášení o shodě v jiném jazyce, obraťte se na nás prostřednictvím stránek: www.fallsafe-online.com.

UPOZORNĚNÍ: Výrobce a prodejce nenesou žádnou odpovědnost za nesprávné či nevhodné použití ani za úpravy a opravy provedené osobami, které k tomu nejsou autorizovány společností FALL SAFE®.

Tyto pokyny obsahují všechny informace potřebné pro správné a bezpečné používání spojky (vyhovujících požadavkům normy EN362) v různých oblastech činnosti. Tyto pokyny se vztahují na spojky osobních ochranných prostředků určených k začlenění do osobních systémů zachycení pádu, jako jsou postroje, lanyardy a kotvící zařízení. Spojky jsou důležitou součástí podléhající se na přenosu mechanické odolnosti mezi kotvením bodem a uživatelem při pádu. Chybná funkce způsobená nesprávným používáním zařízení představuje fyzické ohrožení zdraví uživatele. Spojky musí být používány následovně: uzavřená – s uzamčeným zavíracím mechanismem – bez jakéhokoliv sevření nebo jiných tlaků působících na vnější strany spojky. Některé z nesprávných použití jsou uvedeny v něčem zatížení působí v předem určeném směru; Povoleny jsou pouze způsoby použití označené slovem „OK“.

Při začlenění spojky do systému zachycení pádu je pro správnou regulaci ostatních součástí a zachování účinnosti systému nutné vzít v úvahu délku spojky. Zavírací mechanismus musí fungovat bezchybně, což se zajistí mimo jiné namazáním západky a pojistky. Zařízení jsou určena pro použití v normálních povětrnostních podmínkách běžně snášených člověkem.

TYPY SPOJEK PRO OSOBNÍ OCHRANĚNÉ POMŮCKY (EN 362: 2004)

Typ A – kotvenní spojky: součástí konstruované k přímému spojení s určitým typem kotvy;

Typ B – základní spojky: určené k použití jako součásti systému;

Typ M – spojky pro víceúčelové použití: součástí, jež lze zatížit podél hlavní i vleďejší osy;

Typ T – koncové spojky: prvek subsystému, v němž zatížení působí v předem určeném směru;

Typ Q – šroubové spojky: určené pouze pro trvalé připojení. Identifikace typu je vyznačena na

zařízení. V tabulce naleznete typ a maximální otevření západky („a“ v mm) vaší spojky.

Používejte pouze kotvy vyhovující normě EN 795 s minimální pevností 12 kN. Při použití spojky a jiných osobních ochranných prostředků se musí uživatel vždy nacházet pod úrovní kotvenního bodu. Poloha a výška kotvenního bodu od země se musí vypočítat s ohledem na možný pád, přičemž se zohlední délka lana, veškeré nebezpečné „překážky“ a pravděpodobnost kyvadlového efektu. Práce musí být prováděny tak, aby se minimalizovalo jak riziko, tak potenciální délka pádu.

UPOZORNĚNÍ: Spojky vybavené ručním zamykáním západky (šroubová západka) se používají pouze tam, kde je není třeba otvírat a zavírat příliš často.

Při použití těchto spojek musí šroubová pojistka zcela uzavřena; u spojky typu Q je nutné ověřit, zda nejsou vidět závity šroubu. Nezatěžujte spojku přes západku. Ověřte, zda je s výrobkem dodána technická identifikace a záznamový list zařízení vyhovující požadavkům normy EN 365:2004. Tyto záznamy musí být vyplněny a aktualizovány uživatelem. Pokud záznamový list chybí, zařízení nepoužívejte. ZKONTROLUJTE před, po a během každého použití, zda vybavení řádně funguje. VYMĚŇTE spojku po každém pádu, a to i v případě, že na ní není viditelná žádná závada nebo poškození; výchozí odolnost spojky mohla být výrazně snížena. Případné opětovné použití vybavení smí být povoleno výhradně na základě předchozího písemného souhlasu výrobce, který si vyhražuje právo provést příslušné prohlídky a zkoušky. Jakékoliv opravy smí být prováděny pouze v souladu s postupy stanovenými výrobcem.

UPOZORNĚNÍ: vždy vyměňte spojku, která vykazuje známky opotřebení nebo koroze.

UPOZORNĚNÍ: vyměňte spojku v případě, že se obtížně otvírá či zavírá/zamyká. Spojku umyjte vodou a vysušte ji neabrasivní utěrkou. Při použití spojky systému CATCH-FREE ujměte zvláštní pozornost šterbině na páčce, která musí být čistá (bez hlíny, bláta, šterku apod. – seznam není vyčerpávající). V případě použití v mrazivých podmínkách se ujistěte, že šterbina není vyplněna sněhem či ledem.

DODATEČNÉ INFORMACE

A11 - Přijatelná teplota; A12 - Skladování; A13 - Roční kontrola; A14 - Čištění; A15 - Sušení; A16 - Nebezpečí; A17 - Riziko smrti; A18 - Pozor; A19 - vpravo; A110 - Špatně; A111 - Zkontrolujte.

ZNAČENÍ/ ŠTÍTKY

ML(A) - Název značky; ML(B) - Číslo šarže; ML(C) - Standardní; ML(D) - Pokyn;

ML(E) - Síla; ML(F) - Model; ML(G) - Oznamit subjektu, který provádí řízení kvality výrobků; ML(H) - Max. uživatelů; ML(I) - Elektronická adresa; ML(J) - Zahájení; ML(K) - CE: vyhovuje předpisům (EU) 2016/426 Evropského parlamentu;

ZÁZNAM VYBAVENÍ

1-product; 2-Referenční číslo; 3-sériové číslo; 4-Datum výroby; 5-Datum nákupu; 6-Datum prvního použití; 7-Další relevantní informace; 8-Datum; 9-Důvod vstupu; 10-Závady, Opravy atd.; 11-Jméno a podpis; 12-Další periodická zkouška

NFA - NOMENKLATURA / OBLAST POUŽITÍ

DS - NABÍLENÍ A NASTAVENÍ

DS1 - KARABINY; DS2 - HÁČKY; DS3 - KONEKTORY; DS4 - ODKAZY.

(HU)

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FIGYELMEZTETÉS: OLVASSA EL A KÉT UTASÍTÁSBAN TARTALMAZÓ ÖSSZES INFORMÁCIÓT: ÁLTALÁNOS ÉS SPECIFIKUS.

KÜLÖNLEGES UTASÍTÁSOK

Az egyéni védőfelszerelés (PPE) használata előtt gondosan olvassa el, és értelmezze az általános útmutatóban és a berendezésre vonatkozó specifikus útmutatóban közzételt biztonsági tudnivalókat.

FIGYELEM!!! Amennyiben bármiféle kétség merülne fel a termékkel kapcsolatban, vagy ha más nyelven van szűksége a használati utasításra vagy a megfelelőségi nyilatkozatra, illetve ha bármi kérdése lenne az egyéni védőfelszereléssel kapcsolatban, kérjük, keressen minket bizalommal: www.fallsafe-online.com.

FIGYELMEZTETÉS: A gyártó és az eladó helytelen használat, nem megfelelő alkalmazás, illetve a FALL SAFE® engedélyével nem rendelkező személyek által végzett módosítások/javítások esetén nem vállal felelősséget.

Az útmutató minden szükséges információt magában foglal a tevékenységi területen a csatlakozók (EN362) megfelelő és biztonságos használatával kapcsolatban. Az útmutatóban említett csatlakozók a zuhanásgátló egyéni védőrendszerekbe (hevederek, rögzítőkötetek és rögzítőeszközök) beépíthető személyvédelmi eszközök. A csatlakozók egy megfelelő rögzítéspont és a véletlenül lezuhanó felhasználó közötti mechanikai ellenállás elengedhetetlen erőátviteli komponensei. A berendezés helytelen használatából eredő meghibásodások veszélybe sodorják a felhasználó fizikai egészségét. A csatlakozót a következőképpen kell használni: zárva – a zárórendszer zárt állapota mellett – a csatlakozó külső oldalát nem összeszorítva vagy megnyomva. Az útmutatóban csak néhányat említünk a helytelen használati módok közül, ezeket az ábrán áthúzott vonallal jelöljük. Kizárólag az „OK” felirattal jelölt módszerek engedélyezettek. Amennyiben a csatlakozót bármilyen zuhanásgátló rendszerbe építik, a többi komponens megfelelő beállítása, valamint a rendszer hatékonyságának zavartalansága érdekében számolni kell a csatlakozó hosszúságával is. A zárórendszernek tökéletesen kell működnie, ennek



SPECIFIC INSTRUCTIONS

heikentymättä. Sulkemismekanismiin on toimittava ongelmitta, joka varmistetaan muun muassa kytkimen voitelun avulla. Varusteet on suunniteltu käytettäväksi normaaleissa ihmisen sietämissä sääolosuhteissa.

HENKILÖNSUOJELU LIITYMIEN TYYPIT (EN 362:2004)

Tyyppi A – ankkuriliittimet: komponentit, jotka on suunniteltu kytkemiseen suoraan tietyntyyppiseen ankkuriin;

Tyyppi B – perusliittimet: tarkoitettu käytettäväksi osana järjestelmää;

Tyyppi M – monikäyttöliittimet: komponentit, joita voidaan kuormittaa sekä pää- että sivuakselia pitkin;

Tyyppi T – päätyliittimet: alajärjestelmän osa, jossa kuormitus vaikuttaa ennalta määrättyssä suunnassa;

Tyyppi Q – Ruuviliittimet: tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan pysyvään liittäntään/yhdistämiseen. Tyyppitunniste on merkitty varusteisiin. Taulukosta löytyy liittimen tyyppitunniste ja sulkurenkkaan maksimiaukko ("a" millimetreinä).

Käytä ainoastaan EN 795-standardin mukaisia ankkureita, joiden minimilujuus on vähintään 12 kN. Liitintä ja muita henkilökohtaisia suojarusteita käytettäessä käyttäjän on aina oltava ankkuripisteen alapuolella. Ankkuripisteen sijainti ja korkeus maasta on laskettava mahdollisen putoamisen perusteella, ottaen huomioon köyden pituus, mahdolliset vaaralliset „esteet“ sekä keinoivan putoamisen todennäköisyys. Työt on suoritettava niin, että mahdollinen putoaminen ja potentiaalinen putoamisestaisuus minimoitetaan.

VAROITUS: Manuaalisella sulkurenkkaalla varustettuja liittimiä (ruuvisulkurengas) on käytettävä vain silloin, kun niiden avaaminen ja sulkeminen ei toistu liian usein.

Näitä liittimiä käytettäessä ruuvien on oltava täysin suljettu; tyyppi Q liittimen tapauksessa on varmistettava, että ruuvien kierteet eivät ole näkyvissä. Vältä liittimen kuormitusta sen sulkurenkkaalla. Varmista, että tuotteen kanssa on toimitettu standardin EN 365: 2004 vaatimuksen täyttävä tekninen tunnistus ja varustetodistus. Käyttäjän tulee täyttää ja päivittää edellä mainitut asiakirjat. Mikäli varustetodistus puuttuu, älä käytä varusteita. **TARKISTA** AINA ennen käyttöä, käytön jälkeen sekä käytön aikana, että liitin toimii oikein. **VAIHDA** liitin AINA putoamisen jälkeen, vaikka mitään vikaa tai vaurioita ei olisi huomattavissa; liittimen alkuperäinen toimintakyky on voinut huomattavasti alentua. Varusteiden mahdollinen uudelleenikäyttö on sallittu ainoastaan valmistajan antaman kirjallisen luvan perusteella; valmistaja pitää itsellään oikeuden suorittaa asianmukaiset tutkimukset ja testaukset. Kaikki korjaukset on tehtävä vain valmistajan menettelyjen mukaisesti.

VAROITUS: liitin, jossa on merkkejä kulumisesta tai korroosiosta, on aina vaihdettava.

VAROITUS: vaihda liitin, jos sen avaaminen tai sulkeminen/lukitseminen on hankalaa. Puhdista liitin vedellä ja kuivaa se hankaamattomalla liinalla. Käytettäessä **CATCH-FREE** järjestelmän liittimiä, kiinnitä erityistä huomiota vivun aukkoon, jonka on oltava puhdas (ilman maa-ainesta, mutaa, soraa jne. - luetteloa ei ole kattava). Käytettäessä jäisissä olosuhteissa on varmistettava, ettei lumi tai jää esteitä vipua.

LISÄINFORMAATIO

A11 - Hyväksyttävä lämpötila; **A12** - Varastointi; **A13** - Vuosittainen tarkastus; **A14** - Puhdistus; **A15** - Kuivaus; **A16** - Vaarat; **A17** - Kuolemanvaara; **A18** - Huomio; **A19** - Oikea; **A110** - Väärä; **A111** - Tarkista.

MERKINTÄ/ TARKAT

ML(A) - Tuotemerkki; **ML(B)** - Eränumero / valmistuspäivämäärä; **ML(C)** - standardi; **ML(D)** - Ohje; **ML(E)** - Vahvuus; **ML(F)** - Malli; **ML(G)** - Ilmoita elin, joka suorittaa tuotteiden laadunhallinnan; **ML(H)** - Max. käyttäjät; **ML(I)** - Sähköinen osoite; **ML(J)** - Avaus; **ML(K)** - CE - noudattaa Euroopan parlamentin asetusta (EU) 2016/426

VARUSTEET

1-Tuote; 2-Vitenumero; 3-sarjanumero; 4-valmistuspäivämäärä; 5-Ostopäivä; 6-Ensimmäisen käytön päivämäärä; 7-Muut asiaankuuluvat tiedot; 8-Päivämäärä; 9-Syy sisääntuloon; 10-Viat, korjaukset jne; 11-Nimi ja allekirjoitus; 12-Seuraava määräaikaistarkastus

NFA - NIMISTÖ/SOVELTAMISALA

DS - ASETUS JA ASETUS

DS1 - KARABIINIT; **DS2** - KOUKUT; **DS3** - LIITTIMET; **DS4** - LINKIT.

(PT)

MANUAL DE INSTRUÇÕES

ATENÇÃO: LEIA TODAS AS INFORMAÇÕES CONTIDAS NAS DUAS INSTRUÇÕES: GERAL E ESPECÍFICA.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS

Estas instruções contêm todas as informações necessárias para o uso correto e seguro dos conectores (EN362) nos campos de atividade. Os conectores cobertos por essas instruções são dispositivos de proteção pessoal projetados para serem integrados em sistemas de proteção pessoal de proteção contra quedas, como chicotes, talabartes e dispositivos de ancoragem. Os conectores são um componente de transmissão vital da resistência mecânica entre um ponto de ancoragem adequado e o usuário que acidentalmente cai. Um mau funcionamento devido ao uso inadequado do equipamento é perigoso para a saúde física do usuário. O conector deve ser usado da seguinte maneira: fechado - com o sistema de fechamento travado - sem quaisquer constricções ou outras pressões no lado externo do conector. Apenas alguns desses usos incorrectos estão incluídos nestas instruções e são indicados com uma cruz sobre as ilustrações. Apenas as formas indicadas como "OK" são permitidas.

Quando um conector é inserido em qualquer sistema de prevenção de quedas, a fim de regular os outros componentes correctamente e não comprometer a eficiência do sistema, deve levar em conta o comprimento do conector. O sistema de fecho deve funcionar perfeitamente e ajudar a assegurar que o conector deve ser lubrificado. Estes dispositivos foram projectados para uso em condições climáticas normalmente toleradas pelo homem.

TIPOS DE CONECTORES PARA PROTEÇÃO PESSOAL (EN 362)

Classe A - Conectores âncora: componente projectado para ser ligado directamente a um tipo específico de âncora;

Classe B - Conectores básicos: destinados a serem usados como componentes;

Classe M - Conectores multiusos: componentes que podem ser carregados nos eixos principais e secundários;

Classe T - Conectores de terminação: elemento de um subsistema no qual o carregamento atua em uma direcção predeterminada;

Classe Q - Conectores de porta de parafuso: destina-se apenas a conexões duradouras ou permanentes. A identificação da classe é marcada no dispositivo. Consulte a tabela para identificar a classificação e a abertura máxima da comporta ("a" em mm) do seu conector. Use apenas âncoras de acordo com a norma EN 795 com uma resistência mínima à ruptura de 12 kN. Ao usar o conector e outros dispositivos de protecção pessoal, o usuário deve permanecer sempre abaixo do ponto de ancoragem. A posição e a altura do ponto de ancoragem a partir do solo devem ser calculadas na visão de uma possível queda, levando em consideração o comprimento do cabo, quaisquer "obstáculos" perigosos e a possibilidade de um efeito de "balanço". O trabalho deve ser realizado de forma a minimizar tanto a queda potencial como a

distância potencial de queda.

ADVERTÊNCIA: Os conectores equipados com uma porta de bloqueio manual (porta de rosca) devem ser usados somente quando as operações de abertura e fechamento não forem frequentes.

Ao usar esses conectores, o parafuso deve estar completamente fechado; Para os conectores da classe Q deve-se verificar se as roscas do parafuso não são visíveis. Evite carregar o conector na zona do fecho. Verifique se uma identificação técnica e um registro de equipamento em conformidade com a norma EN 365 são fornecidos com o produto. O registro deve ser preenchido e mantido actualizado pelo usuário. Se o registro estiver faltando, não use o dispositivo. Verificar sempre antes, depois e durante o uso que o conector funciona correctamente. Substituir sempre o conector após uma queda mesmo se nenhum defeito ou dano estiver visível; a resistência inicial do conector pode ser seriamente reduzida. A possibilidade de reutilização do dispositivo deve ser autorizada exclusivamente pelo produtor com um consentimento prévio por escrito que reserva o direito de realizar exames e testes adequados. Qualquer reparo deve ser realizado somente de acordo com os procedimentos do produtor.

AVISO: substitua o conector que mostra sinais de desgaste e corrosão.

ATENÇÃO: substitua o conector se a abertura e / ou fechamento / travamento forem difíceis. Limpe os conectores com água e seque com um pano não abrasivo. Ao usar os conectores com sistema CATCH-FREE, preste atenção ao slot da alavanca: deve estar livre de sujeira (solo, lama, cascalho, etc. - lista não exaustiva). No caso de uso em condições de gelo, certifique-se de que o slot da alavanca não esteja obstruído por neve ou gelo.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

A11 - Temperatura Aceitável; **A12** - Armazenamento; **A13** - Inspeção Anual; **A14** - Limpeza; **A15** - Secagem; **A16** - Perigos; **A17** - Risco de morte; **A18** - Atenção; **A19** - Direita; **A110** - Errado; **A111** - Confira.

MARCAÇÃO/ ETIQUETAS

ML(A) - Nome da marca; **ML(B)** - Número do lote; **ML(C)** - Padrão; **ML(D)** - Instrução; **ML(E)** - Força; **ML(F)** - Modelo; **ML(G)** - Notificar o organismo que realiza gestão da qualidade do produto; **ML(H)** - Maxis. usuários; **ML(I)** - Endereço eletrônico; **ML(J)** - Abertura; **ML(K)** - CE - atende à regulamentação (UE) 2016/426 da União Europeia Parlamento;

REGISTO DE EQUIPAMENTO

1- Produto; 2-Número de Referência; 3-Número de Série; 4-Data de Fabricação; 5-Data da compra; 6-Data do primeiro uso; 7-Outras informações relevantes; 8-Data; 9-Motivo da entrada; 10-Defeitos,Reparos,Etc; 11-Nome e Assinatura; 12-Próximo exame periódico

NFA - NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICAÇÃO

DS - VESTIR E CONFIGURAR

DS1 - MOSQUETÕES; **DS2** - GANCHOS; **DS3** - CONECTORES; **DS4** - LIGAÇÕES.

(ES)

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA: LEA TODA LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN LAS DOS INSTRUCCIONES: GENERAL Y ESPECÍFICA.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS

ATENCIÓN: Los kits del sistema de rescate FS900RA, FS909 y FS910 siguen los estándares especificados en los dispositivos descensor/ascensor. Para el uso correcto y la comprensión completa del uso, debe leer las instrucciones aquí presentadas, acompañadas de instrucciones específicas para cada componente del sistema.

FS900RA - PULL SAFE- EQUIPO DE RESCATE. Antes de usar el equipo, debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo, así como las instrucciones de los dispositivos que forman parte de este sistema de rescate, como la instrucción del agarre de la cuerda, la instrucción de los conectores, la instrucción del descensor y la instrucción de la abrazadera de la cuerda. ¡¡¡ATENCIÓN!!! Si tiene alguna duda sobre el producto, si necesita una versión en otro idioma de las instrucciones de uso o cualquier pregunta al respecto, póngase en contacto con nosotros: www.fallsafe-online.com. **ATENCIÓN:** El fabricante y el vendedor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación indebida o modificaciones/repeticiones por parte de personas no autorizadas por FALL SAFE®. Este sistema de rescate fue desarrollado para profesionales previamente capacitados. Inmediatamente antes, durante y después del uso, realice inspecciones visuales del producto para asegurarse de que esté en buenas condiciones y funcione correctamente. Además de estas inspecciones visuales, una persona competente debe realizar un examen completo al menos cada 12 meses. Inspeccione visualmente el cuerpo del conector, el mecanismo de la compuerta y la bisagra en busca de daños o mal funcionamiento y la legibilidad de las marcas. Asegúrese de que todas las piezas móviles se muevan correctamente, especialmente los mecanismos de bloqueo. Para verificar la acción del mecanismo de la puerta, abra la puerta completamente y suéltela. La acción debe ser suave y la puerta debe cerrarse por completo y bloquearse automáticamente. Inspeccione las poleas, las placas espaciadoras y los ejes en busca de desgaste, daño o mal funcionamiento. Inspeccione la posición de la cuerda y asegúrese de que se mueva libremente. Atención: nunca conecte varios sistemas entre sí, cuando estén torcidos (F), alrededor de bordes o bordes afilados (G) y no permita que el sistema reciba una carga de choque. Atención: Este sistema se ha desarrollado para dos usuarios con una carga máxima (200 kg) incluyendo el sistema, los usuarios y todo el equipo utilizado en la intervención de rescate.

FS909 - AJUSTE DE RESCATE. (ES) Antes de utilizar el equipo, debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo, así como las instrucciones de los dispositivos que forman parte de estos sistemas de rescate, como instrucciones de agarre de cuerda, instrucciones de conectores, instrucciones de descenso y instrucción de abrazadera de cuerda. ¡¡¡ATENCIÓN!!! Si tiene alguna duda sobre el producto, si necesita una versión en otro idioma de las instrucciones de uso o cualquier pregunta al respecto, póngase en contacto con nosotros: www.fallsafe-online.com. **ATENCIÓN:** El fabricante y el vendedor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación indebida o modificaciones/repeticiones por parte de personas no autorizadas por FALL SAFE®. Este sistema de rescate fue desarrollado para profesionales previamente capacitados. Inmediatamente antes, durante y después del uso, realice inspecciones visuales del producto para asegurarse de que esté en buenas condiciones y funcione correctamente. Además de estas inspecciones visuales, una persona competente debe realizar un examen completo al menos cada 12 meses. Inspeccione visualmente el cuerpo del conector, el mecanismo de la compuerta y la bisagra en busca de daños o mal funcionamiento y la legibilidad de las marcas. Asegúrese de que todas las piezas móviles se muevan correctamente, especialmente los mecanismos de bloqueo. Para verificar la acción del mecanismo de la puerta, abra la puerta completamente y suéltela. La acción debe ser suave y la puerta debe cerrarse por completo y bloquearse automáticamente. Inspeccione las poleas, las placas espaciadoras y los ejes en busca de desgaste, daño o mal funcionamiento. Inspeccione el posicionamiento de la cuerda y asegúrese de que se mueva libremente. Atención: nunca conecte varios sistemas entre sí, cuando estén torcidos (F), alrededor de bordes o bordes afilados (G) y no permita que el



SPECIFIC INSTRUCTIONS

sistema reciba una carga de choque. Atención: este sistema se ha desarrollado para UN usuario con una carga máxima (200 kg) que incluye el sistema, los usuarios y todo el equipo utilizado en la intervención de rescate.

FS910 - KIT DE EVACUACIÓN. (ES) Antes de utilizar el equipo, debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo, así como las instrucciones de los dispositivos que forman parte de estos sistemas de rescate, como instrucciones de agarre de cuerda, instrucciones de conectores, instrucciones de descenso y instrucción de abrazadera de cuerda. ¡¡¡ATENCIÓN!!! Si tiene alguna duda sobre el producto, si necesita una versión en otro idioma de las instrucciones de uso o cualquier pregunta al respecto, póngase en contacto con nosotros: www.fallsafe-online.com. **ATENCIÓN:** El fabricante y el vendedor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación indebida o modificaciones/repeticiones por parte de personas no autorizadas por FALL SAFE®. Este sistema de rescate fue desarrollado para profesionales previamente capacitados. Inmediatamente antes, durante y después del uso, realice inspecciones visuales del producto para asegurarse de que esté en buenas condiciones y funcione correctamente. Además de estas inspecciones visuales, una persona competente debe realizar un examen completo al menos cada 12 meses. Inspeccione visualmente el cuerpo del conector, el mecanismo de la compuerta y la bisagra en busca de daños o mal funcionamiento y la legibilidad de las marcas. Asegúrese de que todas las piezas móviles se muevan correctamente, especialmente los mecanismos de bloqueo. Para verificar la acción del mecanismo de la puerta, abra la puerta completamente y suéltela. La acción debe ser suave y la puerta debe cerrarse por completo y bloquearse automáticamente. Inspeccione las poleas, las placas espaciadoras y los ejes en busca de desgaste, daño o mal funcionamiento. Inspeccione el posicionamiento de la cuerda y asegúrese de que se mueva libremente. Atención: nunca conecte varios sistemas entre sí, cuando estén torcidos (F), alrededor de bordes o bordes afilados (G) y no permita que el sistema reciba una carga de choque. Atención: este sistema se ha desarrollado para UN usuario con una carga máxima (200 kg) que incluye el sistema, los usuarios y todo el equipo utilizado en la intervención de rescate.

INFORMACIÓN ADICIONAL

A11 - Temperatura Aceptable; A12 - Almacenamiento; A13 - Inspección Anual; A14 - Limpieza; A15 - Secado; A16 - Peligros; A17 - Riesgo de muerte; A18 - Atención; A19 - Derecha; A110 - Incorrecto; A111 - Comprobar.

MARCADO/ ETIQUETAS

ML(A) - Nombre de la marca; ML(B) - Número de lote; ML(C) - estándar; ML(D) - Instrucción; ML(E) - Fuerza; ML(F) - Modelo; ML(G) - Organismo de notificación que realiza gestión de la calidad del producto; ML(H) - Máx. usuarios; ML(I) - Dirección electrónica; ML(J) - Apertura; ML(K) - CE - cumple con la normativa (UE) 2016/426 de la Unión Europea Parlamento;

REGISTRO DE EQUIPO

1-Producto; 2-Número de referencia; 3-Número de serie; 4-Fecha de Fabricación; 5-Fecha de compra; 6-Fecha del primer uso; 7-Otra información relevante; 8-Fecha; 9-Motivo de entrada; 10-Defectos, Reparaciones, Etc.; 11-Nombre y Firma; 12-Próximo examen periódico

NFA - NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICACIÓN

DS - COLOCACIÓN Y CONFIGURACIÓN

DS1 - MOSQUETONES; DS2 - GANCHOS; DS3 - CONECTORES; DS4 - ENLACES

(FR)

MANUEL D'INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT : LISEZ TOUTES LES INFORMATIONS CONTENUES DANS LES DEUX INSTRUCTIONS : GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES.

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES

Les présentes instructions intègrent toutes les informations nécessaires pour pouvoir utiliser des connexions (elles sont conformes aux exigences de la norme EN362) pour différentes domaines d'application de manière correcte et sûre. Ces instructions concernent les connexions des équipements de protection individuelle conçus pour être intégrés dans les systèmes individuels antichute comme par exemple des harnais, lanyards et dispositifs d'ancrage. Les connexions font une partie importante qui participe au transfert de la résistance mécanique entre le point d'ancrage et l'utilisateur en cas de chute. Une mauvaise fonction produit par l'utilisation incorrecte de l'équipement représente un risque physique pour la santé de l'utilisateur. Les connexions sont à utiliser comme suit : connexion verrouillée avec un mécanisme verrouillé d'obturation - sans risque d'ouverture par un appui ou toute autre presse produite à l'extérieur de la connexion. Certains types de mauvaise utilisation sont indiqués aux présentes instructions et ils sont identifiés par une croix à travers l'illustration. Uniquement l'utilisation repérée par l'abréviation « OK » est autorisée.

Pour un réglage correspondant d'autres éléments et pour conserver l'efficacité du système, la longueur d'une connexion intégrée dans le système antichute doit être prise en compte. Le mécanisme de verrouillage doit fonctionner de manière impeccable ce qui exige entre autre un graissage de la connexion. Les équipements sont conçus pour être utilisés dans les conditions climatiques normales, tolérées couramment par les humains.

TYPES DE CONNEXIONS POUR ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE (EN362)

Type A – connexions d'ancrage : composants conçus pour une connexion directe à certain type d'ancrage ;

Type B – connecteurs de base : prévus pour être utilisés en tant qu'une partie du système

Type M – connexions pour plusieurs applications : éléments qui peuvent être chargés par rapport à l'axe principale ainsi que latérale ;

Type T – connexion aux extrémités : éléments du sous-système sollicités par charge dans une direction définie au préalable ;

Type Q – connecteurs à vis : prévus uniquement pour une connexion permanente. L'identification du type est toujours indiquée sur l'équipement. Le tableau précise le type et ouverture maximale du pêne (« a » en mm) de votre connexion.

Utiliser uniquement des ancrages conformes à la norme EN 795 à la résistance minimale de 12 kN. En utilisant une connexion ou d'autres équipements de protection individuelle, l'utilisateur doit toujours se situer au-dessous du niveau du point d'ancrage. La position et la hauteur du point d'ancrage à partir du sol doivent être calculées par rapport à une chute éventuelle, étant donné que la longueur de la corde, tous les « obstacles » dangereux et une probabilité de l'effet pendulaire seront prises en compte. Les travaux doivent être effectués de manière à ce que le risque ainsi que la longueur potentielle de la chute soient minimisés.

MISE EN GARDE : Les connexions dotées par un verrouillage manuel du pêne (pêne à vis) sont à utiliser uniquement là, où il ne faut pas ouvrir et fermer la connexion trop souvent.

En utilisant ce type des connexions, la vis doit être entièrement vissée ; pour les connexions type Q, il faut vérifier si le filetage de la vis n'est pas apparent. Ne pas charger la connexion à travers le pêne. Vérifier si l'identification technique a été livrée avec le produit et si la fiche d'enregistrement de l'équipement est conforme aux exigences de la norme EN365. Ces enregistrements doivent être complétés et mis à jour par l'utilisateur. En cas de l'absence de la fiche d'enregistrement, ne pas utiliser l'équipement. Avant, après et pendant toute utilisation, VÉRIFIER si l'équipement est fonctionnel. Après une chute, REMPLACER la connexion et cela même si elle

ne présente aucun défaut ou déformation ; la résistance initiale de la connexion pourrait être réduite de manière importante. Toute réutilisation éventuelle de l'équipement ne peut être autorisée qu'après avoir obtenu un accord écrit préalable du fabricant qui se réserve le droit d'effectuer des contrôles et tests correspondants. Toute réparation ne peut être réalisée que conformément aux procédures définies par le fabricant.

MISE EN GARDE : toujours remplacer une connexion qui présente des traces de l'usure ou corrosion.

MISE EN GARDE : une connexion est toujours à remplacer s'il est difficile l'ouvrir ou fermer. La connexion est à nettoyer à l'eau et essuyer par un chiffon non abrasif. Si vous utiliser des connexions du système CATCH-FREE, attribuer une attention particulière à la fente du levier qui doit être propre (sans terre, boue, gravier etc. - la liste n'est pas exhaustive). Si des connexions sont utilisées dans les conditions de gel, assurez-vous que la fente n'est pas remplie par de la neige ou de la glace.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

A11 - Température acceptable ; A12 - Stockage ; A13 - Inspection annuelle ; A14 - Nettoyage ; A15 - Séchage ; A16 - Dangers ; A17 - Risque de décès ; A18 - Attention ; A19 - Droite ; A110 - Faux ; A111 - Vérifier.

MARQUAGE/ ÉTIQUETTES

ML(A) - Nom de la marque; ML(B) - Numéro de lot; ML(C) - Norme; ML(D) - Instruction; ML(E) - Force; ML(F) - Modèle; ML(G) - Organisme notifié qui effectue gestion de la qualité des produits; ML(H) - Max. utilisateurs; ML(I) - Adresse électronique; ML(J) - Ouverture; ML(K) - CE - conforme à la réglementation (UE) 2016/426 du règlement européen Parlement;

FICHE EQUIPEMENT

1-Produit ; 2-Numéro de référence ; 3-numéro de série ; 4-Date de fabrication ; 5-Date d'achat ; 6-Date de première utilisation ; 7-Autres informations pertinentes ; 8 dates ; 9-Motif d'entrée ; 10-défauts, réparations, etc. ; 11-Nom et signature ; 12-Prochain examen périodique

NFA - NOMENCLATURE/CHAMP D'APPLICATION

DS - ENFILAGE ET MISE EN PLACE

DS1 - MOSQUETONS ; DS2 - CROCHETS ; DS3 - CONNECTEURS ; DS4 - LIENS.

(IT)

MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI CONTENUTE NELLE DUE ISTRUZIONI: GENERALE E SPECIFICA.

ISTRUZIONI SPECIFICHE

Queste istruzioni contengono tutte le informazioni necessarie per l'uso corretto e sicuro dei connettori (EN362) nei campi di attività. I connettori coperti da queste istruzioni sono dispositivi di protezione personale progettati per essere integrati nei sistemi di protezione personale anticaduta come imbracature, cordini e dispositivi di ancoraggio. I connettori sono una componente vitale della trasmissione della resistenza meccanica tra un punto di ancoraggio adeguato e l'utente che cade accidentalmente. Un malfunzionamento dovuto all'uso improprio dell'apparecchiatura è pericoloso per la salute fisica dell'utente. Il connettore deve essere utilizzato come segue: chiuso - con il sistema di chiusura bloccato - senza alcuna restrizione o altra pressione sul lato esterno del connettore. Solo alcuni di questi usi errati sono inclusi in queste istruzioni e questi sono indicati con una croce sopra le illustrazioni. Sono ammessi solo i modi indicati come "OK".

Quando un connettore è inserito in un sistema di arresto caduta, per regolare correttamente gli altri componenti e non compromettere l'efficienza del sistema, è necessario tenere conto della lunghezza del connettore. Il sistema di chiusura deve funzionare perfettamente e per garantire che il connettore debba essere lubrificato. Questi dispositivi sono stati progettati per l'uso in condizioni meteorologiche normalmente tollerate dall'uomo.

TIPI DI CONNETTORI PER LA PROTEZIONE PERSONALE (EN 362)

Classe A - Connettori di ancoraggio: componente progettato per essere collegato direttamente a un tipo specifico di ancoraggio;

Classe B - Connettori di base: destinati ad essere utilizzati come componenti;

Classe M - Connettori multiuso: componente che può essere caricato nell'asse maggiore e minore;

Classe T - Connettori di terminazione: elemento di un sottosistema in cui il carico agisce su una direzione predeterminata;

Classe Q - Connettori a vite: destinati a essere utilizzati solo per collegamenti permanenti o permanenti. L'identificazione della classe è indicata sul dispositivo. Fare riferimento alla tabella per identificare la posizione e l'apertura massima della porta ("a" in mm) del connettore.

Utilizzare solo ancoranti conformi alla EN 795 con una forza di rottura minima di 12 kN. Durante l'utilizzo del connettore e di altri dispositivi di protezione personale, l'utente deve sempre rimanere al di sotto del punto di ancoraggio. La posizione e l'altezza del punto di ancoraggio da terra devono essere calcolati in vista di una possibile caduta, tenendo conto della lunghezza della corda, di eventuali "ostacoli" pericolosi e della possibilità di un effetto "oscillante". Il lavoro deve essere eseguito in modo tale da ridurre al minimo sia la potenziale caduta che la potenziale distanza di caduta.

AVVERTENZA: i connettori dotati di un cancello a chiusura manuale (porta a vite) devono essere utilizzati solo quando le operazioni di apertura e chiusura non sono frequenti.

Quando si usano questi connettori la vite deve essere completamente chiusa; per i connettori di classe Q è necessario verificare che i fili della vite non siano visibili. Evitare di caricare il connettore attraverso il suo gate. Verificare che l'identificazione tecnica e il record dell'apparecchiatura in conformità con la norma EN 365 siano forniti con il prodotto. Questo registratore deve essere compilato e aggiornato dall'utente. Se il registratore è mancante, non utilizzare il dispositivo. VERIFICARE SEMPRE prima, dopo e durante l'uso che il connettore funzioni correttamente. SOSTITUIRE SEMPRE il connettore dopo una caduta anche se non sono visibili difetti o danni; la resistenza iniziale del connettore potrebbe essere seriamente ridotta. La possibilità di riutilizzare il dispositivo deve essere autorizzata esclusivamente dal produttore con un consenso scritto preventivo che si riserva il diritto di effettuare esami e test appropriati. Qualsiasi riparazione dovrebbe essere eseguita solo in conformità con le procedure del produttore.

ATTENZIONE: sostituire il connettore che mostra segni di usura e corrosione.

ATTENZIONE: sostituire il connettore se l'apertura e / o chiusura / bloccaggio sono difficili. Pulire i connettori con acqua e asciugare con un panno non abrasivo. Quando si utilizzano i connettori di sistema CATCH-FREE, prestare particolare attenzione alla fessura sulla leva: deve essere priva di sporco (terreno, fango, ghiaia, ecc. - elenco non esaustivo). In caso di utilizzo in presenza di ghiaccio, assicurarsi che la fessura sulla leva non sia ostruita da neve o ghiaccio.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

A11 - Temperatura accettabile; A12 - Stoccaggio; A13 - Ispezione annuale; A14 - Pulizia; A15 - Ascugatura; A16 - Pericoli; A17 - Rischio di morte; A18 - Attenzione; A19 - Giusto; A110 - Sbagliato; A111 - Controlla.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

MARCATURA/ETICHETTE

ML(A) - Marchio; ML(B) - Numero di lotto; ML(C) - Norma; ML(D) - Istruzioni; ML(E) - Forza; ML(F) - Modello; ML(G) - Organismo di notifica che effettua gestione della qualità del prodotto; ML(H) - Massimo utenti; ML(I) - Indirizzo elettronico; ML(J) - Apertura; ML(K) - CE - conforme alla normativa (UE) 2016/426 dell'Unione Europea Parlamento;

REGISTRO ATTREZZATURE

1-Prodotto; 2-Numero di riferimento; 3-Numero di serie; 4-Data di produzione; 5-Data di acquisto; 6-Data del primo utilizzo; 7-Altre informazioni rilevanti; 8-Data; 9-Motivo dell'iscrizione; 10-difetti, riparazioni, ecc; 11-Nome e firma; 12-Prossimo esame periodico

NFA - NOMENCLATURA/CAMPO DI APPLICAZIONE

DS - INDOSSA E CONFIGURAZIONE

DS1 - MOSCHETTONI; DS2 - GANCI; DS3 - CONNETTORI; DS4 - COLLEGAMENTI.

(DE)

BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG: LESEN SIE ALLE INFORMATIONEN IN DEN BEIDEN ANLEITUNGEN: ALLGEMEINE UND SPEZIFISCHE.

SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN

Diese Anweisungen enthalten alle erforderlichen Informationen für die richtige und sichere Benutzung der Verbindungselemente (die EN362 entsprechen) in verschiedenen Tätigkeitsbereichen. Diese Anweisungen beziehen sich auf Verbindungselemente für persönliche Schutzausrüstung, die zur Eingliederung in persönliche Auffangsysteme, wie Auffangurte, Lanyards und Anschlagssysteme bestimmt sind. Die Verbindungselemente sind wichtiger Bestandteil, sie beteiligen sich an der Übertragung der mechanischen Haltbarkeit zwischen dem Anschlagpunkt und dem Anwender bei einem Absturz. Eine durch fehlerhaftes Benutzen der Einrichtung verursachte Fehlfunktion ist eine physische Gefährdung für die Gesundheit des Anwenders. Das Verbindungselement muss benutzt werden: geschlossen - mit verschlossenem Schließmechanismus - ohne jegliches Eindrücken oder anderen auf die Außenseite des Elements wirkenden Druck. Beispiele für falsche Benutzung sind in diesen Anweisungen aufgeführt und mit Kreuz über der dazugehörigen Illustration markiert. Zulässig sind nur mit „OK“ markierte Anwendungen. Bei der Eingliederung des Verbindungselements in das Auffangsystem muss für die richtige Regelung der übrigen Komponenten und Erhalten der Systemwirksamkeit immer die Länge des Verbindungselements berücksichtigt werden. Der Schließmechanismus muss fehlerfrei funktionieren, dies wird unter anderem durch Schmieren erreicht. Die Einrichtungen sind für die Benutzung unter gewöhnlichen, vom Menschen normal tolerierten Witterungsbedingungen bestimmt.

VERBINDUNGSELEMENTE FÜR PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG (EN 362: 2004)

Typ A - Anschlagverbindungselement: zur direkten Verbindung mit bestimmten Anschlagtypen konstruierte Teile;

Typ B - Basisverbindungselemente: bestimmt zur Benutzung als Teil des Systems;

Typ M - Multiverbindungselemente: Teile, die entlang der Haupt- und der Nebenachse belastet werden können;

Typ T - Endverbindungselemente: Element im Subsystem, in dem die Belastung in vorab bestimmter Richtung wirkt;

Typ Q - Schraubverbindungselemente: nur für dauerhafte Verbindung bestimmt. Die Typenidentifikation ist auf der Einrichtung gekennzeichnet. In der Tabelle befinden sich Typ und maximale Öffnung des Riegels („a“ in mm) des Verbindungselements.

Nur Anschlagpunkte gemäß EN 795 mit Mindestfestigkeit 12 kN anwenden. Bei der Benutzung von Verbindungselementen und anderer persönlicher Schutzausrüstung muss sich der Anwender immer unter dem Niveau des Anschlagpunktes befinden. Die Lage und die Höhe des Anschlagpunktes vom Boden muss unter Berücksichtigung eines möglichen Absturzes errechnet werden, dabei werden Seillänge, alle gefährlichen „Hindernisse“ und die Wahrscheinlichkeit eines Pendelsturzes berücksichtigt. Die Arbeiten müssen so ausgeführt werden, dass sowohl Risiko als auch potentielle Fallhöhe minimiert werden.

HINWEIS: Verbindungselemente mit manuellem Verschluss (Schraubhülse) werden nur dort benutzt, wo sie nicht zu oft geöffnet und geschlossen werden müssen.

Bei der Benutzung dieser Verbindungselemente muss die Schraube völlig geschlossen sein; bei Verbindungselement Typ Q, muss überprüft werden, ob die Schraubengewinde nicht zu sehen sind. Das Verbindungselement nicht über den Riegel beanspruchen. Überprüfen, ob mit dem Produkt die technische Identifikation und ein Aufzeichnungsblatt nach EN 365:2004 geliefert wurde. Diese Aufzeichnungen muss der Anwender ausfüllen und aktualisieren. Falls das Aufzeichnungsblatt fehlt, die Einrichtung nicht benutzen. Vor, nach und während jeder Benutzung KONTROLLIEREN, ob die Einrichtung richtig funktioniert. Das Verbindungselement nach jedem Absturz AUSWECHSELN und dies auch, wenn kein Mangel oder keine Beschädigung sichtbar ist, die Beständigkeit des Verbindungselements kann stark verringert sein. Eine eventuelle erneute Benutzung der Ausrüstung darf ausschließlich nach schriftlicher Zustimmung des Herstellers, der sich das Recht auf die zugehörigen Durchsichten und Prüfungen vorbehält, erfolgen. Jegliche Reparaturen dürfen nur nach Methodiken des Herstellers ausgeführt werden.

HINWEIS: immer ein Verbindungselement auswechseln, das Anzeichen von Verschleiß oder Korrosion aufweist. HINWEIS: ein Verbindungselement auswechseln, wenn es sich schwierig öffnen, schließen/verschließen lässt. Das Verbindungselement mit Wasser waschen und mit nicht abreibendem Tuch trocknen. Bei Benutzung von Verbindungselementen des Systems CATCH FREE dem Schlitz auf dem Hebel besondere Aufmerksamkeit widmen, er muss sauber (ohne Erde, Schlamm, Kies u.ä. sein - die Aufzählung ist nicht erschöpfend). Bei Benutzung bei Frost überprüfen, dass der Schlitz schnee- und eisfrei ist.

WEITERE INFORMATIONEN

A11 - Akzeptable Temperatur; A12 - Speicher; A13 - Jährliche Inspektion; A14 - Reinigung; A15 - Trocknen; A16 - Gefahren; A17 - Todesgefahr; A18 - Achtung; A19 - rechts; A110 - Falsch; A111 - Prüfen.

KENNZEICHNUNG/ ETIKETTEN

ML(A) - Markenname; ML(B) - Chargennummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Anweisung; ML(E) - Stärke; ML(F) - Modell; ML(G) - Benennen Sie die ausführende Stelle Produktqualitätsmanagement H-max. Benutzer; ML(I) - Elektronische Adresse; ML(J) - Öffnung; ML(K) - CE - entspricht der Vorschrift (EU) 2016/426 der Europäischen Parlament;

AUSSTATTUNGS-AUFZEICHNUNG

1-Produkt; 2-Referenznummer; 3-Seriennummer; 4-Herstellungsdatum; 5-Kaufdatum; 6-Datum der ersten Verwendung; 7-Sonstige relevante Informationen; 8-Datum; 9-Grund für die Einreise; 10-Defekte, Reparaturen usw.; 11-Name & Unterschrift; 12-Nächste regelmäßige Prüfung

NFA - NOMENKLATUR/ANWENDUNGSBEREICH

DS - ANLEGEN UND EINRICHTEN

DS1 - KARABINER; DS2 - HAKEN; DS3 - STECKERBINDER; DS4 - LINKS.

(NL)

HANDLEIDING

WAARSCHUWING: LEES ALLE INFORMATIE IN DE TWEE INSTRUCTIES: ALGEMEEN EN SPECIFIEK.

SPECIFIEKE INSTRUCTIES

eze instructies bevatten alle noodzakelijke informatie voor het juiste en veilige gebruik van de connectoren (EN362) in de activiteitsgebieden. De connectoren waarop deze instructies betrekking hebben, zijn persoonlijke beschermingsmiddelen die zijn ontworpen om te worden geïntegreerd in persoonlijke beschermingsystemen voor vallen, zoals harnassen, vanglijnen en verankeringsvoorzieningen. De connectoren vormen een vitale transmissiecomponent van de mechanische weerstand tussen een juist ankerpunt en de gebruiker die per ongeluk valt. Een storing als gevolg van onjuist gebruik van de apparatuur is gevaarlijk voor de fysieke gezondheid van de gebruiker. De connector moet als volgt worden gebruikt: gesloten - met gesloten sluitsysteem - zonder vernauwingen of andere druk aan de buitenkant van de connector. Slechts enkele van deze onjuiste gebruiken zijn opgenomen in deze instructies en deze worden aangegeven met een kruisje over de illustraties. Alleen de manieren aangegeven als "OK" zijn toegestaan.

Wanneer een connector in een valstopsysteem wordt gestoken om de andere componenten correct te regelen en de efficiëntie van het systeem niet te schaden, moet u rekening houden met de lengte van de connector. Het sluitsysteem moet perfect functioneren om te verzekeren dat de connector moet worden gesmeerd. Deze apparaten zijn ontworpen voor gebruik in weersomstandigheden die normaal gesproken door de mens worden getolereerd.

SOORTEN CONNECTOREN VOOR PERSOONLIJKE BESCHERMING (EN 362: 2004)

Klasse A - Ankeransluitingen: onderdeel dat is ontworpen om rechtstreeks aan een specifiek type anker te worden gekoppeld;

Klasse B - Basisconnectoren: bedoeld om als onderdeel te worden gebruikt;

Klasse M - Connectoren voor meervoudig gebruik: onderdeel dat op de hoofd- en nevenas kan worden geladen;

Klasse T - Aansluitconnectoren: onderdeel van een deelsysteem waarin de belasting in een vooraf bepaalde richting werkt;

Klasse Q - Schroefpoortconnectoren: bedoeld om alleen te worden gebruikt voor duurzame of permanente verbindingen. De klasse-identificatie is gemarkeerd op het apparaat. Raadpleeg de tabel om de rangorde en de maximale poortopening ("a" in mm) van uw connector te identificeren.

Gebruik alleen ankers die voldoen aan de EN 795 met een minimale breeksterkte van 12 kN. Tijdens het gebruik van de connector en andere persoonlijke beschermingsmiddelen moet de gebruiker altijd onder het ankerpunt blijven. De positie en de hoogte van het ankerpunt van de grond moeten worden berekend in het licht van een mogelijke val, rekening houdend met de lengte van het touw, eventuele gevaarlijke "obstakels" en de mogelijkheid van een "slingerend" effect. Het werk moet zodanig worden uitgevoerd dat zowel de potentiële val als mogelijke valafstand wordt geminimaliseerd.

WAARSCHUWING: De connectoren die zijn uitgerust met een handmatige vergrendeling (schroefpoort) mogen alleen worden gebruikt wanneer de openings- en sluitbewerkingen niet frequent zijn.

Bij gebruik van deze connectoren moet de schroef volledig worden gesloten; voor connectoren klasse Q moet worden gecontroleerd of de schroefdraad van de schroef niet zichtbaar is. Voorkom dat de connector over de poort wordt geladen. Controleer of een technisch identificatie-apparaat conform EN 365: 2004 bij het product is geleverd. Deze recorder moet worden ingevuld en bijgehouden door de gebruiker. Gebruik de recorder niet als de recorder ontbreekt. CONTROLEER ALTIJD voor, na en tijdens gebruik of de connector naar behoren werkt. VERVANG ALTIJD de connector na een val, ook als er geen defecten of beschadigingen zichtbaar zijn; de initiële weerstand van de connector kan ernstig worden verminderd. De mogelijkheid om het apparaat opnieuw te gebruiken moet uitsluitend door de producent worden geautoriseerd met voorafgaande schriftelijke toestemming die zich het recht voorbehoudt om geëigende onderzoeken en tests uit te voeren. Elke reparatie mag alleen worden uitgevoerd volgens de procedures van de producent.

WAARSCHUWING: vervang connectoren die tekenen van slijtage en corrosie vertonen.

WAARSCHUWING: vervang connectoren als de opening en/of sluiting/vergrendeling moeilijk is. Reinig de connectoren met water en droog ze met een niet-schurende doek. Let bij gebruik van CATCH-vrije systeemconnectors voornamelijk op de gleuf op de hendel: deze moet vuilvrij zijn (aarde, modder, grind, enz. - lijst niet volledig). In het geval van gebruik onder ijsachtige omstandigheden, moet u ervoor zorgen dat de gleuf op de hendel niet wordt belemmerd door sneeuw of ijs.

EXTRA INFORMATIE

A11 - Aanvaardbare temperatuur; A12 - Opslag; A13 - Jaarlijkse inspectie; A14 - Schoonmaken; A15 - Drogen; A16 - Gevaren; A17 - Risico op overlijden; A18 - Let op; A19 - Rechts; A110 - Fout; A111 - Controleer.

MARKERING/ LABELS

ML(A) - Merknaam; ML(B) - Batchnummer / Fabricagedatum; ML(C) - Standaard; ML(D) - Instructie; ML(E) - Kracht; ML(F) - Model; ML(G) - Aanmeldingsinstantie die productkwaliteits-beheer uitvoert; ML(H) - Max. gebruikers; ML(I) - Elektronisch adres; ML(J) - Openen; ML(K) - CE - voldoet aan verordening (EU) 2016/426 van het Europees Parlement

APPARATUUR RECORD

1-product; 2-referentienuummer; 3-serienuummer; 4-productiedatum; 5-aankoopdatum; 6-Datum van eerste gebruik; 7-Overige relevante informatie; 8-datum; 9-reden van deelname; 10-Defecten, reparaties, enz.; 11-Naam & Handtekening; 12-Volgend periodiek onderzoek

NFA - NOMENCLATUUR/TOEPASSINGSGBIED

DS - AANTREKKEN EN INSTALLEREN

DS1 - KARABIJNHAREN; DS2 - HAKEN; DS3 - CONNECTOREN; DS4 - LINKS.

(ET)

KASUTUSJUHEND

HOIATUS: LUGEGE KOGU KAHES JUHISTES SISALDUV TEAVE: ÜLD- JA KONKREETSED.

KONKREETSED JUHISED

Enne isikukaitsevahendite kasutamist peate hoolikalt läbi lugema ja mõistma üldises juhendis ja konkreetsete varustuse juhendites kirjeldatud ohutusteavet.

TÄHELEPANU !!! Kui teil on toote suhtes kahtlusi ja kui vajate kasutusjuhiste, vastavusdeklaratsioonide või isikukaitsevahendite puudutavaid teistsuguseid versioone, võtke meiega ühendust:



SPECIFIC INSTRUCTIONS

القائمة ليست شاملة، في حالة الاستخدام في ظروف جديدة، تأكد من أن الفتحة الموجودة على الرفاعة غير مسدودة بالثلج أو الجليد.

معلومات إضافية

11A - درجة الحرارة المقبولة : 21A - التخزين : 31A - التنظيف السنوي : 41A - التنظيف : 51A - تجفيف : 61A - للمخاطر : 71A - خطر الموت : 81A - انتباه : 91A - صحيح : 011A - خطأ : 111A - تحقق.

تعليمات / ملصقات

(A) LM - اسم العلامة التجارية : (B) LM - رقم الدفعة / تاريخ الصنع : (C) LM - قياسي : (D) LM - تعليمات : (E) LM - القوة : (F) LM - نموذج : (G) LM - إخطار الهيئة التي تتول إدارة جودة المنتج : (H) LM - ماركس للمستخدمين : (I) LM - العنوان الإلكتروني : (J) LM - الافتتاح : (K) LM - EC - يتوافق مع لائحة الاتحاد الأوروبي (624/6102 للبرنامج الأوروبي)

سجل المعدات

1-المنتج : 2-الرقم المرجعي. 3-الرقم التسلسلي. 4-تاريخ التصنيع. 5-تاريخ الشراء. 6-تاريخ أول استخدام. 7-معلومات أخرى ذات صلة. 8-التاريخ. 9- سبب الدخول. 01- التيوب ، والإصلاحات ، وما إلى ذلك : 11- الاسم والتوقيع. 21- الفحص الدوري القادم

AFN - التسمية / مجال التطبيق

SD - التبرع والإعداد

1SD - الكرايني : 2SD - EKBULJK : 3SD - بريكلجوي : 4SD - بوفيراف.

Prin akv metá tja ʒŕ̩ša ka, ei duvatón, lábete upíthi tis sʒetické ʔl̩hrofoeris. ʔROEÍΔOʔPOÍH̩ZH: min ʒhr̩sioʔioeíte ʔoté MAP ʒwír̩s na ʒhr̩zíte te tin ʔroól̩eusi, oúte akv an ta arʒeia ep̩t̩wér̩hsh den en̩hmer̩noʔnaiti oʔws ek̩d̩ioʔnati. 'Óla ta ul̩k̩ka kai oi ep̩t̩er̩raíes ʔou ʒhr̩sioʔiooúnta eívai antiall̩er̩gióɣna. den ʔrépei na ʔrokaalóʔn eʒhr̩sioús ʒ̩ euasiθ̩sh̩a sto déʒma. Oi súnd̩semoi eívai kataскеuasmeíno apó ʒh̩l̩ba, ʔseduar̩ɣur̩mees. eλαφ̩r̩ k̩ráma, ɣualis̩meíno ʒ̩ anoθ̩ím̩eio: anoεíθ̩wto at̩oδ̩l̩, ɣualis̩meíno. ʔROEÍΔOʔPOÍH̩ZH: katá tja d̩ár̩keia ʒ̩ ʒhr̩s̩h̩ ʔ̩ ap̩oúyete roues akóλouθous k̩n̩d̩noúss ʔou ʔuroeí na ep̩t̩er̩ásoʔn tin ap̩óθ̩ou ton eʒ̩ʔloíam̩ou: akraíes θεʒmoκραsíes, B̩θ̩sh̩a ʒ̩ ʔróɣɣo anadétes ʒ̩ ʒwón̩n apó aıx̩h̩r̩á ákra, ʒh̩m̩ká antiδ̩rastr̩t̩h̩ra, ʒ̩lekt̩r̩ik̩h̩ aɣw̩m̩íʔoʔt̩h̩ta, koʔh̩, t̩r̩bh̩, k̩l̩m̩at̩ik̩h̩ ék̩θ̩esh̩ kai ekr̩k̩reús̩.

3 - ΣHMAN̩SH̩

ʔROEÍΔOʔPOÍH̩ZH: ʔoté min aʒaír̩ete ʒ̩ ʔl̩áʔt̩ete tis et̩k̩étes kai t̩sh̩m̩an̩sh̩, ʔoté t̩ ʒhr̩s̩h̩ eléɣete an eívai euan̩áɣɣwsta. Oi ʔarakáʔw ʔl̩hrofoer̩s eívai ʒharaím̩eiss ʒte t̩sh̩ suskeu̩h̩: sh̩m̩an̩sh̩ ʒE, (Aʒh̩v̩th̩s ton φορέa eléɣ̩ch̩ou t̩sh̩ ʔaraɣwɣ̩k̩h̩h̩k̩h̩ diaδ̩iʒkaías). 'O̩noʔa ʔou kataскеuas̩th̩ ʒ̩ ton ʔrosp̩ou ʔou eívai up̩eθ̩vno ʒa t̩n eısaɣw̩h̩ ʔou ʔroío̩nt̩ss ʔt̩n aɣor̩á. ʔr̩t̩ouʔo (ar̩h̩v̩th̩s kai étos ʔou ʔr̩t̩ouʔo - loɣóʔt̩ou ʔou ʔroeiδoʔoiein ton ʒr̩sh̩t̩h̩ na diaβáite ʔrooekt̩k̩h̩ tis o̩h̩h̩ges ʒhr̩sh̩s ʔou eívai ʔroaʒr̩h̩t̩m̩eiss sto ʔroío̩n - ar̩h̩v̩th̩s ʔar̩t̩íδ̩s ʔaraɣw̩h̩h̩k̩h̩ - étos ʔaraɣw̩h̩h̩k̩h̩ - m̩éισto φοr̩t̩o ʔou eʒh̩r̩oúteíte se kN, ʒ̩ é̩n̩deih̩ ʔou anaf̩ér̩etai eívai ʒ̩ ʒh̩m̩l̩t̩er̩h̩ t̩m̩h̩ ʔou eɣɣ̩at̩h̩ ʒ̩ H sh̩m̩an̩sh̩ ʔte suskeu̩h̩ eʒʒanf̩ér̩etai se díaf̩oʒet̩k̩á sh̩meía anól̩oɣa me t̩h̩ díat̩as̩h̩. D̩eíte l̩et̩poʔer̩st̩era tin enó̩t̩h̩ta "Eið̩k̩es o̩h̩h̩gh̩s". ʔROEÍΔOʔPOÍH̩ZH: Eléɣete óti ta sh̩m̩eía eívai euan̩áɣɣwsta akóh̩m̩ kai metá t̩ ʒhr̩s̩h̩. ʔROEÍΔOʔPOÍH̩ZH: eívai sh̩m̩at̩ik̩h̩ ʒa t̩n aσ̩f̩áleıa ʔou ʒhr̩sh̩t̩h̩ óti eán ton ʔroío̩n ʔl̩w̩h̩th̩eı ek v̩no̩s ek̩t̩os t̩sh̩ ar̩h̩k̩h̩h̩ ʒw̩r̩s ʔroor̩ısm̩o, o ʔetaʔw̩l̩h̩t̩h̩s ʔrépei na ʔar̩éɣ̩e o̩h̩h̩ges ʒhr̩sh̩s, sú̩n̩t̩hr̩sh̩s, ʔer̩ioδ̩k̩h̩s eʒ̩ét̩ash̩s kai eʔıskeu̩h̩s ʔt̩h̩ ɣl̩w̩ssa t̩sh̩ ʒw̩r̩s ʔt̩n ʔoıa t̩ ʔroío̩n ʔr̩k̩eıt̩ai na ʒhr̩sioʔioth̩eı.

4 - ʒRONO̩S ʒOH̩ZH̩

Eívai m̩l̩on dúsk̩oλo na ʒh̩or̩ıs̩t̩h̩ ʒ̩ d̩ár̩kreıa ʒw̩h̩s t̩sh̩ suskeu̩h̩s, ʒh̩w̩s ʔuroeí na ep̩t̩er̩as̩t̩e ar̩n̩t̩h̩ká apó díaf̩oʒous ar̩n̩t̩h̩koúss ʔar̩áɣont̩es, o̩ws é̩nton̩, s̩x̩h̩h̩ ʒ̩ akat̩ál̩l̩h̩h̩ ʒhr̩sh̩. tis sú̩n̩t̩h̩ses stis ʔoıes aʒaít̩etai ʒ̩ eʒraśia t̩sh̩ suskeu̩h̩s (s̩un̩t̩h̩ses ʒɣraśias, kataf̩uᗁh̩s kai ʔaɣetoú). φοr̩oú̩n; diaβ̩r̩wsh̩; σοβαρ̩h̩ t̩sh̩ me ʒ̩ ʒw̩r̩s s̩x̩et̩ik̩h̩ ʔaraʔo̩r̩f̩wsh̩. ék̩θ̩esh̩ se ʔh̩gh̩s θεʒm̩óʔt̩h̩ta - akat̩ál̩l̩h̩h̩ ap̩oθ̩é̩k̩eush̩. suskeu̩h̩ ʒh̩m̩ká? t̩n ék̩θ̩esh̩ se ʒh̩m̩koúss ʔar̩áɣont̩es ... (su̩n̩ tou̩s áλl̩oʔus λόɣous ʔou den ʔer̩ioʒiʔon̩t̩i ʔl̩ws se ál̩oʔus t̩ous ʔroanaʒer̩n̩t̩es λόɣous). H̩ as̩sh̩t̩h̩ ʔro̩nt̩ıđa t̩sh̩ suskeu̩h̩s ʒas (s̩um̩b̩l̩oʔeteíte t̩h̩ "Σ̩un̩t̩hr̩sh̩") ʒa ep̩t̩er̩áseı sh̩m̩at̩ik̩h̩ kai ʒa auᗁᗁıse s̩ıɣour̩a t̩n anʒekt̩ık̩ó̩t̩h̩ta t̩sh̩ suskeu̩h̩s kai t̩ ʔeɣl̩á ʒ̩ d̩ár̩kreıa ʒw̩h̩s t̩sh̩. ʔaraδ̩éıɣmat̩es ʒárin, ʒs kanón̩as ʒa ton ʔroor̩ıoısm̩o ʔt̩oʔoıoım̩h̩s dú̩n̩t̩h̩k̩h̩s anʒekt̩ık̩ó̩t̩h̩tas ton suskeu̩w̩n, eʒraɣel̩ıw̩n kai eʒ̩ʔloıam̩o ʔuro̩no̩n na δ̩er̩h̩r̩th̩oʔn ta eᗁh̩s; d̩éka ʒh̩ron̩ıa ʒa ʒw̩nes ʔroast̩asıas apó ʔw̩sseı, ʔroast̩eʔt̩ıká ɣl̩éka / saak̩ıa / e̩áɣour̩a, aᗁeσοúar̩ (anad̩étes, ʔróɣɣos, t̩raú̩ma anár̩t̩h̩sh̩s kai taına anakoʔıf̩ısh̩s) ɣraʔm̩es aɣk̩ú̩r̩wsh̩s, ım̩nt̩es aɣk̩ıstr̩w̩sh̩s, s̩x̩oıına, ʔoán̩tes ʔetaʒoʒoʒ̩s, ʔm̩l̩ok̩ δ̩eσ̩eım̩sh̩s ʔw̩sseı ʔw̩sseı kai aıx̩h̩r̩á ákra δοκ̩ıasm̩eına. ok̩t̩o é̩t̩h̩ ʒa t̩n eʒ̩ʔloıam̩o ʔou ʔroor̩ı́zeıt̩a ʒa akraıa ʔer̩ıβáλλ̩o̩na (ım̩nt̩es, anad̩étes, ɣl̩éka, saak̩ıa kai su̩nd̩aısm̩o). ı̩nef̩ıneı ʒa su̩nd̩eısm̩ous, kaɣlaétes, s̩f̩ıh̩k̩t̩h̩res s̩x̩oııw̩n, ar̩t̩áɣes s̩x̩oııw̩n, t̩roɣal̩es, sh̩meía aɣk̩ú̩r̩wsh̩s. eıd̩ık̩á 10 ʒh̩ron̩ıa (5 se aʔéθ̩ma - 5 se ʒhr̩sh̩) ʒa ɣán̩ta kai krán̩os. Ó̩t̩oó̩o, su̩n̩at̩ıta na ant̩ıkastat̩oú̩nt̩e tis suskeu̩es, ta eʒraɣel̩ıa kai ton eʒ̩ʔloıam̩o sas to̩l̩oú̩x̩ıst̩on káθ̩e 10 ʒh̩ron̩ıa, δ̩eδο̩ıem̩o óti en to ʔ̩ metaú̩ é̩nd̩eɣetaı na éχ̩ou̩n t̩eθ̩eı se eʒharaʔh̩ v̩és̩ t̩eɣh̩k̩és ʒ̩ kanonıoıai kai o eʒ̩ʔloıam̩o na min eívai ʔl̩éon s̩m̩bat̩h̩s / kai ʒ̩ s̩m̩bat̩h̩s. ʔROSOXH̩H: H̩ d̩ár̩kreıa ʒw̩h̩s é̩nos eʒ̩ʔloıam̩o ʔuroeı na ʔer̩ıoır̩ıst̩eı se ʔer̩ıʔt̩wsh̩ soʒbar̩w̩n ʔw̩sseı, akraıw̩n θεʒmoκραśıw̩n, eʔaʔh̩s me ep̩ıλaβ̩es ʒh̩m̩k̩és suśıes, ap̩ó̩t̩oıw̩n akıw̩n kai ap̩oı̩sıas sh̩m̩á̩n̩sew̩n ʒ̩ et̩k̩é̩w̩n.

5 - ΣTOIK̩EıA AP̩OʔP̩WH̩S / DIAθ̩ESH̩Z

ʔrépei na eʒ̩ʔloıam̩o ʒ̩ d̩ár̩kreıa ʒw̩h̩s é̩k̩eı up̩er̩b̩eı. eán ʔuroeı̩eıte óti o eʒ̩ʔloıam̩os den eívai aσ̩ʒal̩h̩s. eán eıvai ʔaraɣh̩m̩é̩n̩t̩e (asu̩m̩β̩ıas̩t̩h̩ me t̩n sú̩n̩ch̩ron̩o eʒ̩ʔloıam̩o ʒ̩ ʔou den s̩um̩foʒw̩nt̩e me tis en̩h̩m̩er̩w̩sseı ʔr̩t̩ıʔw̩n). an é̩cheı sh̩meıw̩th̩ ʔw̩sseı (d̩eíte ʔaraβıas̩h̩ ton d̩eıkt̩h̩ d̩ıak̩o̩t̩h̩s ʔw̩sseı). an eıvai pá̩νω apó 10 ʒh̩ron̩ıa. Ta ul̩k̩á ʔou ʒhr̩sioʔiooú̩nt̩a ʔt̩n ʔaraɣw̩h̩ ʒ̩ eʒ̩ʔloıam̩o é̩nd̩eɣetaı na ʔrokaλεó̩nt̩e ʔer̩ıβáλλ̩o̩nt̩ık̩és eʔw̩p̩ısseı. Ȭia to sk̩oʔo autó su̩nıst̩at̩ı t̩ ʒ̩áθ̩esh̩ ʔou eʒ̩ʔloıam̩o s̩m̩f̩w̩na me tou̩s ıx̩ıó̩nt̩es νό̩m̩os ʔt̩h̩ ʒh̩ra ó̩t̩o ʔraɣm̩at̩oıeıt̩ai t̩ ʒ̩áθ̩esh̩. ʔROEÍΔOʔPOÍH̩ZH: O eʒ̩ʔloıam̩os ʔou den ʔr̩sk̩eıt̩ai se λ̩et̩oʒw̩r̩k̩h̩ kat̩á̩st̩ash̩ ʒ̩ ʒhr̩sioʔioeıt̩ai se ʔer̩ıʔt̩wsh̩ ʔw̩sseı ʔrépei na katastr̩af̩eı aıéaıss.

6 - Β̩EΛT̩IO̩SH̩

ʔROSOXH̩H!!! O̩ıoıá̩d̩h̩t̩e ʔro̩ʔoıoısh̩ ʔto ʔroío̩n akur̩w̩n̩eı t̩n eɣɣ̩sh̩ kai ʔuroeı na θ̩eıe se k̩n̩d̩ono t̩n aσ̩f̩áleıa ʔou ʒhr̩sh̩t̩h̩. H̩ dú̩n̩at̩ó̩t̩h̩ta ep̩naɣh̩w̩ıoısh̩ ʒ̩ ʔoıes ʔw̩sseı ʔrépei na ep̩t̩er̩á̩te ak̩oıekt̩ık̩á apó ton ʔaraɣw̩n me ʔroh̩oú̩m̩eı̩h̩ ɣraʔt̩h̩ s̩x̩at̩áθ̩h̩h̩, ʒ̩ ʔoıa dıatr̩peı to d̩ıkaıw̩na na ʔraɣm̩at̩oıeıt̩ai kat̩ál̩l̩h̩es eʒ̩ét̩asıes kai δοκ̩ım̩és. Mó̩no ʒ̩ kataσκεuas̩t̩ık̩h̩ ʒ̩ eʒ̩ısoıođo̩t̩h̩m̩e ʔroo̩w̩t̩ık̩o ʔuroeı na k̩áne t̩s eʔıskeu̩és kai t̩s eʔıep̩ıb̩ıes.

7 - ΣYN̩T̩HR̩SH̩, KAΘ̩ARıSMO̩S KAI EP̩T̩EW̩RH̩SH̩

Eléɣete ʔr̩n, metá kai katá t̩ ʒhr̩sh̩ óti o eʒ̩ʔloıam̩os λ̩et̩oʒw̩r̩eı o̩wst̩á. Eán ʒhr̩eas̩t̩e na ʔl̩ún̩ete ta eʒ̩ar̩t̩h̩mata, ʒhr̩sioʔioeı̩t̩e kaθ̩ar̩o v̩er̩o me k̩m̩r̩h̩ ʔoó̩t̩h̩ta o̩d̩eter̩o ʔsoıouıoı ʒa na aʔoık̩o̩r̩m̩ete t̩s mó̩n̩eıss ʔw̩r̩m̩ıes ʒ̩ é̩n̩ to sk̩oʔos eı̩n̩e t̩ ʔ̩ apoλ̩ú̩m̩ash̩, díal̩ute é̩na apoλ̩uʔm̩at̩ık̩o ʔou ʔer̩ıé̩ɣ̩e tet̩eʔat̩oɣh̩ áλata aμ̩mıonıo se ʒ̩so̩t̩o v̩er̩o (m̩éıısto 20°C), m̩ıá w̩ra. E̩pl̩ún̩ete me ʔoı̩mo v̩er̩o kai aʔh̩ste ta na steɣnól̩oıss ʔt̩n up̩ıθ̩ero ʔroast̩eım̩é̩na apó to ʒh̩ak̩o ʒw̩s. ʔROEÍΔOʔPOÍH̩ZH: 'O̩tan o eʒ̩ʔloıam̩os eívai ɣ̩r̩so̩s, eıte apó t̩ ʒhr̩sh̩ eıte apó t̩n kaθ̩arısm̩o, ʔou ep̩t̩r̩eıt̩ai na steɣnól̩oıss me ʔw̩oık̩o t̩r̩t̩o kai ʒa ʔrépei na ʔul̩ó̩soıtaı maκ̩r̩á apó t̩n ám̩esh̩ ʒ̩sh̩t̩h̩. An ʒhr̩eı̩z̩ete Ǻıpan̩w̩n t̩w̩n ʔetaλık̩w̩w̩n eʒ̩ar̩t̩h̩mat̩on ʔrépei na ʒhr̩sioʔioeıt̩e mó̩no ʔh̩kaom̩o láδıo̩ me s̩ılk̩ı́n̩h̩. ʔROEÍΔOʔPOÍH̩ZH: Aʒaír̩oıte to up̩er̩b̩l̩oık̩o láđi kai ʔer̩aw̩θ̩eıt̩e óti e̩n̩ ʒ̩ Ǻıpan̩w̩n den ʔar̩eʔm̩ıođeıt̩e t̩n ál̩h̩l̩eıʔdr̩as̩h̩ metaú̩ t̩sh̩ suskeu̩h̩s, t̩w̩n áλl̩w̩n eʒ̩ar̩t̩h̩m̩át̩w̩n ton su̩st̩h̩m̩at̩ık̩o ʔou ʒhr̩sh̩t̩h̩. Σ̩ú̩f̩w̩na me t̩n EN 365: 2004, o ʔer̩ıoδ̩k̩h̩s él̩eɣɣos MAP̩ı ba ʔrépei na d̩ıeáɣetaı to̩l̩oú̩x̩ıst̩on apó 11 δ̩ođek̩áh̩m̩o apó ton kataσκεuas̩t̩h̩ ʒ̩ apó ar̩m̩ıođo eʒ̩ısoıođo̩t̩h̩m̩e apó ton kataσκεuas̩t̩h̩ ar̩m̩ıođo. H̩ sú̩n̩t̩h̩ra ʔe̩w̩er̩h̩sh̩s ʔrépei na ʔoık̩ll̩eı anól̩oɣa me t̩n é̩n̩t̩ash̩ ʒhr̩sh̩s, ʔroκ̩eım̩é̩no ʒa díasʒaɣel̩ıta t̩ anʒekt̩ık̩ó̩t̩h̩ta ʔou ʔroıo̩nt̩os kai ʒ̩ aσ̩f̩áleıa ʔou ʒhr̩sh̩t̩h̩. Oı ek̩θ̩é̩ss̩eı eʔe̩w̩er̩h̩sh̩s ʔrépei na t̩hr̩oú̩n̩taı apó ton ıđoıkt̩h̩t̩h̩ MAP̩ı. To ap̩o̩t̩e̩l̩eıa ʒ̩ ʔe̩w̩er̩h̩sh̩s ʔrépei pá̩νω na su̩nd̩eú̩eıt̩e to ʔroío̩n. Eán ʒ̩ anaf̩or̩á λ̩eı̩t̩h̩ ʒ̩ eıvai d̩ısa̩n̩áɣw̩sh̩t̩h̩, min ʒhr̩sioʔioeıt̩e t̩ suskeu̩h̩. Se ʔer̩ıʔt̩wsh̩ aμ̩f̩ıβ̩ol̩ıas, to ʔroıo̩n ʔrépei pá̩νω na ap̩oır̩r̩t̩eıt̩ai. O FALL SAFE INSPECTOR® aas ep̩t̩r̩eıt̩e na kaτ̩ar̩ɣraʒe eúk̩oλa kai na é̩x̩ete ʔr̩oβ̩as̩h̩ se ʔl̩hrofoer̩ıss s̩x̩et̩ık̩á me eʔe̩w̩er̩h̩sh̩s, aʔoɣar̩ʒh̩ kai ʒhr̩sh̩. ʔaraκολ̩oʔuıeı t̩s t̩e̩zı̩onı̩m̩ıes eʒ̩ʔloıam̩o apó ton eʒraɣó̩m̩eı̩o ʒ̩ t̩n ʔoıθ̩eśıa kai auτο̩m̩at̩oıeıt̩e t̩n diaδ̩ıkaśıa eʔe̩w̩er̩h̩sh̩s. Ȭ̩́p̩á̩rho̩n ʔoıll̩es diaβ̩e̩ss̩es eʔl̩oɣés su̩st̩h̩m̩at̩ık̩o ʔou ep̩t̩r̩é̩ro̩n t̩n eúk̩oλh̩ ʔr̩oβ̩as̩h̩ kai t̩n eʒ̩k̩ıonıam̩ıo ʒh̩ron̩o. ʔROEÍΔOʔPOÍH̩ZH: ʒa tak̩t̩ık̩h̩ ʔer̩ıoδ̩k̩h̩ eʒ̩ét̩ash̩ kai óti ʒ̩ aσ̩f̩áleıa t̩w̩n ʒhr̩sh̩w̩n eʒ̩ar̩t̩áta apó t̩h̩ sú̩n̩t̩h̩sh̩ t̩sh̩ ap̩o̩t̩e̩l̩eıaıkt̩ık̩ó̩t̩h̩tas kai t̩sh̩ ant̩oɣh̩ ʔou eʒ̩ʔloıam̩o. ȬROSOXH̩H: ʒ̩ ʔer̩ıoδ̩k̩h̩ eʒ̩ét̩ash̩ ʔrépei na d̩ıeáɣetaı mó̩no apó á̩to̩mo ʔou eıvai ar̩m̩ıođo ʒa ʔer̩ıoδ̩k̩h̩ eʒ̩ét̩ash̩ kai auσt̩hr̩á s̩m̩f̩w̩na me t̩s diaδ̩ıkaśıes ʔer̩ıoδ̩k̩h̩s eʒ̩ét̩ash̩ t̩sh̩ kataσκεu̩h̩s.

8 - AP̩OΘ̩HKEȬSH̩ / METAΦ̩OPA

Aʒaír̩oıte to ant̩ıkeım̩eıno apó to d̩ox̩eıo ʔou kai ʔul̩á̩z̩te to se δ̩roser̩o, steɣn̩o, kalá eʒ̩ar̩t̩oım̩e ʔésh̩. Den ʔrépei na up̩árho̩n diaβ̩r̩wt̩ık̩és suśıes, díal̩ute ʒ̩ ʔh̩gh̩s θεʒm̩óʔt̩h̩ta (é̩ws 80 ° C / 176 ° F) sto ʒh̩w̩ro ap̩oθ̩é̩k̩eush̩. H̩ suskeu̩h̩ den ʔrépei na é̩r̩chet̩a se eʔaʒh̩ ʒe álla aıx̩h̩r̩á ant̩ıkeım̩eıno ʔou ʔuroeı na ta β̩l̩áʒw̩n. M̩n̩ ap̩oθ̩h̩keıte ʔoté ton eʒ̩ʔloıam̩o ʔr̩n to steɣnól̩oıss kalá kai ap̩oúyete t̩n ap̩oθ̩h̩keısh̩ se ʒh̩w̩r̩s me ɣh̩l̩á s̩x̩k̩é̩n̩t̩w̩r̩a aλáto̩vrou. Ek̩t̩os apó t̩s ʔroanaʒer̩m̩eı̩ss e̩nd̩eı̩sh̩s, den up̩árho̩n eıd̩ık̩és ʔroʔul̩á̩z̩es katá t̩ ʔetaʒoʒá. Ap̩oúyete na aʒh̩r̩oıte ton eʒ̩ʔloıam̩o sas se auτοκ̩ı́n̩h̩to ʒ̩ se k̩leıo̩t̩o ʒh̩w̩ro ʔou eıvai ekteβ̩eım̩óss sto ʒh̩ak̩o ʒw̩s.

9 - EȬɣ̩YH̩SH̩

Ta ʔroıo̩nt̩a eıvai eɣɣ̩m̩é̩na ʒa 12 m̩n̩es é̩nan̩ı t̩x̩h̩n eλαtt̩w̩m̩át̩w̩n ulıkoú ʒ̩ kataσκεu̩h̩s. Ȭia va anάλ̩oı̩s̩te eλαtt̩w̩mata ulıkw̩n kai kataσκεu̩h̩, epıkoıw̩n̩h̩t̩e me t̩n up̩er̩sıa metá t̩n ʔw̩l̩h̩sh̩ ʒa na lábete t̩ d̩ıeú̩θ̩ush̩ ʔt̩n ʔoıa ʒa ʔrépei va epıst̩r̩é̩f̩ete to eλαtt̩w̩m̩at̩ık̩o ʔroıo̩n st̩h̩ ʒh̩ra sas. Sh̩meıw̩sseı: E̩ʒ̩aıreı̩ss apó t̩n eɣɣ̩sh̩ - lan̩θ̩as̩m̩é̩n̩h̩ ʔh̩oʔr̩á, oεđ̩ıd̩w̩sh̩, díar̩o̩s̩é̩s ʔm̩ataɣı̩n̩ stous ʔroβ̩ol̩es, ʔro̩ʔoıoısh̩ / áll̩aɣh̩, kađ̩h̩ ap̩oθ̩h̩keısh̩, kađ̩h̩ sú̩n̩t̩hr̩sh̩, ʒh̩m̩á l̩w̩w̩ atuɣh̩m̩at̩os ʒ̩ aıéleıas, ʒh̩m̩á l̩w̩w̩ ʒhr̩sh̩s ʔou ʔroıo̩nt̩os ʒa t̩ ʔoıoı den é̩cheı s̩x̩eđ̩ıas̩t̩h̩. H̩ eɣɣ̩sh̩t̩h̩ kataσκεu̩h̩s den ı̩s̩t̩h̩eı eı́sh̩s eán o seır̩ıak̩os ar̩h̩v̩th̩s den eıvai ʔl̩éon euan̩áɣɣwst̩os, kaı̩á et̩k̩éta é̩cheı aʒaıreθ̩ı́ apó to ʔroío̩n, eán é̩cheı ɣraʒt̩eı me maɣkad̩oro, kalú̩ʔt̩eıt̩ai apó auτοk̩ó̩ll̩h̩t̩a ʒ̩ ʒhr̩sioʔioeıt̩e álla eʒraɣel̩ıa ʒa to sk̩oʔo autó kai eán o e̩t̩ı̩sıes él̩eɣɣos eıvai den ʔraɣm̩at̩oıh̩t̩h̩ke.

(HR) OP̩ĆE UPUTE

ʔr̩je uporab̩e osob̩no zašıt̩ne opeʒme (PPE) vaze ʔaʒı̩vo ʔročit̩ati i razum̩jeti sigurnos̩e informacıje opısane u op̩cım uputama i posebnım uputama. PAŻNJA!!! Ako imate bilo kakvih nedoumna u vezi s proizvodom, ako trebate verzije uputa za uporabu na drugim jezicima, izjave o skladnosti ili imate bilo kakva pitanja o osobnoj zašıtinoj opremi, obratite nam se: www.fallsafe-online.com. UPOZORENJE: Proizvođač i prodavač odbijaju svaku odgovornost u slučaju nepravilne uporabe, nepravilne primjene ili modifikacija/popravaka od strane osoba koje nije ovlastio FALL SAFE®.

1 – FIZIĆKA SPREMA I OBUKA:

Rad na visini je potencijalno opasan i smiju ga obavljati samo stručne i iskusne osobe. Prije uporabe OZO morate biti svjesni: svog mentalnog i fizičkog stanja; biti osposobljen za korištenje uređaja; nemojte sumnjati u korištenje opreme i podrúje primjene. UPOZORENJE: opremu smije koristiti samo osoba obučena i kompetentna za njezinu sigurnu uporabu. UPOZORENJE: konzumacija alkohola, lijekova ili bilo koje druge vrste psihootropnih sredstava utječe će na vašu ravnotežu, uvjetovanu koncentraciju i mora se izbjegavati.

2 – PRIJE UPOTREBE:

Radi vaše sigurnosti strogo se preporuča da uvijek provjeravate svoj uređaj i opremu prije, tijekom i nakon upotrebe te da svoj uređaj i opremu redovito dajete na pregledе i kontrole nadležnim osobama, najmanje svakih 12 mjeseci. Ovi vremenski intervali mogu se mijenjati ovisno o učestalosti i intenzitetu korištenja uređaja i opreme. FALL SAFE INSPECTOR® vam omogućuje jednostavno snimanje i pristup informacijama o inspekcijama, inventuru i korištenju. Prati dodjele opreme prema radniku ili lokaciji i automatizira proces inspekcije. Dostupno je više opcija sustava koje omogućuju lak pristup informacijama i uštedu vremena. Svaki put prije uporabe provjerite (vizualno i taktilno) stanje komponenti opreme: tekstilni materijal (remenje, užad, šavovi) ne smije pokazivati nikakve znakove abrazije, habanja, opeklina, kemikalija ili posjekotina. Metalni materijal (kopče, karabineri, kuke, sajlje i metalni rastezivo) ne smije pokazivati nikakve znakove istrošenosti, korozije, deformacija ili nedostataka i mora raditi ispravno.

UPOZORENJE: za sigurnost je bitno da se oprema odmah povuče iz uporabe ako:

1) Pojavila se bilo kakva sumnja u njegovo stanje za sigurnu upotrebu ili;

2) Korišten je za zaustavljanje pada. Ne može se ponovno koristiti dok nadležna osoba pismeno ne potvrdi da je to prihvatljivo;

Radi vaše sigurnosti pročitajte sve informacije sadržane u ovim općim uputama, kao i posebne upute koje prate uređaj i provjerite jeste li ih razumjeli; osigurati uvjete opreme i sve preporuke sigurnosti; osigurati da su komponente međusobno kompatibilne i biti sigurni da su ispunjene pravilima, propisima i direktivama; osigurajte plan za hitne slućajeve, provjerite uvjete sigurnosti na radu i potvrdite da su svi sustavi ispravno sastavljeni bez međusobnog ometanja. UPOZORENJE: upora ba kombinacija dijelova opreme u kojima je sigurnosna funkcija bilo koje stavke pod utjecajem ili ometa sigurnosnu funkciju druge stavke. UPOZORENJE: mora postojati plan spašavanja za sve hitne slućajeve koji bi se mogli pojaviti tijekom rada. UPOZORENJE: Podsjetite da provjerite ogranićenje i kompatibilnost uređaja. Imajte na umu da uzad ima različite karakteristike i da se može mijeñjati ovisno o vremenskim uvjetima. Proizvođač odbacuje bilo kakvu odgovornost za nesreće, ozljede ili smrt uslijed nepravilne i netočne uporabe od strane korisnika, svi drugi postupci uporabe moraju se smatrati zabranjenima. Oprema se ne smije koristiti izvan svojih ogranićenja ili u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjena. UPOZORENJE: za sigurnost je bitno provjeriti potreban slobodan prostor ispod korisnika na radnom mjestu prije svake upotrebe, tako da u slučaju pada ne dođe do sudara s tlom ili drugim preprekom na putu pada. Kao što naziv sugerira, OZO je za osobnu upotrebu. U iznimnom slučaju korištenja od strane drugog korisnika, izvršite provjeru opreme prije i nakon uporabe i, ako je moguće, zabilježite relevantne informacije. UPOZORENJE: nikada ne koristite OZO bez poznavanja podrijetla, niti ako evidencijsna inspekcije nije ažurniema kakvo je izdana. Svi korišteni materijali i tretmani su antialergijski; ne bi smjeli izazvati iritacije ili osjetljivost kože. Spojnice su izrađene od ćelika, pocinčane; laka legura, polirana ili anodizirana; nehrđajući ćelik, polirani. UPOZORENJE: tijekom uporabe izbjegavajte sljedeće opasnosti koje mogu utjecati na rad opreme: ekstremne temperature, vućenje ili petljanje užeta ili konopra za spašavanje preko oštirh rubova, kemijske reagense, električnu vodljivost, posjekotine, habanje, izloženost klimi i padove klatna.

3 – OZNAĆAVANJE

اللغة العربية • تعليمات عامة

قبل استخدام معدات الحماية الشخصية ، يجب أن تقرأ بعناية وتفهم معلومات السلامة الموضحة في التعليمات العامة والتعليمات المحددة.
الانتباه!!! إذا كان لديك أي شك حول سلامة المنتج ، أو إذا كنت بحاجة إلى إمدادات بئفة أخرى من تعليمات الاستخدام أو إعلانات المطابقة أو لديك أي سؤال حول معدات الحماية الشخصية ، فيرجى الاتصال بنا.
تعدير:
فرض الشركة المصنعة والنائج أي مسؤولية في حالة الاستخدام غير الصحيح أو التطبيق غير المتديبات / التوضيات من قبل أشخاص غير مصرح لهم من قبل الشركة المصنعة.

- الحالة الفيزيائية والتدريب:

يُحتمل أن يكون العمل في الأماكن المرطقة خطراً ويجب الأ يؤذيهِ إلا متخصصون وذوي خبرة.
قبل استخدام معدات الولاية الشخصية ، يجب أن تكون على دراية بما يلي:
حالتك العقلية والجسدية ؛ تدريب على استخدام الجهاز ؛ ليس لديك أي شك في استخدام المعدات ومجال التطبيق.

تعدير:
يجب ألا يستخدِم الجهاز إلا شخص مدرب ومختص في استخدامه الأمن.

تعدير:
سيؤثر استهلاك الكمول أو الأذوية أو أي نوع أخر من المؤثرات العقلية على توازِتك وتركيزك المشروط ويجب تجنبه.

- قبل الاستخدام:

من أجل سلامتك ، يوصي بشدة أن تقوم دائماً بخص جهازك ومعداتك قبل الاستخدام وأثناء وبعدهِ ، وأن تقوم بانتظام بإخضاع جهازك ومعداتك لعمليات الفحص والتحكّم من قبل أشخاص مختصين ، لمدة عام على الأقل.
قد تتغير هذه الفترات الزمنية وفقاً لتكرار وشدة استخدام الجهاز والمعدات.
نتيج ذلك فاحص الال قول سيف
تسجيل الوصول بسهولة إلى المعلومات المتعلقة بعمليات التفتيش والمخزون والاستخدام. إنه يتتبع تعيينات المعدات حسب العامل أو الموقع ويقوم بأتمتة عملية التفتيش. هناك العديد من خيارات النظام المتاحة التي تتيح سهولة الوصول إلى المعلومات وتوفير الوقت.

في كل مرة قبل الاستخدام ، تحقق (بصرياً ومشأً) من حالة مكونات الجهاز:
يجب أن تظهر أي علامات تآكل أو اهتزاز أو حروق أو مواد كيميائية أو جروح على مواد النسيج (أشرطة ، جبال ، خياطة).
يجب ألا تظهر على المواد المعدنية (المشابك، المشابك ، الحفظلات ، الكابلات والوصلات المعدنية) أي علامات تآكل أو نشوء أو ميوب ويجب أن تعمل بشكل صحيح.
تعدير:
من الضروري للسلامة أن يتم سحب المعدات من الاستخدام على الفور إذا:

1) ينشأ أي شك حول حالته للاستخدام الآمن أو ؛
2) استخدامهِ لإيقاف السقوط. لا يمكن استخدامه مرة أخرى حتى يتم التأكد كتابياً من قبل شخص مختص أنه من المقبول القيام بذلك ؛

من أجل سلامتك ، اقرأ جميع المعلومات الواردة في هذه الإرشادات العامة ، بالإضافة إلى الإرشادات المحددة لمصاحبة الجهاز وتأكد من فهمك لها ؛ ضمان عام على الأقل.
قد تتغير هذه الفترات الزمنية وفقاً لتكرار وشدة استخدام الجهاز والنوايح والتوجيهات ؛ تأكد من وجود خطة طوارئ ، وتحقق من تكييف سلامة العمل وتأكد من تجميع كل النظام بشكل صحيح دون التدخل مع بعضها البعض.
تعدير:
استخدام مجموعات من عناصر المعدات التي تتأثر الوظيفة الآمنة لأي عنصر فيها أو تتعارض مع الوظيفة الآمنة لعنصر أخر.

تعدير:
يجب وضع خطة إنقاذ للتعامل مع أي حالات طارئة قد تظهر أثناء العمل.

تعدير:
تذكر بخصي الفيد وتوافق الأجهزة.
تذكر أن الجبال لها خصائص مختلفة ويمكن تضييقها وفقاً لظروف الطقس. يرفض المنتج أي مسؤولية عن الحوادث أو الإصابات أو الوفاة بسبب الاستخدام غير السليم وغير الصحيح من قبل المستخدم . ويجب اعتبار جميع إجراءات الاستخدام الأخرى محظورة. لا يجوز استخدام المعدات خارج حدودها ، أو لأي غرض أخر غير الغرض المخصص لها.

تعدير:
من الضروري للسلامة التحقق من المساحة الخالية المطلوبة أسفل المستخدم في مكان العمل قبل كل مناسبة استخدام ، بحيث في حالة السقوط ، لن يكون هناك تصادم مع الأرض أو أي عائق أخر في مسار السقوط.
كما يوحي الاسم ، فإن معدات الولاية الشخصية هي للاستخدام الشخصي. في حالة استثنائية عند الاستخدام من قبل مستخدم لثان ، قم بإجراء فحص للجهاز قبل الاستخدام وبعدهِ ، وإذا أمكن ، قم بتدوين المعلومات ذات الصلة.

تعدير:
يجب استخدام أيضاً معدات الحماية الشخصية دون معرفة للمصدر . أو لا تستخدم إياَ منهما إذا لم يتم تحديث سجلات الفحص كما تم إصدارها.

جميع المواد والعلاجات المستخدمة مضادة للمصاحبة. لا ينبغي أن تسبب تهيج الجلد أو الحساسية.
الموصلات مصنوعة من الفولاذ المطلي بالزنك ؛ سبيكة خفيفة ، مصقولة أو مؤكسدة؛
فولاذ مقاوم للصدأ ، مصقول.

تعدير:
أثناء الاستخدام ، تجنب المخاطر التالية التي قد تؤثر على أداء الجهاز:
درجات الحرارة القصوى ، أو زحف أو حلقاق حبال أو شرائط الحبراة على الحواف الحادة ، والكوابش الكيميائية ، والتواصل الكهربائي.
القطط ، والتآكل ، والتعرض للمناخ ، وسقوط البدول.

- تعليم

تعدير:
لا تغم مطلقاً بإزالة أو إيلاف الملصقات والعلامات بعد الاستخدام
تحقق مما إذا كانت مفرولة.

المعلومات التالية مسطوره على الجهاز:
علامة EC ؛ (رقم هيئة التحكم في عملية الإنتاج) ؛ اسم الشركة المصنعة أو الشخص المسؤول عن طرح المنتج في السوق ؛ فإسي (رقم وسنة المعيار ؛ الشعار الذي يعدر المستخدم من قراءة تعليمات المستخدم المرطقة بالمتنغ بعناية ؛ رقم دفعة الإنتاج ؛ سنة الإنتاج ؛ الحد الأقصى للحمل المطبق بالكيلو نيوتن ، والقوة المشار إليها هي أقل قيمة مضمونة من قبل المنتج؛ يتم الإشارة إلى الوسم الموجود على الجهاز في أماكن مختلفة اعتماداً على البعد. انظر أكثر تفصيلاً في "تعليمات محددة".

تعدير:
تأكد من وضوح العلامات حتى بعد الاستخدام.

تعدير:
من الضروري لسلامة المستخدم أنه في حالة إعادة بيع المنتج خارج بلد المصدر الأصلي ، يجب على البائع توفير تعليمات الاستخدام والصيانة والفحص الدوري والإصلاح بلغة البلد في المنتج الذي سيتم استخدامه.

- وقت الحياة

من الصعب تحديد طول عمر الجهاز ، حيث يمكن أن يتأثر بشراً بعدة عوامل سلبية مثل الاستخدام المكثف أو المتكرر أو غير المناسب ؛ الظروف المطلوبة للجهاز للعمل في (الظروف الرطبة والمجمدة والجليدية) ؛ يرتدي:
أكال:
إجهاد خطير مع أو بدون نشوء نسبي ؛ التعرض لمصادر التخرين تعزرن غير لائق
عمر الجهاز:
التعرض لعمالوم كيميائية ... (بالإضافة إلى أي سبب أخر ، لا يقصر فقط على جميع الأسباب السابقة).
سيكون لتعبئة الانفاقية بجهازك (يرعى الرجوع إلى قسم "الصيانة") تأثير كبير وسيزيد بالتأكيد من متانة الجهاز وعمره الطويل.
على سبيل المثال ، يمكن اعتبار ما يلي كقاعدة لتحديد المتانة القياسية المحتملة للأجهزة والأدوات والمعدات:
عشر سنوات لحزام الحماية من السقوط / سترات / سرات / معاطف واقية من السقوط ، وملحقات القدم ، حلقة القدم ، صدمة التعلق وحزام (الإغاة) خطوط التثبيت ، وأشرطة التثبيت ، والحبال ، وأكياس الحمل ، وكتل حزام منع السقوط ، واختيار الحواف الحادة ؛
فئاني سنوات للمعدات التي تتكيف مع البيئات القاسية (الأخرمة ، الأربطة ، السترات ، المعاطف) ؛
غير محدد للموصلات ، والمنخفضات ، ومشابك الجبل ، ومشابك الحبال ، والكربات ، وقفاط التثبيت ؛
خاصة 01 سنوات (5 في المخزون - 5 قيد الاستخدام) للقفازات والحدوة.
ومع ذلك ، يوصي بامتبدال أجهزةك وأدواتك ومعداتك كل 01 سنوات على الأقل ، مع الأخذ في الاعتبار أنه في هذه الأثناء، قد تصبح التفتيات أو النوايح الجديدة قابلة للتطبيق وقد لا تكون المعدات متوافقة / أو متوافقة.

- اعتبارات الفضاء / التخص

يجب عليك التخلص من الجهاز في حالة: تجاوز العمر الافتراضي ؛ إذا كنت تشك في أن المعدات ليست آمنة ؛ إذا كانت قديمة (غير متوافقة مع المعدات الحديثة أو لا تتوافق مع تحديثات المعايير) ؛ إذا كان في حدث حريف (انظر انتهاك مؤثر السقوط) ؛ إذا كان أكثر من عشر سنوات.

قد تسبب المواد المستخدمة في إنتاج المعدات تأثيرات بيئية. لهذا الغرض ، يوصي بالتخلص من المعدات وفقاً للقوانين السارية في الدولة التي تم فيها التخلص.

تعدير:
يجب تدمير المعدات التي ليست في حالة صالحة للتشغيل أو المستخدمة في حادث سقوط على الفور.

- الجبر

الانتباه!!!
أي تعديل على المنتج يبطل الضمان ويمكن أن يعرض سلامة المستخدم للخطر.
يجب أن يتم التصريح بإمكانية إعادة استخدام الجهاز حصراً من قبل المنتج بموافقة خطية مسبقة تحفظ بالحق في إجراء الفحوصات والاختبارات المناسبة.
يمكن فقط للتصنيع أو الموظفين المخصصين إجراء الإصلاحات والعبث.

- الصيانة والتنظيف والفحص

تأكد قبل وبعد وأثناء الاستخدام من أن الجهاز يعمل بشكل صحيح. إذا كنت بحاجة إلى غسل المكونات ، استخدم الماء النظيف مع كمية صغيرة من الصابون المحايد لإزالة الأوساخ اللزبية أو إذا تم تطهير الغرض ، قم بإزالة مطهر يحتوي على أملاح الأمونيوم الرباعية في ماء دافئ (بعد أقصى 02 درجة مئوية) ، اقع الجهاز في هذا المحلول لمدة ساعة واحدة.
الظظها بمياه الشرب والتركها نجف في الهواء الطلق ، محمية من أشعة الشمس.
تعدير:
عندما تصبح المعدات مبللة ، سواء من الاستخدام أو عند التنظيف ، يجب السماح في بالتجفيف بشكل طبيعي ، ويجب إيقافه بعيداً عن الحرارة المباشرة.
إذا كنت بحاجة إلى تضميق المكونات المعدنية ، فيجب عليك استخدام بنجاح زيت أسامة السيليكون فقط.
تعدير:
قم بإزالة الزيت البراذك وتحقق مما إذا كان الزيت لا يتداخل مع التفاعل بين الجهاز والمكونات الأخرى للنظام والمستخدم.
وفقاً لذلك ، وفقاً لـ 363.NE :4002 ، يجب إجراء الفحص الدوري لمعدات الحماية الشخصية كل عام على الأقل من قبل الشركة المصنعة أو شخص مختص مخول على وجه التحديد من قبل الشركة المصنعة.
يجب أن يختلف تواتر الفحص اعتماداً على كثافة الاستخدام ، من أجل ضمان متانة المنتج وضمانه للمستخدم.
يجب أن يحتفظ مالك معدات الولاية الشخصية بتقارير التفتيش.
يجب أن تكون نتيجة الفحص صامحة للمنتج دائماً إذا كان التقرير مفقوداً أو غير مقروء ، فلا تستخدم الجهاز.
في حالة الشك ، يجب دائماً رفض المنتج.
يسمح لك فاحص الال قول سيف بتسجيل والوصول بسهولة إلى المعلومات المتعلقة بعمليات التفتيش والمخزون والاستخدام. إنه يتتبع تعيينات للمعدات حسب العامل أو الموقع ويقوم بأتمتة عملية التفتيش.
هناك العديد من خيارات النظام المتاحة التي تتيح سهولة الوصول إلى المعلومات وتوفير الوقت.
تعدير:
للحصول الدوري المنتظم ، وأن سلامة المستخدمين تعتمد على استمرار كفاءة ومتانة الجهاز.
تعدير:
الفحص الدوري يجب أن يقوم به فقط شخص مؤهل للفحص الدوري وبما يتفق بدقة مع إجراءات الفحص الدوري للتصنيع.

- التخزين / النقل

أخرج العنصر من الحاوية الخاصة به واحتفظ به بحظرين في مكان بارد وجاف وجيد التهوية.
يجب ألا يكون هناك أي مواد آكلة أو مذيبات أو مصادر حرارة (بعد أقصى 08 درجة مئوية / 671 درجة فهرنهايت) في مكان التخزين.
يجب ألا يتنافس الجهاز مع الأشياء الحادة الأخرى ، مما قد يؤدي إلى إتلافه.
لا تغم أيضاً بخلفية جيداً ، وتجنب تخزينه في أماكن ذات تركيز عالي من الملح.
باشارة المؤثرات المذكورة أعلاه ، لا توجد احتياطات خاصة لاستخدامها أثناء النقل.
تجنب ترك أجهزةك في السيارة أو في مغلَق معرضة لأشعة الشمس.

- المنتجات

المنتجات مضمونة لمدة عام ضد أي ميوب في المواد أو المنتجات لتحليل العيوب في المواد والتصنيع ، اتصل بخدمة ما بعد البيع لدينا للحصول على العنوان الذي يجب أن يعيد المنتج المعيب إليه في بلدك.
ملاحظات:
الاستثناءات من الضمان - التآكل غير الصحيح ، والأكسدة ، والتعديل / التغيير ، وسوء الصيانة ، والتلف بسبب حادث أو إهمال ، والتلف بسبب الاستخدام غير الصحيح للمنتج الذي لم يتم تصميمه من أجله.
لا ينطبق ضمان التصنيع أيضاً إذا لم يعد الرقم التسلسلي مقروءاً ، أو تمت إزالة أي ملصق من المنتج ، أو إذا تمت كتابته بعلامه أو مغطاة بالملصقات أو باستخدام أدوات أخرى لهذا الغرض وإذا كان الفحص السوي لم يتحقق.

OPOZORILO:
Obstaja načrt za reševanje, ki obravnava morebitne nujne primere, ki bi lahko nastali med delom.
OPOZORILO:
Spomnite, da preverite omejitve in združljivost naprav.
Ne pozabite, da imajo vrvi različne posebnosti in jih je mogoče spreminjati glede na vremenske razmere.
Izdelava zavrača kakršno koli odgovornost za nesreče, poškodbe ali smrt zaradi nepravilne in nepravilne uporabe s strani uporabnika, vsi drugi postopki uporabe se štejejo za prepovedane.
Oprema se ne sme uporabljati zunaj njenih omejitev ali za druge namene, razen tistih, za katere je namenjena.
OPOZORILO:
Za varnost je ključnega pomena, da pred vsakim pogojem uporabe preverite prosti prostor pod uporabnikom na delovnem mestu, da v primeru padca ne pride do trka s flemi ali drugimi ovirami na poti padca.
Kot že ime pove, je osebna zaščitna oprema namenjena osebnii uporabi.
V izjemnih primerih s pomočjo drugega uporabnika preverite opremo pred in po uporabi ter po možnosti upoševajte ustrezne informacije.
OPOZORILO:
Nikoli ne uporabljajte OZO, ne da bi vedeli o izvoru, niti če inšpekcijske evidence niso posodobljene, ko so bile izdane.
Vsi uporabljeni materiali in obdelave so antialergični; ne smejo povzročati draženja kože ali občutljivosti.
Priključki so iz jekla, pocinkani; lahka zlitina, polirana ali eloksirana:
nerjavno jeklo, polirano.
OPOZORILO:
med uporabo se izogibajte naslednjim nevarnostim, ki lahko vplivajo na delovanje opreme:
ekstremne temperature,
zaostajanje ali vezanje trakov ali vrvi čez ostre robove, kemični reagenti,
električna prevodnost, rezanje,
odrgnjenje,
klimatska izpostavljenost in padci nihala.

3 - OZNAČEVANJE

OPOZORILO:
Nikoli ne odstranjujte in ne poškodujte nalepk in oznak; po uporabi preverite, ali so berljivi.
Na napravi so vtisnjeni naslednji podatki:
Oznaka CE; (Številka nadzornega organa proizvodnega procesa) ;
Ime proizvajalca ali osebe, odgovorne za uvedbo izdelka na trg;
standard (številka in leto standarda;
logotip, ki uporabnika opozarja, naj natančno prebere uporabniška navodila, priložena izdelku;
številka proizvodne serije;
leto izdelave; največja obremenitev v kN, trdnost je najnižja vrednost, ki jo jamči Označevanje na napravi je glede na dimenzijo prikazano na različnih mestih, podrobneje pa glejte v "Posebna navodila".
OPOZORILO:
Preverite, ali so oznake čitljive tudi po uporabi.
OPOZORILO:
Za varnost uporabnika je bistvenega pomena, da če izdelek ponovno proda zunaj prvotne namembne države, preprodajalec predloži navodila za uporabo, vzdrževanje, občasni pregled in popravilo v jeziku države, v kateri izdelek je treba uporabiti.

4 - ČAS ŽIVLJENJA

Dolgo življenjsko dobo naprave je težko določiti, saj lahko nanjo negativno vpliva več negativnih dejavnikov, kot so intenzivna, pogosta ali nepravilna uporaba; pogoje, v katerih mora naprava delovati (vlažni, zmrzznjeni in ledeni pogoji); obraba; korozija; resen stres z ali brez relativne deformacije; izpostavljenost toplotnim virom; nepravilno skladiščenje; starost naprave; izpostavljenost kemičnim sredstvom... (plus nadaljnji razlog, ki ni omejen le na vse prej navedene razloge).
Če boste pravilno skrbeli za svojo napravo (glejte poglavje "Vzdrževanje"), bo to znatno vplivalo na in zagotovo povečalo trajnost naprave in dolgo življenjsko dobo.
Na primer, za določitev standardne potencialne obstojnosti naprav, orodij in opreme je mogoče upoštevati naslednje:
deset let za zaščitne pasove za zaščito pred padcem, jopiči / suknjiči / kombinезoni, dodatki (jermeni, zanka za noge, traume vzmetenja in reliefni jermen) sidrne črte, sidni trakovi, vrvi, vrece za nošenje, blokade pasu za zaustavitev padca in preizkušeni ostri rob; osem let za opremo, ki je pogojena z ekstremnimi okolji (jermeni, jermeni, jopiči, jopiči in kombinezoni); neopredeljeno za konektorje, spušča, objemke za vrvi, prijeme za vrvi, škrpce, sidrne točke; še posebej 10 let (5 na zalogi - 5 v uporabi) za rokavice in čelado.
Kljub temu priporočamo, da svoje naprave, orodja in opremo zamenjate vsaj vsakih 10 let, saj se v tem času lahko začnejo uporabljati nove tehnike ali predpisi in oprema morda ne bo več združljiva in / ali združljiva.
OPOZORILO:
Življenjska doba opreme je lahko omejena v primeru močnih padcev, ekstremnih temperatur, stika s škodljivimi kemikalijami, ostrih robov in odsotnosti oznak ali nalepk.

5 - ODVZEM ODSTRANJEVANJA / ODSTRANJEVANJA

Opremo odstranite, če:
je bila življenjska doba prekoračena;
če sumite, da oprema ni varna;
če je zastarel (nezdružljiv s sodobno opremo ali ni v skladu s posodobitvami standardov);
če je prišlo do padca (glejte, da je bil kršen indikator padca);
če je več kot 10 let.
Materiali, uporabljeni pri proizvodnji opreme, lahko vplivajo na okolje.
V ta namen je priporočljivo, da se oprema odstrani v skladu z veljavnimi zakoni države, v kateri se odlaga.
OPOZORILO:
Oprema, ki ni v obratovalnem stanju ali je uporabljena v primeru padca, je treba takoj uničiti.

6 - REPARACIJA

POZOR !!!
Vsaka sprememba izdelka razveljavi garancijo in lahko ogrozi varnost uporabnika.
Možnost ponovne uporabe naprave mora odobriti izključno proizvajalec s predhodnim pisnim soglasjem, ki si pridržuje pravico do ustreznih pregledov in testiranj.
Popravila in posege lahko popravi samo proizvajalec ali pooblaščenو osebe.

7 - VZDRŽEVANJE, ČIŠČENJE IN PREGLED

Pred, po in med uporabo preverite, ali oprema deluje pravilno.
Če morate oprati sestavne dele, uporabite čisto vodo z majhno količino nevtralnega mila, da odstranite obstojno umazanijo ali če je namen razkuževanja, raztopite razkužilo, ki vsebuje kvartarne amonijeve soli v topli vodi (največ 20 ° C), opremo namočite v tej raztopini za eno uro.
Izperite s pitno vodo in pustite, da se posušijo na prostem, zaščiteni pred sončno svetlobo.
OPOZORILO:
Kadar oprema postane mokra, bodisi iz uporabe bodisi zaradi čiščenja, se mi dovolji, da se naravno posušim in se ne izpostavljam neposredni vročini.
Če morate mazati kovinske sestavne dele, morate uporabiti samo oljni sprej na osnovi silikona.
OPOZORILO:
Odstranite odvečno olje in preverite, če mazanje ne ovira interakcije med napravo, drugimi komponentami sistema in uporabnikom.
V skladu s standardom EN 365: 2004 bi moral proizvajalec ali pristojna oseba, ki jo izrecno pooblasti proizvajalec, periodično pregledati OZO vsaj vsakih 12 mesecev.
Pogostost pregledov mora biti različna glede na intenzivnost uporabe, da se zagotovi trajnost izdelka in varnost uporabnika.
Poročila o pregledih mora hraniti lastnik OZO.
Rezultat pregleda mora vedno spremljati izdelek.
Če poročilo manjka ali je nečitljivo, naprave ne uporabljajte.
V primeru dvoma je treba izdelek vedno zavrniti.
FALL SAFE INSPECTOR® vam omogoča enostavno beleženje in dostop do informacij o pregledih, popisu in uporabi.
Spremlja dodeljevanje opreme po delavcu ali lokaciji in avtomatizira inšpekcijski postopek.
Na voljo je več sistemskih možnosti, ki omogočajo enostaven dostop in čas, ki prihrani čas.
OPOZORILO:
za redno občasno preverjanje in da je varnost uporabnikov odvisna od nadaljnje učinkovitosti in trajnosti opreme.
OPOZORILO:
periodični pregled mora opraviti samo oseba, pristojna za občasni pregled, in to v skladu s postopki periodičnega pregleda proizvajalca.

8 - SKLADIŠČENJE / PREVOZI

Predmet vzemite iz posode in ga shranite na hladnem, suhem in dobro prezračenem mestu.
V skladišču ne sme biti nobenih jedkih, topilnih snovi ali toplotnih virov (največ 80 ° C / 176 ° F).
Naprava ne sme priti v stik z drugimi ostrimi predmeti, ki jo lahko poškodujejo.
Nikoli ne hranite opreme, preden jo temeljito posušite in ne hranite na mestih z visoko koncentracijo soli.
Plazen zgoraj navedenih navodil med prevozom ni posebnih varnostnih ukrepov.
Izogibajte se, da opreme ne puščate v avtomobilu ali v zaprtem prostoru, izpostavljenem sončni svetlobi.
9 - JAMSTVO
Ta izdelek ima enoletno garancijo proti kakršnim koli proizvodnim napakam ali napakam v materialih, iz katerih je sestavljen.
Garancija ne zajema običajne obrabe artiklov, sprememb naprave, nepravilnega skladiščenja, poškodb zaradi nepravilne uporabe naprave, malomarnosti, nepravilnega vzdrževanja itd.
In vseh nadaljnjih razlogov, ki niso omejeni samo na prej omenjeno.

9 - JAMSTVO

Izdelki imajo garancijo 12 mesecev za kakršne koli napake v materialu ali izdelavi.
Če želite analizirati napake v materialih in izdelavi, se obrnite na našo prodajalno službo, da dobite naslov, na katerega bi morali vrniti izdelek z napako v vaši državi.
Opombe:
Izključitve iz garancije - nepravilna obraba, oksidacija, puščanje baterij v žarometih, predelava / spreminjanje, slabo skladiščenje, slabo vzdrževanje, škoda zaradi nesreče ali malomarnosti, škoda zaradi uporabe izdelka, za katerega ni zasnovan.
Garancija izdelave tudi ne velja, če serijska številka ni več čitljiva, je z izdelka odstranjena kakršna koli nalepka, če je na njej napisano z markerjem, prekrito z nalepkami ali z uporabo drugih orodij v ta namen in če so letni pregledi ni bila realizirana.



(EN) GENERAL INSTRUCTIONS

Before using the Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instruction and the specific instructions.

ATTENTION!!! If you have any doubt about the product, if you need others language versions of the instructions for use, declarations of conformity or have any question about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com.

WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application or modifications/repairs by persons not authorized by FALL SAFE®.

1 – PHYSICAL CONDITION AND TRAINING:

Work at height is potentially dangerous and it must only be performed by professionals and experienced persons. Before using the PPE you must be aware of: your mental and physical condition; be trained for the use of the device; do not have any doubt about using the equipment and the field of application.

WARNING: the equipment shall only be used by a person trained and competent in its safe use.

WARNING: the consumption of alcohol, medicine or any other type of psychotropic will influence your balance, concentration conditional and must be avoided.

2 – BEFORE USE:

For your safety it is strictly recommended that you always check your device and equipment before, during and after use and that you regularly submit your device and equipment to inspections and controls by competent persons, every 12 months at least. These time intervals may change according to frequency and intensity of device and equipment use. The FALL SAFE INSPECTOR® allows you to easily record and access information on inspections, inventory and use. It tracks equipment assignments by worker or location and automates the inspection process. There are multiple system options available that allow for easy-access and time-saving information.

Every time before use, check (visually and tactile) the condition of the equipment components: textile material (straps, ropes, stitching) must not show any signs of abrasion, fraying, burns, chemical or cuts. The metal material (buckles, karabiners, hooks, cable and metal rings) must not show any signs of wear, corrosion, deformation or defects and should operate correctly.

WARNING: it is essential for safety that equipment is withdrawn from use immediately if:

- Any doubt arise about its condition for safe use or;
- It have been used to arrest a fall. It cannot be used again until confirmed in writing by a competent person that it is acceptable to do so;

For your safety read all contained information on this general instructions, as well as the specific instructions accompanying the device and make sure that you understand them: ensure the equipment conditions and all recommendation of security; ensure that the components are compatible with each other and be sure if are fulfilled with the rules, regulations and directives; ensure an emergency plan, check the work safety conditioning and confirm all system are assembled correctly without interfering with each other.

WARNING: use of combinations of items of equipment in which the safe function on any one item is affected by or interferes with the safe function of another. WARNING: a rescue plan shall be in place to deal with any emergencies that could arise during the work.

WARNING: Remind to check the limitation and the devices compatibility. Remember that the ropes have different particularities and can be changed according to the weather conditions. The manufacture declines any responsibility for accidents, injuries or death due to improper and incorrect use by the user, all other usage procedures must be considered forbidden. The equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.

WARNING: it is essential for safety to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use, so that in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path.

As the name suggests, the PPE is for personal use. In exceptional case using by a second user, carry out a check of the equipment before and after usage and if possible take note of the relevant information.

WARNING: never use a PPE without knowing the provenance, or neither if the inspection records are not updated as it is issued.

All the materials and treatments used are antiallergenic; they should not cause skin irritations or sensitivity. The connectors are made of steel, zinc plated; light alloy, polished or anodized: stainless steel, polished.

WARNING: during the use avoid the following hazards that may affect the performance of the equipment: extremes of temperature, trailing or looping of lanyards or lifelines over sharp edges, chemical reagents, electrical conductivity, cutting, abrasion, climatic exposure and pendulum falls.

3 – MARKING

WARNING: Never remove or damage the labels and marking; after use check if they are legible.

The following information is etched on the device: CE marking; (Number of the production process controlling body); Name of the manufacturer or of the person responsible for the product introduction on the market; standard (number and year of the standard; the logo that warns the user to carefully read the user instructions attached to the product; production lot number; year of production; maximum load applicable in kN, the strength indicated is the lowest value guaranteed by the producer. The marking on the device are indicated in different places depending on the dimension. See more detailed in "Specific Instructions".

WARNING: Check the markings are legible even after use.

WARNING: it is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used.

4 – LIFE TIME

It is rather difficult to establish the length of the device's life, as it can be adversely affected by several negative factors such as intense, frequent or improper use; the conditions the device is required to work in (humid, freezing and icy conditions); wear; corrosion; serious stress with or without relative deformation; exposure to heat sources; improper storage; device age; exposure to chemical agents... (plus any further reason, not merely limited to all the foregoing reasons). Taking the adequate care of your device (please consult the "Maintenance") will have a considerable influence on and will definitely increase device durability and long life. By the way of example, the following can be considered as a rule to determine standard potential durability of devices, tools and equipment: ten years for fall protection harness, fall protection vests/jackets/ coveralls, accessories (lanyards, foot loop, suspension trauma and relief strap) anchor lines, anchor straps, ropes, carrying bags, fall arrest webbing blocks and sharp edge tested; eight years for equipment conditioned to extreme environments (harness, lanyards, vests, jackets and coveralls); undefined for connectors, descenders, rope clamps, rope grabs, pulleys, anchor points; especially 10 years (5 in stock – 5 in use) for gloves and helmet . It is nevertheless recommended that you replace your devices, tools and equipment at least every 10 years, considering also that in the meantime new techniques or regulations may have become applicable and the equipment may no longer be compliant and/or compatible.

WARNING: The lifetime of an equipment can be limited in case of severe falls, extreme temperatures, contact with harmful chemicals, sharp edges and the absence of markings or labels.

5 – ELIMINATION/ DISPOSAL CONSIDERATIONS

You should dispose of the equipment if: the lifetime has been exceed; if you suspect that the equipment is not safe; if it is obsolete (incompatible with modern equipment or that do not conform to the standards updates); if it has been in a fall event (see the fall arrest indicator was violated); if it is over than 10 years. The materials used in the equipment production may cause environmental impacts. For this purpose it is recommended that the equipment are disposed of in accordance with the laws in force in the country where the disposal is taking place.

WARNING: The equipment which is not in operable condition or used in a fall event must be destroyed immediately.

6 – REPARATION

ATTENTION!!! Any modification on the product void the guarantee and can compromise the user's safety. The possibility of re-using the device must be authorized exclusively by the producer with a prior written consent that reserves the right to carry out appropriated examinations and testing. Only the manufacture or authorized staff can make the repairs and tampering.

7 – MAINTENANCE, CLEANING AND INSPECTION

Check before, after and during use that the equipment works properly. If you need wash the components use clean water with a small amount of neutral soap to remove persistent dirt or if the purpose is disinfect dissolve a disinfectant which contains quaternary ammonium salts in warm water (max. 20°C), soak the equipment in this solution for one hour. Rinse with potable water and leave them to dry out in the open air protected from sunlight. WARNING: when the equipment becomes wet, either from in use or when due to cleaning, I shall be allowed t dry naturally, and shall be kept away from direct heat. If you need to lubricate the metal components you must use only silicone based oil spray. WARNING: Remove the excess oil and check that if the lubrication don't interieres the interaction between the device, others components of the system and the user's. Accordingly to the EN 365:2004 the PPE periodical examination should be carried out at least every 12 months by the manufacturer or a competent person specifically authorized by the manufacturer. The frequency of inspection must vary depending on the intensity of usage, in order to ensure the durability of the product and safety of the user. The inspection reports must be kept by the PPE owner. The result of the inspection must always accompany the product. If the report is missing or illegible, do not use the device. In case of doubt, the product should always be rejected. The FALL SAFE INSPECTOR® allows you to easily record and access information on inspections, inventory and use. It tracks equipment assignments by worker or location and automates the inspection process. There are multiple system options available that allow for easy-access and time-saving information. WARNING: for regular periodic examination, and that the safety of users depends upon the continued efficiently and durability of the equipment. WARNNG: periodic examination are only to be conducted by a person competent for periodic examination and strictly in accordance with the manufacture´s periodic examination procedures.

8 – STORAGE/ TRANSPORT

Remove the item from its container and store it in a cool, dry, well-aired place. There must not be any corrosive, solvent substances or heat sources (max. 80°C/ 176°F) in the storage place. The device must not come in contact with other sharp objects which can damage it. Never store the equipment before having thoroughly dried it and avoid storing it in places with a high saline concentration. Except for the above-mentioned indications, there are no special precautions to be used during the transport. Avoid leaving your equipment in a car or in a closed placed exposed to the sunlight.

9 – GUARANTEE

The products are guaranteed for 12 months against any defects in material or manufacture. To analyse defects in materials and manufacture contact our after-sales service to get the address to which should return the defective product in your country. Notes: Exclusions from the guarantee - incorrect wear, oxidation, leaking batteries in headlamps, modification/ alteration, poor storage, poor maintenance, damage due to accident or negligence, damage due use of product for which it is not designed. The manufacture guarantee also does not apply if the serial number is no longer legible, any label has been removed from the product, if has been written on with a marker, covered by stickers or using others tools for this purpose and if the annual inspection are not been realized.

(C) OBEČNÉ POKYNY

Před použitím osobních ochranných prostředků (OOP) si pečlivě přečtete bezpečnostní informace uvedené v obecných pokynech a v pokynech specifických pro příslušné vybavení; ujistěte se, že těmto pokynům rozumíte. POZOR!!! V případě jakýchkoliv pochybností o produktu či dotazů týkajících se OOP, nebo pokud potřebujete pokyny a prohlášení o shodě v jiném jazyce, obraťte se na náš prostřednictvím stránek: www.fallsafe-online.com.

UPOZORNĚNÍ: Výrobce a prodejce nenesou žádnou odpovědnost za nesprávné či nevhodné použití ani za úpravy a opravy provedené osobami, které k tomu nejsou autorizovány společností FALL SAFE®.

1 – FYZICKÝ STAV A VÝCVIK:

Výškové práce mohou být nebezpečné a smí být prováděny pouze zkušenými profesionály. Před použitím OOP musíte vzít v úvahu svůj fyzický a duševní stav; musíte být vyškoleni k používání vybavení, nesmíte mít žádné pochyby o tom, jak a k čemu vybavení používáte.

UPOZORNĚNÍ: vybavení smí používat pouze osoba vyškolená a způsobilá k jeho bezpečnému použití.



UPOZORNĚNÍ: požívání alkoholu, léků nebo jiných psychotropních látek má vliv na vaši rovnováhu a schopnost koncentrace, proto se jej vyvarujte.

2 – PŘED POUŽITÍM:

Pro zajištění vaší bezpečnosti se důrazně doporučuje před a po každém použití vybavení, jakož i během jeho používání vybavení zkontrolovat a pravidelně alespoň jednou za 12 měsíců je nechat zkontrolovat odborně způsobilou osobou. Časový interval závisí na frekvenci a intenzitě používání vybavení. FALL SAFE INSPECTOR® umožňuje snadné zaznamenávání informací o kontrolách, inventáři a používání, jakož i snadný přístup k těmto informacím. Slouží ke sledování přidělení vybavení pracovníkovi nebo pracovnímu místu a k automatizaci procesu kontroly. K dispozici je několik možností systému, které umožňují snadný a rychlý přístup k informacím.

Před každým použitím zkontrolujte (vizuálně a hmatově) stav jednotlivých součástí vybavení: textilní materiály (popruhy, lana, švy) nesmí vykazovat žádné známky oděni, roztržení, popálení, chemického poškození či roztržení. Kovové materiály (přezky, karabiny, háky, kabelové a kovové kroužky) nesmí vykazovat žádné známky opotřebení, koroze, deformace nebo vady a musí správně fungovat.

UPOZORNĚNÍ: z bezpečnostních důvodů je bezpodmínečně nutné okamžitě vyřadit z provozu vybavení v případě, že:

- se objeví pochybnosti o jeho stavu z hlediska bezpečného použití; nebo
- bylo použito k zastavení pádu;

a znovu toto vybavení nepoužívat dokud odborně způsobilá osoba písemně nepotvrdí jeho bezpečnost.

Pro zajištění vlastní bezpečnosti si pozorně přečtete všechny informace obsažené v těchto obecných pokynech i v specifických pokynech příložených k vybavení a ujistěte se, že jim rozumíte; přesvědčte se o stavu vybavení a o všech bezpečnostních doporučeních; ujistěte se, že jednotlivé součásti jsou vzájemně kompatibilní a že jsou dodržena příslušná pravidla, předpisy a nařízení; seznamejte se s novou formou plánem, zkontrolujte podmínky bezpečnosti práce a potvrďte, že jsou správně sestaveny všechny systémy, aniž by se vzájemně rušily.

UPOZORNĚNÍ: použití kombinace jednotlivých položek vybavení, jejichž bezpečná funkce závisí nebo je ovlivněna bezpečnou funkcí jiné položky.

UPOZORNĚNÍ: musí být vypracován záchranný plán pro řešení všech nouzových situací, které by mohly při práci nastat.

UPOZORNĚNÍ: Připomínáme, že je třeba zkontrolovat stanovené limity a kompatibilitu vybavení. Nezapomeňte, že lana mají řadu specifických vlastností, které se mohou měnit v závislosti na klimatických podmínkách. Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost za nehody, zranění nebo smrt v důsledku nesprávného nebo nevhodného používání; jakékoliv alternativní postupy používání jsou považovány za zakázané. Vybavení nesmí být používáno mimo stanovené limity ani pro jakýkoliv jiný než stanovený účel. UPOZORNĚNÍ: z hlediska bezpečnosti je klíčové při každým použitím ověřit volný prostor pod uživatelem, který musí být takový, aby bylo zajištěno, že v případě pádu nedojde ke kolizi se zemí nebo jinou překážkou v linii pádu. Jak název napovídá, osobní ochranné prostředky jsou určeny pro osobní potřebu. Bylo-li ve výjimečných případech vybavení použito jinou osobou, proveďte kontrolu vybavení před a po použití a pokud možno si poznamenejte datum. UPOZORNĚNÍ: nikdy nepoužívejte OOP bez znalosti jejich původu nebo v případě, že nebyly aktualizovány záznamy o kontrolách prostředků. Veškeré použité materiály a jejich povrchové úpravy jsou nealergenní; neměly by způsobovat podráždění ani citlivost kůže. Spojky jsou vyrobeny z pozinkované oceli; lehké slitiny, leštěné nebo eloxované nerezové oceli, leštěné. UPOZORNĚNÍ: během používání předcházíte následujícím rizikovým faktorům, které mohou ovlivnit funkci vybavení: extrémní teploty, vedení nebo obtočeni spojovacích prostředků prostředků či záchranných lan přes ostré hrany, chemická činnia, elektrická vodivost, trhliny, obroušení, vystavení klimatickým vlivům a kyvadlové pády.

3 – ZNAČENÍ

UPOZORNĚNÍ: Nikdy neodstraňujte či nepoškozďte štítky a značení; po použití zkontrolujte, zda jsou čitelné. Na vybavení jsou uvedeny následující informace: označení CE; (číslo kontrolního orgánu výrobního procesu); jméno výrobce nebo osoby odpovědné za uvedení výrobku na trh; norma (číslo a rok vydání); logo, které uživatel upozorňuje, aby si pečlivě přečetl návod k použití výrobce k výrobku; číslo výrobní šarže; rok výroby; maximální zatížení v kN, uvádí se minimální pevnost zaručená výrobcem. Přesné umístění označení závisí na rozměru vybavení. Podrobnější informace naleznete ve specifických pokynech. UPOZORNĚNÍ: zkontrolujte, že je značení čitelné i po použití. UPOZORNĚNÍ: z důvodu bezpečnosti uživatele je nezbytné, aby v případě, že je výrobek znovu prodáván mimo původní zemi určení, poskytl prodejce návod pro použití, údržbu, pravidelné kontroly a opravy v jazyce země, v níž má být výrobek používán.

4 – ŽIVOTNOST

Stanoví délku životnosti vybavení je poměrně obtížné vzhledem k tomu, že může být negativně ovlivněna několika faktory, jako je intenzivní, časté či nevhodné používání; podmínkami, v nichž má být vybavení používáno (vlhkost, mrazy nebo námraza); opotřebení; koroze; extrémní namáhání, ať už při něm dojde k deformaci či nikoliv; vystavení zdrojům tepla; nesprávné ukládání; stáří vybavení; vystavení chemickým činnidům... (jakož i další, výše neuvedené faktory). Správná péče o vaše vybavení (viz „Údržba“) bude mít výrazný vliv na prodloužení jeho životnosti. Následující příklady lze považovat za vodítka pro stanovení standardní životnosti vybavení, nástrojů a zařízení: deset let u zajišťovacích popruhů proti pádu, vest/bund/kombinež proti pádu, příslušenství (spojovací prostředky, nožní blokanty, popruhy s tlumičem pádu), kotvíci lana, kotvíci popruhy, lana, brašny, zatahovací zachycovače pádu a vybavení testované na ostrých hranách; osm let pro vybavení určeného do extrémních podmínek (popruhy, spojovací prostředky, vesty, bundy a kombinézy); nespécifikováno pro spojky, slaňovací brzdy, lanové svorky, blokanty, kladky, kotvy; deset let (5 let skladování – 5 let používání) pro rukavice a přilby. V každém případě doporučujeme výměnu vybavení, nástrojů a zařízení nejméně jednou za 10 let, a to vzhledem k tomu, že za tu dobu mohly být zavedeny nové techniky či přijaty nové předpisy a stávající vybavení již nemusí nadále odpovídat požadavkům nebo být kompatibilní s dalšími prvky sestavy. UPOZORNĚNÍ: Životnost vybavení může být omezena v případě závažných pádů, extrémních teplot, vystavení škodlivým chemickým látkám, ostrým hranám či v případě, že chybí značení a štítky.

5 – ODSTRANĚNÍ A LIKVIDACE

Vybavení byste měly vyřadit z provozu, pokud: byla překročena jeho životnost; máte podezření, že není nadále bezpečné; je zastaralé (nekompatibilní s moderním vybavením nebo nevyhovuje aktuálně platným normám); bylo použito při pádu (viz porušení indikátoru zachycení pádu); je více než 10 let staré. Materiály použité při výrobě vybavení mohou mít dopady na životní prostředí. Z tohoto důvodu se doporučuje likvidace vybavení v souladu s platnými právními předpisy země, kde k ní dochází. UPOZORNĚNÍ: Vybavení, které není v provozuschopném stavu nebo které bylo použito při pádu, musí být okamžitě zničeno.

6 – OPRAVY

POZOR!!! Jakékoliv úpravy výrobku vedou k zániku záruky a mohou ohrozit bezpečnost uživatele. Případné opětovné použití vybavení smí být povoleno výhradně na základě předchozího písemného souhlasu výrobce, který si vyhrazuje právo provést příslušné prohlídky a zkoušky. Opravy a jiné úpravy smí provádět pouze výrobce či autorizovaný personál.

7 – ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A KONTROLA

Před, po a během každého použití zkontrolujte, zda vybavení řádně funguje. V případě potřeby umyjte součásti vybavení čistou vodou s malým množstvím neutrálního mýdla k odstranění odolných nečistot; pro dezinfekci rozpusťte dezinfekční prostředek s obsahem kvartérní amoniové soli v teplé vodě (max. 20 °C) a vybavení v tomto roztoku namočte po dobu jedné hodiny. Opláchněte čistou vodou a nechte přirozenou cestou uschnout, přičemž zajistíte ochranu před přímým slunečním zářením. UPOZORNĚNÍ: pokud vybavení navlhne, buď při používání, nebo při čištění, nechte jej přirozenou cestou vyschnout mimo zdroj přímého tepla. K mazání kovových součástí v případě potřeby použijte výhradně spreje na bázi silikonu. UPOZORNĚNÍ: Odstraňte přebytečný olej a zkontrolujte, že zastaralé narušuje interakci se zbytkem výrobní a nemá vliv na jiné součásti ani na uživatele. V souladu s normou EN 365: 2004 by periodická prohlídka OOP měla být prováděna minimálně každých 12 měsíců výrobcem nebo příslušnou osobou výslovně autorizovanou výrobcem. Frekvence inspekce se musí lišit v závislosti na intenzitě použití, aby byla zajištěna trvanlivost výrobku a bezpečnost uživatele. Kontrolní zprávy musí uchovávat vlastník OOP. Výsledke kontroly musí vždy doprovázet zprávek. Pokud hlášení chybí nebo je nečitelné, nepoužívejte zařízení. V případě pochybností by měl být výrobek vždy odmítnut. FALL SAFE INSPECTOR® umožňuje snadné zaznamenávání informací o kontrolách, inventáři a používání, jakož i snadný přístup k těmto informacím. Slouží ke sledování přidělení vybavení pracovníkovi nebo pracovnímu místu a k automatizaci procesu kontroly. K dispozici je několik možností systému, které umožňují snadný a rychlý přístup k informacím. UPOZORNĚNÍ: bezpečnost uživatele závisí na zachování účinnosti a životnosti vybavení, které je podmíněno pravidelnými kontrolami. UPOZORNĚNÍ: pravidelné kontroly smí provádět pouze odborné způsobilé osoby, a to vždy výhradně v souladu s postupy pravidelné kontroly stanovenými výrobcem.

8 – SKLADOVÁNÍ A DOPRAVA

Yjíměte součást z obalu a uložte ji na chladném, suchém a dobře větraném místě. Ve skladovacím prostoru nesmí být žádné žíraviny, rozpouštědla ani zdroje tepla (max. 80 °C/176 °F).

Vybavení nesmí přijít do styku s ostrými předměty, které by jej mohly poškodit. Před skladováním vždy vybavení ukládněte vysušte a neskládujte je na místech s vysokou koncentrací solného roztoku. Kromě výše uvedených pokynů nejsou stanovena žádná zvláštní opatření během přepravy. Nenechávejte vybavení ve vozidle nebo v jiném uzavřeném prostoru vystaveném slunečnímu záření.

9 – ZÁRUKA

Na výrobky je poskytována záruka 12 měsíců na jakékoli vady materiálu nebo výroby. Chcete-li analyzovat vady materiálu a výroby, kontaktujte náš poprodejní servis a získáte adresu, na kterou by měl být vadný produkt ve vaši zemi vrácen. Poznámky: Výjimky ze záruky - nesprávné opotřebení, oxidace, vytečení baterii ve světelnometech, úpravy / úpravy, špatná skladování. špatná údržba, poškození v důsledku nehody nebo nedbalosti, poškození v důsledku použití výrobku, pro který není určen. Záruka na výrobu také neplatí, pokud již není číselné sériové číslo, byl z produktu odstraněn jakýkoli štítek, pokud byl na něj napsán štítek, zakrytý nálepkami nebo za tímto účelem použít jiné nástroje a pokud je roční kontrola nebylo realizováno.

(HU) ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÓ

Az egyéni védőfelszerelés (PPE) használatra előgondos olvassa el, és értelmezze az általános útmutatóban és a berendezésre vonatkozó specifikus útmutatóban közölt biztonsági tudnivalókat. FIGYELEM!!! Amennyiben bármiféle kétség merülne fel a termékkel kapcsolatban, vagy ha más nyelven van szűkebb a használati utasításra vagy a megfelelőeségi nyilatkozatra, illetve ha bármi kérdés lenne az egyéni védőfelszereléssel kapcsolatban, kérjük, keressen minket bizalommal: www.fallsafe-online.com. FIGYELMEZTETÉS: A gyártó és az eladó helytelen használat, nem megfelelő alkalmazzás, illetve a FALL SAFE® engedélyével nem rendelkező személyek által végzett módosítások/javítások esetén nem vállal felelősséget.

1 – FIZIKAI ÁLLAPOT ÉS KÉPZÉS:

A magasban történő munkavégzés veszélyeket rejt magában, így a berendezést kizárólag szakemberek és szakmailag képzett személyek használhatják. Az egyéni védőfelszerelés használatra először az alábbiakra kell figyelni: mentális és fizikai állapot; az eszköz használatára vonatkozó tapasztalt készség; kétségek kizárása a berendezés használatával és az alkalmazási területtel kapcsolatban. FIGYELMEZTETÉS: a berendezést kizárólag képzett, a biztonságos használat tekintetében hozzáértő személy használhatja. FIGYELMEZTETÉS: az alkohol-, gyógyszer- vagy más típusú pszichotróp anyagfogyasztás befolyásolja az egyensúlyérzékét és a koncentrációképességet, így ezek használata tilos.

2 – HASZNÁLAT ELŐTT:

A személyes biztonsága érdekében határozottan javasoljuk, hogy használat előtt, közben és után minden esetben ellenőrizze az eszközt és a berendezést, és hogy rendszeresen, maximum 12 havonta vizsgáltsassa át és ellenőriztesse az eszközt és a berendezést egy hozzáértő személlyel. Ezek az időszakok az eszköz és a berendezés használatának gyakorisága és igénybevétele szerint változóak lehetnek. A FALL SAFE INSPECTOR® segítségével könnyedén rögzítheti és elérheti az átvizsgálásokat, a készletre és a használatra vonatkozó információkat. A rendszer dolgozó vagy helyszíni személnyomon követi a berendezéssel kapcsolatos feladatokat, és automatizálja az átvizsgálási folyamatot. Több rendszerbeállítás is rendelkezésre áll, hogy az információk könnyen elérhető legyenek és időmegtakarítást eredményezzenek. Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze (szemrevételezéssel és tapintással egyaránt) a berendezés részegységeinek állapotát: a textilanyagokon (pántok, kötelek, varrás) nem szabad, hogy kopás, kidörzsölődés, kiégés, vegyszer vagy vágás jelei látszódnak. A fém anyagokon (csatok, karabinerek, kampók, kábel és fémgyűrűk) nem szabad, hogy kopás, korrózió, eldelformálódás vagy hibák jelei látszódnak, valamint azoknak megfelelően kell működniük.

FIGYELMEZTETÉS: biztonság szempontjából elengedhetetlen, hogy berendezést azonnali hatállyal kivonják a használatból, amennyiben:

- Bármiféle kétség merülne fel a biztonságos használatához szükséges állapotot illetően, vagy;
- Korábban meggátolt egy zuhanást.

Mindaddig nem szabad újra használni, amíg egy hozzáértő személy írásban nem igazolja az eszköz elfogadhatóságát:

Saját biztonsága érdekében olvassa el az eszközzel kézhöz kapott általános útmutatóban, valamint a specifikus útmutatóban lévő összes tudnivalót, és teljes körűen értelmezze az azok tartalmát; gondoskodjon a berendezés megfelelő állapotáról és az összes biztonsági javaslat betartásáról; ellenőrizze, hogy a részegységek illenek-e egymáshoz, és győződjön meg róla, hogy azok megfelelnek a szabályoknak, előírásoknak és irányelveknek; gondoskodjon egy készlelyzeti tervről, ellenőrizze a munkahelyi biztonságos állapotát, és ellenőrizze, hogy minden rendszer megfelelően van-e összeszerelve, úgy, hogy azok egymást nem zavarják. FIGYELMEZTETÉS: Tilos a berendezés elemaineinek olyan kombinált felhasználása, amelynél az egyik ellen biztonságos működését befolyásolja vagy zavarja egy másik ellen biztonságos működése. FIGYELMEZTETÉS: olyan menekülési tervnek kell érvényben lennie, amely a munkavégzés során felmerülő összes lehetséges veszélyreket kiterjed.

FIGYELMEZTETÉS: Minden esetben ellenőrizze a határértékeket és az eszközök összeférhetőségét. Ne felelje, hogy a kötelek eltérő sajátosságokkal rendelkeznek, amelyek az időjárás hatására változhatnak. A gyártó nem vállal felelősséget a felhasználó nem megfelelő, illetve helytelen eszközhasználatából eredő balesetekről, sérülésekről vagy halálesetekről, minden eltérő felhasználási forma tilos. A berendezést tilos a hozzá tartozó határértékeken kívül, vagy a rendeltetésétől eltérő céltól használni. FIGYELMEZTETÉS: biztonság szempontjából elengedhetetlen, hogy minden egyes használati alkalom előtt a munkaterületen ellenőrizze a felhasználó alatt szükséges szabad teret, hogy egy esetleges zuhanás esetén ne ütközzön neki a talajnak vagy a zuhanás útjában álló más akadálnak. Ahogyan az eszköz nevéből is sejthető, az egyéni védőfelszerelés egyéni felhasználású. Abban a kivételes esetben, ha az eszközt egy második felhasználó is használja, használat előtt és után ellenőrizze a berendezést, és lehetőség szerint jegyezze fel a kapcsolódó dátumot. FIGYELMEZTETÉS: soha ne használja úgy az egyéni védőfelszerelést, hogy nem ismeri annak eredetét, vagy ha az átvizsgálási nyilvántartás a rendelkezésre bocsátás idején nem naprakész. A felhasználó anyagok és kezelőanyagok antiállergének; nem okoznak bőrirritációt vagy érzékenységet. A csatlakozások horganyzott acélból; csiszolt vagy eloxált könnyűfémből; csiszolt rozsdamentes acélból készültek. FIGYELMEZTETÉS: használat közben kerülje az alábbi anyagok felhasználását, amely hatással lehetnek a berendezés hatékonyására: szélsőséges hőmérséklet, a rögzítőkötelek vagy biztonsági vezetékek éles élekbe történő elakadása vagy felhurkolódása, kémiai reagensek, elektromos vezetőképeség, vágás, horzsolás, éghajlati hatások és ingaesések.

3 – JELŐLÉSEK

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne távolítsa el vagy rongálja meg a címkéket és jelöléseket; használat után ellenőrizze azok olvashatóságát. Az eszközön az alábbi információk találhatóak: CE-jelölés; (A gyártási folyamatot szabályzó szerv száma); A gyártó, illetve a termék piacra kerüléséért felelős személy neve; szabvány (a szabvány száma és kiadási éve); a termékhez mellékelт felhasználói útmutató gondos elolvasására figyelmeztető logo; a gyártási kétségszám; a gyártás éve; a maximum terhelhetőség kn egységben, a feltüntetett szárlásrdg a gyártó által garantált legalacsonyabb érték. Az eszközön lévő jelölések azok mérete szerint különböz helyeken található. További részleteket tekintse meg a „Specifikus útmutatót”. FIGYELMEZTETÉS: Még használat után is ellenőrizze a je jelölések olvashatóságát. FIGYELMEZTETÉS: a felhasználó biztonsága szempontjából elengedhetetlen, hogy ha a terméket az eredeti célszázagon kívül továbbértékesítik, a viszonteladó biztosítsa a használatlalt, karbantartással, rendszeres ellenőrzéssel és javításokkal kapcsolatban útmutatókat azon a nyelven, amelyen a terméket használni kívánják.

4 – ÉLETTARTAM

Az eszköz élettartamának megállapítása igencsak nehézkes, hiszen azt számos negatív tényező befolyásolja, pl. a rendkívül gyakori vagy helytelen használat; az eszköz munkakörnyezetének jellegzetességei (áprátartalom, fagyás és jeges körülmények); kopás; korrózió; relatív eldelformálódást eredményező vagy anélküli súlyos ütődés; hőforrásoknak való kitettség; helytelen tárolás; az eszköz kora; vegyszereknek való kitettség stb. (ezen kívül további, az előbbiekbén nem említett okok). Az eszköz megfelelő gondozása (kérjük, tekintse meg a „Karbantartás” című fejezetet) jelentős kihatással van, és határozottan kiterjesztí az eszköz tartósságát és élettartamát. Példa gyanánt az eszközök, szerszámok és berendezések lehetségess tartósságának megállapítására szabványként szolgálhatnak az alábbiak: zuhanásgátó hevederek, zuhanásgátó mellények/dzsekik/overáltek, tartozékok (rögzítőkötelek, lábhurkok, sérülés ellen védő és tömítő hevederek), rögzítővezetékek, rögzítöpántok, kötelek, hordtáskák, zuhanásgátó zsinórökéteg és éles élékre tesztelt eszközök esetén tíz év; szélsőséges környezeti feltételekre kialakított berendezések (hevederek, rögzítőkötelek, mellények, dzsekik és overáltek) esetén nyolc év; csatlakozók, ereszkedőeszközök, kötélbilincsek, kötélfogók, tárcsák, rögzítőpontok esetén az élettartam

stanovených limitov ani na akýkoľvek iný ako stanovený účel.

UPOZORNENIE: z hľadiska bezpečnosti je kľúčové pri každom použití overiť voľný priestor pod používateľom, ktorý musí byť taký, aby sa zaistilo, že v prípade pádu nedôjde ku kolízii so zemou alebo inou prekážkou v línii pádu. Ako názov napovedá, osobné ochranné prostriedky sú určené na osobnú potrebu. Ak sa vo výnimočných prípadoch vybavenie použilo inou osobou, vykonajte kontrolu vybavenia pred a po použití a pokiaľ možno si poznamenať dátum.UPOZORNENIE: nikdy nepoužívajte OOP bez znalosti ich pôvodu alebo v prípade, že neboli aktualizované záznamy o kontrolách pomôcok. Všetky použité materiály a ich povrchové úpravy sú nealergénne, nemali by spôsobovať podráždenie ani citlivosť kože. Spojky sú vyrobené z pozinkovanej ocele; ľahké zliatiny, leštené alebo eloxované; nehrdzavejúce ocele, leštené. UPOZORNENIE: počas používania predchádzajte nasledujúcim rizikovým faktorom, ktoré môžu ovplyvniť funkciu vybavenia: extrémne teploty, vedenie alebo obtočenie lanyardov či záchranných lán cez ostré hrany, chemické činidlá, elektrická vodivosť, trhliny, obrúsenie, vystavenie klimatickým vplyvom a kyvadlové pády.

3 – OZNAČOVANIE

UPOZORNENIE: Nikdy neodstraňujte či nepoškodte štítky a označenia; po použití skontrolujte, či sú čitateľné.

Na vybavení sú uvedené nasledujúce informácie: označenie CE; (číslo kontrolného orgánu výrobného procesu); meno výrobcu alebo osoby zodpovednej za uvedenie výrobu na trh; norma (číslo a rok vydania); logo, ktoré používateľa upozorňuje, aby si pozorne prečítal návod na použitie pripojený k výrobku; číslo výrobnej šarže; rok výroby; maximálne zaťaženie v kN, uvádza sa minimálna pevnosť zaručená výrobcom. Presné umiestnenie označenia závisí od rozmeru vybavenia. Podrobnejšie informácie nájdete v špecifických pokynoch.

UPOZORNENIE: skontrolujte, či je označenie čitateľné aj po použití.

UPOZORNENIE: z dôvodu bezpečnosti používateľa je nevyhnutné, aby v prípade, že sa výrobok znovu predáva mimo pôvodnej krajiny určenia, poskytol predajca návod na použitie, údržbu, pravidelné kontroly a opravy v jazyku krajiny, v ktorej sa má výrobok používať.

4 – ŽIVOTNOSŤ

Stanovíť dĺžku životnosti vybavenia je pomerne náročné vzhľadom na to, že môže byť negatívne ovplyvnená niekoľkými faktormi, ako je intenzívne, časté či nevhodné používanie; podmienkami, v ktorých sa má vybavenie používať (vlhkosť, mrazy alebo námrazas); opotrebovanie; korózia; extrémne namáhanie, či už pri ňom dôjde k deformácii alebo nie; vystavenie zdrojom tepla; nesprávne ukladanie; vek vybavenia; vystavenie chemickým činidlám... (ako aj ďalšie, vyššie neuvedené faktory). Správna starostlivosť o vaše vybavenie (pozrite „Údržba“) bude mať výrazný vplyv na predĺženie jeho životnosti. Nasledujúce príklady je možné považovať za vodidlá na stanovenie štandardnej životnosti vybavenia, nástrojov a zariadení: desať rokov pri zaistňovacíh popruhoch proti pádu, viešťbúnd/kombinéz proti pádu, príslušenstvo (spájacie prostriedky , nožné bloksanty, popruhy s tmičím pádu), kotviace láná, kotviace popruhy, láná, brašne, záťahovacie zachytávače pádu a vybavenie testované na ostrých hranách; osem rokov na vybavenie určeného do extrémnych podmienok (popruhy, spájacie prostriedky, vesty, bundy a kombinézy); nešpecifikované pre spojky, zlatňovacie brzdy, lanové svorky, bloksanty, kladky, kotvy; desať rokov (5 rokov skladovanie – 5 rokov používanie) na rukavice a prilby. V každom prípade odporúčame výmenu vybavenia, nástrojov a zariadení najmenej raz za 10 rokov, a to vzhľadom na to, že za tento čas mohli byť zavedené nové techniky či prijaté nové predpisy a existujúce vybavenie už nemusí naďalej zodpovedať požiadavkám alebo byť kompatibilné s ďalšími prvkami zovstav.

UPOZORNENIE: Životnosť vybavenia môže byť obmedzená v prípade závažných pádov, extrémnych teplôt, vystavenia škodlivým chemickým látkam, ostrými hranami či v prípade, že chýbajú označenia a štítky.

5 – ODSTRÁNENIE A LIKVIDÁCIA

Vybavenie by ste mali vyradiť z prevádzky, pokiaľ: bola prekročená jeho životnosť; máte podozrenie, že nie je naďalej bezpečné; je zastarané (nekompatibilné s moderným vybavením alebo nevyhovuje aktuálne platným normám); bolo použité pri páde (pozrite porušenie indikátora zachytenia pádu); je viac ako 10 rokov staré.

Materiály použité pri výrobe vybavenia môžu mať vplyv na životné prostredie. Z tohto dôvodu sa odporúča likvidácia vybavenia v súlade s platnými právnymi predpismi krajiny, kde k nej dochádza.

UPOZORNENIE: Vybavenie, ktoré nie je v prevádzkyschopnom stave alebo ktoré bolo použité pri páde, sa musí okamžite zničiť.

6 – OPRAVA

POZOR!!! Akékoľvek úpravy výrobu vedú k zániku záruky a môžu ohroziť bezpečnosť používateľa. Prípadné opätovné použitie vybavenia sa môže povoliť výhradne na základe predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu, ktorý si vyhradzuje právo vykonať príslušné prehladky a skúšky. Opravy a iné úpravy smie vykonávať iba výrobca či autorizovaný personál.

7 – ÚDRŽBA, ČISTENIE A KONTROLA

Pred, po a počas každého použitia skontrolujte, či vybavenie riadne funguje. V prípade potreby umývajte súčasti vybavenia čistou vodou s malým množstvom neutrálneho mydla na odstránenie odolných nečistôt; pre dezinfekciu rozpusťte dezinfekčný prostriedok s obsahom kvartérnej amónnej soli v teplej vode (max. 20 °C) a vybavenie v tomto roztoku namočte počas jednej hodiny. Opĺachnite čistou vodou a nechajte prirodzenou cestou uschnúť, pričom zaistite ochranu pred priamym slnečným žiarením. UPOZORNENIE: pokiaľ vybavenie navlhne, buď pri používaní, alebo pri čistení, nechajte ho prirodzenou cestou vyschnúť mimo zdroja priameho tepla. Na mazanie kovových súčastí v prípade potreby použite výhradne spreje na báze silikónu. UPOZORNENIE: Odstráňte prebytočný olej a skontrolujte, či mazanie nenarušuje interakciu so zvyškom vybavenia a nemá vplyv na iné súčasti ani na používateľa. V súlade s normou EN 365: 2004 by periodická prehliadka OOP mala byť vykonávaná minimálne každých 12 mesiacov výrobcom alebo kompetentnou osobou osobitne poverenou osobou. Frekvencia kontroly sa musí líšiť v závislosti od intenzity používania, aby sa zabezpečila trvanlivosť výrobu a bezpečnosť používateľa. Kontrolné správy musí uchovávať vlastník OOP. Výsledok kontroly musí vždy správaďazť výrobok. Ak správa chýba alebo je nečitateľná, zariadenie nepoužívajte. V prípade pochybností je možné výrobok vždy odmietnuť. FALL SAFE INSPECTOR® umožňuje ľahké zaznamenávanie informácií o kontrolách, inventári a používaní , ako aj ľahký prístup k týmto informáciám. Služí na sledovanie pridelenia vybavenia pracovníkovi alebo pracovnému miestu a na automatizáciu procesu kontroly. K dispozícii je niekoľko možností systému, ktoré umožňujú ľahký a rýchly prístup k informáciám.

UPOZORNENIE: bezpečnosť používateľa závisí od zachovania účinnosti a životnosti vybavenia, ktoré je podmienené pravidelnými kontrolami. UPOZORNENIE: pravidelné kontroly môžu vykonávať iba odborné spôsobilé osoby, a to vždy výhradne v súlade s postupmi pravidelnej kontroly stanovenými výrobcom.

8 – SKLADOVANIE A DOPRAVA

Vyberte súčasť z obalu a uložte ju na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste. V skladovacom priestore nesmú byť žiadne žieraviny, rozpúšťadlá ani zdroje tepla (maks. 80 °C/176 °F).

Vybavenie nesmie prísť do styku s ostrými predmetmi, ktoré by ho mohli poškodiť. Pred skladovaním vždy vybavenie dôkladne vysušte a neskladujte ho na miestach s vysokou koncentráciou soľného roztoku. Okrem vyššie uvedených pokynov nie sú stanovené žiadne zvláštne opatrenia počas prepravy. Nenechávajte vybavenie vo vozidle alebo v inom uzatvorenom priestore vystavenom slnečnému žiareniu.

9 – ZÁRUKA

Na výrobky sa poskytuje záruka 12 mesiacov na prípadné chyby materiálu alebo výroby. Ak chcete analyzovať chyby materiálu a výroby, kontaktujte náš popredajný servis a ziskajte adresu, na ktorú by ste mali vrátiť chybný produkt vo vašej krajine. Poznámky: Vylúčenie zo záruky - nesprávne opotrebenie, oxidácia, vytekание batérií vo svetlometoč, úprava / zmena, zlé skladovanie, nesprávna údržba, poškodenie v dôsledku nehody alebo nedbanlivosti, poškodenie v dôsledku použitia produktu, pre ktorý nie je určený. Záruka na výrobu tiež neplatí, ak sériové číslo už nie je čitateľné, z produktu bol odstránený akýkoľvek štítok, ak je na neho napísaný štítok, je zakrytý nálepkami alebo je na tento účel použité iné náradie a ak je rovnaká kontrola nebolo realizované

(DA) GENERELLE INSTRUKTIONER

For anvendelse af personlige værnemidler (PV) læs omhyggeligt sikkerhedsoplysninger anført i generelle vejledninger og i specifikke vejledninger til det relevante udstyr; vær sikker at Du forstår disse vejledninger.

OBS!!! I tilfælde af enhver tvivl om produktet el. spørgsmå l vedr. PV el. hvis Du har behov for vejledninger og overensstemmelseserklæring på andet sprog, kontakt os på hjemmesider: www.fallsafe-online.com.

ADVARSEL: Producenten og forhandleren fralægger sig et hvert ansvar for forkert el. upassende anvendelse og for ændringer og reparationer udført af personer der ikke er autoriseret af selskabet FALL SAFE®.

1 – FYSISK TILSTAND OG TRÆNING:

Højdearbejder kan være farlige og må udføres kun af erfarne fagfolk. For PV anvendelse skal Du tage højde for Din fysiske og psykisk tilstand; Du skal være instrueret i udstyrets anvendelse; Du må ikke komme i tvivl vedr. udstyrets anvendelsesmåde og formålet.

ADVARSEL: udstyret må bruges kun af person instrueret og berettiget til dets sikre anvendelse.

ADVARSEL: indtagelse af alkohol, medicin el. andre euforiserende stoffer påvirker Din balance og koncentrationsevne, derfor skal de undgås.

2 – FØR ANVENDELSE:

For at garantere Din sikkerhed anbefales eftertrykkeligt at få udstyret checket for og efter hver anvendelse, ligesom under dets anvendelse og at regelmæssigt, min. en gang i 12 måneder, få det kontrolleret af en fagligt kompetent person. Tidsintervallet er afhængigt af udstyrets anvendelsesfrekvens og intensitet. FALL SAFE INSPECTOR® tillader nem notering af oplysninger om kontroller, inventar og anvendelse sammen med en nem adgang til disse oplysninger. Den bruges til opfølging af udstyrets tildeling en medarbejder el. en arbejdsplads og til automatisering af kontrolprocessen. Man har til rådighed systemets flere muligheder som tillader en nem og hurtig adgang til oplysninger.

For hver anvendelse kontroller (visuelt og taktilt) tilstanden af udstyrets samtlige dele: tekstilmaterialer (bælter, reb, søm) må ikke udvise nogle tegn på slid, flossede kanter, forbrænding, kemisk skade el. flænsninger. Metalmaterialer (spændere, karabiner, kroge, kabel- og metalringe) må ikke udvise nogle tegn på slid, korrosion, deformationer el. mangler og skal fungere korrekt.

ADVARSEL: af sikkerhedsårsager er betingelsesløst nødvendigt at tage udstyret omgående ud af driften, hvis:

- der opstår tvivl om dets tilstand mht. sikker anvendelse; el.
- udstyret blev brugt til at stoppe faldet;

og udstyret må ikke anvendes igen for en fagligt kompetent person vil skriftligt bekræfte dets sikkerhed.

For at garantere sin egen sikkerhed læs omhyggeligt alle oplysninger i disse generelle vejledninger og i specifikke vejledninger vedlagt udstyret og vær sikker at Du forstår dem godt; kontroller udstyrets tilstand og alle sikkerhedsanbefalinger; vær sikker at de samtlige dele er kompatible og at de relevante regler, forskrifter og reguleringer bliver overholdt; gør Dig bekendt med nødplanen, kontroller vilkår for arbejdssikkerhed og bekræft at alle systemer er korrekt sammensat uden at de forstyrrer hinanden.

ADVARSEL: anvendelse af kombination af udstyrets samtlige dele hvis sikker funktion afhænger af el. er påvirket af anden dels sikre funktion.

ADVARSEL: man skal udarbejde en redningsplan for løsning af alle nødsituationer som kan opstå under arbejde.

ADVARSEL: Vi gør opmærksom på at man skal kontrollere de fastsatte limiter og udstyrets kompatibilitet. Husk at reb har en række af specifikke egenskaber som kan ændres afhængigt af klimatiske forhold. Producenten fralægger sig et hvert ansvar for ulykker, skader el. dødsfald som følge af forkert el. uegnet anvendelse; enhver alternativ fremgangsmåde i anvendelse er betragtet for forbudt. Udstyret ikke må anvendes uden for limiter heller ikke til andet end det fastlagte formål.

ADVARSEL: fra sikkerhedssynsvinkel er afgørende at checke for hver anvendelse frit lufrum under brugeren som skal være sådan at under faldet opstår ikke kollision med jorden el. anden hindring i faldlinjen.

Som navnet siger, personlige værnemidler er beregnet til personligt brug. Blev udstyret i ekstraordinære tilfælde brugt af en anden person, udfør udstyrets kontrol for og efter anvendelse og hvis muligt, noter datoen.

ADVARSEL: brug aldrig PV uden kendskab til deres oprindelse el. i tilfælde at optegnelser om kontrol af hjælpemidler ikke blev aktualiseret.

Alle anvendte materialer og deres overfladebehandlingler er ikke-allergifremkaldende; de burde ikke forårsage irritation heller ikke hudfølsomhed. Forbindelsesled er fremstillet af zinkbelagt stål; lette legeringer, polerede el. anodiserede; rustfrit stål, poleret.

ADVARSEL: under anvendelse forebyg følgende risicifaktorer som kan påvirke udstyrets funktion: ekstreme temperaturer, føring el. snoning af lanyards el. redningsreb over skarpe kanter, kemiske midler, elektrisk ledningsevne, revner, slibninger, udsættelse til klimatiske påvirkninger og pendulfald.

3 – MÆRKNING

ADVARSEL: Fjern el. ødelæg aldrig skilte el. mærkning; efter anvendelse kontroller om de er læselige.

På udstyret er anført følgende oplysninger: CE mærkning; (nummer af kontrolmyndighed for fremstillingsproces); navn af producenten el. person ansvarlig for produktets markedsføring; standard (nummer og udstedelsesår); logo som gør brugeren opmærksom på at han skal læse omhyggeligt brugervejledning vedlagt produktet; nummer af produktionsbatch; produktionsår; maks.belastning i kN, der anføres min. fasthed garanteret af producenten. Mærkningens præcise placering afhænger af udstyrets dimension. Nærmere oplysninger findes i specifikke vejledninger.

ADVARSEL: kontroller om mærkning er let læselig også efter anvendelse. ADVARSEL: for brugerens sikkerhed er nødvendigt at i tilfælde at produktet sælges igen uden for det oprindelige bestemmelsesland, vil producenten levere brugervejledning, vedligeholdelsesvejledning, vejledning til regelmæssige kontroller og reparationer på sproget af det land hvor produktet skal bruges.

4 – LEVETID

Fastsættelse af levetidens længde er ret besværlig da den kan blive negativt påvirket af flere faktorer, så som intensiv, hyppig el. upassende anvendelse; forhold under hvilke udstyret skal bruges (flugthed, frost el. iskrytstaller); slid; korrosion; ekstrem belastning med efterfølgende deformation el. ej; udsættelse for varmekilder; forkert opbevaring; udstyrets alder; udsættelse for kemiske stoffer... (lige som flere, ikke ovennævnte faktorer). Korrekt pleje for Dit udstyr (se „Vedligeholdelse“) vil påvirke betydeligt forlængelse af dets levetid. Følgende eksempler kan betragtes som vejledende for fastsættelse af standard levetid for udstyret, instrumenter og faciliteter: ti år for sikringsbælter mod faldet, vester/jakker/flyvedragter mod faldet, tilbehør (lanyards, fodblokeringer, bælter med falddæmpere), ankerreb, ankerbælter, reb, tasker, faldets trækopfangere og udstyr testet på skarpe kanter; otte år for udstyr beregnet til ekstreme vilkår (bælter, lanyards, vester, jakker og flyvedragter); uspecificeret for koblinger, nedadgående bremser, rebklemmer, blokeringer, trisser, ankre; ti år (5 år opbevaring - 5 år anvendelse) for handsker og hjelme. I hvert tilfælde anbefales udskiftning af udstyr, instrumenter og faciliteter min. en gang i 10 år mht. at efter denne periode kan anvendes nye teknikker el. bliver vedtaget nye forskrifter og det eksisterende udstyr kan ikke længere opfylde krav el. være kompatibel med sættets andre elementer. ADVARSEL: Udstyrets levetid kan blive begrænset i tilfælde af alvorlige fald, ekstreme temperaturer, udsættelse for skadelige kemiske stoffer, skarpe kante el. manglende mærkning el. skilte.

5 – FJERNELSE OG BORTSKAFFELSE

Udstyret skal tages ud af driften hvis: dets levetid blev overskredet; Du har mistanke om at det ikke er længere sikkert; blev forældet(ukompatibelt med det moderne udstyr el. ikke opfylder de aktuelt gældende standarder); blev anvendt under et fald (se indikator af falsdsikring); er mere end 10 år gammelt. Materialer, anvendt ved udstyrets produktion, kan påvirke miljøet. Derfor anbefales udstyrets bortskaffelse i overensstemmelse med de gældende juridiske forskrifter i landet hvor bortskaffelsen udføres.

ADVARSEL: Udstyret som ikke er i brugbar tilstand el. som blev anvendt under faldet, skal bortskaffes omgående.

6 – REPARATIONER

OBS!!! Produktets enhver ændring kan forårsage garantiophør og kan true brugerens sikkerhed. Udstyrets eventuelle genanvendelse må tillades udelukkende på basis af et foregående skriftligt tilsagn fra producenten der forbeholder sig ret til at gennemføre relevante undersøgelser og tester. Reparationer og andre ændringer kan udføres udelukkende af producenten el. bemyndiget personale.

7 – VEDLIGEHOLDELSE, RENSNING OG KONTROL

For, efter og under hver anvendelse kontroller om udstyret fungerer rigtigt. Om nødvendigt, vask udstyrets dele med rent vand med lille mængde af neutral sæbe for at fjerne modstandsdygtige urenheder; til desinficering oplos desinficeringsmiddel med indhold af kvarter ammoniumsulf i varmt vand (maks. 20 °C) og bad udstyret i denne opløsning i en time. Skyl med rent vand og lad det tørre på naturlig måde, sørg samtidig for beskyttelse mod direkte solstråler. ADVARSEL: bliver udstyret fugtigt, enten under anvendelse el. under rensning, lad det tørre på naturlig måde væk fra direkte varmekilde. Til smøring af metaledele, om nødvendigt, anvendt udelukkende sprays på basis af silikone. ADVARSEL: Fjern overskuelig olie og kontroller om smøring ikke forstyrrer interaktion med resten af udstyret og ikke påvirker andre dele heller ikke brugeren. I henhold til EN 365: 2004 skal den periodiske undersøgelse af PPE udføres mindst hver 12 måned af fabrikanten eller en kompetent person, der specifikt er autoriseret af fabrikanten. Hyppigheden af inspektionen skal variere afhængigt af intensiteten af brugen for at sikre produktets sikkerhed og sikkerhed for brugeren. Inspektionsrapporterne skal opbevares af PPE-ejeren. Resultatet af inspektionen skal altid ledsage produktet. Hvis rapporten mangler eller er ulæselig, må du ikke bruge enheden. I tvivlstilfælde skal produktet altid afvises.. FALL SAFE INSPECTOR® tillader nem notering af oplysninger om kontroller, inventar og anvendelse sammen med en nem adgang til disse oplysninger. Den bruges til opfølging af udstyrets tildeling en medarbejder el. en arbejdsplads og til automatisering af kontrolprocessen. Man har til rådighed systemets flere muligheder som tillader en nem og hurtig adgang til oplysninger. ADVARSEL: brugerens sikkerhed er afhængig af opretholdelse af udstyrets virkning og holdbarhed som er betinget af regelmæssige kontroller. ADVARSEL: regelmæssige kontroller må udføres kun af fagligt kvalificerede personer og altid udelukkende i overensstemmelse med procedurer af regelmæssig kontrol fastlagt af producenten.

8 – OPBEVARING OG TRANSPORT

Tag delen ud af emballagen og læg den på et koldt, tørt og godt udluftet sted. I opbevaringsrum må ikke findes nogle ætsende stoffer, opløsningsmidler heller ikke varmeklleder (maks. 80 °C/176 °F). Udstyret må ikke komme i kontakten med skarpe genstande som kan skade udstyret. Før opbevaring tør altid udstyret grundigt og opbevar det ikke på steder med høj koncentration af saltopløsning. Udover de ovennævnte vejledninger har man ikke fastlagt nogle særlige foranstaltninger under transporten. Efterlad udstyret ikke i køretøjet el. andet lukket rum udsat for solstråler.

9 – GARANTI

Produkterne er garanteret i 12 måneder mod eventuelle mangler i materiale eller fremstilling. For at analysere mangler i materialer og fremstilling skal du kontakte vores eftersalgsservice for at få den adresse, som det defekte produkt skal returnere i dit land. Bemærkninger: Undtagelser fra garantien - forkert slid, oxidation, utætete batterier i forlygter, modifikation / ændring, dårlig opbevaring, dårlig vedligeholdelse, skader på grund af ulykke eller uagtsomhed, skader på grund af brug af produkt, som det ikke er designet til. Fremstillingsgarantien gælder heller ikke, hvis serienummeret ikke længere er læseligt, hvis en etiket er fjernet fra produktet, hvis det er skrevet på med en markør, dækket af klistermærker eller brugt andre værktøjer til dette formål, og hvis den årlige inspektion er ikke blevet realiseret.

(NO) ALLMENN VEILEDNING

For bruk av personlig verneutstyr ber vi deg lese nøye gjennom informasjonen ang. sikkerhet som er oppgitt i den allmenne veiledningen og i anvisninger som gjelder spesifikt for den enkelte typen utstyr; forsikre deg om at du har forstått denne veiledningen.

OBS!!! Dersom du skulle være det minste i tvil om produktet eller dersom du skulle ha spørsmål som gjelder personlig verneutstyr, eller dersom du skulle behøve veiledning eller samsvarserklæring på et annet språk, vennligst henvend deg til oss via sidene www.fallsafe-online.com.

ADVARSEL: Produzenten og selgeren bærer intet ansvar for gal eller uegnet bruk eller for tilpasninger og reparasjoner foretatt av personer som ikke er autorisert til dette av foretaket FALL SAFE®.

1 – FYSISK TILSTAND OG TRÆNING:

Højdearbejder kan være farlige og må udføres kun af erfarne fagfolk. For PV anvendelse skal Du tage højde for Din fysiske og psykisk tilstand; Du skal være instrueret i udstyrets anvendelse; Du må ikke komme i tvivl vedr. udstyrets anvendelsesmåde og formålet.

ADVARSEL: udstyret må bruges kun af person instrueret og berettiget til dets sikre anvendelse.

ADVARSEL: indtagelse af alkohol, medicin el. andre euforiserende stoffer påvirker Din balance og koncentrationsevne, derfor skal de undgås.

2 – FØR ANVENDELSE:

For at garantere Din sikkerhed anbefales eftertrykkeligt at få udstyret checket før og efter hver anvendelse, ligesom under dets anvendelse og at regelmæssigt, min. en gang i 12 måneder, få det kontrolleret af en fagligt kompetent person. Tidsintervallet er afhængigt af udstyrets anvendelsesfrekvens og intensitet. FALL SAFE INSPECTOR® tillader nem notering af oplysninger om kontroller, inventar og anvendelse sammen med en nem adgang til disse oplysninger. Den bruges til opfølging af udstyrets tildeling en medarbejder el. en arbejdsplads og til automatisering af kontrolprocessen. Man har til rådighed systemets flere muligheder som tillader en nem og hurtig adgang til oplysninger.

For hver anvendelse kontroller (visuelt og taktilt) tilstanden af udstyrets samtlige dele: tekstilmaterialer (bælter, reb, søm) må ikke udvise nogle tegn på slid, flossede kanter, forbrænding, kemisk skade el. flænsninger. Metalmaterialer (spændere, karabiner, kroge, kabel- og metalringe) må ikke udvise nogle tegn på slid, korrosion, deformationer el. mangler og skal fungere korrekt.

ADVARSEL: af sikkerhedsårsager er betingelsesløst nødvendigt at tage udstyret omgående ud af driften, hvis:

- der opstår tvivl om dets tilstand mht. sikker anvendelse; el.
- udstyret blev brugt til at stoppe faldet;

og udstyret må ikke anvendes igen for en fagligt kompetent person vil skriftligt bekræfte dets sikkerhed.

For at garantere sin egen sikkerhed læs omhyggeligt alle oplysninger i disse generelle vejledninger og i specifikke vejledninger vedlagt udstyret og vær sikker at Du forstår dem godt; kontroller udstyrets tilstand og alle sikkerhedsanbefalinger; vær sikker at de samtlige dele er kompatible og at de relevante regler, forskrifter og reguleringer bliver overholdt; gør Dig bekendt med nødplanen, kontroller vilkår for arbejdssikkerhed og bekræft at alle systemer er korrekt sammensat uden at de forstyrrer hinanden.

ADVARSEL: anvendelse af kombination af udstyrets samtlige dele hvis sikker funktion afhænger af el. er påvirket af anden dels sikre funktion.

ADVARSEL: man skal udarbejde en redningsplan for løsning af alle nødsituationer som kan opstå under arbejde.

ADVARSEL: Vi gør opmærksom på at man skal kontrollere de fastsatte limiter og udstyrets kompatibilitet. Husk at reb har en række af specifikke egenskaber som kan ændres afhængigt af klimatiske forhold. Producenten fralægger sig et hvert ansvar for ulykker, skader el. dødsfald som følge af forkert el. uegnet anvendelse; enhver alternativ fremgangsmåde i anvendelse er betragtet for forbudt. Udstyret ikke må anvendes uden for limiter heller ikke til andet end det fastlagte formål.

ADVARSEL: fra sikkerhedssynsvinkel er afgørende at checke for hver anvendelse frit lufrum under brugeren som skal være sådan at under faldet opstår ikke kollision med jorden el. anden hindring i faldlinjen.

Som navnet siger, personlige værnemidler er beregnet til personligt brug. Blev udstyret i ekstraordinære tilfælde brugt af en anden person, udfør udstyrets kontrol for og efter anvendelse og hvis muligt, noter datoen.

ADVARSEL: brug aldrig PV uden kendskab til deres oprindelse el. i tilfælde at optegnelser om kontrol af hjælpemidler ikke blev aktualiseret.

Alle anvendte materialer og deres overfladebehandlingler er ikke-allergifremkaldende; de burde ikke forårsage irritation heller ikke hudfølsomhed. Forbindelsesled er fremstillet af zinkbelagt stål; lette legeringer, polerede el. anodiserede; rustfrit stål, poleret.

ADVARSEL: under anvendelse forebyg følgende risicifaktorer som kan påvirke udstyrets funktion: ekstreme temperaturer, føring el. snoning af lanyards el. redningsreb over skarpe kanter, kemiske midler, elektrisk ledningsevne, revner, slibninger, udsættelse til klimatiske påvirkninger og pendulfald.

3 – MÆRKNING

ADVARSEL: Fjern el. ødelæg aldrig skilte el. mærkning; efter anvendelse kontroller om de er læselige.

På udstyret er anført følgende oplysninger: CE mærkning; (nummer af kontrolmyndighed for fremstillingsproces); navn af producenten el. person ansvarlig for produktets markedsføring; standard (nummer og udstedelsesår); logo som gør brugeren opmærksom på at han skal læse omhyggeligt brugervejledning vedlagt produktet; nummer af produktionsbatch; produktionsår; maks.belastning i kN, der anføres min. fasthed garanteret af producenten. Mærkningens præcise placering afhænger af udstyrets dimension. Nærmere oplysninger findes i specifikke vejledninger.

ADVARSEL: kontroller om mærkning er let læselig også efter anvendelse. ADVARSEL: for brugerens sikkerhed er nødvendigt at i tilfælde at produktet sælges igen uden for det oprindelige bestemmelsesland, vil producenten levere brugervejledning, vedligeholdelsesvejledning, vejledning til regelmæssige kontroller og reparationer på sproget af det land hvor produktet skal bruges.

4 – LEVETID

Fastsættelse af levetidens længde er ret besværlig da den kan blive negativt påvirket af flere faktorer, så som intensiv, hyppig el. upassende anvendelse; forhold under hvilke udstyret skal bruges (flugthed, frost el. iskrytstaller); slid; korrosion; ekstrem belastning med efterfølgende deformation el. ej; udsættelse for varmekilder; forkert opbevaring; udstyrets alder; udsættelse for kemiske stoffer... (lige som flere, ikke ovennævnte faktorer). Korrekt pleje for Dit udstyr (se „Vedligeholdelse“) vil påvirke betydeligt forlængelse af dets levetid. Følgende eksempler kan betragtes som vejledende for fastsættelse af standard levetid for udstyret, instrumenter og faciliteter: ti år for sikringsbælter mod faldet, vester/jakker/flyvedragter mod faldet, tilbehør (lanyards, fodblokeringer, bælter med falddæmpere), ankerreb, ankerbælter, reb, tasker, faldets trækopfangere og udstyr testet på skarpe kanter; otte år for udstyr beregnet til ekstreme vilkår (bælter, lanyards, vester, jakker og flyvedragter); uspecificeret for koblinger, nedadgående bremser, rebklemmer, blokeringer, trisser, ankre; ti år (5 år opbevaring - 5 år anvendelse) for handsker og hjelme. I hvert tilfælde anbefales udskiftning af udstyr, instrumenter og faciliteter min. en gang i 10 år mht. at efter denne periode kan anvendes nye teknikker el. bliver vedtaget nye forskrifter og det eksisterende udstyr kan ikke længere opfylde krav el. være kompatibel med sættets andre elementer. ADVARSEL: Udstyrets levetid kan blive begrænset i tilfælde af alvorlige fald, ekstreme temperaturer, udsættelse for skadelige kemiske stoffer, skarpe kante el. manglende mærkning el. skilte.

5 – FJERNELSE OG BORTSKAFFELSE

Udstyret skal tages ud af driften hvis: dets levetid blev overskredet; Du har mistanke om at det ikke er længere sikkert; blev forældet(ukompatibelt med det moderne udstyr el. ikke opfylder de aktuelt gældende standarder); blev anvendt under et fald (se indikator af falsdsikring); er mere end 10 år gammelt.

Materialer, anvendt ved udstyrets produktion, kan påvirke miljøet. Derfor anbefales udstyrets bortskaffelse i overensstemmelse med de gældende juridiske forskrifter i landet hvor bortskaffelsen udføres.

ADVARSEL: Udstyret som ikke er i brugbar tilstand el. som blev anvendt under faldet, skal bortskaffes omgående.

6 – REPARATIONER

OBS!!! Produktets enhver ændring kan forårsage garantiophør og kan true brugerens sikkerhed. Udstyrets eventuelle genanvendelse må tillades udelukkende på basis af et foregående skriftligt tilsagn fra producenten der forbeholder sig ret til at gennemføre relevante undersøgelser

قبل استخدام معدات الحماية الشخصية ، يجب أن تقرأ بعناية وتفهم معلومات السلامة الموضحة في التعليمات العامة والتعليمات المحددة. الانتباه!!! إذا كان لديك أي شك حول سلامة المنتج ، أو إذا كنت بحاجة إلى إمدادات بلفة أخرى من تعليمات الاستخدام أو إعلانات المطابقة أو لديك أي سؤال حول معدات الحماية الشخصية ، فيرجى الاتصال بنا. تدمير: ترفض الشركة المصنعة والبيع أي مسؤولية في حالة استخدام غير الصحيح أو التطبيق غير الصحيح أو التعديلات / التوضيحات من قبل أشخاص غير مصرح لهم من قبل الشركة المصنعة.

1 - الحالة الفيزيائية والتدريب:

يُحتمل أن يكون العمل في الأماكن المرطفة خطراً ويجب الأ يؤذيه إلا متخصصون وذوي خبرة. قبل استخدام معدات الوقاية الشخصية ، يجب أن تكون على دراية بما يلي:
حالتك العقلية والجسدية ؛ تدريب على استخدام الجهاز ؛ ليس لديك أي شك في استخدام المعدات ومجال التطبيق.

تدريب: يجب ألا يستخدم الجهاز إلا شخص مدرب ومختص في استخدامه الأمن.

تدمير: سيولار استهلاك الكمول أو الأذوية أو أي نوع آخر من المؤثرات العقلية على توازنك وتركيزك المشروط ويجب تجنبه.

2 - قبل الاستخدام:

من أجل سلامتك ، يوصي بشفة أن تقوم دائماً بخص جهازك ومعدتك قبل الاستخدام وأثناء ويعدّه ، وأن تقوم بانتظام بإخضاع جهازك ومعدتك لعمليات الفحص والتحكم من قبل أشخاص مختصين ، لمدة عام على الأقل. قد تتغير هذه الفترات الزمنية وفقاً لتكرار وشفة استخدام الجهاز والمعدات.
ينصح لك فاحص ال فوّل سيف تسجيل الوصول بسهولة إلى المعلومات المتعلقة بعمليات التفتيش والمخزون والاستخدام. إنه يتتبع تعيينات المعدات حسب العامل أو الموقع ويقوم بأتمتة عملية التفتيش. هناك العديد من خيارات النظام المتاحة التي تتيح سهولة الوصول إلى المعلومات وتوفير الوقت.

في كل مرة قبل الاستخدام ، تحقق (بصرياً وملمساً) من حالة مكونات الجهاز: يجب أن تظهر أي علامات تأكل أو اهتراء أو حروق أو مواد كيميائية أو جروح على مواد النسيج (أشرطة) ، جبال ، خياطة. يجب ألا تظهر على المواد المعدنية (المشابك، المشابك ، الحفظلات ، الكابلات والمثقلات المعدنية) أي علامات تأكل أو تشوه أو أيوب ويجب أن تعمل بشكل صحيح.
تدمير: من الضروري للسلامة أن يتم سحب المعدات من الاستخدام على الفور إذا:

1) ينشأ أي شك حول حالته للاستخدام الآمن أو ؛

2) استخدامه لإيقاف السقوط. لا يمكن استخدامه مرة أخرى حتى يتم التأكد كئاثياً من قبل شخص مختص أنه من المقبول القيام بذلك ؛

من أجل سلامتك ، اقرأ جميع المعلومات الواردة في هذه الإرشادات العامة ، بالإضافة إلى الإرشادات المحددة لمصاحبة للجهاز وتأكد من فهمك لها ؛ ضمان عام على الأقل. قد تتغير هذه الفترات الزمنية وفقاً لتكرار وشفة استخدام الجهاز والموانع والتوجيهات ؛ تأكد من وجود خطة طوارئ ، وتحقق من تكييف سلامة العمل وتأكد من تجميع كل النظام بشكل صحيح دون التدخل مع بعضها البعض.

تدمير: استخدام مجموعات من عناصر المعدات التي تأثر الوظيفة الآمنة لأي عنصر فيها أو تتعارض مع الوظيفة الآمنة لعنصر آخر.

تدمير: يجب وضع خطة إنقاذ للتعامل مع أي حالات طارئة قد تظهر أثناء العمل.

تدمير: تذكر بفضح الفيد وتوافق الأجهزة. تذكر أن الجبال لها خصائص مختلفة ويمكن تعيقها وفقاً لطرفو الطقس. يرفض المنتج أي مسؤولية عن الحوادث أو الإصابات أو الوفاة بسبب الاستخدام غير السليم وغير الصحيح من قبل المستخدم . ويجب اعتبار جميع إجراءات الاستخدام الأخرى محظورة. لا يجوز استخدام المعدات خارج مودعها ، أو لأي غرض آخر غير الغرض المخصص لها.

تدمير: من الضروري للسلامة التحقق من المساحة الخالية المطلوبة أسفل المستخدم في مكان العمل قبل كل مناسبة استخدام ، بحيث في حالة السقوط ، لن يكون هناك تصادم مع الأرض أو أي عائق آخر في مسار السقوط. كما يوحي الاسم ، فإن معدات الوقاية الشخصية في للاستخدام الشخصي. في حالة استثنائية عند الاستخدام من قبل مستخدم ثانٍ ، قم بإجراء فحص للجهاز قبل الاستخدام وبعدّه ، وإذا أمكن ، قم بتدوين المعلومات ذات الصلة.

تدمير: لا تستخدم أبداً معدات الحماية الشخصية دون معرفة للمصدر . أو لا تستخدم إياّ منهما إذا لم يتم تحديث سجلات الفحص كما تم إصدارها.

جميع المواد والعلاجات المستخدمة مضادة للمصاحبة. لا ينبغي أن تسبب تهيج الجلد أو الحساسية. الموصلات مصنوعة من الفولاذ المطلي بالزنك ؛ سبيكة خفيفة ، مصقولة أو مؤكسدة؛ فولاً مقاوم للصدأ ، مصول.

تدمير: أثناء الاستخدام ، تجنب المخاطر التالية التي قد تؤثر على أداء الجهاز: درجات الحرارة القصوى ، أو زحف أو حلقاات حبال أو شرائط الحبال في الحواف الحادة ، والكوابل الكيميائية ، والتوصيل الكهربائي ، والقطع ، والتآكل ، والتعرض للمناخ ، وسقوط البدول.

3 - تعليم

تدمير: لا تقم مطلقاً بإزالة أو إتلاف الملصقات والعلامات بعد الاستخدام تحقق مما إذا كانت مرسومة.

المعلومات التالية مسطورة على الجهاز: علامة EC ؛ (رقم هيئة التحكم في عملية الإنتاج) ؛ اسم الشركة المصنعة أو الشخص المسؤول عن طرح المنتج في السوق ؛ فإسي (رقم وسنة المعيار ؛ الشعار الذي يعدر المستخدم من قراءة تعليمات المستخدم المرطفة بالمتنغ بعناية ؛ رقم دفعة الإنتاج ؛ سنة الإنتاج ؛ الحد الأدنى للحمل المطبق بالتكولو نيوتن ، والقوة المشار إليها هي أقل قيمة مضمونة من قبل المنتج؛ يتم الإشارة إلى الوسم الموجود على الجهاز في أماكن مختلفة اعتماداً على البعد. انظر أكثر تفصيلاً في "تعليمات محددة".

تدمير: تأكد من وضوح العلامات حتى بعد الاستخدام.

تدمير: من الضروري لسلامة المستخدم أنه في حالة إعادة بيع المنتج خارج بلد المصعد الأصلي ، يجب على البائع توفير تعليمات الاستخدام والصيانة والفحص الدوري والإصلاح بلغة البلد في المنتج الذي سيتم استخدامه.

4 - وقت الحياة

من الصعب تحديد طول عمر الجهاز ، حيث يمكن أن يتأثر بشراً بعدة عوامل سلبية مثل الاستخدام المكثف أو المتكرر أو غير المناسب ؛ الظروف المطلوبة للجهاز للعمل في (الظروف الرطبة والمجمدة والجليدية) ؛ يرتدي: تأكل: إجهاد خطير مع أو بدون تشوه نسبي ؛ التعرض لمصادر التعرضين غير لائق عمر الجهاز: التعرض لعمول كيميائية ... (بالإضافة إلى أي سبب آخر ، لا يقصر فقط على جميع الأسباب السابقة). سيكون لتعابئة الانكافية بجهازك (يرعى الرجوع إلى قسم الصيانة) تأثير كبير وسيزيد بالتأكيد من متانة الجهاز وعمره الطويل. على سبيل المثال ، يمكن اعتبار ما يلي كقاعدة لتحديد المتانة القياسية المحتملة للأجهزة والأدوات والمعدات: عشر سنوات لحزام الحماية من السقوط / سترات / سترات / معاطف واقية من السقوط ، وملحقات القدم ، حلقة القدم ، صدمة التعليق وحزام (الغاية) خطوط التثبيت ، وأشرطة التثبيت ، والحبال ، وأكياس العمل ، وكنل حزام منع السقوط ، واختيار الحواف الحادة ؛ فإسي سنوات للمعدات التي تتكيف مع البيئات القاسية (الأحزمة ، الأربطة ، السترات ، السترات والمعاطف) ؛ غير محدد للموصلات ، والمنخفضات ، ومشابك الجبل ، ومشابك الحبال ، والكبركات ، وقنط التثبيت ؛ خاصة 01 سنوات (5 في المخزون - 5 قيد الاستخدام) للفترات والحوثة. ومع ذلك ، يوصي باسبيدال أجهزةك وأدواتك ومعدتك كل 01 سنوات على الأقل ، مع الأخذ في الاعتبار أنه في هذه الأثناء، قد تصبح التفتيات أو الوانح الجديدة قابلة للتطبيق وقد لا تكون المعدات متوافقة / أو متوافقة.

5 - اعتبارات الفضاء / التخلص

يجب عليك التخلص من الجهاز في حالة: تجاوز العمر الافتراضي ؛ إذا كنت تشك في أن المعدات ليست آمنة ؛ إذا كانت قديمة (غير متوافقة مع المعدات الحديثة أو لا تتوافق مع تحديثات المعايير) ؛ إذا كان في حدث حريف (انظر انتهاك مؤشر السقوط) ؛ إذا كان أكثر من عشر سنوات.

قد تسبب المواد المستخدمة في إنتاج المعدات تأثيرات بيئية. لهذا الغرض ، يوصي بالتخلص من المعدات وفقاً للقوانين السارية في الدولة التي تم فيها التخلص.

تدمير: يجب تدمير المعدات التي ليست في حالة صالحة للتشغيل أو المستخدمة في حادث سقوط على الفور.

6 - الجير

الانتباه!!! أي تعديل على المنتج يظلل الضمان ويمكن أن يعرض سلامة المستخدم للخطر. يجب أن يتم التصريح بإمكانية إعادة استخدام الجهاز حصراً من قبل المنتج بموافقة خطية مسبقة تحتفظ بالحق في إجراء الفحوصات والاختبارات المناسبة. يمكن فقط للتصنيع أو الموظفين المصممين إجراء الإصلاحات والجيبث.

7 - الصيانة والتنظيف والفحص

تأكد قبل وبعد وأثناء الاستخدام من أن الجهاز يعمل بشكل صحيح. إذا كنت بحاجة إلى غسل المكونات ، استخدم الماء النظيف مع كمية صغيرة من الصابون المحايد لإزالة الأوساخ اللزبية أو إذا تم تطهير الغرض ، قم بإذابة مطهر يحتوي على أملاح الأمونيوم الرباعية في ماء دافئ (بعد أقصى 02 درجة مئوية) ، اقع الجهاز في هذا المحلول لمدة ساعة واحدة. نظفها بمياه الشرب والتركها تجف في الهواء الطلق ، محمية من أشعة الشمس.
تدريب: عندما تصبح المعدات مبتلة ، سواء من الاستخدام أو عند التنظيف ، يجب السماح في بالتجفيف بشكل طبيعي ، ويجب إيقافه بعيداً عن الحرارة المباشرة. إذا كنت بحاجة إلى تشحيم المكونات المعدنية ، فيجب عليك استخدام بنواع زيت أسامة السيليكون فقط.
تدريب: قم بإزالة الزيت الزائد وتحقق مما إذا كان الزيت لا يتداخل مع التفاعل بين الجهاز والمكونات الأخرى للنظام والمستخدم. وفقاً لذلك ، وفقاً لـ NE 363: 4002 ، يجب إجراء الفحص الدوري لمعدات الحماية الشخصية كل عام على الأقل من قبل الشركة المصنعة أو شخص مختص مخول. على وجه التحديد من قبل الشركة المصنعة. يجب أن يختلف تواتر الفحص اعتماداً على كثافة الاستخدام ، من أجل ضمان متانة المنتج وسلامة المستخدم. يجب أن يحتفظ مالك معدات الوقاية الشخصية بتقارير التفتيش. يجب أن تكون نتيجة الفحص صالحة للمنتج دائماً إذا كان التقرير مفقوداً أو غير مقروء ، فلا تستخدم الجهاز. في حالة الشك ، يجب دائماً رفض المنتج.
يسمح لك فاحص ال فوّل سيف بتسجيل والوصول بسهولة إلى المعلومات المتعلقة بعمليات التفتيش والمخزون والاستخدام. إنه يتتبع تعيينات للمعدات حسب العامل أو الموقع ويقوم بأتمتة عملية التفتيش. هناك العديد من خيارات النظام المتاحة التي تتيح سهولة الوصول إلى المعلومات وتوفير الوقت.
تدريب: للفحص الدوري المنتظم ، وأن سلامة المستخدمين تعتمد على استمرار كفاءة ومتانة الجهاز.
تدريب: الفحص الدوري يجب أن يقوم به فقط شخص مؤهل للفحص الدوري وفي يتفق بدقة مع إجراءات الفحص الدوري للتصنيع.

8 - التخزين / النقل

أخرج العنصر من الحاوية الخاصة به واحتفظ به وحفظه في مكان بارد وجاف وجيد التهوية. يجب ألا يكون هناك أي مواد آكلة أو مذيبات أو مصادر حرارة (بعد أقصى 08 درجة مئوية / 671 درجة فهرنهايت) في مكان التخزين. يجب ألا يتلامس الجهاز مع الأشياء الحادة الأخرى ، مما قد يؤدي إلى إتلافه. لا تقم أبداً بتخزين الجهاز قبل تجفيفه جيداً ، وتجنب تخزينه في أماكن ذات تركيز عالي من الملح.
بمستثناء المؤثرات المذكورة أعلاه ، لا توجد احتياطات خاصة لاستخدامها أثناء النقل. تجنب ترك أجهزةك في السيارة أو في مكان مغلق معرضة للشمسة الشمس.

9 - الصيانة

المنتجات مضمونة لمدة عام ضد أي عيوب في المواد أو التصنيع. تحليل العيوب و المواد والتصنيع ، اتصل بخدمة ما بعد البيع لدينا للحصول على العنوان الذي يجب أن يعيد المنتج المعيب إليه في بلدك.
ملاحظات: الاستثناءات من الضمان - التآكل غير الصحيح ، والأكسدة ، والتعديل / التغيير ، وسوء الصيانة ، والتلف بسبب حادث أو إهمال ، والتلف بسبب الاستخدام غير الصحيح للمنتج الذي لم يتم تصميمه من أجله. لا ينطبق ضمان التصنيع ايضاً إذا لم يعد الرقم التسلسلي مقروءاً ، أو تمت إزالة أي ملصق من المنتج ، أو إذا تمت كتابته بعلامة أو مغطاة بالملصقات أو باستخدام أدوات أخرى لهذا الغرض وإذا كان الفحص السوي لم يتحقق.

OPOZORILO: Obstaja načrt za reševanje, ki obravnava morebitne nujne primere, ki bi lahko nastali med delom. OPOZORILO: Spomnite, da preverite omejitve in združljivost naprav. Ne pozabite, da imajo vrvi različne posebnosti in jih je mogoče spreminjati glede na vremenske razmere. Izdelava zavrrača kakršno koli odgovornost za nesreče, poškodbe ali smrt zaradi nepravilne in nepravilne uporabe s strani uporabnika, vsi drugi postopki uporabe se štejejo za prepovedane. Oprema se ne sme uporabljati zunaj njenih omejitev ali za druge namene, razen tistih, za katere je namenjena. OPOZORILO: Za varnost je ključnega pomena, da pred vsakim pogojem uporabe preverite prosti prostor pod uporabnikom na delovnem mestu, da v primeru padca ne pride do trka s flemi ali drugimi ovirami na poti padca. Kot že ime pove, je osebna zaščitna oprema namenjena osebni uporabi. V izjemnih primerih s pomočjo drugega uporabnika preverite opremo pred in po uporabi ter po možnosti upoševajte ustrezne informacije. OPOZORILO: Nikoli ne uporabljajte OZO, ne da bi vedeli o izvoru, niti če inšpekcijske evidence niso posodobljene, ko so bile izdane. Vsi uporabljeni materiali in obdelave so antialergični; ne smejo povzročati draženja kože ali občutljivosti. Priključki so iz jekla, pocinkani; lahka zlitina, polirana ali eloksirana: nerjavno jeklo, polirano. OPOZORILO: med uporabo se izogibajte naslednjim nevarnostim, ki lahko vplivajo na delovanje opreme: ekstremne temperature, zaostajanje ali vezanje trakov ali vrvi čez ostre robove, kemični reagenti, električna prevodnost, rezanje, odrgnjenje, klimatska izpostavljenost in padci nihala.

3 - OZNAČEVANJE

OPOZORILO: Nikoli ne odstranjujte in ne poškodujte nalepk in oznak; po uporabi preverite, ali so berljivi. Na napravi so vtisnjeni naslednji podatki: Oznaka CE; (Številka nadzornega organa proizvodnega procesa); Ime proizvajalca ali osebe, odgovorne za uvedbo izdelka na trg; standard (številka in leto standarda; logotip, ki uporabnika opozarja, naj natančno prebere uporabniška navodila, priložena izdelku; številka proizvodne serije; leto izdelave; največja obremenitev v kN, trdnost je najnižja vrednost, ki jo jamči Označevanje na napravi je glede na dimenzijo prikazano na različnih mestih, podrobneje pa glejte v "Posebna navodila". OPOZORILO: Preverite, ali so oznake čitljive tudi po uporabi. OPOZORILO: Za varnost uporabnika je bistvenega pomena, da če izdelek ponovno proda zunaj prvotne namembne države, preprodajalec predloži navodila za uporabo, vzdrževanje, občasn pregled in popravilo v jeziku države, v kateri izdelek je treba uporabiti.

4 - ČAS ŽIVLJENJA

Dolgo življenjsko dobo naprave je težko določiti, saj lahko nanjo negativno vpliva več negativnih dejavnikov, kot so intenzivna, pogosta ali nepravilna uporaba; pogoje, v katerih mora naprava delovati (vlažni, zmrznjeni in ledeni pogoji); obraba; korozija; resen stres z ali brez relativne deformacije; izpostavljenost toplotnim virom; nepravilno skladiščenje; starost naprave; izpostavljenost kemičnim sredstvom... (plus nadaljnji razlog, ki ni omejen le na vse prej navedene razloge). Če boste pravilno skrbeli za svojo napravo (glejte poglavje "Vzdrževanje"), bo to znatno vplivalo na in zagotovo povečalo trajnost naprave in dolgo življenjsko dobo. Na primer, za določitev standardne potencialne obstojnosti naprav, orodij in opreme je mogoče upoštevati naslednje: deset let za zaščitne pasove za zaščito pred padcem, jopiči / suknjiči / kombinazoni, dodatki (jermeni, zanka za noge, traume vzmetenja in reliefni jermen) sidrne črte, sidni trakovi, vrvi, vrece za nošenje, blokade pasu za zaustavitev padca in preizkušeni ostri rob; osem let za opremo, ki je pogojena z ekstremnimi okolji (jermeni, jermeni, jopiči, jopiči in kombinazoni); neopredeljeno za konektorje, spušča, objemke za vrvi, prijemne za vrvi, škrpce, sidrne točke; še posebej 10 let (5 na zalogi - 5 v uporabi) za rokavice in čelado. Kljub temu priporočamo, da svoje naprave, orodja in opremo zamenjate vsaj vsakih 10 let, saj se v tem času lahko začnejo uporabljati nove tehnike ali predpisi in oprema morda ne bo več združljiva in / ali združljiva. OPOZORILO: Življenjska doba opreme je lahko omejena v primeru močnih padcev, ekstremnih temperatur, stika s škodljivimi kemikalijami, ostrih robov in odsotnosti oznak ali nalepk.

5 - ODVZEM ODSTRANJEVANJA / ODSTRANJEVANJA

Opremo odstranite, če: je bila življenjska doba prekoračena; če sumite, da oprema ni varna; če je zastarel (nezdružljiv s sodobno opremo ali ni v skladu s posodobitvami standardov); če je prišlo do padca (glejte, da je bil kršen indikator padca); če je več kot 10 let. Materiali, uporabljeni pri proizvodnji opreme, lahko vplivajo na okolje. V ta namen je priporočljivo, da se oprema odstrani v skladu z veljavnimi zakoni države, v kateri se odlaga. OPOZORILO: Oprema, ki ni v obratovalnem stanju ali je uporabljena v primeru padca, je treba takoj uničiti.

6 - REPARACIJA

POZOR !!! Vsaka sprememba izdelka razveljavi garancijo in lahko ogrozi varnost uporabnika. Možnost ponovne uporabe naprave mora odobriti izključno proizvajalec s predhodnim pisnim soglasjem, ki si pridržuje pravico do ustreznih pregledov in testiranj. Popravila in posege lahko popravi samo proizvajalec ali pooblaščen osebje.

7 - VZDRŽEVANJE, ČIŠČENJE IN PREGLED

Pred, po in med uporabo preverite, ali oprema deluje pravilno. Če morate oprati sestavne dele, uporabite čisto vodo z majhno količino nevtralnega mila, da odstranite obstojno umazanijo ali če je namen razkuževanja, raztopite razkužilo, ki vsebuje kvartarne amonijeve soli v topli vodi (največ 20 ° C), opremo namočite v tej raztopini za eno uro. Izperite s pitno vodo in pustite, da se posušijo na prostem, zaščiteni pred sončno svetlobo. OPOZORILO: Kadar oprema postane mokra, bodisi iz uporabe bodisi zaradi čiščenja, se mi dovolji, da se naravno posušim in se ne izpostavljam neposredni vročini. Če morate mazati kovinske sestavne dele, morate uporabiti samo oljni sprej na osnovi silikona. OPOZORILO: Odstranite odvečno olje in preverite, če mazanje ne ovira interakcije med napravo, drugimi komponentami sistema in uporabnikom. V skladu s standardom EN 365: 2004 bi moral proizvajalec ali pristojna oseba, ki jo izrecno pooblasti proizvajalec, periodično pregledati OZO vsaj vsakih 12 mesecev. Pogostost pregledov mora biti različna glede na intenzivnost uporabe, da se zagotovi trajnost izdelka in varnost uporabnika. Poročila o pregledih mora hraniti lastnik OZO. Rezultat pregleda mora vedno spremljati izdelek. Če poročilo manjka ali je nečitljivo, naprave ne uporabljajte. V primeru dvoma je treba izdelek vedno zavrniti. FALL SAFE INSPECTOR® vam omogoča enostavno beleženje in dostop do informacij o pregledih, popisu in uporabi. Spremlja dodeljevanje opreme po delavcu ali lokaciji in avtomatizira inšpekcijski postopek. Na voljo je več sistemskih možnosti, ki omogočajo enostaven dostop in čas, ki prihrani čas. OPOZORILO: za redno občasno preverjanje in da je varnost uporabnikov odvisna od nadaljnje učinkovitosti in trajnosti opreme. OPOZORILO: periodični pregled mora opraviti samo oseba, pristojna za občasn pregled, in to v skladu s postopki periodičnega pregleda proizvajalca.

8 - SKLADIŠČENJE / PREVOZI

Predmet vzemite iz posode in ga shranite na hladnem, suhem in dobro prezračenem mestu. V skladišču ne sme biti nobenih jedkih, topilnih snovi ali toplotnih virov (največ 80 ° C / 176 ° F). Naprava ne sme priti v stik z drugimi ostrimi predmeti, ki jo lahko poškodujejo. Nikoli ne hranite opreme, preden jo temeljito posušite in ne hranite na mestih z visoko koncentracijo soli. Prazen zgoraj navedenih navodil med prevozom ni posebnih varnostnih ukrepov. Izogibajte se, da opreme ne puščate v avtomobilu ali v zaprtem prostoru, izpostavljenem sončni svetlobi.9 - JAMSTVO Ta izdelek ima enoletno garancijo proti kakršnim koli proizvodnim napakam ali napakam v materialih, iz katerih je sestavljen. Garancija ne zajema običajne obrabe artiklov, sprememb naprave, nepravilnega skladiščenja, poškodb zaradi nepravilne uporabe naprave, malomarnosti, nepravilnega vzdrževanja itd. In vseh nadaljnjih razlogov, ki niso omejeni samo na prej omenjeno.

9 - JAMSTVO

Izdelki imajo garancijo 12 mesecev za kakršne koli napake v materialu ali izdelavi. Če želite analizirati napake v materialih in izdelavi, se obrnite na našo prodajno službo, da dobite naslov, na katerega bi morali vrniti izdelek z napako v vaši državi. Opombe: Izključitve iz garancije - nepravilna obraba, oksidacija, puščanje baterij v žarometih, predelava / spreminjanje, slabo skladiščenje, slabo vzdrževanje, škoda zaradi nesreče ali malomarnosti, škoda zaradi uporabe izdelka, za katerega ni zasnovan. Garancija izdelave tudi ne velja, če serijska številka ni več čitljiva, je z izdelka odstranjena kakršna koli nalepka, če je na njej napisano z markerjem, prekrito z nalepkami ali z uporabo drugih orodij v ta namen in če so letni pregledi ni bila realizirana.